imburgs agblad

Dweilpauze

Zaterdag 11 februari 1984. 66e jaargang nr. 36.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, telefoon 045-739911 — Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw — Losse nummers ƒ 0.95.

Vandaag in deze krant



● Van Gerven: „Ik blijf Fortuna eeuwig dankbaar"

Westerse reactie op dood Andropov: onzekerheid en hoop

Stilte over opvolging

MOSKOU/DEN HAAG – Onzekerheid en hoop kenmerken de westerse reacties op het overlijden van de Russische staats- en partijleider Joeri Andropov. Onzekerheid over welke leider(s) het roer in het Kremlin zullen overnemen, hoop dat een nieuw Sovjetleiderschap openingen zal maken naar het Westen, in het bijzonder een terugkeer naar de Geneefse conferentietafels, waar met de VS over vermindering van kernbewapening moet worden gesproken.

Moskou hult zich na de bekendmaking van Andropovs dood in diep stilzwijgen over diens opvolging, maar gisteravond laaiden de speculaties daarover in Moskou en tal van andere hoofdsteden op, nadat werd meegedeeld dat politburo-lid Konstantin Tsjernenko (73) was benoemd tot voorzitter van de commissie die de begrafenis van de partijleider moet regelen.

Na de dood van Brezjnjev in november 1982 gold Tsjernenko, een beschermeling van Brezjnjev, als de belangrijkste rivaal van Andropov. Het was echter de voormalige KGB-chef die tot voorzitter van Brezjnjevs begrafeniscommissie werd benoemd, naar later bleek de eerste stap op weg naar de absolute top.

Andropov, die dinsdag in Moskou wordt begraven, is slechts 15 maanden aan het bewind geweest. De Sovjetleider leed aan suikerziekte en had nier- en hartkwalen. Volgens het gistermiddag uitgegeven medisch communiqué is hij overleden aan onvoldoende werking van hart- en bloedvaten.

Soberder

Anders dan na het overlijden van Brezjnjev werden de normale tv- en radio-programma's al na ongeveer zes uur hervat, onder meer met reportages over de Olympische Spelen in Sarajevo. Ook de verslaggeving in kranten maakte een aanmerkelijk soberder indruk dan bij de dood van Brezjnjev het geval was.

De anti-corruptie- en zuiveringscampagnes van Andropov werden geleid door Michael Gorbatsjov, met zijn 53 jaar het jongste lid van het politburo. Gorbatsjov geldt met de 61-jarige Leningradse partijleider Grigori Romanov, Defensieminister Oestinov (75) en Tsjernenko als kandidaat voor Andropovs functie als partijchef.

● Zie ook pag. 3 en 5

VAN DE HOOFDREDACTEUR

„Mag het een beetje meer zijn?" Een vraag die elke winkelende huismoeder vele malen per week moet aanhoren. Zo gemeengoed is deze vraag geworden, dat er nauwelijks antwoord op wordt verwacht. Hoeft ook niet, want wie zwijgt stemt toe en dat toestemmen is de bedoeling. Geen kwalijke zaak overigens, want voor wat méér geboden wordt, moet ook méér worden betaald, zodat beide partijen aan beide zijden van de toonbank elkaar recht in de ogen kunnen blijven zien. Kwalijker wordt het wanneer de vraag „Mag het een beetje meer zijn"? alleen maar opgeld doet voor de prijs en er dus geen geleverde waar tegenover staat. In die situaties wordt de vraag uiteraard niet hardop gesteld, zodat antwoord geven tot de onmogelijkheden behoort. Zeg nu niet, dat zoiets niet voorkomt, „want daar zijn we toch zelf bij!". Vergeet het maar. Het komt dagelijks voor en wel tot een bedrag van 52 miljoen gulden. Het is de Nederlandse automobilist die jaarlijks dit bedrag te veel betaalt aan benzine en dieselolie. Geld dat exploitanten van pompen in hun zak steken zonder dat zij daarvoor brandstof leveren. De meeste pompen geven namelijk minder dan de teller aangeeft. Nu is dat gelukkig niet het geval bij de pomp waar u regelmatig tankt, maar de vraag is of uw buurman ook zo gelukkig is. Want de ervaring wijst uit dat de gemiddelde automobilist 0,4 procent minder brandstof in zijn tank krijgt dan waarvoor hij betaalt. Gegevens afkomstig van een betrouwbare bron als het IJkwezen, dat tot taak heeft de afwijkingen op te sporen. Er zouden zelfs pomphouders zijn die langs die weg zo'n 7 tot 8.000 gulden per pomp per jaar extra inkomsten hebben. Een intensiever controle door het IJkwezen en het terugschroeven van de toegestane afwijkingen zijn van deze praktijken het gevolg. Goede Morgen, tank u wel!

Het weer

Wolkenvelden, af en toe zon en bijna overal droog. Middagtemperaturen rond 3 graden. Weinig wind.

Vooruitzichten t/m woensdag: droog, perioden met zon en lichte vorst in nacht en ochtend.

VANDAAG:

zon op: 08.04	onder: 17.45
maan op: 11.43	onder: 03.09

MORGEN:

zon op: 08.02	onder: 17.47
maan op: 12.17	onder: 04.26

Orde

Bezoekers met een blanke huid betalen in een café in de Franse stad Angoulême 2,5 franc (rond 90 cent) voor een kopje koffie. Maar de cafêhouder laat zijn wat donkerder gekleurde bezoekers, meestal gastarbeiders, een franc extra (dus ongeveer 1,10 gulden) neertellen voor een bakje troost. De Liga voor de Rechten van de Mens heeft de caféhouder derhalve aangeklaagd wegens racisme. Maar daar is in het geheel geen sprake van, zo legde de man uit voor de Franse televisie: „Ik ben geen racist. Integendeel, ik breng slechts enige orde aan, in het belang van mijn klanten." Hét schoolvoorbeeld van 'koffie-verkeerd', menen wij, en bovendien behorend tot een zeer vreemde orde.

Waterkijkers op de bon



Top van Limburg tot lippen in het water

ROERMOND/VENLO/MAASTRICHT – De kop van Noord-Limburg krijgt sinds gistermiddag zoveel overtollig water te verwerken dat burgemeester J. van Mierlo van Mook de hulp van het leger heeft ingeroepen. Enkele hoogassige wagens met militairen assisteerden bij het in veiligheid brengen van veestapels. Het kleinvee werd met bootjes gered, maar die schoten te kort voor het transport van koeien, varkens en paarden. De bewoners konden zich terugtrekken op de bovenverdiepingen van hun huizen. Evacuatie bleek niet nodig.

In Venlo was de situatie gistermiddag vrijwel stabiel, na een hoogste stand van 17.59 donderdagnacht. Daarna begon het water uiterst langzaam te zakken. Op sommige plaatsen is de Maas daar 225 tot 750 meter breed, tegen normaal ongeveer 150 meter. Op enkele plaatsen in Venlo stond het water gistermorgen anderhalve meter hoog. De brug over de Maas tussen Venlo en Blerick was enkele uren niet te gebruiken. In Venlo en Blerick was verkeer tot aan het middaguur nauwelijks mogelijk.

Het water heeft veel tuinders, vooral in Hout-Blerick, voor grote problemen gesteld. Zij kunnen de oogst van groenten en/of fruit grotendeels afschrijven. Hoe groot de schade in werkelijkheid is valt nog niet te zeggen, maar – zoals het LD gisteren al meldde – loopt zij in de miljoenen.

Burgemeester Daniëls van Roermond maakte gisteren bekend dat de inwoners van gemeenten in Midden-Limburg die zijn aangesloten bij de regionale brandweer, vanaf komende maandag gratis hulp kunnen krijgen bij het leegpompen van hun kelders en het opruimen van slib. Elders in Limburg is de grote schoonmaak al begonnen. In Born en Stein en ook in Borgharen en Itteren. Beide laatstgenoemde plaatsen waren gisteren voor het eerst sedert drie dagen weer 'normaal' bereikbaar.



● De Tegelseweg in Venlo gistermiddag. Met waterpompen trachten bewoners van deze weg die in een snelstromende 'vaart' veranderd is, het water uit hun huizen te krijgen. Anderen beoefenen er tegelijkertijd waterrecreatie.

Duitsland vervolgt ook misdrijf in Nederland

HEERLEN – Wie ooit iets met drugs te maken heeft gehad kan beter geen reis naar de West-Duitse Bondsrepubliek meer ondernemen. De Duitse Justitie hanteert bij de bestrijding van de narcoticahandel steeds meer het daar ingevoerde 'wereldstrafrecht'.

De Duitse Justitie heeft de bevoegdheid gekregen om op dat gebied grote en kleine drughandelaars onafhankelijk van de plaats van het misdrijf en de nationaliteit van de dader te berechten.

In Aken staat nu een Nederlander voor de rechtbank die ervan beschuldigd wordt de bepalingen van de Nederlandse opiumwet in Nederland te hebben overtreden.

In ons land bestaan tegen de man geen verdenkingen. Er is wel een onderzoek geweest in verband met een drugsmokkel nu vijf jaar geleden, maar daaruit is hij brandschoon vandaan gekomen. Hij heeft zich dan ook niet eerder voor een Nederlandse rechter hoeven te verantwoorden. Op 13 januari van vorig jaar werd hij bij een reis naar West-Duitsland in verband met die vijf jaar oude zaak bij de grensovergang Bocholtz aangehouden.

● Zie verder pag. 2

IMMIGRATIESTICHTING SCHORST HUISMEESTER

Medewerker bleek topman Centrumpartij

HEERLEN – Een van de medewerkers van de Limburgse Immigratie Stichting (LIS), een stichting die opkomt voor de belangen van buitenlanders in Limburg, blijkt een vooraanstaand lid te zijn van de Centrumpartij in Limburg. Nadat ontdekt was dat de 53-jarige Harrie van der Heijden uit Roermond lid was van het hoofdbestuur van de Centrumpartij, heeft het bestuur van de LIS hem met buitengewoon verlof gestuurd. Op een bestuursvergadering eind volgende week zal beslist worden of Van der Heijden in dienst kan blijven.

De voorzitter van het bestuur van de LIS, mr. H. Janssen uit Schaesberg, reageerde geschokt op de ontdekking. „De doelstellingen van onze stichting staan lijnrecht tegenover die van de Centrumpartij. Wij proberen het leefklimaat voor buitenlanders in Limburg goed te houden. De Centrumpartij stelt zich bijzonder discriminerend op ten opzichte van buitenlanders. De twee uitgangspunten zijn onverenigbaar," zei Janssen gisteren.

● Zie verder pag. 11

Nederlander in de greep van Duits wereldstrafrecht

Bondsrepubliek speelt 'bezemrol' in Europa

door jan a. c. de klerk

AKEN – „Am Deutschen wesen soll die Welt genesen". (Duitse activiteit zal de wereld gezond maken). Dat is de grondgedachte geweest van politiek en justitie in West-Duitsland om voor een aantal ernstige misdrijven een wereldwijd Duits strafrecht in het leven te roepen.

Dat 'Weltstrafprizip' is onder andere in het leven geroepen om de bezem te halen door de Europese narcoticahandel.

Het betekent dat de justitie in de Bondsrepubliek zich het recht heeft toegeëigend om alle narcoticamisdrijven, met uitschakeling van het geldende strafrecht in de landen waar de delicten zijn gepleegd en onafhankelijk van de nationaliteit van de daders en zonder daarvoor met andere staten overeenkomsten te hebben gesloten, te vervolgen en te bestraffen.

Het wereldstrafrecht van de Duitsers geldt niet alleen voor narcoticamisdrijven; het omvat ook alle misdrijven op het gebied van volkerenmoord, van springstofgebruik en misbruik van kernenergie, vliegtuigkaping, bevordering van prostitutie en mensenhandel, verspreiding van harde pornografie en bedrog ten aanzien van overheidssubsidies. Het wereldstrafrecht wordt de laatste maanden door de Duitse justitie frequent gehanteerd voor narcoticamisdrijven. In Aken hebben al een aantal mensen uit Nederland en andere landen er mee kennis gemaakt. Ook in het geval van het Heerlense echtpaar B. is door de justitie in Frankfurt am Main dat recht gehanteerd.

De tenlastelegging tegen die man en vrouw omvat niet minder dan 24 in Nederland door Nederlanders gepleegde misdrijven. Voor die twee komt er nog bij dat ze door Duits undercoveragentenwerk aan hun eigen Nederlandse strafrecht zijn onttrokken.

Kokerjuffer

Ook in en rond het jongerencentrum de Kokerjuffer in Enschede zijn Duitse politiemensen actief om Nederlandse drughandel strafrechterlijk in de Bondsrepubliek te kunnen afdoen.

Minister van justitie mr. Korthals Altes heeft zopas ook toegegeven dat West-Duitse opsporingsambtenaren daar ook onder valse voorwendsels binnen zijn geweest om verdovende middelen te kopen en jeugdige kopers te volgen.

De Dordtenaar Meeuwis van Lonkhuijzen (40) heeft in Nederland een schoon blazoen. Geen enkele veroordeling op zijn strafblad. Hij zit nu al 13 maanden in de gevangenis van Aken op verdenking te doen gehad te hebben met een grootscheepse hashsmokkel van Libanon naar Nederland.

Belastende feiten tegen hem zijn in de Bondsrepubliek aangedragen; ontlastende verklaringen zijn in Nederland te halen. Maar de mensen die die kunnen aandragen willen niet naar Aken komen uit vrees ook in de greep van het 'Weltstrafprinzip' te geraken.

Er hangt de Nederlander een gevangenisstraf van tussen twee en tien jaar boven het hoofd. Advocaat Dieter Bisschoff uit Aken ,die de Dordtenaar rechtsbijstand verleent, zegt: „Deze man is ontworteld aan het rechtsbestel van zijn eigen land en gedwongen aan een heel ander strafrecht onderworpen. Het komt er nu op neer dat hij een omgekeerde bewijslast opgelegd krijgt. Hij moet maar bewijzen dat hij onschuldig is. De middelen daartoe zijn in Nederland - maar voor hem tot nu toe ongrijpbaar – aanwezig".

Pogingen van de raadsman om de verklaringen uit Nederland via verhoor door een Nederlandse rechter, een speciale rogatorische commissie of een diplomatiek vertegenwoordiger bij de rechters op tafel te krijgen zijn stukgelopen op afwijzing door de Akense rechtbank.

Boereschuur

Meeuwis van Lonkhuijzen woonde eind zeventiger jaren in San José op het Spaanse eiland Ibiza. Bij een van zijn reizen naar Nederland werd hij in Brussel opgewacht door zijn vriend Berry H. uit Rotterdam. Die vroeg hem financiëel deel te nemen in een grote hash-transactie met een paar Turken.

Voor Meeuwis van Lonkhuijzen goed en wel over zijn verbazing over dit voorstel heen was meldde de NOS-nieuwsdienst dat de betrokken partij softdrugs – 1380 kilo hash – door de politie van Deurne in een boerenschuur in Helenaveen was achterhaald. Dat was op 1 juni 1978.

Truc

De Turkse leveranciers vermoedden achter de inbeslagname van de sluikhandelswaar een truc van Berry H. en dreigden hem en zijn hele familie uit te roeien. Meeuwis van Lonkhuijzen heeft toen de Turken opgezocht om hen te bewegen van dat voornemen af te zien omdat zijn vriend Berry hen niet opzettelijk een loer had gedraaid.



De Nederlandse politie en justitie hebben aanvankelijk verdenkingen gehad dat Meeuwis van Lonkhuijzen van meet af aan van de narcoticasmokkel heeft geweten. „Na een grondig onderzoek zijn al die verdenkingen weggevallen. Voor een Nederlandse rechter heeft de Dordtenaar zich dan ook nooit voor dit feit hoeven te verantwoorden", bevestigt nu een woordvoerder van de politie in ons land nog eens.

Soft-informatie

De poging om een paar Turkse narcoticaleveranciers van het lijf van zijn vriend te houden is door een Nederlandse politie-instantie niettemin in een mededeling – bij wijze van 'soft-informatie' – aan het Duitse centraal recherche-instituut in Wiesbaden vertaald als zou de Dordtenaar een belangrijke drughandelaar zijn. Zijn naam werd ook genoemd door de chauffeur van een transportonderneming uit Lausanne die de partij drugs in juni 1978 van Aleppo in Syrië naar Helenaveen had gebracht.

Die twee aanwijzingen waren genoeg om Meeuwis van Lonkhuijzen in het opsporingsregister te zetten. Toen de man op 13 januari 1983 argeloos bij de grensovergang Bocholtz West-Duitsland wilde binnenreizen, klikten de boeien om zijn polsen. Verdacht van overtreding van artikel 3 van de Nederlandse opiumwet is hij voor de Akense rechtbank terechtgekomen.

Aanhouding

Hoewel in Nederland niet door de politie gezocht, heeft Meeuwis van Lonkhuijzen nu op curieuze wijze zijn eigen aanhouding moeten verzoeken. Dat was nodig om een uitleveringsprocedure naar Nederland aan te kunnen spannen. Zo'n uitleveringsverzoek is inderdaad door de Nederlandse autoriteiten gedaan maar door de Akense rechter van de hand gewezen.

Advocaat Bisschoff heeft tijdens het lopende strafproces tegen de Dordtenaar de vraag opgeworpen hoe onder deze omstandigheden nog van een fair proces sprake kan zijn. „De Duitse justitie denkt niet alleen dat ze alles kan, maar ook nog dat ze alles beter kan", was een van zijn misprijzende opmerkingen over de 'bezemfunctie' van de Duitse justitie.

Vrijgeleide

AKEN – Twee getuigen die wat narcoticahandel betreft boter op hun hoofd hebben en zich daarom voor geen geld in West-Duitsland wagen, hebben van de justitie in Aken een vrijgeleide aangeboden gekregen. Ze kunnen ongestraft in de strafzaak tegen Meeuwis van Lonkhuijzen een verklaring komen afleggen, maar moeten uiterlijk 15 dagen daarna de Bondsrepubliek verlaten hebben.

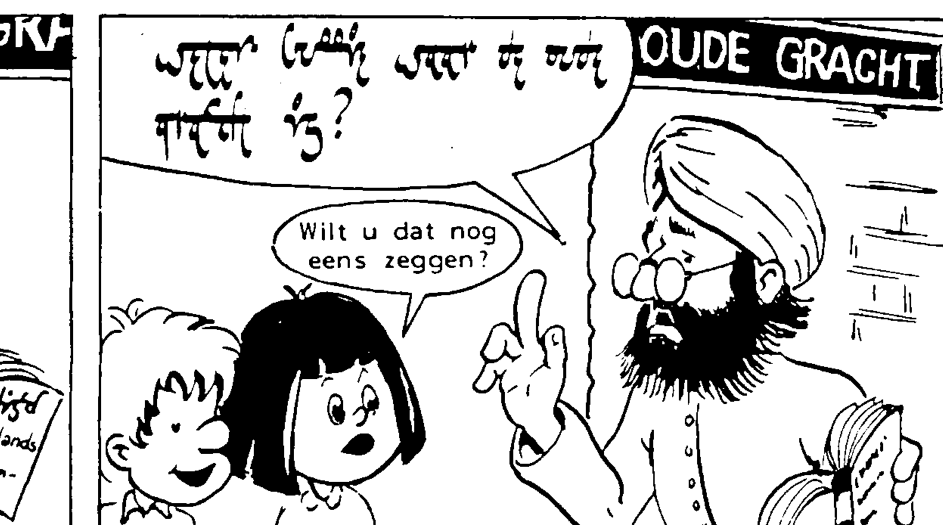
Omdat inmiddels in Stuttgart een foef met zo'n vrijgeliede zou zijn uitgehaald – (een getuige met vrijgeleide werd daar vijftien dagen vastgehouden wegens verdenking van meineed en mocht toen helemaal niet meer naar zijn land terug omdat de vrijgeleidetermijn verstreken was) – hebben de twee Nederlandse getuigen in deze zaak er weinig vertrouwen in dat ze nog naar Nederland zullen kunnen terugkeren.

„Ik ga nog niet naar Duitsland al zou ik in het Oranjeteam een plaats krijgen om er een wedstrijd tegen de Duitsers te mogen spelen", liet een van de getuigen, die de voetbalsport als geen ander een warm hart toedraagt, weten.

















Weet jij de oplossing voor het probleem van Max & Mieke en ben je nog geen 13 jaar, stuur dan het antwoord op een briefkaart naar het:

Limburgs Dagblad,
T.a.v. Max & Mieke
Postbus 3100
6401 DP Heerlen

Uit de goede oplossingen kiezen wij elke week vijf prijswinnaars. De eerste prijs is een boekenbon van f 25. De overige winnaars krijgen een leuk kinderboek thuis gestuurd. De goede oplossing en de namen van de prijswinnaars worden elke zaterdag bij de volgende opgave vermeld.

OPLOSSING VORIGE OPGAVE:

Mieke had in het begin f 8,75 bij zich. In de eerste winkel kreeg zij er f 8,75 bij en had toen f 17,50. Daarvan gaf zij 10 gulden uit, zodat ze nog f 7,50 over had. In de tweede winkel werd haar geld eerst verdubbeld zodat ze f 15 had, waarna ze ook daar 10 gulden uitgaf. In de derde winkel tenslotte werden de resterende 5 gulden eerst verdubbeld, waarna Mieke opnieuw 10 gulden uitgaf en toen niets meer over had.

PRIJSWINNAARS:

Uit de honderden oplossingen die binnenkwamen, werden de volgende prijswinnaars geloot:

1ste prijs een boekenbon van f 25 plus een jeugdpocket gaan naar:

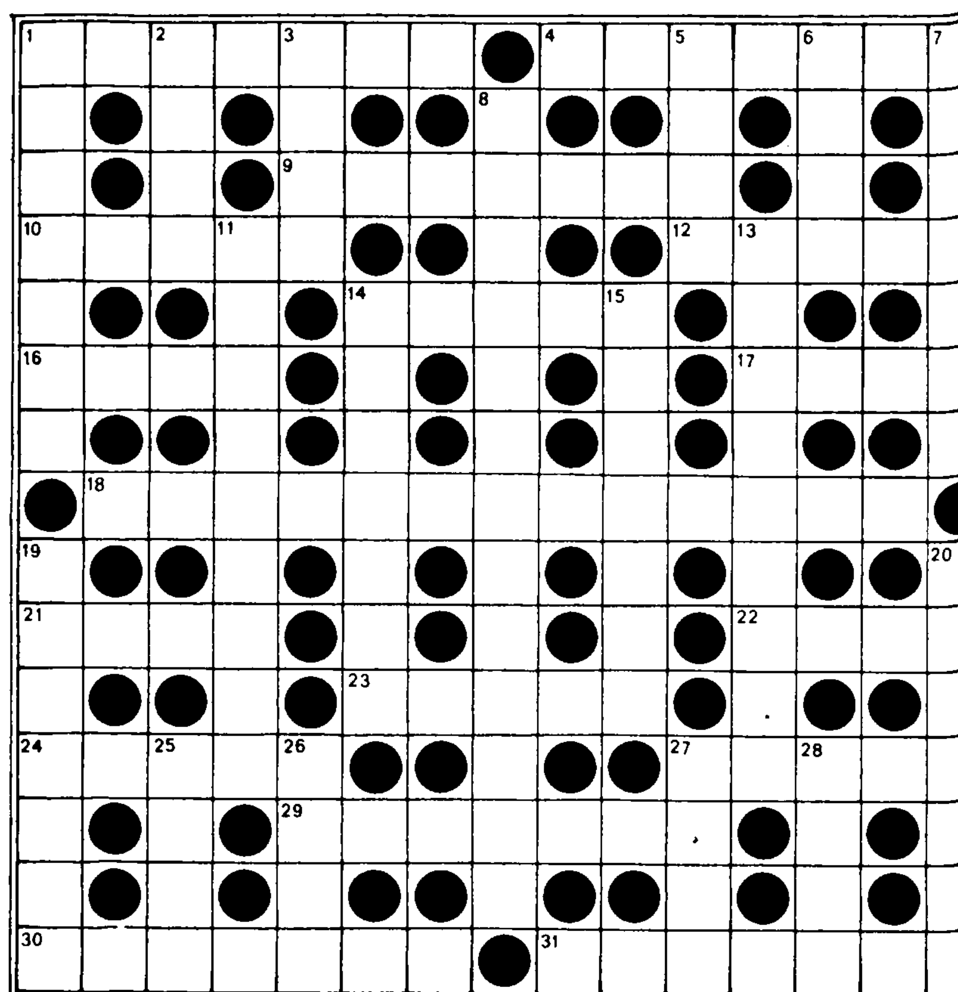
Sandy Schoonwater, Guido Gezellelaan 31 in Geleen.

de 2de t/m 5de prijs, een jeugpocket, gaan naar:

Ralph Boonman, Merkelbekerstraat 14, Schinveld;
Roy Kessels, St.-Gertrudisstraat 10, Amstenrade;
Roland Jochems, Erfstraat 12, Heerlen;
Miriam Hübecker, Stikkerstraat 21, Schaesberg.

De prijswinnaars ontvangen binnen een week bericht.

weekendpuzzel



HORIZONTAAL

1. Met de fameuze pil was 'k uit de nood. Is dat soms iets belachelijks? 4. 'Honger is de beste saus'. Zachtjes aan! Ge kent toch immers de legende van 't gevleugelde paard! 9. De troon was midden op een groot verkeersplein geplaatst. 10. Ofschoon ik bij die maanstand suf was, onverwijld tekende ik toch protest aan. 12. Dit Spaanse heerschap leefde doorlopend in 'n roes. 14. Geen maarschalk geurt er mee, dat de vijand hem ooit gedwongen heeft zijn troepen naar achteren te verplaatsen. 16. Is er al 'n Engelse graaf gearriveerd? 17. Deze hengst trapte op een urn. 18. De hele familie vond die ober mal! Moeder werd door hem bijvoorbeeld naar een ander restaurant in het gebied tussen onze grote rivieren verwezen! 21. Deel jij die mening soms ook: praten en niet breien? 22. Voor deze knol hoeft 't niet apart. 23. Hij klom met een hoepeltje in de zuil. 24. Krachtig met de kerst. 27. 't Leek wel op vaatwerk. 29. Mien kon ook niet in het ven. 30. Is er één prik in de palm? 31. De Rus hield niet van de kwant.

VERTICAAL

1. Bij een doopplechtigheid als een zie fungeren, dat is toch niet de taak van meter of peter. 2. Heus, dat geloven niet; sneeuw vinden we beslist ook ja mer. 3. 't Wekt bij ieder weerzin op: ar Fikkie krijgt met de karwats, poes ech niet. 5. Bij een kerstkribbe hoort 'n ezel staan en ook 'n os; u kunt 't zelfs in Zeeuwse plaats zo zien. 6. En is dit nu enig juiste teken? 7. Deze Gelderse po gaf me gratis 'n gedichtenbundel. 8. Ge men hem 'n bevel door, dan geldt die or ook voor dat Zeeuwse gebied. 11. Zo kleine kriel moet men niet met zulk grote maat nameten. 13. Voordat de kas lein de vijfde had gezien, kreeg hij een dere naam. 14. Hij at nogal wat melk bij IJ. 15. Neem de laatste rem weg en krioelt. 19. Vader loste de leerling af. De Europeaan lacht zich slap om de boom. 25. Een bijbelse figuur met lef. Hoeveel maal zou de eekhoorn gedra worden? 27. Een vogel zolang ik U ken. 't Loopt er met een straal uit.

het delta-duel









panda en de meester-plaagmaker







Oplossing van gisteren

- d - u - i - -
- o r k - r u s
- m e - p a t e
l i g g e n - i
s n e e r - o n
- a r t s - t -
- n e t - a t e
e t n o l o o g

recept

Gehakt toetoep

Voor 4 personen: 300 gram mager rundergehakt, 150 gram champignons, 1 fijngehakte ui, 1 fijngehakt teentje knoflook, 1 bosje fijngehakte radijsjes, 1 blik worteltjes/doperwtjes, stuk fijngesneden komkommer, 2 fijngesneden tomaten, aardappelpuree, 1 eetlepel paneermeel, 50 gram boter of margarine.

Fruit de uien en de knoflook tot ze lichtbruin zien. Leg ze apart.

Bak de champignons licht aan en leg ze apart.

Bak het gehakt en maak het met een vork rul. Zorg ervoor dat het helemaal gaar is.

Meng alle ingrediënten, behalve de aardappelpuree, door elkaar en doe het in een ovenvaste schaal. Dek de schaal af met de aardappelpuree. Strooi er de paneermeel over en leg er een klontje boter op.

Zet de schaal in de voorverwarmde oven. Laat het gerecht 60 min. bij een temperatuur van 175° in de oven staan. Toetoep is het Maleise woord voor afdekken/afsluiten. U kunt het gerecht zijn originele smaak geven als u sambal en ketjap op tafel zet.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad
Direktie:
J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter
J. Drost
Hoofdredactie:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen
rek.no. 63.36.90.015
Giro: 1035100
Telex: dir./adm./adv.afd. 56078
redaktie 56123
Abonnementenafdeling:
Telefoon 045-739881
Advertentieafdeling
Telefoon 045-739886
Abonnementsprijzen:
Per kwartaal ƒ 61,15
per maand ƒ 20,47

Bestrijding jeugdwerkloosheid: naar 32-urige werkweek

Plan PvdA: 135.000 nieuwe banen

Van onze Haagse redactie

DEN HAAG – De Partij van de Arbeid komt volgende week met een plan dat het aantal jeugdige werklozen in 1988 met 135.000 moet kunnen terugbrengen. Kern van het plan is een algemene verkorting van de arbeidsduur tussen nu en 1988 tot 32 uur per week.

Jonge nieuwkomers onder 23 jaar op de arbeidsmarkt zouden bij in dienst treding meteen 32 uur moeten gaan werken. Daarnaast moeten maatregelen getroffen worden in het beroepsonderwijs en moeten uitkeringsgelden worden gebruikt voor speciale werkprojekten voor jonge werklozen.

Het PvdA-plan is, onder verantwoordelijkheid van het partijbestuur, opgesteld door een commissie, waarin o.m. de Tweede-Kamerleden Moor en Worrell zitten. Het plan is bedoeld als een discussiestuk en zal nu verder binnen de partij worden besproken.

Uitgangspunt van het plan is een krachtige herverdeling van het voor jongeren beschikbare werk. Door de werkweek te verkorten tot 36 uur in 1986 en tot 32 in 1988, kunnen volgens de PvdA bij een herbezetting van 50 procent tussen 45.000 en 55.000 arbeidsplaatsen voor jongeren beneden 23 jaar per jaar ontstaan. Dat zou betekenen dat de jaarlijkse toename van de jeugdwerkloosheid kan worden gestopt. De kosten hiervan worden geschat op 10 miljoen per jaar. De PvdA vindt dat de verlaging van de minimumjeugdlonen van 1 juli 1983 alsnog moet worden omgezet in een gelijke arbeidstijdverkorting.

De overige voorstellen moeten zo'n 135.000 arbeidsplaatsen opleveren, waarvan 85.000 door de maatregelen in het beroepsonderwijs en 50.000 door de speciale werkprojecten. De totale kosten van het PvdA-plan worden geraamd op 300 miljoen gulden, wat zou neerkomen op zo'n 22.000 gulden per arbeidsplaats.

'Terugploegen'

De werkprojekten kunnen van de grond komen door het geld dat nu in RWW- en WWV-uitkeringen wordt gestoken 'terug te ploegen' en geld te gebruiken dat nu beschikbaar is voor diverse experimentele en aanvullende werkgelegenheidsvoorzieningen voor jongeren. De PvdA vindt dat de projekten vooral moeten aansluiten bij wat de jongeren zelf willen ondernemen.

Daarnaast kunnen activiteiten worden gestart op het terrein van de overheidsinvesteringen en de dienstverlening. In het onderwijs zouden het kort middelbaar beroepsonderwijs en het leerlingenstelsel moeten worden geïntegreerd en vervolgens uitgebreid. Het gaat daarbij vooral om jongeren die het lager beroepsonderwijs, de mavo of de havo, al dan niet met diploma hebben verlaten en geen werk kunnen vinden. De PvdA vindt dat met name bij de overheid vormen van praktijkonderwijs van de grond moeten komen. In de kosten daarvan zouden ook de werkgevers moeten bijdragen.

De PvdA raamt de kosten voor de overheid van de terugploegoperatie en de maatregelen voor het 'beroepskwalificerend onderwijs' op tataal ongeveer 750 miljoen gulden. Het grootste deel daarvan komt voor rekening van het BKO, dat alleen al 1,1 miljard kost, waar ook weer besparingen van 390 miljoen gulden in de vorm van uitkeringen tegenover staan, omdat het arbeidsaanbod van jongeren beneden 23 jaar zal teruglopen. Bovendien worden de gemeenten er nog 100 miljoen beter op.

Positief

Voorzitter Van Eijkelenburg van het Nederlands Christelijk Werkgeversverbond reageerde gisteren tamelijk positief op de voorstellen. Hij noemde het een goede zaak dat de PvdA met een dergelijk plan komt. Wel zag hij een aantal knelpunten. Zo vroeg hij zich af of een werkweek van 32 uur in 1988 al haalbaar is. Ook moeten er duidelijke voorwaarden worden verbonden aan het gebruiken van uitkeringsgelden voor werkprojekten, zo meent de NCW-voorzitter.

Het NCW geeft er volgens Van Eijkelenburg de voorkeur aan in vrijheid te onderhandelen over bijvoorbeeld een werkweek van 20 uur voor jongeren. De rest van de werkweek zou dan moeten worden opgevuld met aanvullende beroepsopleidingen. Door deze scholing kan wellicht worden tegemoet gekomen aan de behoefte van het bedrijfsleven aan technisch-geschoold personeel.



● Een vader van drie kinderen pakt in West-Beiroet het laatste stuk bagage van zijn gezin in onder het wakende oog van een aantal Amerikaanse mariniers, om kort daarna aan boord te gaan van een helikopter, die hem en zijn gezin naar marineschepen van de VS voor de Libanese kust zal brengen. De evacuatie van Amerikanen gaat gestaag door, terwijl een niet aflatende strijd woedt om de zogenoemde 'groene-lijn', die Oost- en West-Beiroet scheidt.

Werkgevers willen ontslaan zonder vergunning GAB

SAS VAN GENT – De centrale werkgeversorganisaties willen in het overleg over wijziging van het ontslagrecht een 'ontslagverbodenstelsel' introduceren, waarbij werkgevers werknemers mogen ontslaan zonder ontslagvergunning van het Gewestelijk Arbeidsbureau, tenzij de werknemers zich binnen een bepaalde, korte termijn, bij het GAB verzetten.

Voorzitter S. van Eijkelenburg van de christelijke werkgevers (NCW) zei dat gisteren in Sas van Gent. De Stichting van de Arbeid brengt eind deze maand een rapport uit over een versoepeling en versnelling van de huidige GAB-procedures. Het kabinet zal eveneens spoedig advies over een wijziging van het ontslagrecht vragen aan de Stichting van de Arbeid en de SER.

Zowel de FNV als het CNV en de vakcentrale MHP staan volstrekt afwijzend tegenover de werkgeversvoorstellen. 'Te gek om over te praten', 'onaanvaardbaar' en 'werknemers dreigen vogelvrij te worden' waren hun eerste reacties.

Prijzen stegen met 0,3 procent

DEN HAAG – De prijzen zijn tussen half december 1983 en half januari met 0,3 procent gestegen. Het ministerie van Economische Zaken heeft dat gisteren bekendgemaakt. Vooral de tarieven van gas en de prijzen van koffie en thee gingen omhoog. Verder stegen de prijzen van kranten, tijdschriften, bier, shag, nieuwe auto's en de tarieven van ziekenhuisverpleging, elektriciteit en autoverzekeringen. Goedkoper werden hoofdzakelijk kleding, schoeisel en verse groenten.

PUNT UIT

Onderwijs

● Het middelbaar beroepsonderwijs (MBO) maakt een forse groei door. Het aantal leerlingen is dit schooljaar 28.042 groter dan een jaar eerder, een toeneming van 13,6 procent. In het geheel liep de deelneming aan het volledig dagonderwijs met 23.820 of 0.7 procent terug. Deze gegevens van voorlopige tellingen heeft het CBS gisteren gepubliceerd. Nu zijn er 3.417.075 kleuters, leerlingen en studenten die voltijdonderwijs volgen.

Onderwijs II

● *De Katholieke Hogeschool in Tilburg (KHT) start volgend jaar de experimentele studierichting vrijetijdswetenschappen. Ze denkt er per jaar tenminste 100 tot 150 studenten mee te trekken. De jaarlijkse behoefte aan hoger opgeleide vrijetijdsdeskundigen is becijferd op het dubbele van deze aantallen.*

Familiedrama

● Bij een brand in Tonyrefail (Wales) zijn gisteren zes personen omgekomen, vijf kinderen uit één gezin en hun stiefvader. De moeder kon slechts een van de kinderen redden. Samen sprongen ze uit een raam op de eerste verdieping.

Aanklacht

● De oprichter van de „Wehrsportgruppe Hoffmann", de 46-jarige graficus Karl-Heinz Hoffmann, moet binnenkort voor een rechtbank in Neurenberg terechtstaan. Hij wordt ervan verdacht in december 1980 in het Beierse Erlangen de joodse uitgever Shlomo Levin en diens vriendin Frida Poschke te hebben doodgeschoten. Hoffmanns vriendin Franziska Birkman is van medeplichtigheid beschuldigd. Hoffmann wordt beschouwd als één van de centrale figuren in het Westduitse rechtsradicalisme.

Op jacht

● *Nazi-speurster Beate Klarsfeld is in Paraguay aangekomen op zoek naar de oorlogsmisdadiger dr Josef Mengele. Klarsfeld zei bij aankomst in Asuncion dat zij de hulp zoekt van mensen, die kunnen meewerken om figuren als Mengele voor het gerecht te krijgen. Zij sprak de hoop uit een ontmoeting te hebben met de Paraguayaanse legercommandant, generaal Andres Rodriguez, het hoofd van de commissie voor de mensenrechten en oppositieleiders. Mengele, bijgenaamd „Engel des doods", voerde in het concentratiekamp Auschwitz experimenten uit op gevangenen.*

Treinramp

● Zeker 22 passagiers zijn gisteren omgekomen en ruim 100 mensen gewond geraakt, toen op een station ten westen van New Delhi twee treinen frontaal op elkaar botsten. Van de gekwetsten verkeren er enkele in levensgevaar. Reddingsploegen zoeken in de wrakstukken naar beklemd geraakte treinreizigers.

Dood

● De Libische ambassadeur in Rome die bij een aanslag op 21 januari jongstleden levensgevaarlijk werd gewond, is gisteren overleden. Het slachtoffer is de 43-jarige Ammar Moktar el Taggazy. De ambassadeur is na de aanslag niet meer bij kennis geweest. De Libische diplomaat werd door drie kogels getroffen en gold sinds 28 januari als „klinisch dood". Voor de aanslag heeft zich totnogtoe niemand verantwoordelijk verklaard. Het Libische persbureau heeft de daad toegeschreven aan „elementen, die PLO-leider Yasser Arafat trouw zijn."

Aanslag

● *In Keulen is gisterochtend in alle vroegte een aanslag gepleegd op het Turkse consulaat-generaal aldaar. Een bomexplosie richtte vernielingen aan aan de voorgevel van het consulaat alsmede aan gebouwen in de directe omgeving. Niemand werd gewond. Tien Turken, allen lid van de verboden extreem-linkse organisatie Devrimci Sol, staan momenteel terecht voor een rechtbank in Keulen wegens een gewapende bezetting van het consulaat 15 maanden geleden.*

Geen nieuwe koers Moskou verwacht

vervolg van pag. 1

De Nederlandse regering zal binnen de NAVO niet aandringen op uitstel van verdere plaatsing van kernraketten bij wijze van signaal aan een nieuw Sovjetleiderschap de Geneefse wapengesprekken met de VS te hervatten. Als reactie op de dood van Sovjetleider Andropov zei premier Lubbers gisteravond dat hij in het overlijden van Andropov geen aanleiding ziet de in juni door de regering te nemen beslissing over plaatsing van kruisraketten in Nederland uit te stellen. Dat besluit, aldus Lubbers gisteravond na afloop van het kabinetsberaad, staat in geen enkel verband met de dood van Andropov. Hij meende dat er waarschijnlijk geen wijziging zal komen in de Sovjetpolitiek.

Wel achtte hij het waarschijnlijk dat het nog dit jaar tot hervatting van de Geneefse onderhandelingen over kernwapens voor de lange afstand (START) zal komen. In dat verband bleek hij het oneens met CDA-buitenlandspecialist Joep de Boer dat 1984 na Andropovs dood een verloren jaar is voor verbetering van de betrekkingen tussen Oost en West.

Ook Sovjetspecialisten in de Amerikaanse regering gaan er voorlopig van uit dat onder een nieuw leiderschap in Moskou geen abrupte wijzigingen van het Russisch beleid moeten worden verwacht. President Reagan heeft, tijdens een korte vakantie in Californië met het nieuws van Andropovs verscheiden uit de slaap gehaald, het Kremlin zijn persoonlijke deelneming overgebracht. Minister van Buitenlandse Zaken Shultz verklaarde tijdens een korte persconferentie, dat de VS klaar staan voor een 'constructieve en realistische dialoog, die tot een stabiele en positiever relatie' met de Sovjetunie moet leiden.

Beperkt

Ook in Washington is het uitzicht op de werking van de regeringsmachinerie in het Kremlin bijzonder beperkt. De gissingen wijzen niet in de richting van een duidelijke opvolger voor Andropov. Er wordt rekening mee gehouden dat de successie snel tot stand kan komen, als die in afwachting van Andropovs heengaan reeds bij voorbaat zou zijn overeengekomen. Omdat Andropovs grootste concurrent bij de opvolging van Brezjnjev, Konstantin Tsjernenko, belast is met de regeling van de begrafenis, spitst speculatie zich op hem toe.

Uit de hele wereld stromen bij het Kremlin tekenen van medeleven binnen na het overlijden van de Russische leider. De meeste landen hebben in hun reacties gewezen op de toegenomen spanning tussen Oost en West onder Andropovs leiderschap. Niettemin stuurde Bondskanselier Helmut Kohl een telegram aan de Russische minister-president Tichonov, waarin Kohl herinnert aan het feit dat hij in juli 1983 langdurig met Andropov heeft gesproken. Kohl kwalificeert die gesprekken als een belangrijke bijdrage voor de noodzakelijke voortzetting van de politieke dialoog tussen Oost en West – ook in moeilijke tijden.

'Leedwezen'

In Londen is 'met leedwezen' kennis genomen van het overlijden van de Sovjetleider. In een korte officiële verklaring die gistermiddag namens premier Thatcher werd bekend gemaakt, werd gesteld dat hoewel Andropov de Sovjetunie slechts kort heeft geleid, zijn verlies in brede kring zal worden gevoeld. De Franse president Mitterrand zei in een reactie dat hij hoopt op verbeteringen van de relaties tussen Parijs en Moskou, dit in het belang van de vrede en om de internationale spanningen te verminderen. De Belgische premier Wilfried Martens verklaarde na afloop van het kabinetsberaad in Brussel dat met het overlijden van Andropov een man is overleden die tijdens zijn korte verblijf aan de top van het Sovjetsysteem zijn stempel op het binnen- en buitenlands beleid heeft gedrukt.

In NAVO-kringen in Brussel werd vrijdag de verwachting uitgesproken dat de dood van Andropov de overgangsperiode die in de Sovjetunie heerst, zal verlengen. Door Andropovs aanhoudende ziekte was de machtsstrijd in het Kremlin al enige tijd aan de gang, meenden NAVO-deskundigen.

Oostblok

In de Oostbloklanden is na de obligate geluiden van rouw en medeleven een grote stilte gevallen. De regeringen van de Warschau-Pactlanden wachten op een nieuwe man in het Kremlin. Elke Oosteuropese regering heeft zijn eigen zorgen. In Polen hopen de machthebbers op een voortzetting van de invloed van de militairen in Moskou. Landen zoals Tsjechoslowakije zetten hun verwachting op een man als Tsjernienko, die de Brezjnjev-lijn voortzet. Roemenië, dat baat heeft gehad bij een wat gematigde lijn onder Andropov, heeft van bijna alle opvolgers wat te vrezen. Dat geldt ook voor Hongarije, dat bang is dat zijn economische hervormingen die boven de grenzen van de communistische leer uitgaan, onder een nieuwe machthebber wantrouwen zullen wekken. Oost-Duitsland en Bulgarije daarentegen zijn geneigd te aanvaarden wat komt en zullen mogelijk blij zijn met een havik als Romanov.

Maar tot de teerling is geworpen, heerst in Oost-Europa stilte. Niemand reageert of wil iets zeggen wat mogelijk als aanwijzing zou kunnen worden opgevat dat men een bepaalde politieke lijn steunt. Niemand wil het risico nemen op het verkeerde paard te wedden.

Tweeverdienersformulier niet ingeleverd: in juli verrekening met fiscus

DEN HAAG – Mensen die om persoonlijke redenen hebben geweigerd om de werkgeversverklaring voor de tweeverdienersbelasting in te vullen, waardoor ze een eventuele toeslag op de belastingvrije som niet krijgen, kunnen via een beroep op de belastinginspecteur aanspraak maken op teruggaaf van teveel betaalde loonbelasting en sociale premies in juli van het lopende jaar.

De ministerraad heeft gisteren ingestemd met dat voorstel van staatssecretaris Koning van Financiën. De Raad van State moet er nog advies over uitbrengen. Als aan het eind van het jaar blijkt dat er te weinig of teveel geld is teruggestort door de fiscus wordt dat voor de loonbelasting rechtgetrokken via een teruggaafbeschikking respectievelijk een naheffingsaanslag. Mensen die worden aangeslagen voor de inkomstenbelasting, krijgen langs die weg een verrekening.

Iran dreigt met afsluiten olieroute Perzische Golf

LONDEN – President Ali Chamenei heeft verklaard dat Iran het transport van olie via de Perzische Golf naar het Westen zal afsnijden, als de VS actief betrokken raken bij de oorlog tussen Iran en Irak. Dit heeft het persbureau Irna gisteren gemeld.

Volgens het persbureau heeft Chamenei het dreigemenet donderdag geuit op een basis van de Iraanse luchtmacht in het zuidoosten van het land. Hem aanhalend meldde Irna: „Als de Amerikaanse regering actief betrokken raakt bij de door Irak begonnen oorlog en zij haar holle dreigementen uitvoert, zal Iran het vervoer van olie naar de VS en het Westen blokkeren".

Teheran heeft in het verleden herhaaldelijk gedreigd dat het de Perzische Golf zal afsluiten, als Irak de uitvoer van Iraanse olie onmogelijk maakt. De VS hebben bij herhaling verklaard de Golf voor de scheepvaart open te zullen houden, indien pogingen worden ondernomen dit verkeer onmogelijk te maken.

Ruimteveer vandaag terug

HOUSTON – De bemanning van het Amerikaanse ruimteveer Challenger keert volgens het programma vandaag om 13.19 uur onze tijd terug naar de aarde. De landing vindt plaats op het platform van het ruimtevaartcentrum Kennedy in Florida. Mogelijk wordt de terugkeer een dag uitgesteld vanwege het slechte weer in dit gebied.

In zijn maandblad De Rots

Pater Bots (Tegelen) valt religieuzen aan

TEGELEN – „De konferentie Nederlandse religieuzen (KNR) heeft zich in de loop der jaren zozeer van haar achterban geïsoleerd, dat het de bestuursleden op dit moment nauwelijks kwalijk te nemen is, dat zij zo gehandeld hebben. Nu zitten de Nederlandse religieuzen met een vereniging die eigenlijk nog te voos is om op te heffen". Dat zegt de Jezuiet pater dr. J. Bots, die in Tegelen woont, in zijn maandblad voor informatie over kerk en wereld 'De Rots' van deze week.

In zijn stellingname doelt pater Bots op de open brief van augustus 1983, waarin het algemeen bestuur van KNR kritiek lanceert op de benoeming van mgr. A. Simonis tot aartsbisschop-coadjutor van Utrecht. Die kritiek bevatte verwijten aan het adres van de paus, waarin uitdrukkingen worden gebruikt als 'onmondige behandeling', 'niet serieus nemen van volwassen medechristenen' en 'eisen van blinde volgzaamheid'.

Dr. Bots meent dat het bestuur van KNR daarmee in eigen strik is gevallen, omdat het de achterban niet heeft geraadpleegd alvorens de brief te versturen. Hij beschuldigt het bestuur van machtsmisbruik, omdat het spreekt namens de leden, terwijl KNR geen vereniging is waarvan de leden zich laten vertegenwoordigen door personen uit hun eigen midden aan wie zij hun vertrouwen schenken.

In zijn artikel, dat tot titel draagt 'Marsroute voor katholieken in de jaren '80' valt dr. Bots zowel progressieven als conservatieven in rooms-katholieke kring aan. De uitersten komen voort uit gevoelens van onzekerheid ten gevolge van snelle veranderingen. „Progressieven en conservatieven verkeren in onmacht om in het verwarrend vele dat zich aandient, het goede te onderscheiden en zo worden ze als het ware met geweld in ideologisch vaarwater gedreven."

Naar de mening van pater Bots zouden priesters zich eigenlijk nooit 'als gevolmachtigd woordvoerder van de kerk', met een modieuze reactie tegen het erfgoed moeten afgeven. "Door in die anti-houding te blijven hangen, blijven deze kerkelijke kritikasters bovendien toch weer aan de kerk vastzitten", aldus het artikel.

Bij de afdeling pers en publiciteit van de KNR is Tilburg was gisteren niemand bereikbaar voor commentaar.

„De strijd om het behoud van verworvenheden en legaal vastgelegde rechten is totaal verflauwd!"

Wie domineert nu eigenlijk in de Voer?

door frits schils

VOEREN – Wie 's avonds, in de winterse duisternis, bij Moelingen de Voerstreek induikt en zich vandaar evenwijdig aan de grens van Zuid-Limburg in oostelijke richting verplaatst, ontmoet op zijn weg nauwelijks een levend wezen. Anders dan in de dorpjes ten noorden van de scheidslijn – Mheer, Slenaken, Noorbeek en ga zo maar door – waar uit vriendelijk aangeklede bungalows en vakwerkhuisjes royaal licht naar buiten schijnt, maken de Voerdorpen op dit late uur een wat mistroostige indruk. Karige straatverlichting, haast overal neergelaten rolluiken, een stilstaande kerkklok en in de verte blaffende honden. Kortom, het decor voor een uitgesproken melancholiek toneelspel. In het etablissement Chez Liliane op de markt van 's-Gravenvoeren, ook wel het clublokaal van de lokale soccerclub FC Fourons, slaan enkele „pintenhijsers" hun gerstenat naar binnen, het ene glas na het andere. In een hoek van de gelagkamer leggen vier mannen een kaartje. Een straat verderop wordt een gouden bruiloft gevierd. Het eigenlijke feest is weliswaar al enkele dagen verstreken, maar de oudjes hebben spontaan ingestemd met een „heropening" van de festiviteiten, ten einde de vijfkoppige Vlaamse oppositie in de raad van Voeren alsnog in de gelegenheid te stellen gelukwensen en een cadeau aan te bieden. Een ,elegatie van het francofone schepencollege onder aanvoering van burgemeester José Happart had namens de gemeente al eerder haar opwachting bij de gouden bruid en bruidegom gemaakt, zulks met stiekeme omzeiling van de gehate Vlaamse oppositie. Zo gaat dat vandaag de dag in dit stukje België, landschappelijk wellicht een van de lieflijkste oorden, maar in politiek opzicht één grote twistappel, een en al grimmigheid en 'n obstakel, waarover zowaar ook nog het kabinet-Martens V zou kunnen struikelen.



● Fourons Wallons... Voeren Waals... De slogan van de beweging Retour à Liège, die de herinlijving van de Voerstreek bij de provincie Luik tot prioriteit nr I heeft verheven.

Wie niet van alle feitelijke ontwikkelingen in de van oudsher nederlandstalige Voer exact op de hoogte is, loopt al snel het gevaar de plank finaal mis te slaan, als hij zich in determinaties begeeft. Niets is zo riskant als het uitspreken van een oordeel of een mening aangaande de taalperikelen ter plekke. Waarbij nog komt dat Waalsgezinde en Vlaamse ingezetenen het onderling zelden of nooit eens zijn. Complicerende factor in het geheel zijn de paradoxen die in de enclave in veelvoud opgestapeld liggen.

Ongerijmdheid

Neem bijvoorbeeld de plaatselijke politieke beweging Retour à Liège (Terug naar Luik), waarvan de huidige Waalse burgemeester Happart sinds 1977 voorzitter is. Al sinds de overheveling van de Voer naar Limburg maakt „Retour à Liège" in dit omstreden landsdeel de dienst uit. In de gemeenteraad doet zij dat met een tienmansfractie; de Vlamingen zijn er met vijf leden in de oppositie. Bij de gemeenteraadsverkiezingen in 1970 sleepte RàL 1606 stemmen in de wacht tegen de nederlandstaligen 991. In die situatie is nadien feitelijk nooit een essentiële verandering opgetreden. Toen in de herfst van 1982 weer soortgelijke verkiezingen aan de orde waren, behaalden de franstaligen 1739 stemmen; ,voor de (Vlaamse) Voerbelangen waren er 1034 weggelegd.
Een volstrekte ongerijmdheid, zo op de eerste blik. Zeker als men weet dat de 5169 hectaren grote Voerstreek in 1962 ingevolge een wettelijke taalgrensregeling die ertoe strekte Vlaanderen en Wallonië zo eentalig mogelijk te maken, uit de franstalige provincie Luik werd gelicht en bij de Vlaamse provincie Limburg gevoegd. Belangrijk is in gedachten te houden dat die overheveling destijds de volle instemming had van de Waalse socialisten. Staatkundig gezien maakt de streek dus deel uit van het nederlandstalige gebied, zij het dat voor de franssprekenden ter plekke faciliteiten zijn ingebouwd.

Onderwijs

Een min of meer identieke situatie doet zich voor in het onderwijs. De nederlandstalige kleuter- en lagere scholen in de Voerdorpen worden dit jaar bezocht door in totaal 201 kinderen (respectievelijk 79 en 122) en de franstalige door 120 (respectievelijk 84 en 36).
Een tegengestelde uitkomst levert een vergelijking van het aantal **leerplichtige** kinderen op. Dan slaat de balans duidelijk door ten gunste van de franstaligen. In 1972 werden van de 673 schoolplichtige kinderen in de Voerstreek 433 in het Frans onderwezen en 274 in het Nederlands. In het schooljaar 1976/77 lagen de verhoudingen als volgt: leerplichtig: 624, franstalig 385, nederlandstalig 239. Twee jaar geleden, in 1982, volgden 197 leerplichtigen nederlandstalig onderwijs en 239 franstalig.

Bovenstaande uitkomsten wettigen de conclusie dat veel Vlaamse kinderen na de voltooiïng van de nederlandstalige basisschool in de Voer elders franstalig voortgezet onderwijs gaan volgen. Die gevolgtrekking wordt door de Vlamingen onderschreven.

De aspecten die aan de dubbele paradox (a: een ruime meerderheid voor de beweging Retour à Liège en b: dominantie van het franstalig onderwijs) ten grondslag liggen, zijn velerlei.
In de eerste plaats is er de sociale en economische georiënteerdheid van de Voerbevolking op het Waalse achterland. In 'n van Vlaamse overheidszijde samengestelde statistische studie lezen wij onder het hoofdstuk „Arbeidsmarkt" dat „gezien de relatief grote afstanden tussen (Belgisch) Limburgse centra – Hasselt, Tongeren – en de Voerstreek, de economische relaties meestal afgestemd zijn op de omliggende, gemakkelijker te bereiken centra".

Pendel

Concreet vertaald betekent dit dat er vanuit de Voer druk wordt gependeld naar het Luikse industriecentrum (handel, overheidsdienst, fabrieken), naar Haccourt en Lixhe (cementfabrieken), naar Visé (handel, overheidsdienst, onderwijs), naar Homburg-Herve (zuivelnijverheid) en naar Verviers (overheidsdienst, handel en confectienijverheid). Er zijn ook Voerenaars die in Nederlands Limburg werken, bijvoorbeeld in Maastricht (KNP,



● Waals gescheld op het plaveisel in de Voer: Merde au Limbourg... Limburg, verrek!

Sphinx, Philips) en Eijsden (zinkwitfabriek), al is hun aantal toch gering. Moelingens hoofdonderwijzer Roger Boffé zei ons hierover eens: „de mentaliteit van de doorsnee autochtoon is er eenvoudig niet naar over de grens emplooi te zoeken".

Ook op het vlak van de gezondheidszorg is de afhankelijkheid ten opzichte van het Waalse achterland onmiskenbaar. Vrouwen die moeten bevallen, vinden daartoe de dichtstbijzijnde gelegenheid in Verviers, en zieken zijn aangewezen op hospitalen in Hermalle-sous-Argenteau, Verviers en Luik. Tal van Voerenaars raadplegen medici in Visé, Aubel en Warsage. Tandartsen zijn in Verviers en Visé.
God behoede de Voer echter voor een fikse brand. Want dan dreigt een ramp. De door de gemeente opgestelde procedure schrijft voor dat in geval van zo'n calamiteit de brandweer in het Waalse Battice gealarmeerd moet worden. Dan maar hopen dat degene die daar de telefoonhaak opneemt, toevallig Vlaams verstaat, anders is het object reeds tot as herleid, voordat de franstalige spuitgasten ter plekke zijn. Waarom in noodgevallen de brandweer van Eijsden of aanpalende Nederlandse gemeenten niet te hulp mogen schieten, is alle Voerense burgers een compleet raadsel. Maar het mag niet van de gemeente. Zo kon het gebeuren dat een tijd geleden een kapitale boerderij op goed 100 meter van de Nederlands-Belgische grens bij Noorbeek tot de grond toe afbrandde, hetgeen waarschijnlijk voorkomen had kunnen worden, als de Nederlanders hadden mogen ingrijpen.

Verbindingen

De verregaande oriëntatie op het Luikse weerspiegelt zich duidelijk in de bestaande verkeersverbindingen. Zo rijden er aanmerkelijk meer bussen vanuit Wallonië langs de Voerdorpen dan tussen de Voerstreek en Tongeren, welke laatste verbinding maar drie maal per dag wordt onderhouden. De meeste passagiers op dit Limburgse traject zijn scholieren uit de Voer, wier ouders er ondanks de subtiele Waalse tegendruk toch op blijven staan dat hun kinderen na beëindiging van de lagere school hun studie nederlandstalig voortzetten. De Provinciale Middelbare School van 's-Gravenvoeren is immers maar van een beperkte capaciteit en richting.

Een van die pendelende scholieren is de 18-jarige dochter van het Vlaams-Voerense raadslid Vic Renckens, die in Tongeren 'n met gymnasium B vergelijkbare studie pleegt. Dagelijks stapt zij om 7.10 uur in 's-Gravenvoeren op de bus. 's Avonds om tien voor zes is zij weer thuis. Het meisje heeft er dan een volle lesrooster plus een bustocht van twee keer vijftig minuten op zitten. Vader Vic betaalt voor de bus een jaarlijks abonnementsgeld van Bfrs 16.000 (zowat ƒ 800). Dat is de prijs voor zijn consequente houding in het chronische taalconflict.
Toch vormen zulke vaders en moeders een minderheid. Het gros van de ouders in de zes Voerstreekdorpen heeft nimmer welgemeend enthousiasme ten toon gespreid over de annexatie bij Limburg. De huiver dat onder het bewind van Hasselt de kennis van het Frans zou verminderen, wat dan in hun filosofie nadelige gevolgen zou kunnen hebben voor de kansen op tewerkstelling in het naburige Wallonië, zowel voor henzelf als later voor hun kinderen, ligt aan die gereserveerde houding ten grondslag. Vandaar dat menig ouderpaar zijn kinderen franstalig onderwijs laat volgen. Niet zelden mislukken zulke scholieren, doordat zij pas na voltooiïng van de lagere school in de Franse richting gestuwd worden.
Menig nederlandstalige ingezetene die in de Voerenclave geboren en getogen is, ergert zich groen en geel over het proces van de verfransing. Hij erkent de economische en sociale afhankelijkheid ten opzichte van Wallonië slechts ten dele. Wat hij absoluut verwerpt, is dat men die afhankelijkheid hanteert als argument om zijn eigen identiteit op te offeren.
Of om de woorden van Roger Boffé nog eens aan te halen: „de strijd om het behoud van verworvenheden en legaal vastgelegde rechten is totaal verflauwd".

Geen verwijt

Luik heeft zich gedurende honderddertig jaar niets van de Voer aangetrokken, niets gedaan voor de economische, culturele en toeristische verheffing van de streek. Dat is de bittere aanklacht van de oudere Voerenaar in de richting van het vroegere Waalse „patronage".
We vragen de lokale Vlaamse politici Broers en Renckens of de provincie Limburg in dat opzicht iets te verwijten valt. Per slot van rekening is er ook onder het banier van Hasselt niet zo denderend veel gebeurd aan de recreatieve ontplooiïng van de streek, die zich nochtans uitstekend leent voor zo'n bron van inkomsten.

Het is niet de provincie die in gebreke blijft, luidt de reactie. Alles strandt op de onwil van de gemeente. Broers en Renckens komen met voorbeelden: twee veldwegen tussen 's-Gravenvoeren en Mheer/Noorbeek en de weg van Voeren naar Mesch zijn een aantal jaren geleden door toedoen van de provincie vernieuwd en geasfalteerd. Het onderhoud van die infrastructurele verbindingslijnen met Nederland komt voor rekening van d[e] gemeente. Vergeet het maar, er [is] niets aan gebeurd. Rij er maar over heen, de verwaarlozing komt je zo t[e]gemoet.
Broers en Renckens noemen deze francofone halsstarrigheid kenmerkend voor de hele gang van zaken [in] de Voer. In hun opvatting overheers[t] binnen de franstalige meerderheidsfractie van de gemeenteraad steeds die ene doelstelling: de Voer per s[e] terug naar Luik.
Broers duikt terug in de Kamerverkiezingen van 1981: gevolg gevend aan een oproep van Happart en de zi[j]nen, leverde zowat de complete lokale aanhang van Retour à Liège – demonstratief – haar stembiljet „ongeldig" in. Dat geschiedde onder de leuze: „Rien pour les Fourons? Rien pour les Partis".
Aanvankelijk was dat anders. Toen kwam RàL bij parlementaire verkiezingen wel degelijk met een eigen lijst uit. De franstaligen en hun sympathisanten deden dat met het vooropgezette doel invloed te verkrijgen op het nationale politieke vlak, aangezien immers uitsluitend op dát niveau de taalwetgeving geregeld wordt. Om tal van redenen bleef de beoogde „doorbraak„ van RàL achterwege, hetgeen voor de beweging reden was het roer om te gooien en de aanhang aan te sporen voortaan alle verkiezingen anders dan die voor de gemeenteraad te boycotten. Dat gaat dan onder andere onder het motto: „Alle stemmen voor Retour à Liège, maar g eén stem voor Limburg".

Ombuiging?

Toch meent de Vlaamse oppositie in Voerens raad dat het tempo van de verfransing van de streek de laatste tijd fundamentel ontregeld is, hetgeen voor een deel wordt toegeschreven aan de consequente houding van het provinciale Limburgse bestuur, het terrein- en gezichtsverlies van burgemeester José Happart (zelfs ook in Waalse kring), in indirecte zin ook aan de verzwakking van de Waalse economie en – wat veel structureler van aard is – aan de merkbaar grotere bevolkingsaanwas op Vlaams-Voerense zijde. De getalsverhoudingen in het lager onderwijs ter plekke bevestigen die ontwikkelingsgang.

Uitslag LD-Oudejaarsquiz 1983

Wel, dat was nummer 13 van de gebruikelijke Oudejaarsquiz. Bijna duizend lezers van het Limburgs Dagblad testten hun feitenkennis, en zij deden dat – voor een groot deel althans – op een voorbeeldige wijze.

Het was een pittige quiz ditmaal. Velen wisten geen raad met vraag 15. Talrijke inzenders lieten het Zaïrese staatshoofd Moboetoe verklaren dat hij „opnieuw hechte banden zal smeden met België". Dát antwoord was echter niet goed, evenals het in koper gehulde antwoord. Dus bleef mogelijkheid b over, en dat was 't. Ook vraag 78 bleek voor tal van puzzelaars een waar struikelblok. Van welke signatuur is het Franse dagblad Le Monde? vroegen wij. Het antwoord kon alleen maar zijn: onafhankelijk-liberaal, dus c. Tientallen inzenders vulden a in, socialistisch.
Zelf waren we ook niet brandschoon. Neem vraag 83. Die ging over de 12-0 overwinning van Spanje op Malta. Inderdaad, de penalty die de Spanjaarden in de tweede minuut toegewezen kregen, werd ingeschoten door Senor, die niet in de keuzemogelijkheden was vermeld. Waarvoor onze excuses. Ten aanzien van deze vraag meende de puzzelredactie haar (dus nr. 83) als zijnde door iedereen goed beantwoord te moeten waarderen. Teneinde geen enkel misverstand te laten opkomen, heeft de puzzelredactie voorts besloten het antwoord op vraag 21 goed te rekenen, voorzover de inzenders b of c hebben ingevuld. Bij de vraagstelling werd namelijk buiten beschouwing gelaten of het de verkoop binnen Nederland dan wel op het Europese vasteland betrof. Een „a" achter nummer 21 was nochtans niet correct.
Er waren enkele tientallen foutloze inzendingen, en enkele honderden puzzelaars zaten er maar één keer of hoogstens tweemaal naast. Aangezien er meer goede inzendingen waren dan er prijzen beschikbaar zijn, moesten de winnaars door loting worden aangewezen. Die had volgend resultaat:

De hoofdprijs van ƒ 500 gaat naat de heer A.H. Melis, Mergelsweg 56, 6419 EE Heerlen;
Tweede prijs (ƒ 250): familie Dohmen, Wenckelbachstraat 22, 6166 BB Geleen;
Derde prijs (ƒ 125): C. Groeneveld, Gerbergastraat 3, 6311 BA Ransdaal;
Vierde prijs (ƒ 100): J. Masson, Schachtstraat 87, 6432 AS Hoensbroek;

Zo had u 't moeten doen

1=a; 2=a; 3=b; 4=b; 5=b; 6=a; 7=c; 8=c; 9=c; 10=b; 11=a; 12=a; 13=a; 14=c; 15=b; 16=b; 17=c; 18=b; 19=a; 20=a; 21=b (ook c); 22=c; 23=b; 24=a; 25=a; 26=a; 27=a; 28=b; 29=b; 30=b; 31=a; 32=a; 33=c; 34=c; 35=c; 36=c; 37=b; 38=b; 39=a; 40=a; 41=a; 42=b; 43=c; 44=a; 45=b; 46=c; 47=c; 48=b; 49=a; 50=a; 51=a; 52=a; 53=a; 54=b; 55=c; 56=c ; 57=b; 58=b; 59=a; 60=a; 61=a; 62=a; 63=c; 64=c; 65=c; 66±b; 67= b; 68=b; 69=c; 70=a; 71=a; 72=a; 73=b; 74=a; 75=c; 76=c; 77=c; 78= c; 79=a; 80=a; 81=a; 82=a; 83=Senor; 84=c; 85=c; 86=b; 87=b; 88=b; 89=b; 90=c.

Fotovraag A: 1948; B: 4-2; C: 2567830149

Vijfde prijs (ƒ 75): L. Körver, Stategaard 64, 6227 GJ Maastricht;

vervolgens **acht prijzen van elk ƒ 50,-,** gewonnen door:
familie Dragstra, Seipgensstraat 30, 6164 HP Geleen; Fr. Bressers, Hoefnagelshof 4, 6443 BP Brunssum; familie P. Pelzer, Bernadettelaan 66, 6381 BG Ubach over Worms; J. Erkens, Kunderberg 3, 6367 AK Voerendaal; H. Wetzels, Mariabad 77, 6411 MD Heerlen; familie Van Loon, Julianalaan 30, 6124 AH Obbicht; H. Schröder, Van Hövell tot Westerflierhof, 6431 DG Amstenrade; familie Rutten, Nachtegaalstraat 112, 6165 BP Geleen;

en tot besluit **twaalf prijzen van elk ƒ 25,-** gewonnen door:
L. van Oeffelt, Sportparklaan 35, Hulsberg; G. Lamers, Muntstraat 11, 6121 JK Born; H. Silvertand, Julianastraat 36, 6391 KH Nieuwenhagen; F. Hinz, Huls 80, 6369 EX Simpelveld; R. Rongen, Betlehemstraat 48, 6418 GL Heerlen; mej. J. Claessens, Bachstraat 59, 6438 KL Oirsbeek; H. Gielkens, Mr Absilstraat 3, 6461 EX Kerkrade; mw A. Vranken, Pastoor Verbeekstraat 3, 6137 VP Sittard; Brigitte Frieg, Landgraaf 35, 6391 BB Nieuwenhagen; J. Vliegen, Limbrichterweg 62, 6135 GJ Sittard; familie G. Kleinen, Graveweg 688, 6471 VZ Eygelshoven; H. Voragen, Hoofdstraat 184, 6372 EP Schaesberg.
De geldprijzen zullen binnen enkele dagen per cheque aan de winnaars worden overgemaakt. **F.S.**

Als KGB-chef trad hij op als hoeder van het Sovjet-bestel in eigen land

Joeri Andropov:

meer man van het midden dan een echte hervormer

door Martin van den Heuvel

DEN HAAG – Ook als men het feit buiten beschouwing laat dat Andropov maar kort aan het hoofd van de Sovjet-unie heeft gestaan, dan kan men op zijn minst twee redenen aanwijzen waarom hij er niet in geslaagd is om een blijvend stempel op de Sovjet-staat te drukken. De eerste is de sterke weerstand van het partijapparaat en van de economische bureaucratie tegen eventuele hervormingen, en de tweede is het feit dat hij méér een man van het midden en waarschijnlijk rechts van het midden was dan een echte hervormer.

Sinds 18 augustus van het vorig jaar was Andropov niet meer in het openbaar verschenen. Vanaf dat moment kwam een niet aflatende stroom geruchten over de gezondheid van de partijleider en president op gang. Vanwege het gebrek aan informatie speelden daar ook geruchten over een machtsstrijd in de Russische top doorheen.

Vanwege niet nader gespecificeerde nierklachten werd de Sovjet-leider in oktober in een ziekenhuis opgenomen. Daarvoor was het al bekend dat hij suikerpatiënt was en in het verleden verschillende keren hartklachten had gehad. Voordat Andropov uit het openbare leven verdween, was het waarnemers al opgevallen dat hij moeilijk liep en daardoor soms zelfs ondersteund moest worden.

De laatste tijd werd er ook gesuggereerd dat Andropov een niertransplantatie had ondergaan. Ondanks zijn afwezigheid leek het erop dat Andropov het in de Sovjet-unie voor 't zeggen had. Deze indruk werd nog bevestigd door de geruchten dat hij aan het herstellen was en binnen afzienbare tijd weer in het openbaar zou verschijnen. Daar stonden weer geruchten tegenover, dat hij moeilijkheden met praten zou hebben en aan multiple sclerose zou lijden.

Joeri Vladimirovitsj Andropov was 68 jaar toen hij eerste secretaris van de partij werd. De twee belangrijkste posten in zijn carrière hebben hem wantrouwend gemaakt ten opzichte van hervormingen. In Boedapest was hij in 1956 ambassadeur, en daar constateerde hij tijdens de Hongaarse opstand wat er gebeurt als een communistische partij haar greep op het politieke en sociale gebeuren verliest.

Het moet zijn geloof in de noodzaak van de leidende rol van de comunistische partij gesterkt hebben. Ook moet hij toen meer dan ooit overtuigd zijn geraakt van Lenins stelling, dat een communistische partij pas goed kan werken, als zij het principe van het democratisch centralisme aanhangt, dat wil zeggen, als een kleine elite binnen die partij het voor het zeggen heeft.

Het ziet ernaar uit dat Andropov zich in latere jaren niet afkerig heeft betoond van liberaliseringen in Hongarije. Maar voor hem stond altijd voorop dat het machtsmonopolie van de communistische partij niet in gevaar mocht komen.
Zijn tweede belangrijke ervaring deed Andropov op in de lange periode (1967-1982) dat hij aan het hoofd stond van de KGB. Natuurlijk bleef Andropov ook toen een functionaris die namens de partij deze geheime dienst leidde. Maar de functie paste bij de man en vormde de man ook. In Hongarije trad hij op als behoeder van het socialistische blok; als KGB-chef trad hij op als behoeder van het Sovjet-bestel in eigen land, als bestrijder van niet-communistische gedachten, van dissidenten.

En hij deed dat efficiënt en met overtuiging. In de jaren '70 werden de dissidenten steeds harder aangepakt,en vlak voor de Olympische Spelen van Moskou (1980) werd de hoofdstad flink uitgekamd en Sacharov, de ongekroonde koning van het niet-communistische Rusland, naar Gorki verbannen.

Franse cognac

Joeri Andropov was allesbehalve een liberaal of een hervormer, toen hij in november 1982 Brezjnjev opvolgde. Hij is in een aantal westerse media wel als zodanig gepresenteerd, als een liberale, goed Engels sprekende en Franse cognac drinkende Sovjet-leider. Daarin moet men echter een succes zien van zijn KGB-agenten, die deze verhalen onder westerse journalisten in Moskou in omloop brachten. Grote hervormingen vielen dus van Andropov niet te verwachten. Men moet zich trouwens realiseren dat hervormingen in de Sovjetunie zeer riskant zijn en bovendien op hardnekkige weerstanden van de partij en economische bureaucratie zullen stuiten. De tegenstanders ervan kunnen terecht wijzen op de grote verwarring en destabilisatie waartoe Chroesjtsjovs hervormingen indertijd geleid hebben.



● *Joeri Vladimirovitsj Andropov (68): wantrouwend ten opzichte van veranderingen.*

Er zijn in de Sovjetunie natuurlijk sinds jaar en dag specialisten die erop wijzen, dat het huidige economische systeem te kort schiet en dat de Sovjet-economie stagnatieverschijnselen vertoont. Maar het ziet ernaar uit dat, zolang de Sovjet-economie zich min of meer staande kan houden, de aanhangers van economische hervormingen roependen in de woestijn zullen blijven.

Wat Andropovs campagne ter verhoging van de arbeidsdiscipline betreft, dat was natuurlijk een wassen neus. Het was een campagne die er bij het gewone volk even de schrik heeft ingejaagd, maar waarvan op langere termijn geen vruchten vielen te verwachten, zoals eerdere soortgelijke campagnes hebben uitgewezen.

Raketten

In de buitenlandse politiek veranderde er weinig onder Andropov. Dat bleek het duidelijkst uit de opstelling van de Sovjetunie inzake het vraagstuk van de middellange-afstandswapens in Europa. Ook Andropov bleef hardnekkig pogen de stationering van Amerikaanse middellange-afstandsraketten in West-Europa te voorkomen.

De Franse en Engelse raketten die de Sovjetunie in de jaren '70 als niet van belang of als strategische wapens had beschouwd, werden nu als voldoende westers tegenwicht tegen de SS-20 aangeduid. Andropovs vasthouden aan deze eis is overigens niet verrassend te noemen. Hij was gekozen met steun van de militairen, die inzake bewapeningskwesties niet van concessies houden. Bovendien was het verleidelijk om te proberen of de druk van de westerse publieke opinie op de eigen regeringen deze laatste niet zou kunnen dwingen in Genève aan de wensen van de Sovjet-leiders tegemoet te komen.

„Gevangenen in Iran hebben 't soms beter dan gewone mensen"

DEN HAAG – Een van de acties tijdens de overwinning van de Islamitische revolutie in Iran (1979) was het in brand steken en vernietigen van de martelcentra die werden gebruikt door de gevreesde geheime dienst van de sjah (Savak). In een latere fase werden de folteraars berecht en geëxecuteerd. Nu, vijf jaar na dato, zijn er opnieuw berichten dat in de Evin-gevangenis te Teheran, destijds het symbool van de Savak-wreedheden, gevangenen worden gemarteld en illegaal worden geëxecuteerd. Het huidige islamitische regime heeft echter steeds het bestaan van deze praktijken ontkend. Bovendien heeft het bewind in Teheran de afgelopen vijf jaar herhaaldelijk onderstreept dat onder de ayatollahs andere, niet westerse normen worden gehanteerd.

Dit blijkt ook uit een vraaggesprek met de vertegenwoordiger van de Islamitische Republiek Iran in Nederland, Hossein Tajgardoon, die sinds kort in Den Haag is geaccrediteerd. Op de vraag waarom er geen eind wordt gemaakt aan het martelen in het huidige Iran en waarom de folteraars niet worden berecht, hoewel volgens artikel 38 van de islamitische constitutie „elke vorm van marteling verboden" is, antwoordt hij: „in de Islamitische Republiek Iran wordt niet gemarteld. En ik ben er van overtuigd dat de rapporten waar u het over hebt, niet juist zijn. Het is pure laster".

Kinderen

Vraag: In een van de rapporten van Amnesty International staat ook dat in een deel van Evin, de zogeheten vrouwengevangenis Zendan-e Zanan, 40 kinderen in de leeftijd van 1 tot 12 worden vastgehouden. Zij worden gebruikt om de moeders tot bekentenissen te dwingen. „Als de moeder met de zweep wordt geslagen, wordt het kind gedwongen toe te kijken", aldus het rapport.

AYATOLLAH CHOMEINI ...andere, niet-westerse normen...

Antwoord: „Wat door mensen is verteld aan Amnesty kan niet juist zijn. Als het waar zou zijn, hoe is het dan te verklaren dat het regime zo'n brede steun heeft in Iran? De situatie in de gevangenissen en de behandeling van de gevangenen is soms zelfs beter dan die van gewone mensen."

Vraag: U zegt dat Amnesty liegt. Maar ook in de tijd van de sjah kwam Amnesty op voor politieke gevangenen, zoals wijlen ayatollah Taleqani en veroordeelde deze organisatie de terechtstellingen.

Antwoord: „Taleqani zat in de gevangenis om zijn geloof, om zijn ideeën. De gevangenen die nu in de gevangenis verblijven, zitten daar wegens terroristische acties tegen onschuldigen".
Vraag: Wat is uw reactie op de beschuldiging dat kinderen van 1 tot 12 jaar worden vastgehouden, en mensen die aanhangers zijn van het Baha'i-geloof en die daar zitten om hun religieuze ideeën of omdat ze familie zijn van leden van de Moedjahedien (de progressief-islamitische oppositiebeweging)?

Antwoord: „Wij hebben geen kinderen van 1 tot 12 jaar in de gevangenis en de Baha'is zitten er niet wegens hun geloof. Dat zijn mensen die tegen het regime waren en samenwerkten met Israël".

Vraag: De Baha'is zeggen dat ze in Iran vogelvrij zijn. Zij genieten geen bescherming van de wet zoals de christenen, de joden en dergelijke. Zij zijn de enige religieuze sekte die niet wordt genoemd in de islamitische constitutie (artikel 12 en 13).
Antwoord: „Communisten worden ook niet genoemd in de constitutie.

Geen handdruk

De Iraanse ambassadeur die op 25 januari zijn geloofsbrieven overhandigde aan koningin Beatrix, noemt die overhandiging een „unieke gebeurtenis". Hij bevestigt dat hij de koningin bij die gelegenheid geen hand heeft gegeven en wijst daarbij als motief op de regels van zijn land. „Wij mogen volgens de islamitische wet geen hand geven aan andermans vrouw".

Over de relatie tussen zijn land en Nederland zegt de ambassadeur optimistisch te zijn, hoewel er op het vlak van de politiek wel enige wrijvingspunten liggen.
Vraag: In de Algemene Vergadering van de VN in december heeft Nederland tijdens het debat over schending van mensenrechten de Islamitische Republiek scherp gekritiseerd. Wat **vindt u daarvan?**

Antwoord: „De kritiek op de zogenaamde schending van mensenrechten in Iran, zoals martelingen, is het gevolg van westerse propaganda. In ons land worden de mensenrechten geëerbiedigd volgens de islamitische wetten. Groeperingen die westerse normen en waarden nastreven, worden niet gerespecteerd. Het kopen en verkopen van alcoholische drank is bij voorbeeld verboden. Mensen die thuis illegaal alcohol stoken of drinken zijn strafbaar".

Vraag: Hoe beschrijft u de politieke en economische relaties tussen de Islamitische Republiek en Nederland ?
Antwoord: „Onze economische relaties met Nederland zijn heel erg goed. De handel is vergeleken met de tijd vóór de revolutie drie tot vier keer zo groot. De invoer uit Nederland had in de eerste twee maanden van 1983 een waarde van 615 miljoen gulden. In 1982 was het over een heel jaar ongeveer 700 miljoen gulden. Het ging daarbij vooral om landbouw- en industriële produkten".

Vraag: Zijn er nu of na de beëindiging van de oorlog met Irak mogelijkheden voor de Nederlandse export om het aandeel op de Iraanse markt te vergroten?

Antwoord: „Op dit ogenblik, maar vooral na de oorlog kunnen met name de elektronische industrie en de bagger- en aannemingsconcerns meer orders verwachten".

Systeem thans officieel in gebruik voor dagbladen

Datanet: enorme versnelling van het berichtenverkeer

Van onze Haagse redactie

DEN HAAG – Het mocht niet zo zijn, maar stel dat Ria Visser in Sarajevo op de 1500 meter een olympische medaille had gewonnen, en stel dat zij dat deed om een uur of half twee 's middags. Dan was het voor veel kranten een hele toer geworden dit nog in de middagedities te melden. Want het nieuws gaat weliswaar vandaag de dag razendsnel per satelliet de wereld rond, maar om het bericht van een verslaggever uit het buitenland bij de krant te krijgen, zijn nog heel wat schakels nodig.

Een van die schakels, de verbinding tussen de persbureaus en de dagbladen, is sinds gisteren aanzienlijk verbeterd. Staatssecretaris Scherpenhuizen van Verkeer en Waterstaat stelde op een feestelijke bijeenkomst bij Brabant Pers in Best het „Datanet" van de PTT officieel in gebruik gesteld voor de Nederlandse nieuwsmedia.
Het Datanet zorgt voor een enorme versnelling van het berichtenverkeer tussen de Nederlandse persbureaus en de aangesloten dagbladen. Kregen de laatste tot nu toe in het gunstigste geval de berichten per telex met een snelheid van tien letters per seconde binnen, dank zij de nieuwe computertechniek waarmee het Datanet werkt, zal dit honderden lettertekens per seconde worden.

„Pakketjes"

Het Datanet is door de PTT speciaal in gebruik genomen voor de communicatie tussen computers onderling. Het net is te vergelijken met een elektronische pakketpost. Elke aangeslotene op het net heeft een „adres" (een nummer vergelijkbaar met een telefoonnummer). De gegevens die de ene computer naar de andere wil sturen, worden voor verzending via het Datanet in „pakketjes" opgesplitst, die voorzien van het adres van bestemming de lijn op gaan. PTT-computers controleren of de pakketjes ook goed aankomen. Is dat niet het geval, dan krijgt de verzender een foutmelding. Aan de ontvangende kant worden de pakketjes weer aan elkaar „geplakt" tot de informatie compleet is.
Uw krant is nu via het Datanet aangesloten op het ANP en de GPD. Het ANP is genoegzaam bekend; de GPD is een samenwerkingsverband van regionale dagbladen. De aangesloten kranten beschikken via de GPD over een wereldomvattend net van correspondenten en verslaggevers. In feite heeft de GPD een belangrijke aanzet gegeven tot de versnelling van nieuwsoverdracht naar de kranten. Al in de jaren '70 nam dit persbureau een computer in gebruik om het nieuws te verwerken, en sindsdien worden alle berichten uit binnen- en buitenland via beeldschermen verwerkt en door de computer naar de aangesloten bladen gezonden.

Zetklaar

Verschillende correspondenten in het buitenland beschikken ook al over zo'n beeldscherm – een professionele vorm van de steeds meer ingevoerde huiscomputer – en kunnen via de telefoon (en straks ook via het Datanet als dit gekoppeld is aan soortgelijke buitenlandse netten) hun berichten direct in de GPD-computer sturen. Van de GPD die eigenlijk een berichtencentrale voor de aangesloten kranten is, ontvangen de redacties de tekst in „zetklare" vorm, dat wil zeggen dat het ontvangen bericht rechtstreeks in de zetmachine kan worden verwerkt. In feite is het dus al mogelijk, dat de tekst die u in uw krant leest, door de correspondent of verslaggever „gezet" is. Ook dit artikel is geschreven op een beeldscherm-toetsenbord.

Om nog even op de Olympische Winterspelen in Sarajevo terug te komen, de verslaggevers die daar voor de GPD zitten, beschikken ook over kleine beeldscherm-schrijfmachines. Ze schrijven daarop hun nieuwsberichten en interviews. Per telefoonlijn sturen ze (dat gaat door middel van pieptoontjes) hun tekst met een snelheid van circa 30 letters per seconde naar de GPD, die het bericht vervolgens via het nog snellere Datanet naar de kranten stuurt. Jammer voor Ria Visser, maar met het nieuws zit ons land qua snelheid nu weer bij de wereldtop.

Eerste tomaten weer voor de klok

Prijs van bloemen steeg als de Maas

door jan van lieshout

GRUBBENVORST – De prijs van de bloemen steeg als de Maas. Het heeft niets, maar alles te maken met Valentijndag, die dinsdag wordt gevierd. Het is de dag van de vriendschap. Velen plegen het met bloemen te zeggen. Kostte een fresiatakje vorige week een kwartje, gisteren werd er het dubbele voor betaald. Ook de trosanjers kwamen aan twee kwartjes per steel. Het prijzigst in het kleurrijke tulpenassortiment was de Ajax: een witte tulp, die ƒ 0,54 per stuk opbracht. Gerbera's gingen tot ƒ 1,60 en de Red Success, een grootbloemige rode roos, tot ƒ 1,99 per bloem.

Niet alleen het hoog water, maar ook de overvloedige regenval heeft de aanvoer van groenten beinvloed. 't Duidelijkst was dat te merken met de aanvoer van prei: in feite het enige vollegrondsproduct. Vele akkers zijn zo nat, dat de tuinders er niet met de tractor op kunnen komen. Waren er vorige week dagaanvoeren van 100 tot 132 ton, deze week beliepen die aanvoeren slechts 64 tot 80 ton. De prijs, die vorige tussen ƒ 1,- en ƒ 1,10 lag, klom naar ƒ 1,45 tot ƒ 1,65 de kilo voor de beste sorteringen.

Chris Houwen uit Melderslo bracht gisteren de eerste tomaten voor de klok. Groot waren ze niet – het waren c-tjes, die een diameter van 37 tot 47 mm. hebben – en het betrof slechts één kistje van zes kilo, maar Cor Slothouber uit Arnhem was het kistje ƒ 82,- waard. De traditie getrouw ging de opbrengst naar een goed doel, in dit geval naar de Vereniging „Het Zorgenkind".

Op de veiling in Grubbenvorst is tomaat inmiddels het belangrijkste product geworden. Beliep de aanvoer van ronde en vleestomaten in 1980 13 miljoen kilo, die 21 miljoen gulden opbrachten, in 1983 werd op de veiling van Grubbenvorst 26,6 miljoen kilo tomaten voor de klok gebracht, waarvoor de handel 46 miljoen gulden neertelde. Blijkens een enquete, die in november werd gehouden, is het tomatenareaal met 20 procent uitgebreid, zodat de 50 miljoen guldengrens dit jaar kan worden overschreden.

Rond de klok

Een recordprijs scoorde deze week de boerenkool. Voor het gekroesde groen bestaat boven de Moerdijk grote belangstelling. De vraag was groter dan het aanbod. De prijs ging van ƒ 2,20 tot ƒ 2,50 de kilo. „Ik dacht dat ze rookworst in plaats van boerenkool aan het verkopen waren", grapte veilingmeester Sjir op den Berg.

De overige koolsoorten stegen een dubbeltje tot een kwartje de kilo. Voor Chinese kool was er een hoogste druk van ƒ 1,80, voor savooiekool een laagste druk van ƒ 0,65 de kilo. Spruiten werden er geen meer aangevoerd.

Goede peen blijft ƒ 1,- tot ƒ 1,20 de kilo doen. Kostte sla in het begin van de week zeven tot acht dubbeltjes per krop, gisteren liep die prijs tot ƒ 1,- op.

Was ƒ 5,50 vorige week de maximumprijs voor een kilo veldsla, deze week was het de minimumprijs en was er een hoogste druk van ƒ 7,-. De aanvoer van komkommers neemt toe. De grootste deden ƒ 2,- per stuk, de 35'ers ƒ 1,40 tot ƒ 1,60. Het witlof bleef goed aan prijs: ƒ 2,60 tot ƒ 2,85 de kilo voor het losse en ƒ 3,30 tot ƒ 3,50 voor het verpakte lof. De knolselderij blijft ƒ 1,- tot ƒ 1,60 kosten, een bosje radijs ƒ 1,- tot ƒ 1,20.

● In de Libanese hoofdstad Beiroet zijn de winkels na enkele dagen van zware gevechten weer open gegaan. Voor een levensmiddelenzaak in West-Beiroet stonden meteen al mensen in de rij om snel weer hun geslonken voedselvoorraad aan te vullen, want in Beiroet weet je het maar nooit...

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op vrijdag om 14.30 uur bij de fa. Drijfhout, alles in kg.:

GOUD: onbewerkt ƒ 37.560-ƒ 38.060, vorige ƒ 37.900-ƒ 38.400; bewerkt verkoop ƒ 39.970, vorige ƒ 40.320.

ZILVER: onbewerkt ƒ 835-ƒ 905, vorige ƒ 860-ƒ 930; bewerkt verkoop ƒ 960, vorige ƒ 980.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	3,04	3,16
Engelse pond	4,24	4,54
Belgische frank (100)	5,21	5,51
Duitse mark (100)	110,75	114,75
Italiaanse lire (10.000)	17,50	19,50
Portugese escudo (100)	2,00	2,50
Canadese dollar	2,40	2,52
Franse franc (100)	35,50	38,50
Zwitserse franc (100)	136,75	141,25
Zweedse kroon (100)	36,75	39,75
Noorse kroon (100)	38,25	41,25
Deense kroon (100)	29,25	32,25
Oostenr. schilling (100)	15,84	16,34
Spaanse peseta (100)	1,82	2,07
Griekse drachme (100)	2,60	3,40
finse mark (100)	51,25	54,25
Joegoslav. dinar (100)	1,80	2,80
Ierse pond	3,33	3,63

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US Dollar	3,09375-09625
Pond Sterling	4,3785-3835
Duitse mark	112,725-775
Franse franc	36,635-685
Belgische frank	5,5055-5105
Zwitserse franc	138,715-765
Japanse yen	132,03-13
Italiaanse lire	18,305-355
Zweedse kroon	38,175-225
Deense kroon	30,955-1,005
Noorse kroon	39,785-835
Canadese dollar	2,48125-48375
Oostenr. schilling	16,0030-0130
Ierse pond	3,4670-4770
Spaanse peseta	1,9770-9870
Austr. dollar	2,8725-8825
Antill. fls.	1,7075-7325
Surin. fls.	1,7175-7525
Saoedi riyal	88,05-30

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/-CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	159,70	158,70
Algemeen-lokaal	154,40	153,70
Internationals	165,40	164,20
Industrie	132,00	131,20
Scheep- en luchtvaart	172,00	171,40
Banken	273,80	273,10
Verzekering	369,00	365,40
Handel	151,70	152,90
CBS-oblig. index	99,90	99,90
Rendem. staatslening	8,38	8,38
waarvan 3-5 jaar	8,33	8,33
5-8 jaar	8,40	8,41
8 jaar en langer	8,60	8,53
nieuwste drie	8,57	8,57
rend. BNG-leningen	8,37	8,37
rend. bankleningen	8,43	8,46
rend. spaarbrieven	8,76	8,76

Minister wil lawaai in bedrijven beperken

SER verdeeld over geluidsoverlast

DEN HAAG – De Sociaal Economische Raad (SER) is het eens met het plan van minister De Koning van sociale zaken en werkgelegenheid om normen vast te stellen ter beperking van geluidoverlast in fabrieken en werkplaatsen. De raad is onderling verdeeld over de invulling van deze normen. De belangrijkste van die normen betreft de grens waarboven geluid schadelijk wordt gacht voor het gehoor van werknemers.

De werkgevers vinden dat voor die normen aansluiting moet worden gezocht bij de normen die gelden in andere Europese landen. De door de minister voorgestelde norm van 80 decibel is in vergelijking daarmee te streng, vinden zij. De werknemers zijn het wel eens met de norm die de minister stelt.

Volgens de meest recente onderzoekingen mag worden aangenomen dat 80 decibel medisch gezien een strikt veilige grens is. De werkgevers zijn van mening dat behalve met medische aspecten ook rekening gehouden moet worden met de sociale, politieke, technische en economische factoren, die samen de meest gewenste norm bepalen. Een norm van 80 decibel zou volgens hen tot onaanvaardbare kosten voor bedrijven leiden. In beginsel zou volgens de werkgevers een norm van 85 decibel aanvaardbaar zijn.

Doof

De werknemersleden in de SER willen de norm van 80 decibel van de minister overnemen. Volgens hen pleit daarvoor de ernst van de situatie: de helft van de industriearbeiders loopt het risico van lawaai-doofheid. De minister wil geluid dat uitkomt boven 95 decibel, wettelijk verbieden.

Ook wil de minister de werkgevers verplicht stellen om werknemers die werken in ruimten met een hoog geluidniveau gehoorbeschermingsmiddelen ter beschikking te stellen. Bovendien wil hij de werknemers verplichten om die gehoorbeschermingsmiddelen te dragen.

BEURS-OVERZICHT

Herstel

AMSTERDAM – De rust was gisterochtend op de effectenbeurs weer wat teruggekeerd. De daling in Wall Street was meegevallen en op de actieve markt werd begonnen met het repareren van de schade die de fondsen donderdag hadden opgelopen. Met name de zwaar getroffen financiële sector gaf een flink herstel te zien. Tegen het middaguur ontstond echter een afbrokkelende tendens, maar de meeste fondsen bewogen zich nog altijd boven het slot van donderdag. De bekendmaking van de dood van de Russische leider Andropov was het enige dat enige beroering wekte.

ABN liep in de ochtend snel op tot ƒ 410, een winst van ƒ 13, maar was rond twaalf uur terug op ƒ 412. Amrobank was ƒ 2,50 duurder op ƒ 74,50 en NMB ƒ 4 op ƒ 176. Van de hypotheekbanken ging Westland-Utrecht ƒ 7 omhoog naar ƒ 123. AEGON steeg eveneens ƒ 7 naar ƒ 130, Amev ƒ 1,50 op ƒ 157, terwijl Nationale Nederlanden een eerdere winst weer geheel verloren zag gaan en twee kwartjes lager uitkwam op ƒ 219,50.

Bij de internationals kwam Unilever even opzetten maar spoedig ontstond er hier een verlies van ƒ 0,20 op ƒ 246,80. Akzo was ƒ 2,30 beter op ƒ 107,30, Hoogovens ƒ 1,60 op ƒ 50, Koninklijke Olie ƒ 1 op ƒ 145,50 en KLM ƒ 0,50 op ƒ 181.

VNU ging ƒ 2,50 omhoog naar ƒ 150 en Elsevier-NDU zelfs ƒ 10 naar ƒ 525. Bij de aannemers ging Volker-Stevin aan kop met een vooruitgang van ƒ 1,30 naar ƒ 38,30. Nedlloyd was ƒ 1 lager op ƒ 121, Ahold schoot ƒ 8 omhoog naar ƒ 216 en Océ-van der Grinten ƒ 4 naar ƒ 240. De koersen op de obligatiemarkt gaven opnieuw slechts geringe verschuivingen te zien.

Lokaal

Op de lokale markt bleven de verschuivingen naar beide zijden meestal tamelijk gering. Wel was hier CKK ƒ 2 in herstel op ƒ 32,50. Holdoh ging ƒ 10 omhoog naar ƒ 230, KNP ƒ 2 naar ƒ 95,50, Kluwer ƒ 5 naar ƒ 137 en Holec ƒ 3 naar ƒ 66. VRG werd ƒ 2 duurder op ƒ 67 en Schuttersveld ƒ 4 op ƒ 40.

Aan de andere kant moest Nutricia ruim ƒ 2 prijsgeven op ƒ 114 en Hollandia-Kloos ƒ 7 op ƒ 115. BAM zakte ƒ 3 naar ƒ 70 en Rademakers moest van ƒ 207,50 naar ƒ 195 terug.

Op de actieve markt bleven de koersen later afkalven. Unilever stond vroeg in de middag op een verlies van ƒ 1,50 op ƒ 245,50. Océ-van der Grinten ging weer naar ƒ 236 en Elsevier zag de winst slinken tot ƒ 2 op ƒ 517. KLM leed zelfs een verlies van ƒ 2,50 op ƒ 177. Om 1 uur was de algemene index bijna 1 punt lager op 158,8.

Op de optiebeurs ging de belangstelling van de beleggers uit naar fondsen als Koninklijke Olie, Philips en Akzo bij een omzet van ruim 6.000 contracten.

Europese verzekeringen in het (ruimte)schip

KEULEN – Het verlies van de Amerikaanse en Indonesische kunstmanen Westar-6 en Palapa gaat ook Europese verzekeringsmaatschappij geld kosten. De schade van 520 miljoen dollar moet gedragen worden door zeker twintig maatschappijen. De Amerikaanse assuradeur heeft het risico gespreid. Alleen al in Duitsland en Zwitserland hebben de maatschappijen Allianz en Schweizer Rück Holding tientallen miljoenen dollars voor hun rekening genomen. De schade kan alleen minder worden wanneer de Amerikaanse ruimtevaartdeskundigen kans zien de satellieten weer in 'handen' te krijgen.

Raad voor Filiaal- en Grootwinkelbedrijf:

Waarschuwing tegen hogere winkelhuren

DEN HAAG – Het wetsontwerp tot vereenvoudiging van de Wet Investerings-Rekening (WIR) heeft onbillijke gevolgen. Dat zegt de Raad voor het Filiaal- en Grootwinkelbedrijf (RFGB), die waarschuwt voor een stijging van de winkelhuren met 14 procent. De raad vraagt de Tweede Kamer dergelijke, niet bedoelde, gevolgen uit het voorstel te laten verdwijnen.

Het kabinet heeft besloten om misbruik van WIR-gelden door niet-winstbeogende instellingen (onder andere lagere overheden) tegen te gaan door nieuwe gebouwen „die hoofdzakelijk aan derden ter beschikking worden gesteld" niet meer in aanmerking te laten komen voor een investeringspremie. Omdat de WIR-premie op nieuwe gebouwen 14 procent is, zullen de huren van nieuwe winkelruimten met dit percentage stijgen, verwacht de RFGB. De hoogte van de premie werd namelijk in de huren doorberekend.

Rekening houdend met de bepalingen uit de wet Huur en Verhuur Bedrijfsruimten zullen de huren van bestaande vestigingen op termijn aan de nieuwe hoogte van de huren worden aangepast. Gezien de toch al onder druk staande rendementen en de weinig gunstige vooruitzichten op het terrein van de consumptieve bestedingen zal deze ontwikkeling leiden tot leegstand en een verschraling van het winkelaanbod. Dat is niet in het voordeel van de consument noch in dat van de detailhandel. Het voorstel zal ook negatief uitwerken op de bouw.

De RFGB ziet meer nadeel voor het bedrijfsleven. Veel ondernemingen hebben hun onroerend goed in aparte vennootschappen ondergebracht, die het onroerend goed vervolgens aan de werkmaatschappijen verhuren. In de onroerend-goedmaatschappijen participeren ook externe financiers waardoor niet van een fiscale eenheid gesproken kan worden. Ook deze vennootschappen zullen geen WIR-premie meer ontvangen.

VW-motoren in licentie in DDR

BONN – In de toekomst zullen in Oost-Duitsland Volkswagenmotoren in licentie worden gebouwd. Vanaf 1988 worden daarvan ongeveer 100.000 rompmotoren aan VW in de Bondsrepubliek geleverd. De rest van de capaciteit, die wordt geschat op circa 200.000, kan de DDR voor eigen gebruik benutten. De twee Oostduitse auto's, de tot nu toe met tweetaktmotoren uitgeruste 'plastic' Trabant en de Wartburg, krijgen dus moderne Volkswagenmotoren.

Tot het verdrag tussen VW en de DDR, dat waarschijnlijk nog vóór de zomer kan worden ondertekend, behoort ook dat Volkswagen vanaf 1988 2.300 VW-transportbussen jaarlijks aan Oost-Duitsland levert.

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Aegon	125,00	128,00
Idem Div. 84	121,50	120,00
Ahold	213,00	215,00
Akzo	106,70	105,90
ABN	410,00	409,00
Amev	158,00	153,00
Amro-bank	73,50	73,30
Bos Kalis Westm.	47,30	47,20
Dordtsche Pr.	132,00	133,50
Dordt. Petr. pref.	130,00	131,50
Elsevier-NDU	520,00	513,00
FGH	57,20	58,80
Gist Brocades	153,50	150,00
Idem Div. 84	147,50	146,00
Heineken	138,00	137,00
Heineken Hld.	127,50	127,00
Holl. Betongroep	109,00	108,00
Hoogovens	48,00	49,00
KLM	177,50	175,00
Kon. Olie	144,70	144,70
Nat. Ned.	221,00	217,50
NedLloyd groep	121,50	121,00
NMB	174,50	172,50
Océ-Gr.	244,00	237,00
Idem Div. 84	232,50	—
Van Ommeren	31,70	31,20
Pakhoed Hold.	68,50	67,00
Pakhoed cert.	58,50	57,10
Philips	43,70	43,00e
Idem Div. 84	42,90e	42,10
Robeco	331,50	329,80
Rodamco	131,80	131,90
Rolinco	315,50	313,00
Rorento	202,80	202,60
Unilever	249,00	245,50e
Ver. Bezit VNU	149,50	147,00
Volker Stevin	37,50	37,50
Westland U.H.	127,00	122,00

Binnenlandse obligaties

12.75 Ned. 81-91	129,50	129,50
12.50 id 81-91	117,10	116,90
12.25 id 81-88	111,00	111,00
12.00 id 81-91	114,00	113,80
12.00 id 81-88	109,00	109,00
11.75 id 81-91	110,40	110,20
11.50 id 80	110,00	109,80
11.50 id 81-91	112,20	112,00
11.50 id 81-92	113,20	113,00
11.50 id 82-92	113,30	113,10
11.25 id 82-92	112,60	112,40
11.25 id 81-96	118,20	118,20
11.00 id 81-88	107,30	107,30
11.00 id 82	111,70	111,50
10.75 id 80	110,70	110,70
10.75 id 81	108,80	108,50
10.50 id 74	104,80	104,80
10.50 id 80	114,00	114,00
10.50 id 82-89	109,10	108,90
10.50 id 82-92	106,70	106,50
10.25 id 80-90	111,50	111,50
10.25 id 80-87	104,50	104,50
10.25 id 82-92	112,40	112,30
10.00 id 80	105,20	105,20
10.00 id 82-89	107,40	107,20
10.00 id 82-92-2	104,80	104,70
10.00 id 82-92	107,70	107,70
9.75 id 74	104,70	104,70
9.50 id 76-86	103,40	103,10
9.50 id 76-91	102,90	102,90
9.50 id 80-95	104.00	104,20
9.50 id 83-90	105,90	105,90
9.25 id 79-89	103,30	103,30
9.00 id 75	101,00	—
9.00 id 79-94	102,10	101,90
9.00 id 83-93	102,90	102,80
8.75 id 75-1	101,00	101,00
8.75 id 75-2	101,00	101,00
8.75 id 76-96	101,00	101,00
8.75 id 79-94	101,00	101,00
8.75 id 79-89	101,30	101.30
8.50 id 75-90	100,60	100,60
8.50 id 75-91	100,60	100,50
8.50 id 78-93	100,20	100,20
8.50 id 78-89	100,70	100,70
8.50 id 79-89	100,90	100,90
8.50 id 83-94	100,00	100,00
8.50 id 84-94	100,20	100,30
8.25 id 76-96	99,90	99,90
8.25 id 77-92	99,50	99,50
8.25 id 77-93	99,80	99,80
8.25 id 79-89	99,60	99,60
8.25 id 83-93	100,30	100,30
8.00 id 69	99,60	99,60
8.00 id 70-95	99,00	99,00
8.00 id 71-96	98,40	98,40
8.00 id 70-1	101,40	101,40
8.00 id 70-2	101,40	101,40
8.00 id 70-3	101,60	101,60
8.00 id 76-91	98,00	98,00
8.00 id 77-97	99,40	99,40
8.00 id 77-87	100,80	98,40
8.00 id 78-88	100,10	100,80
8.00 id 83-93	98,90	100,20
7.75 id 71-96	97,00	98,90
7.75 id 73-98	97,00	97,00
7.75 id 77-97	96,60	97,00
7.75 id 77-92	97,90	96,60
7.75 id 82-93	96,80	97,90
7.50 id 69-94	96,80	96,80
7.50 id 71-96	96,40	96,80
7.50 id 72-97	96,00	—
7.50 id 78-93	97,00	96,00
7.50 id 78-88-1	99,10	—
7.50 id 78-88-2	99,20	99,10
7.50 id 83-87-90	96,80	99,20
7.50 id 83-90-2	96,70	96,80
7.20 id 72-97	95,20	96,70
7.00 id 66-91	96,30	—
7.00 id 66-92	96,40	96,30
7.00 id 69-94	95,20	96,30
6.75 id 78-98	92,50	95,20
6.50 id 68-93-1	94,30	92,50
6.50 id 68-93-2	94,30	—
6.50 id 68-94	93,60	94,30
6.25 id 66-91	94,40	93,80
6.25 id 67-92	93,30	94,40
6.00 id 67-92	92,90	93,40
5.75 id 65-90-1	93,90	93,00
5.75 id 65-90-2	93,40	93,90
5.25 id 64-89-1	94,20	93,40
5.25 id 64-89-2	93,40	94,20
5.00 id 64-94	91,00	94,00
4.50 id 59-89	95,10	91,00
4.50 id 60-85	98,30	95,10
4.50 id 60-90	93,10	—
4.50 id 63-93	91,20	93,50
4.25 id 59-84	98,60	91,20
4.25 id 60-90	91,80	98,60
4.25 id 61-91	91,20	92,00
4.25 id 63-93-1	92,20	— —
4.25 id 63-93-2	90,80	91,20
4.00 id 61-86	95,00	95,20
4.00 id 62-92	90,50	90,70
3.75 id 53-93	90,70	90,70
3.50 id st.47	92,20	92,20
3.50 id 56-86	96,30	96,30
3.25 id 48-98	87,00	87,00
3.25 id 50-90	92,60	92,90
3.25 id 54-94	88,00	88,00
3.25 id 55-95	88,30	88,80
3.25 id 55-85	95,40	95,40
12.00 BNG 81-06	122,90	122,90
11.00 id 74-84	103,00	103,00
11.00 id 81-06	115,90	115,90
9.50 id 74-99	103,30	103,60
9.50 id 75-85	102,30	102,20
9.50 id 76-01	104,80	104,70
9.00 id 75-00	101,90	102,20
8.75 id 70-95	101,20	101,30
8.75 id 70-90	101,60	101,20
8.75 id 75-00	101,00	101,00
8.75 id 77-02	101,00	101,00
8.50 id 70-95	100,10	100,10
8.50 id 70-85	101,20	101,40
8.50 id 73-98	100,30	100,20
8.25 id 70-96	99,50	99,60
8.25 id 70-85	100,90	100,80
8.25 id 76-01	99,40	99,60
8.00 id 69-94	98,40	100,20
8.00 id 71-96	98,40	98,40
8.00 id 72-97	97,90	98,00
8.00 id 75-00	97,60	97,60
7.60 id 73-98	95,50	95,60
7.50 id 72-97	95,40	95,40
7.25 id 73-98	94,30	94,10
7.00 id 66-91-1	96,30	96,10
7.00 id 66-91-2	96,10	96,10
7.00 66-4	95,80	95,80
7.00 id 72-97	93,70	93,70
6.75 id 67-92	95,20	95,00
6.75 id 68-93	94,30	94,30
6.50 id 67-92	93,90	93,70
6.25 id 67-92	93,70	93,70
6.00 id 65-90-1	94,40	94,40
6.00 id 65-90-2	94,60	94,60
5.75 id 65-2	94,80	94,80
5.50 id 65-90	94,60	94,60
5.25 id 64-89	94,10	94,10
5.25 id 65-90	93,50	93,50
5.00 id 58-88	95,00	95,00
5.00 id 64-89	93,50	93,50
4.75 id 58-88	94,30	94,30
4.50 id 58-89	92,80	92,80
4.50 id 59-84	98,10	98,10
4.50 id 60-85	97,50	97,50
4.50 id 62-92	91,10	91,10
4.50 id 62-93	90,00	90,00

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	104,00	104,00
6.75 Amro 73	106,00	102,70
5.50 Amro 69	—	—
8.50 Boskalis	99,20	99,00
11.00 Bredero	110,00	110,00
6.25 Buhrm. T	—	105,00
7.25 Buhrm. T	105,00	105,80
7.00 Credit L.B.N.	95,70	96,20
4.00 Elaion	95,70	95,70
8.75 Elsev.-NDU	125,00	127,00
7.25 Furn. 73	96,00	96,50
5.75 Gist-Br.	210,00	205,00
5.25 Hoogovens	88,50	—
7.25 Kappa 73	97,00	95,70e
8.75 KNSM	102,00b	102,00
8.75 KBB	—	93,80
7.25 M'intosh	—	—
9.00 Meneba	99,50	99,40
7.25 Nederh.(a.g.)	—	25,00b
7.75 Nutricia	152,50	150,00
8.00 Nijverd.	140,00e	143,00e
6.50 Océ-Gr.	—	130,00
10.00 Pont	99,50	99,50
7.50 Proost B.	100,50	100,50
6.50 Rollinco	77,80	77,50
6.50 id. 1000	81,00	78,00
8.00 Sanders	101,00	100,00
8.75 Schuitema	—	155,00
14.00 SHV-Hld.81	131,00	131,00
8.75 Stev. Gr.	96.70	96,70
5.00 Tyco Int.F	—	—
8.25 Vih. But	—	—
9.00 VMF-St.	—	96,00
8.50 Volk. Stev.	93.50	93,50
7.00 W'have	149,00	147,00
7.00 W'sanen	107,50	107,80
8.75 W.V.Hyp.	94,60	101,20

Binnenlandse aandelen

ACF	187,00	189,00
AMFAS	168,00	166,50
Asd. Rubber	8,20	8,20
Asd. Rijtuig	280,00a	288,00
Ant. Brouw	210,00a	—
Ant. Verf.	233,00	233,00
Ass. St. R'dam	100,00	100,00
Audet	197,00	194,50
Aut. Ind. Rt.	1300,00.	1300,00
Ballast-N.	116,50	115,20
Bam	73,00	70,00
Batenburg	352,00	355,00
Beek van	125,00	—
Beers	143,50	142,50
Begemann	—	105,00b
Belindo	399,50	400,00
Berkel P	38,30	39,00
Blydenst. C	320,00	325,00
Boer Druk	113,20	109,00
Bols	99,50	98,30
Borsumij W.	260,00	255,00
Braat Bouw	202,00	200,00
Breevast	232,00	230,50
Breevast (cert.)	232,00	230,50
Bredero	202,00	198,00
Bredero (cert.)	199,00	196,00
Buhrm. Tett.	64,40	65,00
Cal. hold NV	37,00	37,20
Calvé-D. cert.	349,50	340,00e
id. 6 pct. cert.	1970,00	1950,00a
Centr. Suik.	127,00e	128,90
id. cert.	127,00e	128,90
Ceteco	187,50	188,50
id. cert.	189,00	189,00e
Chamotte	21,50e	21,60
Cindu-Key	30,50	32,00
Claimindo	399,00	399,50
Credit LBN	59,00	59,10
Deli mij.	89,00	88,50
Desseaux	68,20	70,00
Dorp en co.	99,50e	98,10
Douwe Egb.	88,50	88,50
Econosto	62,50	64,00
Emba	217,00	220,00
Eriks	112,50	110,10
Fokker	54,00	56,00
Furness	39,90	40,80
Gamma H.	86,00	85,20
id. 5 pct.	20,20	20,80
Gel. Delft c.	154,00	160,00
Gerofabr.	75,00	76,00
Giessen	124,00	124,00
Goudsmit	85,00	85,00
Grasso	333,00	336,00
Hagemeijer	53,00	52,20
Hoek's Mach.	80,50	79,00
NV Holdoh.	220,00	230,00
Holec	63,00	66,00
HALL Trust	221,00	221,00
Holl. Sea Searc.	3,55	3,55e
Holl. Kloos	122,00	115,00
Hunt. Douglas	25,40	26,20
IHC-Inter	43,50	42,00
Ind. Maatsch.	153,00	157,00
IBB Kondor	296,00	300,00
Internat. M.	36,00	36,60
Kempen B.	119,00	118,00
Klene S.	383,00	383,00
Kluwer	132,00	137,00
KBB	43,00	45,80
id. cert.	40,00f	39,80
id. 6 cum.	13,80	13,80
KNP	93,50	96,00
Krasnap.	105,00	104,50
Landre Gl.	165,00	167,50
Leids. Wol.	110,00	109,00
Macintosh	214,00e	215,00
Maxw. Petr.	345,00	350,00
Meneba	64,00	64,00
MHV A'dam	15,00	15,00
Moeara En.	590,00	580,00
id. 1-10	7700,00	7600,00
id. 1-4	1620,00	1620,00
Mulder	—	—
Mijnb. W.	740,00	740,00
Naarden	40,50	40,50
Naeff	—	—
Nagron	30,50	29,50e
NBM-Bouw	9,40	9,40
Nedap	980,00	995,00
Ned. Crediet	38,70	38,90
Ned. SHB	226,00	224,00
Ned. Springst	—	—
Nierstrasz	—	860,00
Norit	111,00	111,00
Nutricia GB	108,10	106,00
Nijverdal	183,00	185,00
Orenstein	228,50	234,00
Otra	90,00	90,50
Palembang	—	—
Palthe	79,00	77,00
Pont Hout	81,00	81,50
Porcel Fles	109,00	109.50
Proost en Br.	146,50	147,50
Rademakers	207,50	195,00f
Ravast NV	—	22,50
Reesink	300,00	300,00
Riva	998,00	997,00
id. cert.	968,00	985,00
Rohte en Jisk	—	64,00
Rommenholl.	430,00	435,00
Rijn-Schelde	4,55	4,60
Sanders	150,00	150,00
Sarakreek	115,00	115,00
Schuitema	209,00	203,00
Schuppen	—	305,00
Schuttersv.	36,00	42,00e
Smit Intern.	37,50	38,50
Telegraaf	237,00	236,00
Textiel Tw.	144,00	146,00
Tw. Kabel h.	305,00	300,00
Twynstra en G.	35,00	35,50
Ubbink	160,00	153,20
Ver. Glasf.	375,00	373,00
VMF-Stork	99,00	99,00
Verto cert.	45,00	46,00
VRG Gem. Bez.	65,00	67,00e
Wegener cert.	57,20	57,00
Wessanen	143,50	142,00
Westhaven Asd.	259,50	270,00e
Wolters Samson	164,00	168,00
Wyers	56,00	55,60
Wijk en Her	82,00	85,00e

Beleggingsinstellingen

ABN-aand.-F.	224,50	222,50
Alg. Fondsenb.	155,00	155,00
Alrenta	131,60	131,30
America Fnd.	225,50	226,50
Binn. Belf. VG	145,00	145,50
B.O.G.	157,00	159,50
Chemical F	35,60	37,00b
Col. Growth Sh.	27,70	27,80
Concentra	22,50	23,00
Goldmines	1470,00	1450,00
Holland F	40,30	40,20
Interbonds	595,00	595,00
Japan Fund	43,00	47,10
Leveraged	141,00	144,00
New York Ind.	1150,00	1150,00
Obam	124,00	122,00
Old Court Dlr.	102,00	103,00
Sci Tech.	9,75	9,80
Sumabel	—	—
Technology	39,30	39,50
Tokyo PH	129,00	128,50
Unifonds	20,30	20,30
Vance, Sand	17,50	17,50
Viking	45,50	45,30
Wereldhave	155,00	155,00

Amerika (orig. aandelen)

Am. Express	28,25	28,80
Am. Motors	6,40	6,30
Am. Tel. & Tel.	63,20	63,80
Am Tel. & Tel.	17,20	17,80
Ameritech	—	—
Asarco	29,70	28,80
Atl. Richf.	44,00	44,25
Bell Atlantic	—	—
Bell South	—	—
Beth. Steel	24,60	24,60
Boeing Comp.	41,50	41,70
Burroughs	46,90	47,00
Citicorp.	37,20	35,90
Colgate	21,20	20,80
Cons. Foods	—	—
Control Data	41,20	40,40
Dow Chemical	29,60	29,20
Du Pont	46,70	46,00
Eastman Kodak	68,70	69,60
Exxon Corp.	36,75	36,70
Fluor Corp.	18,60	19,00
Ford Motor	37,80	37,30
General Electr.	52,90	53,20
General Motors	68,30d	68,60
Getty Oil	124,50	124,00d
Gillette	47,50	46,80
Gulf Oil	54,50	57,00
Honeywell Inc.	54,90b	55,40e
IBM	107,60	108,55
Intern. Flavor	26,75	26,20
Intern. Paper	49,90	51,10
Intern. Tel.&Tel.	38,40	38,70
Litton Ind.	63,00d	62,00
Lockh. Aircraft	35,00	34,50
LTV Corp.	15,80	16,20
Mobil Oil	29,10	29,00
North Am. Phil.	66,10	66,50
Nynex	—	—
Occ. Petr. Corp.	25,50	25,80
Pacific Telesis	56,20	—
Pepsico	35,50	34,75
Philip Morris	69,20f	69,40e
Philips Petrol.	36,50	37,00
Polaroid Corp.	28,40	29,00
Quaker Oats	—	—
RCA	30,50	31,10
Rep. Steel	26,50	26,50
Schlumberger	45,00	45,00
Sears Roebuck	33,60	34,20
Shell Oil	55,40	54,90
Southw. bell Corp	—	—
Sperry Corp.	39,20	39,00
Stand. Oil of Cal.	33,50	34,10
Tandy	33,95	33,50
Texaco	38,50	39,50
Texas Instruments	120,50	127,90
Union Carbids	52,10	53,30
Union Pacific	44,20	45,80
U.S. Steel	27,95	27,60
U.S. West	—	—
Warner Lambert	31,30	31,00
Westingh. El.	48,20	47,10
Woolworth	32,60	32,00
Xerox Corp.	41,10	41,00

Certificaten (buit. aand.)

All.Lyons	—	—
AMAX Inc.	72,00	73,00
Amer.Home Pr.	155,00	156,00
Amer.Motors	18,70	21,30
ATT (Nedam)	168,00	168,00
ASARCO Inc.	—	82,00
Atl. Richfield	136,00	138,50
Boeing Comp.	131,50	133,60
Burroughs	146,00	148,00
Can.Pac.Ent.	111,50	112,80
Chrysler	85,10	89,00
Citicorp	113,00	112,00
Colgate-Palm.	65,20	64,60
Control Data	120,00	121,00
Dart & Kraft	210,00	205,00
Dow Chemical	91,00d	89,20
Eastman Kod.	208,00	210,60
Exxon Corp.	113,00	113,00
Fluor Corp.	58,00	58,00
Ford Motor	115,00	113,50
Gen.Electric	163,00	165,00
Gen.Foods	148,00	144,50
Gen.Motors	213,00	216,50
Getty Oil	378,00	380,00
Gillette	147,00	145,00
Goodyear	87,00	86,00
Hitachi	895,00	890,00
Inco	38,50	38,70
IBM	325,00	336,50
Int.Flavors	82,80	79,00
ITT	119,00	123,00
Kroger	98,50	98,50
Litton Ind.	196,00	196,00
Lockheed Corp.	111,50	109,00
Merck & Co	266,50	268,50
Minn. Mining	230,00	230,00
Mitsubishi Elec.	400,00	400,00
Nabisco Brands	130,00	131,50
North Am.Phil.	201,00	201,50
Pepsico	106,50	105,50
Philip Morris	212,00	213,00
Phillips Petr.	110,50	115,00
Polaroid Corp.	82,00	82,60
Procter & Gam.	146,60	154,00
Quaker Oats	175,00	180,00
RCA Corp.	93,10	96,50
Schlumberger	138,00	137,80
Sears Roebuck	105,00	107,00
Shell Canada	57,80	58,30
Shell Oil	167,20	167,50
Sperry Corp.	121,50	120,00
Stand. Oil. Calif.	104,20	108,50
Tandy Corp.	104,20	101,50
Texas Instr.	371,00d	389,00
Union Pac.	136,00	140,00
US Steel	83,00	87,00
Warner-Lam.	98,00	99,00
Westingh. El.	149,00	146,50
Woolworth	98,50	99,00
Xerox Corp.	127,00	125,00b

a=laten b=bieden
d=ex-dividend
e=gedaan-bieden
f=gedaan-laten
g=bieden en ex-dividend

dit weekeinde op de televisie

zaterdag

★ Wychwood-mysterie

In de serie Agatha Christie-films, die de NCRV dit seizoen op het scherm brengt, is vanavond „Murder is easy" (Het mysterie van Wychwood) te zien. In deze tv-film speelt Bill Bixby de rol van de Amerikaanse computer-expert Luke Williams, die zijn vakantie in Engeland doorbrengt. Tijdens een treinreis ontmoet hij Miss Lavinia Fullerton (Helen Hayes). Deze vriendelijke oude dame is op weg naar Scotland Yard om te vertellen wie in het dorpje Wychwood vier moorden heeft gepleegd.
Bij de plaatselijke politieman kreeg zij geen respons, omdat deze van mening is dat de vier mensen zijn omgekomen ten gevolge van een ongeval. Alleen Miss Fullerton weet dat er een maniak bezig is Naast Bill Bixby en Helen Hayes zijn o.m. te zien: Leslie-Anne Down, Timothy west, Olivia de Havilland en Freddie Jones. (Nederland II, 20.00 uur).

● *BILL BIXBY, bekend van zijn rol als David Banner in „De hulk" heeft de hoofdrol en speelt Luke Williams in 'Het mysterie van Wychwood'.*

zondag

★ Sprekershoek

In Sprekershoek komen vanavond de oprichters van een Museum voor Maritieme Ecologie aan het woord. Het museum is er weliswaar nog niet, maar wel is er een stichting. De doeling is in het museum in zee levende organismen (geen zoogdieren) onder te brengen. Het tweede onderwerp in Sprekershoek is de stichting Dierenambulance in Eindhoven. (Nederland 1, 18.00 uur).

★ Mensenwerk

Het NOS-programma „Mensenwerk" is ditmaal gewijd aan agrarische zaken: De moderne schillenboer, die het inzamelen van keukenafval goedkoper kan maken door het op eenvoudige manier te conserveren; Nederlandse fabrikanten van landbouwmachines die eenvoudige werktuigen ontwikkelen, aangepast aan de plaatselijke behoeften in ontwikkelingslanden; het nut van windmolens voor de landbouw en de steeds grotere schepen van de zeevisserij. (Nederland I, 18.30 uur).

★ Schatjes

Zondagavond zal in het KRO-filmprogramma „Films en Fans" aandacht worden besteed aan „Schatjes", de nieuwste Nederlandse film van Ruud van Hemert. Naast fragmenten uit deze film, zal presentator Hans van Willigenburg in de studio praten met Akkemay en Geert de Jong in de film moeder en dochter.

Een andere Nederlandse film die in „Films en Fans" ter sprake zal komen is „De Lift" van Dick Maas. Deze film zal in de Verenigde Staten door filmgigant Warner Bros worden uitgebracht. Vandaar in het programma een gefilmd interview met Myron Karlin, de president van Warner Bros. Ook zal de Amerikaanse trailer van „De Lift" worden vertoond.
Voorts zullen fragmenten worden getoond uit de film „The Big Chill" (De grote kilte) van Lawrence Kasdan, regisseur Aansluitend n gefilmd interview met de actrice Meg Tilly, die in „The Big Chill" een van de hoofdrollen voor haar rekening neemt.
Ook zal Hans van Willigenburg aandacht besteden aan de nieuwe versie van de film „To Be or not To Be" (1942) van Ernest Lubitsch. Een zwarte komedie, die zich afspeelt tijdens de oorlog in Polen. De nieuwe versie kwam tot stand onder regie van Allen Johnson en er spelen aan mee o.a. Mel Brooks, Ann Bancroft en Charles Durning. Tot slot in „Films en Fans" een interview met de Amerikaanse actrice Karen Black. (Nederland I, 21.10 uur).

★ Kind voor altijd

Zondagavond zal de KRO de documentaire „Een kind voor altijd" op het scherm brengen. Een film van Jan Vrijman en Ton Vriens, gemaakt in 1982 in opdracht van de Nationale Commissie Internationaal Jaar van Gehandicapten 1981.
De gedachte achter deze film was: het geven van een beeld van het denken over de plaats van de geestelijk gehandicapten in de Nederlandse samenleving aan het begin van de jaren tachtig.
De documentaire laat een twaalftal situaties zien: van jongeren en ouderen, ouders, hulpverleners en degenen die er zijdelings bij betrokken zijn. (Nederland I, 22.25 uur).

zaterdag

■ = zwartwitprogramma

televisie

Nederland 1

9.30-9.35 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
10.00 **Programmeren met Pascal,** herh. les 9.
10.30 **Latijn,** taal en cultuur van de Romeinen, herh. les 14.
11.00 **Buter, brea en griene tsiis.** Afl. 16: Boeken (herh).
13.00-13.05 **Journaal voor doven en slechthorenden.**
15.30 **De Bron.** Afl.: Dans om de bal.
16.00 **Klassewerk.** Spelprogramma voor scholieren, gepresenteerd door Hans van Willigenburg.
17.50 **Taal, tekens en regels,** herh. les 14.
18.05 **Stickers, stokpaardjes en standpunten,** herh. afl. 1.
18.25 **Werken met Audio-apparatuur,** herh. les 7.
18.55 **Rosco.** Tv-prentenboek van Ton Hasebos.
19.01 **The A-team.** Tv-serie. Vandaag: De uitbuiter. Het A-Team helpt een aantal plukkers en richt met hen een bond op om een vuist te maken tegen Ted Jarret, een corrupte landeigenaar.
19.45 **Het weer de komende dagen door Jan Pelleboer.**
20.00 **Journaal.**
20.28 **De Banana Split Show.** Met Patty Brard en Ralph Inbar. Gasten: De Mounties, Marjolein Sligte en Tom Noddy.
21.20 **Falcon Crest.** TV-serie.
22.10 **TROS Aktua-TROS Sport.**
22.55 **Harten 2.** TV-serie. Moord in de opera. Jonathan Hart komt tijdens een opera-voorstelling naast een man te zitten, die hem geld en een telefoonnummer geeft en daarna wordt doodgestoken.
23.50 **Journaal.**
23.55 **- 00.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.**

24.00 **Studio Sport:** Olympische Spelen. IJshockey Canada-Finland en Zweden-West-Duitsland, interviews etc. vanuit Sarajevo.

Nederland 2

10.25 **Studio Sport - Olympische Spelen:** Livebeelden skiën afdaling dames.
12.30 **Rodelen,** 3e manche dames en heren.
13.00 **- 13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.**
17.45 **Medelanders Nederlanders.** Afl. 1: Kommunikashon, ta akseptashon (Communicatie, is dat ook acceptatie).
18.15 **- 18.20 Nieuws voor doven en slechthorenden.**
18.20 **Paspoort voor Marokkanen.**
18.30 **Sesamstraat.**
18.45 **Toeristische tips.**
19.00 **Journaal.**
19.12 **Studio Sport - Olympische Spelen:** herhaling hoogtepunten skiën en rodelen, 2-mans bobslee en ijshockey Tsjechoslowakije-Oostenrijk.
20.00 **Agatha Christie:** Het mysterie van Wychwood. Tijdens een vakantie in Engeland maakt de Amerikaanse computer-expert Luke Williams (Bill Bixby) in de trein kennis met een oude dame, door deze toevallige ontmoeting raakt hij verwikkeld in een aantal moordzaken. Regie: Claude Watham (herh.).
21.30 **U zij de glorie,** muzikaal programma gepresenteerd door Jan Stolk.
22.30 **Journaal.**
22.45 **Studio Sport.**
23.15 **Hombre,** Amerikaanse western naar de roman van Elmore Leonard. De blanke John Russell (Paul Newman) is opgevoed door Apache-Indianen. Bij een overval op een postkoets wordt een van zijn medereizigers, een zekere Dr. Favor (Frederic March), van zijn geld beroofd en de bende neemt mevrouw Favor (Barbara Rush) in gijzeling.

Duitsland 1

8.50 Olympische Winterspelen. Met: Biathlon: 20 km in Igman-Veliko Polje (8.55); Rodelen: 3e serie Dames en Heren in Trebevic (8.55). Skiën: Afdaling dames; Skiën-Noorse combinatie: Combinatiespringen. (12.25-13.25); Duobobsleeën: 3e en 4e serie. 16.00 Flamenco, een reisverhaal uit Andalusië. 16.45 Unsere kleine Farm, tv-serie. 17.30 Hier und Heute unterwegs.

19.00 Markt 19.25 Buero, Buero, tv-serie. Afl.: Lehmann auf dem Bio-Trip) 20.00 Tagesschau. 20.15 ARD-Wensconcert. M.m.v. Het NDR Dans- en amusementsorkest o.l.v. Dieter Glawischnig, Heidi Bruehl, Heino, Bibi Johns, Jürgen Marcus, Liesbeth List, e.a. 21.45 Olympische Winterspelen met IJshockey: Zweden-West-Duitsland, Canada-Finland 23.15 Trekking van de lottogetallen. Aansl.: Tagesschau, en Das Wort zum Sonntag. 23.34 Die Hindenburg (The Hindenburg), Amerikaanse speelfilm uit 1975. Met: George C. Scott, Anne Bancroft, Gig Young, e.a. Regie: Robert Wise. Film over de ramp van de Zeppelin Hindenburg in 1937. 1.25 Tagesschau

Duitsland 2

9.30 Programmaweekoverzicht. 12.15 Nachbarn in Europa. Programma voor buitenlanders en Duitsers. 14.30 Heute. 14.32 Tao Tao. Tekenfilmserie. 14.55 1, 2 oder 3. Spelprogramma voor kinderen. 15.40 Schau zu - mach mit. Tips en ideeën. Vandaag: Aquarium en Computer-Corner. 15.55 Das Riesenherz. Tekenfilm. 16.20 Die Fraggles. Tv-serie met de Muppets. 16.45 Enorm in Form. Fit de winter door. 17.04 Der grosse Preis. Bekendmaking van de winnaar van de week. 17.05 Heute. 17.10 Länderspiegel. 18.00 De Waltons. 18.58 Programmaoverzicht. 19.00 Heute.

19.30 Action - De See-Terriër. Reportage over de arbeiders op booreilanden. 20.15 Gesprengte Ketten (The Great Escape). Amerikaanse speelfilm uit 1963 met o.a. Steve McQueen, James Garner en Richard Attenborough. Regie: John Sturges. Engelse krijgsgevangenen maken plannen voor een massale ontsnapping uit krijgsgevangenschap van de Nazi's. 23.00 Heute. 23.05 Aus Hollywood: Golden Globe. Films, sterren en hun prijs. Met o.a. John Forsythe, Julie Walters en Mike Connors. 0.20 Heute.

Duitsland 3/WDR

8.50 Tele-Gymnastik. 9.00-11.15 Cursussen. 16.30 Telekolleg. 18.30 Rockpalast...nach Wunsch. 19.00 Aktuelle Stunde, met Sport im Westen. 20.00 Tagesschau. 20.15 Fragen-Fragen. Magazine met aktuele reportages. 21.00 Gott und die Welt. Allah, Geld und Geister. 21.30 Wider den tierischen Ernst. Uitreiking van de orde "Wider den tierischen Ernst" aan Friedrich Nowottny. 22.30 Der Schmerz (Aci). Turkse speelfilm uit 1971. Als Ali na een gevangenisstraf voor bloedwraak weer terugkeert in zijn dorp, wil hij een ander leven beginnen. 0.50 Journaal.

Duitsland 3/SWF

15.30 Avanti! Avanti! 16.00 Actualities. 16.15 News of the week. 16.30 Telekolleg. 17.00 Schooltelevisie. 17.30 Christsein im Alltag. 18.00 Black Beauty. 18.30 Subversion in der Soutane. Priesters op Mindanao. 19.00 Länder-Menschen-Abenteuer. Heer der Geiten – Offer en voorspelling in Hamar. 19.50■Der eiserne Gustav. Duitse speelfilm (1958) met Heinz Rühmann, Ernst Schröder en Lucie Mannheim. 21.30-23.30 Orden wider den tierischen Ernst. Uitreiking in Aken

België/BRT 1

15.00 Het ABC van de computer. 15.30 Take it easy. Engels voor beginners. 16.00 De man in het witte pak (The man in the white suit), Engelse speelfilm uit 1951. Met Alec Guinness, Joan Greenwood, Cecil Parker, Vida Hope e.a. Regie: Alexander Mackendrick. 17.30 Tik Tak, kleuterprogramma (herh.). 18.05 ABC-26 lettertjes. Spelprogramma voor kinderen. 18.35 De verborgen vallei (Secret Valley), eerste afl. van een nieuwe Australische jeugdserie. 19.00 Juke Box. 19.05 Boeketje Vlaanderen, wekelijks magazine met toeristische tips. 19.35 Lottotrekking, Paardekoersen, Mededelingen en programmaoverzicht. 19.45 Journaal. 20.10 Kunst Zaken. 20.15 Zingezang, showprogramma gepresenteerd door Henk van Montfoort m.m.v. The Dolly Dots, Adamo, Sonia Pelgrims, Will Anders en Anton Peeters. 21.05 Terloops. Nieuws in de marge. 21.50 Weekendfilm: De puzzel (Missing pieces), speelfilm van Mike Hodges. Met Elisabeth Montgomery, Ron Karabatses en John Reilly. Privédetective Sara Scott gaat na de moord op haar man weer aan het werk. 23.20 Sport op zaterdag. 23.35 Paardekoersen, Journaal en Coda:

België/RTBF 1

11.10 Interwallonië: Paravosotros. 11.40 Fitness Dance. 12.05 Le plat du jour: Melkprodukten. 12.30 Capital Nature, natuurmagazine. 13.00 Interwallonië: Ciao Amici. 14.00 Tribune economique et sociale, de middenklasse. (herh.). 14.30 Un autre regard. 15.00 Theatre Wallon: Houte on po diogene, blijspel van Jean Rathmes in Luiks dialect, door de toneelgroep Le Trianon de Liège. (herh). 16.50 Herhaling van een reeds eerder uitgezonden programma. 17.20 Varietes: Escale. Gevarieerd muziekprogramma. 18.00 Matt Houston, detectiveserie. 18.55 Mamemo, kinderprogramma. 19.00 Teletourisme. 19.20 Lottogetallen. 19.30 Journaal. 20.00 Le Jardin Extraordinaire. 20.35 Le Cavaleur, Franse speelfilm uit 1978 van Philippe de Broca met o.a. Edouard Choiseul, Marie-France en Suzanne Taylor. Het leven van een beroemd en drukbezet pianist, die kans ziet tussen de concerten door afspraakjes met verschillende dames na te komen en zich bovendien gedraagt als liefhebbende echtgenoot en vader van drie kinderen. 22.15 Cinescope, filmrubriek. 23.15 Journaal en sport.

BFBS

13.10 Birthday time and the Mumbly Cartoon Show. 13.25 Grandstand. Sportprogramma. 18.15 BBC News. 18.15 The wonderful world of professor Kitzel. Tekenfilmserie. 18.20 The Rod and Emu Show. Amusementsprogramma. 18.55 Jim''ll fix it. Jimmy Savile helpt dromen waar maken. 19.30 The Smurfs - De Smurfen. 19.40 The Shadow Riders. Western met Tom Selleck, Sam Elliott en Katherine Ross. 21.15 Les Dawson Show. 21.45 BBC News. 22.00 The Odd Job Man. 1e afl. van een 3-delige dramaserie, met Jon Finch, Polly Hemingway en Ralph Bates. 22.50 Wogan. Talkshow met Terry Wogan. 23.40-1.00 Match of the day. Hoogtepunten uit vandaag gespeelde voetbalwedstrijden en beelden van de 14e Olympische Winterspelen in Sarajewo.

RTL plus Television

17.27 Gewinn vor Beginn. 17.30 Sport, Spiele und Musik. 18.00 Zu Gast bei Tony Marshall. Volksmuziek met Gitti und Erica. Willy Schneider e.a. 18.30 RTL–miniplus. 18.50 Krügers Nationalquark. 19.15 Typisch RTL (1). 19.45 Als die Frauen noch Schwänze hatten. Film met Guliano Gemma en Senta Berger. 21.20 Typisch RTL (2). 21.45 Unglaubliche Geschichten. 22.20 Typisch RTL (3). 22.30 Amore in Stockholm. Speelfilm met Alberto Sordi als de Romein Amadeo die meent onweerstaanbaar voor vrouwen te zijn. 24.00 Horoskoop en Betthupferl.

radio

Hilversum 1

7.03 Hallo hier Hilversum! (8.06 Dingen van de dag. 8.50 Geboren en getogen. 9.03 Het Socialistisch Strijdlied). 10.03 De stand van zaken. 11.03 Wie in 't Nederlands wil zingen. 12.03 Tussen Barend en Van Dorp. 13.06 In de Rooie Haan. 15.03 Muziek uit Studio I. 16.03 Heuvellaan 33. 18.30 De Vereniging. 20.30 Langs de lijn, sport en muziek. 22.02 Metro's Special. 23.02 Het met oog op morgen. 0.02 5th European oldtime and bluegrassfestival. 2.02 Nachtexpress. 5.02 Ochtendlicht. 6.45-7.00 ...Ik heb vanmorgen vroeg de vogels horen zingen.

Hilversum 2

7.10 TROS Nieuwsshow. 9.05 NOS-Sportief. 9.24 Waterstanden. 9.33 TROS Nieuwsshow. 11.56 Fobieën. herh. 5. 12.11 Taal, tekens, regels. herh. 13. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Aktua. (12.50 Agraria.) 12.55 Kamerbreed. 14.00 Voorzichtig breekbaar. 14.33 Het Concertgebouworkest, documentaire. 15.10 Nemen en geven. 15.32 AVROdite. 17.00 Toppers van toen. 17.36 AVRO's Radiojournaal. 17.50 Per Saldo. 18.10 AVRO's Radiojournaal. 18.20 Uitzending van de PSP. 18.30 VROM-taal. 18.40 Richting. 18.50 Jazz Spectrum. 19.45 Sangh en spel. 20.03 Zaterdagavondmagazine. 20.30 EO-Metterdaad. 20.45 Laat ons de rustdag wijden. 21.26 EO-Metterdaad. 21.30 Latijn. herh. les 14 (herh). 22.00 Programmeren met Pascal, herh. les 9. 22.40 Reflector. 23.00 Deze week. 23.20 Orgelbespeling. 23.40-24.00 Tenslotte.

Hilversum 3

7.02 Vroegop. 7.30 Rabarbara. 8.03 Pop non stop. 9.03 Gospel-rock. 10.03 Popsjop. (ca. 11.45 Weerman Hans de Jong). 12.03 Lös Vast Live!!! ca. 13.35 De Dikvoormekaarshow. 14.03 Tussenuur. 15.03 Disco-express. 16.03 NCRV-Zaterdag-Sport. 18.04 De Avondspits. 19.02 Koploper. (ca. 19.30 De Kopkrant). 20.03 Elpee-pop. 22.02 Country Style. 23.02-24.00 Late date.

Hilversum 4

7.02 Septiem. 8.05 Mooi zo, kinderprogramma. 9.00 In de kaart gespeeld. 10.15 Concerto Mattinale. 11.30 Kurhausconcert: Pianorecital. 12.30 Rauwkost. 13.05 Diskotabel. 15.00 Akkoord. 15.30-16.00 Zin in muziek (A. Rubriek voor muziekhobbyisten. B. Podium voor jonge beroepsmusici.). 20.00 Meesters van de raga. Deel 6: Lente en regen saga's. 21.10 Complement. Deel 17. 21.50 Poëzie. 22.00 Laudate. 22.50 23.00 Ter overweging.

ROZ

12.33-13.30 ROZ-tussen de middag. 18.03 ROZ-Aktueel. 18.20 Het Evenement. 18.50-19.00 Programma voor Turken.

BRT 2

5.30 Welkom weekend. 8.12 Te bed of niet te bed. 10.03 Buitenspel. 11.00 Top 10 toen. 11.30 Tip 10. 12.00 Top 30. 14.00 Radio Rijswijck. 17.05 Fris van Lefever. 20.00 Domino. 23.30-2.00 Twee tot twee.

Luxemburg/RTL

5.30 Guten Morgen. Deutschland! 9.00 Unglaubliche Geschichten. 11.00 Gefragt - Gespielt I. 12.00 Hallo RTL. 14.00 Gefragt - Gespielt II. 15.00 Spielwiese. 18.00 Samstagabend. 19.00 Luxemburg 49 60 61. 22.00-1.00 Traumtänzer.

zondag

televisie

Nederland 1

09.25 **Studio Sport:** Olympische Spelen. Schaatsen 5000 m. heren.
12.55 **Studio Sport:** Olympische Spelen. Skispringen 70 m. schans.
16.30 **Studio Sport:** Olympische Spelen. Rodelen 4e manche dames/heren en herh. hoogtepunten schaatsen en skispringen.
17.00 **Kerkdienst.** Vanuit de Gereformeerde Kerk te Berkel en Rodenrijs.
18.15 **Sesamstraat.**
18.30 **Mensenwerk,** activiteiten van mensen in kleine bedrijven, hulpverleningsacties, gezondheidszorg en scholingsprojekten.
19.00 **Studio Sport.**
19.55 **Lottogetallen.**
20.00 **Journaal.**
20.10 **Panoramiek.** Achtergrondinformatie bij aktuele ontwikkelingen in de internationale politiek. Speciale aandacht wordt besteed aan de jl. donderdag overleden Russische president en partijleider Andropov en de gevolgen hiervan voor de wereldpolitiek. Kremlinspecialist Michael Voslensky geeft een toelichting hierop.
20.40 **Vijf minuten bedenktijd.**
20.45 **Kruispunt TV.** Programma over actuele zaken in kerk en samenleving.
21.10 **Films en fans.** Programma met nieuws van het filmfront, oude en nieuwe films en een kwis.
22.25 **Kind voor altijd.** Reportage over de manier waarop de zorg voor geestelijk gehandicapten zich in de jaren '80 ontwikkelt.
23.10 **Journaal.**
23.15 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
23.20 **Studio Sport:** Olympische Spelen. Kunstrijden paren.

Nederland 2

09.30 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
11.00 **Eucharistieviering.** Vanuit de St. Franciscus Xaveriuskerk te Amersfoort.
12.00 **- 12.45 Het Capitool.** Direkte uitzending waarin belangrijk binnen- en buitenlands nieuws wordt geanalyseerd enb toegelicht. Vandaag wordt speciale aandacht besteed aan de jl. donderdag overleden Russische president en partijleider Andropov. en de gevolgen hiervan voor de wereldpolitiek.
13.00 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
14.20 **Werken met Audio-apparatuur,** les 8.
14.50 **Voorlichtingsprogramma** over gezondheid: reuma.
15.00 **Voorlichtingsprogramma** Let's swing.
15.15 **Tekenen en schilderen,** herh. les 5.
15.45 **Engels voor beginners (Follow me),** les 17, herh.
16.00 **Wie weet.** Gespreksprogramma over kerkelijke en godsdienstige onderwerpen. Presentatie: Ds. Alje Klamer.
16.28 **Bericht van de Wilde Ganzen.**
16.30 **Journaal.**
16.35 **Sons and Daughters,** Australische serie. Gordon en David ontmoeten elkaar voor de eerste keer na David's affaire met Patricia.
17.00 **TROS Country Cross,** topsporters van verschillende takken van sport leggen een zwaar cross-parcours af.
17.25 **TROS Pop Video Show,** met internationale hits en videoprimeurs.
17.50 **Open Schooltijd.** Thema 14: Medische geheimzinnigheid.
18.25 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
18.30 **Spaans voor beginners (Por favor),** les 8 (herh.).
19.00 **Journaal.**
19.05 **Magnum.** TV-serie. Vandaag: The Look. De populaire discjockey Holly maakt zich na telefonische bedreigingen zorgen over haar ex-verloofde, dus roept zij de hulp van Magnum in.
19.55 **Nederland Muziekland.** Vanuit de Maaspoort in Den Bosch presenteert Chiel van Praag bekende Nederlandse artiesten.
20.35 **Dynasty.** TV-serie. Alexis neemt een lijfwacht, die zij goed kan gebruiken omdat zij gewoon doorgaat met het stoken en wroeten in andermans leven.
21.25 **Willem van Oranje,** tiendelige TV-serie. Vandaag: de periode 1567 - 1568. Oranje vlucht met zijn vrouw naar het stamslot van de Nassau's in Dillenburg. Nauwelijks is hij vertrokken of hertog Alva installeert zijn schrikbewind.
22.15 **Hollanders.** Komisch programma met Dick Klooster-man, Will Luikinga, Alexander Curly, Paul Vasseur, Monique Emmen en Thijs Hogervorst.
22.30 **Veronica Sport.** Sportmagazine.
22.55 **Vakantie '84 (1),** veelzijdig vakantiemagazine.
23.30 **Journaal.**
23.35 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**

Duitsland 1

9.25 Programmaweekoverzicht. 9.55 Design. Documentaireserie. 10.45 Het programma met de muis. 11.15 Moving on. TV-film. 12.00 Der internationale Frühschoppen. 12.45 Tagesschau met Wochenspiegel. 13.15 Lebendes Licht, populair wetenschappelijk programma. 13.45 Magazin der Woche. 14.30 Die Besucher. Kinderserie. 15.00 Ein Platz an der Sonne. 16.00 Lieder - Rhytmen - Melodien. Internationaal folkloristisch programma. 16.30 Il Chape - Der Hut, Retoromaans solotoneel door Jon Semadeni. 17.00 Bilder aus der Wissenschaft. 17.30 ARD-Ratgeber: Reisen. 18.15 Wir über uns. 18.20 Tagesschau. 18.23 Die Sportschau met o.a. Olympische Winterspelen. 19.20 Weltspiegel. 20.00 Tagesschau. 20.15 Der Weg ins Freie (1), tv-film over het leven van de roman van Arthur Schnitzler. Met Klaus Maria Brandauer, Heinz Ehrenfreund, Krista Posch, e.a. Regie: Karin Brandauer. Georg en Anna gaan samen naar Italië. Terug in Wenen neemt Georg zijn gewone leven weer op, maar Anna verwacht een baby. 21.45 Meisterwerke der Kunst, portret van Max Beckmann ter herdenking van zijn 100e geboortedag. 22.00 Der Geburtstag der Infantin (Der Zwerg). Opera van Zemlinsky, uitgevoerd door het Philharmonisch Staatsorkest o.l.v. Gerd Albrecht, m.m.v. div. solisten. 23.30 Tagesschau

Duitsland 2

8.20 Programmaweekoverzicht. 8.50 Olympische Winterspelen in Sarajevo. Met o.a. Langlaufen voor dames; Schaatsen 5000m. heren; Skispringen 70m schans; Rodelen - 4e ronde voor dames en heren. 15.00 Herzlichen Glückwunsch Rudolf Platte. 5 verhalen t.g.v. de 80e verjaardag van de acteur Rudolf Platte.

17.00 Heute. 17.02 Die Sport-Reportage. Met o.a. de Olympische Winterspelen: Kunstrijden op de schaats. 18.00 Tagebuch. 18.15 Die Einwanderer. Canadese serie. 18.58 Programmaoverzicht. 19.00 Heute. 19.10 Bonner Perspektiven. 19.30 Samenvatting van de vandaag gehouden wedstrijden van de Olympische Winterspelen in Sarajevo. 20.15 Er-Götz-liches, vier enakters van Curt Götz. 1. Der Hund im Hirn. 2. Lohengrin. 3. Der Mörder. 4. Minna Magdalena. 21.45 Heute. 21.50 Olympische Winterspelen: Kunstrijden op de schaats. Ca. 23.00 Die Liebe des Capitan Brando (El Amor del Capitan Brando). Spaanse speelfilm uit 1974. Regie: Jaime de Armiñan. En lerares geeft les op een dorpsschool, maar door haar nieuwe lesgeven heeft zij problemen met collega's en ouders van leerlingen.

Uitgebreid overzicht buitenlandse TV-programma's zie TV-WEEK Limburgs Dagblad van afgelopen dinsdag

Duitsland 3/WDR

9.00 Telekolleg aktuell. 9.25-11.00 Telekolleg. 15.30 Schaken voor iedereen. 15.45 Het internationale tv-kookboek. 16.00 Sehen statt Hören. 16.30 Ihre Heimat - unsere Heimat. 17.30 Thirty Minutes. 18.00 Marco. Tekenfilmserie. 18.30 Kultur Geschichten: Dageen sein ist immer leicht, serie over jaren geleden. 19.00 Aktuelle Stunde am Sonntag. 20.00 Tagesschau. 20.15 Geheimnisse des Gehirns, informatieve serie: Angst. 21.00 Auslandsstudio. 21.45 Kalldewey Farce, toneelstuk van Botho Strauss. Met Otto Sander, Edith Clever, Jutta Lampe, e.a. Tv-regie: Hans Sommerfeld. 0.15 Laatste journaal.

Duitsland 3/SWF

9.00 Telekolleg Aktuel. 9.25-11.00 Telekolleg. 16.00 Sehen statt Hören. 16.30 Ihre Heimat - unsere Heimat. 17.30 Clown & Co. 18.00 Eisenbahnen der Welt. 18.45 De sterrenhemel in februari 1984. 19.00 Janosik, Held der Berge. Eerste deel van een twaalfdelige Poolse serie over deze legendarische roverhoofdman. 19.50 Georg Lohmeier erzählt. 20.05 Maren Kroyman: terug naar de 50-er jaren met schlagers, parodieën en sketches. 21.05 Sport im Dritten. Boksen, een sport gaat k.o. 21.50-22.40 Europese nationale parken: Frankrijk.

België/BRT 1

10.00 en 10.30 Kunst en kunst maken. 11.00 Confrontatie - Ieder zijn waarheid. 12.00 Nieuwsoverzicht voor doven en slechthorenden. 12.30 Voor boer en tuinder. 14.00 Sport. 16.00 Concert: Praags Lentemuziekfestival (II): Ensemble Virtuosi uit Moskou: Werken van Mozart. 14.50 Handel en wandel. Middenstander worden, zijn en blijven. 15.20 I.Q. Kwis met denk- en weetvragen. 15.50 20e Europeade voor folklore in Wenen: optreden van dansgroepen uit heel Europa. 16.20 Vriend Eekhoorn:. Slowaakse jeugdfilm. 17.35 De jonge uitvinder. 17.45 Tijdrover: Kwizien. 17.55 Nieuws. 18.00 Tik Tak. Tekenfilmserie. 18.05 Liegebeest. Avontureserie. 18.30 Van Pool tot Evenaar, toeristische kwis. 19.40 Mededelingen en programma-overzicht. 19.45 Journaal. 20.05 Sportweekend. 20.35 Willem van Oranje. TV-serie over het leven en werk van Willem van Oranje. Dl. 6: 1567 - 1568. Met o.a. Jeroen Krabbe, Alex Wilequet, Ramses Shaffie, e.a. 21.30 TV-Touche. Satirisch "nieuws"-magazine. 21.55 Cinemania, filmkwis. 22.45 Journaal en Coda.

België/RTBF 1

9.30 Ulysse. Voor doven en slechthorenden. 10.00 Agrarisch nieuws. 10.30 Politieke uitzending. 11.00 Eucharistieviering. 12.00 Faire le point. 13.00 Journaal. 13.05 Concertissimo. 14.00 Arts magazine. 14.30 Visa pour le monde. Spelprogramma. 16.20 Flamingo Road. Amerikaanse serie. Palmares. Amusementsprogramma. 17.45 Fraggle Rock. Poppenshow. 18.10 Mobiles. 18.40 Weekend Sportif. 19.23 Toto en Palmares. 19.30 Journaal. 20.15 Supercool, amusementsprogramma. 21.15 Deux Amies d'enfance. Franse tv-film in drie delen van Nina Companeez. Afl. 1. Twee meisjes groeien samen op tot jonge vrouwen en vervolgens verliezen zij elkaar uit het oog. 22.45 Journaal, sport en toto-uitslagen.

BFBS

14.50 Birthday time. 15.10 Sooty. Poppenserie. 15.30 The big match. Voetbalwedstrijd Luton-Manchester United. 17.30 Happy Days. TV-serie. 17.55 Lifeboat. 18.25 Jane Eyre. Afl. 3. TV-dramaserie naar het beroemde boek van Charlotte Bronte. 18.55 BBC News. 19.05 Highway. Harry Secombe bezoekt Glasgow. 19.30 3-2-1 Familiespelshow. 20.20 Cockless. TV-serie. 21.10 The jewel in the crown. Veertiendelige serie naar "The Raj Quartet" van Paul Scott. 22.05 That's Life. Consumentenmagazine. 22.50-23.20 Karen Kay. Programma met muziek en dans

RTL plus Television

16.57 Gewinn vor Beginn. 17.00 Typisch RTL (1). 17.15 Hitquick. 18.15 Die Abenteuer des Chevaliers de Recci. Historische tv-serie met Robert Etcheverry. 18.40 Typisch RTL (2). 18.50 Motoren, Rennen, Rallyes. 19.45 Erzähl mir nichts. Duitse speelfilm. Dr. Feyl denkt de meest begeerde advocaat van München te zijn. 21.20 Typisch RTL (3). 21.30 Pillen, Pasten und Patienten. Vandaag over reuma. 22.30 Typisch RTL (4). 22.40 Horoskop. 22.45 Betthupferl

radio

Hilversum 1

7.02 Vroege vogels. (7.02 Radio Sterrebos. 7.45 Kult. inf. 8.15 Natuur en milieu). Olympische Winterspelen 1984: Schaatsen - 5000 m. 13.30 De Huts. 13.05 AVRO-Magazine. 13.40 Trefpunt. 14.02 Langs de lijn, sport en muziek. 17.55 Mededelingen. 18.05 Inkijk met Inbar. 19.02 NCRV-Zondagavond: In beweging. 19.15 Zondagavondmuziek. 19.45 Brochure rondom de Afscheiding van 1834. 22.02 Welingelichte Kringen. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 De Nachtwacht. 4.02 Krieken met Adje.

Hilversum 2

8.10 NCRV-Zondagmorgen: U alleen, U loven wij. 8.40 Barok op zondag. 9.05 Bijbelvertelling. 9.25 Waterstanden. 9.30 Kroost. 10.02 Met brandend hart (6). 10.12 Kerkdienst. 10.55 Wilde Ganzen. 11.00 De andere wereld van zondagmorgen. 12.00 Tambu. 12.30 Sound Malukku. 13.10 Zorg en hoop. 13.55 Programma voor buitenlandse werknemers. 17.00 Kerkdienst. 17.58 Wilde Ganzen. 18.10 Brood & Spelen. 18.40 Liturgie & Kerkmuziek. 19.10 Hobbyscoop. 19.45 Spel met poëzie. 20.03 AVRO-Magazine Buitenland. 20.25 Europa plus en min. 20.45 Schaduwparlement. 21.20 Moeten, mensen. 21.40 De doorbraak. 22.00 Leerwijzer, afl.14. 22.40 Trefpunt. 23.00-24.00 Klassiek met Caroline.

Hilversum 3

8.02 Ko de Boswachtershow. 8.30 AVRO's Sportpanorama Junior. 9.02 Juist op zondag. 10.02 Het zondagse gezicht van de VARA op drie. 11.02 Dubbellisjes. 12.02 De Europarade. 14.02. Spleen. 16.02 Voor jou een ander. 17.30 Bobthema's en swingsessions. 18.02 De Nationale Hitparade met de titeltekst. 20.03 Radio Thuisland. 21.02 NOS-Jazz. (21.02 Jazzgeschiedenis. 21.30 Internationaal Jazz Festival Amsterdam 1983). 22.02 Caribia. 23.02 Rockdreams.

Hilversum 4

8.05 Tongen en snaren. 8.30 Van volksmuziek tot concertzaal. 9.25 Concertagenda. 9.30 Cascade. 10.00 Eucharistieviering. 11.00 Für Elise. 13.05 Opera-matinee. Vandaag: Finse operaserie. deel 2. 14.10 Concertgebouw Orkest en Koor, met solisten: Werken voor muziek, koor en orkest, Verdi. Aansl.: 15.40 Praten over muziek. 16.00 Musica Nova. 20.00 Specialiteiten à la carte. 21.50 Koren en korpsen. 22.30 Guitariteiten.

ROZ

12.30-13.00 ROZ-tussen de middag. 18.03-19.00 SPORT, sport, SPORT, sport.

BRT 2

6.30 Goede morgen, morgen. 8.12 Zondagmuziek. 9.05. De peperbus. 9.06 Hitrevue. 10.00 Er komt geluid uit het behang. 12.00 De tafel van Twee. 14.00 Fiestag. 17.05 Sportkaffee. 20.00 Sportsprokkels. 20.05 Syncoop. 20.45 Vragen staat vrij. 23.30-2.00 Twee tot twee.

Luxemburg/RTL

7.00 Camillo's Konzert I. 8.00 Heimatmelodie. 9.00 Karnevalitis. 10.00 Wünsch dir was bei RTL. 14.00 Hitparade. 16.00 Camillo's Konzert II. 18.00 Nachgefragt – RTL befragt politiker live. 19.00 Luxemburg 49 60 61. 22.00-1.00 Traumtänzer.

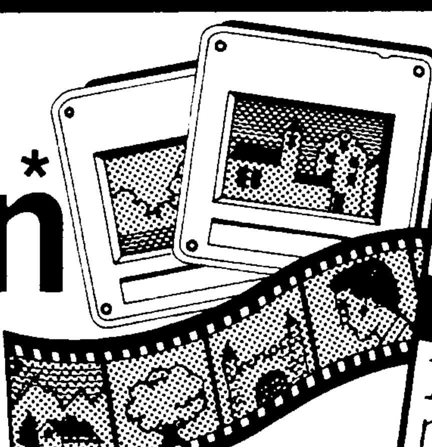
FILMPOST FOTOVAKMAN • FEBRUARI-AANBIEDINGEN

alle kleur-vergrotingen*

van negatief of dia t/m formaat 30x45 cm

halve prijs!

* uitgezonderd handwerk en uitvergrotingen.



Bijv. van negatief:

20x28 cm normaal ~~7,50~~ **3,75**

30x45 cm normaal ~~20,-~~ **10,-**

Bijv. van dia:

13x28 cm normaal ~~5,50~~ **2,25**

20x28 cm normaal ~~10,95~~ **5,45**

VAN KLEURENNEGATIEF OF -DIA VOOR HALF GELD 'N PRACHTIGE VERGROTING

acht pasfoto's

4 in kleur + 4 zwart/wit

normaal ~~16,-~~ nu tezamen **10,-**

Aanbiedingen geldig t/m 29 februari a.s.

Filmpost

Kerkrade, Hoofdstraat 91.
Weert, Muntpassage 10.
Geleen, Gravenhof 5 (t.o. de HEMA).
Heer-Maastricht, Burg. Cortenstraat 6.
Maastricht, winkelcentrum Entre-Deux.

PASFOTO'S VOOR RIJBEWIJS, SKIVAKANTIE, PASPOORT, VRIEND(IN), OMA OF ZOMAAR.

LEASING

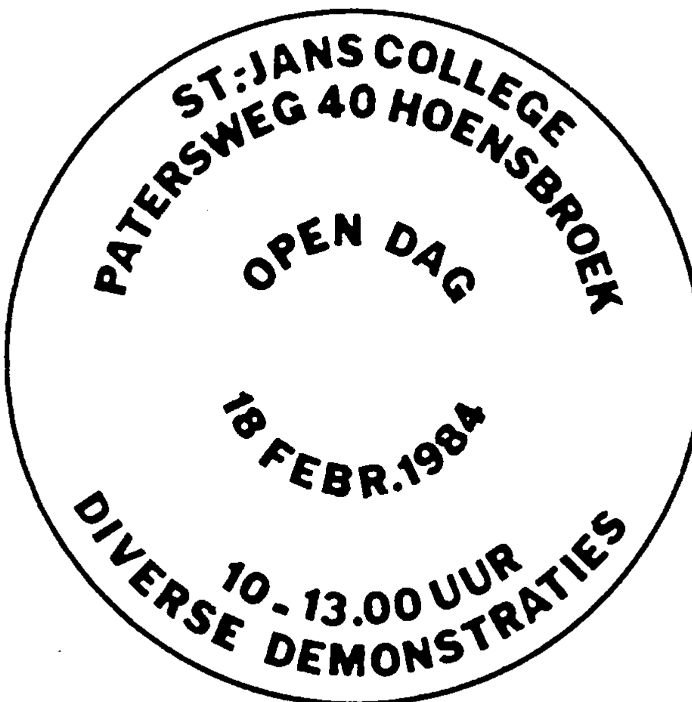
TRANSPORTER DIESEL
3 jaar - 40.000 km/jaar

24.9* ct/km
excl. BTW

* Geldig t/m eind februari '84

VENCKEN BV

Heerlen-Kerkrade, tel. 045-412641
Sittard-Beek, 04402-72882



Ausgewählt schöne
Kommunionkleider und Zubehör
halten wir für ihr Töchterchen bereit.
köhler moden
Aachen
Nur
Peterstr 26-28



MASSIEF EIKEN MEUBELEN

ZONDAGS OPEN

OPENINGSTIJDEN
maandag woensdag donderdag zaterdag van 10.00 tot 17.00 uur
dinsdag en vrijdag van 10.00 tot 22.00 uur
ZONDAG van 10.00 tot 18.00 uur

HOE BEREIKT U WENMEEKERS
Aan de grens Maaseik Roosteren linksaf en de ringlaan tot het eind volgen. Vervolgens richting centrum - rechtsaf. Wegwijzers volgen richting Bree en na ca. 3 km bent u bij WENMEEKERS

GRATIS LEVERING

OOK NA DE OPRUIMING

BETAALBARE PRIJZEN

in elke gewenste uitvoering: blank, geloogd, gelakt, gedisseld of noem maar op

WENMEEKERS eiken meubelen Maaseik-België
Industrieterrein, 3680 Tel. 09-32.11.56.57.15

GRIEKSE TAVEERNE DIOGENES



Elke vrijdagavond
„levende" bouzoukimuziek van het
GRIEKS-CYPRISCHE ORKEST ANDREAS
met dans.

Met ingang van nu tot en met 29 februari
RETSINA in speciale aanbieding
per glas *f* 1,-; per fles *f* 9,-; per 2 ltr 17,-

In de typische sfeer van de Cycladische eiland-architectuur en bij openhaardvuur kunt u dagelijks genieten van Griekse spijzen, dranken en muziek.

Diogenes is „kindervriendelijk"; ouders met (kleine) kinderen zijn van harte welkom.

Voerendaal, Hogeweg 38. Tel. 045-752000

Fabrikant/groothandel

carnavalsartikelen

Groepen zeer grote korting
Geweldige sortering

Carnavalsindustrie Lilian B.V.
Pierre Ubachs
Markt 34, Sittard. Tel. 04490-12046

COMPUTER OPLEIDINGEN

Werken met een computer is het werk van de toekomst. Jos Linders is een onafhankelijk instituut, gespecialiseerd in computer opleidingen. Bij alle lessen zijn computers aanwezig.

Binnenkort starten in Heerlen avond-opleidingen voor:

(1) **Praktijkdiploma Computerboekhouden**
Een opleiding voor iedereen die het handmatig boekhouden beheerst. In ca. 5 maanden wordt u omgeschoold van handmatig of mechanisch boekhouder tot computer-boekhouder. U voert zelf een volledige boekhouding op een computer.

(2) **Praktijkdiploma programmeren in BASIC**
Een opleiding van ca. 5 maanden voor iedereen die wil begrijpen hoe een computer werkt en zelf programma's wil leren schrijven in Basic. Geen speciale vooropleiding vereist.

De opleidingen zullen worden gegeven in: Prof. Cobbenhagen college voor Meao, Heerlen.

NIEUWE LESMETHODE
waardoor de lesstof beter wordt opgenomen en de leskosten belangrijk lager zijn. U leest er alles over in de studiegids.

Bel voor alle vrijblijvende informatie: **03463-3222**

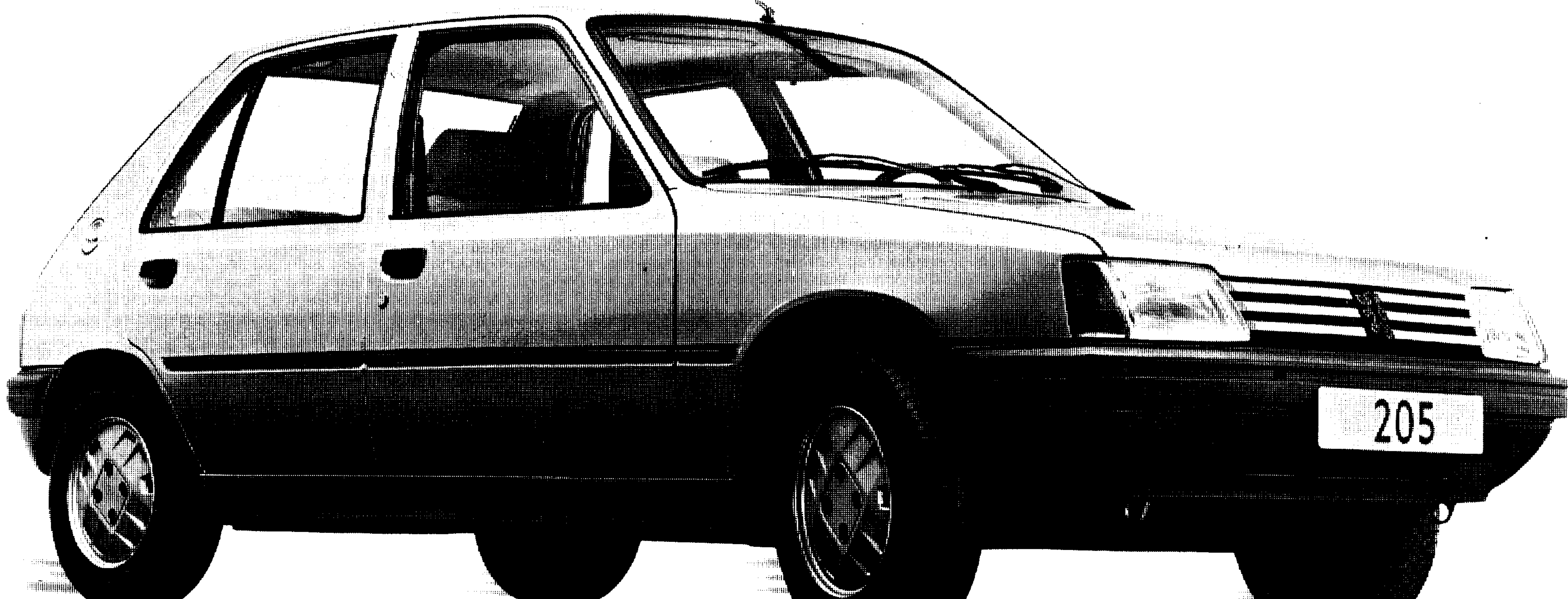
of stuur de coupon aan: Jos Linders, Antwoordnummer 3101, 3760 WD Soesterberg. (postzegel is niet nodig).

Naam ______ M/V
Adres ______
Woonplaats ______
Postcode ______ Tel. ______
Verzoek inf. over de opleiding nr(s): ______

Limb. Dagbl.

JOS LINDERS
Instituut voor automatiserings-opleidingen

DE NIEUWE PEUGEOT 205



'N STERK NUMMER

De nieuwe Peugeot 205. 't Beste bewijs dat een compacte, zuinige auto evenveel kwaliteit kan hebben als z'n grote broers. Een zee van binnenruimte. Opzienbarende techniek. Krachtig en soepel op de grote weg. En een afwerking waar de knapste concurrenten jaloers op kunnen zijn.

PRESTATIES OP EEN HOGER PLAN. Neem de 205 GT met vijf-versnellingsbak. 't Is sterk om uit 1360 cm³ liefst 80 DIN pk te halen en een top van 170 km/u. Natuurlijk is de vorm ook gunstig voor de prestaties: de uiterst lage luchtweerstand met een Cw-waarde van maar 0,35 mede dank zij een aerodynamisch front, voorspoiler, licht verzonken zijruiten en een achterruit die één lijn vormt met de fraaie carrosserie.

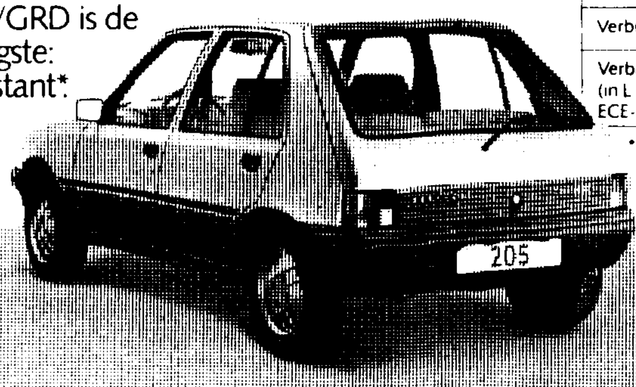
OP ÉÉN TANK UTRECHT-PARIJS VICE VERSA. 'n Sterk nummer in zuinigheid. De Peugeot 205 GL met 1124 cm³ motor verbruikt maar 1 op 23,3 bij 90 km/u constant*. En heeft een tank van 50 liter om uw stops tot 'n minimum te beperken. Ook het onderhoud wordt een stuk goedkoper; mede dank zij elektronische ontsteking en speciale bougies. Grote beurten? Slechts om de 22.500 km!

ALLURE, CHARME EN COMFORT. De 205 is een plaatje om te zien, met z'n speelse, afgeronde lijn, z'n riante glasoppervlak, z'n 'haute couture' in kleur en materiaal. Maar ook uiterst functioneel en uitgekiend. De computer tekende 't ideale dashboard. De vijf portieren - ook in de basisuitvoering - heten vijf mensen en 'n vracht aan bagage welkom.

UITSTEKENDE REFERENTIES! "De wagen heeft, zo vinden wij tenminste, een opvallende maar fraaie vorm gekregen. Alles past goed bij elkaar en er is eigenlijk geen onderdeeltje dat uit de toon valt." (Autovisie)
"De 205 is een met flair ontworpen auto die zich graag met flair laat berijden. Alle typen hebben één ding gemeen: ze zijn stuk voor stuk zeer zuinig. Peugeot geeft al z'n auto's een opperbeste wegligging en vering mee. Dat geldt ook volop voor de 205." (Algemeen Dagblad)

1 op 25,6

DE ZUINIGE DIESEL! De gloednieuwe en fluisterstille 1768 cm³ dieselmotor van de 205 GLD/GRD is de zuinigste: 1 op 25,6 bij 90 km/u constant*. 'n Sterk nummer als u veel rijdt! Hij levert 60 DIN pk waarmee hij als een benzine-auto accelereert tot liefst 155 km/u.



'N STERKE PRIJS: VANAF f 15.195,-.
U kiest uit 7 uitvoeringen en 5 motorversies. Waarbij ook de eenvoudigste al 'n sterk nummer is tot in de details.

Opvallend zuinig, compleet uitgerust, rondom onafhankelijk geveerd. Veilig, degelijk. Een kwaliteit waarmee Peugeot zichzelf overtreft. Test 'n sterk nummer. Hij is startklaar bij 300 verkooppunten in Nederland.

* SPECIFICATIES 205	205	205	205 GL	205 GR	205 GT	205 GLD** /GRD
Cilinderinhoud	954 cm³	1124 cm³	1124 cm³	1360 cm³	1360cm³	1768cm³
Topsnelheid	134	142	142	155	170	155
Verbr. bij 90 km/u constant	1 : 19,6	1 : 23,3	1 : 23,3	1 : 21,7	1 : 19,2	1 : 25,6
Verbr. bij 120 km/u constant	1 : 13,7	1 : 17,2	1 : 17,2	1 : 15,9	1 : 14,3	1 : 19,2
Verbr. in stadsverkeer (in L per 100 km ECE-norm)	1 : 14,7	1 : 17,2	1 : 17,2	1 : 14,5	1 : 10,9	1 : 18,5

** bij versie met 5-versnellingsbak

Prijzen zijn inclusief BTW. Afleveringskosten f 370,-.
Wijzigingen voorbehouden. Elke Peugeot- en Talbot-personenauto heeft 6 jaar garantie op de carrosserie tegen doorroesten van binnenuit. Uw dealer informeert u graag over de voorwaarden.
Vraagt u ook eens naar de mogelijkheden van financiering of leasing.

PEUGEOT 205

Beek: Autobedrijf P. Coumans & Zn, D.S.M.-straat 7, tel: 04402-1243. **Geleen: Automobielbedrijf J. van Hinsberg B.V.,** Mauritslaan 53, tel: 04494-45800. **Heerlen: Autocentrum Collaris B.V.,** Schelsberg 45, tel: 045-720202. **Heerlen: Autobedrijf W. Steins en Zn,** Kerkraderweg 13-15, tel: 045-714717. **Hoensbroek: Autocentrum Collaris B.V.,** Kouvenderstraat 135-143, tel: 045-213636.

Kerkrade: Ploum Automobielbedrijf B.V., Eygelshovergracht 64, tel: 045-460500. **Meerssen: Autobedrijf Frans Raeven B.V., St. Josephstraat 44, tel: 043-642883. Munstergeleen: Autobedrijf Jasper B.V.,** Wintraak 29, tel: 04490-21944. **Simpelveld: Autobedrijf Grassère B.V.,** Kloosterstraat 46, tel: 045-441835.



PEUGEOT TALBOT DYNAMISCH OP WEG

Limburgs dagblad voor Oostelijk Zuidlimburg

Zaterdag 11 februari 1984 ● Pagina 9

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA
HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HE HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 215, TEL. 045-218555; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719.



Genieten

● Wie houdt van dit aardse bestaan en al zijn geneugten moet maandagavond beslist beschikken over een blanco agenda. In zaal Mertens te Bocholtz wordt namelijk voor de LVB een lezing verzorgd door Luc Geurts. Veel meer dan het onderwerp „Hoe geniet ik van het leven?" weten we niet, maar het lijkt ons toch interessant genoeg. U kunt meegenieten vanaf 20 uur. Wie niet zo lang wil wachten moet zich morgenvroeg spoorslags naar zaal 't Streeperkruis in Schaesberg begeven waar prins Ger 1 van de Schaesbergse Vasteloavendsverein receptie houdt. Twee uur lang, van 11.11 uur tot 13.11 uur.

Fooi

● Het kan weleens gebeuren dat spraakverwarringen leiden tot een klein misverstand. Dat gebeurde ook met een sportieveling die zich gul wilde voordoen. Dat lukte dan ook, maar niet op de manier zoals hij dat gewild had. De man bestelde bij een Duitse Rasstätte iets te eten en te drinken voor hem en zijn vrouw. „Dat is 13,30 DM", zei de leuk ogende serveerster. Onze heer, ook niet vies van vrouwelijk schoon, hoorde even niet goed en dacht dat ze 19,30 DM had gezegd. „Lass das kleingeld mar sitzen", produceerde hij in gebrekkig Duits toen hij haar 20 DM overhandigde. Zijn vrouw geloofde haar oren niet. In de Rasstätte bleef een glunderende jongedame achter die weer overtuigd was van haar truc om meer zakcentjes te verdienen.

Humor

● De humor blijft toch overeind, als een granietblok in een door water en storm geteisterd Limburg. In Schin op Geul bijvoorbeeld hebben bewoners het niet onlogische initiatief genomen om het dorp figuurlijk om te dopen in Schin **in** Geul. Omdat de situatie in een groot aantal plaatsen zeer precair begon te worden nam een aantal burgemeesters contact met elkaar op. Getuige de opmerking „iedereen moet maar voor zijn eigen plas zorgen" hebben de burgemeesters vooral naar de ontwikkelingen in hun eigen gemeente gekeken. Gaan we naar Noord-Limburg, waar de kelders van het nieuwe St. Maartenziekenhuis waren ondergelopen. Toen dat ziekenhuis klaar was werd onder meer de vraag gesteld of dat onderlopen van die kelders mogelijk was. Het antwoord luidde toen: de kans daarop is één op de duizend jaar. Gisteren luidde de conclusie: als we dat ziekenhuis nu een jaartje later hadden gebouwd, dan....ja, ja, precies!

Mooi

● Met enig feestelijk vertoon werd verleden jaar de Carboonlandroute geopend. Dat is een fietsroute door de Oostelijke Mijnstreek aangelegd door het Recreatieschap en fraai bewegwijzerd door de ANWB. Het blijkt dat de wegwijzertjes zelfs te mooi zijn. Al vele keren heeft het Recreatieschap namelijk nieuwe bordjes moeten plaatsen, omdat de oude waren meegnomen. In de begroting schrijft het schap dat verwacht wordt dat dit verschijnsel na verloop van tijd wel zal verminderen, anders worden de kosten wel erg hoog. We helpen het hopen.

Maan

● Om iets goed te kunnen bekijken moet je er zo dicht mogelijk bij staan. Vandaar dat de Volkssterrenwacht Hercules vanmiddag van 16.00 tot 20.00 uur bovenop de oude steenberg in Schaesberg bij de ski-piste belangstellenden naar de maan laat kijken. Nu is die berg wel hoog, maar echt veel beter kun je de maan er natuurlijk niet zien. Daarom heeft Hercules bovenop de berg een aantal sterrenkijkers en telescopen neergezet, waardoor de maan wel goed is te zien. Dus U weet nu waar U heen moet als vanmiddag iemand tegen U zegt: loop naar de maan. Richting Schaesberg gaan, daar bent U er het dichtste bij.

Nelissen: „Als wij betalen is provincie ver genoeg"

Telefonische Hulpdienst Heerlen vist achter net

HEERLEN/GELEEN – „Wij hadden gedacht dat de Telefonische Hulpdienst zijn problemen eerst binnenhuis zou proberen op te lossen. Maar er is niets gebeurd en wij worden vervolgens gevraagd voor subsidie. Ik ondersteun de decentralisatie, maar de financiën moeten dan wel parallel blijven lopen met de te verrichten werkzaamheden". Wethouder Jan Nelissen van Geleen ziet geen heil in subsidiëring van één THD in Heerlen, terwijl twee andere in Limburg existeren waarmee niet wordt samengewerkt. „Er zijn drie THD's en drie directeuren. Ik kan me zo voorstellen dat er bij een fusie twee directeuren overbodig worden. Dit als voorbeeld dat de mogelijkheden nog niet zijn uitgeput", zegt hij.

Nelissen: „Er zijn gesprekken gevoerd om te komen tot een 24-uurs bereikbaarheid van de Centra Maatschappelijke Dienstverlening. Dat moeten we eerst maar eens even afwachten. Voorbeelden te over van gemeenten die hun bijdrage aan wachtgelden kunnen gaan leveren als ze als laatsten hebben gesubsidieerd. Daar moeten we toch mee oppassen".

Larie

PSP-er Jan Muytjens vindt dat allemaal larie. In de raad lanceerde hij donderdagavond twee moties ten faveure van de Heerlense THD.

Muytjens: „Voor het regionale welzijnswerk dreigt de decentralisatie uit te lopen op een ware ramp. Op het kerkhof van het regionale welzijnswerk hebben we in 17 maanden tijd vijf instellingen ten ruste gedragen. Zolang de voorraad aan regionale instellingen in de welzijnssector nog strekt, komt in de raad gemiddeld om de drie maanden een instelling ter sprake, die vervolgens door het stemgedrag van een meerderheid van de raad de bekende klap met de hamer krijgt".

Nelissen: „Een eenmalige bijdrage voor de THD is verkeerd. Als wij dat geld op tafel leggen, denkt de provincie dat ze ver genoeg is. Ook die Vriendenkring van de THD juich ik niet zo toe. Het was beter geweest als dat een Vriendenkring was geweest die het benodigde geld had meegebracht".

Kankeronderzoek Landgraaf

College: Wél vergoeding van ziekenfondsen

HEERLEN – Burgemeester en wethouders van Landgraaf blijven op het standpunt staan dat de met onderzoek naar baarmoederhalskanker gepaard gaande kosten verhaald kunnen worden op het ziekenfonds.

De Werkgroep Politieke Vorming Landgraaf heeft deze zienswijze bestreden en het college dringend gevraagd alsnog subsidie voor het onderzoek vast te stellen maar het dagelijks bestuur weigert dit. Als reden wordt opgegeven dat diverse gemeenten in Zuid-Limburg ook zijn gestopt met de subsidieëring en dat het vergoedingenpakket van het ziekenfonds voorziet in een financiële tegemoetkoming.



● *De Sittarderweg in Heerlen is al enige tijd het domein van grondwerkers. De druk bereden weg is in één richting voor alle verkeer gesloten, omdat er een nieuwe riolering wordt aangelegd. In verband met de bouw van de nieuwe wijk Zeswegen, achter de Sittarderweg, was de capaciteit van de oude riolering niet groot genoeg meer. Van de deze gelegenheid wordt tevens gebruik gemaakt om een deel van de kabels en leidingen te vernieuwen. De werkzaamheden worden afgerond met een 'herinrichting' van de Sittarderweg, zodat een flink aantal parkeerplaatsen ontstaat. Een en ander zal nog wel enige tijd in beslag nemen.*

Minimale tegemoetkoming in jaarprogramma specifiek welzijn

College Landgraaf doet geen water bij de wijn

LANDGRAAF – Vrijwel onverkort blijven burgemeester en wethouders van Landgraaf vasthouden aan het jaarprogramma specifiek welzijn 1984. Na diverse inspraakrondes heeft het college met het oog op de raadsvergadering van volgende week donderdag een memorie van antwoord opgesteld en hieruit blijkt dat het slechts bereid is aan twee van de zestien ingediende bezwaren tegemoet te komen c.q. de subsidies in gunstige zin bij te stellen.

Enkel de protesten van de Stichtingen welzijnszorg geestelijk gehandicapten en sportinstuiven voor gehandicapte jongeren worden gehonoreerd in die zin dat de begroting voor respectievelijk 1483 en 1800 gulden positief wordt herzien. Het college is niet bereid in te gaan op de bezwaren van onder andere de Stichting sport, jeugd en cultuur; speel-o-theek Dolfijn; Stichting openbare bibliotheek; Stichting kulturele produkties; werkgroep politieke vorming; Stichting paardrijden gehandicapten; Stichting kinderdagverblijf Oostelijk Mijngebied; volleybalverenigigng SDO Nieuwenhagen en gymnastiekvereniging Prins Hendrik.

Wachtgeld

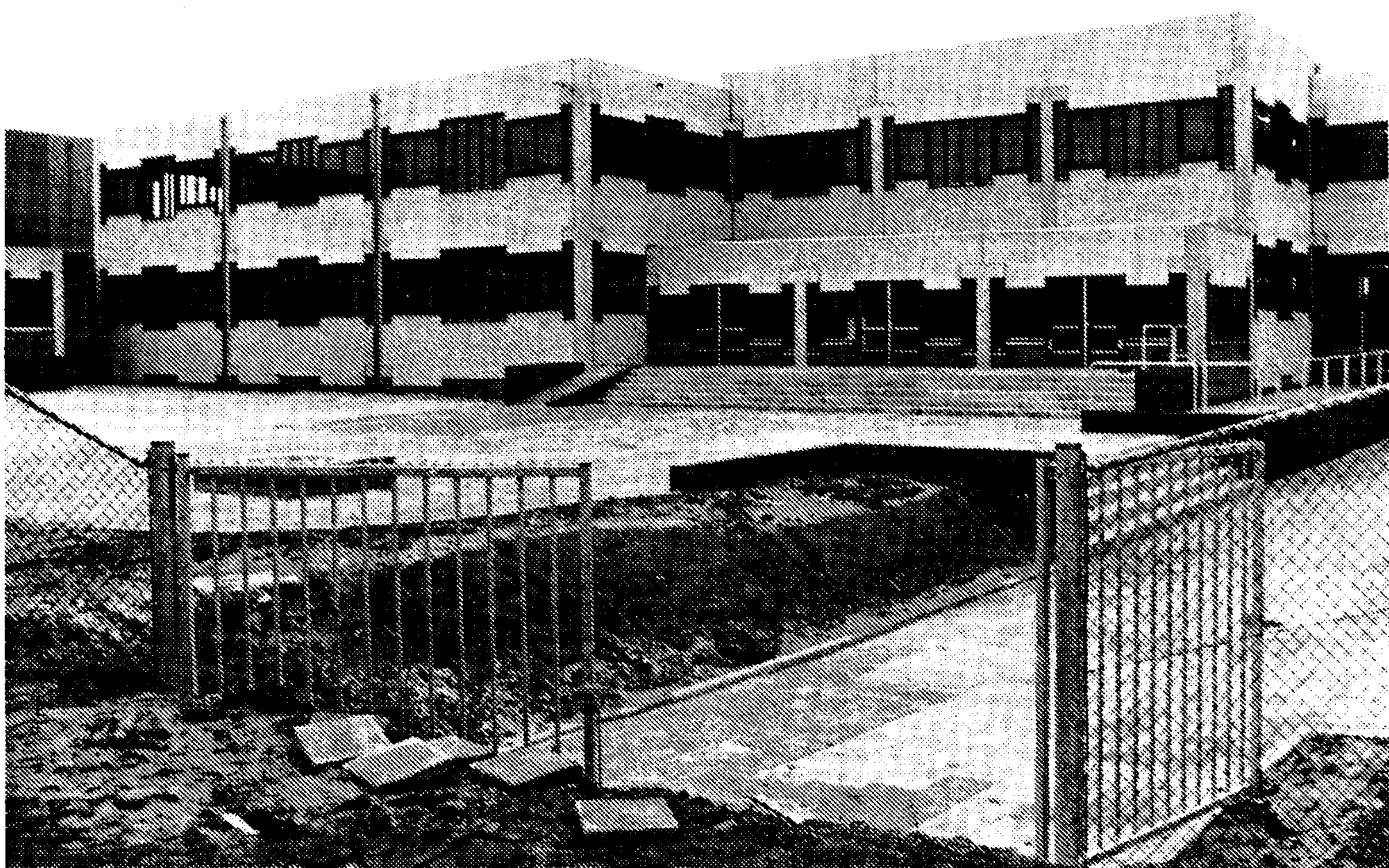
Ook de stichtingen Jongeren Onderweg, Centrum voor Welzijnswerk Nieuwenhagen en Mainstreet krijgen nul op hun request.

In hun memorie van antwoord vinden B en W dat ook op deze instanties in principe onverkort bezuinigd moet worden maar ze houden met het oog op de komende reorganisatie van het welzijnswerk toch een stok achter de deur. Het college is namelijk niet ongenegen de uit de noodzakelijke bezuinigingen voortvloeiende wachtgeldregelingen bij genoemde stichtingen voor zijn rekening te nemen.

Vrijwilligers

Wat de Stichting Sport, Jeugd en Cultuur (SJC) aangaat beklemtoont de gemeente dat 2½ formatieplaats voldoende is om de gestelde taken uit te voeren.

Ook vindt zij dat voorkomen moet worden dat het vrijwilligerswerk onderhevig wordt aan verdergaande professionalisering. De Stichting paardrijden gehandicapten krijgt geen subsidie omdat, uitzonderingen daargelaten, geen bijdragen aan 'diersporten' beschikbaar worden gesteld. Hoewel erkend wordt dat het hier gaat om een 'minderheidsgroep' vindt de gemeente dat dit geen argument is om financieel over de brug te moeten komen.



● *Het nieuwe schoolgebouw van het Prof. Cobbenhagencollege aan de Meezenbroekerweg in Heerlen.*

Nieuw onderkomen voorlopig nog te klein

Cobbenhagencollege trekt in nieuwbouw

HEERLEN – Na precies een jaar is donderdag de nieuwbouw voor het Prof. Cobbenhagencollege voor MEAO aan de Meezenbroekerweg in Heerlen opgeleverd. Op 20 februari zullen de leerlingen voor het eerst les krijgen in de nieuwe school. Het weekend daarvoor vindt een grootscheepse verhuisoperatie plaats. In het nieuwe schoolgebouw bevinden zich 24 theorielokalen, zeven praktijklokalen, twee gymnastiekzalen en een serviceblok, waarin de lerarenkamer, de administratie en dergelijke zijn ondergebracht.

Alles bij elkaar heeft de nieuwbouw zo'n 7,5 miljoen gulden gekost. Dat bedrag is gefinancierd door het ministerie van Onderwijs en door een bijdrage uit de PNL-pot. Het nieuwe schoolgebouw is ontworpen door architectenbureau Duijsens uit Kerkrade en werd gerealiseerd door het aannemingsbedrijf Jongen uit Schaesberg.

De nieuwbouwplannen dateren al uit 1974, vijf jaar nadat de school werd opgericht. Hoewel de noodzaak tot nieuwbouw allerwegen werd onderschreven, bleef de financiering ervan lang een moeilijke zaak. Pas toen een PNL-bijdrage werd toegezegd konden de plannen concreet gestalte krijgen.
In de nieuwe school kunnen 760 leerlingen onderdak vinden. De MEAO heeft op dit moment rond de negenhonderd leerlingen. Ondanks de nieuwbouw zal de MEAO dan ook voorlopig nog gebruik moeten maken van de dependance aan de Oliemolenweg.

Groei

Dat het schoolgebouw eigenlijk te klein is, komt omdat het ministerie bij het opstellen van de nieuwbouwplannen rekening hield met het dalen van het leerlingenaantal. Dat verschijnsel doet zich echter op dit moment niet voor op het Prof Cobbenhagencollege. Sterker nog het leerlingenaantal neemt nog toe.

Bij de nieuwbouw is wel rekening gehouden met een eventuele uitbreiding. Een relatief kleine ingreep maakt het mogelijk dat er op een van de vleugels een verdieping gezet wordt.
Twee andere dependances van het Cobbenhagencollege in Nieuw-Einde zullen na de verhuizing wel leeg komen te staan. Een van die twee gebouwen staat op de nominatie om gesloopt te worden. Wat er met de andere gaat gebeuren is nog onduidelijk.

HTS

Het huidige gebouw van de MEAO aan de Ruys de Beerenbroucklaan in Heerlen zal na de verhuizing gebruikt gaan worden door de daar in de buurt gelegen HTS, die ook met ruimtegebrek kampt.

BESTUUR TEVREDEN OVER 1983

Recreatieschap moet blijven bezuinigen

HEERLEN – Ondanks het feit dat het Recreatieschap Oostelijk Zuidlimburg vergeleken met 1982 geslaagd is de kosten voor de aangesloten gemeenten met 41 procent te verminderen, kan het terugzien op een vruchtbaar jaar. Dat schrijft het algemeen bestuur van het schap in de begroting voor 1984.

Daaruit blijkt ook dat dit jaar het Recreatieschap nog verder zal bezuinigen. Het Recreatieschap is een samenwerkingsverband tussen gemeenten in de Oostelijke Mijnstreek op het gebied van natuur, landschap, recreatie en tourisme.

Het Recreatieschap was en is wel gedwongen om de kosten drastisch omlaag te brengen, omdat de aangesloten gemeenten het samenwerkingsverband te duur vonden en het teveel zelfstandig vonden opereren. Alleen een sterk afgeslankt schap bleek nog politieke haalbaar. Het Recreatieschap 'nieuwe stijl' heeft dan ook onlangs goedkeuring gekregen van gemeenten in de Oostelijke Mijnstreek.

De ingrijpende bezuinigingen zijn tot stand gekomen door het personeelsbestand terug te brengen van 104 naar 84 medewerkers. De meeste van de verloren gegane arbeidsplaatsen werden bezet door tijdelijke krachten. Verder wordt bezuinigd door efficiënter te werken. De administratie zal bijvoorbeeld worden geautomatiseerd door de aanschaf van een computersysteem.
Uiteindelijk moet de reorganisatie tot een nog verdere afslanking leiden. Gestreefd wordt naar een bedrag van 4 gulden per inwoner, dat is minder dan de helft van het bedrag dat de deelnemende gemeenten in 1982 moesten betalen.
Een financiële tegenvaller had het Recreatieschap te verwerken door de sterke toename van de vernielingen in de gebieden die onder het schap vallen.
In de eerste helft van het vorig jaar moest het schap daar 60.000 gulden voor uit trekken. Het toezicht zal daarom moeten worden verbeterd. Daarvoor is het wel noodzakelijk dat de twee in slechte staat verkerende patrouillevoertuigen worden vervangen. Met de inzet van een off-the road motor zal het illegaal crossen worden bestreden.

Bezoekerscentrum

Verleden jaar bezochten ongeveer evenveel mensen het bezoekerscentrum van het schap op de Schrieversheide als het jaar daarvoor. Dat valt tegen, omdat gerekend was met een toename van het aantal bezoekers.

Vooral het laatste kwartaal zijn veel minder mensen het bezoekerscentrum binnengestapt. Er wordt nu hard gewerkt aan de modernisering van de expositie. Daarmee is een bedrag gemoeid van 60.000 gulden.
Ook de kinderboerderij van het schap kent enige problemen. Door het verdwijnen van twee dierverzorgers is het verzorgen van de dieren wat problematisch. Vandaar dat hiervoor de hulp van vrijwillgers is ingeroepen.

DRIE PROCENT IN LANDGRAAF

Raadsleden leveren in

LANDGRAAF – Het voorstel van de Landgraafse oppositie om middels het inleveren van 10 procent solidariteit te tonen met ambtenaren en uitkeringsgerechtigden is in de gemeenteraad weggestemd. Wel wordt op initiatief van de CDA-fractie dit jaar 3 procent door raadsleden bezuinigd.

Door Limburgse vrouwen

Weer stil protest in Heerlen

HEERLEN – Donderdagmorgen 16 februari om 10 uur vertrekt bij het Heerlense station weer een stille tocht van Limburgse vrouwen uit protest tegen het spoorloos verdwijnen van mensen in dictatoriaal geregeerde Latijns- en Middenamerikaanse landen.

Het Limburgse protest werd geïnspireerd door de 'dwaze moeders' van de Plaza de Mayo in Argentinië maar hoewel in dit land de militaire junta inmiddels is vervangen door een burgerregering, vinden de initiatiefneemsters dat er nog genoeg andere landen zijn waar de mensenrechten worden geschonden.
De Limburgers maken deel uit van de 'Organisatie van familieleden van verdwenen gevangenen' (Fedefam).

Vertrokken bij het station wordt een korte rondgang gemaakt door het centrum van Heerlen waarna de stoet wordt ontbonden op het Tempsplein. Voor deelname en andere inlichtingen kan men zich wenden tot mevrouw I. Jeeninga, ☎ 714587.

Forumdiscussie over ROZ en SROL

HEERLEN – Volgende week dinsdagavond wordt in het Heerlense Grand-Hotel onder auspiciën van de JOVD gediscussieerd over de medianota van minister Brinkman en met name over de kwestie ROZ-SROL.

Als forumleden fungeren het Tweede Kamerlid W. Keja; voorzitter J. Sampermans van het CDA Limburg en J. Stakenburg van de Veronica Omroep Organisatie (VOO). Deze omroep zal dinsdagavond ook opnames maken. De discussie begint om 20 uur.

Met grote blijdschap geven kennis van de geboorte van ons dochtertje en zusje

Susana Femke Edlinde

Dorothé Koppers-Herberigs
Rinus Koppers
en Bartje

10 februari 194
Vacantie Centrum Walem
Walem 1, Schin op Geul

Getrouwd
Paola van Leeuwen
en
Marcel Crobach
Brunssum
11 februari 1984

GEBOREN

Roy, zoon van Jo en Maya Gulikers-Kraft, Maaseikersteenweg 46, Smeermaas, m.i.v. 3 maart Prof. Henketpl. 13, Maastricht.
Laurie, dochter van Henny en Roos Stegen-Akkermans, Op 't Rooth 13, 6223 GA Maastricht.
Bianca Leonie Adriana, dochter van Ber en Lenie van Zon-Hufkens, Printersdreef 19, 6216 TA Maastricht.

Getrouwd

Mr. R.M.F. Stijnen

en

Désirée A.G. Drenthen

10 februari 1984
Limbrichterstraat 57 Sittard.

Onvergetelijk was ons 50-jarig huwelijksfeest.
Hartelijk dank voor de bloemen, felicitaties en cadeaus.

J. Vrolings-Koonen
Kinderen en kleinkinderen

Heerlerheide
Ganzeweide 82.

---

†

Bedroefd om het afscheid, maar tevens vervuld van dankbare herinneringen, delen wij u mede dat, na een welbesteed leven en een kortstondige ziekte, in de leeftijd van 56 jaar, van ons is heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, mijn goede man, vader, opa, broer, zwager, oom en neef

Eduard Antonius Mraz

echtgenoot van

Annie Klasen

In dankbare herinnering:
A. Mraz-Klasen
Wim en Margriet
Huub en Joke
Alexandra-Nathalie
Karel en Maria
Clara en Geert
Astrid
Angela en Math
Wilma

Heerlen, 9 februari 1984.
Zondagstraat 25.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op maandag 13 februari a.s. om 9.00 uur in de Pius de 10e-kerk te Molenberg, gevolgd door de crematie in het crematorium te Heerlen.
Bijeenkomst in voornoemde kerk. Geen condoleren.
In de h. mis van zondag a.s. om 11.00 uur, zal de overledene bijzonder worden herdacht.
Voor vervoer van kerk naar crematorium en terug is gezorgd.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Onze schoolgemeenschap voelt zich verslagen en bedroefd bij het onverwachte heengaan van onze conciërge en oud-penningmeester oudervereniging, de heer

E.A. Mraz

Hij zal in onze herinnering blijven als onze onvervangbare, collegiale „meester" Mraz.

Team broederschool
Team kleuterschool Maria
Oudervereniging broederschool

---

†

Bedroefd delen wij u mede dat heden, onverwacht, van ons is heengegaan, voorzien van het h. oliesel, op de leeftijd van 70 jaar, onze goede oom en neef

Hub Schrijen

Voerendaal: **Annie en Harry Beckers-Schrijen en kinderen**
Voerendaal: **Jan en Yvonne Schrijen-Horrichs en kind**
Stokkem (B): **Hub en Annie Schrijen-Kockelkoren en kinderen**
Bocholtz: **Sjef en Maria Schrijen-Hutschemakers en kinderen**
Maastricht: **Harry en Helène Schrijen-Jongen**
Voerade: **Tiny en Sigi Schaffranek-Schrijen en kinderen**
Meech: **Angele en Sjef Haynen-Schrijen en kinderen**
Kerkrade: **Willy en Finy Schrijen-Fransen en kinderen**
Nieuwenhagen: **Frans en Riet Schrijen-Bisschops en kinderen**

6367 GL Voerendaal, 9 februari 1984
Op gen Hek 24

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op maandag 13 februari as. om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Kunrade, waarna wij hem te ruste leggen in het familiegraf op het r.-k. kerkhof te Voerendaal.
Samenkomst in de kerk te Kunrade.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.
Zondag zal Hub bijzonder worden herdacht tijdens de avondmis van 18.00 uur.
Hub is opgebaard in de rouwkapel van de Ond. Begrafenisvereniging Voerendaal aan de Looierstraat aldaar.
Gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Je hebt je strijd gestreden.
Je hebt het als moedig mens gedaan.
Je hebt ons begrijpen wat je hebt geleden
en wie kan voelen
wat je hebt doorstaan.
Rust nu maar uit.

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij afscheid moeten nemen van onze lieve broer, zwager en oom

Jan Peltzer

Hij overleed op de leeftijd van 43 jaar.

Kassel (Dld.): **Mia**
Simpelveld: **Lieske**
Arnhem: **Peter en Anneke**
Peter en Davy

Maastricht, 9 februari 1984
Corr.adres: Hotel Beaumont, Wijckerbrugstraat 2, 6221 EC Maastricht

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op woensdag 15 februari as. om 10.30 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Nieuwenhagerheide-Landgraaf, waarna aansluitend begrafenis op de r-k. begraafplaats aldaar.
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.
De avondwake zal plaatsvinden op dinsdag 14 februari om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Met verslagenheid vernamen wij dat op 9 februari 1984 is overleden, ons zeer gewaardeerd ere-bestuurslid

Jan Peltzer

Wij uiten onze dankbaarheid voor de vele diensten aan onze vereniging bewezen.
Zijn gedachtenis zal steeds in onze vereniging blijven voortleven.

Ere-bestuur, bestuur en leden van de fanfare Eendracht Nieuwenhagerheide

---

Met verslagenheid namen wij kennis van het overlijden van ons lid en onze vriend

Jan Peltzer

Zijn gedachtenis zal steeds in onze vereniging blijven voortleven.

Bestuur, leden en prins Johan I
Carnavalsverein Ieëre Road
De Sjweegelsoppers

Met grote verslagenheid, maar ook dankbaar voor alles wat hij voor ons betekend heeft, hebben wij afscheid moeten nemen van onze goede vriend en fijne medewerker

Jan Peltzer

Familie Beaumont
Medewerkers Hotel Beaumont
Maastricht

---

†

In de gezegende ouderdom van 98 jaar, ging na een langdurige ziekte, voorzien van de h. sacramenten der zieken, in de verpleegkliniek Invia te Sittard van ons heen, onze goede vader, schoonvader, opa, overgrootvader, zwager, oom en neef

Anton Vos

weduwnaar van

Agnes Aben

Wij vragen u voor hem te bidden.

De bedroefde familie:
Hingen: **L. Theunissen-Vos**
Echt: **M. Vos**
Echt: **H. Vos**
Stramproy: **H. Vos**
T. Vos-Wagemans
Echt: **P. Cloudt-Vos**
J. Cloudt
Maasbracht: **T. Manders-Vos**
H. Manders
Echt: **T. Vos**
N. Vos-Heijthuijzen
Dieteren: **R. Schulpen-Vos**
J. Schulpen
Hun kinderen en kleinkind
Familie Vos
Familie Aben

6101 XT Echt, 10 februari 1984
Klein Berkelaar 4

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op woensdag 15 februari om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Landricus te Echt.
Samenkomst in de kerk.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
Maandag 13 februari om 20.00 uur liturgische rozenkrans in de kapel te Berkelaar.
Vader is opgebaard in het mortuarium van huize St. Antonius te Echt. Bezoektijd dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.

---

†

Bedroefd, maar dankbaar voor de zorg, liefde en levensvreugde, die hij in zijn leven heeft gegeven, geven wij u kennis dat onverwacht van ons is heengegaan, voorzien van het sacrament der zieken, in de ouderdom van 81 jaar, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Willem Meulenberg

echtgenoot van

Helena Salden

Nieuwstadt: **H. Meulenberg-Salden**
Nieuwstadt: **Mia Smeets-Meulenberg**
Harry Smeets
Nieuwstadt: **Elly Meulenberg**
Susteren: **Leo Meulenberg**
Leny Meulenberg-Herzig
Nieuwstadt: **Paul Meulenberg**
Nieuwstadt: **Jan Meulenberg**
Nieuwstadt: **Wim Meulenberg**
Nieuwstadt: **José Strous-Meulenberg**
Jan Strous
Miriam, Paul, Ruud
Nieuwstadt: **Iet Meulenberg**
Nieuwstadt: **Truus Donners-Meulenberg**
Wim Donners
Yvonne, Luc
Familie Meulenberg
Familie Salden

6118 BK Nieuwstadt, 10 februari 1984
Hillenerpoort 22

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben dinsdag 14 februari as. om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Jan de Doper te Nieuwstadt.
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.
Maandag as. om 19.00 uur avondmis in bovengenoemde kerk.
Bezoek mortuarium ziekenhuis Sittard, dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

†

Diep bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmede zij ons gedurende haar leven heeft omringd, delen wij u mede dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de h.h. sakramenten, mijn lieve vrouw, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma en dochter

Regina Lauvenberg-Schelfaut

* 7-3-1918 † 10-2-1984

echtgenote van

Giel Lauvenberg

In dankbare herinnering:
Treebeek: **Giel Lauvenberg**
Linne: **Ben, Odi**
Mark, Roy
Spaubeek: **Frans, Mieke**
Dagmar, Marit, Nils
Familie Schelfaut
Familie Lauvenberg

6446 XN Treebeek-Brunssum.
Treebeekstraat 59.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op dinsdag 14 februari om 11 uur, in de parochiekerk van O.L. Vrouw van de H. Rozenkrans te Treebeek-Brunssum, gevolgd door de begrafenis op de centrale begraafplaats aan de Randweg te Hoensbroek.
Bijeenkomst in de kerk.
Er is geen condoleren.
Maandag a.s. om 18.45 uur rozenkransgebed met aansluitend avondmis in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het uitvaartcentrum Hoensbroek, Hoofdstraat 100.
Gelegenheid tot afscheidnemen van 14-15 uur en van 19-20 uur. Zondag alleen van 14-15 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Met droefheid berichten wij u het overlijden van mijn lieve echtgenoot, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Mathieu Hanzen

echtgenoot van

Hubertina Kölgens

Hij overleed, voorzien van de laatste h. sacramenten, in de gezegende ouderdom van 87 jaar.

De diepbedroefde familie:
Ubach o. Worms: **M.H. Hanzen-Kölgens**
Ubach o. Worms: **M.C. Hübecker-Janssen**
en Hub
Familie Hanzen
Familie Kölgens

6381 HL Ubach o. Worms, 10 februari 1984
Kerkstraat 28F

De plechtige rouwdienst, gevolgd door de begrafenis, vindt plaats op dinsdag 14 februari as. om 10.30 uur in de St. Jozefkerk te Waubach.
Samenkomst in de kerk, geen condoleren.
As. maandag wordt in voornoemde kerk om 18.45 uur de rozenkrans voor vader gebeden, daarna eucharistieviering mede tot zijn intentie.
Vader is opgebaard in de rouwkamer te Nieuwenhagen, Raadhuisstraat 32, bezoektijd dagelijks tussen 18.00 en 18.15 uur.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

De wegens de overstroming van de Maas uitgestelde uitvaartdienst en begrafenis van

Joseph Bastings

zal plaatshebben op zondag 12 februari om 10.00 uur in de parochiekerk van St.-Martinus te Itteren.

De familie Bastings

In plaats van kaarten

†

Te vroeg volgens menselijke begrippen ging na een kortstondige ziekte, voorzien van de sacramenten der zieken, vrij plotseling van ons heen, mijn lieve man, onze goede vader, zoon, schoonzoon, zwager en oom

Bruno Steiner

echtgenoot van

Wies Canisius

in de leeftijd van 49 jaar.

Oberwinter (Dld): **Wies Steiner-Canisius**
Heinz-Peter
Charlotte
Ingo
Norbert
Familie Canisius
Familie Steiner

5480 Remagen 2 Oberwinter
AM Hahnsberg 24

De plechtige uitvaartmis vindt plaats op dinsdag 14 februari a.s. om 9.30 uur in Bonn (3) Beuel Schwarz-Rheindorf Doppelkirche, waarna aansluitend begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar.

---

†

Heden overleed na een langdurige ziekte, op de leeftijd van 70 jaar, onze goede en zorgzame moeder, behuwdmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, behuwdzuster, tante en nicht

Jacoba Catharina van Trijp

echtgenote van wijlen

Willem van Dijk

De bedroefde familie:
A. Jonker-van Dijk
H. Jonker
kinderen en kleinkind
Familie van Trijp
Familie van Dijk

6467 ET Kerkrade, 9 februari 1984
Maarstraat 69

De crematieplechtigheid zal plaatsvinden op maandag 13 februari a.s. om 16.00 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Vertrek vanaf het rouwhuis, Maarstraat 69, om 15.30 uur.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.
De overledene is opgebaard in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Kerkrade-Chevremont. Bezoekuren van 18.00 tot 19.30 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Bedroefd, maar dankbaar voor wat hij voor ons allen betekende, voor zijn liefde, zijn warme belangstelling, zijn openheid en eerlijkheid, is toch nog vrij onverwacht van ons heengegaan, voorzien van het h. sacrament der zieken, na een laatste periode waarin hij zijn dapperheid extra toonde, onze goede vader, broer, zwager, oom en oud-oom

Georges Crolla

weduwnaar van

Adelina Eydems

in de leeftijd van bijna 92 jaar.

Arnhem: **Clemens, pr.**
Heel: **Gabriël**
Arnhem: **Lenie Quaedvlieg**
Familie Crolla

Heerlen, 10 februari 1984
Corr.adres: Orionsingel 28, 6832 GC Arnhem

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op woensdag 15 februari om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Nicolaas en Barbara te Valkenburg a/d Geul, waarna de bijzetting in het familiegraf op de algemene begraafplaats aan de Couberg.
Gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur in voornoemde kerk.
Maandag, dinsdag om 19.00 uur eveneens in voornoemde kerk.
Vader is opgebaard in de rouwkapel van Smeets, Spoorsingel 29 te Valkenburg, alwaar dagelijks bezoek van 18.00 tot 19.00 uur.

Enige en algemene kennisgeving

†

Na een werkzaam en liefdevol leven, dat getekend werd door oprechte levensvreugde, goedheid en zorgzaamheid is heden, kalm en vredig, gesterkt door het sacrament der zieken, in de gezegende ouderdom van jaar van ons heengegaan, mijn lieve man, onze dierbare vader, schoonvader, groot- en overgrootvader, zwager, oom en neef

Jozef Paulus Hubert Göttgens

weduwnaar van

Anna Maria Rombach

echtgenoot van

Jopie de Vos

Vaals: **Mevr. J. Göttgens-de Vos**
Vaals: **Martha Göttgens-Lousberg**
Sittard: **Hans Göttgens**
Maria Göttgens-Linsen
Sittard: **Bob Göttgens**
Ingrid Göttgens-Stendel
Al zijn klein- en achterkleinkinderen
Familie Göttgens
Familie De Vos
Familie Rombach

Vaals, 9 februari 1984
Heuvel 1
Corr.adres: Leyenbroekerweg 114
6192 CH Sittard

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben dinsdag 14 februari om 11.00 uur in de parochiekerk van Chr. Koning te Leyenbroek-Sittard.
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.
Heden, zaterdag, om 19.00 uur, mede tot intentie van de overledene avondmis in de St. Jozefkerk aan de Kolmondstraat te Vaals.

---

†

Mijn Herder is de Heer,
het ontbreekt mij aan niets. (Ps. 23)

Heden is, na een liefdevolle verzorging en verpleging in het bejaardenhuis 'de Baenje', voorzien van het sacrament der zieken en gesterkt door het Viaticum, opgenomen in de vrede en vreugde van de verrezen Heer, in wie zij zo vast geloofde en op wie zij zo sterk vertrouwde, onze lieve schoonzus, tante, peettante, nicht en vriendin

Jeanne Schurgers

Namens allen:
B. van Neer
Executeur testamentair

Sittard, 10 februari 1984
Corr.adres: B. van Neer, Schuttestraat 2, 6131 JR

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de crematie, zal plaatsvinden op dinsdag 14 februari as. om 10.00 uur in de dekenale kerk van de H. Petrus te Sittard.
Er is vóór de uitvaartdienst gelegenheid om schriftelijk te condoleren in de kerk.
Tot intentie van onze dierbare overledene wordt op maandagavond om 19.00 uur in bovengenoemde kerk de avondmis opgedragen.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij afscheid moeten nemen van onze lieve vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Leo Evertz

weduwnaar van

Katharina Jansen

Hij overleed na een kortstondige ziekte in het Weverziekenhuis te Heerlen, voorzien van het h. sacrament der zieken, op de leeftijd van 79 jaar.
Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Australië: **M. Evertz**
M. Evertz-Houkus
Schaesberg: **H. Evertz**
E. Evertz-Jonker
Schaesberg: **G. Ratejec-Evertz**
J. Ratejec
en al zijn kleinkinderen
Familie Evertz
Familie Jansen

Schaesberg, 10 februari 1984
Achterstraat 65
Corr.adres: 6372 KX Schaesberg, Marie Koenstraat 9

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op dinsdag 14 februari om in de parochiekerk van de H.H. Petrus en Paulus te Schaesberg, Hoofdstraat.
Bijeenkomst in de kerk, geen condoleren.
Het rozenkransgebed ter intentie van de overledene wordt gebeden op maandag 13 februari om 18 uur in voornoemde dekenale kerk, aansluitend avondmis.
Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkamer van Lindeman Uitvaartcentra, Raadhuisstraat 3 Nieuwenhagen, dagelijks van 18.15 tot 18.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Zeeland enige provincie met overschot
Limburg komt 7900 woningen tekort

DEN HAAG – Er zijn in Nederland 130.000 woningen te weinig om alle urgente woningzoekenden die nu geen eigen onderdak hebben te helpen. Dat tekort is berekend in het Woningbehoefteonderzoek dat het ministerie van Volkshuisvesting donderdag publiceerde. Limburg neemt van dat tekort 7.900 woningen voor zijn rekening. In Zuid-Limburg zijn volgens de ramingen 4400 woningen te kort.

De cijfers uit het onderzoek zijn van 1981. In dat jaar telde Nederland totaal 1,7 miljoen woningzoekenden. Volgens het ministerie is minder dan een kwart daarvan (413.000) urgent. Dat deel heeft nog geen eigen onderdak. Uit die groep wordt het woningtekort van 113.000 woningen berekend.

De huidige woningtekorten zijn niet gelijk over Nederland verdeeld. De provincies met de grootste tekorten zijn Noord-Holland inclusief IJsselmeerpolders (35.200 woningen te weinig) en Zuid-Holland (23.400 te kort). Naar verhouding grote woningtekorten zijn er in Amsterdam, Den Haag en Utrecht-West. Opmerkelijk is Zeeland, de enige provincie met een (klein) overschot.

De voorlopige cijfers zijn al gebruikt om de verdeling van de nieuwbouwprogramma's van dit en volgende jaren over de provincies te verdelen.

BURGEMEESTER BAETEN: 'ZEER TEN ONRECHTE'
Kritiek in Maastrichtse Maasdorpen op hulpverlening

MAASTRICHT – In Borgharen en Itteren is de situatie sinds gisteren weer vrijwel normaal. Nu de Maasstand met bijna een halve meter is gedaald, is het isolement verbroken. Alleen de rechtstreekse verbindingsweg, de Spekstraat, tussen de beide Maastrichtse Maasdorpen was gisteren nog niet helemaal berijdbaar. Het water is er grotendeels verdwenen. Wat is gebleven zijn de vieze slib en aangespoelde rommel, de schade, de door het water aangetaste en voor het stort bestemde delen van inboedels, de blank staande kelders en de ellende van de vocht in de huizen. Gebleven is ook de onvrede bij een deel van de bewoners over de wijze, waarop de gemeente Maastricht hulp heeft geboden.

Met het zakken van het Maaswater rijst de kritiek. Vooral in Itteren, het meest getroffen Maasdorp. Die kritiek betreft niet zo zeer de inzet van de betrokkenen, die tijdens de precaire dagen zoveel mogelijk de helpende hand hebben geboden, maar het ontbreken van een effectieve aanpak. Kortsluitingen tussen de diverse hulpverleners, het uitblijven van informatie en het tekort schieten bij het treffen van die maatregelen die in bepaalde gevallen het hardst nodig waren, heeft bij bewoners van beide dorpen tot de conclusie geleid dat van een goed gecoördineerde en een doelmatig gestructueerde hulpverleningsactie moeilijk gesproken kan worden.

Tot de grieven behoort het niet tijdig waarschuwen van de bewoners voor het extreem wassen van de Maas en het ondanks de ontstane noodsituatie slechts tegen betaling verstrekken van zakken voor het vullen met door Openbare Werken beschikbaar gesteld zand. In Borgharen en Itteren valt de mening te beluisteren dat de gemeente Maastricht nog steeds niet voldoende haar les heeft geleerd met de overstroming in de zomer van 1980.

In een reactie bestempelde burgemeester mr. A. Baeten van Maastricht gisteren de kritische geluiden uit Borgharen en Itteren als 'zeer ten onrechte', daarbij stellend dat er juist prima is gewerkt. „De hulpverlening is in het algemeen op een uitstekende manier geregeld," aldus de burgemeester. In dit verband signaleerde hij dat hij op zijn diverse rondtochten door de ondergelopen Maasdorpen bij persoonlijke gesprekken met gedupeerden vrijwel uitsluitend positieve reacties heeft vernomen.

De geleverde kritiek noemde hij triest voor al degenen, die met bijzondere inzet en onder moeilijke omstandigheden hulp hebben geboden. Burgemeester Baeten memoreert in dit kader dat hij gisteren vanuit het meest getroffen deel van Itteren verscheidene spontane telefoontjes heeft gekregen ter weerlegging van die kritiek.

Rijksrecherche-onderzoek levert geen strafbaar feit op
Geschorste agenten weer in dienst

door rené van zandvoort

GELEEN – De beide hoofdagenten van het Geleense politiekorps die op 21 november door burgemeester Elsenburg tot nader order werden geschorst keren op 1 maart weer in dienst terug. Elsenburg nam dat besluit gistermiddag na bestudering van het rapport dat de Rijksrecherche in Den Bosch heeft uitgebracht in opdracht van hoofdofficier van Justitie mr. W. Bauwens.

Uit dat onderzoek is niet naar voren gekomen dat de beide hoofdagenten op 28 oktober vorig jaar een strafbaar feit hebben gepleegd. Op die dag hielden zij 's avonds op patrouille een ex-collega achter het stuur aan die zij ervan verdachten te diep in het glaasje te hebben gekeken. Zij wisten dat de man op dat moment terugkeerde van een afscheidsreceptie in het Geleense politiebureau. Zij dwongen hem naderhand tot een bloedproef op het bureau en verhinderden dat de dienstdoende wachtcommandant, die twijfelde of die bloedproef wel gerechtvaardigd was, een hernieuwde (derde) blaastest uit kon voeren.

Of het tweetal nog een disciplinaire straf wacht mocht de politiewoordvoerder gisteren niet meedelen. In overleg met de burgemeester heeft de korpsleiding besloten dat daarover, met het oog op de relatie werknemer-werkgever, niets naar buiten wordt gebracht.

De hoofdagenten worden niet met onmiddellijke ingang weer in hun functie hersteld om de korpsleiding de gelegenheid te geven alle plooien weer glad te strijken in zoverre dat mogelijk is. De komende weken wordt in gesprekken met alle betrokkenen bekeken hoe daarbij het beste kan worden gemanoeuvreerd.

Woordvoerder mr. Willeme: „Er zal dan worden gesproken over de manier waarop een zo succesvol mogelijke terugkeer kan gebeuren die een zo optimaal mogelijke functioneren in de toekomst moet waarborgen. Er zullen daarover harde afspraken moeten worden gemaakt. Wij hopen dat daarmee herhaling van dit soort zaken in de toekomst wordt voorkomen. Al moet je altijd afwachten of het allemaal weer goed komt."

De gebeurtenissen in het politiebureau zelf zijn tijdens het onderzoek niet onderzocht op strafbaarheid. De Rijksrecherche heeft zich volgens Willeme alleen beziggehouden met de vraag of de betreffende oud-adjudant J., die vermeend onder invloed verkeerde, al dan niet terecht in de kraag was gevat. De strafbaarheid van die handeling kon niet worden vastgesteld. „Maar het feit dat de agenten niet strafrechtelijk worden vervolgd wil nog niet zeggen dat ze niets verkeerds hebben gedaan", aldus Willeme.

Zoals het LD eerder berichtte volgt er binnenkort nog een intern onderzoek binnen het Geleense korps, waarbij de hele structuur nogmaals wordt doorgelicht op eventuele feilen. Dat onderzoek staat los van het onderzoek dat de Rijksrecherche naar het specifieke geval van 28 oktober heeft gedaan, maar is volgens Elsenburg wel mede een direct gevolg van dat incident. „Dan zal boven water moeten komen welke structuur mogelijk bereikbaar is met het oog op het gestelde doel en de werkwijze en ook welke middelen nodig zijn om eventuele beletsels te overwinnen. Het is goed mogelijk dat dat te maken zal hebben met de gezagsverhoudingen binnen het korps," zei hij in de raad.

Ook blijft Personeelszaken van de gemeente naarstig zoeken naar een geschikte opvolger voor de in december officieel vertrokken korpschef M. van Esch. Daarover wordt vóór de zomer geen beslissing verwacht.

'Geld voor slachtoffers watersnood'

DEN HAAG – Het VVD-Eerste-Kamerlid Feij vindt dat het kabinet degenen die in Limburg benadeeld zijn door de wateroverlast financieel tegemoet moet komen. Het liefst zou de liberale senator zien dat het getroffen gebied tot rampgebied verklaard wordt.

Feij heeft kritiek op het feit dat geen van de bewindslieden de afgelopen dagen naar Limburg is gereisd om daar zelf de situatie in ogenschouw te nemen.



● Schoon schip maken. Daar begonnen de bewoners van Borgharen en later Itteren gisteren de dag mee. Na drie dagen water-ellende.

Lijk vrouw uit Maas gehaald

EIJSDEN – De groep Eijsden van de Rijkspolitie heeft gistermorgen rond 9 uur het lijk van een onbekende vrouw uit de Maas gevist. Het verkeerde in zo vergaande staat van ontbinding dat waarschijnlijk noch doodsoorzaak, noch leeftijd kunnen worden vastgesteld. Evenmin staat vast hoe lang het lijk in het water heeft gelegen. Nader onderzoek wordt gedaan naar de herkomst.

Het lijk werd ontdekt ter hoogte van de Kasteellaan in Oost-Maarland door een passant die naar de hoge waterstand kwam kijken.

Collega's herkenden zijn stem op de radio
'Emotioneel niet meer in staat met hem te werken'

Vervolg van pag. 1

ROERMOND/HEERLEN – Collega's van Van der Heijden, die al acht jaar technisch beheerder van enkele ontmoetingscentra voor buitenlanders in Midden-Limburg is, ontdekten zijn lidmaatschap van de Centrumpartij. Zij meenden zijn stem herkend te hebben tijdens een radiouitzending van die partij. Afgelopen maandag werd zekerheid verkregen dat Harrie van der Heijden voorzitter is van het kiesdistrict Limburg van de Centrumpartij. Bovendien maakt hij deel uit van het hoofdbestuur van die partij.

Deze ontdekking sloeg bij de collega's van Van der Heijden in als een bom. Vooral de buitenlanders die bij de stichting in dienst zijn, waren diep geschokt door de ontdekking.

Zij hebben directie en bestuur van de LIS dadelijk op de hoogte gebracht. Veel personeelsleden hebben het bestuur duidelijk gemaakt dat zij emotioneel niet in staat zijn samen te werken met een collega die lid is van de Centrumpartij.

Bestuursvoorzitter Janssen en directeur M. Ahsmann van de LIS hebben deze week een gesprek gehad met Van der Heijden. Zij hebben hem verteld dat werken voor buitenlanders en lid zijn van de Centrumpartij niet kunnen samengaan. Van der Heijden beweerde in dat gesprek dat hij zijn politieke opvattingen en zijn werk strikt gescheiden houdt. Iets wat volgens Janssen in dit geval niet mogelijk is.

Verlof

Volgende week vrijdag is er een bestuursvergadering over deze zaak. Dan zal bekeken worden of Van der Heijden is te handhaven. Tot die tijd is hij met buitengewoon verlof gestuurd. Volgens Janssen is het moeilijk voor te stellen dat er in de toekomst nog sprake kan zijn van een samenwerking tussen Van der Heijden en zijn collega's. Juridisch zal het echter niet eenvoudig zijn om het Centrumpartijlid te ontslaan, zo voorspelde hij.

Economische faculteit werft zelf studenten

MAASTRICHT – De economische faculteit in Maastricht gaat zelf studenten werven. Het Centraal Bureau Aanmelding en Plaatsing in Groningen heeft namelijk verzuimd de Maastrichtse economie te vermelden op het aanmeldingsformulier. Desondanks hebben zich 123 gegadigden aangemeld voor een van de 100 beschikbare plaatsen. Dat acht Maastricht te weinig, en zal daarom alsnog alle studenten die zich bij een economie-opleiding hebben ingeschreven, wijzen op de mogelijkheden in Maastricht.

Daarna zal overigens de instelling van een plaatsingscommissie noodzakelijk zijn.

De economische faculteit zal definitief worden gevestigd in het hoofdgebouw van de RL, en wel in de vleugel waar nu nog Rijkswaterstaat is gevestigd. Het is de bedoeling dat Rijkswaterstaat verhuist naar het voormalige gebouw van de PLEM aan de Franciscus Romanusweg in Maastricht, dat momenteel voor dat doel verbouwd wordt. Volgens de Rijksgebouwendienst is de oplevering gepland voor de maand september.

De bibliotheek van de economische faculteit en het studielandschap zullen beide worden gevestigd in het Bonnefantenklooster aan de Ezelmarkt.

Intussen vordert de voorbereiding van de studie economie naar wens. Bij het onderzoek dat aan de faculteit zal worden verricht zullen extra accenten worden gelegd op de thema's 'economie van de arbeid', 'economie van de technologische ontwikkeling' en 'economie van het overheidsgedrag en de publieke sector'. In mei zal met het eerste onderzoekprogramma worden begonnen. Zoals bekend zal zo mogelijk het regionale bedrijfsleven bij dat onderzoek betrokken worden. Vorig jaar hebben daaropver de eerste gesprekken plaats gevonden.

Voor de studie aan de juridische faculteit hebben zich op het ogenblik 365 studenten aan gemeld voor de 300 beschikbare plaatsen. Voor de avondopleiding hebben zich 59 kaniddaten gemeld, die in genoemd aantal begrepen zijn. Op 25 februari zal over de avondstudie nog een voorlichtingsdaG worden gehouden.

Geleen weigert brokken GS te lijmen
Wethouder Geleen op pad voor THD

GELEEN/HEERLEN – Wethouder Jan Nelissen van Geleen zal de kwestie van het afstoten van de Telefonische Hulpdienst in Heerlen door Provinciale Staten opnieuw gaan aankaarten bij GS. Dat is de uitkomst van een lang debat dat de raad van Geleen donderdagavond over het subsidieverzoek van de THD voerde. De raad voelt er principieel niets voor om de brokken die de provincie maakt door rigoureus het mes in de provinciale subsidies te zetten te lijmen.

Voor een per motie door de PSP ingediend voorstel voor een eenmalige bijdrage aan de THD voelde de meerderheid niets, al waren de fracties het erover eens dat de werkzaamheden van de THD in het verlengde liggen van de maatschappelijke dienstverlening en dus onmisbaar is.

Wethouder Johan Vriesema was duidelijk zichtbaar een andere mening toegedaan over de hele kwestie dan zijn collega's. Hij noemde de handelwijze van GS 'onbehoorlijk'.

WEGENS 'ONZINDELIJK VOORSTEL' ZÔNERING OPENBAAR STADSVERVOER
Raad Maastricht staat voor Salomons-oordeel

door bèr dohmen

MAASTRICHT – Bij het allerlaatste overleg tussen Maastricht en het ministerie van Verkeer en Waterstaat over de zônering van het openbaar stadsvervoer is deze kwestie toch nog in een nieuwe fase getreden. Bij dit ambtelijk overleg in eindstadium als een poging alsnog tot een voor de provinciehoofdstad enigszins aanvaardbare oplossing te komen heeft het ministerie de Maastrichtse gemeenteraad gemanoeuvreerd in een situatie, waarbij deze als het ware een Salomonsoordeel zou moeten vellen. Wethouder Gerard Peters heeft gisteren laten weten vierkant te zullen weigeren het zover te laten komen.

Minister N. Smit-Kroes heeft tot dusver geweigerd oog te hebben voor het gegeven dat Maastricht wegens zijn geografische situatie en zijn beide door de Maas gescheiden stadscentra redelijkerwijs niet ingepast kan worden in haar beleidsprincipe van de cirkelvormige centrumzône voor het openbaar stadsvervoer. De Maastrichtse concessie om de stad in een westelijke en oostelijke stadszone in te delen, maar dan met overlapping van het city-gebied met zijn vele centrale voorzieningen, werd door de bewindsvrouw eveneens terzijde geschoven.

Bij het ambtelijk overleg deze week is deze concessie nogmaals nadrukkelijk als 'volstrekt onbespreekbaar' onder de tafel verdwenen. Ook het Maastrichtse aanbod om het overlappende citygebied desnoods te verkleinen – het uitsluiten van ziekenhuis St. Annadal wegens het toekomst academische ziekenhuis op Randwyck – vond geen genade.

Het Directoraat Personenvervoer van het ministerie ziet een andere oplossing, inclusief een "concessie" zijnerzijds. Volgens die visie zou Maastricht verdeeld kunnen worden in een door de Maas gescheiden westelijke en een oostelijke zônecirkel. Eén van beide zônes zou dan dusdanig vergroot mogen worden dat de buitenwijken van die betreffende zône binnen dat vervoersgebied zouden komen te vallen. Dit zou meebrengen dat bussende bewoners van de buitenwijken van de betreffende zône niet extra behoeven te 'strippen' om het stadscentrum te bereiken, terwijl de bewoners van het randgebied van de andere zône dat wèl zouden moeten doen. Daarbij is tevens de restrictie gemaakt dat de stadsdelen Borgharen en Itteren te allen tijde buiten elke zone zullen vallen, zodat de betrokken bewoners altijd duurder uit zullen zijn met een busrit naar de stad. De gemeenteraad Maastricht dient dan maar te beslissen of de westelijke ofwel de oostelijke zône "geprivileerd" zal worden. Anders gesteld: het stadsbestuur zou moeten uitmaken of de bewoners van de oostelijke ofwel van de westelijke woonwijken naargelang de bij raadsbesluit gedane keuze benadeeld dienen te worden omdat zij dan – soms voor een geringe afstand – extra moeten strippen.

„Ik noem dit een onzindelijk voorstel. Dit is volstrekt onaanvaardbaar. Daarmee wordt het gelijkheidsbeginsel van de burgerij aangetast. Het wachten is nog op de uiteindelijke en definitieve beslissing van de minister naar aanleiding van dit ambtelijk overleg. Als het onverhoopt zo zou moeten, zoals tijdens het overleg is voorgesteld, dan dient de minister dit maar aan Maastricht op te leggen. Het college kan dit niet verdedigen," aldus gisteren een verbijsterde wethouder Peters.

Ravage op autoweg
Twee zwaar gewonden

BORN – De westelijke rijbaan van de autoweg E-9 onder Born is gisteravond lange tijd afgesloten, nadat bij een inhaalmanoeuvre vier auto's op elkaar inreden. Bij de aanrijding raakten twee bestuurders zeer ernstig gewond. Gisteravond laat was hun identiteit nog niet bekend. Het verkeer is bijna twee uur omgeleid via de oude Rijksweg Susteren-Sittard

officiële mededelingen

GEMEENTE ECHT

BEKENDMAKING

Het hoofd van het gemeentebestuur van Echt maakt bekend, dat vanaf 14 februari 1984 gedurende eenentwintig dagen op de secretarie voor een ieder ter inzage is neergelegd het raadsbesluit van 26 januari 1984, met daarbij behorend plan en uitvoerige kaart, grondtekening en lijst van kadastrale nummers, vermeldende de namen der eigenaren, volgens de registers van het kadaster en de grootte der percelen, strekkende tot onteigening ten name van de gemeente Echt, meer in het bijzonder voor de bouw van woningen met bijbehorende erven, alsmede voor de inrichting en aanleg van openbaar gebied, voetpaden, pleinen, parkeerterreinen en of parkeerstroken, voor- en of zijtuinen, openbaar groen, plantsoenen en of bermen binnen het goedgekeurde bestemmngsplan „Haverterstraat", van gedeelten uit de percelen kadastraal bekend als gemeente Echt sectie P. nos. 237, 241, 259 en 260

Echt, 11 februari 1984

Het hoofd van het gemeentebestuur van Echt
drs. W.F.A. Heemskerk

GEMEENTE ECHT

BEKENDMAKING

Het hoofd van het gemeentebestuur van Echt maakt bekend, dat vanaf 14 februari 1984 gedurende eenentwintig dagen op de secretarie voor een ieder ter inzage is neergelegd het raadsbesluit van 26 januari 1984, met daarbij behorend plan en uitvoerige kaart, grondtekening en lijst van kadastrale nummers, vermeldende de namen der eigenaren, volgens de registers van het kadaster en de grootte der percelen, strekkende tot onteigening ten name van de gemeente Echt, meer in het bijzonder ten behoeve van accommodatie voor de vestiging van een gevarieerde industrie met inbegrip van de aanleg der noodzakelijke ontsluitings- en verbindingswegen, alsmede groenstroken binnen het goedgekeurde bestemmingslan „Industrieterrein" van de percelen, kadastraal bekend als gemeente Echt sectie M. nos. 167, 176, 184, 186, 187 en 192.

Echt, 11 februari 1984

Het hoofd van het gemeentebestuur van Echt
drs. W.F.A. Heemskerk

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal: Schatjes, 12 jr. dag 20.30 uur, za en zo 14.30, 19 en 21.30 uur, wo 14.30 en 20.30 uur.
Rivoli: Die flambierte Frau, 16 jr. dag. 20 uur (m.u.v.ma), za en zo 15.30, 19 en 21.30 uur, wo 15.30 en 20 uur. Monty Python live at the Hollywood bowl, a.l. ma 20 uur.
H 5: The day after, 16 jr. dag. 14.30 en 20.30 uur. Never say never again, 12 jr. dag. 14 en 20.15 uur. Duel, 12 jr. dag. 14 en 21 uur. Twee mafkezen in Tirol, 16 jr. dag. 13.45 en 20.45 uur. An officer and a gentleman, 12 jr. dag. 14.15 en 21.15 uur.
Passage: Princess Seka, 18 jr. dag. vanaf 14 uur doorlopend. Heon Hights, 18 jr. do t.m. zo 24 uur.
Inpoet: Le Batard, zo 20 uur. Die Freundin, ma 20 uur.

UBACH OVER WORMS

Grand-theater: Alien 2, za 20 uur, zo 19 en 21 uur.

KERKRADE

Wijngrachttheater: Heidi, a.l. za en zo 15 uur. Return of the Jedi, a.l. za en zo 17 uur. Twee dartele nichten in Tirol, 16 jr. za en zo 20 uur. Lola, di 20 uur.

SCHAESBERG

Autokino: Nighthawks, 12 jr. do en vr 20.30 uur. Blood beach, 16 jr. do en vr 22.45 uur. Race door het stof, 12 jr. za, zo en ma 20.30 uur. Zes blondjes op de Tiroler toer, 16 jr. za, zo en ma 22.45 uur. Twee pechvogels in de rimboe, a.l. di en wo 20.30 uur. An American werewolf in London, 16 jr. di en wo 22.45 uur. De boezemvriend, a.l. zo 18 uur.

MAASTRICHT

Festival: The hunger, 16 jr. dag. 20.30 uur, za en zo 14.30 en 20.30 uur.
Palace 1: Never say never again, 12 jr. dag. 20.15 uur, za en zo 14.15 en 20.15 uur
Palace 2: Jacht op pornopoesjes, 18 jr. dag. 20.15, za en zo 14.15 en 20.15 uur.
Studio: Sophie's choice, 16 jr. dag. 20.45 uur, za en zo 14 en 20.45 uur.
Royal 1: That lucky stiff, 18 jr. dag., doorlopend vanaf 12 uur, za en zo vanaf 13.30 uur. Wanda whips Wall Street, 18 jr. vr, za en zo 22.45 uur.
Royal 2: The Osterman weekend, 16 jr. dag. 14.30, 16.30 en 20.30 uur. Wang Yu hara als graniet, 16 jr. vr, za en zo 22.30 uur.
Mabi 1: Schatjes, 12 jr., dag. 14, 16.30 en 20.30 uur.
Mabi 2: Trading places, 12 jr. dag. 14, 16.30 en 21 uur.
Mabi 3: Zelig, 12 jr. dag. 14, 16.30 en 21 uur.
Filmhuis: Chambre en ville, dag. 20 uur. The third man, do t.m zo 22 uur.

GELEEN

Roxy: La traviata, a.l. dag. 20.30 uur. Sex op de snelweg, 18 jr. za 23 uur. Billy Turf, haantje de voorste, a.l. zo 15 uur.
Studio Anders: Als adelaars vielen zij aan, 12 jr. do t.m di 20 uur, zo 15 en 20 uur.

SITTARD

Forum: Never say never again, 12 jr. do t.m di 20.30 uur, zo 15, 18 en 20.30 uur. Sophie's choice, 16 jr. do t/m di 20.45 uur, zo 18 en 20.45 uur.
Sirkel Theater: Identificatione di una donna, do 21 uur. Die Freundin, wo 21 uur.

EXPOSITIE

HEERLEN

Galerie Jean Viehoff, Tempsplein 10: tekeningen en schilderijen van eigen werk. Te bezichtigen na afspraak, tel.715426.
Stadhuis: beweegbare objecten en monotypes van Michel Huisman. Open dag 9 - 17 uur, za en zo 14 - 17 uur. Tot 25 februari.
Grand Hotel: schilderijen van Biandi. Tot en met 24 februari.
De Nor: pentekeningen van Jan This. Tot en met 18 februari.
Geologisch Museum, Voskuilenweg 131: energie uit eigen bodem. Open ma t.m vr 9 - 12 en 14 - 16 uur. Tot en met 30 maart.
Stadsschouwburg: grafiek en beelden van Ronald Tolman. Open op werkdagen 10 - 16 uur en tijdens de voorstellingen. Tot 2 maart.
Galerie Stadhouders, Potgieterstraat 90: beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag 10 - 20 uur.
Banque de Paris et des Pays-Bas, Geerstraat 34: objecten rond het thema driehoek van Rob Thalen. Open tijdens kantooruren. Tot 10 februari.
Ontmoetingscentrum Welterhof: foto's van Jan Deckers. Open dag 10 - 21 uur. Tot 13 februari.

HOENSBROEK

Bibliotheek, Past. Schleidenstraat: foto's van Margreet Berkhout. Open ma, wo, do 10 - 18 uur, di en vr 10 - 20 uur. Tot 15 maart.
Kasteel – Fotogalerie 68: Vijf jaar Fotogalerie 68, een overzicht. Open ma t.m vr 10 - 12 en 13.30 - 17 uur, za en zo 13.30 - 17 uur. Tot en met 26 februari.

KERKRADE

Mijnmuseum Klein Rolduc: tal van facetten uit de Limburgse mijnbouw. Open di t.m vr 9 - 17 uur, eerste zaterdag van de maand 13 - 17 uur.
Kasteel Erenstein - Galerie De Blauwe Olifant: oude Aziatische kunst. Open za en zo 14 - 17 uur. Tot en met 18 februari.

NUTH

Atelier Jac Vinken, Stationsstraat 282: schilderijen en gouaches van Jan van Diemen. Open di t.m vr 9 - 18 uur, za 9 - 17 uur. Tot en met 24 maart.

UBACH OVER WORMS

Atelier Binnenhof, Grensstraat 87: werk van Joos Damen. Iedere donderdag 10 - 22 uur.

HULSBERG

Galerie Wanda Reiff: recent werk van Ger Lataster. Open wo t/m zo 13 - 17 uur. Tot en met 26 februari.

SIMPELVELD

Café-restaurant Baneheide, Nijswillerweg 5: schilderijen van Nic Quadvlieg. Open dag. 11-21 uur, wo gesloten.

VALKENBURG

Centrum Cocarde: Olieverven en aquarellen van Ria Jussen. Open dag. 13.30 - 17.30 uur. Tot en met 29 maart.

VAALS

Museum Evangelisch-Lutherse Kerk: schilderijen, tekeningen en sculpturen van Godfried Pieters. Open wo, do en vr 13 - 17 uur. Tot en met 19 februari.

MAASTRICHT

Galerie Braam, St.-Pieterstraat 38: foto's van Ken Murray. Open di t/m vr 10 - 18 uur, za 10 - 17 uur. Tot en met 29 februari.

Oestoesj mit de Hollender

Noa der tswaide weltkrig woar ing tsiet, dat de koellü hel moeëte wirke um Holland en de Hollender werm oavedróp tse krieje. De koelle en de koellü sjpellete doa ing jants jroeëse rol in, die moeëte zörje vuur koale.
In die tsiet joof 't dan óch jing besser lü wie de koellü.
Uvveral, ezoeëjaar in de tsiedonk, woeëte ze uvver der kop gekeurd, en woeëte lidsjere óp der koelman jemaat, woa dan in vuur koam 't sjwatse jood en der sjterke kómpel!
Ze krooge der kómpel dan óch ezoeëwiet, datte um der angere zóndieg jong wirke um de koale tse sjikke die ezoeë hel nüedieg woare.
Doa kroog der koelman waal e sjtuksje sjokkelaat vuur, jet tsiejarette of e flesje sjnaps, mar der sjönne zóndieg woar heë kwiet.
Deë zóndieg hauw me waal nüedieg um werm e bisje óp krefde tse kóme, vuur de nieëkste wèch, den vieëtsing daag hingeree in der haam joa vool óch nit mit!
Der vrije zamstieg kank me doe noch nit, oave in 't Hollendsj waal, tsoem baisjpiel in de Ford-fabriek in Amsterdam kankte de wirklü der vrije zamstieg al veul langer.
Wail 't vuur ing jouw zaach woar, zaat jinne koelman nee wie jevroagt woeët vuur 's zóndiegs tse wirke.
De hollender van hön zie, wólle ziech óch nit losse lómpe en laadete de koellü in um ins noa 't Hollendsj tse kóme.
't Woeët e richtieg oestoesjprojram, doa koam ezoeë veul vrundsjaft van, dat de koellü werm de Hollender inlaadete um ins noa de „Mijnstreek" tse kóme.
't Woar ing sjön tsiet en dat ziech óch al ins jekke dinger vuurdonge is zicher, mar dat kunt uvveral vuur.
Ezoeë woeët óch der Nandes mit 't Jritsje injelaade bij de familieje de Kwaadsteniet in den Haag.
Noen mós me evver in vuuroes wisse, dat der Nandus ummer inne zieër jouwe appetiet hauw, 't Jritsje moeët 'm nüng doebele en inne tswailietesjblèch kaffieë mit noan koel jeëve.
Jidderinne wós evver ooch, dat der Nandes noch de bótramme van angere oos die jet tse veul hauwe. Hë zaat dat 't ing doeëdzung woar broeëd sjange tse maache.
Heem kroog der Nandes bij 't èsse noch jet eëpelsjlaat en e kumpsje poeding noa.
Wie der daag doa woar dat der Nandes en 't Jritsje noa den Haag reezete, hauwe ze drei jroeëse kóffere en tswai tèsje bij ziech. In de tèsje hauwe ze vieëtsieg brüetsjere, inne huierkieës, bótter, zeem, tswai sjtinkekieësjere, ing hoaf sjink en e mets, vuur tse sjmiere.
Ieëtsj jonge ze mit de L.T.M. noa Heële, van doa oes mit der tsóg noa den Haag woa de familieje de Kwaadsteniet hön óp der baanhof koam aafhoale. Dat ze ing jouw plaatsj in der tsóg krieje vuur tse kiekke en tse èsse, noame ze ieësjte klas.
Ongerweeësj vroaget inne en der angere an der Nandes of ze jonge iemmiejreere, woa óp 't Jritsje zaat dat ze vuur ing wèch noa den Haag jonge. Der Nandes en 't Jritsje woare noeëts wieër jeweë wie van Kirchroa bis Eindhoven, ze woare nemliech in kieër mit ing bus van der soeporterskloep van Sjparta mitjevaare noa P.S.V.
In Weert jool der Nandes ziech noch jauw jet Weerter-vleeëmsjere vuur wente tse kót koam.
Donoa kiekkete ze de vinster oes en zooge jet sjpieëder de lempsjerefabriek in Eindhoven en ing dekkefabriek in Tilburg, óch zooge ze de Moerdijkbruk en de havens van Rotterdam mit de sjifter die doa looge.
In Rotterdam, sjtiejet inne heer bij hön in de abtailoeng in en sjtellet ziech vuur als der heer Naaktgeboren en zats ziech tjeeënuvver. Óp ins vroaget heë an der Nandes, of ze ziech jet de tsiet mit röatselsjere ópjeëve zouwe verdrieve.
Der Nandus zaat dat heë veul livver de vinster oes wool blieve kiekke. Doe zaat der heer Naaktgeboren, went der Nandes hem jet vroaget wat heë nit wós, kroog heë tsing jölle en went heë jet vroaget en der Nandes wós 't nit, broechet der Nandes mar e döbbelsje tse betsale, heë zaat óch noch dat der Nandes koeët aavange.
Dat sjtong der Nandes waal aa en dong mit, heë zeët an der heer: „'t Is al ins jeël en ooch al ins jreun, 't leuft al ins óp ee püetsje en ooch al ins óp alle veer en iech han 't in 't westetèsje zitse. Wat is dat?" Der heer Naaktgeboren prakkezeeret bisdat 'm der kop woar jesjwolle en vroaget ziech aaf, wat der Nandes waal in tèsj koeët han. Op ee moal trók heë zieng büesj, zaat dat heë 't nit wós en joof der Nandes tsing jölle mit de vroag, wat is dat dan?
Der Nandes joof 'm ee döbbelsje en zaat: „Iech wees 't ooch nit". Der heer woeët wus en jong ziech in ing anger abtailoen zetse. 't Jritsje hauw sjpas en zeët: „Dat naksgebore sjoaf hat ziech dróp jetroane, vuur hant de rees tseruk al bauw verdeent."
In den Haag sjtong de familieje de Kwaadsteniet al óp hön tse waade. Wie der de Kwaadsteniet die drei jroeëse kóffere zoog, kroog deë jouwe man bauw jet uvver ziech, heë vroaget ziech aaf, of die tswai ummer bij hön wole blieve.
Ze moeëte noch ee jants sjtuk mit de tram vaare, óp ins zeët 't Jritsje: „Nandes, dat is de tram die vuur in Kirchroa hant bejrave en die ze ós hant aafgenoame!" „Joa", zeët der Nandes, „Die tswaidehanks tram woar óch noch jód vuur den Haag!"
De familieje de Kwaadsteniet woar ing hatslieje famielieje en hauw tswai kinger. Der Nandes en 't Jritsje vólte ziech reëtsouw heem en de lü donge alles um 't hön jemuutliech tse maache.

Ze lose hön de jantse jeëjend zieë, bezongesj de zieë in Sjeveninge woar jet wat jevool, wat woar dat inne jroeëse pool wasser!
's Oavends vertsellet der Nandes uvver de koel en dat intersseeret de familieje zieër. Der Nandes kroeffet dan onger der dusj en tseejet dan wie heë in koel wirke moeët.
Ee dink jevool der Nandes nit, heë hauw der jantse oeslendieje daag honger en dat vong al der ieësjte daag aa, en de familieje jong 's oavends um tsing oer sjloffe, den der man moeët 's mörgens vrug oes de veere um óp zie werk tse zieë.
Der Nandes en 't Jritsje jonge dan óch mar um tsing oer sjloffe. Inne oavend wie ze óp hön sjloftsimmer koame zeët der Nandes: „Jritsje! Der maag deet miech wieë van der honger, hij in de sjtroas is ing frietteboet, doa jun iech miech jet friette hoale".
„Doe bis verrukt, dat kanste die lü hij doch nit aa-doeë", zeët 't Jritsje. Je mieë dat der Nandes an de frietteboet daat, deste mieë pieng kroog heë in der boech.
Op ins sjteet heë óp, deet ziech der stüb aa en sliecht wie inne verbrecher de trap aaf, deet jants lies de duur óp, jeet bis óp der ek en jelt ziech e paar jroeëse tute friette, ing broadwoesj, krokette en inne rolmops en zaat óch noch: „'t Is vuur inne kranke."
Heë dong dat noen jiddere oavend en lieët jinge honger mieë.
Sjpieëder wie de familieje de Kwaadsteniet in Kirchroa bij der Nandes en 't Jritsje óp bezuk koame, hant ze 't dön vertseld en wie die zooge wat deë Nandes ziech drin houwet, jeleuvete ze dat óch noch.

Theo Smeets


●Der Koelman hauw ummer inne zieër jouwe appetiet

Ouderverenigingen nemen het niet meer

Motie van wantrouwen naar schoolbestuur

SIMPELVELD – Het besluit van het schoolbestuur van het katholiek onderwijs in Simpelveld om de drie scholen in deze gemeente te handhaven, ondanks het advies van de fusie-werkgroep om één school te sluiten, is bij de ouderverenigingen van de Heipaal en Verrekijker met grote verbazing ontvangen. „Eén nieuwe school bloedt nu dood", zegt Roger Steinert, bestuurslid van de oudervereniging De Verrekijker. „We sturen dan ook een motie van wantrouwen naar het schoolbestuur".

De adviezen van de fusie-werkgroep, bestaande uit vijftien leden van de drie scholen (Heipaal, Verrekijker en St. Jozef), zijn door het schoolbestuur volledig terzijde geschoven. Tien leden kozen voor een fusie en sluiting van de St. Jozefschool en vijf leden stemden tegen. De belangrijkste conclusies van de werkgroep waren: Het schoolbestuur heeft weliswaar een positief saldo van 40.000 gulden op zijn balans staan, maar in werkelijkheid is er door het achterstallig onderhoud aan alle drie de scholen een negatief saldo van 100.000 gulden.

In 1988 is door de daling van het aantal leerlingen slechts ruimte voor twee 6-klassige G.L.O.-scholen en twee kleuterscholen. Een fusie zou ontslagen onder de leerkrachten voorkomen. Het gebouw van de St. Jozefschool voldoet niet aan de huidige normen in het bouwbesluit. Het vormen van meerdere combinatie-klassen zou vermeden en de verouderde leermaterialen zouden vernieuwd kunnen worden.

Schoolkeuze

De ouderverenigingen maken zich bezorgd over het feit dat het schoolbestuur het voornemen heeft het plaatsingsbeleid van leerlingen geheel te laten varen en de ouders vrij te laten in hun schoolkeuze.

„Het bestuur maakt op die manier de weg vrij voor een niets-ontziende concurrentiestrijd tussen de drie scholen onderling, omdat men met een voldoende aantal leerlingen sluiting van de school in de toekomst kan voorkomen", aldus de heer Steinert. Verder stelt de oudervereniging De Verrekijker dat wanneer een nieuwe school zou worden gesloten dat de gemeente Simpelveld 150.000 gulden per jaar gaat kosten. Een fusie zou voor het schoolbestuur een extraatje van 60.000 gulden opleveren, terwijl de gemeente dit jaar al 260.000 gulden extra boven de normale vergoeding in het Simpelveldse onderwijs moet stoppen.

Verbetering

„De ouders van de St. Jozefschool zijn verkeerd en slecht voorgelicht", meent Roger Steinert. „Ook hun kinderen worden nu de dupe.

De school mag niet komen aankloppen voor verbeteringen aan het gebouw. Gebeurt dat wel, dan zal het gebouw om financiële redenen gesloten moeten worden. De Simpelveldse bevolking moet nu maar zelf oordelen of het bestuur niet een verstandiger besluit had kunnen nemen".

Organisatie gehandicapten nu ook in Nuth

NUTH – Aan de Gehandicapten Organisatie Meerssen is door mevrouw J. Klumpers, regionaal medewerkster Nationaal Fonds Sport Gehandicapten, een bedrag van 350 gulden aangeboden. Dit geld zal worden aangewend om ook in de gemeente Nuth een gehandicaptenorganisatie op te richten, die tevens als spreekbuis naar de gemeente toe zal gaan fungeren.

In de eerder in het leven geroepen en weer ter zijde geschoven kaderwet specifiek welzijn was Nuth experimentgemeente voor een paragraaf gehandicaptenbeleid. Ambtenaar Peter Gielkens van sportzaken in Nuth zegt dat de gemeente doorgaat met de gestarte activiteiten en een gehandicaptenorganisatie wil starten naar het voorbeeld van Meerssen. Men voelde echter weinig voor een deur-aan-deur-collecte en heeft een zwemmarathon, een van de recreatieve activiteiten van de gemeente, gekozen als alternatieve inkomstenbron.

Sponsor

De zwemmers hebben, gesponsord per kilometer, heel wat baantjes moeten afleggen om tot het totale bedrag van ƒ 1.604,- te komen voor het Sportfonds voor Gehandicapten.

De G.O.M. mocht daarvan 15 procent in ontvangst nemen. Zodra de organisatie in Nuth van de grond is, zullen de nu nog begeleidende instanties als de G.O.M., de Gehandicapte Organisatie Oostelijke Mijnstreek en de nieuwe organisatie in Schimmert zich terugtrekken en hoogstens nog adviserend optreden.

Automobilisten bekeurd wegens te hard rijden

SCHINVELD – Bij een snelheidscontrôle op de Laurastraat in Kerkrade heeft de politie donderdagmiddag 44 automobilisten bekeurd die harder reden dan de daar toegestane vijftig kilometer per uur.

In de drie uur dat de politie controleerde reed de „snelste" overtreder 87 kilometer per uur.

Regio kort

HOENSBROEK
● Het jeugd- en jongerenwerk in het Multifunctioneel Centrum houdt vandaag weer de traditionele kinderclub voor de 4- tot 13-jarigen. Dit keer zullen er carnavalsmaskers gemaakt worden. De entree bedraagt f 0,50. Zondag van 14 tot 18 uur is er disco voor de 11 tot 14-jarigen. Ook bestaat dan de mogelijkheid om te tafeltennissen, tafelvoetballen en te sjoelen. De entree bedraagt f 1,-. Woensdag is er een kinderclub voor de 8 tot 12-jarigen. De entree bedraagt f 0,50

BOCHOLTZ
● Maandag om 20 uur wordt in zaal Mertens een spreekbeurt gehouden door Luc Geurts. Hij zal spreken over het onderwerp: „Hoe geniet ik van het leven". De avond wordt georganiseerd door de L.V.B.

SIMPELVELD
● Maandag om 18.30 uur wordt in het Dienstencentrum I gen Bende een ruilbeurs gehouden.
●De commissie Welzijn houdt maandag om 19 uur in het gemeentehuis een openbare vergadering.

HEERLEN
● Vanmiddag om 14 uur wordt door de bejaardensoos Heerlerbaan een kwajongconcours gehouden in de Caumerbron.
● De openbare vergadering van de Heerlense raadsfractie van de PvdA gaat donderdag 16 februari niet door. De vergadering, waarin de gemeentelijke bezuinigingen aan de orde komen, is verplaatst naar donderdag 23 februari in het stadhuis. Aanvang 20 uur.

LANDGRAAF
● In het Sociaal Centrum De Beute aan de Wilhelminastraat 7 in Nieuwenhagen wordt dinsdag om 20.30 uur een informatie-avond gehouden over taalontwikkeling, dialect en kinderboeken.

VOERENDAAL
● De V.S.V. Voerendaal-Klimmen houdt dinsdag van 9.30 tot 11.30 uur een koffie-ochtend in het gemeenschapshuis van Klimmen. In het kort zal iets verteld worden over het doel en de aktiviteiten van de V.S.V. zoals het organiseren van thema-avonden en V.O.S.-cursussen. Alle vrouwen van de hele gemeente Voerendaal zijn van harte welkom.

Geen opdracht voor het CCL

LANDGRAAF – Het Computer Centrum Limburg (CCL) komt niet aan de bak in Landgraaf.

Tijdens de raadsvergadering volgde de raad unaniem het collegevoorstel om Philips de automatisering te laten uitvoeren. Raadslid André Boumans (fractie Gulpers) vroeg het college nog om de werkgelegenheidsproblemen bij het CCL in ogenschouw te nemen maar bond later in toen hem nogmaals de duidelijke financiële nadelen werden voorgehouden.

FNV helpt met belastingen

BRUNSSUM – Met ingang van donderdag 8 maart kunnen leden van de Federatie Nederlandse Vakbeweging in Brunssum, Schinveld, Jabeek, Bingelrade en Merkelbeek voor het invullen van hun aangiftebiljet inkomstenbelasting 1983 terecht in gemeenschapshuis De Burcht, Wieënweg 118 in Brunssum. Dit is met ingang van 8 maart op alle dinsdagen en donderdagen in maart van 19 uur tot 21 uur. Inlichtingen zijn in te winnen bij H. van Buuren, Vondelstraat 73 in Brunssum (☎ 310743) of H. Zeegers, Heidestraat 53 in Onderbanken (☎ 258013).

Per Persoon

Arnold Schleck directeur LTS Echt

NYSWILLER – **Arnold Schleck** uit Bocholtz is met ingang van 1 maart benoemd tot directeur van de RK LTS in Echt. De heer Schleck is momenteel adjunct-directeur van de LTS in Nyswiller. Hij was zestien jaar verbonden aan deze school, waar hij begon als leraar electro. In deze laatste functie was hij ook reeds enkele jaren werkzaam aan de school in Echt. Het echtpaar Schleck blijft overigens in Bocholtz wonen.

Pastoor Snackers

NIJSWILLER – Zondag wordt **dr. Snackers**, voor alle Bocholtzenaren Hub Snackers, geïnstalleerd tot pastoor van de parochie St. Petrus Banden te Heer-Maastricht. Dit gebeurt door deken dr. L. Pelzer van Maastricht om 10.30 uur. Na de eucharistieviering kan men van 12.30 tot 14 uur de nieuwe pastoor van Heer in het ontmoetingscentrum Aen de Wan, Einsteinstraat 32, gelukwensen met zijn benoeming. Zijn woonadres word: Oude Kerkstraat 10, 6227 SR Heer-Maastricht, ☎ 043-610028. Tot aan zijn benoeming door bisschop Gijsen was dr. Hub Snackers werkzaam op Rolduc.

Promotie

NIEUWENHAGEN – Aan de Rijksuniversiteit te Utrecht promoveerde de fysicus **drs. W. Bruls** uit Nieuwenhagen tot doctor in de geneeskunde op het proefschrift „Optical Properties of Human Epidermis".

Jubileum

SIMPELVELD – Gisteren vierde de heer **Fred Piepers** zijn koperen jubileum als dirigent van het gemengd kerkelijk zangkoor St. Josef Arbeider van Huls Simpelveld. Tijdens een feestavond in zaal Packbier werd hij gehuldigd. In zijn tijd als dirigent werd het koor van 24 op 48 leden gebracht.

Tweede prijs

NUTH – De heer **J. Ackermans** van kanarievereniging De Natuurvrienden uit Nuth behaalde op de wereldtentoonstelling een tweede prijs met zijn kanarie oranje-roodogaat mozaiëk type twee.

Gelaarsde kat in Hulsberg

HULSBERG – Het Limburgs Jeugdtoneel is zondag 19 februari te gast in het gemeenschapshuis in Hulsberg. Opgevoerd wordt het sprookje „De gelaarsde kat"; de regie is in handen van de heer Hensgens. De opvoering begint om half drie; de zaal is geopend vanaf een uur. De entree voor deze kinder- en familievoorstelling bedraagt 3,50 gulden.

Bulgaars vioolduo: een belevenis

HEERLEN – Het zijn inmidd[...] oude bekenden geworden in Li[...] burg, de twee sympathieke Bulga[...] se violisten Angel Stankov en Yo[...] Radionov, die reeds een jaar of d[...] geregeld met veel succes concer[...] ren in deze provincie. Donderd[...] middag gaven deze rasmusici e[...] bijzonder geslaagd lunchepau[...] concert in de Stadsschouwburg v[...] Heerlen, dat door ruim 150 enth[...] siaste toeschouwers werd bij[...] woond, een duidelijk bewijs van [...] groeiende populariteit van de[...] Bulgaarse musici.
Wat deze virtouzen uit hun viool w[...] ten te toveren is steeds weer v[...] bluffend en heerlijk om naar te lu[...] teren. De fabelachtige techniek, [...] bijzonder diepgaande muzikale e[...] pressie en het temperament, wa[...] mee het repertoire wordt uit[...] voerd maken een concert van [...] vioolduo iedere keer opnieuw e[...] belevenis. Bovendien had men vo[...] het lunchepauzeconcert in Heerl[...] een schitterend programma same[...] gesteld, bijzonder afwisselend [...] uitermate geschikt voor deze ge[...] genheid. Een programma, dat q[...] uitvoering zowat geheel uit hoog[...] punten bestond met compositi[...] van Aubert, Haydn, Viotti, Spo[...] Bartok en Kreisler. Het meeste i[...] druk heeft ongetwijfeld de uitvo[...] ring van 6 van de 44 door Bart[...] voor studiedoeleinden geschrev[...] duo's gemaakt, schitterende muzi[...] vol Slavische en Arabische invl[...] den en ritmisch van uitzonderlij[...] moeilijkheid. En niet te verget[...] het andante uit het duo opus [...] nummer 2 van Ludwig Spohr, e[...] muzikaal aangrijpend, lyrisch b[...] zonder fraai stuk muziek, dat do[...] zijn vele dubbelgrepen meer als e[...] kwartet, dan als een duo klinkt. [...] de erg muzikantesk gespeelde, do[...] Yosif Radionov bewerkte „Marc[...] miniature viennoise" van Kreisl[...] Kortom, teveel om op te noem[...] wat programmakeuze en interpre[...] tie betreft.

Jos Frus[...]

JUBILEUM CONCER[T]

SCHIMMERT – In het kader va[...] het 10-jarig bestaan van de Stic[...] ting Gemeenschapshuis Schimme[...] wordt morgen om 20 uur een jub[...] leumconcert gehouden door de fa[...] fare St. Caecilia uit Schimmert o[...] der leiding van Sef Pijpers en de k[...] ninklijke harmonie van Thorn o[...] der leiding van Jan Cober. Er is v[...] entree.

Spektakel in D'r Poo[l]

KERKRADE – Het Scouting Di[...] trict Kerkrade organiseert morg[...] voor alle leden een zwemspekta[...] in zwembad D'r Pool.

Tussen 13.00 en 18.00 uur zullen 2[...] leden van de groep actief zijn in [...] onderdelen school-, rug- en vrij[...] slag en met tien doldwaze spelen [...] de tienkamp. De spelers worden g[...] assisteerd door duikersverenigi[...] 'De Poolduikers', die ook enkele f[...] cetten van het duiken demo[...] streert. De prijzen, beschikbaar g[...] steld door enkele Kerkraadse mi[...] denstanders, worden tegen 18.[...] uur uitgereikt door een beken[...] Kerkradenaar. Omdat de organis[...] tie kosten noch moeite heeft g[...] spaard hoopt men op een flin[...] opkomst van supporters.

'Sheriff' Guy Bellemans wil de onderste steen boven krijgen

DE BAL IS ROND EN HET GELD IS ZWART

BRUSSEL/ ANTWERPEN – In de afgelopen dagen hebben heel wat Belgen slecht of helemáál niet geslapen. Want zolang onderzoeksrechter GUY BELLEMANS, bijgenaamd de 'sheriff', speurt naar zwart geld tussen Mons, Turnhout en Eupen, wordt er niet over voetbal gepraat maar over valsheid in geschrifte, illegale spaarkassen en geheime banknummers in Luxemburg en Zwitserland. De affaire-Jurion heeft België in de greep. Kranten staan er bol van, radio en TV brengen in hun nieuwsuitzendingen om het uur de laatste stand van zaken. Eigenlijk is het niet vreemd dat er iets 'fout' gegaan moet zijn. Want

Tekst: Jos van Wersch

wie niet weet dat er in de voetballerij een zwart-geldcircuit bestaat, weet ook niet dat het spelletje met 22 man wordt gespeeld.

'Bellemans heeft 't eigenlijk makkelijk', zegt die Antwerpse café-baas, die zijn zaak heeft liggen vlakbij het hoofdkantoor van de Krediet Bank. 'Als ge tien Belgen ondervraagt, kunt ge er meteen negen arresteren. Want zwart geld heeft bij ons een witte klank'. Toch nog een beetje humor, in een periode dat opeens alle restaurateurs BTW-rekeningen gaan uitschrijven en voetballers hun handen op voorhand in onschuld wassen ('Wat? Zou ik mijn handgeld onder de tafel hebben ontvangen? Dat moet ge eerst maar eens bewijzen'). Om dat laatste gaat het nu juist. Maar Bellemans hééft klaarblijkelijk bewijzen gevonden. En nu gaat hij door, tot de onderste steen boven water is.

Bellemans, de meest besproken onderzoeksrechter (bij ons heet dat rechter-commissaris) van België. Een knaap van begin veertig, die maling heeft aan namen. Of eigenlijk ook weer niet. Hij wil alleen gróte namen. Namen die de publiciteit halen. In die opzet is hij voor honderd procent geslaagd.

Jef Jurion, 47 jaar, samen met Pol van Himst de beste na-oorlogse voetballer van België, een Europese vedette, financieel onafhankelijk (althans zeker tot voor tien dagen terug), onroerend goed-makelaar, beheerder van een restaurant, makelaar bij voetbaltransfers. Sinds 1976 zit er een smet op de naam Jurion. 'D'n Jef', zoals omstaanders hem kozend noemen als hij weer een rondje geeft (want gierig is hij niet, ook al valt er niks te verdienen), raakte verzeild in het eerste schandaal. Hij was trainer van La Louvière. Jurion was de gangmaker achter een omkoopaffaire, waarbij drie spelers van de tegenpartij (Van Mechelen, de Brit Mike Kear die vorig jaar zelfmoord pleegde en keeper Tony Goossens) 'warm' werden gemaakt om in ruil voor een doos franken niet al te fanatiek de belangen te verdedigen van hun eigen team, Berchem. Akkoord, zeiden de spelers. Maar Goossens zette een val op. Zijn oom zou zogezegd het geld afhalen bij Jurion en Goossens zou een paar goals doorlaten. Maar Goossens informeerde de politie en commissaris Roosens speelde voor oom. Jurion overhandigde aldus op het afgesproken tijdstip het geld aan...de politie.

De Belgische politie heeft nooit makkelijker bewijsmateriaal vergaard en Jurion werd levenslang geschorst, voor alle baantjes binnen en rondom de voetbalsport. Maar Jurion, pienter als geen ander, speelde de bal terug. Hadden sommige leiders van de Bond niet iets gedaan wat eigenlijk niet door de beugel kon? Moest hij even gaan 'klappen' of.....en ziedaar, er was snel een compromis bereikt. Trainen mocht hij niet meer, maar hij kon zich voortaan wel weer vrij vertonen in de voetbalwereld. En dat was voor hem 't belangrijkste.



● Onderzoeksrechter Bellemans kan tevreden terugblikken op de eerste tien dagen. Jurion en Wauters zitten veilig opgeborgen. Andere kapitaalkrachtige Belgen slapen de laatste dagen zeer slecht of zijn spoorslags vertrokken naar Liechtenstein, Luxemburg, Zwitserland of de Bahama's. De voetballers zelf voelen zich ook niet op hun gemak.

Illustratie: RONALD DEUSSEN

...ndere klubs hadden nooit met makelaars te doe...

Alleen Anderlecht geeft to... ...et Jurion gewerkt te hebben

Nieuwe aanhouding in zaak-Jef Jurion

Antwerp-baas Wauters vast

...adkamer behandelt ... zaak-Jurion

Antwerp-voorzitter en bank Eddy Wauters ook aangeho...

onderzoeks-rechter Bellemans kunnen gaan?

Nieuwe beroering in voetbalwereld

Raadkamer buigt zich over «zaak Wauters»

De Vries en Verhaert: geen bekentenissen

16 FRANK

IN BE... ...ef Jurion

VOETBAL NIET UITGESLOTEN

in gevangenis

● *Onderwerp van gesprek in België: De affaire-Jurion/Wauters. Wie volgt?*

Tussen 1976 en januari 1984 heeft Jurion veel zaken gedaan. Genoemd worden de transfers van Roger van Gool van Club Brugge naar FC Keulen; Alex Czerniatynski van Charleroi via Antwerp naar Anderlecht; Willy Geurts van Antwerp via Anderlecht naar Standard Luik; Hubert Cordiez van Charleroi naar AA Gent en wij kunnen die lijst moeiteloos langer maken. Héél lang, maar wij hoeven Bellemans niet nóg slimmer te maken. Trouwens, hij zelf heeft ook met niemand medelijden. Hij laat zich door niets en niemand beïnvloeden. Des te hoger de verdachte in rang, des te meer voldoening heeft Bellemans. 'Beroepsplicht', zegt hij steevast als hem wordt gevraagd naar zijn gedrevenheid à la Simon Wiesenthal. Jazeker, hij hééft al wat hoge en rijke heertjes in het cachot gebracht. Nu zijn het nog maar Jurion en bankdirecteur Wauters, maar dat is slechts een begin. Bellemans doet geen half werk.

Halt, recherche!

Midden vorige week gaf hij zijn assistenten het sein om te starten met de 'Operatie'. Jef Jurion was thuis, in zijn villa nabij zijn restaurant. Het was twee uur 's middags. Jef, niets vermoedend, deed de deur open. Of hij meteen en zonder tegenstribbelen zijn agenda uit zijn colbert wilde halen. Waarom juist die agenda? Simpel, het was bekend dat Jurion in dat kleine boekje alle belangrijke zaken had genoteerd. Het was zijn bijbel, met telefoonnummers, kontaktpersonen, zowaar met getallen en cijfers. En waar die op sloegen, had Bellemans erg snel in de gaten. 'Jef is verraden', zegt een kennis in Antwerpen. 'Alleen vrienden en bekenden wisten dat Jef voortdurend alle gegevens met zich meedroeg. Ook stom natuurlijk, maar zo is hij nou eenmaal.'

Op het moment dat Jurion in zijn villa werd aangehouden, waren andere leden van de BBI (Bijzondere Belasting Inspectie) op hetzelfde tijdstip present in zijn



● *Jef Jurion...de bijbel is zoek...* Foto: KNACK

appartementen, o.a. in het aan de kust gelegen Knokke. Maar ook in zijn restaurant in Beersel. Daar schijnt men ook wat papieren te hebben gevonden, maar in wezen maar 'klein grut'. De 'bijbel', daar ging het om. En die was van eigenaar veranderd.

Geen 'Hilton'

Als een Limburger wordt opgepakt vanwege fiscale fraude, is de kans groot dat hij terecht komt in de Maastrichtse gevangenis, het 'Hilton' genaamd, omdat dit gevang vergeleken mag worden met een 5-sterrenhotel, zij het dat je geen sleutel van de voordeur krijgt. Maar de Belgen zijn op dat vlak minder luxueus ingesteld. Jurion werd naar Vorst (bij Brussel) overgebracht. Een oud, schimmig pand waar zowat alles versleten is behalve de tralies en de hangsloten. En Bellemans zette Jurion 'op sekreet'. Dat wil zeggen: volstrekte afzondering. Niemand zien, ook geen mede-gevangenen. Ook geen advocaat, tijdens de eerste vier dagen. En maar ondervragen, uur na uur. Dan wil een mens wel eens doorslaan. En Jurion heeft, weten wij uit goede bron, inderdaad zaken verteld.

Twee dagen na de aanhouding van Jurion werd Eddy Wauters opgepakt. Wauters, die als international ooit nog samen met Jurion speelde in het team van de Rode Duivels, is voorzitter van FC Antwerp (die naam kwamen we al eerder tegen, niet?) en bovendien voorzitter van de Raad van Beheer, de baas dus, van de Krediet Bank. Een grote bank, nummer 34 van de wereld. Een bankdirecteur die in zwart geld heeft gedaan, kan het verder wel vergeten. Voorlopig zitten Jurion en Wauters, uiteraard niet in één cel, achter slot en grendel in Vorst. Hun verblijf is afgelopen week voor beiden met één maand verlengd. 'Om het onderzoek niet te schaden'. heet het. Er moeten, hoe dan ook, meer arrestaties volgen. Jurion heeft veel zaken gedaan voor Anderlecht, maar in het Vandenstock-stadion (genoemd naar bierbrouwer Constant en weldoener van de club) is nog niemand (officieel) aan de tand gevoeld. Gistermorgen meldde de BRT-radio dat het tweetal 'weer een en ander bekend heeft'. Het is een kwestie van wachten. Het kán niet bij Wauters en Jurion alléén blijven.

Waar zouden Wauters en Jurion dan in de fout zijn gegaan, want daar draait natuurlijk alles om. In het voetbalbedrijf wordt met zwart geld betaald. In St. Etienne (Platini, Johnny Rep), in Italië, in Spanje, tussen Maastricht en Groningen, dus zeker in België. Een beetje zwart geld is geen probleem. Een nieuw kostuum, drie weken naar Benidorm. Maar wat te doen als het om duizenden, tienduizenden, honderdduizenden gaat? Met dat zwarte geld kun je niet 'werken'. Geen huizen kopen. Dus is het zaak om die black money te 'witten'. En in België wordt de bedrijvigheid in de zgn. beleggingsclubs steeds groter. Deze clubs verenigen mensen die hun geld op een intelligente wijze willen beleggen, met z'n allen. Stel dat je in het gelukkige bezit bent van 100.000 gulden zwart geld. Je weet niet wat je met dat bedrag moet doen. Kijk, dan plaats je die ton bij een filiaal van een Nederlandse bank (of spaarkas) in Zwitserland of Luxemburg en vraagt aan de Nederlandse hoofdzetel van die bank of zij datzelfde bedrag (die ton dus) voor u willen lenen bij dat filiaal. Op die manier komt die 100.000 gulden keurig terug en ... wit als Dash. Er kan niks meer gebeuren. Maar je bent –officieel— natuurlijk in overtreding, want over dat buitenlands kapitaal is geen rente en geen vermogensbelasting betaald. De fiscus weet dat namelijk niet. Tenzij, en nu zijn we terug bij het vertrekpunt. Heer Bellemans en de zijnen daar achter komen. Dan is het eindpunt de cel in Vorst.

Spelers

De voetbalvedetten hoeven op dat gebied trouwens niks te leren. Maar vreemd genoeg zijn de profs zelf nog niet aan de tand gevoeld. Wees ervan overtuigd dat Wauters en Jurion binnenkort gezelschap krijgen. Als Bellemans werkelijk doorgaat (deze affaire is inmiddels onderwerp van gesprek binnen de regering), dan kunnen ze binnenkort in Vorst gaan bijbouwen. Met minimaal een vleugel.

Want wij hebben in Antwerpen gehoord welke namen er allemaal in de bijbel van Jurion zouden staan.

Voorzitter van AA Gent hoort op 7 maart uitspraak

GENT – Parellel aan de zaak-Jurion loopt de kwestie-Albert de Meester, de voorzitter van AA Gent (de club van Cees Schapendonk). De Meester wordt beticht van fraude bij Openbare Werken waarbij hij de Belgische Staat voor een groot bedrag zou hebben opgelicht. De Meester, directeur van een Wegenbouwbedrijf, zou zich 'verteld' hebben bij het aantal aangelegde autobaan-kilometers. Ook twee gewezen ambtenaren van het Ministerie van Openbare Werken worden verdacht van medeplichtigheid. Op 7 maart is de uitspraak in deze zaak.



● *Eddy Wauters...arrest met vier weken verlengd...*

Foto: EMDE

Huwelijk/ kennismaking

Gesch. vrouw, 49 jr., zkt. MAN, 50-55 jr., voor ser. relatie. Br.o.nr. BR 496 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CB Brunssum.

Goed uitz. man, 49 jr., sportief v. geest, schuldl. gesch., woonachtig in M.-Limb. heeft gezellig dorpscafe, zou graag kennis willen maken met een leuke lieve VROUW, leeft. tot 45 jr. Br.o.nr. BR 497 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Sp. JONGEMAN, 29 jr., zkt. via deze voor hem onsymp. weg nette jongevrouw, 25-28 jr. voor duurz. rel., geen avont. of bartype, ser. react. met foto op erew. retour. Br.o.nr. HK 299, Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

All.st. weduwe, 58 j., zkt. kennism. m. nette HEER, 58-62 jr., liefst m. auto. Br.o.nr. HK 306 LD, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Sl. JONGEMAN, 31 jr. met g. betr. auto en won. zkt. ser. kennism. met sl. meisje tot 30 jr. Br. met foto o.nr. HK 265, LD postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Attractieve dame medio vijftig zkt. HEER om samen een prettige relatie op te bouwen. Geheimh. verz. Br.o.nr. HK 305 LD, postbus 3100, 6401 DP Hrl.

MAN 43 jr. zkt. ser. vriend 43-50 jr., geen bartype, br.o.nr. HK 296, Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Ser. J.MAN, 35 jr., i.b.v. woning en auto, z.k.m. leuke vrouw. Wie schrijft? Ser. br. met telef.nr. en foto worden beantw. Foto o.e.r. Br.o.no. SB 815 LD, Fr. Erensln. 4, 6371 GV Schaesberg.

Jonge zakenman, 33 jr., gesch. (eiser), eigen huis, wil graag weer inh. geven aan z'n leven, wil graag kennis maken met een lief MEISJE VROUW, tot 30 jr. Br.o.nr. BR 498 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

J.man, 32, ± 1.70 m, ongeh., vaste baan, zkt. ser. kennism. met j. VROUW voor een ser. rel. met elkaar te hebben. Geen uit g.type, alle ser. met foto wordt beantw., ser. reakties o.nr. MA 433 LD, Stationsstr. 27, 6221 BN Maastricht.

ALLEENSTAANDEN, werkgroep 't Sieske, Rijksweg 103, Zd. Sittard, organiseert iedere zondag een dans- en contactavond. Aanv. 8 uur. Bewijs verpl. Inl. 04494-47962 of 42064, 04490-20168.

Heer, 53 jr., zkt. ser. DAME voor vaste relatie. Br.o.nr. SB 817 LD, Fr. Erenslaan 4, 6371 GV Schaesberg.

Belangengroep. Alleenst. Z.L. Zondag 12 febr. dans- en CONTACTAVOND in 't Kaar, Stationsstr. 126, Beek. Orkest duo v.d. Horst, tevens uitroepen van prins carnaval. Bew. verpl. Inl. 04494-42798 – 043-625657.

Sport. heer, midden 60, zkt. kennism. m. DAME. Br.o.nr. KE 906 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Jongeman, 25 jr., 1.70 mtr., in bezit van auto en vast werk, zkt. langs deze weg ser. kennism. met een net MEISJE van 19 tot 25 jr. Geen uitgaanstype. Br. met foto ret. Br.o.nr. BR 274 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Nette alleenst. dame zkt. VRIENDSCH. met nette heer leeft. 55-65 event. samenwonen. Br. o. nr. BR 561 L.D. Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Zaterdag 11 febr. v. alleenstaanden contact- en DANSAVOND in hotel Benelux, Rijksweg 7, Beek, b.v. 04494-47595. Tot ziens.

Gehuwde VROUW, 38 jaar zoekt vriendin voor vaste relatie. Br.on.nr. HK 311 LD, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

ALLEENSTAANDEN: a.s. zondag dansen in het Irenehuis te Brunssum. Aanvang 20.00 uur. Bew. van alleenst. verplicht.

J.man, 33 jr., zkt. ser. kennism. met jonge VROUW of wed. z. kind. Br.o.nr. MA 435 LD, Stationstr. 27, 6221 BN Maastricht.

Alg. ontw. sportieve heer, r.k., grt. 162 cm, geb. teken tweeling, zkt. kennismak. met all. DAME finc. onafhankelijk. Br.o. nr. HK 321 Limburg Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Nette DAME 56 jr. zoekt ser. vriend voor duurzame relatie, br.o.no. met tel.nr. HK 316 LD Postbus 3100 6401 DP Heerlen.

DAME 50 jaar zoekt nette vriend, gebonden geen bezwaar. 100% discreet, teg. kl. verg. Br.o.no. HK 317 Limburgs Dagblad, Postbus 3100 6401 DP Hrl.

Fris en j. uitz. dame 45+ v.g.h. alg. ontw. m. 2 pubers, eig. won. z.k.m. HEER, hbo-nivo of ondern. 42-56 j. Br. m. tel. + adr. o. no. HK 297 Postbus 3100, 6401 DP Hrl.

MEISJE 24 jr. zkt ser. kennism. met jongeman, leeft. 24-28 jr. Br. o. nr. BR 499 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

AMBTENAARSWED., 55 jr. slank, goed milieu, met brede belangstelling zkt. nette ongeb. heer om samen het teveel aan tijd door te brengen. Br. m. foto on.nr. HK 313 LD Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Wed. 55 jr., slank, zkt. VRIEND om samen op vakantie te gaan. Br.on.nr. HK 312 LD, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Welke lieve schoonmoeder heeft een leuke DOCHTER van ± 18 jaar. Alle brieven met foto worden op erewoord beantwoord. Br.o. nr. HK 310 L.D. Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

WEDUWNAAR 70 jr. m. mooi huis en auto zkt. eerlijke vriendin v. 65 jr. om samen de eenzaamheid op te lossen. Br.o.no. HK 303 LD Postbus 3100 6401 DP Heerlen.

SCHUTZ finden unsere Kunden durch unsere Mitgliedschaft i. Gesamtverband der Ehevermittler. Werner, 30 J., ledig, Lehrer m. naturl. Art, gut aussehend, kinderlieb, möchte einf. Partnerin finden. Tel. 09-49-241-171036 - Inge, 45 J., ledig, aus der Landwirtschaft kommend, zur Zeit Krankenschwester, angenehme, zurückhaltende Art, sucht treuen Partner. Tel. 09-49-241-171036 - Ernst, 52 J., Witwer, Beamter i. Staatsdienst, keine Kinder. Er liebt die Natur, Musik u. gepfl. Häuslichkeit u. sucht eben solche Partnerin. Tel. 09-49-241-171036 - Anne 37 J., ledig, Verkäuferin, schlank, temperamentv. Wesen, sehr zuverlässig, sucht ehrl. Partner. Tel. 09-49-241-171036 - Bernard, 61 J., lustiger, geselliger Witwer (Beamter), keine Kinder, liebt Gemütlichkeit u. reist gerne. Er sucht Partnerin m. gutem Charakter. Tel. 09-49-241 171036 - Wilma, 25 J., ledig, hübsch, schlank, an allen schönen Dingen interessiert, sucht strebsamen, ehrl. Jungen. Tel. 09-49-241-171036 - Elfie, 58 J., Witwe, viel Herzensbildung, nettes schlankes Aussehen, sucht guten Partner. Tel. 09-49-241-171036 Ehevermittlung Thönessen, Roermonder Str. 402, D-5100 Aachen-Laurensberg. Tel. 09-49-241-171036.

Bij vonnis van de arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 2 februari 1984, is mevr. **C. Noordhof-Sturmans**, wonende te Schinveld, gem. Onderbanken, aan de Pres. Kennedystraat 36, h.o.d.n. Confectieatelier „Camano", in staat van faillissement verklaard, met benoeming van mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot rechter-commissaris en met benoeming van ondergetekende tot curator.

W.J.Th.B. Gerlag,
Streeperstraat 51,
postbus 31020,
6370 AA Schaesberg
Gemeente Landgraaf,
curator.

OVERSTE DEN OUDEN GING VOOR IN DE DOOD

„Korea is bitter tegengevallen"

HEERLEN – Op 23 november 1950 arriveerde het Nederlandse detachement van de Verenigde Naties in de Zuidkoreaanse haven Poesan. De Nederlanders werden ingedeeld bij de Tweede Infanteriedivisie van het Amerikaanse Achtste Leger. Als badges droegen zij de Indianen-koppen ter herinnering aan de „Indian Wars" in de Verenigde Staten.

Op 7 januari 1951 kregen de Nederlanders de vuurdoop. Samen met Franse vrijwilligers dekten zij de terugtocht van een Amerikaans regiment van Hoengsan naar Wonjoe. Ook de evacuatie van Wonjoe werd door de Nederlanders gedekt. Zij deden dat zo bekwaam, dat oorlogscorrespondenten de Nederlanders tot „Helden van Wonjoe" bombardeerden.

Bij een doorbraak van de Noordelijken (Noordkoreanen en Chinezen) op 12 februari 1951 viel de commandant van het detachement de luitenant-kolonel M.P.A. den Ouden samen met veldprediker ds. H.J. Timens en 15 soldaten.

„Voor moed en leiderschap" kreeg overste Den Ouden, die in 1909 in het Noordbrabantse Oud-Gestel was geboren, posthuum de Amerikaanse Zilveren Ster. De Amerikaanse minister van buitenlandse zaken Dean Acheson noemde hem een bekwaam en moedig officier.

Enkele uitspraken van de Nederlandse bataljonscommandant kregen mondiale belangstelling. „Er is één ding, waartegenover de VN-troepen in Korea zich geplaatst zien en waartegen een overmacht van wapens, uitrusting en strijdlust niets kunnen beginnen – gebrek aan inlichtingen over de bewegingen van de vijand," zo stelde de gewezen KNIL-officier.

„Wij vechten blindelings en weten niet, waar de Noordkoreanen zijn, terwijl zij altijd weten, waar wij ons bevinden. Nooit blijven wij lang genoeg op een punt om een doeltreffende inlichtingendienst te kunnen opzetten".

Ook had hij kritiek op de taktiek van de VN-troepen. „Wij moeten niet steeds op de wegen blijven om de guerillastrijders te bevechten, je moet hen uit de heuvels halen en hen te pakken krijgen, zoals wij in Indonesië deden. De VN-troepen trachten hier een soort Europese oorlog te voeren en dat kan nu eenmaal niet".

In een rapport aan de chef van de generale-staf rapporteerde overste Den Ouden kort voor zijn dood: „Korea is bitter tegengevallen. Niet de vijand, doch het klimaat en de te verduren ontberingen werken slopend en uitputtend. Slechts de bezieling, die van de officieren uitgaat en het besef, dat men als vrijwilliger deze konsekwenties te aanvaarden heeft, houdt de soldaten op hun plaats".



HARRIE MATTHIEU, zoon van een kastelein uit het Wittevrouwenveld, werd in 1932 in Maastricht geboren. Als Zuidnederlands kampioen halfzwaargewicht genoot hij grote populariteit. Omdat hij met de ƒ 18,-, die hij als loopjongen in een kledingzaak per week verdiende, onmogelijk een gezin kon stichten, werd hij Korea-vrijwilliger. Omdat hij pas achttien was, moest zijn vader daarvoor toestemming verlenen. In Schoonhoven kreeg hij zijn recrutenopleiding en in de Engelbert van Nassaukazerne in Roosendaal zijn voortgezette opleiding. In december 1951 vertrok hij naar Korea, waar hij als punt 30-schutter werd ingezet. Omdat de korporaal eens slapend achter zijn mitrailleur werd aangetroffen, liep hij meer hinderlaagpatrouilles dan andere Koreagangers. Op rust trok hij zijn bokshandschoenen weer aan en daagde hij Amerikaanse pugillisten uit. Op 2 januari 1953 was hij weer thuis. Thans drijft hij een frituur.



WILLEM HOLLANDERS, in 1930 in Maastricht geboren, trad in de voetsporen van zijn vader, die ook militair was. In 1948 vertrok de matroos der derde klasse naar Indië, waar hij tonkans en prauwen op wapens en smokkelwaar controleerde. Gerepatrieerd werkte hij twee jaar bij de Sphinx Ceramique. Het Korea-avontuur sprak zeer tot de verbeelding van de fabrieksarbeider. In een tentenkamp in Roosendaal werd hij door commando's opgeleid en in september 1952 vertrok hij met een Amerikaans schip naar Korea. In totaal was hij 160 dagen aan het front. „Officieel ging je veertien dagen op en veertien dagen af. Eén keer duurde onze frontbeurt honderd dagen", aldus Willem Hollanders, die in september 1953 repatrieerde en laatstelijk vrachtwagenchauffeur was.

Korea-veteranen ontstemd over 'onthullende' reportage

MAASTRICHT – Korea-veteranen in Maastricht zijn ontstemd. Steen des aanstoots en voedsel voor vetevorming is een reportage in Panorama over het peloton van het Nederlandse detachement van de Verenigde Naties, dat in de kerstnacht in de Koreaanse heuvelen rond de achtendertigste breedtegraad een Chinese aanval afsloeg. Althans volgens Panorama.

„Ik verslind oorlogsboeken. Ik heb er heel wat gelezen, maar wat dat peloton die nacht op de Yoke meemaakte, overtreft alles. De Nederlanders hadden het zwaarder te verduren dan de Duitsers in Stalingrad, tenminste als ik Panorama moet geloven", laat Korea-veteraan Willem Hollanders, de 53-jarige ex-chauffeur uit Maastricht zijn cynisme de vrije loop.

„De officieren, die hun medewerking aan die reportage hebben verleend, moesten zich schamen. Klootzakken zijn het, niet waardig om een ster te dragen", doet Harrie Matthieu, de 51-jarige frituurhouder uit het Wittevrouwenveld in Maastricht er een schepje bovenop.

„Boormans is nu de held. 'n Lafaard was het, die met een granaat zichzelf en vijf maten verwondde. Wij zijn maar jongens uit een eenvoudig arbeidersgezin. Batraven zijn we geweest. Maar we hebben het hart wel op de goeie plaats. Wij kunnen niet tegen die zeikerij. De jongens, die in Korea sneuvelden of gewond raakten – 768 in totaal – verdienen niet dat de naam van het bataljon wordt bezoedeld", aldus Harrie Matthieu.

Andere Korea-veteranen uit de Limburgse hoofdstad vallen hem bij.

Oorlog

De oorlog in Korea: in de vroege ochtend van zondag 25 juni 1950 waren langs de 38ste breedtegraad, die sedert de tweede wereldoorlog de grens vormt tussen de volksrepubliek Noord-Korea en de Zuidkoreaanse republiek van Syngman Rhee gevechten uitgebroken, die onmiddellijk zulk een omvang aannamen, dat men van een oorlog kon spreken. De Veiligheidsraad eiste dat de met Russische wapens uitgeruste superieure Noordkoreaanse strijdkrachten zich zouden terugtrekken en het vuren onmiddellijk zouden staken. Toen aan die eis geen gevolg werd gegeven snelden het Amerikaanse Achtste Leger en detachementen van de Verenigde Naties de Zuidkoreanen te hulp. Onder generaal MacArthur werden de „rode horden" tot over de Chinese grens teruggeslagen. Maar met de steun van Chinezen gingen de Noordkoreanen in het tegenoffensief en in 1951 concentreerde de oorlog zich rond de achtendertigste breedtegraad.

Aan die stellingenoorlog nam ook een detachement Nederlanders deel: een samenraapsel van Indiëgangers met aanpassingsmoeilijkheden, avonturiers en fortuinzoekers. Het bataljon – rond 750 officieren, onderofficieren en manschappen – werd in december 1950 in het 38ste Regiment Infanterie van de Amerikaanse Tweede Infanteriedivisie ingeschoven.

Kerstnacht

Volgens Panorama van 30 december 1983 sloeg „het verloren peloton" van tweede luitenant Leo Pliester uit Valkenswaard, dat de voorpost Yoke bezette in de kerstnacht van 1952 een „heel zware aanval" van Chinezen af. Trots maakte de pelotonscommandant op Eerste Kerstdag tussen de zandzakken een kiek van zijn 23 manschappen rond een kerstboom, die alles behalve vredelievend oogde. Granaten fungeerden als kerstballen en patroonbanden als engelenhaar. Door de luidsprekers van de tegenovergelegen Chinezen klonken kerstliederen.

Nog steeds volgens Panorama was die kerstnacht in 1952 een allesbehalve stille nacht. „Duizenden" Chinezen zag Leo Plieger, nu autohandelaar, door de vallei komen aanstormen. Hij pokerde in de bunker op de Yoke rustig verder!

Met napalm sproeiden wij de Chinezen van onze „tjot" (heuvel) af, vertelde Gerard Boormans uit Maastricht de Panorama-reporters. Volgens de scribenten onderscheidde de Maastrichtenaar zich bijzonder in de strijd om de voorpost Nudae, waar midden maart 1953 werd gevochten. In drie opeenvolgende nachten probeerden Chinezen de stellingen der Nederlanders stormenderhand te nemen. In de eerste nacht opende Boormans in zijn eentje van een sawadijkje het vuur op een overmacht van Chinezen. In de tweede nacht konden twee maten de geheel over zijn toeren geraakte en hysterisch gillende Limburger nipt van een catastrofale sprint naar de vijand afhouden.

Spionage

Naar zijn zeggen was Boormans Koreaanse spionnen op het spoor gekomen en wilde hij de zaak uitzoeken vooraleer daarover zijn commandant te rapporteren. Hij had enkele weken eerder een veldfles gevonden, waarin hij twee briefjes met Koreaanse en Chinese lettertekens had aangetroffen. De veldfles was een postbus, waarin „eigen" Koreanen Chinezen inlichtingen doorgaven, zo had hij vastgesteld.



door jan van lieshout

Volgens Panorama kwam de Maastrichtenaar niet meer aan verder onderzoek toe, omdat hij bij een „geheimzinnig bomincident" betrokken raakte.

Boormans daarover in Panorama: „Op een nacht hoorde ik in mijn tent tijdens een rustperiode een enorme knal. Ik schrok me dood en wilde opstaan. Toen pas voelde ik het: ik was gewond aan mijn benen. Iemand moet een handgranaat onder m'n bed hebben gegooid. Met een helicopter ben ik naar Japan gebracht, de fles heb ik nooit teruggezien".

„Om de verraders in slaap te sussen" zou Boormans erin hebben toegestemd het verhaal te verspreiden, dat hij in een shock-toestand de granaat zelf had gegooid.

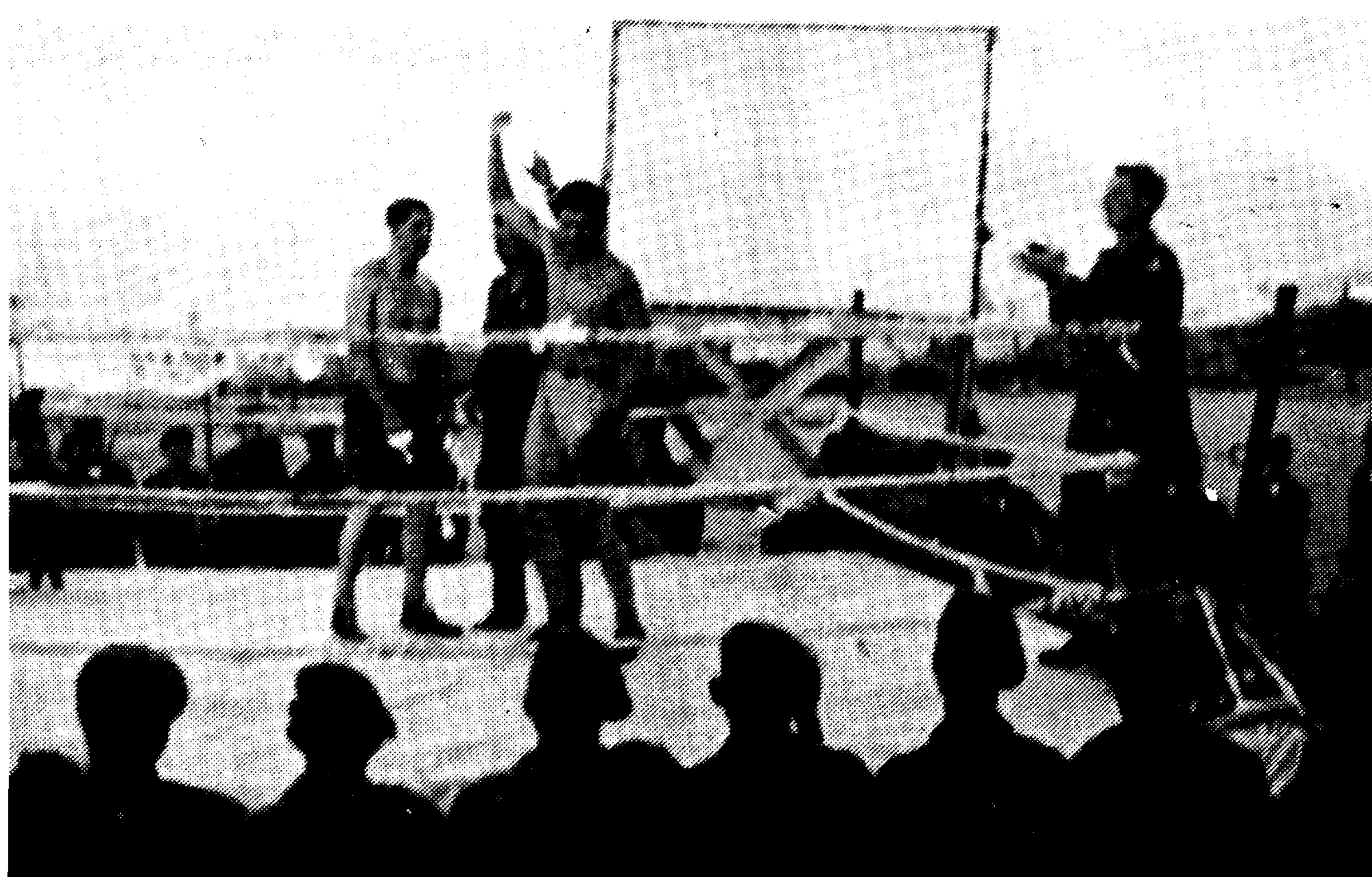


„Leugens en lulverhalen", zwaait Harrie Matthieu ter adstructie van zijn gelijk met een artikel van Jo Triepels uit Amby, destijds wachtmeester van de Korea-brigade van de Koninklijke Marechaussee. Jo Triepels stelde samen met opperwachtmeester Gerrit Delahaye uit Klimmen een onderzoek naar het „bomincident" in.

Bomincident

„In bedoelde tent", aldus wachtmeester Jo Triepels, „ontmoetten wij een onbeschrijfelijke verwarring. Van de zich in de tent bevindende 14 soldaten waren er 6 min of meer ernstig gewond... Van sommigen waren de benen geheel doorzeefd met splinters van granaatscherven... In de tent, waar nog een sterke kruitdamp hing, werd onder een van de bedden de beugel van een handgranaat gevonden van Amerikaanse makelij. In de onmiddellijke nabijheid van de tent werd een kartonnen huls aangetroffen... Het serienummer van de handgranaat op de kartonnen huls werd gecontroleerd en het spoor leidde naar een munitie-opslagplaats van de „N"-compagnie.

Harrie Matthieu: 'Leugens en kletskoek'



● *Tijdens de rustperiodes achter de linies voorzagen de bokswedstrijden in een grote behoefte. Harrie Matthieu uit Maastricht, in het begin van de jaren vijftig Zuidnederlands kampioen halfzwaargewicht, wordt hier andermaal tot winnaar uitgeroepen.*

In de munitieopslagplaats werd een kist met Amerikaanse handgranaten aangetroffen welke, naar de beschadigingen op het hout te oordelen, met een scherp voorwerp, vermoedelijk met een bajonet, was opengebroken. Uit deze kist bleken twee handgranaten verdwenen te zijn en het serienummer van deze handgranaten correspondeerde met het nummer van de door ons gevonden huls. Even later troffen wij op het weggedeelte gelegen tussen de plaats van ontploffing en munitieopslagplaats in het struikgewas een tweede handgranaat aan welke ook uit de opengebroken kist bleek te zijn.

...Niemand had iets verdachts gehoord of bemerkt. Ieder zou reeds hebben geslapen op het moment dat de handgranaat tot ontploffing kwam. Niemand had ooit iemand in de tent een handgranaat in zijn bezit zien hebben. Er was geen ruzie geweest. Niemand had een speciale vijand... Wat lag er meer voor de hand dan dat de een of andere terrorist deze aanslag zou hebben gepleegd? Maar waarom stelde deze zich dan aan het grote risico bloot om binnen het kampement eerst nog een kist met handgranaten open te breken en daarbij de kans te lopen door een van de wachten te worden neergeschoten?"

MET DE TOKIO-tatoeëringen nog op de arm wijst Korea-veteraan Willem Hollanders Harrie Matthieu in Panorama de „held", die in hun ogen een lafaard was. Beide Maastrichtenaren streden in Korea. Harrie Matthieu behoorde tot de zesde aanvulling en Willem Hollanders tot de twaalfde aanvulling van het bataljon, dat in de Amerikaanse Tweede Divisie werd ingeschoven.

Een van de gewonden maakte tegenover de wachtmeester Triepels „de lachende opmerking: „Nu zal X (ernstige gewonde in Tokio) wel zijn zin hebben, want hij heeft kort geleden nog enige jongens van de compagnie gevraagd of niemand hem door zijn benen wilde schieten dan kon hij tenminste nog eens naar Tokio gaan, want hij had het daar best naar zijn zin gehad.

...Na voldoende bewijzen verzameld te hebben vloog de opper naar Tokio en toen hij na enige dagen weer terugkeerde kon met een tevreden gezicht zeggen, dat „de zaak rond was". X. had... onder tranen toegegeven dat hij met de bedoeling afgevoerd te worden naar Nederland, omdat hij er genoeg van had langer in Korea te blijven, op een avond uit een kist twee handgranaten had gestolen. Hiertoe had hij de kist eerst met behulp van zijn bajonet opengebroken. Op weg naar de tent had hij echter een van de handgranaten weer weggegooid. De granaat, nog voorzien van de kartonnen huls, had hij vervolgens in de tent verborgen onder zijn dekens. Toen na het avondappèl een ieder zich ter ruste had begeven had hij nog enige tijd gewacht tot dat hij de zekerheid had dat een ieder in de tent sliep.

Vervolgens had hij de handgranaat uit de kartonnen huls gehaald en had deze kartonnen huls buiten de tent neergegooid met de bedoeling hierdoor de indruk te willen versterken dat de granaat door iemand van buiten af naar binnen was gegooid. Vervolgens had hij zich helemaal uitgekleed, was in zijn slaapzak gaan liggen en had vervolgens de veiligheidspen van de handgranaat verwijderd. Toen wierp hij de handgranaat aan het voeteinde van zijn bed neer..."

Verbaal

„Tegen Boormans", aldus Gerrit Delahaye (66), „heb ik proces verbaal opgemaakt terzake van vermoedelijke overtreding van artikel 157 van het Wetboek van Strafrecht: „het opzettelijk veroorzaken van een ontploffing, waardoor levensgevaar voor anderen ontstaat"; artikel 308 van het Wetboek van Strafrecht: „het zwaar lichamelijk letsel toebrengen door schuld" en artikel 130 van het Wetboek van Militair Strafrecht: „de militair, die zich door zelfverminking aan enige gevaarlijke dienst onttrekt".

Bij navraag op het secretariaat van de Militaire Krijgsraad in Arnhem en op de griffie van het Hoog Militair Gerechtshof blijkt de zaak nimmer door een krijgsraad te zijn behandeld.

„Dat hoeft ook niet", aldus Gerrit Delahaye (66). „Het is aan de commanderend officier om een zaak naar de krijgsraad te verwijzen. Hij kan de zaak ook zelf krijgstuchtelijk afdoen. Mogelijk is dat gebeurd. Maar hoe dan ook: Boormans heeft tegenover mij bekend, dat hij de granaat zelf had geworpen".

Gerard Bomans ontkent, dat hij de granaat tot ontploffing heeft gebracht. „Ik ben er nooit voor moeten voorkomen. Ieder bewijs ontbreekt. Mijn maten kunnen niet meer spreken. Doden spreken niet meer. Je ziet aan die Duitse generaal hoe voorzichtig je met oordelen moet zijn. Het kan van de ene op de andere dag anders liggen. Voor het overige heb ik geen commentaar en wens ik niet meer over mijn Korea-verleden te spreken. Voor mij is die zaak afgedaan".

„Misschien waren er verzachtende omstandigheden. Maar hoe dan ook: zo iemand moet nu niet de held gaan uithangen", vindt Harrie Matthieu.

Aanval

„En wat de grote aanval van „duizenden" Chinezen in de kerstnacht van 1952 op de Yoke betreft: lees het verslag van de bataljonscommandant en sla de officiële geschiedschrijving erop na".

Daaruit blijkt, dat het Nederlands Detachement van de Verenigde Naties op 25 november 1952 weer een frontbeurt had en in de hoofdweerstandlijn van de Amerikaanse Tweede Divisie werd geschoven. Op 7 december 1952 bezette het bataljon de voorposten Yoke, Uncle en de stelling „418". Op 17 december nam het vuur van de vijand op de sector van het 38ste Regiment Infanterie toe. De voorpost Yoke kreeg meer „inkomers" dan gebruikelijk.

Op 23 december waarschuwde de regimentscommandant voor een nachtelijke aanval op Arsenal en Erie: twee voorposten, die door Amerikanen werden bezet. Zonder moeite hadden de Amerikanen de Chinese bevelen en berichten over de aanval kunnen ontsluieren. De Chinezen hadden hun radioveiligheid schromelijk verwaarloosd.

De aanval begon om vijf voor half twaalf: zonder voorbereidend artillerie- en mortiervuur. Eerst twintig minuten later begonnen de kanonnen te braken. Een troepeneenheid ter sterkte van een bataljon – 750 man – viel de Amerikaanse voorposten aan. Onderwijl werden ook de Nederlandse voorposten onder vuur gehouden met het doel te voorkomen, dat de Nederlanders de Amerikanen te hulp zouden snellen. In drie uur tijd vielen er 1.500 granaten, waarvan 940 op stellingen van het Nederlands detachement. Yoke incasseerde 340 inkomers, Uncle 300 en stelling „418" eveneens 300. Aan Nederlandse zijde waren twee doden, onder wie een Zuidkoreaan, en drie gewonden te betreuren.

Rust

Op Tweede Kerstdag, toen er nog een vierde gewonde viel, trok de ondersteuningscompagnie en daags daarop de rest zich terug. Alleen de C-compagnie moest tot 28 december 6 uur 's morgens bij een koude van 37 graden onder nul standbye blijven. Tegen het middaguur van de 28ste bereikte het bataljon Kososong, waar het de rest van het jaar rustte.

CAIRO, een barstensvolle metropool...

CAIRO – In het kolkende, kakofonische reuzenest krioelen, woelen en wemelen dag en nacht miljoenen mensen. De verstikkende volte van een metropool grijpt naar de keel. Voortdurend toeterende claxons in een onvoorstelbare wirwar van stinkend motorisch verkeer; grijswitte ezeltjes en soms slome kamelen in dampen van uitlaatgassen; lopende, slenterende, hurkende en zittende mensen, mensen, mensen .... Cairo. Een overweldigende smeltkroes.

Overvolle stadsbussen, uitpuilende treinen, verkeersopstoppingen waar een Europeaan helemaal gek van wordt, barstensvolle straten en steegjes als graadmeters van overbevolking. „Insja Allah". Als Allah het zo wil... En miljoenen mensen leven nauwelijks onder de indruk verder, althans zo lijkt het op het eerste oog. De realiteit is wel wat anders.

Impressies

Cairo. Een stad van contrasten. Enkele impressies zomaar ergens „opgeraapt". In een zijstraat van Talaat Harb drijft een slager zijn handeltje. Buiten zijn winkeltje van hóóguit twee vierkante meter - groter zijn de meeste winkeltjes niet - hangt 's middags aan een haak een groot stuk vlees. In de open lucht. Prooi van uitlaatgassen, stof en vooral vliegen. Als ik er s'avonds weer langs loop, hangt de homp (ietwat kleiner geworden: bewijs van nering dus) er nóg. Niet ver van de Salem Avenue, in een volgestouwde woonwijk, ligt een open riool. Menselijke uitwerpselen drijven er naast lege blikjes Coca Cola. Naast nog goed uitziende moderne hoogbouw vervallen leemhutten. Een Peugeot, voorzien van een Nederlandse nummerplaat waar een plaat met Arabische tekens slordig overheen is gehangen, sjokt in een eindeloze dichte file verder naast een door twee ezeltjes voortgetrokken krakkemikkig karretje. Midden in de verkeersknopen fluiten en gebaren agenten. Bijna niemand trekt zich iets van hen aan. Zij zèlf reageren in het geheel niet als er door rood licht gereden wordt. Tolerantie tot in het extreme.....Op het Midân et-Tahrîr, dat „kokende" plein midden in de stad, staat naast een gladgeschoren jonge heer in een keurig kostuum een oude man met grijze baardstoppels in een galabiya. De lange „jurk" is stoffig en bevlekt. Beiden wachten gelaten op een bus die per definitie boordevol zal zijn. En ondertussen roept dag en nacht de stem van de Imam op tot gebed, tot rust. In een uit haar voegen barstende stad.

Overbevolking

Cairo. Geschat wordt dat de totale bevolking van Egypte tussen nu en 1990 zal toenemen van 42 tot 51 miljoen mensen. Momenteel telt Cairo circa 12 miljoen inwoners. Cairo's gouverneur, Yussef Sabri Abu Taleb, zegt: „Als we de familie-omvang en binnenlandse migratie niet onder controle houden, zullen er in het jaar 2000 in Cairo meer dan twintig miljoen mensen leven...". Het ligt voor de hand: de overbevolking in Cairo schept enorme problemen. Op het vlak van huisvesting, van arbeidsplaatsen, van hygiëne, van infrastructuur en vooral van voedselvoorziening. De gouverneur wéér: „In het kader van een vijfjarenplan moeten er honderdvijftigduizend huizen gebouwd worden. Voornamelijk voor arme mensen..."



● *„No, no photo!"......*

Prognose

Cairo. Sinds 1973 stijgen de geboortencijfers in Egypte weer aanzienlijk. Enkele oorzaken: hoge kinder- en zuigelingensterfte, de noodzakelijke produktieve rol van kinderen op het platteland en hoge status die man en vrouw ten deel valt als zij het leven schenken aan vele zonen (oude dagvoorziening). Om de 27 seconden wordt er in Egypte een baby geboren. Hoewel de Islam „family planning" niet altijd en overal verbiedt, het op geboortenbeperking gericht regeringsbeleid ondersteunt en in beperkte mate



door nino tomadesso

zelfs propageert, hebben pogingen tot gezinsbeperking tot nu toe niet veel resultaat opgeleverd. Prognose in een door mr. J. Otto (Koninklijk Instituut voor de Tropen, Amsterdam) samengestelde Egypte-documentatie:
„Een scherpe daling van geboortencijfers is pas te verwachten als het onderwijs aan vrouwen en hun deelname in het moderne arbeidsproces zal groeien, als de zuigelingen- en kindersterfte worden teruggebracht, als de bijdrage van kinderen in het boerenbedrijf ekonomisch minder interessant wordt en als een betere uitvoering van familie planning-programma's zal worden gerealiseerd."

Optimisme.

Cairo. Barstensvol. Het is er zó vol (26% van Egypte's totale bevolking) dat er ongeveer een half miljoen mensen van ellende is gaan wonen op de oude begraafplaats, de Stad der Doden. Overbevolking. En dus werkeloosheid. Maar... de Europeaan mag en moet niet op basis van zijn eigen westerse normen Cairo tegemoet treden. Zeker, Cairo puilt uit. Zeker, er is gebrek aan arbeid en er heerst armoede. Maar, de Egyptenaar is feitelijk een vriendelijk en geduldig mens. Hij lijkt fatalistisch, maar is feitelijk optimistisch. Zijn levensbeschouwing vindt diepe wortels in de officiële staatsgodsdienst (93% van Egypte's bevolking wordt door soennimoslims gevormd). De religie oefent grote invloed uit op het dagelijkse leven. Het doemdenken van West-Europa kent men er niet. Omdat de Koran, weergave van Allah's woorden aan zijn profeet Mohammed, het niet kent. Schijnbare probleemloosheid, weinig belang hechten aan tijd (wat vandaag niet komt, komt morgen), ja zo is het er nog steeds. Maar het moderniseringsproces is begonnen. Langzaam, heel langzaam echter, geheel passend in het oude, vertrouwde beeld. Ondanks het fanatisme van de zogenaamde „Mohammedaanse Broederschap" (commando's van dit gilde vermoordden president Sadat) dat ook in Egypte aan aanhangers wint. En ondanks de terugkeer van Egypte tot de Islamitische top (na een boycot van vijf jaren vanwege Egypte's ondertekening van de akkoorden van Camp David) welk gebeuren de oude Islamitische waarden een extra-bescherming zal geven.

Cairo. Adembenemende, betoverende stad. Stad van tegenstellingen. Samengesmolten verleden en heden. Getuigend van oude, vergane Egyptische glorie èn van moderne hervorming. Stad van moskeeën en minaretten, Koptische kerken en Joodse gebedsruimten; van bazaars en taxi's; van sjieke Hilton-, Sheraton- en Holiday Inn-vestigingen en van de vroege morgen tot de heel late avond rustig achter een hoopje sinaasappelen zittende verkopers die blij zijn met een handjevol piasters. Stad van duizenden restaurants met Oosters-Arabische specialiteiten; met vele nachtclubs waar de buikdans nog steeds triomfen viert, met theaters, musea en met koffie- en theehuizen. Stad van beroemde universiteiten en analfabetisme. Cairo: stad van uitersten. Grootste, drukste, bruisendste stad in de Afrikaanse en Arabische wereld. Hoofdstad van de Islam. „El Hamdoe Il Allah". Allah zij geprezen...

Brandpunt

Chân-el-Chalîli. Handelen, afdingen, minder bieden dan de gevraagde prijs, dat wordt hartstochtelijk in het gekrioel van Chân-el-Chalîli gedaan. De wijk van de „souk", van de grote vrijwel geheel overdekte markt. De winkeltjes van zilver- en kopersmeden, van kruidenhandelaars, van glasblazers, van handel vis-à-vis. In het groot of in het klein. Schuifelend, kijkend, ruikend, smakend, passend en metend en vóór al veel pratend wordt er het Grote Spel van loven en bieden gespeeld. Chân-el-Châlili: Cairo is er op haar volst. Een brandpunt in een kolkend, kakofonisch reuzenest....

Rustpunt

Wéé de vreemdeling die, even buiten Cairo bij de pyramiden van Cheops, Chephren en Mykerinos, een zitje op een kameel --àls hij nog tussen de bulten van het schip van de woestijn hangt --, niet onmiddelijk royaal met pecunia honoreren wil. Hij wordt door de kameeldrijver eerst vervloekt en vervolgens hoog boven het zand aan zijn lot overgelaten. Tot hij geeft wat de drijver hebben wil... Daar bij de pyramiden wordt niet gehandeld, daar is het boter bij de vis.

En ook wéé de barbaar die, in de onmiddellijke omgeving van de Citadel, met schoenen aan zijn voeten de Mohammed Ali-moskee betreden wil. Bij de ingang bieden vier naast elkaar gehurkte mannen („no, no photo!") hem (tegen betaling, dat spreekt) linnen slofjes aan die hij over zijn schoenen dient te trekken. Pas dan mag hij naar binnen, pas dan mag hij het prachtige bouwwerk, het schitterende kleurrijke bedehuis bewonderen. „Insja Allah". Als Allah het zo wil.... Een rustpunt in een kolkend, kakofonisch reuzenest....

'Achtenveertig jaar tussen de stieren; ik zou er een boek over kunnen schrijven...'

Met Klein Duimpje's-strategie maakte 'Tun van den Dieke Sjang' kampioenen

HEYTHUYSEN – De rundveehouders genoten van zijn laatste optreden. Voor het laatst leidde Tun Hendriks tijdens de kijkdagen in het KI-centrum in Heythuysen de stieren voor. Op 8 juli wordt de legendarische stierenverzorger 65 en gaat hij met pensioen.

Met ontzag wordt over hem gesproken. Op stierenkeuringen maakte hij kampioenen, die het normaal nooit zouden zijn geworden. Hij gebruikte daartoe de Klein Duimpje's-strategie.

„Een maand voor de keuring ging ik met de stier op exercitie. Iedere morgen bracht ik hem naar de wei en tegen de avond weer naar de stal. Onderweg legde ik veekoekjes op de grond. Het gevolg was, dat de stier met de kop omlaag liep om die koekjes te zoeken. Roodbonten plegen op keuringen altijd met de kop omlaag te worden voorgeleid, zwartbonten met de kop omhoog. Veel beesten verzetten zich



door jan van lieshout

daartegen. Maar mijn stieren liepen vanzelf met de kop omlaag. Ook hadden ze geen haast. Daardoor kwam de rug mooi omhoog en was er van slapte in de rug niets te bespeuren. Zo werd ook Leny's Prins Limburgs kampioen: een machtige stier, maar van boven te slap. De jury trapte erin".

Happy end

Pretoogjes twinkelen achter de brillleglazen als de stierenverzorger zijn memoires ophaalt.
Ook ging Tun Hendriks met stieren op concours, waarvoor anderen zich nog eens zouden hebben bedacht. Pierre van Heugten uit Baexem, zijn toenmalige baas, stak een kaars op, toen Tun met Frans II naar de centrale stierenkeuring in Neer ging. De stier was zo schichtig, dat hij moest worden geblinddoekt om sperma te kunnen vangen. Maar middels zijn koekjesdiplomatie maakte Tun ook van Frans II een kampioen. En zoals iedere kampioen moest ook hij op de foto. In dat happy end was evenwel niet voorzien. Met man en macht werd de kampioen in de klassieke pose gedirigeerd: rug recht, de voorpoten mooi langs elkaar, een van de achterpoten iets naar voren en de andere iets naar achter. De stier werd die polonaise aan zijn lijf beu, zwaaide met zijn kop en smeet omstaanders meters ver weg. In de goal van het aangrenzend voetbalveld kon de Limburgse kampioen tot staan worden gebracht: „een run om nooit meer te vergeten".

Preferent

De beste stier, die Tun onder zijn hoede heeft gehad, was Walter, die als eerste Limburgse stier het predikaat preferent verwierf. Die 25ste juli 1980 zit als zijn geboortedag. Honderd dochters van Walter werden op die gedenkwaardige dag in Den Bosch op exterieur gekeurd. Voorts werden de melklijsten erbij genomen, waaruit bleek, dat Walter de melkproductie had helpen verhogen en het vet- en eiwitgehalte had doen stijgen. In de herfst van 1982 ging Walter naar het abattoir.

„Achtenveertig jaar tussen de stieren: ik zou er een boek over kunnen schrijven", zegt de tuinderszoon uit Helden.



● ***Voor het laatst leidde „Tun van de Dieken Sjang" de stieren tijdens de kijkdagen op het KI-centrum in Heythuysen voor. Op 8 juli wordt de legendarische stierenverzorger 65 en gaat hij met pensioen.***

„Toen ik ermee begon, kende ik van stieren net zoveel als die deur. Ik had enkel diploma's voor de tuinbouw. Om het mest nam mijn vader de stierhouderij van Helden erbij. De stieren stonden 's morgens twee uur ter dekking, 's middag een uur en voor zonsondergang een uur.

Toen kwam de KI: een hoofdstuk apart", aldus „Tun van den Dieken Sjang".
Direct na de oorlog hadden veel koeien tuberculose onder de leden. Amerikaanse soldaten mochten geen Limburgse melk drinken, tenzij kon worden aangetoond, dat het de melk van tb-vrije runderen was. Voor LLTB-voorzitter Guillaume Derks uit Heythuysen was dat aanleiding tot de oprichting van een gezondheidsdienst, waarvan dr. Piet Tacken, dierenarts in Heythuysen, eerste directeur werd. Zij zagen in kunstmatige inseminatie het conventionele wapen tegen besmettelijke veeziekten. Met apostolische ijver weidden zij op boerenvergaderingen over KI uit. Stierhouderijen werden KI-stations, stierenverzorgers inseminatoren.

„'s Morgens werd het sperma gevangen. De stier besprong een brulkoe – een koe, die geen kalveren kan krijgen –, later een veulen en ook gebeurde het dat de ene stier voor de andere bok ging staan. Het sperma werd in flesjes gedaan, die in boorgaten van houten blokken werden vervoerd.

De eerste resultaten waren ontmoedigend. Toen ik die eerste keer de boeren af moest, ging mijn honger over, zo kreeg ik ze over de knök. Geen enkele koe was drachtig. Het heette dat het sperma moest worden gekoeld. Met Harrie Gubbels achter op de motor haalden wij 's morgens bij de brouwer in Sevenum ijsblokken. Sedertdien werd het sperma tussen ijsblokken in oude munitiekisten bewaard. In thermosflessen werden de maatglazen vervoerd".

De mensen in de kerk van Heythuysen keken wel even raar op, toen zij „Tun van den Dieke Sjang" in een leren jas met een thermosfles aan de riem zagen binnenkomen. De inseminator wilde getuige zijn van het huwelijk van Ber Crijns, Limburg's eerste inseminator. Na de mis startte hij fluks weer zijn Jawa om de lijst van tochtige koeien af te werken.

Steeds meer koeien raakten in verwachting. Er kwam weer een borrel op tafel en er werd weer een sigaar gepresenteerd. „Er waren dagen bij, dat ik met 28 sigaren en een stuk in de hakken thuis kwam".

Omgekeerd was huize Hendriks in Helden een zoete inval. Nellie had immer de koffie bruin. Ook de hoeve was spergebied, toen in de stierhouderij mond- en klauwzeer was uitgebroken. Na een quarantaine van zes weken kon Tun de rundveehouders melden, dat de stieren weer beter waren.

Tun-alfabet

Telefonistes van centrales verkneukelden zich als ze Tun aan de lijn kregen. Ze lieten hem opzettelijk namen spellen. Het Tun-alfabet liet aan duidelijkheid niets te wensen over: „De „r" van rotzak, de „s" van stommerik en de „v" van vod", spelde hij.

Na elf jaar beëindigde Tun zijn dienstverband in Helden en werd hij stierenverzorger in Heythuysen, „waar ik me aanmerkelijk kon verbeteren. Met het insemineren hield ik me niet langer bezig. Ik had teveel kou op de motor geleden. Bovendien was het het werk voor specialisten geworden. Ze vervoeren de spermarietjes niet meer in thermosflessen, zoals wij, maar in containers. Door de vloeibare stikstof is de temperatuur in die containers 196 graden onder nul. Op de boerderij wordt het sperma op lichaamstemperatuur gebracht en vervolgens met pipetten in de schede van tochtige koeien ingebracht".

Waren 3.850 inseminaties op één jaar een score, waarvoor men in Helden recht ging staan, in 1983 werden door „Heythuysen" 94.209 eerste inseminaties verricht.

„Ik vind dat het allemaal erg zakelijk is geworden; de romantiek van vroeger is weg", vindt „Tun van den Dieke Sjang", die met weemoed terugdenkt aan de tijd, dat hij „D'n Ouwe Paul" nog verzorgde. „Tweemaal werd hij Limburgs kampioen; drie zijner zonen werden reserve-kampioen. Als een waakhond sloeg Paul aan, als anderen achter me aanzaten. Hij brulde, dat de stierenstal daverde. Het was net of hij het voor mij wilde opnemen. In zondags pak was ik lucht voor hem. In overall kon ik alle kanten met hem uit".

Dragondertaal

Ook zag Tun Hendriks stieren van boven en onder. De eerste keer werd hij gesnapt tijdens een bezoek aan de stierhouderij van Sevenum. Piet Minten was daar stierhouder: een vedergewicht onder de verzorgers van zwaargewichten, maar zo vlug als een waterrat. Zijn rollende ogen boezemden ontzag in; niet alleen onder de stieren, maar ook bij de beren, die op zijn erf ter dekking stonden. Met zijn dragondertaal deed hij boerinnen blozen; door zijn waaghalzerige wandelingen met de stieren na een kermisdag of een schuttersfeest bij boeren het angstzweet uitbreken. Zelfs Frits, een rebelse rabauw, pakte hij bij de staart.

„Frits doet niets", zei „Stieren Piet". Maar voordat ik er erg in had, had Frits me op de horens genomen. In Heythuysen had Tudor mij in 1973 te grazen. Met Pieter was hij uitgebroken. Pieter had ik snel te pakken, maar Tudo pakte mij. 'n Hond kan je gauw hebben gebeten, maar een stier is nog rapper. Tudor drukte me over de grond de beek in. Ik hield er gelukkig slechts een gekneusde hand aan over.

Slechts voor één stier ben ik echt bang geweest. Dat was voor Lieske's Dempsey. Hij stond in Helden en was zo agressief, dat de politie hem moest neerschieten. Voor het overige heb ik alleen maar plezierige herinneringen. Ik zou er een boek over kunnen schrijven". Aldus Tun Hendriks.

Grootse puzzelactie voor de Lucaskliniek in Hoensbroek

Gezondheidszorg straks „minder belastend" voor de mens

Diverse aandoeningen worden nu veel beter bestreden

De gezondheidszorg in de (iets verdere) toekomst zal voor veel patiënten "minder belastend" zijn. De behandeling van diverse kwalen zal doeltreffender worden en aanzienlijk minder ziekenhuisopname eisen dan nu. Er zal veel moeten veranderen, maar de kosten zullen zeker niet lager worden. Gemiddeld worden de mensen ouder en (iets) gezonder. De zorg voor de individuele mens moet een sterker accent krijgen.

Dit zijn de hoofdpunten uit de visie op de gezondheidszorg van de jaren '90 en daarna, die voorzitter J. P. M. Hendriks van de Nationale Raad voor de Volksgezondheid heeft ontvouwd. Nadrukkelijk voor eigen rekening sprekend zei hij dat het een beeld is dat nog niet veel ingang heeft gevonden. Niettemin berust het op gegevens uit deskundige bronnen, zoals de Wereldgezondheidsorganisatie.

Al is ver vooruit kijken moeilijk, Hendriks ziet „wezenlijke veranderingen" op til in de benadering van allerlei aandoeningen en dientengevolge ook van de patiënten. Er zullen methodieken worden benut, die minder belastend zijn voor de zieken in die zin dat ze minder „gehospitaliseerd" zullen hoeven te worden. Op de werkelijke ziekenhuiszorg zullen dan minder mensen een beroep moeten doen.

Zo ziet de NRV-voorzitter nieuwe apparatuur voor nierdialyse en voor transplantatie komen. Nierpatiënten zullen beter en makkelijker „gewoon thuis" kunnen „spoelen" en ook goedkoper. Hier kan de zogenaamde thuishulp een grote bijdrage leveren. Het lijden van patiënten aan de zogenaamde ziekte van Crohn (ernstige darmontstekingen, vooral bij jongeren) zal dragelijker worden gemaakt.

Meer kwaliteit

In bepaalde gevallen zal de behandeling van kankerpatiënten met geneesmiddelen (zogenaamde chemotherapie) zodanig kunnen worden aangepast, dat ze niet meer in het ziekenhuis hoeven te blijven.

Hendriks voegde hieraan toe dat deze verbetering op zich „niet levensreddend" zal zijn. Maar het feit van deze verbetering voegt wel toe aan de kwaliteit van het leven. Voor diabetici (suikerzieken) zullen zich ontwikkelingen voltrekken waardoor veelvuldig inspuiten of andersoortige behandelingen achterwege kunnen blijven. Het probleem van de dementie zal via behandeling met medicijnen worden teruggedrongen dan wel worden uitgebannen, aldus Hendriks. Daaraan knoopte hij de opmerking vast dat dit gevolgen zal hebben voor de vele verpleeghuizen die ons land nu kent.

In het algemeen zitten er voor de richting van de gezondheidszorg consequenties aan dit toekomstbeeld, stelde de voorzitter van de Nationale Raad voor de Volksgezondheid. Gemiddeld is nu de levensverwachting voor pasgeborenen: 78 jaar bij vrouwen en 73 jaar bij mannen. De biologische leeftijdsgrens is ongeveer 90 jaar, op die grens krijgt men toch met „normale slijtage" te kampen. Als echter de gemiddelde levensverwachting met een jaar of twee kan worden verlengd zal dat veel kosten met zich brengen, stelde Hendriks. In elk geval is te verwachten dat in de komende tientallen jaren de Nederlander gemiddeld ook op hogere leeftijd veel minder dan tot dusver te maken krijgt met „belastende ziekten". Maar in de laatste levensfase kan dan wel een „samenballing van aandoeningen" optreden.

„Het gaat hierbij om geheel andere benaderingen dan die waarmee we nu bezig zijn", zei Hendriks. Daarbij doelde hij op de huidige koers, die de kosten in het centrum stelt. Zoals hij eerder had gesteld, zet de NRV-voorzitter zijn twijfels bij de „nulgroei" (vanaf 1986), die de overheid nu voor de gezondheidszorg-uitgaven voorstaat. „Ik weet niet of dit haalbaar is", zei hij. „Als zich in de inhoudelijke zorg ontwikkelingen voordoen die vrij duur zijn, maar --onder omstandigheden--levensreddend, dan kunnen we niet zeggen dat die niet in een of andere vorm in het pakket komen. Doen we dat wel dan kweken we een elitaire zorg, voor de mensen die dat kunnen betalen en dat zijn er trouwens niet veel. Natuurlijk is er nog wel wat rek in de kosten, die moet er dan uit".

Maar daar staat dan tegenover dat Hendriks zeker weet dat gezondheidszorg voor de bevolking een prioriteit is („anders dan veel politici denken"). Hij wilde daarmee maar zeggen dat als die gezondheidszorg duurder wordt, men de meerdere kosten ervoor over zal hebben. Er moet voor worden betaald, omdat het belangrijk wordt gevonden.

Over de komende voorstellen voor wijzigingen in het ziektekostenst elsel toonde de NRV-voorzitter zich wat somber. Hij vreest dat het doorzetten van de plannen, die staatssecretaris Van der Reijden koestert, voor de gemiddelde verzekerde hogere lasten zal opleveren. Als de eerste opdracht voor de nationale raad beschouwt hij: opkomen voor „mensen die bedreigd worden". Om dit te illustreren gaf Hendriks een voorbeeld van problemen die men krijgt „dank zij ons verstarde systeem": als oudere mensen (echtparen of groepen) in woonhuizen — weliswaar onder toezicht vanuit een verpleeghuis — worden geplaatst om hun persoonlijke levenssfeer te verzekeren en „hospitalisatie" tegen te gaan, dan kan dit niet worden betaald. Het wijkt af van de bepalingen en dus valt men „overal buiten". Dus moet er een soepeler benadering komen, ook wat de regels betreft, ten gunste van levende mensen.

De komende jaren zullen ook gekenmerkt worden door meer bevoegdheden voor provincies en gemeenten in de gezondheidszorg als gevolg van nieuwe wetgeving (de NRV-voorzitter heeft zelf als staatssecretaris van volksgezondheid aan de wieg van die wetgeving gestaan). Maar Hendriks hekelde het feit dat die lagere overheden daarop tot dusver te weinig zicht hebben, omdat „het bijbehorende prijskaartje nog niet is ingevuld". Bovendien bepleitte Hendriks dat de zogenaamde gezondheidsregio's straks mogelijkheden hebben om van het gemiddelde patroon af te wijken. Immers, overal zijn factoren als bevolkingsdichtheid en samenstelling anders — en dus de wensen. Zo zouden ook instellingen als ziekenhuizen meer eigen bevoegdheden moeten hebben om met het toebedeelde geld om te kunnen springen.

Eerst prijs LD-puzzel viel in Schaesberg

Extra zakcentje op reis voor Louise Spiegelmacher

SCHAESBERG - Het kostte nogal wat tijd om de winnares van puzzel 18, van de wekelijkse opgave in het kader van de langdurige puzzelactie in het LIMBURGS DAGBLAD waarvan de opbrengsten bestemd zullen zijn voor de Lucas-Kliniek in Hoensbroek; het kostte dus, zoals reeds opgemerkt, nogal wat tijd om de winnares te pakken krijgen.

Tweemaal al had die dag een LD-delegatie bij haar op de stoep gestaan, maar de gelukkige bleek niet thuis. De zoon van de winnares, Hein Spiegelmacher, bracht uiteindelijk uitkomst. Hij begeleidde de LD-ers naar zijn moeder, de 73jarige Louise Spiegelmacher. Zij was op wekelijkse visite in Nieuwenhagen. Toen zij dan hoorde dat zij met de oplossing van puzzel 18 midden in de roos geschoten had, riep zij uit: „Ik had eerder aan de dood gedacht dan aan dit....".

Mevrouw Spiegelmacher is niet alleen bijzonder vitaal maar reislustig bovendien. Samen met haar vriendin reisde zij in de afgelopen tien jaren bijvoorbeeld kriskras door Oostenrijk, Italië, Frankrijk en Zwitserland. Het lag dan ook min of meer voor de hand dat zij het gewonnen bedrag in gedachten onmiddellijk bestemde voor wéér een reis. „Ik stuur jullie een kaartje uit Zwitserland!", riep zij uit terwijl zij tien briefjes van honderd gulden in ontvangst nam. Haar reis naar Zwitserland was, vóór zij verblijd werd met duizend piek („Toen ik wist waarom u mij kwam opzoeken, dacht ik dat ik maar een klein prijsje had gewonnen. Geen haar op mijn hoofd dacht aan de hoofdprijs"), al besproken. Zij beschikt nu over extra zak-„centjes"....



● *Verheugd neemt mevrouw Louise Spiegelmacher uit handen van LD-ster Thea Kuchnio de duizend piek in ontvangst.*

KRUISWOORDRAADSEL nr. 20

Men kan aan de puzzelcompetitie deelnemen per giro of per briefkaart. Wie per giro meedoet, dient de gevraagde oplossing op het girobiljet te vermelden onder het woord „mededelingen" en minstens twee gulden over te maken naar

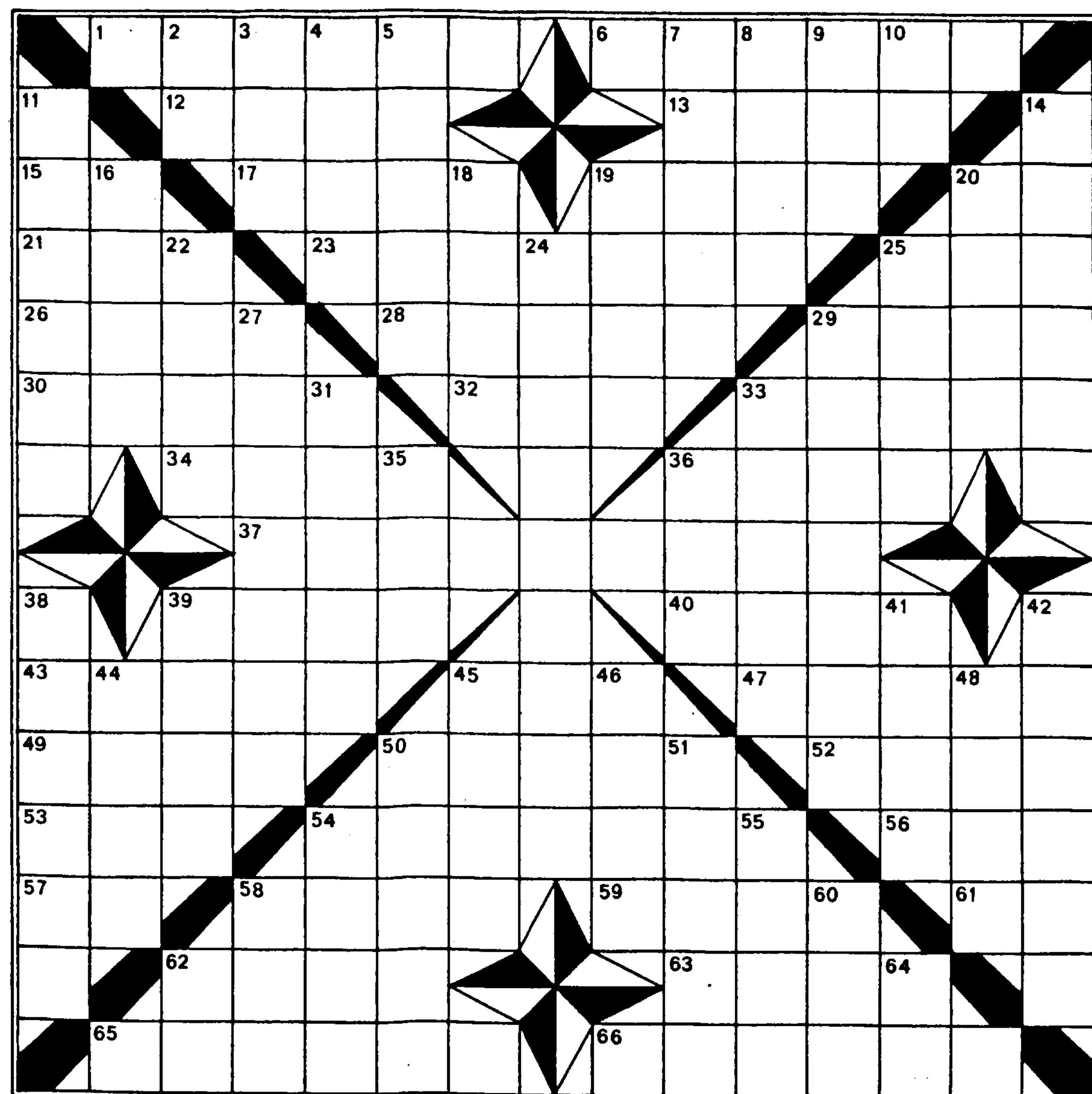
Puzzelaktie
Limburgs Dagblad
Postgiro 1975600
Postbus 1000
6400 BA Heerlen

Meedoen per briefkaart gaat als volgt: schrijf de oplossing op de adreszijde (de kant waar de postzegel staat afgedrukt), plak boven de gewone frankering tenminste twee gulden extra en adresseer de kaart aan

Puzzelaktie
Limburgs Dagblad
Postbus 1000
6400 BA Heerlen

Om te kunnen meedingen naar de hoofdprijs, ƒ 5000,–, gelieve u de eerste letter(s) van iedere oplossing achter elkaar te zetten, waardoor een zin gevormd wordt van 41 letters. Van de oplossing van puzzel 20 moet u de eerste 2 letters gebruiken.
Bewaar voor alle zekerheid de gepubliceerde puzzeldiagrammen.

Los eerst de hele puzzel op. Zet vervolgens de letters, die voorkomen in vakjes met de cijfers 18 - 47 - 9 - 53 - 39 achter elkaar. U leest dan een woord, dat als oplossing ingestuurd moet worden.



Horizontaal:
1. mannelijk paard; 6. raam van een eg; 12. niet lang; 13. munteenheid in Perzië; 15. getij; 17. ontkenning; 19. bewegende lucht; 20. sine anno; 21. edel; 23. juist; 25. waterkering; 26. geleend goed; 28. smalle inham; 29. taaie lekkernij; 30. smalle straat; 32. nauw; 33. gevaarte; 34. muziekinstrument; 36. kreupel; 37. dunne hals; 39. toespraak; 40. luizeëi; 43. rivier in Frankrijk; 45. zoogdier; 47. deel van een gitaar; 49. van boven nauw toelopend glazen vat; 50. verkooptentje; 52. stukjes vlees aan een stokje; 53. vochtmaat; 54. telwoord; 56. loterijbriefje; 57. lumière noire; 58. pas gebakken; 59. lusthof; 61. Frans lidwoord; 62. onnozel; 63. plaats in Gelderland; 65. heimelijk; 66. dorp met een es.

Verticaal:
2. eerste kwartier; 3. kloosterzuster; 4. afvoer in een stal; 5. krachtig; 7. Europeaan; 8. sterk smakend; 9. jongensnaam; 10. reeds; 11. plaats in Noord-Brabant; 14. weefsel met figuren; 16. hap; 18. zwakke; 19. babybedje; 20. palmmeel; 22. smart; 24. gewicht van 100 kilo; 25. steekwapen; 27. op geen enkele plaats; 29. onzin; 31. gids (Frans); 33. open rijtuig; 35. honingdrank; 36. kerel; 38. aardhars; 39. roeispaan; 41. woorden; 42. broekophouder; 44. enthousiasme; 45. oorlogsgod; 46. vleesgerecht; 48. koraaleiland; 50. mannetjesputter; 51. koning van Frygië; 54. langdurige twist; 55. betaalmiddel; 58. tamme dieren; 60. nieuw (in samenstellingen); 62. baronet; 64. meester.

Alleen zó inzenden

Oplossingen moeten worden ingezonden per briefkaart of per giro en dienen **uiterlijk elf dagen na publicatie van de puzzelopgave in ons bezit te zijn.** Oplossingen die later binnenkomen doen niet mee aan de prijstrekking, die wordt verricht door notaris prof. mr. E.A.A. Luijten te Heerlen.

Om te kunnen meedingen naar de beschikbaar gestelde prijzen moet op de briefkaart naast het gewone porto ten minste twee gulden (ƒ 2,–) extra aan geldige postzegels zijn geplakt of per giro tenminste twee gulden (ƒ 2,–) zijn overgemaakt.

De opbrengst zal worden aangewend voor de Nederlandse Hartstichting te 's Gravenhage.

Men mag zoveel oplossingen inzenden als men wil. Hoe meer oplossingen men inzendt, hoe meer kans men heeft op een prijs en des te meer komt er ten goede aan het doel van de actie. Iedereen kan meedoen, men behoeft dus geen abonnee te zijn. Voor werknemers van het Limburgs Dagblad geldt echter, dat zij uiteraard wel mogen meepuzzelen, maar niet in aanmerking komen voor het winnen van een prijs.

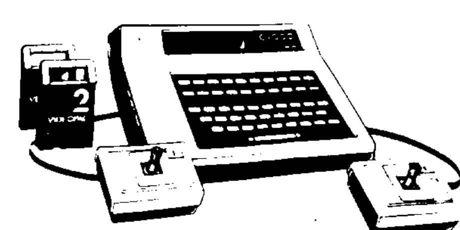
Men is het voordeligst uit wanneer men deelneemt per giro, aangezien dit geen extra (porto)kosten met zich meebrengt. Verder wijzen wij erop dat het overgemaakte bedrag in zijn geheel ter beschikking komt van de puzzelactie. Van de extra geplakte postzegels op de briefkaarten moet een gedeelte worden afgestaan aan de PTT.

De oplossing van deze puzzel is gedeponeerd bij notaris prof. mr. E.A.A. Luijten te Heerlen. Deze oplossing alsmede de zin van 41 letters is bindend.

Voor het kansspel van deze puzzelactie heeft de staatssecretaris van justitie op 25 augustus 1983 aan de Nederlandse Hartstichting te 's Gravenhage vergunning verleend onder nr. LO 660-062-125.

1e PRIJS ƒ 1000,-

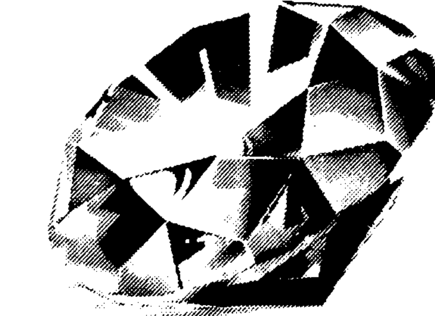
2e prijs



Philips videopac G 7000
Videopac spelcomputer
t.w.v.
ƒ 299,-

Beschikbaar gesteld door:
Kremers Hi-Fi, TV,
Brunssum en Schaesberg

3e prijs



Een losse briljant, 0,10 krt.,
t.w.v. **ƒ 286,-**
Die naar eigen inzicht nu of later verwerkt kan worden in een fraai sierraad.
Beschikbaar gesteld door:
Migchelsen diamantairs,
Kouvenderstraat 76, Hoensbroek.

4e prijs



Een 'menu des Gourmets'
voor 2 personen t.w.v.
ƒ 170,-.

Aangeboden door en te genieten in:
Hotel-Restaurant Kasteel Erenstein, Kerkrade.

Oplossing puzzel nr. 18

HARNAS

Prijswinnaars:

1e prijs
H. Spiegelmacher
Arubastraat 14
Schaesberg

2e prijs
J.J.J. v.d. Meer
V. W. Poelmanstraat 223
Heerlen

3e prijs
Mevrouw L. Gulpen
Bongaarderweg 23
Bocholtz

4e prijs
G.H. Houben
Hommerterweg 81
Hoensbroek

INLICHTINGEN

Voor eventuele inlichtingen over deze puzzel kan men telefonisch terecht onder nummer 045-739885, uitsluitend tijdens kantooruren: maandag t/m vrijdag van 8.30 tot 17.00 uur.

Bij vonnis van de arrondissementsrechtbank te Maastricht van 2 februari 1984, is de besloten vennootschap **Hey & Zonen Complete Woninginrichting B.V.**, gevestigd te Geleen aan de Bloemenmarkt 27, in staat van faillissement verklaard, met benoeming van mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot rechter-commissaris en van ondergetekende tot curator.

Mr. P.J.H. Keulers,
advocaat en procureur,
Elisabethstraat 14,
postbus 239,
6160 AE Geleen.

Bij vonnis van de Arrondissementsrechtbankd d.d. 2 februari 1984 is in staat van faillissement verklaard de heer **Andreas** Hubertus Franciscus Veugen, handelende onder de naam **Eurodak, Sluisbeek** 6 te Geleen, met benoeming van mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot rechter-commissaris en van ondergetekende tot curator.

De curator,
mr. P.R.J.M. Douffet
Advocaat en procureur
Wilhelminastraat 36
Postbus 189
Sittard

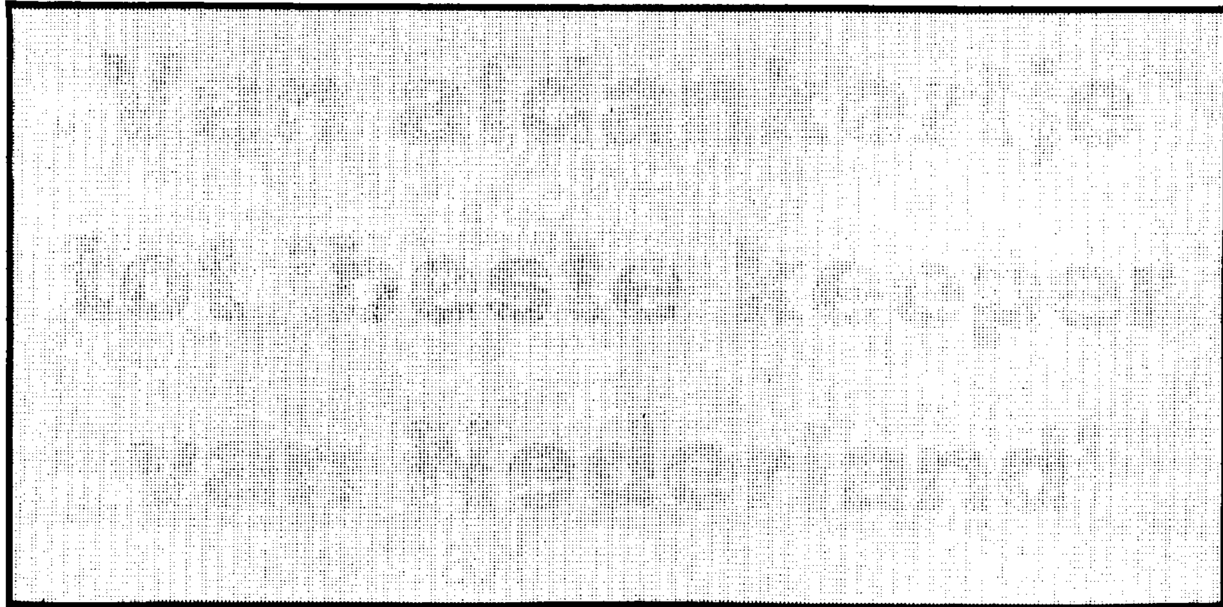
Bij beschikking van de Arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 2 februari 1984 is het faillissement van **Franciscus Louis Oscar Bastiaens**, wonende te Maastricht aan het Bassin 136A, handelend onder de naam Audio Visueel Productie Nederland, gevestigd en kantoorhoudende aan de Franciscus Romanusweg no. 50A te Maastricht opgeheven wegens de toestand van de boedel.

Mr. H.H.B. Lamers
advocaat en procureur
Alexander Battalaan 40
6221 CE MAASTRICHT.

Bij beschikking van de Arrondissementsrechtbank Maastricht dd. 5 januari 1984 is wegens geestelijke stoornis onder curatele gesteld **Dirk Jacobus Cornelis Cornelisse**, wonende te Schimmert in Huize „Op den Bies", met benoeming van Dirk Cornelis Cornelisse geb. te Heerlen op 25-9-1921 tot curator, wonende aan de Tooropstraat 8 te Heerlen en van diens echtgenote Houkje Jacoba van Boven, geb. te Heerlen op 31-8-1929, tot toeziend curatrice.

Mr. E. Felder, procureur
Benzenraderweg no. 66a
Heerlen

imburgs agblad



SITTARD – Dit is het merkwaardige verhaal van doelman André van Gerven. Hij werd twaalf jaar geleden in een adem genoemd met Jan van Beveren, klom pijlsnel naar hoger sferen (PSV en FC Twente), bereikte nooit de absolute top en verdween begin dit seizoen in de grauwe anonimiteit van de eerste divisie. Carrière fini, maar het balletje kan raar rollen. Sinds een paar weken gaat hij bij Fortuna Sittard te keer als een soort 'Formule 1 onder lat'. Met Van Gerven bleef de in de puree geraakte club zeven wedstrijden achter elkaar ongeslagen. Afgelopen zondag ging het voor de eerste keer mis: 1-0 nederlaag in Haarlem. „Geen ramp," zegt hij, slurpend aan z'n bakje koffie. „Wij gaan de schade tegen Groningen repareren. Het was een enorme gok van Fortuna om mij halsoverkop naar Sittard te halen. Het heeft goed uitgepakt." In een handomdraai verklaarde hij de 'zestien meter' tot verboden gebied. André van Gerven, ofwel 'psycho' in De Baandert.



André van Gerven baas in eigen fuik

Hij staat er zelf nog het meest van te kijken. „Je hoort mij niet zeggen dat het herstel van Fortuna uitsluitend mijn verdienste is. De hele ploeg is beter geworden. Misschien 'n soort kick, maar ligt dat echt aan mij? Ik weet 't niet. Er mankeerde van alles aan. Dat had ik snel in de gaten."

André van Gerven (31), retour eredivisie, en hoe! „Te mooi om waar te zijn. Door bepaalde oorzaken kwam ik bij Twente op de bank terecht. Ik begon aan mezelf te twijfelen. Kan ik het niet meer? Dat vreet aan je. Ik voelde me afgeschreven. Ik had al besloten me aan te melden bij de amateurs van Hamont-Loo. Ja, en toen belde Joop Castenmiller."

De een z'n brood is de ander z'n dood. Nico Hanssen wist niet hoe hij het had, toen André van Gerven op 'n goede vrijdag kwam binnenwaaien. Voor de reserve-keepers Chris Körver en Norbert Verspay geen ramp; die hadden nog nooit aan het grote

Tekst:



Harry Muré

werk geroken. Maar voor Nico Hanssen, de man die Fortuna naar de eredivisie keepte, was het de ondergang van de wereld. Het is nog maar de vraag of de ex-nummer één de kans krijgt een nieuw contract te verdienen. Zo gaat dat.

„Ik heb Nico op de dag van mijn eerste wedstrijd niet gezien." Dat klopt, want Nico hield het wijselijk voor gezien. Hij trok zich, met permissie van de club, op die befaamde zondagmiddag stilletjes terug op zijn flatje en hoorde later op de avond via het Limburgs Dagblad, dat Fortuna Sittard de bekerwedstrijd tegen Go Ahead Eagles met 1-0 had gewonnen. „Ik zag Nico voor het eerst tijdens de training op dinsdag. We hebben elkaar de hand gegeven. Nico was zwaar aangeslagen. Voor hem was ik 'n indringer. Ik begrijp z'n teleurstelling, maar ik denk dat hij me heeft geaccepteerd. Ik ben niet uit mezelf naar Sittard gekomen. De club heeft me gevraagd."

Op de training gaat het prima tussen die twee, al bestaat er van de kant van Nico Hanssen zoiets als een haat-liefdeverhouding. Van Gerven: „Ik praat er nog vaak over met hem. 'Nico, je moet de kop niet in de wind gooien. Je bent pas 24 en je hebt alleen ups meegemaakt.' Het is ook niet zo dat de trainer hem nu in een keer geen goede keeper meer vindt. Nico was in die moeilijke fase alleen nog niet zover dat hij leiding kon geven. Van de andere kant heb ik het idee dat de trainer, als hij had gekund, het liefst het hele elftal had vervangen."

Het restaurant van het Nationaal Sportcentrum Sittard zit propvol doodzenuwachtige examenkandidaten. Aan de klink van de glazen deur hangt een kartonnetje met het opschrift CBR, Centraal Bureau Rijvaardigheidsbewijzen. De zenuwen gieren door de keel, net als in De Baandert vier maanden geleden. Fortuna Sittard stond 'op klepen'. Theorie en praktijk hommeles, en het is nóg geen honderd procent.

„In de eerste wedstrijd heb ik alleen naar mezelf gekeken. 'André', dacht ik, 'je mag hier niet afgaan als een gieter.' Met het overbrengen van ervaring begon ik in de tweede wedstrijd, tegen Utrecht. De spelers waren niet gewend dat er plotseling achter iemand liep te schreeuwen. De club haalde me om leiding te geven. Dat element heb ik er meteen ingebracht. Het is een proces dat langzaam groeit. De meeste spelers volgen nu mijn commando's blindelings op." En de tegenstanders lopen zich vast in de fuik.

„Dat schreeuwen in positieve zin heb ik van Epi Drost geleerd. Die schold bij FC Twente iedereen verrot. Je moet 't ook uitproberen, want iedere speler reageert anders. Het probleem bij Fortuna is dat de meeste jongens te veel met zichzelf bezig zijn. René Maessen, vorig jaar de beste van het stel, is helemaal uit vorm. Als ik op die jongen ga schelden, raakt hij nog dieper in de put. Dat moet ik dus even anders bekijken. Willy Suvrijn staat nu linksback. Dat is zijn plaats niet, maar Willy reageert gelukkig goed. Anne Evers is nog altijd niet aangepast. Het tempo in de eredivisie is toch 'n stuk hoger. Tiny Ruys blijft in mijn ogen een wereldvoetballer, maar hij zit nu met zichzelf in de knoop. Mist alle zelfvertrouwen, net als Reneetje. Jammer dat Chris Dekker een paar weken wegvalt door zijn schorsing. Op zijn plaats staat voorlopig Arthur Hoyer. Zou een beste libero kunnen worden, maar je hóórt hem niet bepaald."

Nu Frans Körver een nieuwe werkgever heeft, keert de rust snel terug, al zal Frans Körver de laatste zijn om toe te geven dat ook hij de laatste maanden op zijn tenen heeft gelopen.

Van Gerven: „De trammelant rond de trainersmutatie doet me niets. Binnen de spelersgroep wordt daar nauwelijks over gesproken. Ik vraag me wel af, waarom die zaken zo vroeg in het seizoen aan de orde komen. Ik weet ook niet wie Bert Jacobs is. Dat wachten we mooi af. Körver spreekt me aan. Hij is fanatiek. Dag en nacht bezig met voetbal. Ik ken een hoop trainers van haver tot gort, Rijvers, Kohn, Linder, Reker, maar qua fanatisme springt Körver er mijlenver bovenuit. Ik zeg dat niet omdat ik iets nodig heb van Körver. Als hij een klootzak was, zou ik het ook zeggen. Dat is me trouwens vaker in mijn loopbaan opgebroken..."

Bijvoorbeeld?

„Bij Twente heb ik de grootste ruzie gehad met Rob Groener. Twee jaar geleden verloren we thuis in de eerste competitiewedstrijd met 3-0 van Roda JC. Dat was nog nooit vertoond. Volgens Groener had ik een van de drie doelpunten op mijn geweten. 'Je bent onzeker,' zei Groener. 'Neen,' zei ik, 'het ligt ook aan onze nieuwe voorstopper, Jaap Bos. We moeten nog aan elkaar wennen.' Groener vond het oké en beloofde dat ik woensdag uit tegen AZ normaal gehandhaafd zou blijven. Een dag voor de wedstrijd kwam hij plotseling met een andere smoes. 'André, ik heb nog 'ns nagedacht. Jij speelt niet. Theo Snelders keept tegen AZ.' Ik was om te ploffen. 'Je hebt zeker bestuursvergadering gehad? Nou, mijnheer Groener, ik vind je een klootzak.' Dat is hem in het verkeerde keelgat geschoten. Ik kwam weer op de bank terecht. Later haalden ze me terug, maar toen was er bij Twente geen redden meer aan."



● *André van Gerven, de anti-vedette uit de Kempen. „Ik ben 'n gewone werkman."*

André van Gerven, **goede** ont**vangst** in De Baandert, zolang als het duurt, want het kan in de slotreeks nog verdraaid moeilijk worden.

„Daar zeg je wat! De Eagles, Excelsior, DS, Willem II en Volendam krijgen we gelukkig nog thuis. De rest wordt 'n tikkeltje lastig. Als je een paar wedstrijden verliest, wordt het knokken. Dat heb ik bij Twente meegemaakt. Dan kun je mooi voetbal vergeten. Maar sinds ik bij Fortuna ben, zijn we nog geen wedstrijd weggespeeld." Dat staat als een (doel)paal boven water.

Frans Körver is die dag naar Volendam. Hij krijgt er nog geen boter bij de vis, maar de contractbesprekingen verlopen naar wens. De middagtraining in De Baandert wordt geleid door Dick Voorn. Körvers assistent houdt zich exact aan de consignes van de hoofdtrainer. De fotograaf mag André van Gerven niet in de kleedkamer vereeuwigen. Het 'heilige der heiligen' is taboe. Dick Voorn: „Ik kan moeilijk een uitzondering maken nu de hoofdtrainer er niet is." Dat is ook verder geen punt. Van Gerven 'doet' het overal, want hij hééft postuur met zijn 1 meter 92.

„Fortuna Sittard is puur kracht. Dat is de hand van de trainer en dat vind je terug in de wedstrijden. Klasse voor het thuispubliek, bal hoog voor de pot. Körver wil uit hetzelfde spelen als thuis. Goed principe, maar het kan niet altijd. Als Limburgers boven de Moerdijk komen, is het over, agressiviteit weg. Bij PSV en Twente proefde je veel meer rust, geredeneerd vanuit de verdediging. Vijf minuten geduld, de kansen komen toch. Fortuna wil zo snel mogelijk naar het doel, maar in uitwedstrijden moet je die drang doseren."

Toch een eigengereid baasje, die Van Gerven. Een Pietje Precies ook. Kan zich heerlijk opwinden over de spelling van zijn naam. „Het is niet Van Gerwen, maar Van Gerven met een V. De kranten schrijven het al veertien jaar fout. Maar ik geef de moed niet op."

Dat heeft hij op de bank ook nooit gedaan. Aan het begin van dit seizoen kregen André van Gerven en Theo Snelders gelijke kansen bij FC Twente. Frits Korbach koos uiteindelijk voor Snelders. „Daar had ik begrip voor. Theo is tien jaar jonger en hij had in het begin van de competitie iets meer geluk. Hij staat in de eerste divisie natuurlijk ook veel minder onder druk. Je wordt gepasseerd, en daar heb je je bij neer te leggen. Ik kan me daarom ook precies voorstellen hoe Nico Hanssen zich voelt. Ik baalde. Op de training kwam het tot een verschrikkelijke uitbarsting tussen mij en Korbach. Ik werd weer toegevoegd aan de hoofdgroep, maar ik bleef bankzitter. Korbach is technisch en taktisch een goede trainer, maar hij is ook een type dat na een of twee jaar weg moet bij een club. Dat blufferige is dan uitgewerkt. Qua resultaten hebben Körver en Korbach veel gemeen, maar het zijn verschillende mensen. En Bert Jacobs is weer 'n andere trainer. Misschien beter voor de ontwikkeling van bepaalde jongens. Wie weet?"

André van Gerven, mede op advies van Körver door Fortuna-manager Castenmiller in een mum van tijd weggeplukt van de Enschedese bank, valt in Sittard met de neus in de boter. De huurling krijgt straks een twee- of driejarig contract. Dat kan niet missen. Fortuna hoeft slechts vijftigduizend gulden op de girorekening van FC Twente te storten.

Frans Körver: „André is de beste keeper van Nederland. Een topper; die moet je niet laten gaan. Hij beheerst alle facetten, op de lijn, in het vak buiten de goal, en de opbouw vanuit de handen en vanaf de grond. Raakt niet in paniek, al laat je een bom naast hem ontploffen. Dat hij het nooit verder heeft gebracht dan reservekeeper van Oranje, is 'n mentale kwestie. Hij zal bovendien zijn ervaring meer moeten ventileren naar spelers als Ruys, Van Well en consorten." Van Gerven, een pakkende keeper dus, volgens iemand die het weten kan. Toch vreemd dat die 'beste keeper van Nederland' geabonneerd was op de bank.

● „Ik heb altijd veel bewondering gehad voor Jan van Beveren. Op de lijn de beste keeper van de wereld, maar voor het doel was hij een angsthaas."

„Misschien had ik me anders moeten opstellen, minder bescheiden. Ik heb daar nooit bij stilgestaan. Ik kan me toch niet veranderen. Ik heb veel meegemaakt. B-elftal. Jong Oranje. Europacup met PSV en Twente, een keer bij het A-elftal. Maar de echte top? Neen...Al zou ik het willen, het is nu toch te laat om me af te vragen waar het aan gelegen heeft."

Hij rolt zijn tweede shagje in een uur tijd.

„Ik heb de pest aan vedettes. Nederland heeft maar één vedette, Cruijff. De rest hoeft niet met een dikke nek rond te lopen. Ik identificeer me met de gewone werkman. Ik hoef me toch niet op de borst te kloppen omdat ik toevallig mijn vak iets beter beheers dan een ander? Als ik beweer: 'Ik ben de beste,' dan zeggen ze: 'Moet je hem horen!' Ik kan ook moeilijk verkondigen: 'Ik ben 'n middelmatige keeper,' want dan doe je jezelf tekort. De beste ben ik in elk geval niet, want ik sta niet in het Nederlands elftal. Eigenlijk belachelijk dat ik als 31-jarige gekozen ben in het Olympisch team. Er zijn genoeg jongeren. Menzo, Metgod, Storm, Galjé. Het is toch een stuk erkenning. Ik deel nog altijd met plezier handtekeningen uit. Ik heb ook nooit een cent gevraagd om een zaak te openen. Op Hemelvaartsdag bellen ze me op vanuit Hilversum. Of ik de Penalty-Bokaal wil doen, want Galjé kan niet. 'Zeg maar wat je hebben moet.' Ik hoefde alleen de benzinekosten. Dat konden ze niet geloven."

De vaste vergoeding voor een uurtje Penalty-Bokaal is vijftienhonderd gulden. „Dat kan niet, vind ik. Er zijn al ontevreden gezichten genoeg: profs zijn inhalige krengen. Daar doe ik niet aan mee. Ik heb m'n hele leven naast de voetbalsport gewerkt. Buschauffeur geweest, op de vrachtwagen gereden en met de vorkheftruck. Nu zoek ik weer iets. Ik kan niet de hele dag met voetbal bezig zijn."

Van Gerven, de anti-vedette uit de Kempen. Dat zit er heel diep in. Vastgeworteld in Hamont, met z'n Belgische Marie-Thérèse en de meisjes Evie (7) en Brenda (3). In Hamont bouwden ze drie jaar geleden een huis, „omdat de hele familie er woont." Stuk voor stuk van de koude grond met een warm, rond Belgisch-Limburgs accent. Standard Luik werd niets, omdat André geen Frans spreekt. PSV, een uitstapje naar Blauw Wit en terug naar PSV.

„Ik heb altijd veel bewondering gehad voor Jan van Beveren. Daar werd ik mee vergeleken. Zwaar overdreven, want Van Beveren was de beste keeper van de wereld. Op de lijn; voor het doel was hij een angsthaas. Toen Jan geblesseerd raakte, stond ik een tijd in de goal. We speelden in De Goffert tegen NEC. Dat was toen Michels benoemd werd tot supervisor van Oranje. Na afloop vraagt een journalist: 'Mijnheer Van Beveren, wat vindt U van de aanstelling van mijnheer Michels?' Dat vond ik verschrikkelijk aardig."

Terug in de eredivisie, dankzij een helder moment van het duo Castenmiller-Körver. „Wie had dat ooit gedacht? Ik sta plotseling weer in de belangstelling. Via-via heb ik gehoord dat Belgische clubs interesse hebben voor me, Winterslag en Waterschei. Als het aan mij ligt, blijft het Fortuna. Ze hebben mij de kans geboden en daarvoor blijf ik ze eeuwig dankbaar."

Aangeboden betrekkingen

Confectie-atelier

vraagt part-time naaisters voor direkte indiensttreding. Br.o.nr. HK 304 LD, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Voor Duitsland charmante BARDAMES gez. Vervoer gratis. Weschke 09-49-2433-84420.

Exclusieve bar Playboy-club kan 2 MEISJES plaatsen. Tel. 04745-312.

Gevr. part-time CHAUFFEURS en weekendchauffeurs. Pers. mld. Hompertsweg 12, Schaesberg.

BARDAMES gevr. voor midd. en avond. Tel. 045-254842.

DAMES gevr. voor privé, intern mogelijk. Tel. 045-273121.

AU-PAIR-MEISJE gevr. in het zuiden van Duitsland. Br.o.nr. HK 298, L.D. postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Ervaren ATELIERNAAISTER gevr. minimaal 1-2 jr., ervaring vereist als stikster/interlock. Alleen hele dagen. Bellen 's morgens, tel. 04490-22279.

Nette zelfstandige HULP in de huishouding gevr. voor 1 middag p. w. 04490-23322, na 18.00 uur.

Wij kunnen nog enk. ADVIS. plaatsen. Bent u b. 25 j. besch. u o. eig. verv. Bel vrijbl. v. inl. Oriflame kosm. BV. Tel. 045-412159.

Gedipl. OPTICIEN m/v voor zaak in Midd.-Limburg. Br. o.nr. HK 307 L.D. Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

HULP gevr. voor de zaterdag.J. Pappers, groente, fruit, kaas, winkelcentrum Heksenberg. Bellen voor afspraak tel. 045-219884.

OPVANG gevraagd voor een aantal uren per week, voor zoon van 9 jr. Liefst alleenst. oudere dame (omg. Limbr.veld-Sittard). Teg. verg. Br.o.nr. SI 897 LD, 6131 EG Sittard, Molenbeekstr. 5.

In verband met regelmatig te verrichten kleine ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN zoeken wij contact met iemand die op afroep beschikbaar is deze diensten te verrichten. Gaarne verzoeken wij belangstellenden binnen 8 dagen schriftelijk te reageren on. nr. SI 898 LD, 6131 EG Sittard, Molenbeekstr. 5.

STUKKATEURE für innen- u. aussenputzarbeiten gesucht. Nach vereinbarung akkord oder leistungslohn. Firma Willi Effer Putz u. stuck GmbH. Heinrich-Doll-strasse 51, 513 Elsdorf-Berrendorf, tel. 02274-3342.

Wijnhandel zoekt FILIAALHOUDERS, in het bezit van slijtersvakdiploma. Br. o. nr. Si 899 LD, Molenbeekstr. 65, 6131 EG Sittard.

WERKSTER gevr. voor 1 avond per wk. v. 17 uur tot 22 uur. Soll. uitsluitend schriftelijk E.A.M. Meyer en E.J.P. Ypenburg, huisartsen, Fr. Erensln. 32, 6371 GV Schaesberg.

Gevr. LEERLING-TIMMERMAN. Te bevr. tel. 045-216350.

Gevraagd POMPBEDIENDE, als bijverd. in omgeving Sittard. Br. ond. nr. SB 818 LD, Fr. Erensln. 4, Schaesberg.

Wij hebben plaats voor een nette FRITUREHULP m/v. V.d. carnavalsdagen vragen wij 2 frituurhulp. tel. 045-458580, na 18. u. zond. ervar. onnod. te bellen.

MEISJE gevr. voor privéwerk, op zaterdag, Stationstr. 31, Sittard, goede verdiensten.

Gevr. DAME voor goed privéhuis met gar.loon, tel. 04494-54314.

Handbalvereniging Hellas - Klimmen zoekt

trainer

(met speltechnische ervaring).
Voor damessenioren en -junioren uitkomend in afd. 2. Sol. Postbus 21 of 04405-2286, Klimmen.

Gevraagde betrekkingen

Ontspanningde sportmassage

Ook aan huis of op bedrijf door uw welvertrouwde masseur Ton. Tel. 045-224420, alleen volgens afspraak 's morgens v. 9.00-10.00 u., 's middags v. 17.00-18.00 uur.

LOODGIETERSBEDRIJF Harry v. Balkom, erkend gas- en waterfitter voor al uw nieuwe en reparaties aan alle voorkomende daken en zinkwerk. Chèvremontstr. 25. Tel. 045-453428.

All-round DRUMMER zkt. aansluiting bij groep. Tel. 045-225922.

TEGELZETTER b.z.a. legt alle tegels voor f 15,– per m2. Tel. 045-462894. Na 18 u.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen. Tel. 045-441693.

Administratie- en belastingadviesburo J.H. Klinkenberg Hoensbroek. Alle voorkomende adm.- en BELASTINGADVIEZEN voor midden- en kleinbedrijf en particulieren. 045-228865.

SCHILDER neemt nog werk aan. Tel. 045-257088.

Ervaren secretaresse zoekt part-time of THUISWERK. Br. o. no. Ho 263 Kouvenderstr. 215, 6431 HR Hoensbroek.

O.C.-PLAN-2000, kunststof dakbedekking, met 10 jaar verzekerde garantie. Tel. 04494-53670;.

Aannemers- en tegelzettersbedrijf neemt nog aan alle voorkomende WERKZAAMHEDEN, klusjes, verbouwingen en tegelwerk tegen concurrerende prijzen. Tel. 045-418853 of 045-254913.

ELECTRICIEN nodig??? 045-724846.

Alles in één hand! Bel Hans Lips bv. voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. alsook alle soorten daken, zinkwerk v. nieuwbouw of onderhoud. Tel. 045-453818.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas, het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschoten en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-451862.

Terwijl u werkt uw babypeuter liefdevol VERZORGD 045-750929.

MEISJE 25 jr. zkt. werk als fotomodel of kindermeisje, tel. 045-463118.

Uw diepvries, koelkast of BEDRIJFSKOELING defect? Bel Vriesko, tel. 045-727342.

2 toffe JONGENS 22 en 23 jaar zoeken werk tijdens de carnavalsdagen, bijv. glazen ophalen of iets dergelijks. Ook andere werkzaamheden zijn welkom. Br. o. nr. MA 436 LD, Stationsstr. 27, 6221 BN Maastricht.

Voor BEHANG en schilderwerk. Tel. 045-310273.

DAME (39 jr.), heeft enkele ochtenden per week tijd om lichte werkzaamh. te verrichten tegen kleine vergoeding. In de omgeving van Geleen. Br.o.nr. GE 656 LD, Markt 3, 6161 GE Geleen.

Allround BOUWVAKKER kan nog alle voork. werkz. aannemen. tel. 045-413861.

AANNEMERSBEDRIJF voor ruwbouw, nieuwbouw, premiebouw A + B, verbouw, tuinafscheidingen, klussen etc. Tel. 045-455450.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK. Wij vernieuwen alle daken, reparatie en zinkwerk. Met de langste officiële garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, 045-224459.

DANSORKEST wegens omst.h. vrij met carnaval Br.o.no. GE 650 LD Geleen, Markt 3, 6161 GE.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen en vakmanschap. Gratis prijsopgave. Schillings Interieur, Markt 39, Nieuwenhagen. Tel. 045-312613.

Dakdekkersbedrijf Peters & Zn. Uw dak is ons vak. Wij vernieuwen alle DAKEN en zinkwerk. Maastrichterlaan 42, Landgraaf. Tel. 045-312817 of 460861.

STUCADOOR neemt alle werkzaamheden aan. Tel. 045-459073.

Zonnehemels

Gebogen zonnehemel met lange 1.80 mtr. snelbruinlampen. Compleet met in hoogte verstelbaar statief. Incl. montage en thuisbezorgen. Alleen bij

Van Erp

voor f 1648,-. 1 jaar volledige garantie, eigen techn. dienst. Sittard, Putstr. 34-36, 04490-13531; Heerlen, Saroleastr. 43, 045-711300; Kerkrade, Hoofdstr. 12, 045-456999. De zaak met superservice.

Te koop aangeboden

Grote keuze in Franse kasten, tafels, stoelen, mahonie kasten, hangkasten enz., gunstige prijzen. Antiek P. Cortenraad, Reinaldstr. 1, Valkenburg. Iedere dag.

Ook 's zondags open.

Gebr. BANDEN m. gar. ABC Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

HOUT, board, triplex, meubelpl., wandpl., schrootjes in div. soorten, lak, lijm, beits, gips, kalk, cement, stucadoormortel, tempex en glaswol, ijzerwaren, verfwaren, tuinartikelen, plastic golfpl. en vlakke pl., plastic dakgoot, regenpijp en 1001 andere doe-het-zelfart. Kozijnen, deuren, rustieke planken op maat en op bestelling. Boumans, Brunssum. Alles voor de doe-het-zelver. Dr. Kuyperstr. 8a, Haansberg.

MASSIEVE 1- of 2-pers. bedden kopen? „AAA" Julianastr. 11a Brs. Binnenlopen.

25% 25% 25% 25% 25% 25% KORTING op alle kleding „AAA" Julianastr. 11a Brs.

Te k. 3 BEDRIJFSHALLEN geh. geïsol. steen en hallen. Inrijpoort hg. 4½ m, br. 5 mtr. Per hal 250 m2. Ook afzonderlijk te k. m. gr. parkeergelegenh. 2000 m2. Tel. 045-421980.

Te k. OPENHAARDHOUT, eiken + berken f 75,–, populier f 65,–, beuken f 85,–, tel. 04742-1223 en 045-272397.

KEUKENS, keukenapparatuur, rolluiken, laag in prijs met garantie. R/J Handelsonderneming, Daelderweg 16, Nuth (industrieterrein). Tel. 045-242602.

AANHANGWAGEN, dubbelasser, f 2695,– excl. BTW, alleen bij Jo Knops aanhangwagens, Rijksweg-Zd. 195, Sittard. 04490-12718.

VLOERBEDEKKING en gordijnen, goed en betaalbaar. Ook steeds vele coupons aanwezig. Woninginr. Grooten, Kloosterstr. 22, Simpelveld.

Te k. wegens omstandigh. OOSTHOEK-ENCYCLOPEDIE 26-delig met 2 sprekende boeken en Sony box, z.g.a.n. Nw.pr. f 4200,–; Vr.pr. f 1400,–; Tel. 043-647245.

AEG Turnamat TS f 1.007,50

Jac. Köhlen, Rijksweg Nrd. 104, Sittard. Tel. 04490-13228/14862. Bij ziekenhuis. Donderdag koopavond.

STUNTBOETIEK. Het goedkope adres voor dames- en herenkleding in leer, suede en jeans. Tuddernderweg 305-62 Sittard tel. 04490-25694.

Gegarandeerd het laagst in prijs nieuwe
piano's
Klasse piano's met 10 jaar volledige garantie (norm.)
50% korting.
J. van Urk
Sinds 1898
Westersingel 42,
Rotterdam, 010-363500

Te k. panklare halve VARKENS uit eigen mesterij. W. Nelissen, Kerkstr. 158, Koningsbosch. Tel. 04743-1216.

KLEURENTELEVISIES, grote sort. Philips grootbeeld va. f 295,–. Alle toest. prima spelend, met gar. Radio Geel, Grasbroekerw. 25, Hrl. Tel. 045-724760.

KOLEN, briketten, gebr. vloerplanken, balkhout, kepers, latt., div. m. Wolter, Spoordijkstr. 14, Hoensbroek. Tel. 045-229088.

Te k. goede Duitse PIANO'S met 3 jr. service en garantie. Rijksweg Nrd. 26A Geleen. Geopend 's-zaterdags 11-17 u. 045-410043.

Alle KACHELHULPSTUKKEN en toebeh. heeft Wijshoff BV Amstenraderweg 9 Hoensbroek-centrum tel. 045-211976. Dond. koopav.

Te k. aangeb. BANKSTEL, tel. 045-258615.

ONBESPOTEN hand- en stoofperen. Wiegelraderweg 10, Bingelrade, 04492-1595.

Brandhout, VELDBRANDSTENEN, kepers, balken, houten gebouw 30×10 m. Bouwbergstr. 100, Brunssum, 045-251964.

PARKET, te veel soorten om op te noemen, ook voor de DHZ va. f 17,50 m2 met begeleiding. Boosten Parket, Weustenraedtstr. 45, H'broek, 045-214395.

BROMMER of fiets kopen? „AAA"-winkel, Julianastr. 11a, Brs. Binnen lopen?

Olie, kolen of GASKACHELS kopen? „AAA", Julianastr. 11a, Brs. Binnenlopen?

SANITAIR, c.v.-ketels, geisers, waterontharders, keukens, tegels, kachelpijpen, doe-het-zelf mat., onderhoudsabonnementen, schoorsteenvegen. Verhuur geisers en boilers. Laag in prijs. Inst.bedr. Knibbeler, Hommerterweg 106, Hoensbroek, 045-214990.

Droog BRANDHOUT, ook in zakken. Tel. 045-215716.

KLEURENTELEVISIES KTV vanaf f 250,-, zwart-/wit tv vanaf f 50,-. RTV van Voorst, Ganzeweide 48, H'heide. Tel. 045-213879.

Verbouwingsopruiming

Open haarden, inbouwkachels, hout/kolenkachels. Gashaarden, openhaardinzets tot 50% korting. Graus Open Haarden B.V., Beitel 11, Kerkrade (weg Simpelveld-Kerkrade-W.). Tel. 045-415382.

Te k. gr. CARNAVALSCLOWN en Opel Kadett GT/E, tel. 04455-1700.

Kachels

Houtkachels, potkachels, kolenhaarden, fornuis, wegens verbouwing weggeefprijzen. Tel. 04459-1638.

Te k. BRUIDSJAPON, wit, m. 36, met toebeh. Tel. 045-229001.

Te k. z.g.a.n. zw./wit modern WANDMEUBEL, 6-del. eethoek, salontafel, samen f 1800,– (ook apart te k.). Tel. 045-460264.

Te k. POSTZEGELS + albums, tel. 045-423939.

Te k. PIANO, kl. model, d. noten. In perf. st. Vr.pr. f 1600,–, tel. 04494-50314.

Queen Ann BANKSTEL + ronde salontafel f 425,– + elektr. boenwr. f 125,– + kl. meubil. Na 13.00 uur, 045-711958.

Te koop HERENFIETS m. versn., i.z.g.st. Tel. 045-324584.

Te k. 5 br. Mini SPORTVELGEN + 4 nw. banden. Te bevr. Heerlerbaan 194, Heerlen. Tel. 045-425417.

Te k. kleinb. DIAPROJECTOR, draagb. v. 80 dia's, ingeb. cass. Vr.pr. f 300,-. Tev. gek te koop. Inl. tel. 045-227254.

Houtkachels, kolenkachels inbouwkachels

voor open haarden. Energiezuinige petroleumkachels. Tevens alle hulpstukken en aanverwante artikelen.

De kachelspecialist Reker

Kluis 28, Geleen. Tel. 04494-40785

MUZIEKINSTRUMENTEN Adams Muziekhandel B.V., Casino 28, Thorn. Tel. 04756-1324 of 1461. Het adres voor nieuwe en gebruikte blaasinstrumenten, o.a.: saxofoons, böhmklarinetten, schuiftrombones, trompetten, cornetten, sousafoons, bassen, fluiten.

TRAPPENSPECIALIST: Zelissen, Dorpstr. 25 Sittard. Bel voor folder of inform.. 04490-19970.

METAALDETECTORS, voor beroep en vrije tijd, va. f 139. Jac Köhlen, Rijksweg Nrd. 104, Sittard. 04490-13228/14862. Bij ziekenhuis. Donderdag koopavond.

Te k. POSTZEGELS en munten. 10% en 30% Katalogus. Tel. 04750-26305.

H.H. WINKELIERS. Sneller en doeltreffender werken met moderne apparatuur schept een prettiger sfeer in uw zaak, die niet alleen door u en uw medewerkers maar ook door uw klant wordt ervaren. Neem daarom kennis van deze machines en bezoekt onze 1.000 m² grote showroom. Speciale aanbiedingen in: nieuwe electr. kasregisters, weegschalen, werktafels, vakuümmachines, mengbakken, all. rekken, lintzagen, slagerijmachines. Tevens tientallen occassions met garantie. Roltex B.V., industriepark De Horsel, t.o. Mercedes en Makro, Nuth. Tel. 045-242880. Openingstijden: ma. 8.30-20.00 u. Di.-vr. 8.30-17.30 u.

ZONNEBANKEN en zonnehemels. Limburgs beste sortering tegen aantrekkelijke prijzen. Financiering mogelijk. Van Uden, Hoofdstraat 12, Hoensbroek. Tel. 045-212655.

Uw BANKSTEL nieuw bekleedt. Schuimrubber per kussen vern. van f 35,–. H. Kloprogge, Akerstr. 70, Kerkrade-West. Belt u vrijblijv. 045-412735.

Renkens 75 jaar tweewielers. INRUILAKTIE. Minstens f 100,– voor uw oude fiets bij aankoop van diverse nieuwe dames- en herenfietsen. Trommelremfiets met garantie al va. f 449,–. Dealer van Gazelle, Union, Tomos en Peugeot-fietsen. Vespa-brommers in alle kleuren en modellen uit voorraad leverbaar. Tevens verkoop tweedehands. Donderdag koopavond. Tel. 045-251225. Dorpstraat 114 en 118, Brunssum.

120 echte VIDEOMOEDERBANDEN te k., weg. omstandigh. 043-471307.

Te k. KLEUREN-TV, mod. en prima toestel. 045-454628.

GITAARVERSTERKER Marshall comb. 100 W f 1750,–, 1 basgitaarverst. Peaveij Combo 100 W f 1000,–. Ibanez multie-effect f 550,–. Tel. 045-216638.

OK Hallen Geleen. Deze week: kleine partij klasse MEUBELS uit faillissement aan minder dan de halve prijs, o.a. schitterende zilverkasten, eethoeken, salon- en bijzettafels. Ook hebben wij pracht massief eiken bankstellen en eethoeken, toog- en wandmeubels, div. antieke kasten en eethoeken, moderne bankstellen enz. Alles spotgoedk. En ook wij ruilen uw oude meubels in aan hoogste waarde. O.K. Hal, Agnes Printhagenstr. 22-24, Geleen-centrum, 70 mtr. af Alb Heijn.

Bankstelkussens

Set compleet (10 stuks) in diverse kleuren, reeds vanaf f 400,- uit voorraad leverbaar. Wij maken tevens alle afwijkende maten. Tevens bekleden wij stoelen en fauteuils, repareren uw bankstel op breuken en krassen. Limatic BV, Akerstraat 22, centrum Heerlen. Tel. 045-711118.

Te k. GASHAARD z.g.a.n. huisjesmodel, merk Dru. Baronstr. 10, Heerlen.

Te koop diverse gebruikte en overjarige race-, sport- en TOURFIETSEN. Speciaalzaak Rekers, Hoensbroek, Kouvenderstr. 181, tel. 212537; Heerlen, Willemstr. 85, tel. 045-726840.

Te k. prachtige bronzen OLIEHANGLAMP met gewicht en 9 kaarsehouders f 275,–. 04493-4283.

Ter overname aangeb. CAFE-BAR n.b. centr. Geleen. Br.o.nr. GE 655 LD, Markt 3, 6161 GE Geleen.

CARNAVALSTROMMEN va. f 29,50, blaasinstrumenten va. f 2,50, orgels va. f 595,–, drumstellen, de grootste sortering, va. f 349,–. Verder alles op muziekgebied. Muziekhuis Lyana, Mauritsweg 48, Stein, tel. 04495-3227.

Te k. electr. GITAAR, z.g.a.n. + verst., 80 W, t.e.a.b. Te bevr. Groeneweg 15, Merkelbeek.

Te k. prima WASMACHINECOMB., AEG + Zanker f 275,– + f 350,–. T. 045-314914 b.g.g. 045-316043.

Compl. DOKA-UITRUSTING, kl. en zw.w. Durst M601 met kleurkop Durst CLS 66. Formaat negatief kl.beeld t/m 6×6 cm. Wallner color-analyser etc. Nw.w. f 2950,– voor f 1350,–. Tel. 045-424626. Na 17.00 u.

ZONNEBANKEN, prof. uitvoering, lichte lakbesch. van f 1895,– voor f 1495,–. Brozon 04407-1554.

Te k. ± 200 oorlogs-/avonturenboeken en KLEINE W.P.-ENCYCLOPEDIE, 045-213690.

Oostenrijkse HARMONIKA (Wiener), 4 rijen GCFB als nieuw. Tel. 045-212838.

Te k. CAMPINGBEDJE, kinderwagen m. toebeh., kinderstoeltje, babyslaapkamerlamp, babykleding en ander kl.goed. 045-227352.

Te k. KREIDLER '81 en aquarium 1.50×50×50, geh. compl. Dek. Deutzlaan 167, Kerkrade.

UNION briketten, onverpakt f 27,50, verpakt f 29,- per 100 kg. Afgehaald Futurex vanaf f 51,50 per 100 kg. Franco prijzen op aanvraag. tel. 045-311200, Dorpstr. 28, Nieuwenhagen.

Te k. TIENERKAMER, grenen geh. compl. Niet gebruikt, tel. 045-312354.

Te k. 1 pr. S-A SKI, Blizz. Firebird 1.95 m, 1 pr. comp. ski, Blizz Secura 1.80 m, 1 pr. ski schoen mt. 44 en 1 pr. skischoen mt. 37. Tel. 04454-1368.

VRIESKAST Phillips 280 ltr. w. overcompleet, tel. 04454-1368.

Te k. compl. luxe SLAAPKAMER, eethoek 6 stoelen, bankstel, ijskast, centrifuge, tienerkamer. Alles ½ jr. oud. Tel. 04490-27547.

Te k. 1 STEREO-APPARAAT drie in een + autoradio f 20,- + auto-cassette f 30,-. Keizerstr. 14 Heerlen.

Te k. DRUMSTEL tel. 04454-3404, na 14.00 uur.

Te k. Henri II EETHOEK + kast en ladendekenkist t.e.a.b. Navolaan 36 Heerlen. Tel. 045-227341.

Te k. PIONEER installatie, 8 mnd. oud. bevat: versterker 65 W, cassettedeck, pick-up + rek., met glaspl. en 2 boxen à 80 W, nieuwpr. ca. f 2000,–. Pr.n.o.t.k. Voorste Bosweg 21, Schinveld, tussen 12-20 uur.

Opgelet! Goede gebruikte KLEDING tegen prijzen die iedereen betalen kan, ook mooie truien. 't Snuffeltje, Hoogstr. 19, Lauradorp- Ubach over Worms. Tel. 045-317781.

Te k. **WIENERS** 2x novak, 1x strasser, vlak en uitgebalk. stem: b, es, as, des. Inr. g, c, f, b, mogl. + eend type Dyane 2 CV 6 '77, Amersfoortstr. 21, Schaesbergerveld-Hrl.

Te k. KLEUREN-TV, zeer goed toestel f 375,-, massief eiken dekenkist, nieuw, koopje! Palestinastr. 153 Heerlerbaan-Heerlen.

Kom eens gezellig dineren in een sfeervolle ruimte in
KASTEEL DOENRADE
Elke zondag is de keuken geopend van 12.00-21.00 uur en in de middaguren verzorgen wij een uitgebreide brunch
Ook uw gelegenheid voor de verzorging van uw bruiloft, receptie, communiefeest, personeelsfeest, koffietafel etc.
Limpensweg 20 te Doenrade, tel. 04492-3232.

Grootste sortering HOBBYMACHINES in Limburg, Scheppach vlakvandiktebanken, Emco hout- en metaaldraaibanken, afzuiginstal., compressors, freesmachines, elektromotoren, zaagtafels, te veel om op te noemen, absoluut de laagste prijzen. Naebers electrotechniek, Ganzeweide 181-183, Heerlen-Heerlerheide, tel. 045-211941.

Te k. blauw ribfl. TWEELINGKINDERWAGEN met dekbed, z.g.a.n. Tel. 045-410865.

Te k. COMPRESSOR, 220 V, 2-cyl., 90-l-ketel; compressor, 220 V, 25-l-ketel; houtdraaibank, 220 V. Tel. 045-722259.

Te k. zeer excl. BRUIDSKLEED m. sleep en dubb. sluier, petticoat en tasje, mt. 36/38, pr.n.o.t.k. Tel. 045-228621 na 17 u.

Te k. klassiek BANKSTEL met leer, noten eethoek en salonkast. Tel. 045-416320.

Te k. BADGEYSER en jongensfiets. Tel. 045-711090.

WOA is dae cloon dae zoeveul carnavalskleier hat? Alles vuur zelfstewesche jenge preul prima kwaliteit. Simpelveld, Kloosterstr. 34; Vaals, Maastrichterlaan 24.

Allesbranders – Helex-Barbas Boley – Thermocet – Openh.inz.

Hout-, kolen-, gas-, oliehaarden. Keus uit 200 stuks energiezuinige c.v.-ketels, radiatoren. Dit alles bij Jac. Köhlen, Rijksweg-Nrd. 104, Sittard (bij ziekenhuis). Tel. 04490-13228/14862. Donderdag koopavond.

Te k. Erres KLEURENTELEVISIE type 66 K 6628 met afst.bediening, tel. 045-420101.

Te k. Blaupunkt KLEURENTELEVISIE f 300,–, tel. 045-458610.

Te k. mooi lang wit COMMUNIEJURKJE mt. 140 met toebeh., Koeweg 2, Schaesberg.

Te k. goedlopende CAFETARIA met compl. inricht. f 120.000,– omgev. Sittard, tel. 04490-18913.

Te k. kleine gutunterhaltene SCHUHMACHERAUSPUTZMACHINE, Gillrath, Sanderg 2, Dld.

Te k. 1 Busch BREIMACHINE f 200,–, 7 café-barkrukken, + chroom tapzuil f 250,–, 045-452179.

Te k. BANKSTEL Lod. 15e. Vr.pr. f 1500,-, saloondeurtjes f 50,-, ant. klaas. taf. f 150,-, 2 ant. taf. mod. st. f 200,-, br. jurk 36-38 f 500,-. Na 18 u. A. de Heggen 11 N'hagen.

Wand- en VLOERTEGELS, meer dan 100 soorten, aan lage prijzen. De Hut 7 Gulpen. Tel. 04450-1970.

Te k. STUDIEPIANO. Pr. n.o.t.k. Koulen 1 Klimmen.

Lei Römer MEUBELS biedt te k. aan: kasten, bankstellen, eethoeken v.a. f 200,-. Ook ant. kasten en eethoeken, int. mogelijk. Topkwaliteit tegen weggeefprijzen. Elke dag van 10 tot 18 uur. Dond. koopavond. Einderstr. 46 Heerlerheide (verl. Uterweg). Tel. 045-215716.

Mooie solide TIENERKAMER, groen/wit, tel. 045-420476.

Uitzoeken, grote partij gebr. gram.pl., SINGLES. Toppers 1960-1983 w.o. 1700 carn.pl. f 1,– p. st. 04490-12366.

Te k. COMMUNIEJURKJE, mt. 134, lang, kl. wit. Tel. 045-318011.

Te k. AQUARIUM, volglas, 100×50×50, kale bak f 125,–. Kasteelln. 77, Heerlen.

Te k. AQUARIUM, 250×55×55, m. ombouw, onderst. en toebeh.; 150×55×55 m. toebeh. en verschill. kweekbak. + enkele discusvis. Veldhofstr. 64A, Eygelshoven, tel. 045-353056.

Te k. wit lang COMMUNIEJURKJE. Broderie. Tel. 045-352726.

Kachels Open haarden

Grote sortering merkkachels voor hout, kolen en briketten. Thermocet, Dovre, Barbas, cap. 150-200 m³. Ook extra zuinige petroleumkachels met dubbele verbranding uit voorraad leverbaar, met garantiecertificaat.

Arnold Opreij Heerlen B.V.

Heerlerbaan 275, Heerlen. Tel. 045-419777.
Maastricht, Willem Alexanderweg 4, Beatrixhaven.

ANTENNEPROBLEMEN? Eltron Elektronica St. Pieterstr. 66 Kerkrade, 045-459823. U wordt geadviseerd en geholpen door de baas zelf. Tevens alle Betatek 40 kan., 2 Watt 27 MC-apparatuur voorradig.

Ant. BUFFETKASTEN, kachels en kleingoed. Mingersborg 13 Ubachsberg.

Te k. elect. KOOKPLAAT (nieuw), 4-pits gasf. + oven, grill, 2 aluminium pijpen Ø 110. L 1 mtr. Te bevr. De Maar 25 Schaesberg (woonerf bij Markt). Tel. 045-316307.

Te k. kinderw., box, AUTOZITJE, cavia met kooi, tel. 045-444171.

Te k. alle soorten antieke KACHELS 100% in orde, va. f 200,–, gebracht en geplaatst, tel. 04497-2015.

Te k. 2 + 3-zits BANKJE, evt. apart, stencilmach. + vloeist., 2 bromfietshelmen, reiswieg, sportwagen tevens autozitje, luchtbevochtiger, 2-drs. koelkast en droogkap, tel. 045-412182.

Antieke Brabantse POTKACHEL f 500,–, brandt event. op olie; zwaar antiek eiken Lodewijk XIV-bed, 2-pers. m. spiraal f 500,–, antieke 3-drs. spiegelkleerkast f 600,–, tev. gratis eiken spiegel, antiek eiken 1 pers. bed f 200,–, tel. 045-716862.

COMMUNIEJURK Te k. zeer mooi, pr. f 275,–, tel. 045-726393.

Te k. RACEFIETS frame, Benotto, 3000 mt. 58 met veel onderd., vrijwel onber. f 350,–, Torenstr. 26, Brunssum.

Te k. COMMUNIEJURKJE als nw. mt. 134-140, bruidshuis Desiree, tel. 045-318696, tussen 15 en 18 uur.

Te k. KOELKAST gasfornuis wasmachine, langzaamwasser, 4-pits gasstel, centrifuge tel. 045-320950.

Te k. WASTAFEL op zuil, console en spiegel, kl. bahamabeige. Miele wasautom. Nw. grijze mantel. Julianusstr. 58, Heerlen (Aarveld), 045-716914.

Dekora Parketfabriek

Wij leveren 70 verschillende soorten massief en lamellenparket. Boeren plankenvloeren div. soorten, ook gezandstraald. Verder leveren wij plafonds - deuren - lijstwerk - convectorroosters. Beitel 114, Heerlen. Tel. 418989.

Te k. KINDERWAGEN 8 mnd. oud met toebeh. zeer mooi, tel. 045-221758.

Te k. wegens overcompl. 2 prachtige TAPIJTEN, leren bankstel, zilverkast en gr. mt. Perz. tapijt, tel. 04750-18902.

Te k. WIENER G.C. F.B. tel. 045-454810.

Te k. BRUIDSJURK mt. 46 m. hoepelrok en hoedje f 400,–, poolbiljart 2,25x1,25 compl. wortelnot. salontafeltje 1,20x0,50 f 100,–, tel. 045-463094, na 17 uur.

Te k. VIDEOCOMPUTER + 4 spellen 4 mnd. oud f 200,–, tel. 045-323179, Houwer 45, Schaesberg.

KOOPJE! Aquarium compl. 80×40×40 met vissen en 300 ltr pomp, eik. ombouw f 400,–, lege bak 80×30×30 met 240 l-pomp f 90,– Tel. 045-323179, Houwer 45 Schaesberg.

Te k. BMW 2002, gasinst., open dak, Silstr. 11, Sittard, tel. 25155.

Te k. basgit. IBANEZ Roadster incl. koffer, 5 mnd. f 1050,–, versterker Peavy 100W zonder box 1,5 jr. f 550,–, tel. 04494-44013.

Te koop klassiek BANKSTEL nw.pr. ± f 5000,–, met binnenvering vraagpr. f 1000,–, tel. 04495-6442.

Te k. DAMESKLEDING maat 44-46 i.z.g.st. Tel. 043-51440.

Te k. antiek Frans HOUTKACHELTJE i.z.g.st. f 750,-. v. Rossumstr. 11 H'broek.

Te k. BRUIDSJURK mt. 38 m. korte sleep en kleurenvideocamera. 04493-1970.

Compl. grenen WOONK., i.z.g.st., klein prijsje. Bankstel 3-2, salontafel, kast, bijzettafeltjes, klein bankje. Tel. 04493-2251.

Te k. DIEPVRIESKASTEN, -kisten en koelkasten, z.g.a.n., de helft v.d. nw.prijs. Gr. kisten 1 gld. per ltr. Vriesko, Sittarderweg 136, Heerlen, tel. 045-727342.

Te k. cavalerie vent. TROMBONE f 250,– en bügel f 150,–. 043-628742.

Te k. compl. JULIANA-ALBUM, div. Wilhelmina-munten en -album, 50 gulden stuk proof. Pr. n.o.t.k. 043-628742.

Te k. open DIEPVRIES ± 1000 ltr. stekker-klaar. f 500,–, tel. 045-421470.

Te k. weg. omst. rieten eethoek, zeer stevig, iets moois, nooit GEBRUIKT! Nw.pr. f 1595,-, vr.pr. f 695,-. Tel. 045-255158.

Te k. BABYKAMER. Te bevr. Dorpstraat 2 Jabeek. Tel. 04492-2848.

Te k. witte BRUIDSJURK mt. 36-38. Einderstr. 47 Heerlen.

COMPUTER C-64 + cass. + veel software, transp. orgel met synth., basped en leslie. Roland Mono synt. 2 Eliminators à 150 Watt, 2 zelfb. boxen à 110 Watt, 2 tweeters. Tel. 045-252385.

Te k. Brabants FORNUIS. Pr. n.o.t.k. Tel. 04492-3765.

Te koop aangeb. TROMPETTEN, leuk voor karnaval. Tel. 045-315179.

Te k. Sony C 5 VIDEO, 2½ jr. oud, pr. in orde. f 800,-. Tel. 045-252711.

Te k. Alpina SKI'S met schoenen + skipak, mt. 38. Tel. 04402-73788.

Te k. grootmoeders gietijzeren FORNUIS tev. als kachel te gebr., wit geëmailleerd met bloemenmandjes, i.z.g.st., pr. f 550,-. Tel. 045-421893.

Te k. compl. BABYKAMER, vr.pr. f 275,-. Boerhaavestr. 3, Schaesberg, 045-315150.

KLEURENTELEVISIES. Prima spelend met garantie o.a. Philips, Blaupunkt, Tiptronic, va. f 295,-. Radio/tv Curvers. Dr. Calsstr. 23 (station), Schaesberg, tel. 045-312091.

Te k. bass- of GITAARVERSTERKERCOMBO h.h. 100 watt. Landgraaf 26, Nieuwenhagen.

Te k. Brabantse POTKACHEL + juke-box, t.e.a.b. Tel. 045-414549.

HORECA-AFWASMACHINE, voorlader, 220 V/380 V. Fr. Erensln. 6, Schaesberg, va. 12.00 uur 's middags.

HI-FI-FANS! Phil. tapedeck f 348,–; Phil. port. videotec. incl. tuner f 1798,–; TU-verst., 2×40 W f 248,–; kleur.-TV port. f 398,–, f 425,–; Grundig port. 42 cm afst. bed. f 648,–; nieuwe kleur.-TV 66 cm, teletext, afstandbed. f 1748,–; Akai Equaliser EA – G90, 2×12 kan. f 398,–; gebr. video va. f 1648,– etc. Inr. mogelijk! F. Meyer, tel. 045-417651. Verzetstr. 15, Heerlerbaan.

20 ROLCONTAINERS m. zwenkwielen, vloeropp. 82×62 cm, m. 3 uitneembare en verstelb. plateaus, f 50,– p.st. Tel. 045-417388.

Te k. 2 COMM.JURKJES, mt. 134/140, pr. f 198,– en f 130,–; 2 hoedjes p.st. f 50,–; 2 × 2 dag. jurkjes f 50,– p.st.; 2 bruin rib poppenwag., pr.n.o.t.k.; 2 meisjesregenjas., mt. 128 + 134, f 40,– p.st. Tel. 045-421909.

Te k. GITAARINSTALL., echo + Flanger 400 watt, micr. + stat. en 2 electr. gitaren, 045-727250. Na 18.00 uur.

T.k. v. part. antieke KERKBANKJE f 375,–; ant. commode f 375,–; eik. secretaire f 475,–; kleine spullen. Moet weg 04498-55083.

Te k. Nishiki RACEFIETS, nw.pr. f 1490,–, vr.pr. f 450,–, 2 jr. koopje! Kinderwagen tev. reiswieg, blauw f 50,–, buggy f 15,–, aquarium 100×40×40, compl. vr.pr. f 450,–. Kleirasp 6, Schaesberg, t. 045-322078.

Te k. BABYBEDJE m. commode en alle toebeh., dekbeddeken, laken enz. Alles i.g.st. Tel. 045-219974.

Te k. moderne lits-jumeaux SLPK., compl. met 4-drs. kast, kaptafel en wandmeubel. 045-223956.

Te k . 8 sporen TEAC, 6 mnd. oud, speciale prijs, moet weg. Ceraton Studo 04450-1210 of 04455-1222.

Te k . TROMPET nieuw m. koffer f 275,- en v. nieuwbouw 5 opdek binnendeuren kl. wit m. sluitwerk, mt. 83 cm br. samen f 170,- 045-455601.

Te k. moderne EETHOEK + lamp + stereo cass.deck m. platenspel. en 2 box. Tel. 045-418027.

Te k. ZONNEHEMEL. Tel. 045-712043.

Te k. of te huur POFFERTJESPLAAT. Tel. 04405-2011.

Te k. TUINHUISJE 3×3 m., compl., i.pr.st. Nw.pr. f 4750,– nu f 2200,–. Te bevr. 04490-17481.

Te k. FOTOTOESTEL Minolta, met speciale standaard- en groothoeklens. Landgraaf 26, Nieuwenhagen.

Te k. KINDERWAGEN en box, i.z.g.st. Tel. 045-270142.

Te k. br./beige, WANDMEUBEL 3½ mtr., br. 2 mtr. h. T.e.a.b. Tel. 045-257551.

T.k. antieke KAST f 550,– en antieke slaapkamer f 1450,–. 04499-1353.

KLEURENTELEVISIES o.a. Philips, Blaupunkt vanaf f 295,–; zwart/wit vanaf f 100,–; radio-tv. Frank BV, Bokstraat 33, Heerlerheide. Tel. 045-213432.

Te k. DUPLICEERDER Gestetner 1550 Stencil in brander rex. rotary 2202 S. Tel. 045-323918.

VIDEOFANS! Nieuw topmerk videorec. VHS, 14 prog., 14 dag. 5 progr., beeld voor beeld, slow-mot., pict.search, infrarood afstandbed., pal-secam van f 2698,– voor f 1998,–. Inr. mog. F. Meyer, Verzetstr. 15, Heerlerbaan, tel. 045-417651.

Te k. CARNAVALSPAKKEN voor een groep van max. 11 mensen en 3 kleinen. 04499-2809 of 3952.

Te k. FILMUITRUSTING comp. Cihnon met geluid. T.e.a.b. Sittarderweg 112J, Heerlen.

Te koop DIEPVRIESKAST Ignis, inh. 120 liter, z.g.a.n. Prijs f 285,–. Elbereveldstr. 502, Kerkrade-West. Tel. 045-410601.

Te k. WANDMEUBEL, donkerbruin grenen, 3.50×2.20, nw.pr. f 3500,–, vr.pr. f 700,–. Tel. 045-418487 na 13 u.

Te k. eiken oma-stijl SLAAPKAMER geh. compl. vraagpr. f 1500,–, tel. 043-614207.

Tek. VERKOOPWAGEN 4 mtr./2 mtr./hoog 2,5 mtr. (annex ijsverk.). Tel. 04405-2011.

INBOEDEL te k. Goedkoop weg. vetr. Weltertuinstr. 49A Welten, na 17.00 uur.

Te k. zwaar eiken DRESSOIR met opzet, l. 1,6 mtr. en oude commode met marmer en spiegel. tel. 045-457326.

Te k. BOUWWAGEN 1-asser i.z.g.st. Tel. 045-455693.

Te K. BAGAGEWAGEN met deksel + res.wiel en demontabel, lichtgew. Pr. f 500,-. 045-219446.

Te k. RADIOTOREN in zw. omb. merk Erres z. mooi f 700,- m. boxen, pannens. edelst. nog nieuw in doos. Lev.lange gar. nw. f 1295,- nu f 600,-. Tel. 045-221301.

Tek.Rheem GASBOILER 115 l z.g.a.n. Tev. leren rijlaarzen m. 38-39. Tel. 045-224230 na 18 uur.

Te koop DRUMSTEL 7-delig + hoezen, merk Emperador. Tel. 045-412848 of 418258.

Te k. ZONNEHEMEL j.k. 8000 met lift. Tel. 045-420101.

Weg. ophef. SLAGERIJ (koelm.) (Bitzer) geh. compl. i.z.g.st. event. met koelk. en hangwerk + op gek. toonbank (Tadema) incl. r.v.st. schotels, tel. 043-15682.

Div. tafel boorm. + ijzer CIRKELZAAG va. 225,– Putstr. 11, Ulestraten.

Te k. 10 kg diverse POSTZEGELS, f 100,–. stokboek alle landen + Nederland, t.e.a.b. Tel. 045-414549.

Boels

kanteldeuren

speciale aanbieding in staal, afgelakt f 335,- excl. BTW, met loopdeur, afgelakt vanaf f 600,-,- excl. BTW, met houtbekleding 20% korting. Commandor

afstandbediening

f 500,- excl. BTW.

Magazijnopruiming

Diverse kanteldeuren met 20 tot 60% korting. Boels Deuren - Edco BV, Nusterweg 80, Sittard. Tel. 04490-15252.

Te koop gevraagd

Inkoop van oud GOUD en zilver tegen contante betaling. Juwelier Vaessen, hoek Bongerd/O. Nassaustr. Heerlen. Tel. 045-712440.

PIANO'S te k. gevr. Tel. 04495-4293.

Te k, gevr. ENCYCLOPEDIEËN, Spectrum - Larousse - Oosthoek - Suma. Tel, 04406-12875.

Postzegels. GOUD, munten te k. gevr. Akerstraat 208, Hoensbroek.

Te k. gevr. AUTO'S en sloopauto's. 045-727741/-727742.

POSTZEGELS te k. gevr. Postzegelhandel C. de Wit, beëdigd taxateur, Nobelstr. 41. Hrl. Tel. 045-710571.

Te k. gevr. oude BANKBILJETTEN van Duitsland en Nederland. 043-10708, na 18 uur.

Te k. gevr. METAALDRAAIBANK centerafstand 50 tot 60 cm. Tel. 045-421979, na 19.00 uur.

Te k. gevr. KLEUREN-TV, klein defect geen bezwaar. Tel. 045-415222.

DIEPVRIESKISTEN, kasten en koelkasten, de hoogste prijs kl. def. geen bezw. Tel. 045-224225.

Heerlen, Geleen, te k. gevr. GOUD, zilver en briljanten: bv. ringen, armbanden, kettingen enz., ook 1 gram is welkom. Wij betalen contant en tegen topprijzen (20% meer als bij anderen). Gebr. v. Verseveld, Saroleastr. 80A, Heerlen, 045-714666, Elisabethstr. 38, Geleen, 04494-43754.

Attentie. Nieuw opgerichte autosloperij vraagt en direct SLOOPAUTO'S en schadeauto's. Wij betalen zeer hoge prijzen. Wij geven echt meer dan wie ook. U belt, wij komen direct. Tel. 045-225774.

Te k. gevr. gebr. DIEPVRIEZERS. Defect geen bezw. Tel. 045-727342.

Te k. gevr. betaalbare Mrklin TREIN. Tel. 045-220617.

BOUWGROND gevraagd in Kerkrade of omgeving vanaf 400 m2. Tel. 045-452948.

Te k. gevr. FORCEERBANK tel. 072-123716.

Te k. gevr. KLEUREN-TV, kl. defect geen bezwaar. Video en stereotoren, 04406-12875.

Te k. gevr. AANHANGWAGEN, moet zijn i.g. toest., 1.00 tot 1.10 mtr. br., 2.00 mtr. lang, draaggew. 600 tot 750 kg. Tel. 045-320086.

Te k. gevr. COMPUTERSCANNER of wereldontv. Tel. 045-218933.

Gevraagd: defecte KLEURENTELEVISIE voor studiedoeleinden. Tel. 045-727762.

SLOOPAUTO'S te k. gevr. f 25,- tot f 1000,-. Tevens oud ijzer en metalen. Tel. 045-321057.

Voor OUD PAPIER en oude metalen wil Giel Dekkers de hoogste prijs betalen. Kampstr. 40, Schaesberg, tel. 045-311212.

Te huur aangeboden

Te Amstenrade LOODS, 10×10 m incl. koelruimte, 6×4 m, voorz. van water en licht. 04492-1238.

Te huur APPARTEMENT m. zit-slpk., keuken, w.c. en bad, Patronaatstr. 8, Kerkrade-West, tel. 045-416915.

Te huur **CAFÉ** avondzaak in centrum v. Heerlen. Balansen ter inz. Redelijke huur. Vr.pr. inventarisovername f 55.000,-. Tel. 045-425510 of 045-717700.

Gemeub. KAMERS te huur in Geleen. Tel. 04498-53474.

Te h. APPARTEMENT te Schinveld, Past. Greymansstr. 2, tel. 045-723988.

Valkenburg KAMERS te h. van f 350,– incl., aparte opgang, 3 min. vanaf station. Tel. 04406-15323.

KAMER te huur Dr. Calsstr. 13, Schaesberg bij station, tel. 045-721658, na 18.00 uur, tel. 045-313898.

Maastricht

Huurwoning (binnen de huursubsidie) in de directe nabijheid van winkelcentrum en diverse andere voorzieningen. Uitstekende ligging aan stadsrand. Ind.: o.m. slaapkamers, badkamer met ligbad, berging, balkon/terras. Overdekte parkeerplaats. Huurprijs f 828,95. Inl. vandaag tussen 11-15 uur. Tel. 043-614084.

Gemeub. KAMERS te h. te Hoensbroek. Te bevr. tel. 045-216350.

GARAGE te h. Torenstr. 31 Langeberg-Brunssum.

te h. WINKELPAND 50 m2 m. keuken en magazijn in winkelcentrum H'broek. Aanv. op korte termijn. Inl. tel. 045-225029.

Te h. ZOLDERETAGEWONING m. douche en w.c. Tel. 045-412362 Kerkrade.

Hoensbroek, gemeub. KAMERS te h., c.v., warm en koud water. Tel. 045-214517.

KAMERS te h. voor nette mensen. Hoofdstr. 113, H'broek. Tel. 219609.

Te h. gemeub. KAMER m. eigen keuken voor nette dame. All-in f 350,-,. Hoofdstr. 424, Hoensbroek.

WINKELPAND of kantoorruimte te huur. Tel. 045-219609.

KAMER te huur, Stationstr. 18, Sittard, tel. 04490-14006, b.g.g. 28301.

Te h. 4-kamer BOVENWONING met aparte opgang. Sleyerweg 20, Sweijkhuizen.

Te huur ruime eengezinswoning in **KERKRADE**. Direkt te aanv. Huurpr. v.a. f 736,- p. mnd. Inl. Kok-beheer b.v. Kruisstr. 103 Heerlen, 6411 BS. Tel. 045-712040.

Te huur centr. HEERLEN, winkelpand met bovenwoning voor max. 2 pers. Plaarstr. 3, Heerlen, tel. 045-720323.

Nuth-Parklaan

Vierkamerflats met lift en centrale verwarming. Huurprijs f 691,85 per maand, inclusief voorschotten stook- en servicekosten.
Inlichtingen en bezichtigingen: B.V. Makelaardij Onroerende Goederen

Peter van Bruggen
Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen, tel.kant. 045-417085.

Te huur

Grote bovenwoning. Willemstraat 74 te Heerlen. o.a. 4 slaapkamers, voorzien van centrale verwarming. Kale huurprijs f 550,– per maand. Inlichtingen en bezichtigingen: B.V. Makelaardij Onroerende Goederen

Peter van Bruggen
Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen, tel.kant. 045-417085.

Te huur gemeub. APPARTEMENT te Oirsbeek. Tel. 04492-1298.

Te huur Garageboxen Heerlen-centrum

Nobelstraat garageboxen te huur huurprijs f 250,– per kwartaal. Inlichtingen B.V. Makelaardij Onroerende Goederen

Peter van Bruggen
Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen, tel.kant. 045-417085.

Te huur Garageboxen Heerlen-Welten

de Thun garageboxen te huur huurprijs f 60,– per maand. Inlichtingen B.V. Makelaardij Onroerende Goederen

Peter van Bruggen
Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen, tel.kant. 045-417085.

FRITURE met woonhuis in Schinveld, Kan. van Nuysstraat 46. Zeer goedlopend. Huur f 850 p.m. Overname friture met inventaris f 40.000. Inl. Tel. 04495-3227.

Te h. APPARTEMENT gemeub., aparte douche en w.c., 1 slpk. Nieuwstr. 7, Kerkrade. Na 14 u.

Te huur 1-persoons APPARTEMENT bestaande uit 1 kamer, keuken, douche/wc. Inl. tel. 04454-163[illegible]

Te huur in winkelcentrum van Geleen WINKELPAND met 3 bovenverd. Garage/magazijn. Ook geschikt v. kantoor. Tel. 04494-45149.

Te Kerkrade te h. een nette en rustige ETAGEWONING, gesch. voor echtp. of alleenst. Huur f 834, incl. stook-/servicekosten Inl. 04494-48180.

Te h. WONING met woonk., keuk., badk., 3 k. slpk. Inl. na 17.00 u. Drievogelstr. 3B, Kerkrade-W.

VALKENBURG. Gevr. nette persoon voor mooie zonnige kamer, event. gemeub. met eigen kookgel. badk. In villa met tuin. Prijs all-in. Tel. 04405-1950 b.g.g. 073-563276.

ZOLDERETAGE te h. slpk., keuk., en woonk. te Schinnen, f 475,–, incl. 04493-1689.

ZELFVERHUIZEN met onze speciaal ingerichte meubelwagens voor personenautorijbewijs. Tevens verhuur personenauto's en busjes. Autoverhuur Collaris, Schelsberg 45, Heerlen, tel. 720202.

APPARTEMENT m. slpk., voor 2 pers. m. subs. te h. 04406-13155.

Te h. OUDE-WIJVEN en carnavalspakjes. Vredehofje 22, Terwinselen, tel. 411960 van 12 tot 19 uur.

Te huur aangeboden op industrieterren BEDRIJFSGEBOUWEN met kantoren, geschikt voor vele doeleinden. Tevens nog enkele kleine ruimtes bevr. 045-721976.

DAGWINKEL, gelegen achter de Hema, 45 m2 uitstekend geschikt voor kantoor, kapperszaak, uitzendburo, etc. Event. met medewerking huurp. f 950,- p.mnd. Br.o.nr. H 309 LD Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

ORGEL te huur voor f 50 per maand, geen bezorkosten, ideaal om uit te proberen of u of uw kind muzikaal is. Muziekhuis Willy Dera, Baanstr. 9, Schaesberg. Tel. 045-310291.

Te h. in Heerlen gemeub. KAMER m. gebr. v. keuken, douche, w.c., vrije opgang. Tel. 045-421550.

SITTARD: kamers te huur, huur 275/375 p. mnd. Rijksw.-N. 12, Sittard. 04490-12078, na 12.00 uur.

Te h. APPARTEMENT voor all.st. of paar. Dir. aanv. Tel. 045-725667.

Te h. KAMERS, gemeub. Coriovallumstraat 43-4[illegible] Heerlen.

2 doorl. gem. k.t.h. ook KAM. v. alle gem. voorz. o.a. c.v., koelk., gebr. tel. water op alle kam., kookgel. Tel. 452961.

Te h. gestoff. KAMER gebr. v. keuken en douche, vrije opgang. 045-724690.

Te h. goed gel. 2-pers. APPARTEMENT, Kerkraderweg 42, Heerlen.

Te h. BENEDENWONING v. stel z. kind. Hammerstr. 5, Heerlen, 045-711525.

Te h. ETAGE in gem. Kerkrade-Hopel, 1e verd. kamers, keuken, douche, wc., cv., TV-aansl. met gebr. v. tuin. Pr. f 650,– all-in. Tel. 045-721081.

Per 1 maart vrijst. woning met gar. en tuin in OIRSBEEK, Romenkamp 3[illegible] Ind. w.k., keuk., hal, toilet, 3 slpks., badk. m. bad en toilet, c.v. f 853,50. f 1000 waarborg. Inl. 04492-1965.

WOONRUIMTE te h. voor 2 of 3 dames, tel. 045-219818.

Te h. APPARTEMENT centrum Heerlen, aan dir. Sub. mog. Inl. tel. 04[illegible]-15279.

Te huur in Hoensbroek nabij centrum WONING Ind.: woonk., eetkam., studeerk., keuken, w.c., douche en 4 ruime slp.kamers. Ged. gestoffeerd, met c.v. Geen tuin en garage. Benedenverdieping is ook geschikt als zakenruimte. Huur f 600,– p. mnd. Voor inl. 04492-2995 na 18.00 uur.

„CLUB HOUDT ZICH NIET AAN AFSPRAAK"

Körver breekt met Volendam!

door harry muré

SITTARD/VOLENDAM – Frans Körver gaat niet naar Volendam. De onderhandelingen zijn gisteravond volslagen onverwacht uitgelopen op een sensationele breuk. Frans Körver heeft Volendam meegedeeld dat hij geen enkele prijs meer stelt op verdere contacten met de club, omdat het bestuur zich niet gehouden heeft aan de eerder deze week gemaakte afspraken. Zoals bekend, bereikten Volendam en de vertrekkende Fortuna-trainer dinsdag een akkoord over een tweejarige verbintenis. Frans Körver: „Daarbij werd afgesproken dat ik uiterlijk vrijdagavond definitief uitsluitsel zou krijgen. Dat is niet gebeurd."

Frans Körver heeft gisteren de hele dag vergeefs op een telegrafisch of telefonisch bericht gewacht. Toen dat niet kwam, heeft hij om zeven uur secretaris Doodeman van Volendam gebeld en hem meegedeeld dat hij niet als trainer met Volendam in zee gaat. „Ik heb de heer Doodeman herinnerd aan de afspraak dat onze overeenkomst deze week afgerond zou worden. Doodeman draaide er wat om heen en zei dat Volendam de zaak wilde uitstellen tot de volgende week. Toen hoefde het niet meer voor mij. „Schrap me maar" heb ik gezegd," aldus een teleurgestelde Frans Körver.

Volendam heeft Frans Körver deze week kennelijk voorbarige beloftes gedaan. Beide partijen bereikten mondeling een definitief akkoord, maar Volendam had wel nog het fiat van sponsor Nike nodig. De ontslagen Cor van der Hart moet nog anderhalf jaar betaald worden en daarbij komt het salaris van de nieuwe trainer. Tegenover Frans Körver wekte het bestuur van Volendam de indruk dat de goedkeuring van de kant van Nike slechts een formele zaak zou zijn.

Het is echter nog maar de vraag of Nike bereid blijft voor het grootste deel van de salarisposten op te draaien. De sponsor heeft Volendam laten weten dat hij niet voor 1 maart een beslissing neemt.

Frans Körver heeft daar geen boodschap aan. „Ik zou graag naar Volendam zijn gegaan. Het was helemaal rond, maar het is een griezelige zaak als meteen de eerste de beste afspraak niet wordt nagekomen. Ik kan niet bij een club beginnen met een bepaald wantrouwen. Ik kan alleen werken op basis van volslagen eerlijkheid."

Frans Körver is diep geschokt. „Ik heb bij Fortuna vier jaar met eerlijke mensen gewerkt. Dat is blijkbaar niet overal mogelijk. Er staat voor mij en mijn gezin verschrikkelijk veel op het spel. Verhuizen naar een nieuwe club is een grote stap. Ik kan begrijpen dat er onderhandeld moet worden, maar mensen die tijdens zo'n belangrijke onderhandelingen hun woorden niet nakomen, maken zich schuldig aan gangsterpraktijken."

Commentaar van secretaris Doodeman van Volendam: "We hebben vrijdagavond een brief op de post gedaan. Daarin delen we de heer Körver mede dat wij in verband met de financiering voor 1 maart geen beslissing kunnen nemen. Hij blijft nummer een op onze kandidatenlijst. Hij heeft natuurlijk wat ons betreft de vrijheid om zich elders kandidaat te stellen."

Volendam hoopt dat Frans Körver terugkomt op zijn besluit; waarschijnlijk vergeefs, want hij staat bij meerdere clubs (o.a. FC Den Bosch) in de belangstelling.



Watersnood in amateurvoetbal

HEERLEN – „Geen totale afgelasting". Competitieleider Cools trok (althans gisterenavond, red.) niet resoluut een streep door het gehele amateurvoetbalprogramma, ondanks de miserabele toestand van vele velden. „Wat door kan gaan, gaat door", aldus de heer Cools. Talrijke amateurclubs in Limburg hebben zich echter al eerder deze week verzoend met het feit dat zij opnieuw een 'voetballoze zondag' tegemoet gaan. Op de foto van FRITS WIDDERSHOVEN demonstreert doelman Bèr Hermans van de Maastrichtse derde klasser RKVCL een staaltje ballenvangen om van te watertanden. Maar het machteloze gebaar van de goalie zegt alles over de speelbaarheid van het 'zwembad' in Limmel.

Vier wedstrijden voor Terry Lees

ZEIST – De tuchtcommissie van de KNVB heeft deze week de ene wedstrijd voorwaardelijk van de PEC Zwolle speler Kamstra, omgezet in één wedstrijd onvoorwaardelijk. Hij kreeg een gele kaart, terwijl zijn proeftijd nog niet voorbij was. Voor het incasseren van een derde gele kaart werden de volgende straffen uitgedeeld: DS '79: Terry Lees 4 wedstrijden en een boete van f 250; FC Den Haag: Karel Bouwens 2 wedstrijden en een boete van f 200; RBC: J. Molenaar 3 wedstrijden; Heerenveen: C. Portijk 3 wedstrijden en een boete van f 50,-.

Brazilië zegt toernooi af

ZEIST – Het sectiebestuur betaald voetbal heeft gistermorgen vanuit Brazilië bericht ontvangen, dat het invitatietoernooi in juni definitief niet doorgaat. Als reden wordt opgegeven, dat het samen zou vallen met het Europees kampioenschap, waardoor televisie-uitzendingen van de wedstrijden onmogelijk zijn. Een uitwijkmogelijkheid iş er niet. In het telegram wordt niet gerept van de mogelijkheid dat Brazilië een uitnodiging zal sturen aan Engeland en Nederland voor het spelen van vriendschappelijke wedstrijden.

Nationale top naar Asten

ASTEN – De nationale topruiters, kampioen Rob Ehrens, Willy van de Ham, Emile Hendriks, Piet Raymakers en Eric van de Vleuten strijden komende week in Asten voor een prijzenpot van f.40.000,-. Het concours wordt vanaf vandaag tot en met zondag 19 februari gehouden in manège 'De Witte Vallei'.

AMSTERDAM – Gisteravond vond in Amsterdam de loting plaats voor de kwartfinales om de Nederlandse handbalbeker dames. Het resultaat: Hellas 2–Niloc; Okmeer–Attila; Vlug en Lenig–Animo; Hellas 1–Quintus. De wedstrijden dienen gespeeld te worden tussen 3 en 9 maart.

Tegen FC Utrecht weer in de Roda-basis

PRETTIG WEEKEINDE VOOR CALDERWOOD

Van onze sportredactie

KERKRADE – Voor het eerst sinds maanden maakt de Schot Jimmy Calderwood weer deel uit van de Kerkraadse hoofdmacht. In de Galgenwaard, waar Roda JC morgenmiddag de belangrijke uitwedstrijd tegen FC Utrecht speelt, neemt Calderwood de liberostek van Leo Ehlen (enkelblessure) over. Daarmee komt voorlopig een einde aan een periode, die de 28-jarige verdediger als een zwarte pagina in zijn voetballoopbaan beschouwd. Weliswaar mocht Calderwood verleden week in de laatste tien minuten tegen DS '79 opdraven, maar veel voldoening zal dat hem niet hebben geschonken.

„Ik kan tenminste weer eens rustig slapen", reageert Calderwood opgelucht. „Wekenlang kende ik het ene beroerde weekeinde na het andere. Altijd maar trainen en nog eens trainen voor noppes. Ik kon er niet meer tegen. Ik zette me wel voor honderd procent in, maar als ik thuis kwam, baalde ik als een stier. Zolang als in de voorbije periode heb ik nog nooit buiten een elftal gestaan, zelfs niet toen ik bij Birmingham een meniscusoperatie had ondergaan. Verschrikkelijk".

Aan het Calderwood zal het qua instelling zeker niet liggen morgen in Utrecht. Hij ziet de herbenoeming op die liberostek als een geboden kans en zal die mogelijkheid met beide handen aangrijpen. „Mijn contract bij Roda JC loopt dit seizoen af. Ik weet niet wat daarna gebeurt; of ik bij Roda JC blijf en of ik elders ga spelen. Daarom alleen al is het zaak dat ik goed presteer. Ik zie die wedstrijd tegen FC Utrecht met vertrouwen tegemoet, al zal ik eerst nog even moeten proberen of m'n schoenen me nog passen, want die heb ik al maandenlang niet meer aan gehad". Jimmy Calderwood grapt en grolt weer en is tevreden. Hij weet dat morgen aan zijn moeilijkste periode een eind kan komen.

Daarentegen zal Peter van de Ven in de Galgenwaard het gebeuren weer vanaf de reservebank moeten volgen. Harrie Klein heeft zich de voorbije duels ontpopt als een solide verdediger en dus geen aanleiding gegeven om grote verschuivingen binnen de basis aan te brengen. Ook de blessures van René Hofman en Martin van Geel (beiden tobten met enkelproblemen) zijn zover hersteld, dat Hans Eijkenbroek – die zich gisteren voor het eerst sinds zijn keelontsteking weer present meldde in Kaalheide – geen verdere mutaties hoefde door te voeren.

Kleine derby

Vanmiddag om 14.30 uur ontvangen de Roda-reserves Fortuna Sittard 2. Deze 'kleine derby' wordt gespeeld in het sportpark van Kaalheide.

Hedenochtend geen uitzending Olympische Spelen

HILVERSUM – Omdat in verband met de slechte weersomstandigheden de afdaling voor vrouwen in Sarajevo is uitgesteld zal de NOS hedenochtend geen uitzending verzorgen van de Olympische Spelen. Deze stond gepland op Nederland 2 om 10.25 uur. De eerste uitzending vandaag zal nu plaats vinden, eveneens via Nederland 2, om 19.12 uur.

Telstar waarschuwt MVV

MAASTRICHT – MVV is morgen enorm op de hoede als het in Velsen tegen Telstar aantreedt. Telstar deelde vorig weekeinde een flinke waarschuwing door in de uitwedstrijd het sterke Heracles met 1-5 weg te spelen. „Het kan best een uitschieter zijn, maar vorig seizoen heeft Telstar in De Geusselt laten zien waartoe het in staat is. De amateurs, zoals zij toen werden afgeschilderd, wisten de zegereeks te stuiten die MVV had opgebouwd", roept assistent-trainer Jo Bonfrère alle hens aan dek.

De Maastrichtenaren vertrekken met een complete selectie naar Velsen. Twijfels bestaan er alleen rond het meespelen van Hans Linders, die nog altijd met een spierverrekking sukkelt. Is Linders niet inzetbaar dat wordt zijn plaats ingenomen door Noud Jansen of Paul Penders.

PROGRAMMA BETAALD VOETBAL

Fortuna-FC Groningen

Morgen 14.30 uur
Scheidsrechter: Chris van der Laar

Fortuna Sittard (selectie): Van Gerven, Hanssen, Maessen, Schrijnemakers, Van de Berg, Koevermans, Bux, Suvrijn, Hoyer, Evers, Van Well, Smeets, Ruys, Boessen, Reyners, Eleveld Geschorst: Dekker.
FC Groningen (opstelling): Schellekens, Van Tiggelen, Waalderbos, Hiddink, Roossien, Van Dijk, Koeman, Keukens, Brocken, Fandi, Jans. Geblesseerd, maar mogelijk toch inzetbaar: McDonald en Steenge.

FC Utrecht-Roda JC

Morgen 14.30 uur
Scheidsrechter: Kees Bakker

FC Utrecht (opstelling): Van Ede, Van de Akker, Van Veen, Du Chatinier, Verkuyl, Wouters, Advocaat, Adelaar, Van der Lem, Van der Ham en De Wit. Wisselspelers: Rietveld en Van Tamelen. Geblesseerd: Kruys.
Roda JC :

Telstar-MVV

Morgen 14.30 uur
Scheidsrechter: Bouke Draaisma

Telstar (opstelling): Nederburgh, Liesdek, Kamphues, Kuut, Bischot, Fahrenhorst, Aubrun, Nan, Buma, Wildschut en Meijer.

MVV (opstelling): Baetsen, Linders, Delahaye, Dijkstra, Van Marwijk, Maas, Adam, Van Staveren, Van Bommel, Nanninga en Driesen. Wisselspelers: Dusseldorp, Jansen, Penders en Duijzings.

RBC-FC VVV

Mor gen 14.30 uur
Scheidsrechter: Piet Hartland

RBC (opstelling): Brugel, Van Ham, Tielen, Van Eck, Houtepen, Bouwman, Van Seeters, J. Molenaar, Austermann, Gorree en De Jong
FC VVV:

eredivisie

Vandaag 19.30 uur
Willem II-PSV
PEC Zwolle-AZ '67
Morgen 14.30 uur
FC Den Bosch-Sparta
DS'79-Excelsior
FC Utrecht-Roda JC
FC Volendam-Go Ahead Eagles
Helmond Sport-Ajax
Fortuna Sittard-Groningen
Feyenoord-Haarlem

eerste divisie

Vandaag 19.30 uur
Veendam-Heracles
Morgen 14.30 uur
FC Twente-FC Den Haag
Telstar-MVV
RBC-FC VVV
Vitesse-Cambuur
Heerenveen-Wageningen
Eindhoven-De Graafschap
SVV-NEC

res. 1e divisie

Vandaag 14.30 uur
FC VVV 2-Willem II 2
Roda JC 2-Fortuna Sittard 2
MVV 2-SVV 2

buitenland

BELGIe
Vandaag 20.00 uur
Mechelen-Beerschot
Morgen 15.00 uur
Beringen-Anderlecht
Beveren-Kortrijk
Club Brugge-Seraing
Waregem-SV Brugge
RWDM-Waterschei
Standard Luik-FC Luik
Antwerp-Lierse
Lokeren-AA Gent

BUNDESLIGA
Vandaag 15.30 uur
Bor. Mönchengladbach-Braunschweig
Bayern Munchen-Kickers Offenbach
FC Nürnberg-Fortuna Dusseldorf
Eintracht Frankfurt-Bielefeld
Hamburger SV-Bayer Leverkusen
FC Kaiserslautern-Bayer Uerdingen
VfB Stuttgart-Borussia Dortmund
VfL Bochum-SV Waldhof Mannheim
FC Köln-Werder Bremen

Opstelling Fortuna vraagteken

Koeman, klus voor Suvrijn

Van onze sportredactie

SITTARD – Goed nieuws van Fortuna Sittard: Wilbert Suvrijn staat morgen na een onderbreking van vele weken weer op het middenveld, de plaats waar hij thuis hoort. Suvrijn opereerde een aantal wedstrijden noodgedwongen als verdediger. Nu Gerrie Schrijnemakers volledig hersteld is na zijn nieroperatie, is dat probleem uit de wereld. Wilbert Suvrijn krijgt als taak de uitschakeling van Erwin Koeman, de gevaarlijkste man van FC Groningen.

De opstelling van Fortuna blijft een vraagteken. Het meespelen van Theo van Well (enkelblessure) en Tiny Ruys (lies) is dubieus. Frans Körver: „Als een van die twee inderdaad wegvalt, zal ik Arthur Hoyer waarschijnlijk niet als gelegenheidslibero kunnen handhaven. Het kan best zijn dat ik Hoyer naar voren moet schuiven." Als nieuweling is Roger Reyners, een aanvallende middenvelder uit het tweede team, aan de selectie toegevoegd.

Lengte en kracht maken van Dinamo perfecte volleybalmachine

Sensatie blijft uit na snelle start

Van onze medewerker
PAUL DEMELINNE

ANKARA – Voor het imposante decor van 8000 toeschouwes in de Atatürk-sporthal van Ankara verloor Pancratiusbank/VCH de openingswedstrijd van de Europacup II eindronde voor bekerwinnaars met 3–0 (11–15, 6–15, 3–15) van Dinamo Oost-Berlijn. Na de bijnasensatie in de eerste set (8–4 en 11–8 voor de Heerlense cupfighter) buitte de gemiddeld zes centimeter grotere DDR-brigade het eclatante overschot aan bloklengte en aanvalskracht trefzeker uit.

Een setje winst tegen de finalefavoriet Dinamo. Het zou een geweldige mentale opkikker hebben betekent voor het gehandicapte Pancratiusbank. Vijf van de twaalf volleybalsters spelen immers met hinderlijke blessures, die fysiotherapeut Paul Cordewener de nodige overuren bezorgen. Coach Ger Spijkers moet bijgevolg voortdurend schipperen in de opstelling. De Heerlense keuzeheer ging in deze jubileumstrijd (de vijftigste Europacupconfrontatie voor de Heerlenaren) van start in een 2–4-opstelling met Truus Gielen en Jolanda van Kuyk als spelverdeelsters.

Vooral het inzetten van de Heerlense aanvoerster verhoogde de nervositeit bij Dinamo, dat met vijf internationals aantrad. Pancratiusbank/VCH domineerde dusdanig in de openingsset dat Dinamo-coach Siegfried Köhler bij 11–8 al door zijn time-out's was. De Heerlense ploeg stak evenwel zelf een handje toe door twee aanvalsfouten op rij. Twee opslagwissels verder spatte de droom uiteen: 11–15. Ger Spijkers over deze fase: „Een stukje onderschatting bij de tegenstander en goed spel van ons maakten van deze set een open wedstrijd. In het eindstadium legde Dinamo echter onze kwestbaarheid feilloos bloot".

Volleybalmachine

De ploeg uit Oost-Berlijn domineerde souverijn in de overige twee sets, onder aanvoering van hun beste aanvalster Monika Breu. Pancratiusbank had met name geen passend blokantwoord op de perfect uitgevoerde snelle steekset up's achterover van de 1.85 meter lange spelverdeelster Kathrin Langschwager. Ondanks de duidelijke setcijfers (15–6, 15–3) speelden de Heerlenaren stukken beter dan tijdens de oefenwedstrijden eerder deze week in Istanbul. Spelverdeelster Jolanda van Kuyk: „Het ging best wel lekker. De stop en pass zijn duidelijk verbetert. Alleen komt dat tegen zo'n perfecte volleybalmachine als Dinamo onvoldoende in de stand tot uitdrukking".

De Heerlense junioren Miriam Muermans en Carla Brouns, als jongste deelneemsters aan dit toernooi in de Turkse pers geannonceerd, kregen een donderend applaus toen zij tijdens de tweede en derde set werden ingezet. Miriam Muermans (16) over deze ervaring: „Het vorig jaar nog in een juniorenploeg in Schaesberg en nu voor achtduizend man in een Europacupfinale. Dat is een sprong die ik nog even moet verwerken. Maar leuk is het wel".

Sensatie

Voor een regelrechte sensatie zorgde wel, in de tweede ontmoeting, Nelsen Reggio Imilia. De kwikzilverige Italiaantjes met de formidabele Canadese international Valery Campbell in de gelederen, versloeg na twee uur enerverend volleybal Rode Ster Praag met 3–2 (9–15, 15–3, 10–15, 16–14, 15–13). In de laatste twee sets werd even vaak een 11–13 achterstand goedgemaakt. Vanmiddag staan achtereenvolgens de wedstrijden Dinamo-Nelsen en Rode Ster-Pancratiusbank/VCH op het programma.

Sprinttopper Ralf Lubke

STUTTGART – Op de eerste dag van het toernooi om de Westduitse indoor atletiekkampioenschappen in Stuttgart heeft Ralf Lubke de 200 meter gewonnen in 20,67 seconden. Dat is een officieus wereldrecord. De 18-jarige Lubke was zeven-honderdste seconde sneller dan de Italiaan Pietro Mennea, die het wereldrecord in bezit had.

Dagzege De Wolf in Ruta del Sol

CABRA – De Belgische profwielrenner Fons de Wolf heeft gisteren de derde rit van de Spaanse etappekoers Ruta del Sol gewonnen. De Wolf kwam alleen in Cabra aan, nadat hij in de slotfase zijn vluchtmakker, de Italiaan Piovanni, van zich had afgeschud. De Wolf had op de meet 33 seconden voorsprong op zijn landgenoot Guido van Calster, die de eindsprint van de groep won. De Spanjaard Julian Gorospe, ook aanwezig bij de groep die zich op een berg van de derde categorie afscheidde, bleef leider in het algemeen klassement.

Te huur aangeboden

Te h. te Kerkrade-West, Akerstr. APPARTEMENT m. c.v., ind.: slaapk., woonk., keuken m. blok, w.c., douche, huur ƒ 395,– p. mnd. Te bevr. na 17.00 uur 045-443401.

WINKELRUIMTE te huur in centrum GELEEN. Spoedig te aanvaarden. Te bevr. Foto Lassan, Rijksweg C 15.

Te h. in centrum van Valkenburg, WINKEL met woonhuis, ± 120 m², tel. 04406-13527.

Te huur appartement Vaals

in perfecte nieuwstaat, centrum, beste ligging, best. uit: woonr., slaapk., keuken met aanrecht, badr./w.c., hal, gas-c.v. Huur ƒ 537,– p.m. Br.o.nr. MA 434 LD, Stationsstr. 27, 6221 BN Maastricht.

HOENSBROEK, woning, met 4 slpk. te h. Voltalaan 32 (eventueel te koop). Huur ƒ 790,–. Inl. Horstink BV, 04492-3500.

Te huur centrum Heerlen, groot tussenliggend WOONHUIS met tuin, grote hal, huiskamer 9×4 m, 5 slaapkamers, badkamer compleet, veel bergruimte, c.v. enz. In z.g.st. ook als kantoorruimte. Br.o.nr. HK 314 van Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Te huur Heerlen

Akerstraat
Kantoorruimte gelegen op de 1e verdieping bestaande uit receptie, keuken, 4 kantoorruimtes. 2e verd.: 4 ruimtes. Huurprijs ƒ 1300,- per maand. Aanvaarding direct.
Inlichtingen:
Kramer Makelaardij o.g. en verzekeringen
Elsstraat 1
BEEK
Tel. 04402-73601

Gestoff. KAMERS te h. met c.v., gebr. van wc, douche en gr. keuken, alles nieuw ƒ 90,– p.w. Wilhelminastr. 20, H'broek, 045-216045.

APPARTEMENT t.h. in Valkenburg, 2 ruime kamers m. kookgelegenh. Prijs all-in. Tel. 04402-75373.

Te h. mooie gemeub. BOVENWONING, aparte ingang, huurpr. ƒ 150,– excl. p.w. Tel. 045-452144.

Te huur: GARAGE te Geleen, Augustinusstr. Inl. tel. 04498-53132.

Fijne gem. KAMERS, all-in ƒ 85,– p. wk. of ƒ 330,– p. mnd. Locht 143. Tel. 045-413204.

Te huur gevraagd

Met spoed te h. gevr. in Spekholzerheide HUIS + tuin voor artsengezin met 3 kinderen. 04407-1957, na 18 uur.

Jong echtpaar zkt. met SPOED klein gemeub. huis. Tel. 045-727731.

Te h. gevr. in gemeente BORN of omgeving: woonhuis met grote garage, schuur of kleine loods. Kleine boerderij of oudere woning met enig opknappen geen bezwaar. Huur tot ƒ 735,-. Tel. 04498-52537.

Te huur gevr. vrij- of halfvrijst. WONING in gem. Landgraaf of omgev. met tuin en garage. Huur ± ƒ 850,-. Tel. 045-316003.

Te h. gevr. bovenwon. of APPARTEMENT in Meerssen en omstr. v. jong echtp. Br.o.nr. HO 259, LD Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

Politieagent zkt. bovenwon. APPARTEMENT of won. in Meerssen of omstr. Br.o.nr. HO 260, LD Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

Arts zoekt betaalb. HUURWONING voor 5 jr. in Maastricht of omg. v.a. 1 april, 04498-55695, na 19.00 uur.

Te h. gevr. PRIVÉ-HUIS of bar. Huurpr. n.o.t.k. Tel. 04497-1869 of 078-120934.

Ruimte gevr. voor STALLING old-timer. Tel. 04451-1997 na 19.00 uur.

Te h. gevr.
woonhuis
Gr. woonkamer, 3 slpks. Gem. Onderbanken. Br.o.-no. HK 315, LD, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Werkpl. in Heerlen voor rest. oude auto ± 50 m2, tel. 723083.

Ruilen

Te huur of te ruil gevr. eengez. won. SCHAESBERG, of omg. Heb eengez. won. te Eindhoven, 040-434350.

RUILEN: mooie eengezinswon. te Heerlen met tuin, zolder tegen eengezinsw. of flat te Kerkrade-West. Tel. 045-726621.

WONINGRUIL: Sittard, halfvrijst. huis, gr. kamer, gr. keuken, 3 slpkrs., gar., voor- en achtertuin, huurpr. ƒ 825,- p. mnd. teg. klein huis max. ƒ 500,- p. mnd. in Sittard. 04490-27917.

Eengezinsw. te H'broek-W. te ruil teg. EENGEZINSW. te H'broek of omg. Br. o. no. Ho 255 LD Kouvenderstraat 215, 6431 HE H'broek.

FLAT beg. grond, 2 slpk. + tuin te Meezenbroek, ruilen tegen eengezinswoning. 045-726929.

Bouwvak

New Look B.V. Steiger- en BOUWMACHINEVERHUUR. Edisonstraat 8, Schaesberg, tel. 045-312154/312709.

KANTELDEUREN, industriedeuren, afstandbedieningen, in alle maten en uitvoeringen. Hormann-dealer fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, 043-641044.

KANTELDEUREN of rolluiken bestellen (ook voor industrie). Straten Tenelenweg 8-10, Voerendaal. Tel. 045-750187.

Vloer- wandtegels - baksteenstrippen
Opruimingskorting 10%-20%-30%
Bouwcentrum van Hees b.v. Buizerdweg 6, Ubach over Worms, ind.terr. Abdissenbosch 045-310511.

Voordelig te k. gebruikte PENNENBANK, vandikte bank, schaafbank, allen merk Danckaert inl. Gubbels Bouwbedrijf BV, Noorbeek, tel. 04457-1546 b.g.g. 1232.

Dieren

KANARIEPOPPEN te k. Bleijerheiderstr. 40 Kerkrade.

Voor ser. liefhebber GREYHOUNDPUPS, uit kampioenafstamming, zeer gesch. voor tentoonstelling. Inl. kennel Palace Garden. Tel. 045-227501.

Te k. nest HEIDEWACHTERS + nest cocker-spaniels, 10 wk. oud. Prinsenbaan 106, Koningsbosch. Tel. 04743-1554.

Rashonden BEDRUKT op truien. Inl. tel. 045-225922. Na 17.00 uur.

Toy- en DW.POEDELTJES, Yorkshire terr., foxterr., ruw-/korth. Kennel v. Manolito, Walem 11A, Schin op Geul, tel. 04459-1237.

Gr. en kl. KONIJNEN, konijnenhokken en krielen. Willemstr. 23, Kerkrade-West. Liefst voor 17 uur.

Te k. FOXTERRIER, ruwharig, oud 9 mnd., weg. omst. Tel. 045-213690.

Te k. KANARIES (waterslagers). Kokkelertstr. 39, Roosteren.

Te k. DWERGPOEDELTJES, wit/zwart (abricot) m. stamb., ingeënt en Yorkshire terriers. Kennel v. Klein Nulland, Servatiusstr. 45, Kerkrade, tel. 045-453264.

Zwaar gegalvaniseerde HONDERENNEN in verschillende maten en hoogtes leverbaar, alsmede nachthokken. Kennelpension 'Ruchiëng', Heelderweg 13, Heel, tel. 04747-2910.

Te k. grenen BABYKAMER, 2 bedjes, 1 commode, 1 kleerkast en groen met wit tienerkamer. Kaalheidersteenweg 111 Kerkrade.

Te k. mooie, zwarte BOUVIERS m. stamb., moeder en vader Van de Boerenhof, tel. 04923-3719.

Te k. weg. verhuizing zeer mooie COCKERSPANIEL 7 mnd. oud. 04490-22171.

DIERENHOTEL 't Haafland 10 Brunssum, voor een zeer goed vakantieadres voor uw huisdieren. Tijd. res. 045-255289.

KANARIES te k. man. en pop., rood, geel en bont. Van Caldenborgstr. 10, Gronsveld.

Te k. nest BOUVIERS, 8 wk. + Mechelse herder, 2 jr. Past. Siebenstr. 1, links achterom, St. Odiliënberg.

Handtamme sprekende PAPEGAAI, goedkoop, Kerkstr. 33, Ubach o. Worms.

Te k. jonge bruine KIPPEN (snavel niet gekapt). Henk Ploemen, Broekhuizenstr. 55, Rimburg, tel. 045-352295 b.g.g. 351591.

RASHONDJES: prachtige jonge zwarte labradors, ierse setters, schotse collies (lassies), chow-chows, blauwe keeshonden, foxterriers, div. kleuren dwergpoedeltjes en bastaardhondjes. Met tatoeage, dierenpaspoort en zeer goede garantieregeling. Tevens alle hondenbenodigdheden. Lochterweg 8, Budel-Schoor (achter Weert), tel. 04958-1851.

VOGELS, o.a. jonge tamme amazone + grijze roodstaartpapegaaien (spraakgarantie), Mex. nonpareils, vuurvinken, indigovinken, groene druppel-, elfen-, teugel-, abessijnse-, aurora-astrilden, schamalijster, bladvogels, spreeuwen, kardinalen, Arg. wilde kanaries, Mozambiquesijsjes enz.; cavia's. Diveboshop Leblanc, Heisterberg 21, Hoensbroek, tel. 212876.

Te k. whippet-pups, kennel v.d. Moutheuvel, Mgr. Savelbergstr. 11, Schinnen.

Te k. FAUNAFOOD, o.a. Foktoomkorrel, opfokmeel, enz. Duivenkorrel, Overdozen, Cédé-voeders, 3-del. broedkooien. Gevr. hamsters en kanariepopjes. H. Timmers, Ganzeweide 139, Heerlerheide. 215098.

Gemalen PENS ƒ 1,50 per kg, het adres voor alle dierenverblijven, gratis bezorgen. Diarsma, Klein Welsden 25, Margraten, tel. 04407-1843.

Jonge KONIJNEN te k. Colmont 21, Voerendaal, tel. 045-751827.

Weet u, waar, en wat voor een hond u koopt of wilt aanschaffen, 20 jaar erv. noopt mij u te helpen in uw keuze. Er is al DIERENLEED genoeg. Een bezoek bij u thuis, schrijf of bel 04405-1339, Postbus 38, Klimmen.

Te k. 2 blauwe KATJES, 10 wkn., ingeënt en zindelijk. Tel. 045-323423.

Te k. mooie langharige TECKEL, teef, 5 mnd. oud. Tel. 045-425119.

Te k. zeer tamme sprekende PAPEGAAI met kooi. Schandelerstr. 110 Heerlen.

Te k. goede WAAKHOND D.H. met stamboom, 2½ jr. oud, na 17.00 uur, De Groot, 04490-13636.

Te k. 2 POEDELTJES. Tel. 04404-1418.

Auto's en motoren

BALANCEREN en uitlijnen. AutoBandenCentrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

MOTORBANDENSPECIALIST, grote sorteringen 1ste klas merken. Alle uitvoeringen. Motorbandencentrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

BALANCEREN en uitlijnen: AutoBandenCentrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Gebr. BANDEN m. gar. ABC Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Wij BETALEN ƒ 125 á ƒ 10.000 voor uw sloop- of schadeauto. Tel. 045-751446. Gratis afgehaald.

SLOPERIJ „Echt" vraagt alle sloop- + schadeauto's. Tevens te k. alle onderdelen. Roermondseweg, Echt. Tel. 04754-4557, b.g.g. 04746-3728.

SNEEUWKETTINGEN, sneeuwbanden kopen te duur? Wij hebben ze ook te huur. Autobanden Sampermans, Willemstr. 80 Heerlen. Reserveer tijdig. Tel. 045-725910.

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen. Tel. 045-725507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

Sloop- en schadeauto's GEVRAAGD v. ƒ 50 tot ƒ 3.000. Tel. 04494-43481.

Te k. gevr. PEUGEOT 504 GL, L, Break, Familiale. Bwj. vanaf laat '77 t/m '80. Wij betalen de hoogste prijs v. export. Tel. 04116-76439 of 76981.

Met spoed te koop gevr. recente schade- en sloopauto's, in- en verkoop gebruikte auto-onderdelen en oude metalen. AUTOSLOPERIJ Joep Wolters, Sportstr. 14 Kerkrade. Tel. 045-411480.

Te k. gevr. AUTO'S van ƒ 200,- tot ƒ 15000,-. Tel. 045-224953.

Te k. gevr. sloop- en SCHADEAUTO'S. Tel. 045-726281 of 045-752256.

Bij Donny kijken is kopen! Steeds voorradig 50 stuks auto's, alle merken en typen, luxe, bussen, BESTELLERS, ombouwers voor camping, stationcars, weekenders, open laadbakken, kleine bestellers enz. v.a. ƒ 1.500. Te veel om op te noemen! Let op: Donny Klassen B.V., In-en Verkoop. Meerssenerweg 219. Tel. 043-627354. Na 18.00 uur 043-611895. Maastricht.

Gebruikte ONDERDELEN van BMW, Alfa, Opel, rover, Ford (ind.terr.) Haefland 20 Brunssum. 045-254482.

OPGELET! Wij geven ƒ 250,–tot ƒ 15.000,– voor uw auto of sloopauto. Tel. 045-723076.

Met spoed te koop gevr. PERS.WAGENS, bus en bestel. Ook schade of defect. Hoogste prijs. Tel. 045-456963.

Wij kopen uw sloop- en SCHADEAUTO. Tevens verhuur van moffelcabine, hefbrug en werkplaats. Autohandel en sloperij Marxer, Kapelweg 24, Heerlen Tel. 045-720418.

Wij geven ƒ 300,– tot ƒ 15.000,– voor uw AUTO of schadeauto, tel. 045-727741.

Te k. PEUGEOT 504 coupé, bwj. '74, bellen na 18 uur, 045-226670.

Combi Car Centrum Kerkrade. Wij bieden te koop aan: ± 15 STATIONCARS, alle merken en types. C.C.C. Kerkrade, Langheckweg 2, industrieterrein Dentgenbach. Tel. 045-457976.

Te koop GEVRAAGD Stationcars. C.C.C., Kerkrade. Tel. 045-457976.

Te k. Mercedes MOTORBLOK 204 D, tel. 045-270822.

Waarom risico lopen met gebruikt? Voor ƒ 9999,– al een nieuwe FIAT Panda. Kom proefrijden, betaling te regelen. Fiat Sittycar, Pr. Kennedysingel 8-12, Sittard, 04490-17544.

Te k. VOLVO 340 de L bj.'79. Tel. 04490-21970. Na 18.00 uur.

Wij geven tot ƒ 20.000,- voor uw sloop- of SCHADEAUTO. Gratis afgehaald. Tel. 045-227049.

Te k. goedlopende SLOOPAUTO. Tel. 04494-44603.

AUTO'S te koop gevr. betaal goede prijs en vrijw.-bewijs: garage Schaepkens, Klimmenderstr. 110, Klimmen. Tel. 04405-2896.

Te k. gevr. div. sloop e/a SCHADEAUTO'S. Tegen redel. prijs afgehaald. C. Cörvers, In de Cramer 98, Heerlen. Tel. 045-751807.

SEAT-DEALER A.C.H., de Koumen 7, Hoensbroek, tel. 045-222455/222472 biedt met gar. te koop aan: Peugeot 505 GR, '81, ƒ 13.900,–; Citroën GSA Pallas, '80, ƒ 9500,–; Horizon 1.3 LS, '81, ƒ 9750,–; 1510 GLS, '80, ƒ 8900,–; Ford Fiesta 1.1 L, '81, ƒ 9750,–; Opel Rekord Diesel automaat, '79, ƒ 9250,–; Solara 1.6 GLS, 5-bak, '81, ƒ 11.900,–; Talbot Rancho, '80, ƒ 13.900,–; Horizon 1.3 GLS, '78, ƒ 6500,–; Tagora 2.2 GL, '81, ƒ 14.900,–; VW Derby, '78, ƒ 5900,–; 1308 GLS (gas), '80, ƒ 7900,–; Morris Marina, '79, ƒ 4900,–. Inr. en fin. mog. 's donderdags koopavond.

Opgelet wij betalen ƒ 300,– tot ƒ 20.000,– voor uw AUTO of sloopauto. Tel. 045-727742 b.g.g. 727741.

Onderstaande inruilwagens bieden wij te koop aan:
Datsun Laurel diesel 1981
Rover 2600 met gas 1979, Mercedes 280 S automatic 1976. Alle wagens onder volledige garantie, inruil en financiering mogelijk. Autobedrijf Hans Bastings, Groot Haasdal 6, Schimmert. Tel. 04404-1888 - 1932.

FORD Escort 1300 L, 3-drs., '81; Ford Taunus 1600 GL, 4-drs., '80; Kadett stationcar 1200 S, 5-drs., '80; Kadett 1200 S, 3-drs., '81; Kadett 1300 S, 5-drs., '80; Kadett 1200 S autom., '78; Honda Civic autom., '79; VW Derby LX, '79; Opel Ascona 1900 de L, '79; Toyota Carina 1600 L, '78; Mercedes 200 benz., '79. Garantie, financ. en inruil. Autobedrijf P. Veenstra, Rotterdamstr. 98, Heerlen. Tel. 721406.

G.G. AUTO'S biedt aan met volledige garantie en onderhoud: FORD Fiesta 1.1 luxe, bwj. '80; Ford 1600 Bravo, bwj. '80, 4-drs.; Toyota Celica Liftback, bwj. '78; Toyota Tercel, bwj. '79; Toyota Corolla, bwj. '79; Citroën Visa Club, bwj. '81; Renault 5 GTL autom., bwj. '78; Golf GTI, met veel extra's, bwj. '80; Golf Extra 5-drs., bwj. '78; Opel Rekord 4-drs., bwj. '78; Opel Rekord autom., bwj. '78; Mini Innocenti 90 L, bwj. '79; Mini 1000, bwj. '78; Volvo 66 GL autom., '79; VW-bus, gesloten, bwj. '79. Div. inruilers onder ƒ 2000,–. G.G. Auto's, Heerenweg 286, Heerlen. Tel. 224172.

Te k. SUZUKI Carry, '83; Kadett 5-drs., '81; R5 autom., '82; Mazda 323, '81; Datsun Cherry coupé, '82; VW Golf, '76; VW Polo, '76; Kadett coupé, '78. Autobedr. Ad van Neer, Zandweg 160, Heerlen, tel. 416023.

Te k. FORD Taunus, bwj. '74, type 2000 GXL, i.z.g.st. Tel. 045-214202. Eikstr. 49, Hrl.-Passart.

Te k. OPEL Ascona 19 S, bwj. '77, nw. banden, radio-cass., blauwmetal., vr.pr. ƒ 4500,–. Lodewijkstr. 14, Kerkrade.

Te k. VW POLO, i.z.g.st., bwj. '76, vr.pr. ƒ 2750,–. Karel Doormanstr. 102, Ubach over Worms.

Kijk hier naar de prijs en vergelijk: FORD Granada 2.3 GL jubileumuitv., '80, schuifdak, stuurbekr., twee kleuren sportvelgen, Pullman-bekleding, zeer mooi, ƒ 10.750,–; BMW 525, '79, kl. blauw, getint glas, ƒ 8950,–; Opel Kadett 3-drs. 13 N, '80, kl. beige, ƒ 8950,–; Audi 100 5 SL, '79, kl. kopermet., ƒ 4950,–; Opel Ascona 16 ST, '80, kl. blauwmet., ƒ 5950,–; Ford Taunus 16 L, 4-drs., T '81, kl. roodmet., ƒ 7950,–; Ford Taunus 16 Bravo, '81, kl. brons, voor ƒ 9850,–; Ford Taunus 16 GL, 4-drs., '80, kl. goudmet., ƒ 6500,–; Ford Taunus 16 L, '80, kl. groen, ƒ 5950,–; Ford Escort 1600 Sport, '76, kl. oranje, ƒ 2950,–; Ford Escort 1300 L, '81, groenmet., ƒ 12.500,–; Mazda 323 1300, '78, kl. zilver, ƒ 3950,–; VW Jetta L, '81, kl. blauwmet., ƒ 12.750,–; Audi 80 GLS, 4-drs., T '80, kl. blauwmet., ƒ 9750,–; Audi 80 LS, 4-drs., '79, kl. groen, ƒ 8750,–; Opel Manta 2.0 S CC, '80, kl. kopermet., ƒ 9750,–; Mitsubishi Sapporo 2.0 GL, '81, LPG, ƒ 12.750,–; Mitsubishi Galant 2.0 GLX, '81, kl. bruin, ƒ 11.750,–; Mitsubishi Galant 16 GL, '81, kl. groen, ƒ 11.750,–; Mitsubishi Galant 16 GL, '80, kl. bruin, ƒ 9750,–; Fiat 128 XP3 sport, '79, kl. rood, ƒ 5950,–; Honda Accord autom., 3-drs., kl. geel, ƒ 4750,–; Renault R14 TL, '78, kl. wit, ƒ 3750,–. Bedrijfsauto's excl. BTW. VW Transporter 2.0 L m. ruiten, '80, ƒ 6750,–; Toyota Lift-ace, verhoogd, 11 mnd. '80, 24.000 km, ƒ 7500,–; Toyota Hiace comm. '81, diesel, ƒ 8000,–; VW dubb. cabine met huif, '77, ƒ 2500,–; BMW 3.0 CSI coupé, '71, kl. rood; liefhebber Citroën GS, '77, kl. wit, ƒ 1250,–. Auto Ton Quadflieg, Kerkstr. 113, Ubach over Worms. Tel. 045-321810.

EVEN Smickelen

Weer of geen weer! Onze auto's staan droog in de grote hal. Ontdek zelf onze kwaliteitsgarantie op onderstaande occasions: Volvo 245 stationcar, roodoranje, als nieuw ƒ 5500,–; Volvo 244 GTI full-injectie, automatic, lichtgroenmet., schuifd. enz. enz., type 4 cyl. '79 ƒ 9950,–; Volvo 242 DL blauwmetall. mod. '78 ƒ 4950,–; Volvo 343 DL automatic, groen, vele acces. ƒ 4250,–; VW Golf diesel de luxe zachtgroenmet. nieuw bwj. '80 ƒ 10.500,–; VW Golf 1600S groen, 5-drs., ook erg mooi, bwj. '79 ƒ 8500,–; Opel Kadett 1300S, 1e eig., evt. LPG, bwj. aug. '80 ƒ 11.500,–; BMW 318 zilvermet. keurige auto, weinig gel., bwj. sept. '78 ƒ 10.500,–; in nieuwst. verkerende Opel Rekord, 4-drs., LPG enz. t. '79 ƒ 7500,–; Peugeot directieauto 505 STI zilvermet., 5 sp. sept. '81 ƒ 16.500,–; Taunus 1600 Bravo LPG, weinig km, als nieuw, nov. '81 ƒ 11.950,–; Taunus 1600 luxe 4-drs. LPG, goudmet. nov. '80 ƒ 9500,–; Lada 1200 luxe 4-drs., groen, 1e eig., bwj. '80 ƒ 5950,–; Allegro 1300 special, zilver, 4-drs. enz. mod. '79 ƒ 4500,–; Mitsubishi 1600 Galant, rood, 1e eig. bwj. ƒ 7500,–; Datsun 120 AF2 coupé, rood, laat '77 ƒ 3950,–; Citroën CX stuurbekr., LPG, zilvermet. t. '80 ƒ 6750,–; Peugeot 604 ST met., LPG enz. mod. '78 ƒ 3950,–; Simca 1308 GT, electr. ramen etc., met. ƒ 2500,–; Jaguar XJ.6 automatic, als nieuw, sept. '77 ƒ 7950,–; Renault 5 rood, 3-drs., bwj. '78 ƒ 3950,–; Opel Ascona 16 automatic, blauw, erg goed ƒ 4950,–; Audi 80 LS rood, automatic 4-drs. mod. '78 ƒ 4950,–; Opel Kadett 1200 S automatic, blauwmet. ½ jr. garantie ƒ 7500,–; Opel Ascona 2.0 diesel bruinmet., nov. '80 ƒ 7950,–. Diverse inruilers: Taunus 1600 L, rood 4-drs., laat '78 ƒ 2950,–; Taunus 16L bruinmet., 4-drs. LPG, schuifd. enz. bwj. '79 ƒ 4950,–; Simca 1100, 3-drs. blauwmet., opknapper bj. '77 ƒ 850,–; Fiat 128 L wit, 2-drs. ƒ 300,–; VW Kever wit ƒ 450,–; Opel Manta 19S, erg mooi en goed bwj. '77 ƒ 4950,–; Saab 99 combi coupé, groenmet. LPG '78 ƒ 6950,–; Honda Civic 1200 geel, 3-drs., erg goed '77 ƒ 2250,–. Steeds wisselende voorraad. Vlotte financiering, service en onderhoud in goed geoutilleerde werkplaats. "Auto DENTGENBACH", Langheckweg 36 (ind.terrein Dentgenbach), Kerkrade-West.

Bistro „Im Rustika,,
Irmstraat 3
SIMPELVELD
Tel. 045-441224
245218

VOORDEELMENU ƒ 20.00
Soep naar keuze
***
Gebakken forel
Uitgebreid garnituur
***
IJs met slagroom

Te k. VOLVO 343 DLS, bwj. juli '82, ƒ 16.000,–, tel. 045-221670, na 12.00 uur.

KERA-OCCASIONS: BMW 728i 1982; BMW 525i 1981; BMW 520i 1982; BMW 318 1979; BMW 316 1982; Opel Kadett Berlina 1981; Peugeot 505 SR 1981; Toyota Corolla 1982; Triumph Spitfire 1500 1981; Renault 18 TS 1979; VW Golf GTI 1981; Peugeot 104 GL 1978. Kerkradersteenweg 5, Kerkrade, tel. 045-452121.

Te k. MERCEDES 240 D, bwj. '80, getint glas, stuurbekr., trekh., 2e motor, 60.000 km gel. Interess. prijs. Veldstr. 2, Brunssum.

Te k. v. part. SIMCA Horizon GLS m. schuifdak, als nw. bj. '82, 4-drs. Nw.pr. ƒ 24.000 nu ƒ 11.750. Inr. kl. auto mogel. Tel. 043-11472, na 18 u. 045-710357.

Te k. RENAULT 5 TL m. trekh. en radio, bwj. '76, ƒ 2000,–, Kanariestr. 61, Hopel.

BMW 320 '77, aut., i.z.g.st. Kl. Haasdal 35, Schimmert. Na 17.00 uur.

Te k. OPEL Kadett S Hatchback, bwj. '81, veel extra's, o.a. get. glas, interv. goed onderh. door automonteur, pr.n.o.t.k. Tel. 045-752260. Mostardstr. 28, Ubachsberg, na 17.30 uur.

Te k. VOLVO 142 DL met trekh., van 1e eig., i.z.g.st., ƒ 2500,–. Tel. 045-414182.

Te k. eend type DYANE 2 CV 6, '77, van monteur; + eiken toogkast. Heemskerkstr. 22, Heerlen.

Te k. VW GOLF LS, bwj. '74, i.z.g.st. Tel. 045-353648.

Geheel uitgebouwde VW Golf 1600 GT, z.g.a.n. gekleurde ruiten, nw. grill m. vierk. koplampen, kopsteunen, sportstuur en sportdoppen, bwj. '76, ƒ 2950,–. Ringstr. 7, Hoensbroek, Steenweg. Tel. 045-752747.

Te k. FORD Granada 2,3 GL met LPG en stereo-inst. verkerend i.z.g.st. Bwj. '78. Pr.n.o.t.k. Inr. mogel. Bel 045-455948.

Automaterialen
Radiateuren, accu's, cilinderkoprevisies, etc.
Limb. Accu Centrale B.V.
Grasbroekerweg 67, Heerlen, tel. 045-724700.

MINI 1000 autom., bwj. '77, i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 2950,–, tel. 045-721552.

Te k. OPEL Ascona, bwjr. '80, kl. wit, de Gasperistr. 58, Brunssum. Na 17.00 uur.

Te k. leuke MINI Clubman 1000 de lux., kl. goudmetallic, vr.pr. ƒ 1250,-. Bernhardstr. 2, Kakert-Schaesberg.

Te k. MERCEDES 206 diesel de lux., pers.vervoer iets moois, kl. rood-wit, type '76, vr.pr. ƒ 3750,-. Tel. 045-312354.

VW POLO de luxe, model '78, i.z. mooie st. Tel. 043-432103.

Te k. FIAT 128 1300. Jubileumuitv., zeer mooi, ƒ 4950,-. Tel. 04406-14032.

Te k. PEUGEOT 504 autom., type '75, LPG, ƒ 800,-. Heerlersteenweg 12, Kerkrade-W.

Nog enkele zeer mooie en goede auto's tussen ƒ 1500,- en ƒ 2500,-. Miskoop uitgesloten. Financ. mog. Auto EFKA, O.L. Vrouwestr. 145a, Kerkrade, tel. 045-455815.

Te k. gevr. loop- en SLOOPAUTO'S, met schade geen bezwaar. Tel. 04494-44603.

Te k. CITROEN GS, bwjr. '77. Pastorijstr. 12, Nuth.

Te k. TOYOTA 1000 '75, i.g.st., ƒ 850,-. Veldstr. 30, Brunssum.

OPEL Kadett bwj. '74, kleine schade, pr.n.o.t.k. Tel. 045-752721.

AUTOBIANCHI A 112 Abarth, '78, zeer excl., ƒ 4750,–. 043-622454.

MERCEDES 200 D, oud model, bruinmetalic, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 2450,–. 043-626886.

ROVER 3500, 5-bak, i.z.g.st., '78, vr.pr. ƒ 4750,–. 043-625926.

Te k. voor liefh. gitzw. CAPRI 2000 aut., i.z.g.st., magn. velg., spoilers, stereo enz., bwj. eind '77, iets aparts. Tel. 045-750881. Inr. mogel.

Te k. DATSUN 120 Y, bwj. '75, kl. geel, ƒ 800,–. Benzenrade 31, Heerlen. Tel. 045-417818.

Te k. TOYOTA Sportswagon, bwj. '77, i.z.g.st., pr.n.o.t.k. Tel. 045-462230.

Te k. kl. MAZDA 1300, bwj. '76, zeer zuinig en mooi, nw. uitlaat, vr.pr. ƒ 1500,–. Heerlerweg 78, Voerendaal.

OPEL Manta CC, '79, Berlina, 1e eigen., inruil mogel. R. v. Gelrestr. 45, Nieuwstadt.

D.H.Z.-garage
met spuitcabine. Wagenschutsweg 41, Heerlen (Palemig). U kunt bij ons alle garagewerkzaamheden verrichten. Tevens uitlaten en onderdelen. Tel. 045-721848.

GROOT? Klein? Schakel? Automaat? Jong? Oud? Gas? Diesel? 3-drs.? 5-drs.? Zoekt u een Franse? Duitse? Japanse auto? Bekijk ze bij Auto Heral B.V. Ze staan allemaal in de verwarmde showroom. Inruil en financiering mogelijk. Auto Heral B.V., Haefland 15, Brunssum, tel. 045-252244.

MERCEDES 190 metallicgrijs met stuurbekr., km 14.500, 9 mnd. oud ƒ 8000,– onder nw.pr. Tel. 045-315827.

Automatic CAPRI 1600 GTR. Zien is kopen. Pr. ƒ 2650,–. Burg. Slangenstr. 50, H'broek (bij zwemb.).

Te k. voor doe-het-zelver 2× BMW type 1602 en 2002, bwj. '71 en '73. Tel. 04493-4283.

Oprij. auto-ambulance CITROEN HY m. extra lange bak + lier. Orig. fabrieksauto. Km. 29.000. Vr.pr. ƒ 3750,–. Tel. 04750-29602.

Zeer mooie TAUNUS type 1600 L, '79, m. gas, vr.pr. ƒ 4250,–. Lod. v. Deysselstr. 31, Haanrade-Kerkrade.

Te k. BMW 520, bwj. '80, schuifdak met.groen, gasinstall., radio, vr.pr. ƒ 14.250,–. Tel. 043-610986.

Wij geven ƒ 50,– tot ƒ 3000,– voor uw sloop-, schade- of OPKNAPAUTO. Tel. 045-463172.

Te k. OPEL Ascona 1.6, ƒ 600,–. Vinkerstr. 120, Kerkrade.

OPEL Kadett, '71, autom., '74; VW Kever, '74; Datsun 260 C, '75; Renault 5, '74, '75, goede auto's m. gar. 04404-1317 of 045-243730.

Te k. TOYOTA Corolla coupé, bwj. '74, i.z.g.st. Wilhelminastr. 18, Nieuwenhagen.

Te k. van part. BMW 316, bwj. '77, i.z.g.st. getint glas, alle acc. Oirsbeek. Tel. 04492-3833.

Te k. VW Golf, bwj. '76 met uitb.set, zeer mooi ƒ 2000,–. Thorbeckestr. 10, Hrl.

AUTOMATIC! Opel Kadett type '78, zeer mooi. Gar., fin., inr. Autobedrijf Frans Vanhauten. Hoek Kokelestraat-Nieuwstraat Kerkrade, tel. 045-456288.

AUTO'S, hallo opgelet. Wij betalen ƒ 300,- tot ƒ 10.000,- voor uw auto. Ook sloop. Tel. 045-411572.

CITROËN 2CV6 Club '82; Cherry 120 A FII coupé '79; Cherry 1200 L 3-d. LPG '80; Cherry 1400 GL '81; Sunny 1400 4-d. '79; 1200 4-d. '80; Sunny 1400 GL coupé 3-d. '79-'80; Datsun 180B 4-d. '79, Bluebird 1800 GL '81; Bluebird diesel '81; Fiat 131 '77-'78; Fiat 131 CL 1600 5 LPG '81; Taunus 1300 L '77; 1600 L '77; 2.0 L 4-d. autom. '77; Civic 3-d. '82; Lada 1300 L '78; Simca 1308S '77; Allegro 1100 '77; Volvo 244 4-d. DL '78; Volvo 345 L bestel '82; Mercedes 250 SE aut. '67. Bastiaans Nissan-dealer, Spoorsingel 50, Heerlen. Tel. 045-724141.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S. Wij doen ook div. autorep. M. v.d. Ven, Zwaluwstr. 10, Heerlen. Tel. 045-214929.

BMW 316 bwj. '76, Opel Kadett 12 S autom., '78, Opel Kadett 12 S '76, Renault 4 '77, Peugeot 604 T.I. '78, Merc. 200 D '75, 3x Schelsberg 206a, Heerlen, 045-727154.

Te k. MERCEDES 280 kl. rood, kl. mod. bwj. '76, schuifd., gas, autom., trekh., stereo. Tel. 04754-5890.

Te k. DATSUN 120Y bwj. '77 ƒ 2600,-. Huskensweg 40 Heerlen. Tel. 045-722572, na 17.00 uur.

Te k. VW Golf S bj. '79 groenmetal. i.st.v.nw. Vr.pr. ƒ 8750,-. Mercuriusstr. 34 Geleen.

Te k. FORD Mustang bj. '76 i.z.g.st. Pr. ƒ 3200,-. 04745-350.

Te k. OPEL Rekord 20S type '78. Vr.pr. ƒ 4250,- en VW Golf type '76 sportuitv. Vr.pr. ƒ 2250,-. Heemskerkstr. 73 Heerlen.

Te k. BMW 320 6 cyl. bj. '78 m. sportvlg. Vr.pr. ƒ 10.500,-. Tel. 045-221420. Heerenweg 105 Heerlen.

HOTEL-CAFÉ-RESTAURANT
"HOLLAND"
Ook voor uw feestje, partijtje of bruiloft.
Gezellige bar, ruime parkeerplaats.
Kom eens vrijblijvend informeren.
Rijksweg 65, 6325 AB Berg en Terblijt (L)
Tel. 04406-40525 218557
Gemeente Valkenburg

VW Golf GTI type '81 goudmet. in perfecte cond., km.st. 49.000 ƒ 15.900,-; Ford Capri 2.0 ltr. S, zeer mooi ƒ 8950,-, type '80; Opel Kadett stationcar de Luxe, bj. '81 als nieuw ƒ 12.400,-; Ford Escort 1.3 GL 5-drs., bj. '82 ƒ 14.900,-, km.st. 13.000; Honda Accord '79, 4-drs. met LPG ƒ 7.500,-; Opel kadett Coupé, automaat, schuifdak ƒ 5.900,-; Ford Escort 1.3 sport type '79 als nieuw ƒ 5.900,-; Opel Kadett City 1.6 SR bj. '79 ƒ 7950,-; Opel Kadett City 1.2 SJ. bj. '79 als nieuw ƒ 7900,-; Opel Kadett City 1.2 S, bj. '79 in showroomcond. ƒ 8.200,-; Opel Kadett 4-drs. '76 ƒ 3950,-. Inr., fin., gar. autobedrijf Frans VANHAUTEN, Hoek Nieuwstraat-Kokelestraat Kerkrade, 045-456288.

Te k. VW KEVER, bwj. okt. '82, km.st. 9500, vr.pr. ƒ 9500,–. Tel. 045-420285.

PROBLEMEN met uw motor qua konditie of afstelling? Onze micro-computer weet er wel raad mee! Zowel benzine, diesel als LPG, autobedrijf gebr. Gouder de Beauregard, Kohlbergsgracht 70, Kerkrade, tel. 045-461161.

PROBLEMEN met uw automatische versnellingsbak? Wij weten er raad mee! Autobedrijf gebr. Gouder de Beauregard, Kohlbergsgracht 70, Kerkrade, tel. 045-461161.

Te k. OPEL Kadett 13 S, 1980; Opel Ascona, 1978. Inr. en financ. mog. Garage Gouder de Beauregard, Kohlbergsgracht 70, Kerkrade. Tel. 045-461161.

Nieuw Nieuw
Honda
Jazz Civic Shuttle
Vrijdag en zaterdag open huis in onze showroom. Speciale aanbiedingen. Garage Central Geleen, Rijksweg-Centrum 97.

Te k. DATSUN 120Y autom., '75, ƒ 950,-. Heerlersteenweg 12, Kerkrade-West.

Mooie auto's voor lage prijzen. BMW 320, LPG, '77, ƒ 8250,–; BMW 528i autom., LPG, '78, ƒ 8200,–; Mercedes 220 D autom., veel extra's, '78, ƒ 11.250,–; Mercedes 406, ingericht veevervoer, ƒ 3250,–; Ford Taunus 1600 L, '76, ƒ 2950,–; Ford Taunus 2.0 L, LPG, '80, ƒ 8950,–; Ford Taunus 2.0 L LPG, '79, ƒ 4750,–; Ford Granada 21 DL diesel, laat '78, ƒ 4950,–; Ford Escort 1300 L LPG, '76, ƒ 2500,–; Hyundai stationwagen EL 1400 LPG, '81, ƒ 8000,–; Peugeot 604 SL autom. '77, ƒ 2950,–; Volvo 343 autom., '77, ƒ 4750,–; Volvo 343 autom., '79, ƒ 7250,–; Audi 80 LPG, '77, ƒ 2450,–; Citroën G spec. LPG, '78, ƒ 2750,–; Citroën Visa II Club LPG, laat '81, ƒ 7250,–; Citroën Dyane 6, '77, ƒ 2250,–; Renault 14 L, '77, ƒ 3950,–; Renault 4 TL, '77, ƒ 2750,–; Renault 20 TL LPG, '79, ƒ 4250,–; Mitsubishi Galant 2000 GLX LPG, '80, ƒ 6500,–; Opel Ascona 19 SR, veel extra's, LPG, '76, ƒ 4950,–; Opel Ascona 19 S LPG, '79, ƒ 7250,–; VW Golf, '76, ƒ 2750,–; Triumph TR 7 sportswagen, '78, ƒ 7500,–; Fiat 131 Mirafiori 1300 LPG, '77, ƒ 1950,–; Chrysler 2L autom., '74, ƒ 950,–; Toyota Hiace Pick-up, ƒ 1950,–; Austin Mini Clubman Estate, '77, ƒ 2450,–. Inruil en financ. mog. Battenweg 3A, Maasbracht, tel. 04746-4972.

Te k. TOYOTA Corolla Luxe autom. bwj. '79, sunroofdak, nieuwe banden + radio. Vraagpr. ƒ 6500,–, tel. 045-713922.

Te k. OPEL Ascona bwj. '76 zeldzaam mooi met lpg, voor en achter spoilers, sportvelgen en stereo-install. Te bevr. Belemnieterf 189 Heerlen. Tel. 045-753671.

Automobielbedrijf Kompier biedt aan:
Saab 99 EMS '79
Saab 900 turbo sedan '82; Saab 900 GLS sedan '81; Saab 900 turbo 3-drs. '81; Saab 900 GL 3-drs. '81; Saab 900 GLS 3-drs. '80; Saab 900 GLS sedan '81; Lancia Beta Berlina '79, '80; Volvo 343 L '81; Peugeot 305 GL diesel '82. Akerstraat 150, Heerlen, tel. 045-717755, Galjoenweg 45, Maastricht, tel. 043-629547.

Directiewagen. PEUGEOT 604 GL, bwj. '78, m. schuifd., trekh., LPG-inst., electr. ramen, nw. banden, ƒ 2950,–. Tel. 045-752747. I.z.g.st., zien is kopen.

Te k. BMW 316, type '76, 1e lak, i.g.st. Pr. ƒ 4300,–, 04490-17956.

Terugname van FINANCIERINGSBANK Opel Rekord 2.0 S Berlina autom. mod. '79, zeer mooi ƒ 7850,–. Inl. 04498-54510.

Te k. DAF 1600 i.z.g.st., bwj. '75, laadverm. 5 ton laadbak 9 m met huif, met laadklep. Gereviseerde motor van 60.000 km, jaarlijks keuringsrapport aanwezig. Pr.n.o.t.k. Bezichtiging na tel. afspr. 04497-1700.

Te k. VOLVO 343, autom. bwj. '80, i.z.g.st. Tel. 04499-3721.

FORD Sierra 2.0 ltr GL bwj. 28-8 '83 zwart, 5-drs., 5 versn. met Beam gasinstall. nw.pr. ƒ 29.900,–, 04493-3541.

Te k. SAAB 99 GL 70.000 km, in sublieme staat 1978 ƒ 8250,–. 04499-2501.

Te k. VOLVO 343 DL schakel, type '79, zeer mooi ƒ 7000,–, Loobeek 14, Geleen.

Wegens sterfgeval te k. FORD Sierra 1.6 ltr., 5-drs., blauwmet., bj. '83. Km.st. 23.000. Kon. Julianalaan 6 Valkenburg.

Te k. TOYOTA Carina 1.6 bwj. '73 ƒ 1250,-. Tel. 045-227164.

AUTO'S gevraagd, ook met schade. Direct geld en vrijwaring. Tel. 045-227395 of 04459-1665.

Te k. BMW 2002, zeer mooi en 100%, met radio, ƒ 1750,–. 045-727342.

Te k. MAZDA 929 stat.wagen, bwj. '75, met nw. kent., vr.pr. ƒ 2000,–. Prof. Lorentzstr. 60, Hoensbroek.

Te k. FIESTA XR2, bwj. juni '83. Inl. 04490-27721.

Te k. weg. omst.hed. YAMAHA XS 650, z.g.a.n., bwj. 10e mnd. '80, pr. ƒ 3750,–. Te bevr. ma. t/m vrijd. na 18 u. Zat. va. 8 u. 04492-4445.

Auto Landgraaf biedt aan met 3 mnd. garantie en 3 wkn. omruilgarantie: PEUGEOT 505 STI autom. m. alle mog. extra's, groenmetal., '80, ƒ 11.250,–; Audi 100 GLS 5 diesel, zilver, T '81, ƒ 12.750,–; Mazda 626 1.6 SDX, goudmetal., '81, ƒ 10.950,–; Opel Ascona 1900, LPG, '81, groenmetal., ƒ 10.750,–; Opel Kadett 13 S, t '81, m.v. extra's, kl. rood, ƒ 11.000,–; Opel Manta CC GTJ, T '80, oranje, ƒ 8750,–; Opel Rekord 20 S, LPG, 4-drs., rood, '80, ƒ 8750,–; Audi 100 GL 5E, '79, groenmetal., ƒ 7250,–; BMW 520/6, '79, groenmetal., LPG, i.nw.st., ƒ 12.500,–; BMW 518 autom., '78, gekl. glas, ƒ 8750,–; BMW 316, '77, oranje, ƒ 7250,–; Citroën GSA Club, '80, m. LPG, bronsmetal., ƒ 6950,–; Mitsubishi Galant GL m. LPG, bruinmetal., T '80, ƒ 6950,–; Opel Kadett coupé Berlinetta, '78, ƒ 6250,–; Toyota Celica 1600 ST, '77, z. mooi, blauw, ƒ 5750,–; Mazda 323 ES 5-speed, '78, goudmetal., z. mooi, ƒ 5250,–; Ford Capri 16 L, zilver, '78, ƒ 5250,–; Opel Manta, nw. model, '76, groenmetal., ƒ 4250,–; Mazda 929 coupé, '76, kl. rood, ƒ 2250,–; Audi 80 L m. LPG, ƒ 1500,–. Div. goedkope inr.auto's va. ƒ 500,–. Snelle financ. zonder aanbet. Garantie boven ƒ 5000,–. Inr. mog. Kantstraat 1, Ubach over Worms. Tel. 316786.

OPEL Rekord 2000 L, 4-drs., '81; Opel Ascona 1900 L, '79 en '80, 2- en 4-drs.; Opel Kadett 1200 S, '80; Ford Granada 2000 L Bravo, 4-drs., '81; Ford Taunus 2000 L autom., '80; Mazda 626, 4-drs., '79 en '80; Mitsubishi Lancer 1400 GL, '80; Volvo 264, '77; Honda Accord, 3-drs., '79; Datsun Bluebird 1800 GL, '81, met gas; VW Golf 1600 S sportuitvoering, '79; BMW 518, '75, ƒ 4500,–; Audi 100 S, '77, ƒ 2750,–. Inruil en financ. Bovag-garantiebewijs. Auto G. van Dijk en Zoon, Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert. Tel. 311721.

Te k. OPEL Manta 1.6 S kl. geel, bj. '76 + gasinst. en stereo radio/cass. Te bevr. Heerlerweg 94 Voerendaal.

Te k. zeer mooie BMW 520 bwj. '77, kl. grijs, veel extra's, BBS velgen. Pr. in overl. Inr. mog. Tel. 045-423332. Op gen Braak 45 Heerlen.

Te koop mooie PEUGEOT 504 bwj. 1974, i.z.g.st. Kennedystr. 33, H'broek.

Te k. RENAULT 4F4 combi bwj. '79, kmst. 38.000, i.pr.st. Lemmender 52, Brunssum, tel. 045-250445.

TREKHAAK Peugeot 504, bwj. 1981, ƒ 50,–, tel. 045-253765.

KADETT 1.3S aut. bwj. '83, 7000 km gel ƒ 6000,– ond. nw.pr. Tel. 045-352556.

Te k. GASINSTALLATIE m. buitenvulling v. Ascona 16S en VW-bus motor + versnell.bak, tel. 045-410099.

Te k. ALFA Romeo Sud 1.5 juni '82 3-drs. 19.000 km, Pioneer stereo als nieuw ƒ 13.750,–. Tel. 045-313672.

Te k. CITROEN 2 CV 4 bjw. '74, kl. rood. Pr. ƒ 900,-. Na 16.00 uur. Tel. 045-413557.

Te k. BMW 2002 '73 ƒ 1750,-. Langstr. 18 Schimmert.

Te k. BMW 1602 van 10-'74 nw. type. Vr.pr. ƒ 2950,-. Tel. 045-316261.

ROVER 3500 klassiek, prachtige auto 1976, weinig km ƒ 5000,-. Tel. 752365.

Te k. aangeboden AUSTIN Allegro Silver Arrow met vinyldak, sunroof en stereoinstall. 100% tel. 045-725579.

Te k. RENAULT R5TL 5-drs. zilv.metall. incl. acc. bwj. 1982 afl. april, ƒ 11.900,–, tel. 04498-53054.

Te koop mooie TALBOT Horizon 1978, na 18.00 uur, tel. 04492-3279.

Te k. MINI 1000 special, bwj. '78, blauwmet. met schuifd., 40.000 km.st. i.z.g.st. Tel. 045-312595.

Te k. puntgave blauwe ALFA Guilletta 1600, bwj. '79, pr.n.o.t.k. De Wendelstr. 24, Schaesberg.

DATSUN 100 A F II '77, ƒ 2850,–, tel. 045-455425, na 17.00 uur.

FORD Granada 2.0 L, bwj. '81 ± ƒ 13.750,– m. gas, Scheelenstr. 115, Simpelveld, na 17.00 uur.

MITSUBISHI Colt 1400 GLX, bj. sept. 1981, i. perf. st., km.st. 31.000, tel. 04495-2553.

Te k. TALBOT/Simca Fourgenette bestel mtr. '80, 65.0000, zeer mooi, Veestr. 28, Sittard.

Te k. zuinige Golf DIESEL, bj. eind. '76, 4-drs. in abs. nw.st., weinig km, vaste pr. ƒ 3900,-. Tel. 04402-75609. Na 14.00 uur.

Te k. FORD Escort XR3, kl. wit, zonnedak, 5-bak. T.e.a.b., bj '81, Graetheidelaan 30, Urmond. Tel. 04495-1047.

FORD Capri 2.3 S, goudmetallic, 50.000 km, bj. '80, laatste nw. model, ƒ 12.500,-. 04402-71896.

Te k. AUSTIN Allegro, bwj. '75, pr.n.o.t.k. Vinkenstr. 29, Heksenberg-Heerlen. Tel. 045-219508. Na 14.00 uur.

Te k. HONDA XL 500 S, bj. '81, i.g.st. met verz. en kent. Te bevr. Hegge 80, Schinnen, 04493-2132.

Te k. CAMARO, bwj. '77, 6-cyl. autom. Inr. mog. ƒ 4000,–. 04499-1531.

Te k. VW AUTOM. Dorpstr. 111, Echt, 04754-4182.

Te k. MAZDA 626, bwj. '79. Vr.pr. ƒ 4950,–. Grousstr. 1. Stein. 04495-4336.

HONDA Accord '79, Ford Escort '79, Mazda RX 7 '80, Opel Rekord 2.0 S '82 4-drs., Citroën CX 2000 '78, VW Scirocco GL '78, Mitsubishi Lance '76, Ford Taunus '76, VW Kever cabriolet 1303 LS, BMW 732i. Autoshop Geleen. Op de Vey 47-49 Geleen. Inruil, garantie en financiering. Tel. 04494-44944.

BMW 316 '80
Audi 100 Diesel '80; Audi 80 Diesel 4-drs. '81; Audi 8[…] LS '80 en '81; VW Polo GLS '82; Jetta Export '81; VW Jetta GLS Autom. '80; VW Kever 1303 '74; VW Pass[…] variant '82; VW Passat '81; Golf '74 t/m '80; Golf GTI '80; Golf Sprinter '77 '79; BMW 316 '80; Citroën GSA '8[…]; Fiat 128 3P '76; Honda Accord '81; Peugeot 505 GR '8[…]; Alfa Guillietta 2.0 '81; Renault 14 '79; Renault 5 TL '8[…]; Renault 9 GTL '82; Escort 1300 Sport '81, Opel Ascon[…] '79; Simca Horizon '79 en '81; VW Polo C '82; Golf D '7[…] '81, Peter Schunckstraat Heerlen. Tel. 045-412641. Ge[…] opend ma. t/m vr. van 9.00-18.00 uur; zat. van 10.00 17.00 uur; donderdag koopavond tot 21.00 uur.

Verkoopcentrum Vencken

Te k. PEUGEOT 504 bwj. '74, goed onderh., vraagpr. ƒ 750,–, tel. 045-422706.

Te k. FIAT 131 automatiek, LPG-inst., bwj. '78, i.z.g.st., ANWB-keuring toegest. Houwerstr. 48, Hoensbroek, tel. 045-222460.

Te k. 4 lichtmetalen VELGEN 5½J×13, en 2 banden 185×13 ƒ 250. Tel. 045-227800.

Te k. BMW 2002 '75, inr. Kadett mog. Nieuwstr. 47, Heerlen.

Te k. CITROEN GS spec. bwj. '79, kmst. 50.000, kl. wit, te bevr. Navolaan 69, Heerlen.

GEEVERS, autobedrijf. auto-onderdelen. Ampèrestraat 18, Schaesberg (Landgraaf). Tel. 045-314646. Opel Corsa L 3-drs. 10 mnd. oud; Opel Senator 2800S aut. 53.000 km '78; Opel Kadett Caravan '81; Opel Kadett 3-drs. Spec. '80; Opel Rekord L '78; Opel Kadett Berlina 4-drs. '81 26.000 km; Opel Kadett spec. '78. '80; Opel Ascona 1.9 '79; Renault 5 TL 4-drs. '80; Renault 30 TX '79; Fiat Ritmo 65 CL '79; Honda Civic '81; Datsun Sylvia '80; Mini 1000 '78; VW Passat LS '80, '81; Ford Fiesta L Bravo 1100 '81; Citroën Visa '79.

Te k. OPEL Kadett bwj. '74, Heemskerkstr. 14, Hrl.

Autocenter de Bongerd: BMW 520.6 aut. 1e eig. '78 ƒ 10.750,-; BMW 520.6 1e eig. '78 ƒ 9500,-; BMW 728 lopg '79; BMW 320 '76 ƒ 6750,-; Opel Kadett 1.3 SR uitv. '81 ƒ 11.750,-; Opel Manta '77 ƒ 4950,-; Opel Ascona '78 ƒ 4950,-; Ford Escort 1.3 L '81 ƒ 12.500,-; Ford Fiësta '77 ƒ 4450,-; Ford Escort 1600 sport '77 ƒ 3950,-; Ford Capri II 6 cyl. ƒ 3950,-; Ford Escort 1.3 L ƒ 2250,-; Alfasud '79 ƒ 4450,-; Honda Accord '79 ƒ 6450,-; Honda Civic ƒ 2950,-; Datsun 100 AF II nov. '77 ƒ 3750,-; Toyota 1000 '77 ƒ 2950,-; VW Golf '76 ƒ 2950,-; Volvo 66 aut. '76 ƒ 1950,-; Mitsubishi 2000 GL '76 ƒ 1250,-; Simca 1100 3-drs. aut. '78 ƒ 1500,-; Honda XR 500 R '82 m. kent. ƒ 4750,-. div. lpg-inst. v.a. ƒ 250,-. Ook auto's te koop gevr. Inr., fin., garantie. Onderhoud in eigen werkpl. Autocenter de Bongerd Spaubeek. Tel. 04493-4106.

Voor bestellers Nico Neis bellen
Tel. 04402-74267

BMW 316 bwj. '82 blauw, tel. 045-316947.

PEUGEOT 504 GLD, bruin, '79. Inruil en financiering. Garagebedrijf Willem Bosch, Welterlaan 49, Heerlen. Tel. 045-740031.

DATSUN 120 Y de luxe, 18 april 1977, pr. ƒ 1750,-. Tel. 045-322463.

Te k. FORD Transit met dubb. cabine en laadbak, ANWB-keur. toegest., vr.pr. ƒ 1500,-; Renault 12 TS stationcar, bwj. '77, vr.pr. ƒ 1250,-. Te bevr. Rembrandtstr. 25, Heerlen.

Te k. OPEL type Manta 16S, '77, als nw. ƒ 3950,-. Rotterdamstr. 24, Heerlen.

Te k. DATSUN 120A F2 coupé, nieuw model, kl. zilvermetallic, m. radio, enz. Als nieuw, bwj. '78, vr.pr. ƒ 4250,-. Ariensstr.2, Kakert-Schaesberg.

Te k. TREKHAAK Op[…] Kadett oud type ƒ 35,–, […] stalen Opelvelgen, […] duims ƒ 50,–. F. Frisse[…] Voorsterstr. 81c Nuth.

Te k. VOLVO i.z.g.st. bw[…] '80, te bevr. Cordewene[…] Reestr. 30, Heksenberg.

DATSUN 280 ZX Targ[…] bwj. 3-'80, gepflegter Z[…] stand, v.b. DM 17.800[…] Tel. 09-49-24727324 a[…] 16.00 Uhr.

Te koop TOYOTA K3[…] bwj. '75, in zeer goe[…] staat, te bevr. Laurentius[…] plein 7, Voerendaal, be[…] reikbaar tussen 17.30 e[…] 18.30 uur.

Alleen eerste klas automo[…] bielen! Volle garantie. L[…] op onze keus ± 70 automo[…] bielen. KADETT FLAS[…] '83, rood, 12.000 km ge[…] Jeep 240 diesel merc. […] Alfa sprint '81, roo[…] ƒ 7750,– ; Fiat Panda '8[…] zwart, ƒ 7750,–; Ford E[…] cort '82 5-drs. zilv[…] ƒ 11750,–; Kadett '81 5-dr[…] caravan ƒ 11.500,–; Hon[…] Civic '78, '79, '82, zilve[…] Capri 1600S '81 goud[…] ƒ 9250,–; BMW 320 '8[…] BMW 318 zilver; 316 roo[…] '77 ƒ 5750,–; kadett […] groen ƒ 3750,–; Golf G[…] '77 rood ƒ 4750,–; Fiesta […] geel 1100S uitv.; Renault […] '78 beige ƒ 2250,–; R5 […] rood nieuw ƒ 5000[…] R5GTL '81 wit ƒ 8500[…] Prelude '80 zwart ƒ 8950[…] Ascona '81 bruin 1900[…] Ascona 4-drs. luxe […] blauwmet.: Ascona […] blauw ƒ 3250,–; Peuge[…] GL6 '80, rood ƒ 6250[…] Peugeot 305 '80, roo[…] ƒ 5900,–; Datsun Cher[…] '79 zilver ƒ 4500,–; Datsu[…] FII '80, zilver, automa[…] ƒ 5700,–; Fiat 128 Panor[…] ma '80, 3x vanaf ƒ 3250[…] Fiat 127 '78 wit ƒ 2950[…] Honda Accord 4-drs. […] groen, VW Kever […] ƒ 1750,–; Talbot stationca[…] '77 ƒ 1250,–; Datsun coup[…] '78 ƒ 2750,–; Rekord […] rood, als nieuw ƒ 1750[…] Manta 2000 cc, 3e deur […] zilver ƒ 10.500,–; Manta […] rood ƒ 3750,–; Ritmo 65C[…] 5-drs. '80, zilver. Diver[…] jeeps, bestelbusjes. In[…] koop, ruilen, vlotte financ[…] Lukassen automobiele[…] Holzstr. 67, Kerkrade, te[…] 045-456963.

Te k. DATSUN 120AF2 '7[…] ƒ 2500,–. Tel. 045-460354.

Garage SCHAEPKENS biedt te koop aan: BM[…] 518 '77 als nieuw ƒ 5750[…] BMW 316 zeer mo[…] ƒ 6250,-; Alfa Julietta '7[…] i.z.g.st. ƒ 6750,-; Renault 1[…] TL '80 1e eig. ƒ 8250,-; Fi[…] Ritmo '81 1e eig. ƒ 8950[…] Ford Taunus '81 LP[…] ƒ 9900,-; Honda Civi[…] autom. '77 ƒ 3950,-; Mitsu[…] bishi Galant '77 ƒ 3950[…] Dyana '78 rood, zeer mo[…] ƒ 3250,-; Citroën GS Brea[…] '78 ƒ 3750,-; Datsun Cherr[…] '80 ƒ 8750,-; Ford Taunu[…] stationcar '78 ƒ 4950[…] Mazda 323 autom., […] ƒ 5750,-; Citroën Visa 2 ci[…] '80 ƒ 6950,-; Citroën Visa […] cil. '79 ƒ 6250,-; Alfa Su[…] Sprint '79 ƒ 7750,-. Klim[…] menderstr. 110, Klimmen[…] tel. 04405-2896.

MINI Clubman, bwj. ein[…] '76, i.pr.st., pr.n.o.t.k. Te[…] 045-750030.

BMW 320 te k., kl. wit, '76 speciale BMW-uitvoering Alle denkbare access. Pas[…] weg 42, Schaesberg, t. 045-312454 na 18 uur.

Te j. TOYOTA Sportswa[…] gon 1200, bwj. '78, al[…] nieuw. Tel. 045-229163.

Te k. in perf. st. Amerik[…] sportcar PONTIAC Fire[…] bird automaat met LPG bwj. 1978, ƒ 5750.–. Inl. 04[…] 10140.

Join Auto: BMW 323 grijsmet. '79, ƒ 13.950[…] BMW 520 champagne me[…] '80, ƒ 12.750,–, BMW 318 '7[…] ƒ 10.750,– BMW 728 LP[…] zilvermet. '79, ƒ 13.750[…] BMW 318 rood '7[…] ƒ 8750,–, Opel Commodor[…] 2.5 S niwmod. roodmet[…] veel extra's '80, ƒ 12.500[…] Opel Kadett 1.3 SR, gee[…] /zwart, '80 ƒ 12.750,–, Ope[…] Ascona 1.5 model '80, LP[…] '79, ƒ 7250,–, Ford Fies[…] 1300 S jubileum uitv. '7[…] ƒ 8750,–, Ford Fiesta 130[…] S '78, ƒ 7500.–, Mitsubis[…] 1600 GL Sopporo Coup[…] '79, ƒ 6850,–, Alfetta 2.0 […] '79, ƒ 5850,–, Horizon G[…] 1.3 '79, ƒ 6500,–, Renault […] TL '78, ƒ 3250,–, Klaver[…] straat 1, Sittard. Limbrich[…] terveld. Tel. 04490-1476[…] Jo Zwakhalen.

Euro-tax-taxicentrale Ge[…] leen vr. nette part-tim[…] TAXICHAUFFEURS. Pers. aanm. Tel. 0449[…] 52000.

Koopje MAZDA 929 coup[…] 1976 ƒ 1350,–. St.-Jozefst[…] 45, Sittard.

Te k. SIMCA Chrysler 130[…] GT, bwj. '78 i.z.g.st[…] ƒ2650,–. Past. Jos Petersst[…] 11, Ubach o. Worms.

Te k. FIAT Mirafiori 160[…] CL '78, kl. geel i.z.g.st[…] Lichtbesch. Pr. n.o.t.k. […] Kleirasp 6, Schaesberg, […] 045-322078.

Te k. SKODA '80, Kadet[…] '78, Vauxhall Viva '78[…] Simca 1100 '78 half autom[…] enz. Uw adres voor nieuw[…] Skoda. garage Piet de l[…] Roy en zn. Hoofdstr. 11[…] Hoensbroek. Tel.045-212896, ook 's zaterdag[…] geopend.

HOERA. De nieuwe Sko[…] da 1984 is daar. Ook bij ga[…] rage Piet de la Roy en zn[…] Hoofdstr. 114 Hoensbroek[…] Tel. 045-212896. Ook 's za[…] terdags geopend. Hoge in[…] ruil.

Te k. MAZDA 1300 bwj[…] '74. Vr.pr. ƒ 500,-. Tel. 045-228144, na 18.00 uur.

Te k. zeer mooie OPEL Ka[…] dett nw. model, bwjr. '74 Vaste prijs ƒ 1000,-. Wil[…] menweg 2b Merkelbeek.

Nederlandse dames naar absoluut dieptepunt

Oostduitse dames storen zich niet aan chaos

Sarajevo '84

Van onze verslaggever

SARAJEVO – Voor Karin Enke is het toch niet allemaal goud wat er blinkt. Van de vier hoogste prijzen die in Sarajevo binnen haar bereik lagen heeft ze er nu een verspeeld. Christa Rothenburger, een landgenote van Enke en Schöne, mag dan in het verleden vaak hebben misgetast op grote toernooien, tussen hoge sneeuwwallen door scheerde de 24-jarige sportstudente naar de scherpste 500-metertijd. Dat gebeurde trouwens na een vertraging van vijfenhalf uur, want toen was de baan na het geknoei van de ijsmakers weer opgelapt en konden de sprinters aan de slag.

Rothenburger hoefde maar even te wachten voordat ze zekerheid had over haar eerste grote succes. Enke kwam onmiddellijk na haar aan de beurt en strandde op 0,26 seconde, uitgerekend op het onderdeel dat haar in Lake Placid het enige goud opleverde. Een verschil dat reeds op het eerste rechte eind tot stand was gekomen, zodat de grotere startsnelheid van Rothenburger doorslaggevend was. Ze geldt dan ook niet voor niets als een specialiste bij uitstek. Immers, als eerste en enige vrouw raasde Rothenburg de 500 meter al eens binnen de veertig seconden af.

De plaats van handeling was, uiteraard, Alma Ata en de bijna onwaarschijnlijke 39,69 die een jaar terug op tot stand kwam is ook als wereldrecord erkend.

Op vijf achtereenvolgende WK's voor sprinters bleef Rothenburger telkens op het tweede plan steken. Ze won zelfs geen enkele maal de 500 meter, maar dit seizoen groeide ze naar het niveau van Enke toe.

In Davos was Rothenburger enkele weken geleden al de meerdere (40,36 tegen 40,38) zodat Enke wist van wie ze op de Winterspelen het meest te duchten had.

Als gebruikelijk bij de dames dongen uitsluitend enkele Russinnen mee naar het brons, dat in handen viel van Natalja Shive-Glebova. De Sovjetrijdsters waren tenminste nog serieuze tegenstandsters van de ongenaakbare medaille-jagers uit de DDR, de Nederlandse dames hadden op de kortste afstand niets te zoeken.

Het optreden van het Oranje-trio was zelfs een absoluut dieptepunt, want nooit waren de klasseringen in een Olympisch treffen zo laag.

Helemaal in de achterhoede vonden de voor Van Gennip ingevallen Limbach (27ste), Visser (30ste) en Boorsma (33ste) zich terug. Boorsma sloot de rij, maar daarvoor was een val verantwoordelijk. In de eerste bocht ging het al fout. De nationale sprintkampioene hield het er maar op dat ze een beetje was geschrokken van haar tempo omdat Petroesjova na honderd meter nog aan haar zijde verbleef. 'Een concentratiefoutje van me', stelde de Friezin onaangedaan vast.



● *Pats, boem! De Nederlandse troef, Alie Boorsma, ging reeds in de eerste bocht onderuit.*

Russen blijven in Sarajevo

SARAJEVO – Het overlijden van partijleider Joeri Andropov heeft de Sovjetrussische deelnemers aan de Olympische Winterspelen in Sarajevo geschokt. Het nieuws bereikte Sarajevo kort nadat skiloper Nikolaj Zimjatov het goud op de 30 kilometer had veroverd. Na enig overleg besloot de leiding van de equipe dat de sportmensen gewoon in Sarajevo zullen blijven om in hun specialiteiten uit te komen. Men beraadt zich nog over de mogelijkheid van het dragen van rouwbanden.

Bobsleeërs boos over zestiende plaats

SARAJEVO – Job van Oostrum en John Drost hebben op de eerste dag van de Olympische wedstrijden in de tweemans-bobslee veel beter gepresteerd dan hun trainingstijden de afgelopen week aangaven. Toch hadden ze op de zwaar besneeuwde berg van Trebevic in Sarajevo geen goed woord voor zichzelf over. Remmer Drost smeet zijn wedstrijdschoenen boos in zijn tas. Ook het gezicht van de anders zo stoïcijnse stuurman Van Oostrum op onweer. Zestiende na twee manches. „Waardeloos", foeterde Drost. „Het had achtste of negende moeten zijn", stelde Van Oostrum.

De twee Oostduitse ploegen namen op de eerste dag van de bobsleetweedaagse de leiding. Het tweede team uit de DDR van de geblesseerde Hoppe en Schauerhammer werd eerste en tweede. Hun landgenoten Lehmann en Musiol van Oost-Duitsland I namen met twee derde plaatsen de tweede plaats in de tussenstand in bezit. Verrassend was het eigenlijk niet, want Oost-Duitsland is al jaren het beste bobsleeland met elf gouden medailles op Olympische spelen.

Mogelijk nog ontevredener dan de Nederlanders waren de Sovjets.

Pas een jaar of vijf beoefenen zij het bobsleeën. De techniek werd afgekeken van de Oostduitsers, die vergevorderd zijn op het gebied van aerodynamica. Zij hadden voorlopig niets te vrezen. De Sovjets echter werkten deze winter iedereen danig op de zenuwen met een revolutionair type bobslee. De „sigaar" kwam tot enkele overwinningen in bijzondere tijden.

Winterspelen in cijfers

SCHAATSEN

Uitslag 500 meter heren:
1. Fokitsjev (Sov) 38,19 seconden; 2. Kitazawa (Jap) 38,30; 3. Boucher (Can) 38,39; 4. Jansen (Vst) 38,55; 5. Thometz (Vst) 38,56; 6. Kozlov (Sov) 38,57; 7. Rönning (Noo) 38,58; 8. Mey (Odl) 38,65; 9. Danilin (Sov) 38,66; 10. Kuroiwa (Jap) 38,70; 11. Hoffmann (Odl) 38,87; 12. Suzuki (Jap) 38,92; **13. Vergeer (Ned) 38,94; 14. Ykema (Ned) 39,03;** 15. Thibault (Can) 39,12; **16. Kuiper (Ned) 39,13.**

Uitslag 500 meter dames:
1. Rothenburger (Odl) 41.02 (Olympisch record); 2. Enke (Odl) 41.28; 3. Chive (Sov) 41.50; 4. Koelesjova (Sov) 41.70; 5. Walter (Odl) 42.16; 6. Petroesjova (Sov) 42.19; 7. Holzner (Wdl) 42.40; 8. Blair (Vst) 42.53; 9. Rys (Pol) 42.71; 10. Class (Vst) 42.97; 11. Brunner (Zwi) 42.99; 12. Hashimoto (Jap) 42.99; 13. Paraskevin (Vst) 43.05; 14. Tokarczik (Pol) 43.13; 15. Morawiec (Pol) 43.43; **27. Limbach (Ned) 44.31; 30. Visser (Ned) 45.05; 33. Boorsma (Ned) 1.02.05 (val).**

SKILOPEN

Uitslag 30 kilometer skilopen:
1. Zimjatov (SoV) 1.28.56,3; 2. Zavjalov (Sov) 1.29.23,3; 3. Svan (Zwe) 1.29.35,7; 4. Satsjnov (Sov) 1.30.30,4; 5. Karvonen (Fin) 1.30.59,7; 6. Eriksen (Noo) 1.31.24,8; 7. Kirvesniemi (Fin) 1.31.37,4; 8. Mieto (Fin) 1.31.48,3; 9. De Zolt (Ita) 1.31.58,7; 10. Bellmann (Odl) 1.31.59,3.

RODELEN

Stand na twee manches dames:
1. Martin (Odl) 1.23,502; 2. Schmidt (Odl) 1.23,591; 3. Wei (Odl) 1.23,853; 4. Sosoelja (Sov) 1.24,248; 5. Amantowa (Sov) 1.24,438.

Stand na twee manches heren:
1. Gorlitzer (Odl) 1.32,382; 2. Hildgartner (Ita) 1.32,453; 3. Walter (Odl) 1.32,501; 4. Danilin (Sov) 1.32,717; 5. Doedin (Sov) 1.32,719.

BOBSLEEËN

Stand na twee manches:
1. Hoppe/Schauerhammer (Odl) 1.43,44 (51,51-baanrecord 51,93); 2. Lehmann/Musiol (Odl) 1.43,54 (51,59 51,94); 3. Ekmanis/Aleksandrov (Sov) 1.43,66 (51,56 52,10); 4. Hiltebrand/Muller (Zwi) 1.43,94 (51,73 52,21); 5. Kipoers/Sjnepts (Sov) 1.43,98 (52,06 51,92); **16. Van Oostrum/Drost (Ned) 1.46,44 (52,86 53,58).**

Programma Sarajevo

SARAJEVO – Het programma van de Olympische Winterspelen voor het weekeinde is:

ZATERDAG:
Rodelen (9.00 uur) derde manche dames en heren
Biathlon 20 km (9.00 uur)
Alpine ski (10.30 uur) afdaling dames
Noordse combinatie springen 70 m-schans (12.30 uur)
Bobslee derde en vierde manche tweemansbob (13.30 uur)
IJshockey Oostenrijk-Tsjechoslowakije (13.00 uur), Italie-Polen (13.00 uur), Canada-Finland (16.00 uur), Noorwegen-Verenigde Staten (17.00 uur), Zweden-West-Duitsland (20.00 uur), Sovjet-Unie-Joegoslavie (20.00 uur).

ZONDAG:
Skilopen 5 km heren (9.00 uur)
Schaatsen 5000 meter heren (9.30 uur)
Noordse combinatie 15 km (12.00 uur)
Skispringen 70 meterschans (13.00 uur)
Rodelen vierde manche dames en heren (14.00 uur)
Kunstrijden ijsdansen, verplichte dans en korte kur (15.00 uur)

Torvill en Dean voorschot op goud

SARAJEVO – Het ijsdanspaar Jayne Torvill en Christopher Dean heeft gisteren een voorschot genomen op Olympisch goud. Tijdens de verplichte figuren toonde het Britse duo aan, dat voor hen weinig echt onmogelijk is. Als eerste paar in de geschiedenis kreeg Torvill-/Dean in Sarajevo al bij de verplichte onderdelen de hoogste mogelijke waardering van de jury. De interpretatie van de Westminster wals van het paar uit Nottingham werd perfect geacht. Drie juryleden meenden het gebodene niet lager te kunnen beoordelen dan met het droomcijfer 6.0.

Voor tweeduizend kijkers, aanzienlijk meer dan bij de meeste ijshockeywedstrijden, werden de achttien andere paren in de schaduw geplaatst. Het Sovjet-paar Natalja Bestemjanova/Andrej Boekin, dat tijdens de laatste wereldtitelstrijd als tweede eindigde, bezette opnieuw de „zilveren" positie. Judy Blumberg en Michael Seibert uit de Verenigde Staten zijn derde.

Uitschakelingen troef op renbaan

SCHAESBERG – Yvonne Wagenaar werd gisteravond op de baan van Schaesberg twee keer uitgeschakeld wegens galopperen van haar paarden. Maar in de hoofdkoers bleek ze met Remi Star sterker dan haar zeven mannelijke collega's, onder wie kampioen Tjidse Smeding, die met Sebastiaan de tweede prijs opeiste en Wim Velis (Tivoli Hazelaar). Yakka K. en Wistaria Bonusan (Van Buytene en Knoll) leken tot even voor de finish de gegadigden voor de hoofdprijs in de eerste koers. Wistaria Bonusan won inderdaad, maar Yakka K. werd door Vartan (Post) alsnog verwezen naar de derde plek.

Van de zeven gestarte paarden in de Maas-Prijs werden er drie uitgeschakeld. Het werd zodoende een gemakkelijke overwinning voor Smeding (Year of King) voor Warhorse B. van Hugo Langeweg. Vera Westlandia (P. de Bruyn) klopte de tien concurrenten overtuigend in de Rijn-Prijs. De tweede plaats was voor pikeur Porsius met Upstart Signal. De draverij om de Ruhr-Prijs, eerste afdeling, voer 1609 meter leverde Langeweg de hoofdprijs op (Uhlan D.). Als tweede eindigde Ukase (Schwarz) voor Valery Dean (Yvonne Wagenaar). De triouitbetaling van ƒ 3705,- was een onderstreping van de verrassende uitslag. Ook in de Theems-Prijs meteen de uitschakeling van een favoriet: Winco van Hulsel van Hennie Grift.

De uitslagen:

Schelde-Prijs: 1. Wistaria Bonusan (M. Knoll) 2.59.8 km.tijd 1.24.0; 2. Vartan; 3. Yakka K. Winn. 5,20; pl. 1,70, 1,30, 1,60; koppel 16,30; trio 260,80.
Maas-Prijs: 1. Year of King (T. Smeding) 2.55.8 km.tijd 1.22.1; 2. Warhorse; 3. Viktor Lebejos. Winn. 3,30; pl. 2,10, 8,50; koppel 10,90; trio 97,00.
Rijn-Prijs: 1. Vera Westlandia (P. de Bruyn) 2.56.5 km.tijd 1.22.5; 2. Upstart Signal; 3. Wonder Willem. Winn. 9,00; pl. 2,90, 5,00, 3,60; koppel 96,90; trio 1755,50.
Ruhr-Prijs (1e afd.): 1. Uhlan D. (H. Langeweg) 2.11.5 km.tijd 1.21.7; 2. Ukase; 3. Valery Dean. Winn. 19,30; pl. 8,30, 4,10, 1,90; koppel 97,60; trio 3705,00.
Theems-Prijs: 1. Urso Karinsky (T. Smeding) 3.35.9 km.tijd 1.22.3; 2. Vakier; 3. Ultra Laren; 4. Ulexis W. Winn. 2,30; pl. 1,20, 1,50; koppel 11,50; trio 79,00.
Ruhr-Prijs (2w afd.): 1. Vivianne Star (L. Dooper) 2.10.9 km.tijd 1.21.2; 2. Ursin Gallant; 3. Vanity Elsene. Winn. 3,10; pl. 3,90, 11,70; koppel 65,50; trio 331,00.
Rhone-Prijs: 1. Volant Song (H. Grift) 2.57.2 km.tijd 1.22.8; 2. Tornado Star; 3. Santiago D. Winn. 5,40; pl. 2,50, 2,00, 5,10; koppel 16,30; trio 1060,00.
Lek-Prijs: 1. Remi Star (Mej. Y. Wagenaar) 2.52.2 km.tijd 1.19.7; 2. Sebstiaan; 3. Tivoli Hazelaar. Winn. 2,60; pl. 1,30, 1,60, 1,50; koppel 15,50; trio 57,50.
Seine-Prijs: 1. Victor Kraanhof (H. Grift) 2.53.3 km.tijd 1.21.0; 2. Pluno W.; 3. Thor Wolfrath. Winn. 1,90; pl. 1,50, 5,90; koppel 70,40; trio 207,00.

Indoortennis van start

Van onze tennismedewerker

HEERLEN – Vanavond wordt een aanvang gemaakt met de indoortenniscompetitie in de hoogste afdeling. De vijf Limburgse clubs spelen in deze klasse met hun eerste team. Het gaat hierbij om GTR (Geleen), NIP (Roermond), Ready, Kimbria (beide Maastricht) en SLTC (Sittard). Deze afdeling speelt de wedstrijden op zaterdagavond vanaf 19.00 uur in de tennishal Susteren.

Heerlense dubbelstrijd

HEERLEN – De kring Heerlen van de tennisbond houdt komend weekeinde voor de tweede keer de Open Heerlense dubbelkampioenschappen. Hiervoor komen vandaag (vanaf 9 uur) en morgen (14 uur) 150 combinaties op de mat van het tenniscentrum Hendriks te Hoensbroek. Het gros van de deelnemers is te vinden in de D-categorie. Ook in de B- en C-groep heeft men een aardig veld bij elkaar weten te krijgen, al hebben de dames het hier laten afweten.

Tweede succes Eddy Planckaert

LUNEL – De Belg Eddy Planckaert heeft gisteren zijn tweede overwinning van het deze week gestarte wielerseizoen geboekt. Planckaert, in dienst van de ploeg van Peter Post, won in Lunel (Zuid-Frankrijk) de eerste etappe van de Ster van Besseges. Tweede werd de Nederlander Jos Lammertink.

Uur van de waarheid voor Halco/Maastricht

HEERLEN – Voor de volleybalequipe van Halco/Maastricht breken spannende weken aan. Sedert 10 december van het vorig jaar heeft de Maastrichtse eredivisionist door een golf van blessures geen competitiewedstrijd in winst kunnen omzetten en is bijgevolg een behoorlijk stuk op de ranglijst gezakt. Aanstaande zaterdag is in Koog aan de Zaan winst op de startploeg Zaan'69 dan ook bittere noodzaak om niet verder in de problemen te komen.

In de sporthal Baneberg van Schaesberg wordt zaterdag om 17.00 uur de volleybalderby tussen Geevers/P&P en Pancratiusbank/VCH afgewerkt. Op voorhand een ongemeen spannende affairre. Beide teams ontlopen elkaaar weinig op de ranglijst waar, gezien de stand, de wedstrijdpunten in beide kampen meer dan welkom zijn. In de schaduw van dit treffen speelt zich nog een tweede mijnstreekderby af. In Nieuwenhagen (sporthal In de Bende, 17.00 uur) staan SDO en Furos Kerkrade tegenover elkaar.

Skiërs actief in Schaesberg

SCHAESBERG – Terwijl de grote kanonnen in Sarajevo knokken voor Olympisch goud, zijn de skiërs in de Oostelijke Mijnstreek toe aan hun derde competitiewedstrijd op de kunststofbaan van Schaesberg. Vanaf 20.30 uur vanavond zullen 70 senioren (vier heren- en dames-categorieñ) een door Sigi Moser uitgezet reuzeslalomparcours zo snel mogelijk proberen te overbruggen. Het inskiën is vanaf 19.30 uur.

Fokitsjev 'knalt' naar goud op de 500 meter

Druk te groot voor Kuroiwa

SARAJEVO – Zelfs Eric Heiden deed de voorspelling: Akiro Kuroiwa zou zijn opvolger worden als winnaar van het Olympische goud op de 500 meter. Kuroiwa, de Japanse wereldkampioen sprint van Helsinki, was torenhoog favoriet. Hij ondervond het aan den lijve. Uit Japan waren talloze journalisten naar de Joegoslavische stad gekomen om de eerste gouden medaille voor een Japanse schaatser te verslaan voor het thuisfront. Kuroiwa was uiteindelijk niet tegen de druk bestand. Niet hij, maar Sergej Fokitsjev werd de opvolger van Heiden.

Op de dag ook, dat de Olympische ploeg van de Sovjet-Unie in Sarajevo het overlijdensbericht van het partijleider Joeri Andropov ter ore kwam, schaatste Fokitsjev in de openingsrit onberispelijk naar het goud. De 21-jarige sprinter uit Tsjerepovets benaderde onder slechte omstandigheden zelfs de winnende tijd van Heiden vier jaar terug. Met 38,19 seconden bleef hij zeventienhonderdste seconde verwijderd van het Olympische record.

In schril contrast met de triomf van Fokitsjev stond de teleurstellende verrichting van Kuroiwa. Zijn landgenoot Yoshihiro Kitazawa nam zijn rol over door verrassend zilver op te eisen. Gaetan Boucher, de specialist voor de duizend meter, was dolgelukkig met zijn niet verwachte bronzen medaille. De favoriete afstanden van de Canadees moeten nog komen en het brons sterkte zijn zelfvertrouwen.

Dat kan niet worden gezegd van de Nederlandse deelnemers. Met de dertiende, veertiende en zestiende plaats stelde de Nederlandse sprintafvaardiging danig teleur. Waar Jan Ykema en Geert Kuiper het hele seizoen in de 38 seconden reden, kwamen zij nu uit op tijden in de 39 seconden. Hein Vergeer, als allrounder afgevallen voor de grote internationale toernooien, dook als enige nederlander onder die grens (38,94 seconden). Dat kan opnieuw voeding geven aan de controverse tussen sprintcoach Gauke Nijholt en Henk Boer, die de allrounders onder zijn hoede heeft.

Nijholt was na afloop duidelijk in zijn commentaar: „Ik baal ervan dat een allrounder de beste sprinter is geworden. Dat had nooit mogen gebeuren. Aan de andere kant is het zo, dat de sprinters een veelheid aan wedstrijden hebben moeten afwerken om hier een plaatsje te bemachtigen. Dat heeft Ykema en Kuiper wellicht opgebroken".

Zimjatov blijft voorloper op 30 km

SARAJEVO – De Rus Nikolaj Zimjatov heeft gisteren in Sarajevo zijn vierde Olympische titel veroverd. Na drie overwinningen in Lake Placid, vier jaar geleden, prolongeerde hij in de hoofdstad van Bosnie-Herzogovina zijn heerschappij bij het 30 kilometer skilopen. De 28-jarige Rus voltooide de afstand onder voortdurende sneeuwval in 1 uur en 28,563 seconden, waarmee hij bijna twee minuten boven zijn winnende tijd van vier jaar geleden bleef. Zimjatov werd op een halve minuut gevolgd door zijn landgenoot Aleksander Zavjalov, die zilver in de wacht sleepte. Het brons ging naar de Zweed Gunde Svan.

Auto's en motoren

Te k. FIAT 127 S, i.z.g.st., f 2650,–, en Pontiac Firebird. M.L. Kingstr. 6, Eygelshoven.

Te k. VW GOLF luxe, bwj. '73. Te bevr. Ingelsbroek 7, Brunssum.

FORD Capri Ghia '77, zilver f 4900,–; Colt GLX '81 f 9950,–; Celeste ST f 3500,–; Fiat 131 S f 2950,–; Passat L f 2500,–; Fiat 127 f 1950,–; Allegro 1300 zilver f 1500,–. Inruil, garantie, financ. Autobedrijf Math. Bruls, Hoofdstr. 200, Hoensbroek, 045-227395.

Door inruil verkregen gebruikte

U.S.A. Cars

bieden wij te koop aan onder volledige garantie: Pontiac Grand Le Mans met LPG, 1980; Pontiac Phoenix met LPG, 1981; AMC Pacer, 1978; Buick Skylark X body, 1979, 1980 en 1981; Buick Century Limited, 1981; Cadillac Seville met gas, 1976, als nieuw; Chevrolet Caprice Classic met gas, 1980, 1979; Chevrolet Malibu Classic met gas, 1978, zeer mooi; Chevrolet Monte Carlo, 1980; Impala 1977; Chevrolet bestelwagen, gesloten bus, 1980, met gas; Chevrolet bestelwagen, gesloten met speciale polyester laadruimte, zeer geschikt voor een slagersbedrijf of i.d.; Oldsmobile Tornado diesel, 1980, zeer mooi; Oldsmobile Cutlass diesel, 1982; Oldsmobile Cutlass diesel stationcar, '79; Oldsmobile 98 Regency, zeer mooi, 1979; Chevrolet Caprice Classic stationcar, 1978. Iedere keuring toegestaan, alle wagens met volledige garantie, inruil en financiering mogelijk. American Cars Schimmert, Groot Haasdal 6, Schimmert. Tel. 04404-1888.

AUTOCENTRUM Kerkrade biedt aan: BMW 315, 1e eig. kl. zwart, bwj. '82 f 15.750,–, Mazda 626 2000 GLX coupé, kl. wit, bwj. jan. '84, pr. op aanvr. Mazda 626, bwj. '79 '80 v.a. f 6900,–, Peugeot 305 SR '79 '80 v.a. f 8900,–, BMW 318 autom. metl. kl. '80 f 11.750,–, BMW 728 '79 f 12.750,–, VW Golf GTI Zender-uitv., spec. interieur alle extra's 9-'79 f 12.750,–, VW Golf dies. kl. rood '80 2x v.a. f 8750,–, VW Kever Jeans Bug, kl. zwart 1e eig. oud f 8900,–, VW Golf autom. '80, f 9750,–, VW Derby '79 2x v.a. f 5750,–, Opel Kadett 12 S Hatchback 3x '80, v.a. f 8750,–, Jaguar Van der Plas in nieuwst., '78, f 12.750,–, Pontiac Sunbird, Amerik., 6 cyl. autom., klein model '80, f 6900,–, Ford Thunderbird '79, kl. bruin f 4750,–, Honda Civic autom. 1200 '78-'79, 3x v.a. f 4900,–, Renault 18 TL '81, kl. grijs f 6900,–, Renault 16 TL 8-'80, groenmet. f 6900,–, Innocenti luxe kl. rood '80 f 4900,–, Ford Fiesta 1.1 L '80, f 8750,–, Ford Capri 2.0 GL '79, goudmet., zeldz. mooi, f 8900,–, Ford Escort 1.3 kl. blauw '78 f 4900,–, Ford Taunus stationcar 2.0 L '81 f 8900,–, Taunus stationcar '77 f 3900,–, Taunus aut., div. '78, f 3900,–, Taunus 1.6 en 2.0 10 st. '78, '79, '80, v.a. f 3900,–, Ford Taunus 2.0 onder LPG '79 f 3750,–, Peugeot 104 GL '81 f 7750,–, idem '78 f 3500,–, Citroën GS div. spec. en combi '79, '80 v.a. f 3750,–, Mazda 323 nw. model '80, in perf. st. f 9900,–, Datsun Cherry Sunny '80, kl. groen f 4900,–, Mini spec. '80, kl. blauw f 5750,–, Renault 14 TS alle extra's '80, zilvermet., f 5900,–, Fiat 128 1100 cc. '79, rood, 5-drs., '80 f 5900,–, Lada 1200 '80 nieuwst. f 3750,–, Mitsubishi Lancer '78, f 3400,–, Alfasud '78 f 3400,–, Alfa Rio 2300 '81, 2x v.a. f 3750,–, Opel Manta Irmscher uitgeb. spec. uitv. 400 f 16.750,–, VW 1600 groen, '78, zeer mooi '77, f 3900,–, Audi 100 5 cyl. E '78, 2x v.a. f 3900,–, BMW GTL spec. uitvoer veel extra's, f 3900,–, Lancia sport coupé '77, f 3900,–, Chrysler Avenger 1600 4-drs. '80, f 3900,–, Chrysler 2000 autom., '79, f 2900,–, Austin Allegro '79 f 2750,–, AMP Pacer '76, 40 gr. f 2900,–, Volvo 264 '76, '77, '78, v.a. f 900,–, idem GS '77, f 900,–, Opel Kadett '75 f 1600,–, Volvo stationcar '76, spuitwerk nw. model f 2250,–, Div. Allegro's Marina '77, '78 f 900,–, VW Buggy Ruska f 2250,–, VW-bussen transport, pers- open laadbak f 1250,–, Landrover open laadbak f 3900,–, nw. motor, Mazda 1300 f 1250,–, Honda Civic div. v.a. f 1500,–, Mini '76, f 1250,–, Div. Rekord, Ford Escort, Taunus enz. enz. v.a. f 500,–, Honda Goldwing, teg. elk. aannem.bod. Inruil, financ., ruil, garantie (tevens 3 mnd. omruilgarantie). „Autocentrum Kerkrade", Kerkraderssteenweg 69. Naast nieuwe politiebureau, Kerkrade, tel. 045-453502, 's zondags gesloten.

Let op, inruilers van geregistreerde zaak t. k. voor weggeefprijzen. Kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit. Vraag niet hoe 't kan, maar profiteer ervan. MERCEDES, type 280 S aut. '77, f 7950,–; Rover 3500, LPG, '79, f 5750,–; Honda Civic automatiek, '77, f 3750,–; Mercedes 240 D, '75, f 3250,–; Mazda 929 coupé, '76, f 2750,–; Opel Kadett City, '75, f 2250,–; Mini '74, f 2450,–; Peugeot 104, '77, f 1950,–; Mazda 1000, '78, f 1950,–; Citroën GS Pallas '74, f 1950,–; Mazda 818 combi, '78, f 2450,–; Datsun Cherry, '77, f 2750,–; VW Golf, '77, f 1750,–; Mazda 818, '78, f 2750,–; Simca 1100 automaat, '78, f 1950,–; Honda Civic, '77, f 1950,–; Ford 1600 stationcar, '79, f 2450,–; Ford Escort stationcar, '76, f 950,–; Opel Ascona, '75, f 1750,–; Opel Rekord, '77, f 1450,–; Opel Rekord, '76, f 1450,–; Opel Ascona, '75, automaat, f 1450,–; Citroën GS, '77, f 1250,–; Mini, '75, f 1450,–; Chevrolet Malibu 8-cyl. aut., '78, f 3250,–; Ford Granada, LPG, '77, f 2750,–; Chrysler 1308, '78, f 2450,–; Ford Escort, '74, f 650,–. Inruil mogelijk, ook in de grensstreek. Crombacherstraat 7, Kerkrade (Gracht). Laatste straat links voor grens Locht.

Autobedrijf G. Simons biedt te koop aan o.a. FORD Escort 1.1 Luxe Bravo, champagnemet., '82; Escort 1.1 Luxe Bravo, blauwmet., april '83; Sierra 1.6 Luxe, 5-drs., zilver, okt. '82; Fiesta 1.1 S, brons, '79; Capri 1.6 GL, zilver, '78; Opel Kadett 1.2 S, '80, Kadett City 1.2 N groen, '79; Kadett 1.2 N geel, '80; Opel Ascona, '78; Ascona 1.9 N, geel, automaat, '77; BMW 315, blauw, met LPG, '82; BMW 318, oranje, div. extra's, '78; Suzuki Jeep, rood, '80, veel extra's. Inr. en fin. mog. Eigen servicedienst. Garantie. Auto G. Simons, Nieuwstr. 127, Hoensbroek. Tel. 045-215691.

Te k. MAZDA 818, '77, gas, moet gespoten, 1250,–; Opel Rekord 1900, '73, zeer goed, 1250,–; Opel Manta 16 S, gas, '73, 1250,–; Simca 1307 GLS, '76, 1250,–; BMW 2002, '74, 1800,–; Honda Accord, 3-drs., gas, '78, 2400,–; Pontiac Ventura, '76, 2200,–; Citroën CX 2000, super, '79, sportvelgen, GTI-bekleding, z.m. 2950; Pontiac Ventura, '79, Amerikaan, alle extra's, '79, '80, f 5950,–; Buick Century, d. uitv., 5250,–; Ford Taunus, nw. type '80, 8500,–, nw.st. t.b.v. 045-455766.

Te k. TOYOTA GS bwj. '78, Kastanjelaan 96, Hoensbroek. Tel. 045-222221.

ALFA Romeo Giulietta 1.6 met.groen '79. Inruil en financiering mogelijk. Garagebedrijf Willem Bosch, Welterlaan 49, Heerlen, tel. 045-740031.

T.k. CAPRI 1600 XL oud mod. in nw.st. f 1150,–. Inr. mogelijk. 04490-11449.

T.k. BMW 518 type '76, zeer mooi. Inruil mogelijk. 04490-11449.

BMW – BMW – BMW

Uit voorraad leverbaar nieuwe BMW 316 Safier blauwmetallic, fabrieksnieuw met volledige garantie, service en onderhoud. Autobedrijf Hans Bastings, Groot Haasdal 6, Schimmert, 04404-1888.

Leijenaar's Autocentrale biedt te koop aan onder elke keuringen, volledige garantie, inruil en financiering mogelijk. FORD Escort 1100 de luxe, 5-deurs, bruinm., '81; Ford Escort 1100 de luxe Bravo, blauwm., '82; Ford Taunus 1600 de luxe, l.groenm. 12/'80; Ford Capri 2.0 GL met LPG, goudm., '79; Ford Escort bestel 1100, geel, '79; Honda Prelude de luxe, zwart, '81; Opel Ascona 2.0 N vol de luxe, bruinm., '80; VW Transporter kleinbus vol de luxe 9-pers., verv. xiuitv., wit, '80; Opel Kadett 12N, goudm., '79; Opel Kadett stationcar 12N, beige, '79; Opel Kadett 12N, groenm., '79; Opel Kadett 12S, 4-deurs automatiek, goudm., 10/'80; Opel Kadett City 12N vol de luxe, oranje, '77; Opel Kadett City 12N vol de luxe, oker, '76; Opel Kadett 12N, oranje, '76; Opel Manta 2.0N, goudm., '79; Opel Ascona 16N, goudm., '78; VW Golf diesel, groen, '77; VW Golf LS 1600, l.groenm., 10/'78; Datsun Cherry 100A de luxe, geel, 9/'77; BMW 1602, '74, zwart; Renault 5, bruinm., '77, f 2750,–; Citroën Break, f 850,–, '76. Ridder Hoenstraat 145 t/m 153, Hoensbroek. Tel. 045-212091.

JETTA LS, 1982; Derby LS, 1981; Golf CL, 1980; Polo C 1100, 1982; Golf Diesel, 1982; Golf Flyer, 1979; Golf MX, 1979; Audi 80 LS, 1979; Audi 80 LS, 1978; Golf S, 1976; Golf L, 1976; Polo, 1977; Derby LS, 1978; Derby LS, 1977; Transporter met ruiten, 1981; Opel Ascona, 1980; Renault 5 GTL, 1980; Fiat Ritmo 65, 1980; Honda Accord, 1979; Opel Kadett, 1976; Datsun 160 B, 1978. Autobedrijf Frans Klijn, officieel VAG-dealer, Economiestraat 47, Hoensbroek, 045-220955.

Voor al uw AUTO-ONDERDELEN moet u zijn bij autosloperij Rapie. Tevens schade- en gebruikte automobielen. In- en verkoop. Locht 70, Kerkrade-West. Tel. 045-423423, 1 km v. grensovergang Locht.

Te k. van gehandicapte HONDA automaat, '79, 1e eig., i.z.g.st., f 7750,– t.b.v. Holzstraat 126, Kerkrade.

Te k. RENAULT 5 GTL, 6-'82, nw.pr. 18.700,–, weg. omst. vr.pr. 12.500,–. 045-417122.

Te k. zeer mooie MERCEDES 350 SLC automaat, Pullman, sportwielen enz. vr.pr. f 16.750,–, evt. inr. mogel. Crombacherstr. 7, Kerkrade.

M. Hogenhout biedt te koop aan: MERCEDES 280S, bwj. '78, 1e eigen., als nieuw; Opel Ascona 1600S, luxe, lte mnd. '78; BMW 2002, i.z.g.st., motor gerev.; Kadett C 1200, '74, koopje, goed lopend. Wilhelminastr. 146, Hoensbroek.

Te k. HONDA Civic, bwj. febr. '83, km.st. 19.950, als nieuw, 045-416375.

Te k. BMW 320 aut., bwj. '80, km.stand 110.000, vr.pr. f 12.000,–. Inl. 09-49241526696. 's Zondags.

Verkerk AUTOMOBIELEN: Opel Manta originele 2.0E GTE stereo, sportvelgen, kmst. 45.000 bwj. '80; Opel Kadett origin. 13SF stereo, sportvelgen, nw. motor bwj. '80; Opel Kadett 19E GTE coupé, stereo, brede banden, type '78; Opel Kadett City 12N 3-drs. zeer zuinig '78; BMW 320-6 met getint glas, mooie auto, type '79; Ford Capri 2 2.0S met alle extra's type '78; BMW 1502 met veel extra's, bwj. '76 vraagpr. f 4300,–; Mini 1000 spec. bwj. '76, vraagpr. f 2300,–; Mitsubishi Colt type Lancer 1400 GL '77 vraagpr. f 2750,–; VW Golf 1100 de L met nw. banden, bwj. '75 vraagpr. f 2500,–; Renault 20 TL met getint glas centr. deurvergrendeling type '77, vraagpr. f 2500,–; Ford Capri II 2.3 GT sportieve auto vraagpr. f 2250,–; DAF 33 in showroomcond. vraagpr. f 2600,–; Mazda 323 1300 de L bwj. '78; Ford Fiesta 1300 S bwj. '78; Honda Civic autom. 4-drs. bwj. '77. Eigen werkplaats, garantie va. f 5000,–. Inruil en financiering mogelijk. Tel. 04490-15009, Leyenbroekerweg 102 Sittard.

Te k. MOTO Guzzi V 65, bwjr. eind '82 als nieuw. Tel. 045-724918.

Te k. FORD Taunus 1600 L bwjr. '74 f 1100,-. Te bevr. H. Dunantstr. 7 Brunssum.

BMW 320, '76, f 5250,–; MERCEDES 200, op gas, '76, f 4750,–; Ford Escort Sport, type '81, f 7950,–; BMW 520, '75, f 3250,–; Chevrolet Monza coupé autom., '78, f 4950,–; Opel Kadett coupé LS, '77, f 4950,–; VW Golf, type '77, f 3950,–; Mazda 818 coupé LS, '77, f 3750,–; Opel Ascona diesel, '80, f 6950,–; Ford 1600 stat.car, '77, op gas, f 2950,–; Opel Rekord 1700, '76, f 2950,–; Fiat 128 coupé, '77, f 2750,–; VW 1303 Cabriolet, '77, f 16.000,–; Mitsubishi Galant, '79, op gas, f 4950,–; Toyota Corolla, '76, f 1750,–; Peugeot 304, '77, f 1450,–; Ford Escort 2000 RS, '79, f 7950,–; Fiat 127, '78, f 2450,–; Triumph Spitfire, f 3750,–; Matra Bagheera sport, '77, m. defect, f 1950,–; Mini Clubman, '76, f 950,–; Fiat 128 stat.car, '78, f 3450,–; Mazda 1300 L, '76, f 950,–; Audi 100 LS, f 950,–. Inr. mog., tev. auto's te k. gevr. Ganzeweide 146, Heerlen.

Auto Limburg
een kei in lage prijzen, kwaliteit en service

BMW 620 groenmet. '77, f 19.000,-; BMW 323 I grijsmet. '79 f 15.750,-; Lada 2105 GL 4 mnd. oud 7000 km, beige '83 f 8750,-; Audi 100 CD 5 E alle extra's grijsmetal. '81 f 14.750,-; Audi 100 Avant 5 S, blauwmet. '79 f 9750,-; Mercedes 200 D wit '77 f 11.750,-; Rover 2600 grijsmet. '81 f 14.750,-; Talbot Solara 1.6 GL groenmet. '80 f 8750,-; Ford Fiesta 1.3 S jubileumuitv. grijsmet. '79 f 8950,-; Ford Taunus 1.6 L bruinmet. '79 f 6750,-; Opel Rek. 4-drs. blauwmet. '78 f 6750,-; Opel Ascona 2.0 SR LPG, blauwmet. '80 f 9250,-; Opel Ascona 1.9 LPG, blauwmet. '80 f 8500,-; Opel Ascona 1.6 LPG, rood '77 f 4950,-; Opel Kadett 1.2 City goudmet. '77 f 4750,-; Citroën 2 CV 6 Charleston 2 kl. rood '81 f 7250,-; Renault 4 GTL blauw '80 f 6950,-; Renault 5 TL rood '78 f 4750,-; Datsun Bluebird 1.6 GL grijsmetal. '81 f 9750,-; Mitsubishi Saporro roodmet. '79 f 8750,-; Mitsubishi Galant GL antr. grijs '81 f 10.750,-; Peugeot 305 GR groenmet. '79 f 6750,-; Renault 18 grijsmet. '80 f 8250,-; Renault 18 GTL bruinmet. '79 f 6900,-; Chevrolet Malibu 6 cil. blauw '79 f 6950,-; Datsun Sunny 120 Y 4-drs., rood '80 f 6950,-; Ford Taunus 1.6 L automaat bruinmet. '78 f 5500,-; Volvo 66 DL automaat, bruinmet. '77 f 4750,-; Audi 80 L wit '77 f 4750,-; Ford Escort 1300 L, rood '77 f 4250,-; Peugeot 604 SL bruinmet. '77 f 3500,-; Audi 100 LS, LPG wit '77 f 2950,-; Simca 1307 blauw '77 f 1750,-; Mercedes 280 Coupé grijsmet. '74 f 5750,-. Inruil, vlotte financiering, schriftelijke garantie, elke keuring toegestaan en eigen werkplaats. Auto Limburg, Stationsstrat 43, Beek. Tel. 04402-74808.

Afdeling Roermond

Ford Taunus 1.6 Bravo groenmet. '81 f 10.750,-; Ford Granada 2.8 GL automaat groenmet. '81 f 13.750,-; Ford Granada 2.3 L blauwmet. '80 f 10.750,-; Ford Taunus Combi bruinmet. '78 f 4950,-; Opel Rekord 2.0 S 4-drs. blauwmet. '80 f 10.750,-; Opel Rekord 1.9 2-drs. rood '78 f 6750,-; Opel Kadett Stationcar 1.2 S nw. model, geel, '80 f 10.250,-; Opel Ascona 2.0 S 4-drs. groenmet. '80 f 9750,-; Renault 18 GTL groenmet. '80 f 8250,-; Renault 5 TL beige type '80 f 6750,-; Talbot Solara 1.6 GL grijsmet. '81 f 10.750,-; Mazda 626 1.6 4-drs. grijsmet. '80 f 8750,-; Toyota Carina 1.6 DX LPG bruinmet. '80 f 9500,-; Volvo 343 DL rood '80 f 10750,-; Volvo 66 DL automaat groen '76 f 3750,-; VW Golf groen '80 f 9500,-; VW Derby LS wit '79 f 7750,-; DatsunCherry 1.2 GL Coupé blauwmet. '79 f 7250,-; Peugeot 505 GR wit '80 f 11.750,-; BMW 520 bruinmet. '76 f 4900,-; BMW 525 automaat grijsmet. '78 f 9500,-; Citroën GS Club bruinmet. '77 f 2650,-; Peugeot 504 GL goudmet. '77 f 2950,-; Datsun Cherry 1000 groenmet. '76 f 1750,-; Mazda 1300 bruin '76 f 1750,-; Audi 100 LS groenmet. '76 f 1750,-. Inruil, vlotte financiering, schriftelijke garantie. Elke keuring toegestaan. Eigen werkplaats. Auto Limburg, Maasnielderweg 15, Roermond (Bij Sijben meubelen). Tel. 04750-33800.

A. Moro AUTOMOBIELEN betrouwbare inruilauto's, BMW 316, zeer mooi, eind '78 f 10.850,–; Ford Taunus 1600 GL '78 f 5750,–; Alfetta 2 ltr GTV rood, 1e eigen. '78 f 7500,–; Alfa Giulietta 1.6 Luso 52.000 km, bruin bwj. '79 f 7750,–; Ford Fiesta 1100 L grijsmetal. type '77 f 5250,–; VW Golf GL diesel 1e eigen. rood metal. bwj. '78 f 8750,–; Mitsubishi Celeste 2 ltr GT bruin metal. m. nw. banden bijna '77 f 3850,–; Fiat 132 1600 GLS blauwmetal. '78 f 4650,–; Rover 3500 autom. directieauto alle extra's bwj. '78 f 6750,–; Renault 5 Alpine, zwart, veel extra's, bijna '78 f 5750,–; Opel Kadett 12N bwj. '82 als nieuw f 12.500,–; Opel Ascona 1900 S oranje '78 f 5750,–; BMW 316 veel extra's einde '77 f 9750,–; Fiat 900 T personenbus bwj. '80 f 5750,–; Fiat 500 zeer excl. voor liefhebbers f 5000,–. Inruil en financiering mogelijk, 3 mnd. voll. garantie. Houbeneinderstr. 15, Munstergeleen, tel. 04490-27988.

T.k. KADETT autom. bj. '75 f 1850,–. Inruil mogel. Poelderstr. 1, Sittard.

T.k. MANTA 16S, bj. '76 f 2500,–. Inruil mogel. 04490-26759.

T.k. FIAT 131 S Mirafiori 1300 i.g.st., bj. '75. Vr.pr. f 800,–. Tel. 04490-21201.

VW KARMAN Ghia 1500, '73, rood. Inruil en financiering. Garagebedrijf Bosch, Welterlaan 49, Heerlen. Tel. 045-740031.

Te k. BMW 316 z.u. als 320 div. acc., LPG, bjr. '77, pr. f 6750,–. Te bevr. Europalaan 197, Brunssum.

Te k. MINI Clubman 73, tel. 04492-3255.

RENAULT 14 wit '77. Inruil en financiering. Garagebedrijf Willem Bosch, Welterlaan 49, Heerlen. Tel. 045-740031.

Te koop TREKHAAK voor Opel Kadett vanaf 1979. Slechts 2 jr. oud. Prijs f 135,–. Elbereveldstr. 502, Kerkrade-West, tel. 045-410601.

Te k. HONDA Prelude, bwj. aug. '79, km.st. 33.000, pr. f 9000,–. Ursulastr. 100, Kerkrade. Tel. 045-458674.

Te k. BMW 316, bwj. nov. '76, zeer mooi. Tel. 045-318967.

RENAULT 18 TS, groenmet., '80. Inruil en financiering. Garagebedrijf Willem Bosch, Welterlaan 49, Heerlen. Tel. 045-740031.

Mitsubishi Turbo DIESEL, 9-'81, 67.000 km, duurste uitv., vaste pr. f 13.750,–. 045-312801.

Te k. CHRYSLER 1308 GT, electr. ramen, schuifd., stereo enz., bwj. '76, f 1600,–. Tel. 045-318010.

Occasions met winterkorting
Fiat Kolenburg B.V., Heerlen

Peugeot 305 GLD '82, interessante prijs; Toyota Tercel Aut. '80; Mazda 1600 626 '80; Renault 5 - 5 TL '78; Honda Civic Automaat '77; Citroën 2CV6 '78-'81; Hyundai Pony 1200 '81; Fiat Argenta 132, 131; Ritmo's 127; Panda 126. Donderdag koopavond. Bovag-garantie + snelle financiering. Autobedrijf Kolenburg B.V., Kruisstr. 12, Heerlen. Tel. 045-714524 (t.o. Thermenmuseum).

Te k. motor HONDA 360 cc bj. '75, zeer goed f 875,- en Mazda 929 coupé, goede auto, bj. '75 f 1175,-. Ook ruilen kl. auto 045-455601.

BMW oranje bj.'77. Tel. 045-460768 Leyendecker 1 Kerkrade.

Zeer goede ONDERDELEN te k. van '76 Honda Civic 4-drs. Tel. 457892.

Te k. FORD Escort 1.3 L, km.st. 68.000, bj. 20-10-78. Tel. 045-322976.

VOLVO 343 DL bj. '81, km. 61.000, lpg, groenmetall. Tel. 045-452948.

Te k. SIMCA 1307 GLS bj.'76. Vr.pr. 1200,-. Tel. 045-462021.

CITROËN Dyane 6, rood, '81. Inruil en financiering. Garagebedrijf Willem Bosch, Welterlaan 49, Heerlen. Tel. 045-740031.

Te k. FIAT 132, op gas, i.z.g.st., bwj. '78, inruil mog. Tel. 045-319547.

T.k. VW Golf LS 1600, bjr. '77, Schoonbronstr. 15, Schin op Geul. Na 16 uur.

T.k. VW Golf i.z.g.st. bj. '79. Pr. f 8250,–. H. Vossen, p/a Wehryweg 29, Valkenburg, 04406-12221.

Inruil van FINANCIERINGSBANK Toyota Sportswagon, 3-drs. 1e eig., bj. '78, 100% i.o. f 5750,–. Inl. 04498-54510.

AUDI 100 CS, 10 mnd. oud, demonstratie-auto. Autobedrijf Frans Klijn, officieel Audi-dealer, Economiestraat 47, Hoensbroek. Tel. 045-220955.

Weg. omst. te koop BMW 525 bouwj. mei '80 met.-groen, moet weg, Schweibergerw. 22, Mechelen-Wittem.

T.k. VW Kever, jeans Bug., kl. oranje bj. '75 i.z.g.st. Pr. n.o.t.k. Tel. 04406-12221.

Koopje! FORD Taunus 1600 L, LPG, bwj. 16-6-'77, veel acc. Vr.pr. f 2800,–. Tel. 04406-15081.

Te k. DATSUN autom., bwj. '79, grijsmetallic, i.pr.st., wegens aanschaf kl. auto, tevens damesfiets. Tel. 04455-1931.

Prachtige MAZDA 323, bwj. '78, 62.000 km, echt nw., vr.pr. f 4250,–. Tel. 04406-15812.

Te k. FORD Fiesta GL, dec. '81, 30.000 km, nieuw inr. mog. 043-612975.

Honda Civic

1981, automaat, weg. inruil voordelig f 11.500,–. Bij uw Honda-dealer Garage Central Geleen, Rijksweg-C. 97.

Te k. OPEL Kadett Rally 16 S bwj. '78. Vr.pr. f 6500,–, tel. 224527. Ringstr. 13 H'broek-Steenberg.

Te k. BMW 318 bj. '79, lpg. Dr. M.L. Kinglaan 133, Hoensbroek.

Te koop MINI 1000, in goede staat, pr.n.o.t.k. Tel. 045-412848 of 418258.

Te k. MAZDA 929 combi '79 met LPG + trekhaak, tel. 043-51260.

Te k. PEUGEOT 304 SLS bwj. '77 i.g.st. pr. f 1900,–, tel. 043-614207.

Te k. RENAULT 5L '77 f 1850,–, DAF 55 f 850,–, beide i.z.g.st. A ge Water 46, Schinveld.

Te k. MAZDA 323 bwj. sept. '77 lichtmet. velgen, kl. oranje pr. f 2600,–. tel. 04408-2504.

Te k. MAZDA 323 bwj. '77, i.z.g.st. vraagpr. f 2350,–, Putstr. 11, Ulestraten.

RENAULT 6L bwj. '76, kmst. 66.000, i.z.g.st. vraagpr. f 900,–. Czaar Peterstr. 32, Maastricht.

53 k. TOYOTA Special de Luxe 1000 bwj. '76, zeer mooie auto, radio en cass. vraagpr. f 1200,–, Renier Nafzgerstr. 28b, Maastricht.

Te k. AUDI 100 LS type '79, LPG, radio, sunroof, pr. st. f 5000,–, 04405-3083, na 18 uur.

Te k. TOYOTA Celica Liftback, 5-gang, bwj. '77, prima auto, vraagpr. f 3350,–, tel. 04406-14080.

Te k. OPEL Rekord bwj. '71, recent gekeurd, banden en uitlaat nieuw, event. m. Blaupunkt Pionier inst. 04406-13485.

Te k. RENAULT 16TL bwj. '76, i.g.st. f 1350,–, Bergstr. 6, Sibbe, tel. 04406-12766.

DATSUN Cherry FII '77, zeer mooi f 2350,–, tel. 04406-15812.

AUDI 50LS '76 het luxe Golf-model, betrouwbaar, zuinig en goed. Vraagpr. f 2275,– 04406-41684.

PEUGEOT 104 TLS '78, 5-drs., 1e eigen., mooi, zuinig en handig, 100% goed, vraagpr. f 2500,– 04406-41684.

Te k. HONDA Accord bwj. '77, i.z.g.st. Kampstr. 2, Hulsberg, 04405-1713.

Te k. TALBOT Solara SX, 2 jr. oud, en uitst. cond. wegens vertrek naar buitenl. Te bevr. Emmaberg 26, Valkenburg, tel. 04406-12528.

Te k. CHEVETTE type Kadett City bwj. '77, in nw. staat f 2350,–, Schanserweg 3, N'hagen-Ubach o. Worms.

Te k. OPEL Rekord 20S bwj. '78, Brunssummerweg 38, Nieuwenhagen.

Te k. FORD Taunus 13L '75 f 950,–, Golf '75 f 1750,–, Toyota Corolla '75 f 1750,–, Kleikoelweg 16, Nieuwenhagen.

Te k. FIATBUS 238, gesloten met grijs kenteken, bwj. 1978, kmst. 53.000, pr. f 1650,–, 04490-23341.

Voor DOE-HET-ZELVER Toyota Carina '75 f 500,–, Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

Te k. FORD Capri II 1600 GL met veel extra's en radio-cass. In zeldz. mooie st., bwj. bijna '77, pr. f 3450,–, tel. 04490-12718.

Te k. VW GOLF 1600 LS bwj. '75, vraagpr. f 2250,–, Jan Steenstr. 100, Sittard, 04490-18683.

Te k. LANCIA HPE bj. '78 met airco. Tel. 045-210627.

Te k. EEND 2CV6, 1974, i.z.g.st. Goed onderhouden f 1100,–. Tel. 04497-2118.

Te k. SIMCA 1100 bwj. '78, pr. f 1500,–, tel. 04490-23041.

Te k. RENAULT 4 L bj. eind '78 i.z.g.st. 04490-25294 na 15 uur.

Te k. FIAT Ritmo diesel, bj.'82. Inruil mog. Tel. 04490-11087.

Te k. RENAULT 12 TL '78, Peugeot 304 SLS '77, Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

HONDA Accord 3-drs. '80, 1e eig. Vr.pr. f 8600,-. Tel. 04754-5019.

Te k. GOLF luxe diesel bj. '79, kl. I. zilver. Inr. mog. Tel. 04498-55460.

Te koop **MERCEDES** Benz bestelauto 207 D., verlengd en verhoogd, in uitstekende staat van onderhoud. Voor inl. en evt. afspraak: Binnenhuis Design, Rijksweg Centrum 2, Geleen. Tel. 04494-49212.

FORD Taunus 1600 GL '77, i.z.g.st. f 2750,–. Tel. 045-254389, Vossenleen 2, Brunssum, na 16.00 uur. Nabij ind.terr. Haefland.

Koopje mooie MERCEDES 230 autom. Schuifdak f 2950,– (inruil mogel.) Silstr. 41, Sittard.

OCCASIONS: Peugeot 505 GR met lpg-install., km. 46.000, bruinmetallic 1982, Toyota Carina 1600 luxe met lpg-install. wit 1981, Renault 4 GTL groen 1981, Fiat 131 Panorama super diesel, zilver 1980, Ford Granada 2.3 L met lpg-install. blauw '80, Honda Accord rood 1980, Citroën CX 2000 blauwmetallic 1978, Ford Taunus 1.6 beige 1978, Mitsubishi Galant GL met lpg-install., rood 1978, Ford Escort 1.3 GLgroen 1976, Volvo 343 L automaat wit 1983, Volvo 343 L automaat geel 1982, Volvo 343 DL automaat groen 1981, Volvo 343 DL automaat rood 1983, Volvo 343 DL koper 1980, Volvo343 Dl wit 1983, Volvo 345 GL automaat groen 1983, Volvo 345 L automaat wit 1983, Volvo 343 l rood 1983, Volvo 343 DL automaat groen 1980, Volvo 343 Dl automaat zilver ~~1978, Volvo 343 GLS~~ 2 liter, bruin 1981. Alle auto's boven f 5000,- worden met een 10.000 km-beurt, VV-inspectie en 3 maanden Bovag-garantiebewijs afgeleverd. Inruil en financiering mogelijk. Te zien bij uw Volvo-dealer Charles Feijts, Provincialeweg Noord 9, Oirsbeek. Tel. 04492-1314.

Te k. DATSUN 120 coupé bj. '73. Einderstr. 5 Nieuw-Einde.

Te k. OPEL Ascona 16 SR bwj. '75 f 1300,-. Panhuisstr. 42 Voerendaal. Tel. 045-750968.

Te k. weg. vertrek CITROËN CX Pallas, bwj. '80 op gas t.e.a.b. Te bevr. Dahliastr. 76 Kerkrade-W.

Te k. MAZDA 616 bwj. '75, gas, i.z.g.st. f 1250,-. Tel. 045-218346.

VOLVO 343 L automaat 63.000 km '78; Mazda 818 combi 66.000 km '77; Opel Ascona 1200 f 500,-. Garage G. v. Mil, Sportstr. 10 Kerkrade-W. Tel. 421787.

Ploemen-Schols B.V.
Meerssen - Tel. 043-644888

Audi 80, '74; Audi 100, '80; Audi 100L5 '80; Audi 100 Avant '79; Derby, '77; Golf Sprinter, '80; Golf Diesel, '79; Jetta, '83 en '82; Passat LS, + LPG '80; Passat LS, '82; Talbot Horizon, '79; Ford Escort, '78; Toyota Cressida, LPG, '80; Talbot Solara, '80; Renault 5, '77; Datsun Cherry '79; Peugeot 304 '77; Ford Taunus 1600, Stat.car, '79; Renault 14, '81; Citroën Athena, LPG, CX 2000, '80; Ford Taunus, '80; Renault 9 TL, '80; Rover 2600 Aut., '79; VW Pick-Up, '76; VW LT 35, geïsoleerd, '79; Fiat Fiaroni, '79

Directieauto's

Audi 100, '83, wit; Audi CL Diesel, '83, zilvermet.

Nieuwe auto's direct uit voorraad leverbaar

Polo Classic; Golf C 1.3 en 1.6; Jetta LX, 4-drs., m. schuifdak; Passat Rimini; Santana CX; Audi 100.

Te k. MAZDA 929 stationcar, bwj. '76, met LPG, f 1500,–. Eikstr. 172, Heerlen-Passart.

Te k. zeer mooie RENAULT 6 TL, bwj. '76, motor en car. i.z.g.st., f 1400,–. Tel. 045-417596.

Te k. PEUGEOT 104 6 GL, bwj. '79, m. voorspatbordschade, vr.pr. f 3250,–. Kleingraverstraat 38, Kerkrade-W.

Te k. R5 gtl, bwj. aug. '78, rood, nw. uitlaat, remmen, 66.000 km, ziet zeer mooi uit. Heerenweg 292, Heerlen.

Te k. BMW 80 GS, bwj. '82, km 8000, i.z.g.st. f 8200,–, Raadhuisstr. 58, Merkelbeek. 045-257898.

Te k. RENAULT 12 TL, stat.car, i.z.g.s.t., 100.000 km, tel. 045-254884.

Te k. HONDA CX 500, bwj. mei '83, km.st. 10.000, met scherm + 3 koffers, als nieuw 045-215799, na 18 uur.

Te k. FORD Fiesta, bwj. '78, pr. f 5000,–. Slakkenstr. 89, Hoensbroek.

Te k. GOLF, bwj. '75, i.g.st. f 1100,–, Overhoven 70, Sittard.

Te k. HONDA Civic, bwj. '77, i.z.g.st. km 74.000, f 2250,–, Overhoven 72, Sittard.

Te k. FORD Escort L 1100, bwj. '76, vr.pr. f 2450,–, Jan Steenstr. 100, Sittard. Tel. 04490-18683.

BMW 1502 bj. '75, Opel coupé bj. '67. Ruilen tegen diesel. 04499-3866.

Weg. inr. te k. HONDA Civic automaat '78 f 4000,–. Bij uw Honda-dealer Garage Central Geleen, Rijksweg-C. 97.

Autobedrijf A.C. MUYRES, Kaalheidersteenweg 185. Tel. 045-413916. Fiat-dealer biedt te koop aan: Fiat 127 Sport '80; Fiat 127 3- en 2-drs. '77 t/m '78; Fiat Panda 45 '82; Fiat 128 Special 4-drs. '78; Fiat 128 3P 1300 '78; Fiat Ritmo 60 L '82; Fiat Ritmo 65 CL 3-drs. '81; Fiat Ritmo 65 CL 5-drs. '81 met gas; Fiat Ritmo 75 CL 5-drs. '80; Autobianchi Elite '80; Austin Mini Clubman '77; Alfa Guilietta '81; Alfasud '77; BMW 518 '77; Citroën GSA Special '82; Honda Civic '80; Honda Civic 3-drs. Luxe '78; Mercedes 250 Aut. '80; Opel Commodore '82; Opel Kadett '75; Opel Kadett Hatchback 1,3 '83; Peugeot 604 '78 met gas; Renault 4 GTL '82; Renault 18 TS '79 en '81; Saab 99 '75; Simca Bagheera '78; Vauxhall Chevette '79; VW Golf '76 en '77; Fiat 238 bus '80. Nog diverse goedkope inruilers. Wij geven op alle gebruikte auto's drie maanden Bovag-garantie. Tevens uw adres voor alle moffel- en plaatwerk. Ook voor de cilinderoppervlakken en gasinbouwinstallaties. Fiat-uitlaten sterk in prijs verlaagd.

Te k. v. part. OPEL Kadett coupé autom., bwj. dec. '76, te bevr. Op de Vijf Bunder 33, Vaesrade.

KADETT L '76, i.z.g.st. f 2250,–. Inr. mog. Laanderstr. 26, Heerlen.

Te k. AUSTIN Allegro '76, f 850,–. Panhuisstr. 12, Voerendaal.

Te k. TOYOTA Corolla DX, bwj. '82, in nw. st. Op de Vijf Bunder 33, Vaesrade.

MERCEDES 350 SE LPG T '74, rood f 4500,–, Taunus 6-cyl. LPG '77, Ghia f 3750,–, Escort Ghia '76, 1e eig. f 2750,–, Ren. R5 GTL '76, LPG f 2750,–, Datsun 120 Y coupé '77, LPG, f 2500,–, Volvo 164 GLE '73, aut. f 2900,–, inr. mogl. Tel. 045-211071, Overbroekerstr. 54, Hoensbroek.

Autorama biedt aan:

Jaguar XJ6 4,3 L, '80, kl. metall. groen, airco, f 24.750; Range Rover, '78, gas, kl. geel, f 14.000; Porsche 924, '78, kl. grijs, f 17.500; Ford Escort Bravo, '83, kl. bruin, 6000 km, f 14.500; Escort 1.3 GL, '81, kl. bruin, f 12.500; Fiesta 1.1 L, '79, kl. bruin, jub.uitv., f 7.500; Taunus 1.6 GL, '80, kl. blauw, f 7.750; Taunus 2.0 GL, '80, kl. rood, f 7.500; Capri 1.6 S, '79, gas, kl. rood, Aut., f 7.500; 2× Taunus 2.0 Ghia, '77, kl. bruin, v.a. f 3.250; Opel Kadett 1.2, '81, kl. live quoise, f 11.500; Ascona 2.0 Dies., '80, Autom., kl. bruin, nw. motor, f 9.000; Commodore 2.5 S, '80, gas, kl. geel, f 9.750; Manta 2.0 SR, '79, gas, kl. grijs, f 8.250; Manta 2.0, '76, kl. rood, f 5.000; 3× Rekord 2.0, '78, '79, kl. groen, v.a. f 5.750; Renault 18 TS Combi, '80, 2×, gas, kl. groen, v.a. f 8.500 ; 14 TS, '79, kl. rood, f 6.500; 14 TL, '78, gas, kl. geel, f 4.250; 5 GTL, '80, kl. antraciet, f 6.250; 20 TL, '78, kl. groen, f 2.250; 20 TL Autom., '77, geel, f 1.500; VW Golf S, '79, kl. geel, nw. motor, f 8.750; Golf GTI m. '78, kl. rood, veel acc., f 8.500; Derby LS, '78, gas, kl. grijs, f 5.750; 3× Golf Diesel, '77, '78, kl. rood, v.a. f 4.250; Golf LS, '77, kl. groen, f 4.500; 2× Scirocco TS, '75, '76, kl. rood, v.a. f 3.250; LT 35, '80, kl. groen, 35.000 km, f 8.500; Peugeot 305 GL, '80, kl. ivoor, 45.000 km, f 7.750; Rover 2600, '79, 1e eig., kl. bruin, 50.000, f 7.750; 2600 S Aut., '79, gas, kl. wit, f 6.500; 3500, '78, kl. grijs, f 6.250; Talbot 1510 GLS, '80, kl. bruin, f 7.500; Horizon GLS, '80, kl. blauw, f 7.950; 2× Horizon GLS, '78, '79, kl. bruin, f 5.500; Toyota Carina DL, '81, kl. blauw, f 9.250; Landcruiser, '76, Jeep Diesel, kl. bruin, f 8.500; Mitsubishi Galant Combi, '80, gas, kl. rood, f 9.250; Celeste ST, '81, kl. grijs, f 8.500; Sapporro 2.0 GSR, '80, kl. blauw, f 8.900; Sapporro 1.6 GL, '79, kl. rood, f 8.250; 2× Sapporro, '78, kl. blauw, v.a. f 6.000; Galant GL, '77, kl. blauw, f 2.750; BMW 728 Aut., '79, kl. groen, f 12.750; 2× 728, '78, kl. wit, f 11.500; 316, '81, kl. bruin, gas, f 15.500 ; 3× 316, '75, '76, '77, kl. geel, v.a. f 5.750; 2× 320, '77, kl. geel, f 7.250; 3× 525, '78, kl. groen, v.a. f 7.250; 525, '75, gas, kl. groen, f 2.500; 528, '75, kl. beige, f 3.750; 520, '77, kl. blauw, f 6.750; Audi 100 GL 5 Dies., '79, kl. rood, f 9.500; Datsun Cherry 1.2 GL, '80, kl. grijs, f 7.250; 2× Laurel 200 L, '78, '80, kl. grijs, v.a. f 2.250; 240 Z Sport, '74, kl. rood, f 4.750; Alfa 2000 GTV, '78, kl. rood, f 4.000; 2× Alfetta 2.0, '78, gas, kl. bruin, f 4.500; Alfetta 1.8, '78, kl. groen, f 3.750; Fiat 131 Racing, '79, gas, kl. grijs, f 6.000; 132 2000, '80, kl. groen, f 6.000; 132 Aut., '79, gas, kl. bruin, f 4.500; 131 S 1600, '78, kl. blauw, f 3.000; Lada 2105, '81, kl. rood, f 7.500; Mazda Legato, '79, kl. grijs, f 4.500; Volvo 343 Aut., '77, kl. beige, f 4.750; Mini 1100 Special, '77, kl. blauw, f 2.750; 2× Princess 1800 HL, '78, '79, 2× kl. blauw, v.a. f 2.000; Saab 99 GL Combi, '78, kl. ivoor, f 7.500. Tal van goedkopere inruilauto's. Optimale service en garantie. ANWB-keuring mog. Autorama B.V., Heerlenerweg 39, Sittard. Tel. 04490-24697, Provincialeweg Sittard-Heerlen.

Te k. FORD Taunus 1600 GL bj. '78. Vr.pr. f 3750,-. Baamstr. 61 Kerkrade-Gracht.

Te k. MAZDA 1000 '75 f 1150,-. Tel. 045-453368.

Te k. FIAT 131 Mirafiori 1600 S bj.'78 m.v. acc. f 2500,-. Tel. 045-458610.

Mercedes 190 diesel nieuw

190 E '83 antracietmetall.
190 E '83 wit 11.000 km
280 SE aut., type '83
230 E '82, zilvermet.
200 D '82, petrolmetal.
240 TD (combi) type '81
280 S aut. '79, groenmet.
250 type '80, groenmet.
200 type '80, groenmet.
200 D type '77, groen
BMW 628 CSI 4 mnd. '83
BMW 520.6 '79 blauwmet.
Renault R11 TSE electronic
5 mnd. oud, zwart

Jurgen B.V.

Langheckweg 40
industrieterrein
Dentgenbach-Kerkrade
Tel. 045-452570
's Zaterdags geopend
van 10.00 tot 17.00 uur.

Te k. DAF 700 chassiscabine bj.1978 i.z.g.st. Nieuwe banden, nieuwe remmen. Pr. n.o.t.k. Sportstr. 14 Kerkrade-W. Tel. 411480.

Te k. OPEL Kadett coupé S bj. '66 i.z.g.st. 1e lak f 950,-. Tel. 316940.

Te k. MAZDA 323 SN bj. dec. '80, km.st. 45.000 als nw. f 7950,-. Event. inr. mog. Tel. 316940.

Te k. HONDA Accord 3 drs., bwj. '82, km 18.000, elke keur. toegest. Triumph Spitfire '79, i.z.g.st., VW, pick-up, dubb. cabine, '73, koopje. Tel. 045-425711.

Honda Prelude

1983. Deze zeldzaam mooie auto weg. omst. voor slechts f 16.500,–. Bij uw Honda-dealer Garage Central Geleen, Rijksweg-C. 97.

Te k. LADA, bwj. '82, nieuw model, km.st. 36.000, Boschstraat 13, Brunssum, 256081.

Te k. OLD-TIMERS, Mercedes 280 S op gas, AM-uitv., Cortina '67, Mercuri Darklane (ex-ambassade-auto), '64, tel. 04492-1108.

Te k. VOLVO Amazone 130, bwj. '66, f 1250,–. Lemierserberg 29, Vaals. Tel. 04454-3068.

FORD Taunus 2.0, groen, '81, + LPG. Inruil en financiering. Garagebedrijf Willem Bosch, Welterlaan 49, Heerlen. Tel. 045-740031.

Te k. zeer mooie BMW, type 316, bwj. '77, schadevrij, v. 1e eig., m. veel luxe. Tel. 045-424370 v. 11-17 u.

ALFA Spider 2000, met kl. spatb.schade, pr.n.o.t.k. Kruispunt Hommert 3, Vaesrade.

Te koop 2 CV 6, bwj. '77, rijdt uitstekend, f 850,–. Tel. 045-214288.

Te k. BMW 1602, bwj. '73, kl. blauw, radio, nw. uitl., alles i.z.g.st. + keur.pap. Vr.pr. f 1950,–. Tel. 045-216664.

RENAULT 5 TL, 1978, rood, f 3350,– (geen roest). E. Seipgensstr. 20, Melick, tel. 04752-2508.

Te k. WEGRACER 50/62½ cc + reserve-onderdelen. Pr. f 1200,–. 04750-31130.

Te k. MITSUBISHI Galant GL, nw. mod. m. LPG, bwj. '81, pr. f 10.500,–. Tel. 04755-1920.

Te k. SAAB 99 GL, 70.000 km, 1978. In subl. st. Pr. f 8250,–. Tel. 04499-2501.

Te k. KADETT City Rider, bj. '78, i.z.g.st., pr.n.o.t.k. Tel. 045-417661.

Autobedrijf LOVEN B.V., Palemigerboord 401, Heerlen. Tel. 045-722451. Mazda-dealer. Mazda 323 ES 5 '78, f 5750,–, Mazda 323 SN3 '80, v.a. f 8950,–. Mazda 323 HB 1.3 DX aut. '81, f 12.950,–; Mazda 323 HB 1.5 SDX, '81, v.a. f 12.500,–; Mazda 323 NB 1.3 DX '81, f 12.500,–; Mazda 323 NB 1.3 DX 5-bak, '81, f 12.750,–, Mazda 323 NB 1.5 SDX 5-bak, '81 f 12.750,–, Mazda 626 hardtop 2.0 '80, f 10.000,–, Mazda 626 Sedan 2.0 SDX + LPG '82, f 12.500,–; Alfa Alfetta 2000 L '79, f 7000,–, Ford Escort 1300 GL 4-drs., '81, f 14.750,–, Ford Taunus 1.6 L + LPG '80 f 9250,–; Ford Escort aut. '80 f 10.000,–, Honda Accord 4-drs., + LPG '78, f 6500,–, Opel Kadett '80, f 12.500,–, Opel Ascona 2.0 diesel '79, f 5750,–; Opel Rekord 1.7 N + LPG '78, f 7500,–; Peugeot 504 '77, f 5500,–, Renault 5 GTL 5-drs., '80 f 9500,–, Chrysler Simca 1308 GLS '80, f 7450,–; Talbot 1510 Monthery + LPG '82 f 15.500,–, Talbot Solara 1.6 GLS + LPG '81, f 11.000,–; Toyota Carina + LPG '80, f 10.000,–, Toyota Cressida stat.car '80, f 9000,–, Volvo 343 + LPG '79, f 8500,–, VW klein bus '81 f 14.500,–, goedkope inruilauto's, Peugeot 504 '75, f 2500,–, Renault 16 TL '76, f 2450,–, Chrysler Simca 2.0 '79, f 2750,–.

Jan v. Cruchten, exclusieve auto's, MERCEDES 380 SE, '83, 8000 km, veel acces.; Mercedes 280 SE, '83, 6000 km, veel acc.; Mercedes 280 SE, '83, 14.000 km, grijs; Mercedes 280 S, '83, vele acc., 4000 km; Mercedes 280 SE, '77, 8000 km, veel acc.; Mercedes 280 S, '80, direktie-auto; Mercedes 280 S, '78, direktie-auto; Mercedes 280 S, '78 autom., schuifd.; Mercedes 230 CE, '83, 4000 km, veel acc.; Mercedes 190 E, '83, 10.000 km, wit; Mercedes 190, '83, 6000 km, beige; Mercedes 190, nieuw, vele acc.; Mercedes 190, '83, 8000 km, vele acc.; Mercedes 190 E, '82, sportieve uitv.; Mercedes 190 E, '83, 12.000 km, bl.; Mercedes 190 E, '83, 9500 km, l.bl.; Mercedes 190 E, '83, 9000 km, groen; Mercedes 300 D, '83, 7000 km, schuifd.; Mercedes GE, '82-'84. Terreinauto's, Mercedes 300 TD, '83, 6000 km. Turbo, Mercedes 300 TD, '83, 6000 km. Turbo, Mercedes 300 TD, '82, met schuifd.; Mercedes 200 T, '83, 8000 km Combi; BMW 316, '78, schuifdak; Mitsubishi, '82, combi; Mitsubishi, '80, Galant. Tel. 045-722844/727529. Schandelerstr. 2-4, Heerlen.

Auto Steins, Voskuilenweg 125, Heerlen, tel. 714154 biedt te k. aan: TALBOT Tagora GLS '81, 5 V f 14.000,–, Matra Bagheera Jubilee '79, f 11.000,–, Honda Accord autom., '80, f 9000,–, Peugeot 305 '79, LPG f 7000,–, Ford Taunus 1.6 GL LPG '80, f 6950,–, Ford Taunus 2.0 GL '78, f 4000,–, Ford Taunus '73, f 500,–, Morris Mini 850 '79, f 2700,–, Simca 1100 4-drs., '78, f 2500,–, Simca Horizon '78, LPG f 3500,–, garantie, inruil en financieren mogl.

Te k. OPEL Ascona, bwj. '78, LPG, nw. banden, leer dak enz. Auto verk. in nw. st. Tel. 045-750794.

Bromfietsen

PUCH Maxi te k., bwj. '82. Tel. 045-214202. Eikstr. 49, Hrl.-Passart.

Te k. HONDA MTX, 1000 km gel., Zündapp, Kreidler, Yamaha en Puch Maxi. Tev. gr. sort. gebr. onderd. Daytona Shop, Maasstr. 3, Beersdal-Heerlen, tel. 045-725309.

Te k. MAXI Puch '82, groenmet., + sterw. f 650,–, 045-271855, na 19.00 uur.

Te k. ZÜNDAPP KS 50 5500 km gel., zilver, nw.pr. f 4300,– nu f 2850,–; Honda MTX zwart 2500 km, als nieuw f 2600,–; Honda MT 5 rood, nieuw, iets beschad. f 2150,–; Vespa Ciao nieuw!! Jubileumaanb. f 999,–. Speciaalzaak Rekers, Kouvenderstr. 181, Hoensbroek, tel. 045-212537.

Te k. of te ruil tegen een sportfiets, YAMAHA FS 1, prijs f 250,–. Tel. 04406-12551.

Te k. DKW Hummel BROMFIETS, bwj. 1962. Pappersjans 12 Heerlerheide.

Te k. MAXI PUCH f 375,–, tel. 045-721128.

Te k. YAMAHA DT 50 Enduro ½ jr. oud, kmst. 530, als nieuw, pr. f 1400,–, tel. 045-257314.

Te k. VESPA, f 75,–. Tel. 045-317191.

Te k. ZÜNDAPP KS 50, bwj. '80, m. verz., knip.l., sterw., schijfr., f 1175,–. Tel. 045-313898.

Te k. VESPA Ciao, '82, sterw., f 475,–. Tel. 045-322481.

Te k. KREIDLER RM, bwj. '79, i.z.g.st., met cockpit + onderd. Pr. f 400,–. Dorpstr. 26, Brunssum.

Te k. ZÜNDAPP met sterwielen. Tel. 045-254085.

Te k. VESPA Galera sterw. Km.st. 3000 i.st.v.nw. Pr. f 500,-. 2 jr. oud. Tel. 045-219446.

Te k. ZÜNDAPP KS50 grijs, bwj. '80, te bevr. tel. 04450-2248.

Te k. PUCH Maxi i.g.st. Parallelweg 23 Voerendaal.

Te k. ZÜNDAPP KS 50 mooi, f 500,-. Wilhelminastr. 102 Hoensbroek.

Geld en goed

AUTOVERZEKERINGEN v.a. f 118,- p. jr. op basis van 75% no-claim. Inf. Zakenburo Asra, Wilhelminastr. 153, Hoensbroek. Tel. 045-225367.

Onderwijs

Type en STENO-EXAMENS maand september 90% geslaagden, bij Instituut Waaifoort B.V., Raadhuisplein 16, Heerlen, tel. 045-713717 en A. Battalaan 44, Maastricht, tel. 043-13639.

AUTORIJSCHOOL Schut, eerste 5 lessen à f 25,–, Ringoven 62, Schaesberg, tel. 045-322834.

RELO, rijkserkende M.I.-autorijschool. Lesprijs f 37 p. uur. Theorieles in „Stad Heerlen" volgens ja/nee-systeem met nieuwste apparatuur. Vrijblijvende informatie: Relo, Bolderik 42, Brunssum. Tel. 045-256148.

CHAUFFEURSDIPLOMA nodig? Wij starten op 31-03-1984. Auto- + motorrijschool Wischman en zoon. Tel. 045-351721. Europaweg 337, Ubach over Worms (Landgraaf).

Opleiding CHAUFFEURSDIPLOMA CCV-B. Startdatum 17 maart. Personenvervoer startdatum 9 maart. Cursus gevaarlijke stoffen startdatum 6 april. Verkeersschool Leo Cremers Rijschool voor al uw rijbewijzen, Reeweg 82, Ubach over Worms, tel. 045-312558.

Tolk/vertaler

dag-/avondopleidingen Fr., Du., Eng., Sp., It. en overige taalcursussen in Heerlen-Maastricht. Voor inf. aanmelding schrijven of bellen naar CTVO, Stationsweg 33, 5211 TV Den Bosch, tel. 073-138306.

Fris uw ENGELS op, neem een cursus Engels. Inl. 045-715559.

Geen kortingen of rijlessen gratis, wel...

kwaliteitslessen

Dan bent u goedkoper uit. De BBRO-rijscholen voor 1984 zijn: Ubach o. worms: BBRO cremers 312558; Kerkrade: BBRo de Langen 411340; BBRO Hillenbrand 415597; BBRO Zoet 456772; Hoensbroek: BBRO Schultz 211667; Voerendaal: BBRO Kokkelkoren 750995; Simpelveld: BBRO Winthagen 443252; Vaals: BBRO Simons 2443; Heerlen: BBRO Scheyen 415601; BBRO Hanny 713972; BBRO Dörenberg 213735; BBRO Nelis 412305; Brunssum: BBRO Leyten 251418; BBRO Ingenbleek 251297.

WIENERHARMONIKALESSEN, tel. 045-323953.

Landbouw

ONDERDELENBANK Schinnen. Tel. 04493-271...

Te k. CONSUMPTIE AARDAPPELEN, ook in kleine verpakking. H. Knops, Geneer 6, Grevenbicht, tel. 04497-1286.

Gebr. traktoren en machines. Steeds voorradig, ruime keuze. J.M. HOUBEN B.V., Heerlen, Heesbergstraat 8, tel. 045-412242.

Te k. gevr. zwarte Pimontese STIERKALVEREN en snijmaïs, oogst '84. Tel. 04492-1964.

Te k. gevr. SCHAPEN, lammeren en wol. A. van Ham. Tel. 045-241563. P.J. van Ham Tel. 045-244827.

Hagedorn OPRAAPWAGENS, de betere wagen door: supersnel invoersysteem met 3 zware stuwers, enorme capaciteit, grote opvoerhoogte, hoge persdichtheid, weinig lawaai, weinig vermogen, veel messen. Kom en overtuig u hiervan. Mech. bedrijf L. Collé, Susteren, tel. 04499-3030. Vert. 04409-2976.

Collé STROBALENHAKSELAARS, onverwoestbare machines leverbaar met aftakasaandrijving, benzine- of electromotor. Vraag geheel vrijblijvend een demonstratie op uw bedrijf. Collé, Nusterweg 90, Sittard, tel. 04490-19980.

GOLDONI: tuinfrezen, tuinbouwtractoren en smalspoortrekkers. Wij bieden u het meest complete programma van 7 tot 60 PK in 2- en 4-wieluitvoering. Profiteer nu van onze speciale introductieprijzen. Importeur voor Nederland Collé, Nusterweg 90, Sittard. Tel. 04490-19980.

Kasen-Bunde te k. ± 2 ha WEILAND best. uit 3 percelen. Agrarisch bouwen toegest. Gunstige ligging. Vr.pr. f 6,–. Tel. 043-642018 na 18 uur.

Te k. voor uw volkstuin prima STALMEST. Te bevr. 045-721976.

Wegens omst.heden te k. TRACTOR Fiat, type 1880, 180 PK, 200 draaiuren, als nieuw. Br.o.nr. VA 236 LD, Wilhelminalaan 37, 6301 GG Valkenburg.

1954-1984. 30 JAAR moderne mechanisatie. Frissen b.v., Vroenhof 92, Valkenburg a.d. Geul.

Vita Horse PAARDENONTWORMERS, dierengeneesmiddelen, graszaden enz. Vitafarm 04749-1166.

KALKSLIB, drijfmest. Bestel tijdig. Tel. 04755-1589.

Te k. FORD Transit kl. rijb., voor 3 paarden goedgek. Inr. trailer mog. Putstr. 11, Ulestraten.

Te k. DRAAIBANK z.g.a.n. compressor 300 ltr. z.g.a.n. lasapparaten, kolomboormachine, garagecrick, doorsmeerapparatuur, ijzerzaagmachine, hydraulische pers, landbouwkraantje, zelfr. Cerfontaine b.v. Rijksweg 5, Berg en Terblijt, tel. 04406-40082.

PUNTDRAAD: 500 mtr f 70,–, incl. BTW, alle soorten draad-gecreos. palen tegen fabrieksprijzen. Diarsma Kl. Welsden 25, Margraten. Tel. 04407-1843.

SCHAPEN en kalveren gevr. bet 550 v. rood-bont, 325 v. zw.bont, extra kwal. 25 bov. notering, Brouwers tel. 04498-51645.

Nieuw: WAP HOGEDRUKREINIGERS. Profiteer nu van jubileumaanbieding. Nieuwe Fahr hooibouwwerktuigen, cyclo- en schijvenmaaiers. Gebr. maaiers: 1 PZ CM 165H + kneuzer, 1 PZ schijvenmaaier 185. 2 PZCM 135 maaiers. Gebr. veldspuiten: Tecnoma 600 ltr/12 mtr. boom. Hardi 400 ltr/12 mtr. Gebr. ploegen: Huard 2 schaar, tipkouter. Huard 2 schaar, schijfkouter. Rumpst. 3 schaar hydr. wentel. Gebr. mengmestverspr. Ipsa 4100 ltr. Schuitemak. 3800 ltr. Welgro 1750 ltr. Gebr. trekkers: MF 158. MF 155. IHC 323. 1 Eucher werktuigdrager met of zonder bietenzaaier. J. Horsmans Klimmen. 04405-2775.

Te koop i.g.st.: 2 Vicon Phase 6-rijige PRECISIEZAAIMACHINE f 1000,–, f 1700,–; 1 Vicon Phase 12-rijer op transportstel, zeer goed f 3750,–; 1 Becker 6-rijer, zeer goed f 2400,–; 2 Hassia Multisem 4 rijige maiszaaimachine f 5750,–, f 7250,–; 1 Schmotzer 6-rijige onderbladbespuiting als nieuw f 1900,–; 1 Rumpstad 55-rijige rijenfrees, ook volleveldsbruikbaar, machine is gespoten en in nieuwstaat f 4500,–; 3 Douven veldspuiten 21 mtr va. f 2000,–, f 2750,–; 2 Douven spuiten 12 mtr f 1800,– f 2250,–; 1 Record mengmestverspreider 3600 ltr, 6000 ltr pomp, geremd en hydr. afsluiter f 3750,–; 4 Vicon kunstmeststrooiers f 400,–, f 600,–. Mech. Bedr. Frissen bv, Vroenhof 92, Valkenburg a/d Geul, tel. 04406-40338, vert. H. Neven, tel. 043-641234.

Gevonden/verloren

Tijdens INBRAAK zijn bij ons 2 videobanden meegenomen, daar deze v. ons huwelijk zijn, willen wij ze graag terughebben. Event. onkosten betalen wij graag. J. Damhuis, Fossielenerf 640, 6413 MN Heerlen.

Vakantie

Te koop 4-pers. TOURCARAVAN Knaus 1972, incl. koelkast + voortent. Alles in prima staat. Na 12.00 uur. Keizerstraat 10, Schaesberg. Tel. 045-311967.

Dwngelo (Dr) ruim VAK.VERBLIJF in verb. boerderij te h. rustige omg. met veel bos en hei, tv, c.v. open h. Tel. 05219-7231.

Bernard Grothues plakt vedetten aan elkaar

Van palindroom en chronogram naar demarrage en eindsprint

HOENSBROEK – Als men een woord of een zin van voor naar achter maar ook van achter naar voren kan lezen, spreekt men van een palindroom. Een voorbeeld? Het woord lepel, pop, neen. Of de titel van het boek dat Bernard Grothues uit Hoensbroek schreef: Anna sust susannA. Leest U deze titel maar eens van achter naar voren. Ook dán zal Susanna door Anna gesust worden. Wat dit met de Tour de France te maken heeft? Helemaal niets, maar wél met de hobby van Grothues. Net zo groot als zijn interesse voor schilderkunst en klassieke muziek, is zijn belangstelling voor literatuur én wielersport.

Van palindroom naar demarrage is voor hem hetzelfde als van chronogram naar eindsprint. Abakadabra? Welnee. Wat een palindroom is vertelden we reeds. Een chronogram is een spreuk, een tekst, waarvan enkele letters een cijferwaarde hebben die, als men ze samenvoegt, een jaartal vormen. De M staat voor het cijfer 1000; de D voor 500,; de C voor 100, enzovoort. Bernard Grothues verzamelde in enkele jaren tijd meer dan 15.000 chronogrammen. Hij verzamelde óók (bijna) alles over de naoorlogse Tour de France.

Archief

Wilt U weten wie in 1952 de zestiende etappe won? Wie tien jaar later het bergklassement op zijn naam schreef? Welke Nederlandse renners in la Grande Boucle van 1965 de strijd staakten? Bernard Grothues (49) weet het. Hij hoeft slechts in zijn archief te duiken.

Literair fenomeen in wielersport

Wielerliteratuur, plakboeken, sportbladen van enkele decennia geleden. Ze vormen voor het Hoofd Algemene Zaken en Propaganda van de Pancratiusbank in Heerlen een bezit waarvoor liefhebbers zeker tienduizend gulden neertellen.

„Ik heb", zegt Bernard Grothues, „nooit de wielersport beoefend. Fietsen doe ik desondanks graag. Iedere dag, het maakt niets uit in welke weersomstandigheden, rij ik van huis naar kantoor en terug. In m'n vrije tijd leg ik eveneens de nodige kilometers af, maar dat zullen honderdduizenden landgenoten eveneens doen. Niets aparts".

Nee, niets aparts. Waarom dan zo'n gigantische verzameling over de sport op twee wielen? „Omdat ik als jongen van 12 à 13 jaar in de ban raakte van het cyclisme. Het was vlak na de tweede wereldoorlog. In Nederland begon de wielersport op de weg aan een geweldige opmars. Vóór de oorlog was het in ons land voornamelijk de baan waarop de wedstrijden plaatsvonden".

Marathon

Bernard Grothues „verslond" de sportkolommen van de dagbladen. Hij las het inmiddels al lang verdwenen weekblad Marathon van A tot Z. Hij geniet nú nog van de verhalen over de strijd en rivaliteit tussen Bartali en wijlen Coppi, tussen Schulte en Middelkamp, Kübler en Koblet.

„Het wereldkampioenschap 1948 op de Cauberg in Valkenburg. Ik zal het nooit vergeten. Veertien jaar was ik. Nóg zie ik de mensenmassa langs het circuit. Ze beleefden net als ik een fantastisch gevecht", zegt Grothues.

„Coppi en Bartali hadden alleen oog voor elkaar. De Belg Briek Schotte won. Apo Lazarides werd tweede. Gerrit Schulte had nog geprobeerd de koplopers te achterhalen. Zijn achtervolging slaagde niet, ook al omdat hij pech kreeg. Sijen was de enige Nederlander die de finish bereikte. Hij eindigde als tiende".

Handtekeningen

Zoals de jeugd nú handtekeningen van sport- en andere coryfeeën verzamelt, zo deed Bernard Grothues dat in 1948 ook. Hij voelde zich de koning te rijk met de krabbels van de Italiaanse renners. „Ik bleef in de buurt van het hotel waar ze logeerden", vertelt hij. „Voor en na kreeg ik ze te pakken. Weet je wat me opviel? Ze waren beter gesoigneerd dan de Nederlandse renners".

Het jaar 1951 wakkerde het enthousiasme van Bernard Grothues voor de wielersport nog aan. Niet verwonderlijk. Velen in den lande kregen de Tourkoorts. Voor het eerst in de geschiedenis veroverde een Nederlander de gele trui. Eveneens voor het eerst maakte diezelfde drager van het erehabijt, „ijzeren" Wim van Est, bij de afdaling van de Col d'Aubisque een val die hem in een ravijn deed belanden. Weet U het nog? Pontiac, een bekend horlogemerk, bedacht de geniale reclamezin: „Zestig meter viel ik diep. Mijn hart stond stil, maar mijn Pontiac liep".

Het was in het jaar dat Kees Pellenaars voor het eerst als ploegleider optrad. Hij zou met Wim van Est, Wout Wagtmans, Jan Nolten, Gerrit Voorting, Hein „Tarzan" van Breenen, Thijs Roks, Henk Faanhof, Hans Dekkers, Adri Suykerbuyk, Leo van der Pluym enzovoort voor een periode zorgen die als „de gouden jaren vijftig" de vaderlandse wielerhistorie is ingegaan.



● *Tientallen jaren Tour- en andere wielerhistorie, verzameld, gerubriceerd en ingeplakt door Bernard Grothues uit Hoensbroek.* Foto: THEO GIJZEN.

„In 1952 besloot ik om het wielergebeuren en vooral de Tour de France in plakboeken vast te leggen", aldus Grothues. „Ik had zóveel verzameld dat ik het jammer vond als dit verloren zou gaan. Je moet er iets mee doen, hield ik mezelf voor. Afstand nemen ervan kun je niet meer". Zijn jongensdroom? Ooit een encyclopedie over deze tak van sport uit te geven.

„Dit laatste is er niet van gekomen. Enkele jaren nadat ik begonnen was met mijn werk, rolde het boekje Velo van de persen. Een Belgische uitgave die nog steeds, ieder jaar, verschijnt. Je kunt alles over de wielersport in dit boek vinden. Uitslagen, erelijsten, gegevens over renners. Toen ik het eerste exemplaar onder ogen kreeg, dacht ik: Bernard, zó had jij het niet kunnen brengen. Tegen de documentatie van vakjournalisten moet je het afleggen. Het heeft me niet ervan kunnen weerhouden om mijn verzameling uit te breiden. Integendeel, alhoewel ik selectiever te werk ging. Selectiever en systematischer".

Als de Tour de France begint, gaat Bernard Grothues eveneens van start. Niet in het grootste wielerevenement, maar wél thuis waar een groot deel van de vrije tijd besteed wordt aan uitknippen, rubriceren en inplakken van etappeverslagen en beschouwingen.

Plakboeken vormen niet alleen een blijvende herinnering. Ze zijn ook uiterst nuttig bij prijsvragen. Je vindt er in terug wat niet meer in je geheugen gegrift staat.

„Prijsvragen? Ze hebben aan de Tour de France apart cachet gegeven. De dagelijkse prognose wie ritwinnaar zou worden. Hoeveel inzendingen zullen in de loop der jaren bij de kranten zijn bezorgd?. Trouwens, ook op kantoor, in de fabriek en in het stamcafé zijn de Tourprijsvragen razend populair. Toen ik nog werkzaam was bij de Staatsmijn Emma was ik de organisator ervan. Ik heb dáár en elders menige prijs gewonnen".

Raakvlakken

Bernard Grothues is behalve wielerfan ook anderszins met het cyclisme bezig. Hij ziet in de strijd die de reuzen van de weg leveren veel méér dan alleen een gevecht om de overwinning.

„De Tour, de wielersport, ze hebben raakvlakken met het leven van alledag. Wat mij fascineert is het doorzettingsvermogen van de renners. Ze moeten doorgaan, ook als vermoeidheid heeft toegeslagen. Doorgaan in zonneschijn en erbarmelijke weersomstandigheden. Hoe vaak gebeurt het niet dat het peloton gegeseld wordt door sneeuw- en hagelbuien of dat men op slecht geplaveide wegen koerst? Wat gaat er om in een renner die één uur, twee uur of nog langer vlak voor de bezemwagen rijdt?".

„Het is een weerspiegeling van moed. Dat spreekt me aan", aldus Bernard Grothues. „En dan? De Tour houdt miljoenen mensen bezig. Het evenement is een fenomeen. De journalistieke benadering interesseert me. Een groot deel van Europa staat een maand lang als het ware op z'n kop. Denk maar eens aan het enthousiasme in ons land toen Jan Janssen in 1968 de Ronde van Frankrijk won. Naderhand bij de overwinning van Zoetemelk was het precies eender, zoals het ook het geval was bij de wereldtitels van Kuiper, Knetemann en Raas. Denk ook maar eens aan de TV-beelden van de laatste Parijs-Roubaix waaruit Kuiper zegevierend te voorschijn kwam. De wielersport gaat nooit kapot. De man op de fiets blijft, ook al gebeuren er soms dingen die zijn vak en zichzelf in diskrediet brengen. Doping en andere schandalen, bijvoorbeeld".



Tekst: **WIEL VERHEESEN**

In de plakboeken van Bernard Grothues weerspiegelt de heroiek van het cyclisme zich evenzeer als de schaduwzijden van de sport. Zijn hobby, pardon, één van de hobby's, heeft geleid tot een documentatie die dan niet uniek zal zijn, maar die veel méér weergeeft dan een opsomming van uitslagen en prestaties.

In de verte schittert de top...

CHAMONIX — De wind is minder geworden. Het is nog donker in de Tête Rousse-hut (3100 meter). Ik lig te woelen, nog moe van de redding van gisteravond. Drie Belgen en twee Duitsers waren in moeilijkheden geraakt bij de afdaling van de Mont Blanc. Ik kon een beetje hulp bieden, was blij dat het niets ernstigs was, maar ook kwaad dat zij een beklimming van de Mont Blanc al te licht opgenomen hadden. We hadden in ieder geval genoten van het bier, dat onze zuiderburen ons na de goede afloop aangeboden hadden. Ik draai me nog een keer om. Ik wil graag Henk, Kees en Jo naar de top van de Mont Blanc brengen, maar het is nog ver en de wind is er nog steeds.

Het moet stormen op de graat naar de top. Ik sta op, het besluit is genomen; we gaan naar boven. Als we in de Goûterhut (3800 meter) komen, kunnen we weer besluiten of we verdergaan of niet. Ik trommel iedereen uit bed en begin thee te maken. Om 7.30 uur staan we buiten. We zijn allemaal een beetje gespannen. Zullen we het halen? Als we over het steile pad naar de Goûterhut klimmen, komt een herinnering naar boven. Vier jaar moet het geleden zijn.

* * * * * * *

...Het plan was toen om de Frêneypijler te beklimmen, aan de Italiaanse kant van de Mont Blanc. Het is een 600 meter steile rots, waarvan de laatste 60 meter helemaal overhangend en van de hoogste moeilijkheidsgraad. Ik wilde deze route samen met drie Franse vrienden klimmen in één dag. Tevoren alleen maar door Reinhold Messner gedaan, ook in één dag. We zouden geen eten, geen slaapzak en geen extra warme kleding meenemen. Met een kleine, lichte rugzak zouden we in een dag doorklimmen naar de top van de Mont Blanc. De weersvoorspelling was goed voor de komende drie dagen. Twee dagen hadden we gerust en goed gegeten om helemaal fit aan de start te verschijnen. De start was de Giglione-hut, een soort adelaarsnest op de grens Italië-Frankrijk.

Het is middernacht. We staan op. Drinken thee met veel honing, ons galgenmaal. Om 01.00 uur vertrekken we uit de hut met de koplamp op het hoofd. Vier lichten in de kille nacht. Eerst honderd meter via een steile sneeuwhelling naar beneden. Duizenden sterren schitteren boven de top van de Mont Blanc. De stilte wordt af en toe verbroken door een vallende steen of een sneeuwlawine, die suizend naar beneden schuift.

Het tempo is hoog. Ik zweet in de dikke trui, die ik op het laatste moment nog aangetrokken heb. Ik weet dat we dit tempo vol moeten houden om 24 uur later in de Goûter-hut aan te komen aan de andere kant van de Mont Blanc.

De eerste moeilijkheden beginnen. Ik klim voorop naar de Col de Peuterey (4000 meter). In steil ijs klim ik met mijn botte pikkel omhoog. Normaal heb ik in dit soort ijs een scherpe ijsbijl bij me, maar om gewicht te sparen heb ik de ijsbijl in de tent gelaten. Ik heb er nu spijt van als ik de lange glijbaan onder me in de spleten van de gletsjer zie verdwijnen. Met het weinige licht van mijn koplampje zoek ik een doorgang tussen de zwarte spleten. Ik voel de wachtende lampjes van mijn vrienden in de rug. Ik dwing mijzelf rustig te blijven. Het is nog donker als we op de Col de Peuterey staan. Het wordt een prachtige dag. Het is windstil. Grote rotsmassa's zie ik in de verte; dat moet de Frêney-pijler zijn. In het oosten komt de zon trouw en schitterend op.



● *Op het sneeuwveld dat naar de top leidt. „Er is geen energie meer over voor gevoelens van trots of blijdschap..."*



Tekst: **JOHAN TAKS**

Ineens wordt de wereld als nieuw; overal schittering van sneeuw en ijs. De Frêney-pijler steekt rood af tegen het diepe blauw van de lucht. Snel weer op pad. Nou ja, pad...Onderaan de pijler weten we dat het nu echt gaat beginnen. Eenmaal in de pijler is de terugweg in geval van slecht weer erg moeilijk. Ik denk aan de Italiaanse klimmer Walter Bonatti, die hier in 1960 overvallen werd door een sneeuwstorm, die dagenlang aanhield. Na een vreselijke afdaling bereikte hij na dagen de hut, nadat hij twee vrienden verloren had.

Is het geen spelen met mijn leven, vraag ik me af, als ik de haken en karabiners uit mijn rugzak haal. Deze tocht zonder bivakspullen? Ik twijfel. Ik weet dat we deze tocht kunnen maken, maar...In snel tempo klimmen we touwlengte na touwlengte (45 m). Nu eens ijs, dan weer rots. We zeggen niet veel tegen elkaar. De uren vliegen voorbij, net als de meters rots en ijs.

De moeilijkheden worden groter, als we hoger komen. De Chandelle, een kaarsvormige rots, die zestig meter hoog is en helemaal overhangend. We zijn op 4700 meter; in de verte schittert de top van de Mont Blanc. Ik ben erg moe: het is alsof ik me twintig keer aan een rekstok moet optrekken en dan niet mag uitrusten: nog een keer en nog een keer. Ik klim de eerste twintig meter en roep dan naar Giuseppe dat ik kapot ben. Hij zit 25 meter boven mij van de zon te genieten. Ineens merk ik dat ik Nederlands tegen hem spreek. Hij roept me toe dat we zo boven zijn. Ik weet dat hij liegt.

Het is nu mijn beurt om voor te klimmen. Ik concentreer me en probeer nog wat kracht in me te vinden. Nog twintig meter en we zijn op het sneeuwveld dat naar de top leidt. Het is een spleet die helemaal overhangt. Ik klim van het ene laddertje naar het andere. Dat laddertje hang ik telkens een haak hoger. Opeens schiet er een haak uit: ik val drie meter naar beneden...Even later sta ik in de sneeuw. Het is zes uur en het waait flink.

De top lijkt dichtbij. Op de top zal alles voorbij zijn. Wij bewegen als vier eenzame figuurtjes tergend langzaam door de sneeuw. Ieder met zijn eigen gedachten. Waarom doe ik dit toch? Op de top is er geen energie meer voor gevoelens van trots of blijdschap. Dat komt later wel denk ik. Nu naar beneden.

Het is intussen negen uur. De zon schijnt nog steeds. In de verte zie ik Zwitserland en overal bergen en nog verder het Meer van Genève. Een prachtig gezicht nu we naar beneden gaan. Soms vloek ik, als ik struikel in de voetstappen van de tientallen mensen die hier vanochtend naar boven gegaan zijn. Uren later stappen we de Goûterhut binnen. Ik ga in een hoek liggen tussen een stapel rugzakken. Ik merk nauwelijks iets van de tientallen mensen die langs me en over me heen naar buiten gaan...

* * * * * * *

Dat was vier jaar geleden. Nu is het rustig als we in de Goûterhut aankomen. Wij ontbijten voor de tweede maal en gaan weer verder omhoog over een breed spoor. We kunnen in de verte de top van de Mont Blanc al zien en ik moet me dwingen om niet te zeggen dat we er zo zijn. Aan het touw lopen we door een prachtige sneeuwwereld. Uitzichten naar alle kanten. We zijn nu boven alle omringende toppen. De graat wordt smaller. 's Middags om 14.30 uur staan we alle vier op de top. We omhelzen elkaar. Een gevoel van trots stroomt door me heen. Zonder mij... Over schouders van Henk, Kees en Jo zie ik de vallelen van Italië en Zwitserland. Een echte topervaring!

Bergsportjaar '84

HEERLEN — Onder het motto 'Met Johan Taks naar de bergen' maakten lezers van het LIMBURGS DAGBLAD vorig jaar aan het touw van de bekende Limburgse alpinist een aantal schitterende tochten in de Franse Alpen. Een hoogtepunt van dat programma was de beklimming van de Mont Blanc met drie LD-lezers. In bijgaand verhaal kijkt Johan Taks nog eens terug op die spannende tocht. Hij beschrijft voorts hoe hij vier jaar geleden de Frêney-pijler aan de 'moeilijke kant' van de Mont Blanc beklom. Hij bedwong die route in één dag en evenaarde daarmee de historische prestatie van Reinhold Messner. Een 'ijskoude' story, bedoeld als 'warming-up' voor het bergsportjaar 1984. Johan Taks heeft voor komende zomer een programma samengesteld, dat alle onderdelen van de bergsport bestrijkt: bergwandelen, topbeklimmingen, klimtechnieken, skitochten tot en met een trekking in de Himalaya. Programma en inlichtingen verkrijgbaar bij Johan Taks, Heerstraat 5 Scheulder (tel. 04406-15514; bij geen gehoor 043-16077).

Vakantie en Rekreatie

DRENTHE

Schoonoord Drenthe **CAMPING** De Tip, 05918-1279. Bos. overdekt zwembad + vele voorzieningen, ook sta-car. huur. Vóór 14.7, na 11.8 tot ƒ 250,– aan waardebonnen.

Camp. de **HONDSRUG** Eext (Dr.). Tel. 05922-1291 2171. Ideaal en rustig gelegen op de Hondsrug en stroomdallandschap. Folder op aanvraag.

Bondshotel café-restaurant **KUIK,** 7963 AA Ruinen (Dr. Brink 15, tel. 05221-1237. Kamers met zonder douche en toilet. Specialiteit: Drentse pannekoeken.

FRIESLAND

Doorlopend te huur

Zuid-Oost-Friesland, luxe vak.bungalow. Geh. vrijst. Nabij bos en zwembad. Vanaf ƒ 350 tot ƒ 475. Tel. 05614-1466. (Fr.)

Breng de carnavalsvakantie door in een moderne, vrijstaande 4-sterren **VAKANTIEBUNGALOW** met open haard, gelegen in prachtig Fries bosgebied (grenzend aan Drenthe). Weekprijs ƒ 340,- a.i. Res. en folder: tel. 05120-17999 (ook 's avonds), b.g.g. 050-260600 (Fr).

Almen, **LUXE ZOMERHUISJES** in bosr. omg. bij zwemen viswater. veel fiets- en wandelgel. Huisdieren toegest. Inl. G.J. te Winkel, tel. (05751) 450.

't STEKELBAARSJE, zelschool v.d. jeugd va. 9 jr. Mardyk 9, 8581 KG Elahuizen. Inl. en prosp. 05140-2728.

Te huur **STACARAVANS**, voor- en naseizoen ƒ 125,– p. week. Hoogseizoen ƒ 375,– p. week. Nabij bos en viswater. Tel. 05614-1586. Steggerda (Fr.).

N.-BRABANT

BAKEL N.Br.) Buitencentrum „De Kanthoeve". Vrijst. stenen vak. bung. 2-10 pers. (4 slpk.), open haard, ktv, en c.v., alle comfort etc. Spec. tarieven weekend-midweek voor scholen, instellingen, groepen: modern groepsgebouw (Kamphotel) aanwezig. Kampeerterrein voor sta- en tourcaravans. Campingprog. Vraag folder: 04924-1307.

ZEELAND

Camping Domburg

500 m van zee. Eén van de beste campings in Zeeland, reserveren nog mogelijk vóór 14/7 en na 28/7. Vraag folder. Tel. 01188-1679.

WESKAPELLE AAN ZEE vraag gratis verhuurgids vak-.won. kamers en camp. inl. VVV, Markt 69a, 4361 AE Westkapelle, 01187-1281 (Z).

Te huur op **BOERDERIJ** in Zeeland, dicht bij zee, stacaravans, zomerhuizen met stromend water en verwarming, douche en toilet. Tel. 01185-1436.

Camping **HET EIBERNEST** Eibergen Gld. Achterhoek. Bungalows, stacaravans, ruime campingplaatsen. Verw. zwembad, trampolines, fietscrossbaan, z.b., winkel, dierentuin, sport en spel Inl. en folder. Kerkdijk 1, 7152 DB Eibergen. Tel. (05454) 1268, b.g.g. 1269.

BUITENLAND

Uw vakantie in Zd.-Frankrijk op onze Holl. camping, mooi weer, niet duur, tennis, zwembad, cantine en winkel op camping aanwezig, ook verhuren wij 4-6-persoons caravans vanaf ƒ 40,– per dag all-in. Voor- en naseiz. extra korting. Inlichtingen: P. Bil, Stroet 5, 1744 GH St. Maarten, 02246-1176.

Te huur Javea (Spanje) 7-pers. VILLA met privézwembad, direct aan zee, 3 slaapk., 2 badk., zonneterrassen, barbecue en open haard v.a. ƒ 850,- p.w. Tel. 03438-13654.

Spanje

10 dgn. logies met ontbijt, busretour, 1 excursie, ƒ 199,–. Vertrek va. 9 maart wekelijks. Oostenrijk skipendel ƒ 119,–. Geheel verzorgde reizen Oostenrijk va. ƒ 695,–. Italië va. ƒ 645,–. Boosten, Hoensbroek, Verlengde Klinkertstraat 26. Tel. 045-213218.

Hotel Duca di Kent

Breng uw vakantie door in ons gerieflijk hotel aan de Adriatische Zee, Villa Marina (Cesenatico). Kamers met alle comfort en uitzicht op zee. It.-Ned. directie, voll. pension (all-in) voor- en naseizoen ƒ 45,–; hoogseizoen ƒ 51,– tot ƒ 57,50 p.d. p.p. Inl. Venlo 077-16173 van 18 tot 20 uur, reserv. 09-3954626229 (privé) of 09-3954786307 (hotel, va. mei).

U komt als gast. U gaat als vriend.

Vakantiewoningen „Sauerlandblick".
Eigen overd. zwembad, sauna, solarium. Sneeuwzekere wintersportplaats. Stoel- en sleepliften, skischool en verhuur. Prospect: Sauerlandblick 5780 Bestwig, tel. 09-4929051038.

Hotel Walsbachtal

Ideale vakantie voor ieder jaargetijde. Rustige mooie ligging in Hochsauerland. Eigen zwembad met sauna, direct aan bos, ligwei, terras, forellenvijver, gel. 500 m b. NAP, prospect. op aanvraag.

Fam. Surhove
D-5788 Winterberg-Züschen T. 09-49-2981 1780.

GELDERLAND

Camping-kijkdagen '84 op **DE ZANDERIJ** alle zat./zondagen in februari, vakantie- en seizoenplaatsen, Voorthuizen (Vel.) Folder? Bel 03429-1343 (Gld).

Denekamp (Twente)

Denekamp is de moeite waard, omdat het vele mogelijkheden biedt in elke vorm van dag- en verblijfsrecreatie. Prachtige afwisselende natuurgebieden, grenzend aan het Duitse berglandschap. Veelsoortige bezienswaardigheden en volksgebruiken w.o. watermolen, kasteel, musea etc. Hotels, bungalows en campings in alle prijsklassen aanwezig. Echt waar in Denekamp bent u uit! Natuur-lijk uit! Vraagt brochure bij: VVV Denekamp, Postbus 36 7590 AA Denekamp. Tel. 05413-1205.

HOENDERLOO (Veluwe). Vakantiehuisjes te h. va. ƒ 265,– p.w. Jaar- en seizoenspl. voor caravans, zwembad, kantine, wasserette, vr. folder, 'De Woeste Hoogte', Krimweg 170, tel. (05768) 600.

VVV Anloo Dr. Breng uw **VAKANTIE** door in het stroomdallandschap. Vraag inl. Tel. 05922-1213 of 1449.

Z.-HOLLAND

Noordwijk aan Zee

pension Marijt, 3 min. lopen van strand, gezellig familiepens. Geheel verzorgd ƒ 230,– tot ƒ 260,– p.w.p.p. Bel nu voor inl. Fam. Scholten, tel. 01719-12979 of 13039 (ZH).

N.-HOLLAND

ST.-MAARTENSZEE: bung. serv./Noord-Holl. recr. serv. Te huur in 5 parken bungalows-, stacaravans-, app. Inl. tel. (02246) 1596 na 17.00 uur (02230) 22662.

Diversen

Voordelig reizen voor iedereen

Voordelige, betrouwbare vluchten, bussen, boten (geen leeftijdsgrens). De goedkoopste treinen tot 26 jaar. Ook verzorgde vakanties. Haal de gratis zomergids bij de NBBS-Reiswinkel in Heerlen: Dr. Poelsstraat 24. Tel. 045-717733. Ma.-vr.: 12.15-17.00 uur of vraag hem aan via 071-145757. (Bu.)

ZOUTELANDE: 4-6-pers. stacaravans te h. op kl. camping bij zee, vrij tot 7/7 en na 11/8 01186-1483 (Z).

Te huur STACARAVANS. Paasvakantie gered. tarief. Kampeerterrein „de Lakens" Bloemendaal aan Zee. Tel. 023-276851 en 257653 (N.H.)

NOORDWIJK A/ZEE, vak. hotel De Instuif. Gunstig gel., eigen parkeerterr., prima verz., volpension va. ƒ 235,– p.p. p.wk. Vr. folder fam. P. Zonneveld, Duinweg 14, (01719) 15462.

St. Maartenszee
bungalow
bij zee, mei va. 250,– p.w. 30-6/11-8 895,– p.w. verder 295,– tot 595,– p.w. Tel. 02246-3109.

EPE-VELUWE te h. 6- en 8-pers. bungalows, camping de Beekhorst, Bijsterbosweg 8, 8161 NE Epe; tel. 05780-12373 (Gld).

Vakantie

Te k. STACARAVAN Blue Bird, 6 tot 8 pers. Bwj. '79, m. compl. invent., weg. ziekte. Tel. 04459-2532.

TEXEL De Koog, te huur 6-pers. stacaravans compl. inger. met str. water, koelkast en verwarming. Vrij vóór 7 juli en van 4 aug. Telman, tel. 05233-1507.

Te koop STACARAVAN op „San Lanako", lengte 13 m, 3 slpk., w.c., stromend wàter (heet) en kl.t.v. Volledig inger. Tel. 045-724501.

Het UILENNESt Vel kl. hotel midd. in bos, zwemb., speelwei, terras, fietsverh. mod. san. Inl-./folder: Otterloseweg 255, 7351 TB Hoenderloo, 05768-396 (Gld.).

Te huur gr. caravan, 3-pers. te SCHEVENINGEN, vlak aan zee, juli verhuurd, tel. 04490-12046.

PERSONENBUSJES te h. (9-pers.) voor uw gezellig dagje-uit of vakantie. Bij Bastiaans AutoRent Spoorsingel 50 Heerlen tel. 045-724141.

NATURISTEN-CAMPING in rustig landel. omgev. Limburg m. zwemb. en goede sanitaire voorzien. Heeft nog enkele seizoen.plaatsen v. gelijkgez. en reserver. v. vakantie s.v.p. antwoordzegel bijsluit. Br. o. no. KE 901 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

CARAVAN-IMPORT FEIJTS CV vouwwagens: Alpen-Kreuzer en Trigano vanaf 03-02-843345,–; Caravans: I.F.A. vanaf ƒ 4995,–; Bürstner vanaf ƒ 9990,–; Verder: Eriba, Hobby, Intercamp, Knaus en Munsterland. Diverse aanbiedingen in overjarige modellen. Grote keuze in gebruikte caravans, ook reparatie en schaderegeling. Hoofdstr. 84, Amstenrade 04492-1860.

BOTEN, motoren-, zeil-, speed-, rubberboten, dekzeilen. Alles voor surf en boot, resp. winterb. Jachw. Snijders, Korvetweg 14, Beatrixhaven-M'stricht. Tel. 043-629530.

Te huur + te koop SNEEUWBANDEN en sneeuwkettingen in alle maten. Autobanden Sampermans, Willemstr. 80 Heerlen. Tel. 045-725910.

Per touringcar naar de WINTERSPORT, 8, 10, 15, 17 daagse reizen naar de sneeuwzekere ski/langlaufgebieden Katschberg, Goldeck, Bad Klein Kirchheim, verblijf in het zeer goede Bellevuehotel in Seeboden, ontbijtbuffet, keuzediner, verwarmd zwembad etc. Prijzen incl. vervoer v.a. ƒ 499,-. Regelmatig vertrek op vrijdagavond in jan., feb. en maart. Vraag folder. Het Zuiden, touringcars Valkenburg. Telefoon 04406-15252.

Te k. KIP CARAVAN de luxe bwj. 1977 te bevr. Damiaanstr. 15, Hoensbroek, na 17.00 uur.

Te k. TOURCARAVAN 3 m lang, met voortent ƒ 2600,–, Dorpstr. 64, Brunssum.

Te k. CARAVAN 3.20 m + voortent ƒ 1750,- i.g.st. Servatiusstr. 64 Brunssum. 045-256795.

Te k. CARAVAN „De Rue", 4/5-pers., m. voortent. Vredeshof 21, Kerkrade (Terwinselen).

Te k. TOURCARAVAN, 4-pers., bwj. '76, met ijskast, kachel, voortent, dubb. ramen, vr.pr. ƒ 3500,–. Eikstr. 172, Heerlen-Passart.

Voor totale RECREATIE. Het juiste adres voor uw CI. Wilk-Caravelair-Beyerland of Otten Caravans Walker of Raclet vouwwagens (tot 1 maart voordeelprijzen). Tenten en alle kampeerbenodigheden, spec. voor zelfbouwers, dealer van Honda stroomgeneratoren. De Olde Caravan BV Sittard, Langs de Hey 7, ind.park nrd., tel. 13634.

PERSONENBUSJES te h. (9 pers). Bastiaans Autorent, Spoorsingel 50, Heerlen, 045-724141.

CAMPERS te h. Westfalia VW „Joker", Mercedes 207„ James Cook". Bastiaans, Autorent, Spoorsingel 50, Heerlen. 045-724141.

MOTORHOMES, inbouw, opbouw en verbouw. Verhoogde opbouwdaken, ramen, onderdelen en reparaties. Inruil motorhome. Fiat 238, bwj. '80; Fiat 238, verhoogd, bwj. '78; Ford Transit, 4-pers. opbouw, bwj. '78; VW Westfalia, bwj. '80; Mercedes 307, 6-pers. opbouw, bwj. '79; Renault Triffic (d), gedeeltelijk uitgebouwd met verhoogd polyester slaapdak, bwj. '82. Lecor Motorhome, Stenen Brug 29, Schaesberg, zijstr. Baanstr., tel. 045-323154.

Walter accessoiressupermarkt, het complete ABC voor de CARAVANS. Tenten, onderdelen, servies voor de camping, picknick en barbecue. Woonwagen Walter, Sigsfeldstrasse 7/10 (industriegebied Aachen-Brand), Aachen, 09-49421526164.

Te k. VOUWWAGEN Concorde de Luxe '81, 6-pers. z.g.a.n. met kantelbeugels, bermkeuken en grondzeil, evt. met compl. inv. Tel. 045-424904.

CHATEAU Caravan te k. Grand Prix 424 Splendid: 4 mnd. oud. 1 week gebruikt. Nieuw ƒ 13.795,– nu ƒ 9900,–, voortent Brandint. Dorado nieuw ƒ 1225,– nu ƒ 700,–. Tel. 045-353027.

Te huur 8-pers. VAKANTIEHUISJE op camp. met speelt. en zwembad 't Soete Dal te Zutendaal, Belg.-Limb. inl. tel. 045-314298.

OOSTENRIJK Muhlbach te h. appartement vanaf ƒ 250,- p. wk. Tel. 045-410353.

Te h. Katwijk/Zee 10 min. lopen van strand en centrum (20 min. van Scheveningen, 30 min. van Amsterdam) compl. ingericht APPARTEMENT 4/5 pers. zit/slaapkamer, slaapkamer, keuken, douche, toilet t.v.m eig. ingang à ƒ 375,- per week. In voor- en naseizoen zijn reserveringen voor 3 à 4 dagen ook mogelijk. Tel. 01718-16717.

VOUWCAR. Paradiso m. vast poly. dak, i.z.g.st., m. gr. voortent. 045-455533.

Te k. gevr. van partic. CARAVAN Chateau Victo[...] 3.75 mtr. Tel. 04492-2379.

Te k. VOUWCARAVAN merk Paradiso i.z.g.st. Rijkweg 2 Herten.

„De Pieterberg". Pieterbergweg 29, WESTERBORK. Klein, gezellig vak. centrum in Midden-Drenthe, rustig gelegen in bos en naast gem. zwembad heeft nog zomerhuisjes vrij voor 21/7 na 4/8. Lage prijzen. Tel. (05933) 31468.

Italië Zuid-Tirol (3-landenpunt), Zwits.-Oostenr.-Italië. CAMPING Zum Lowen Tartsch-Mals. Bloesemweken 1.5.-25. iedere 7e dag gratis. Tel. 0039473-81143 b.g.g. 81598. Inl. tel. 04450-1318.

CARAVANIJSKAST, 220, 12 volt, en gas, prijs ƒ 250,–; trekh. Ford Taunus ƒ 50,–. Tel. 045-253190.

Te k. SPEEDBOOT met trailer. In st.v.nw. Evt. ruilen voor pers.- of bestelauto of caravan. Tel. 045-455815.

Nu ook 'handelbaar' voor de amateur

Nieuw dun hardplastic makkelijk te verwerken

HEERLEN – Hardplastic, dat gewoonlijk met het tot soortnaam geworden 'formica' wordt aangesproken, is een voor veel doe-het-zelvers wat lastig verwerkbaar materiaal. Zagen of snijden, kanten afwerken e.d. vergen toch heel wat handigheid. Een materiaal van dezelfde samenstelling, maar in een heel dunne uitvoering, is sinds de beurs Karwei van vorige maand in de handel gekomen. Het heet 'Trend 2000'.

Het is kwalitatief evenwaardig aan het normale 'dikke' formica (krasvast, hittebestendig en ongevoelig voor de meeste chemicaliën) maar zó dun, dat er geen speciale gereedschappen of ervaring voor nodig is om het te verwerken. Daardoor is het afwerken van bijvoorbeeld tafelbladen, kastdeurtjes, aanrechtbladen enz. met hardplastic haalbaar gemaakt voor de amateur.

Het materiaal kan vooraf (iets te ruim) met een gewone schaar op maat geknipt worden. Na het lijmen (het best doet men dat met tixotrope contactlijm) is het afwerken van de overstekende randjes heel eenvoudig... zonder schaaf of frees, maar bijvoorbeeld met een mesje en verder met schuurpapier. De geringe dikte van 'Trend 2000' maakt het ook mogelijk oppervlakken met een lichte ronding te bekleden. Daarvoor hoeft het alleen maar met een strijkijzer, een elektrische haardroger of verfstripper, enigszins warm gemaakt te worden.

Dit nieuwe hardplastic materiaal is verkrijgbaar in wit, eiken, teak en grenen, op rollen van 250 cm lang en 65 cm breed (adviesprijs f 36,90) of 'aan de rol' (per strekkende meter ca. f 12,50). Binnenkort zullen wellicht ook grotere breedten leverbaar zijn, handig voor grote oppervlakken zoals deuren. Fabrikant is MacLean in Dordrecht, tel. 078-139500.

Broodroosters te kijk in Arnhems Elektrum

ARNHEM – Na een succesvolle en druk bezochte expositie van bijna 100 stofzuigers start het Elektrum in Arnhem, het museum van de Nederlandse elektriciteitsbedrijven, op 17 februari met een tentoonstelling van broodroosters. De expositie, die tot 31 augustus wordt gehouden, geeft een beeld van de historische ontwikkeling van het broodrooster, dat in 1913 voor het eerst op de Nederlandse markt verscheen.

De expositie toont de meest uiteenlopende types, waaronder het broodrooster uit de jaren twintig, dat tot ver in de vijftiger jaren werd gefabriceerd. Ook moderne roosters krijgen een plaatsje op de tentoonstelling, waaronder types die meerdere boterhammen van uiteenlopende afmetingen tot toast van de gewenste 'bruinheid' maken. De expositie is opgebouwd uit privéverzamelingen van twee Amsterdamse studenten, aangevuld met enkele museumstukken.



Nieuwe eenhands-schaafmachine

In de reeks van elektrische houtbewerkingsmachines heeft AEG een nieuwe met één hand bedienbare schaaf opgenomen, een machine van groot vermogen (900 Watt), maar gemakkelijk te hanteren, ook door zijn betrekkelijk geringe gewicht (3,4 kg).

De schaafbreedte bedraagt 82 mm, de schaafdiepte is regelbaar van 0 tot 3 mm, en in de uit aluminium vervaardigde bodemplaat is een gleuf voor snelle spaanafvoer aangebracht. Dit laatste is vooral van belang wanneer de schaafbeitels op grote afname zijn ingesteld.

Als extra zijn speciale profielbeitels verkrijgbaar, waarmee geprofileerde bovenvlakken geschaafd kunnen worden. Met een hulpstuk kan de schaaf ook als stationaire machine worden gebruikt.

Een professionele 'bouwschaaf' dus, die voor doe-het-zelvers die hoge eisen aan hun gereedschap stellen echter ook het bekijken waard is.

redactie

max schmeetz



heerlen, postbus 3100, 6401 dp

tel. 045-739266

Boekleeslampje biedt mogelijkheden

'Itty Bitty' voor de late lezer(es)

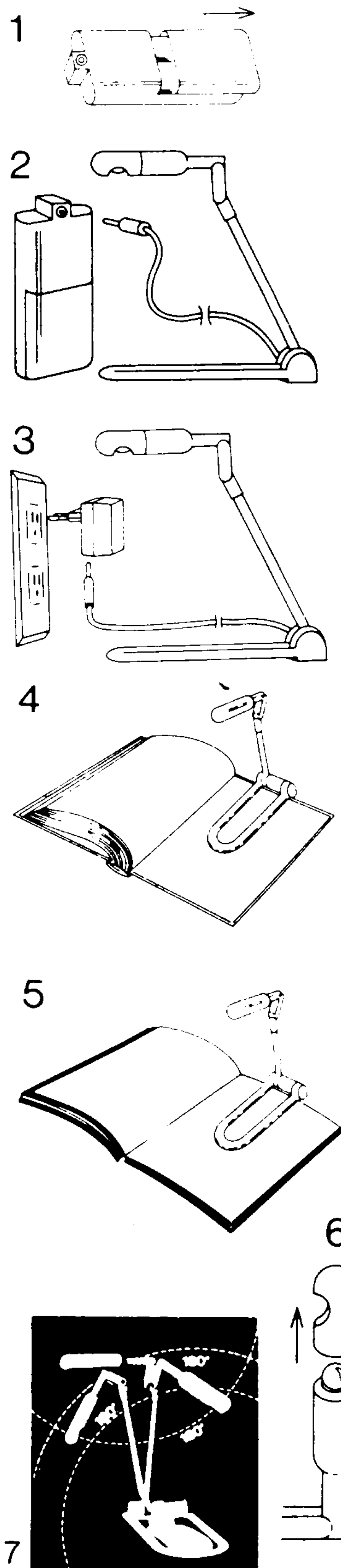
HEERLEN – Voor bedlegerigen of degenen die graag lezen en daarbij 'gericht' licht nodig hebben is er sinds kort een klein handzaam leeslampje op de markt gebracht. Dit volledig nieuw produkt wordt 'Itty Bitty' genoemd en exclusief door DL-lampen voor Nederland geïmporteerd. Het leeslampje heeft een aparte vormgeving, is gering van afmeting en mede daardoor licht van gewicht, kan makkelijk op boek of tijdschrift worden geklemd (tekening 4 en 5), is wendbaar in alle richtingen (tek. 7) en door afscherming van het gloeilampje ontstaat een gerichte lichtbundel, waardoor bijvoorbeeld de slaappartner niet wordt gestoord (tek. 6).

Handig om thuis te gebruiken, maar ook en zeker niet op de laatste plaats ideaal voor mensen die veel reizen en dan graag lezen en dat bij goed licht, iets waar het in menig hotel nogal eens aan schort. 'Itty Bitty' is er natuurlijk ook voor boot- en caravanbezitters, zeker als zij enige 'lichteisen' stellen.

Indien er geen stopcontact aanwezig is, kan men gebruik maken van de batterijhouder (tek. 1 en 2). Door middel van een los bijgeleverd transformatortje wordt er een laagspanning opgewekt waardoor het kleine gloeilampje gebruikt kan worden, dat met weinig energie toe kan.

Bijzonder is de verpakking van het 'Itty Bitty'-boekleeslampje. Die ziet er uit als een dik boek. Geschikt als 'afwijkend' cadeau voor hen die eens iets exclusiefs willen geven. Verkoopprijs f 98,-.

Het lampje is verkrijgbaar bij alle De Lampenierwinkels, de Wonder verlichtingswinkels in Limburg, de Bijenkorf Amsterdam en in een aantal cadeaushops. Nadere informatie levert S. Manassen, Maastricht, tel. 043-15551.



een lezer vraagt

Hoe kan dat: lakkarwei mislukt na perfect schuurwerk

VALKENBURG – Een lezer uit Valkenburg vraagt ons hoe dat nu mogelijk is: hij heeft een hardhouten deur van de verflaag ontdaan, het hele oppervlak daarna met de grootst mogelijke zorg machinaal glad geschuurd en toen met blanke lak afgewerkt.„Het was op het eerste gezicht een juweel", schrijft hij, „maar later ontdekte ik ineens dat er in de laklaag allemaal heel kleine kringetjes zaten. Vooral als het zonlicht erop valt, of 's avonds bij lamplicht, zie je die cirkeltjes heel duidelijk. De winkelier bij wie ik de lak gekocht had, snapte er niets van. U wel?

De oorzaak is met vrij grote zekerheid aan te geven: na het 'verfstrippen' heef onze lezer de deur waarschijnlijk met een vlakschuurmachine behandeld, en wellicht met een vrij grof schuurvel erop. Zo'n machine geeft wel een mooi glad oppervlak, maar door de excentrische beweging van de schuurzool ontstaan die kleine ronde kringetjes. In onbewerkt hout praktisch niet zichtbaar, maar onder invloed van blanke lak soms ineens hinderlijk zichtbaar.

De oplossing voor het probleem is: de lak afbijten, de deur met de hand naschuren (fijn schuurpapier, in de richting van de houtnerf werkend) en opnieuw lakken. Als die deur nu opnieuw met dekkende verf afgewerkt zou zijn, was het schuren met een vlakschuurmachine prima geweest. Maar als een geschuurd oppervlak met blanke lak, transparante kleurvernis of beits wordt afgewerkt, is dat naschuren met de hand in 'rechte streken' nodig om die kringetjes (die dus echt niet in de lak zelf ontstaan zijn) weg te werken!

Overzicht hypotheekrente

Hypotheekrente 7 februari 1984.

Sinds half oktober van het vorig jaar handhaaft de rente zich op een ongewijzigd niveau. De tussentijdse verhoging die de Bouwfondsen half november doorvoerden, is deze week weer teniet gedaan. Toch lijkt het thans op dat er enige beweging in de markt zit. Vermeldenswaard is de daling voor 30 jaar vaste rente bij het Bouwfonds Limburgse gemeenten (helaas alleen regionaal werkend) naar 8,9%. Of de rente over de gehele linie zal gaan dalen zal mede afhangen van het resultaat van de deze week uitgegeven Staatslening.

Naam bank	rente vast gedur.	afsluitpr. in pct.	rentepercentages met gem.-garantie opgave bank	met gem.-garantie werkelijk	zonder gem.-garantie opgave bank	zonder gem.-garantie werkelijk
ANNUÏTEITENHYPOTHEKEN						
A.B.N.	1 jaar[1]	1,5	7,4	7,82	7,6	8,04
	3 jaar[1]	1,5	8,2	8,69	8,4	8,91
	5 jaar[1]	1,5	8,7	9,24	8,9	9,46
Amrobank	var.[1]	1,5	7,3	7,71	7,5	7,93
	2 jaar[3]	1,5	8,1	8,43	8,3	8,64
	5 jaar[3]	1,5	8,8	9,17	9,0	9,38
	5 jaar[1]	1,5	8,8	9,35	9,0	9,57
Bouwf. Limb. Gem.	5 jaar[1]	1,5	8,8	9,45	8,8	9,45
	renterust[1]	1,5	8,8	9,45	8,8	9,45
	30 jaar[1]	1,5	8,9	9,55	8,9	9,55
Centrale Volksbank	5 jaar[1]	1	8,4	8,85	8,6	9,07
Direktbank/NCB-bank	1 jaar[1]	1,5	7,6	8,14	7,8	8,36
	3 jaar[1]	1,5	8,0	8,57	8,2	8,79
	5 jaar[1]	1,5	8,4	9,01	8,6	9,23
Ned. Midd. Bank	1 jaar[1]	1,5	7,3	7,71	7,5	7,93
	3 jaar[1]	1,5	8,3	8,80	8,5	9,02
	5 jaar[1]	1,5	8,7	9,24	8,9	9,46
Pancratiusbank	var./5 jr.[1]	1,5	8,4	8,91	8,5	9,02
Postgiro en	2 jaar[1]	1	7,9	8,31	8,1	8,52
Rijkspostspaarbank	5 jaar[1]	1	8,4	8,85	8,6	9,07
Rabo (adviesrente)	var.[1]	1,25	7,9	8,33	8,1	8,55
	3 jaar[1]	1,25	8,2	8,66	8,4	8,88
	5 jaar[1]	1,25	8,4	8,88	8,6	9,10
	stabiel[1]	1,25	8,75	9,26	8,95	9,48
	var.[3]	1,25	8,1	8,41	8,3	8,62
	3 jaar[3]	1,25	8,4	8,72	8,6	8,94
	5 jaar[3]	1,25	8,6	8,94	8,8	9,14
	stabiel[3]	1,25	8,95	9,48	9,15	9,70
Rabo Hypotheekbank	3 jaar[1]	1,5	8,2	8,69	8,4	8,91
	5 jaar[1]	1,5	8,4	8,91	8,6	9,13
	3 jaar[3]	1,5	8,4	8,75	8,6	8,96
	5 jaar[3]	1,5	8,6	8,96	8,8	9,17
Spaarbank Limburg	1 jaar[1]	1	7,4	7,77	7,6	7,98
	3 jaar[1]	1	8,2	8,63	8,4	8,85
	5 jaar[1]	1	8,5	8,96	8,7	9,18
Westland-Utrecht						
standaard	2 jaar[4]	1,5	8,2	8,87	8,4	9,09
standaard	5/10 jaar[4]	1,5	8,8	9,54	9,0	9,76
standaard	11/15 jaar[4]	1,5	9,2	9,98	9,4	10,21
no-risk	5 jaar[4]	1,5	op aanvraag		op aanvraag	
le kw. 1984 budget	var.[4]	1,5	8,9	9,65	8,9	9,65
LEVENHYPOTHEKEN						
Levensverz. aangesl. bij N.V.L.	5/10 jaar[1]	–	8,8	9,09	8,8	9,09

[1] Maandbetaling achteraf
[2] Maandbetaling vooraf
[3] Halfjaarbetaling achteraf
[4] Kwartaalbetaling achteraf

© Copyright „Vereniging Eigen Huis" te Amersfoort.

VERTICALE ROLHORDEUR

HEERLEN – Een hordeur is soms een belemmering en kan montageproblemen geven. Daarvoor is, zagen we op de onlangs gehouden vakbeurs Karwei, een handige oplossing bedacht: een verticaal beweegbare hordeur, die niet 'zwaait' zoals een normale deur, maar opgerold zit in een aluminium koker die zowel links als rechts van de deuropening kan worden bevestigd.

In opgerolde toestand vormt hij dus geen lastig obstakel. Behalve voor de keukendeur is de rolhordeur ook een goede oplossing voor dubbele tuindeuren en schuifdeuren. Hij kan zowel aan de binnen- als aan de buitenkant geplaatst worden.

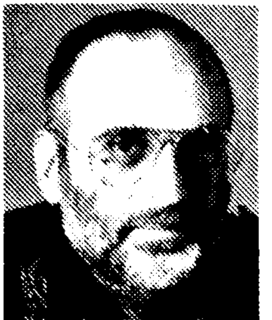
Hij past overal tot een maximale breedte van 105 cm, en hoogten van 205 en 215 cm. De montage is erg simpel: met twee schroeven zet men de koker waarin het horregaas zit opgerold tegen de deurpost vast. Soepele glijrails geleiden de hor aan boven- en onderkant.

Aan het eind van het 'insektenseizoen' hoeft de rolhordeur niet gedemonteerd te worden. Onder de naam Fikszo is deze nieuwe vliegen- en muggen-tegenhouder verkrijgbaar bij dhz-zaken, bouwmarkten, e.d., voor ca. f 235.

Wat doen we in de tuin?

door Sante Brun





Deze week werd ik gebeld door een inwoner van Kerkrade die zich afvroeg of de tuin die hij in gebruik wilde nemen geen last had van de uitlaatgassen van de weg die vlak langs de grond loopt. Ik heb hem gerust kunnen stellen: de weg bleek aan de oostkant van het terrein te liggen, dus de wind blaast de uitlaatgassen meestal de andere kant op, en zijn schatting van de hoeveelheid verkeer op de weg kwam neer op 'een auto per vijf minuten'. Dat lijkt me geen geweldige belasting met lood voor de omgeving op te leveren. Ik meen me te herinneren dat onderzoek in Wageningen heeft uitgewezen dat er al heel wat verkeer langs een stuk land moet komen, wil dat aan het loodgehalte van de aldaar geteelde kroppen sla te merken zijn. Lood dat op de bladeren van de gewassen is neergeslagen wordt er doorgaans bij het schoonmaken van de groente wel weer af gewassen. Alleen lood dat in de grond is opgenomen kan in de planten terecht komen. En in lang niet alle uitlaatgassen zit lood; het zit voornamelijk in superbenzine; 'normaal' bevat vrijwel geen lood, en uit diesel is (vrijwel onschuldig) roet de meest spectaculaire overblijfsel in de lucht.

Dat brengt me overigens wel op het hoofdstuk vervuiling van de grond. Wanneer u denkt dat op de grond waarop u uw groenten teelt wel eens vuil van enigerlei aard terecht gekomen kan zijn, bijvoorbeeld omdat de grond gebruikt is als legale of illegale stortplaats van vuilnis, dan moet u dat toch eens laten onderzoeken. De gemeentelijke dienst voor milieuzaken kan u daarbij helpen. U moet wel bedenken dat u dan een redelijke zekerheid moet hebben dat er iets aan de hand is, anders laat die dienst u rustig opdraaien voor de soms zeer aanzienlijk kosten...

Alle grond is in meer of mindere mate vervuild. Door de regen en de wind worden enorme hoeveelheid door fabrieks- en andere schoorstenen uitgestoten industrieel vuil aangevoerd, vaak over grote afstanden. Hoewel tijdens het transport een behoorlijke verdunning en verspreiding plaats vindt neemt de belasting met allerlei stoffen, die niet of nauwelijks worden afgebroken verder toe. Ik wil geen paniek zaaien, omdat het op de meeste plaatsen momenteel nog wel zal gaan met de hoeveelheid met zware metalen en persistente koolwaterstoffen in de grond. Maar het gaat natuurlijk nog jaren door.

De hele aandacht is tegenwoordig gevestigd op de zure regen, een gevolg van de grote hoeveelheden zwavel die in de lucht worden gebracht door verbranding van fossiele brandstoffen. Het is een voor particuliere tuinen overigens vrij onschuldige vervuiling, omdat hij geneutraliseerd kan worden door kalken.

Ook de wateroverlast van de laatste dagen zal voor de grond belangrijke problemen met zich mee kunnen brengen. Het water van de Maas en ook vanandere zijrivieren transporteert stoffen die u beter niet in uw groentetuin kunt hebben, al zijn het maar de fosfaten (restanten van wasmiddelen) die bijvoorbeeld door de Geul, de Gulp en de Jeker worden afgevoerd uit België. Ik zwijg nog maar even over wat de Maas allemaal aanvoert. Ik zou deze zomer geen groente eten van grond die deze week onder water heeft gestaan langs de oevers van de Maas.

Voor de rest is enig 'staand water' op zich niet zo verschrikkelijk, hoewel het feit zelf wel iets zegt over de structuur van de betrokken aarde. Ook tijdens en na de hevigste regenval mogen er feitelijk geen plassen staan in de tuin; dat is een teken dat de grond goed bewerkt en onderhouden is. De structuur van de grond zelf wordt ook niet bevorderd door 'staand water'. Zeker niet wanneer er op gelopen of gereden wordt op het moment dat de grond nog echt doorweekt is. Grond moet u niet gaan bewerken zolang de kluiten nog aan de spade blijven kleven. Wanneer u de grond toch moet bewerken kunt u het beste wat planken op de aarde leggen, waar u moet lopen.

Tuinen die zijn aangelegd op voormalige steenbergen hebben, zo verneem ik, dezer dagen wel erg veel last van 'staand water'. Hoe u dat moet voor de toekomst moet verhinderen heb ik beschreven in de tuinrubriek van 29 oktober van vorig jaar.

Behalve voor genoemde gevallen is de wateroverlast eigenlijk geen overlast. De laatste jaren is een groeiend tekort aan regenwater ontstaan. Nog vorig jaar hebben we een uitermate droge zomer gehad, misschien was u dat al vergeten: op de meeste plaatsen vele millimeters tekort, die we nu nog maar nauwelijks hebben ingehaald.

Onroerend goed

Uw huis snel en vakkundig **VERKOPEN!!!** Wij bemiddelen graag voor u. Marinus Krijntjes Onroerend Goed B.V., Marisstr. 59, 6165 AR Geleen. Telefoon: 04494-51544.

Te k. halfvrijst. **WOONHUIS,** Nieuwenhagerstr. 29, Ubach over Worms. Prijs ƒ 89.0000.- k.k. Tel. 045-322710.

Te k. vrijst. **BUNGALOW** met 3 slpks., garage, douche + ligb., zitk., keuken, grt. hal en 631 m2 tuin. Zeer gunst. gel. Tel. 045-323936. Pr. ƒ 228.000.-.

Te k. gevr. **VOERENDAAL** woonhuis tot ƒ 125.000,–; tel. 045-414887.

VALKENBURG: te k. goed onderh. halfvrijst. woonh. m. gar., v- en acht.tuin. 3 slaapk. en riante keuk. Pr.n.o.t.k. 04406-13494.

Te k. halfvrijst. **WOONHUIS** met ruime voor- en achtertuin gelegen in de wijk Langeberg te Brunssum. Pr. n.o.t.k. Inl. 045-251792.

MUNSTERGELEEN: Schoutenstr. 9 woonhuis 2 onder een kap. 04490-13724.

Te k. tussenliggend **WOONHUIS,** ruime woonk., open keuken, stud.k., 4 slpks., badk. m. ligb. ƒ 120.000,-. Frederikagracht 58, Kerkrade. Tel. 045-415394.

Ter overname aangeboden goedrenderend **KAMERVERHUURBEDR.** met eigen parkeerpl. gelegen te Nieuwenhagen. Alle kamers voorz. van c.v.-gas en stromend koud en warm water. Vraagprijs ƒ 195.000,- k.k. Inf. makelaarskantoor J.W. Offermans Maastricht. Tel. 043-624200 of 045-310229.

Te k. **BENZENRADE-HEERLEN** vrijst. woonh. m. inpandige gar. bwj. '74. 3 slpks., tuin ± 400 m2, tel. 045-418716.

SITTARD: tussengelegen, keurig onderhouden drive-in woning met voor- en achtertuin. Ind. b.g.: gang, garage, tuinkamer annex slaapkamer, verd.: ruime woonkamer met open keuken, toilet, verd.: 2 slpks. en badkamer met ligbad en v.w., cv., prijs ƒ 103.000,– k.k. Livac BV Brugstraat 19, Sittard, 04490-10855.

VOERENDAAL, landelijk gel. vrij.st. kleine bungalow m. c.v., garage en tuin. Opp. 740 m2, 2 slpk., ƒ 175.000,– k.k. 04490-15753.

SITTARD halfvrijst. huis, 2 gar. + 100 m2, oprit, tuin, terras, 3 slpk., w.k. 30 m2 k. 22 m2, badk. m. ligb. Overal tegels. Tel. 20138.

TÜDDERN Duitsland, 6 jaar, oude luxe Walmdach bungalow 210 m2, woonopp.: + 210 m2 mooie kelder, 2 garages, perc.opp.: 1100 m2. Vr.pr. DM 350.000. Aanv. dir. Tel. 09-4924562813.

FRITURE te k. te Schaesberg. Br.o.nr. SB 816 LD, Fr. Erensln. 4, 6371 GV Schaesberg.

Te k. **BOERDERIJ** Rimburg, tot. gerenov. '82, tongewelfkelder, ruime entree, woonk. m. open haard, 40 m2, keuken 20 m2, 3 gr. slpk., badk. bad, douche en 2e w.c., gr. zolder m. 2 kmrs., gas-c.v., mooi aangel. sier- moestuin, 1015 m2. Garage, schuur. Pr. ƒ 250.000,– k.k. Tel. 045-353335.

Te k. halfvrijst. **WONING,** iets aparts, met veel extra's. Ind.: parterre: gang, w.c., douche, keuk. 4.20×3.80, met RVS-aanrecht, woonk. 7.40×3.60, met decowal, terras, garage 6.40×4.50, 2 slpk. 5×4.00 en 4.60×4.00, berging 4.00×2.00. Tuin ca. 10 mtr. diep. Vr.pr. ƒ 90.000,– k.k. Inl. na 12.00 uur t. 045-315859.

HEERLEN te k. een zeer mooi app., open eiken keuken, 2 slpk., badk., m. ligb., berging, carport, groot terras, dubb. begl. Stookkosten ± ƒ 35,– p. m. Zeer lage prijs. Geen gallerij. Tel. 045-719746.

KERKRADE-W.: te k. z.g. uitgev. halfvr.st. huis m. tuin en garage. Pr. ƒ 136.000,– sp. vrij. Tel. 045-452946.

Te k. **TUSSENWONING,** woonk. met open h., sierpleister, 4 slpk., badk. met ligb., pr. ƒ 125.000,– k.k. Bolderik 3, Brunssum. Tel. 045-257249.

HOENSBROEK, (Kouvenderstr.) mooie 1- à 2-persoons flat met o.a. woonk., 1 slaapk. en berging. Prijs ƒ 39.000,- k.k. Info: Bemiddeling o.g. C. Voncken Wijlre. Tel. 04450-1724.

HOENSBROEK, (Terveurdtweg) vrijstaand woonhuis met o.a. moderne keuken, 3 slaapk. en dubbele garage. Vraagpr. ƒ 135.000,- k.k. Info: Bemiddeling o.g. C. Voncken Wijlre. Tel. 04450-1724.

AALS, (Kolmondstr.) vrijstaande bungalow met o.a. 4 slaapkam., badk., garage en c.v. Vraagprijs ƒ 250.000,- k.k. Info: Bemiddeling o.g. C. Voncken Wijlre. Tel. 04450-1724.

Te k. midden in de **BETUWE** in mooi recr.park met natuurbad en veel viswater, ruime L-vorm. houten chalet met inb.keuk. en dubb.glas, gesch. v. perm. bew. en sl. 5 min. v. Utrecht, vraagpr. ƒ 49.000,– ook gen. te ruilen kl. woning in Limburg, tel. 04490-28267.

HEERLEN: Welterlaan, prachtige woning, goed geïsoleerde, souterrain voor kantoor of praktijk, living 85 m2, grote hal, nw. eiken keuken. Verd. met 6 slpks., toilet, badkamer, tuin met veel privacy, dubb. garage. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-715580.

HEERLEN: halfvr. huis, v/a-tuin met schuur, mogel. voor carport of garage, ca. 5 min. v. centr. Ind.: hal, w.c., kelder, gr. woonk., keuken, c.v.-gas. 1e et.: 2 ruime slpks., 1 kl. slpk., badk. m. ligb. en v.w. 2e et.: gr. zolderk. en zolderruimte. Pr. ƒ 138.500,- k.k. Aanv. in overl. Tel. 045-725935, na 17.00 uur.

SCHAESBERG: rustig gelegen aan woonerf, ged. vrijst. woonhuis ind.: woonk., eetkeuk., 4 slpks., ligb. en douche, 2e toilet, gas-cv., garage, tuin met veel privacy, begrensd door bosje en plantsoen, opp. ca. 400 m2, vraagpr. ƒ 159.000,– k.k. Tel. 045-416925.

SCHAESBERG: halfvrijst. woonhuis met opslagruimte en maar liefst 1485 m2 grond. Ind. b.g.: hal, zitkamer, keuken, badkamer, w.c., verd. 4 slpks., pr. ƒ 89.000,– k.k. Livac BV, Brugstr. 19, Sittard 04490-10855.

KERKRADE: een goed onderhouden tussengelegen woonhuis, bwj. 1975, met tuin. Ind. b.g.: geïnstall. keuken, grote woonkamer, gang, toilet. Verd.: slaapkamers en een badkamer, cv. Prijs ƒ 90.000 k.k. Livac BV, Brugstr. 19, Sittard 04490-10855.

MEULLE: landelijk gesitueerd vrijst. woonhuis met voor- en achtertuin (660 m2), ind.: b.g. gang, woonkamer, badkamer, toilet, keuken, slaapkamer, zolder, cv. Prijs ƒ 95.000,– k.k. Livac BV, Brugstr. 19, Sittard 04490-10855.

Te k. in **KERKRADE,** woonhuis. Ind.: gang, woonk., keuk., 3 slpk., kelder, gr. tuin, c.v. op gas. Vr.pr. ƒ 87.000,- k.k. Inl. 045-416161.

Te k. in **KERKRADE** woonhuis. Ind.: hal, woonk. m. open keuk., 4 slpk., hobbyruimte, 2 toilletten en tuin. Goed onderhouden, Vr.pr. ƒ 120.000,-k.k. Inl. 045-416161.

HAANRADE, te k. aangeb. woonhuis, bwj. '76, vr.pr. ƒ 120.000,–. 045-461866.

HOENSBROEK, te k. of koopruil winkel/woonhuis teg. eengezinswoning. Tel. 045-215344.

SCHINNEN, gunstig gel. vol. geïs. tussenwoning, bj. '80. Garage en tuin. Vrij toegankelijk. 04493-1358.

Te k. in **KERKRADE:** hoekhuis. Ind. 2 woonk., keuken, 6 slpks., zeer grote tuin. Vr.pr. ƒ 120.000,– k.k. Inl. 045-416161.

Te k. in **KERKRADE:** woonhuis. Ind.: hal, ruime woonkam., eiken keuken m. oven, ijskast, etc., 4 slpk., badk. Carport. Goed onderhouden. Vr.pr. ƒ 120.000,- k.k. Inl. 045-416161.

KERKRADE-WEST, Kampstraat, tussengeb. woonhuis m. tuin v.z. van c.v. Opp. ± 250 m2. Vr.pr. ƒ 75.000,- k.k. Inl. taxatie en makelaarskantoor Van Wersch B.V. Mak. o.g. Stationsstr. 54 Kerkrade. Tel. 045-452234.

Te k. v. part. gerenov. **WONING** te Kerkrade-Vink. Dir. te aanv. 045-460995.

te **KERKRADE-BLEIJERHEIDE** te k. ruim woonhuis met c.v. en binnenhof, voor-, zij-ingang en achterom. Geschikt voor dubbele bewoning/belegging. Prijs ƒ 98.000,-. Inl. 04494-48180.

LANDHUIS Nieuwenh. vraagpr. ƒ 365.000,– tel. 045-324891 of 315447.

VERKOPEN? Betrouwbare bemiddeling. Hendriks Makelaar/Taxateur Heerlen. Tel. 412430.

NUTH-CENTRUM te koop grote middenstandswoning (700 m3 inhoud) met garage en 700 m2 grond (met fruitbomen en groentetuin). Tel. 045-243941.

MUNSTERGELEEN: te k. ruime vrijst. 4-slpk.woning met gar., tuin op zd. Vr.pr. ƒ 215.000,- k.k. Inl. 04490-14951.

Hoensbroek, nieuwbouw

In het bestemmingsplan Hoensbroek-West zijn gerealiseerd: 16 twee-onder-een-kap won. met garages, roy. tuinen waarv. enkele op het zuiden. De woningen zelf bieden: woonk. met schuifpui n. terras en tuin, van waaruit ook de garage (8 m diep) bereikbaar is. Op de 1e verd.: 3 slpk. en badk.; via v. trap: naar een ruime hobbyzolder. De woningen vallen alle onder de „oude" hoge subsidieregeling, waardoor wij een bruto mnd.last kunnen realiseren v.a. ƒ 395,-. Wilt u meer weten of wilt u de woningen bezichtigen, maak dan tel. een afspr. met Stieistra Heerlen, tel. 045-712255.

Heerlen

Nabij centrum gelegen

Gerenoveerd hoekhuis met c.v. Ind. o.m.: entree m. plavuizenvloer, toilet, L-woonkamer, keuken, bijkeuken. 1e verd.: overloop, 2 ruimte slpks., badk. m. ligbad en v.w., c.v.-ruimte. 2e verd.: zolder met vaste trap. Mogelijkheid tot het maken van een slpk. Aanv. n.o.t.k. Prijs ƒ 100.000,- k.k.

Inlichtingen:

Kramer makelaardij o.g. en verzekeringen

Elsstraat 1, Beek. Tel. 04402-73601.

Te k. of te h. mooi woonh. waarin gevestigd een jarenlange

bestaande kapsalon

C.v., mooie tuin, gar. Kooppr. ƒ 150.000. Huurpr. n.o.t.k. Tel. 045-441392.

Bouwgrond te k. in Schinveld

± 500 m^2, gelegen a.d. Putbergstraat.
Inlichtingen: Anjerstraat 10, Schinveld.

HOENSBROEK: goed gel. patiobungalow met tuin en cv. Ind. o.a.: ruime woonk. m. open haard en parketvloer, op. keuken met eetbar, 2 grote slpks. (3e mogelijk) en grote badk. en garage, voldoende privacy. Vraagpr. ƒ 165.000,– k.k. Bovass BV, 045-414242 (62).

WIJLRE (Klapstr.) halfvrijst. boerderijtje met o.a. veel gebouwen en op 1840 m2 grond. Vraagpr. ƒ 130.000,- k.k. Info: Bemiddeling o.g. C. Voncken Wijlre. Tel. 04450-1724.

Te koop

vrijst. herenhuis

Heerlen, Hamerstraat 46. Pr. ƒ 225.000,– k.k. Ind.: 2 kelders, beg. gr., woonk. 45 m^2, keuken, bijk., berging. 1e verd.: 3 slpk., 2e toilet, badk. m. ligbad. 2e verd.: 1 slpk., 2 bergingen, grondopp. 600 m^2. Bwj. 1950. Inl. J. Peeters, tel. 04404-1744.

SCHINNEN: Europastr. h.vrijst. woning m. gar., woonk. 24 m^2, open keuk., 3 slpks., badk. m. ligb. Vliering geh. geïsol., dubb. beglaz. + geh. voorzien van rolluiken, gas-c.v. Prijs ƒ 137.500,-. Lfst. 17.00-19.00 uur. Tel. 04493-1970.

EYSDEN: Beezepool 19, mod. gesch. woning. Grote woonkamer 45 m^2, parketvl. Open haard, compl. keuk. Inp. gar., 4 ruime slk., badk. m. ligb., 2e toil., zolder. Besloten tuin ƒ 170.000,- k.k. 04409-2225, b.g.g. 04494-42071.

Te koop gevr. woonh. met gr. tuin in **GELEEN,** event. opkn. geen bezw. Br.o.nr. GE 657 LD, Markt 3, 6161 GE Geleen.

SITTARD-EINIGHAUSEN. Rust. gel. halfvrijst. w.huis, '78, m. c.v., gar. en gr. tuin. Kamer, dubbel glas, open haard, open keuken + eetbar, 3 ruime slpk., ligbad, 2e toilet, vaste trap naar gr. zolder (slpk.) + berging, 2 extra bergr. Tel. 04490-20756. ƒ 155.000,– k.k.

EPEN te k. vrijst. landhuis, 4 jr. oud, m. prachtig uitzicht, 6000 m^2 grond. Ind.: hal, keuken, bijkeuken, gr. woonk., open haard, 2 terrassen, 5 slpk., 2 badk., c.v., geheel onderkeld., met gar. en geheel geïsoleerd. Direct te aanv. Prijs n.o.t.k. Tel. 04455-1268.

Beek

Halfvrijst. woonh. met berging, uitst. staat van onderh., woonk., keuken met aanbouwkeuken, drie slpks., badk. met ligbad, douche en vaste wastafel, goed geïsoleerd, cv.-gas, bouwj. 1954, grondopp. 215 m2. Aanvaarding in overleg. Vraagpr. ƒ 108.000,–.

Nuth

Vrijst. woonh. met praktijkruimte, inpandige garage, voor- en achtertuin, geheel onderkelderd, keuken met eethoek, bijkeuken, woonkamer, studeerkamer en praktijkruimte, vier slaapkamers. Heteluct cv.-inst., bwj. 1958, grondopp. 588 m2, inhoud 670 m3, vrij te aanvaarden. Prijs ƒ 175.000,–.

Nuth

halfvrijst. woonh. met gar., L-vormige woonk. met open haard en uitbouw, 3 slpks., badk. met douche, zolder. Bouwjaar 1968. Grondopp. 228 m2, inh. 400 m3. Vrij te aanvaarden. Prijs ƒ 137.500,–.

Verder kunnen wij u meerdere riante bungalows aanbieden gelegen in Nuth, Schimmert, Hulsberg en Berg aan de Maas.

Inlichtingen:
Makelaardij:
Fons Heuts b.v.
Beëdigd taxateur
tel. 045-242316

NOORBEEK te k. halfvrijst. huis, 3 slpks., garage, berging, tuin, cv., br. o. no. MA 432 LD Stationsstr. 27, 6221 BN Maastricht.

BRUNSSUM, Bunderstr. 8, b.h. ziekenhuis, halfvrijst. luxe woonh. m. gar. (6x6 mtr), ind.: part., hal, toilet, gr. doorzon woonk., gr. mod. keuken, gr. tuin m. terras, bovenverd.: 3 ruime slpks., gr. luxe badk. m. ligb., douchecel en 2e toil., gr. zold. Het geh. is perfect onderh. en voorz. v. gas-cv. en is rondom uitgev. m. alum. raamkoz. en idem voordeur, alles m. isolatiebegl. Kooppr. ƒ 150.000,– k.k. Tel. 045-251521.

KERKRADE-CENTRUM riant halfvrijst. herenhuis met garage. Ind.: hal, woonk. 42 m2, studeerk., keuken, badk., berging, verd.: 3 slpks., zolder, kooppr. ƒ 145.000,– k.k. B.O.G. Kerkrade, tel. 045-455432.

Hoensbroek Stationstraat voor ƒ 210,- per maand uw eigen appartement

Op een zeer goede woonstand realiseren wij slechts 3 premie-A appartementen met grote woonkamer open keuken, 2 slaapkamers, hal, toilet, badkamer, berging. Elk appartement met garage en parkeerplaats op eigen terrein. Hiervan is nog slechts 1 te koop, de oplevering is over enkele maanden. Voor kleine gezinnen, vrijgezellen, kamerbewoners en echtparen is dit een eenmalige kans om betaalbaar te wonen, aanzienlijk goedkoper dan huren. Bij volledige financiering, rente 8,1%, oude hoge rijkspremie van ƒ 10.900,- zijn de maandlasten slechts ƒ 210,-.

Mulleners Vastgoed BV
04497-1763

Bungalow gevr.

Te koop of te huur tussen Sittard en Heerlen. Kooppr. ± ƒ 150.000,-. Tel. 045-711327.

Geleen

Geleenbeeklaan. Royaal halfvrijst. woonh. met gas-c.v., gar., ruime L-vorm. woonk. (ca. 36 m2) en grote bet. badk. Vr.pr. ƒ 149.000,- k.k. Aanv. i.o.

Born

Molenstraat. Geh. gerenoveerd ruim halfvrijst. woonh. met grote gar., mooie tuin (perc.opp. 780 m2) en ruime woonk. (ca. 57 m2). Pr. op aanvr. aanv. i.o.

Nieuwstadt

Harmoniestraat. In jonge woonb. gel. woonh. met gas-c.v., gar. open keuken, slpks., compl. badk., zold. en geh. pand voorz. van rolluiken. Vr.pr. ƒ 115.000,- k.k. Aanv. i.o.

Spaubeek

Musschenberg. Gunstig gel. vrijst. woonh. met hardhouten koz., therm. begl. en naar achteren uitgeb. hobbyk. Vr.pr. ƒ 155.000,- k.k. Aanv. i.o.

Heerlen

Heerlerbaan goed onderh. ruim herenhuis met gas-c.v., inp. gar., perc.opp. ca. 750 m2. Door ligging, indeling en bereikbaarheid ook bijz. interessant als praktijk/kantoor en winkelruimte. Vr.pr. ƒ 177.500,- k.k. Aanv. spoedig.

Makelaarskantoor
Louis Janssen BV
Tel. 04495-5840.

HEERLEN, luxe woonhuis met kl. tuin. Zeer gunstige ligging. Prijs ƒ 230.000,-. Mak. Hendriks Heerlen. Tel. 045-412430.

Te koop gr. **BOERDERIJ** m. zeer fraai geren. woonhuis, binnenplaats, oprijpoort, achterinrit, 2 aparte bovenwoningen, stallen, garage. Totale opp. 3000 m2. Zeer gunstige prijs ƒ 345.000,-. Inl. Mak. Hendriks Heerlen. Tel. 045-412430.

SPANJE: te koop of te huur 4-pers. vakantiebungalow volledig ingericht in bungalowpark aan zee. Zeer gunstige prijs en condities. Inl. Mak. Hendriks Heerlen. tel. 045-412430.

GELEEN: rustiggelegen, keurig onderhouden, halfvrijst. woning met tuin, berging. Ind.: hal, toilet, woonkamer, gemodern. keuken, kelder, verd.: 3 slpks., moderne badkamer met ligbad, toilet, zolder, cv. Prijs ƒ 89.500,– k.k. Livac BV Brugstr. 19, Sittard.

KERKRADE (nabij) centr. te k. goed onderh. halfvrijst. woonh., gar., gr. tuin, vr.pr. ƒ 115.000,– k.k. Tel. 045-460569 na 14 uur.

Carport hoekwoning in **SCHAESBERG:** grote woonkam., open keuk., 4 slpk., bergruimte enz. Tuin m. vijver. Pr. ƒ 109.000,– k.k. Tel. inl. 045-421440.

Te k. **HEERLEN-CENTRUM** complex met 1) ruim degelijk woonhuis; 2) kl. woning (verhuurd); 3) autostalling v. 15 auto's; 4) bergruimten v. materialen (35 m2), 5) bovenruimten (atelier) 100 m2. Totale opp. 600 m2. Vraagprijs ƒ 230.000,-. Mak. Hendriks Heerlen. Tel. 412430.

Te k. halfvrijst. **WOONHUIS**. Goed onderh. Tot. opp. 782 ca. Te Kerkrade-cntr. Tel. 04493-3178.

Taxaties
A.J.H. Leenaers

Beëdigd taxateur en makelaar
Lid N.V.M.

Onroerend goed t.b.v. aan- en verkoop; financiering hypotheek; assurantiën; successie; rechtbank enz. Indien nodig op korte termijn.
Pater Romboutslaan 2, Heerlen, tel. 045-717237.

Te k. **BUNGALOW,** gr. woonkamer, keuken, hal, 4 slpks., 1 kantor, badk. m. douche en ligb., wc.-douche, geh. onderkelderd, voor alle doeleinden geschikt, gr. zolder, garage voor 2 wagens. Tel. 04404-1603.

Sittard

Te koop in Lahrhof-Sittard leuke eengezinswoningen. Met „oude", hoge rijksbijdrage. Ind. o.am.: woon- eetkamer met isolerend dubbel glas, open keuken, 3 slaapkamers, doucheruimte, zolder, carport en berging of garage. Koopprijs vanaf ƒ 146.380,– v.o.n. Inl. Makelaarskantoor Drs. Ruijters BV, Stationsplein 1, Sittard, tel. 04490-19151.

Te k. aangeb. goed lopend **CAFÉ** (incl. caféinvent.) gelegen in grensgebied, ruime parkeerpl., gr. terras, uitbr. tot rest. of pension mog. Woonr. voor 2 gezinnen, aparte ingang, gas-c.v., vrij van brouwerij. Br.o.nr. BR 495 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

HEERLEN te k. rustig gel. woonhuis met voor achtertuin, ind.: berging, woonkamer (36 m2) met plavuizen, vl. open keuken, compl. luxe inrichting, 3 slpks., badk. met ligb., 2e toil., cv., vraagpr. ƒ 103.000,– k.k. Inl. tel. 045-220587.

WIJLRE. Bungalow halfvrijst. bj. '74. 450m2 opp. Dubb. begl., plavuizen, c.v. Ind.: hal, woonk. 45 m2 met o.h. + open keuken, 2 slpk. + berg. (event. 3e slpk.), badk. m. ligb. + vw, w.c., gar. Aanv. i.o. Vr.pr. ƒ 160.000,- k.k. Tel. 04450-2254.

Ter overname gevraagd: goedrenderende

koffieshop/winkel

Maastricht / Heerlen / Geleen / Sittard. Br. o. nr. HK 308 L.D. Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Te k. rand centr. **HEERLEN** tussenwon. met gr. tuin. Ind.: gang-woonk. 4×13 mtr. o. keuk. met appar. 3 slpk., badk. m. 2e toilet, ligb. en v.w., gr. zolder, geïsol. rolluiken. Vr.pr. ƒ 165.000,- k.k. aanv. in overl. Tel. 045-717903.

HEERLEN te k. bungalow ind.: ruime entree, woonk., 2 slpks., badk. m. ligb., keuk. m. compl. eik. inr. gar. m. berg., perc.opp. 540 m2, alle deuren en kozijnen v. hardhout, vraagpr. ƒ 155.000,– k.k. Tel. 045-219484.

V. part. te koop div. **EENGEZINSWONINGEN** met garage. Born en omg. Bwj. '74, '79, '81. Kooppr. v.a. ƒ 129.500 k.k. Inl. tel. 04498-53132.

Te koop Heerlen

St. Antoniusweg 9

Herenhuis met schitterend uitzicht op het Aambos, grondopp. 1152 m2. Zeer geschikt voor groot gezin of praktijk aan huis. Recent volledig geïsoleerd en nieuwe cv-ketel. Direct te aanvaarden. Koopprijs ƒ 298.000,– kosten koper. Inlichtingen en bezichtingen: B.V. Makelaardij Onroerende Goederen

Peter van Bruggen

Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen, tel.kant. 045-417085.

Te k. **WOONHUIS** m. garage, gr. zolder m. dakkapel, 3 slpk., gr. woonk. Alles dubb. glas. 045-259335. Lambertusstraat 7, Op de Vos-Brunssum.

Gevraagd:

Om te kunnen blijven voldoen aan de steeds groeiende vraag naar appartementen, woonhuizen en bungalows, zoeken wij aanbiedingen in verschillende prijsklassen en in Zuid-Limburg. Graag bespreken wij met u geheel vrijblijvend onze bemiddelingsvoorwaarden.

Troost Onroerend Goed, Heerlen
Tel. 045-717976.

Vertel ons welk huis u zoekt. Wij hebben of vinden dat! Troost Onroerend Goed, Heerlen. Tel. 045-717976.

Te koop op industrieterrein te Heerlen: ca. 1500 m2 **BEDRIJFSGROND**. Hierop bevindt zich een gegalvaniseerde loods ± 220 m2. Het geheel is omringd met Heras hekwerk. prijs op aanvr. Br. o.nr. HK 320 Limburgs Dagblad Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Villa

Vaals, ruim 800 m2 gr. geh. onderk., dubb. gar. Zeer geschikt voor dubb. bewoning

Makko Makelaardij BV

(dir. W. Timmermans, beëd. makel. taxat. o.g. lid NVM), Rijksweg 105 te Gulpen, tel. 04450-2182.

Te koop of te huur **WINKEL/WOONHUIS** in centrum Roermond. Tel. 04750-32423.

HEERLEN: halfvrijst. woonh. met c.v. Ind.: prov.-kelder, hobbykelder. Part.: hal, toilet, ruime woonk. en suite, keukenruimte, achtertuin ca. 10 m. 1e verd.: 3 slpk., badk. met v.w. en 2e toilet. 2e verd.: hobbyzolder bereikb. via vliezotrap. Aanv.: direkt. Vraagprijs ƒ 105.000,- k.k. Inl. Stienstra Heerlen, tel. 045-712255.

KERKRADE-Haanrade. Ruime souterrainwoning met inpandige garage, c.q. berging, living met open keuken, voorz. van degelijke install. met apparatuur, 3 slpk. en compl. badk. met ligb., v.w. en 2e toilet. Aanv. direkt. Vraagprijs ƒ 142.000 k.k. Inl. tel. 043-645352.

Taxatie o.g.?

Hendriks makelaar/taxateur Heerlen. Tel. 412430.

Thee, een eeuwenoud genotmiddel

Hoewel wij Nederlandse koffiedrinkers de Engelsen beschouwen als lieden die op elk moment van de dag een kop thee nuttigen, zijn het toch de oude Chinezen die de kunst van het theedrinken hebben vervolmaakt. Al meer dan 2000 jaar geleden immers ontstond het Chinese schrift-teken, het karakter, voor cha: de drank die wij thee noemen. Het is voor onze begrippen, nauwelijks te bevatten dat het toch nog bijna 1000 jaar duurde voor de eerste boeken over de theecultuur verschenen. In het jaar 780 (dus kort nadat wij bij Dokkum Bonifacius hadden vermoord, en nog voor Karel de Grote tot keizer werd gekroond) publiceerde mijnheer Lu Yu zijn Klassieke Theeboek, Ch'a Ching.

Uit dat boek weten ook wij hoe de toenmalige Chinezen hun theestruiken wisten te kweken en te veredelen, hoe zij thee dronken en welke soorten zij allemaal onderscheidden. Niet alleen de thee was belangrijk, ook het water waarmee deze werd gezet. Een mooi verhaal illustreert dat duidelijk. Mijnheer Lu Yu was zo'n beroemde theemeester, dat op een dag, toen hij de generaal Li Chi-ching ontmoette aan de oever van de Nan Ling rivier, deze generaal voorstelde een speciaal theefeest te organiseren. Het water van de Nan Ling was immers zo geschikt voor het zetten van thee, veel geschikter dan het water van de Yang Tze, waar de rivier op uitkomt. Soldaten werden uitgestuurd om water te halen. Lu Yu proefde dat water en constateerde dat het niet uit de Nan Ling afkomstig was. Hij goot het uit de kruik, stopte daarmee halverwege en proefde opnieuw. Toen was het wel water uit de Nan Ling. Hoe kon dat? De soldaten hadden onderweg met water gemorst. Ze hadden de kruik toen maar bijgevuld met water uit de Yang Tze.

Er zijn twee verschillende typen thee: groene en zwarte. Het eerste type wordt gemaakt van gedroogde blaadjes van de theestruik, het tweede type komt van dezelfde soort struik, maar men heeft de blaadjes een gistingsproces laten doormaken. In beide typen bestaat een schier oneindig aantal soorten. Bij ons drinken we hoofdzakelijk zwarte variëteiten, die uit allerlei landen afkomstig kunnen zijn. In China en Japan heeft men voorkeur voor groene thee.



● *Reizende kooplui drinken thee (naar een oude Chinese prent).*

Ceremonie

Het zetten en drinken van thee is een hele ceremonie. Eerst wordt kokend water in de kommen gegoten om deze voor te verwarmen. De theebladeren gaan in de theepot. Daarbij schenkt men het wat afgekoelde water uit de kommen. De theebladeren staan hun aroma namelijk veel beter af als het water dat er wordt opgeschonken niet kookt, maar maximaal 85 graden Celsius is. Na een paar minuten trekken is de thee volmaakt.

Chinezen en Japanners drinken hun thee zonder suiker. En heel beslist ook zonder melk, zoals wij Nederlanders tegenwoordig ook doen. Engelsen daarentegen blieven hun lang getrokken thee uitsluitend met melk. Tot in de kolommen van de respectabele Times discussieert men over de vraag wat er nu eerst in het kopje moet, de hete thee of de koude melk. In Rusland en in het Midden-Oosten geniet men van heel sterke, mierzoete thee. In India doen ze daar vaak, naar Engels voorbeeld, melk bij. Of ook wel muntblaadjes. Dat soort thee, getrokken van veel verse blaadjes kruizemunt en suiker, veel suiker, drinkt men in Marokko het liefst.

In de zeventiende eeuw begon thee pas populair te worden in Europa. Zo'n honderd jaar later leidde dat tot een complete oorlog tussen Engeland en Amerika over het recht wie de Britse koloniën van thee mocht voorzien. Speciale schepen bouwde men voor het snelle transport van de tere theeblaadjes, de beroemde theeklippers. Fameus is het verhaal over een grote race over 16.000 mijl naar Londen tussen de klippers Ariel en Taeping.. Deze schepen kwamen – het verhaal speelt in 1866 – na 99 dagen varen uit China op hun bestemming aan... met een tijdsverschil van tien minuten.

Melange

De thee die wij nu drinken is vrijwel zonder uitzondering een mengsel van verschillen soorten, een melange. soms zijn er bloesems aan toegevoegd, soms geurige oliën. Thee dankt zijn opwekkende werking aan de stof theïne, heel nauw verwant aan de caffeïne uit koffie. Er zit ook looizuur in, tannine. Te veel thee, vooral als dat heel sterk is, kan schade aan de maag veroorzaken. En het drinken van thee werkt natuurlijk verslavend, zoals alle genotmiddelen. Of dat kwaad kan moet iedereen maar zelf beslissen. Een feit is dat je van thee zonder suiker absoluut niet dik kunt worden, hoeveel je er ook van drinkt.

Kinderboeken voor de kleintjes: specialistenwerk

EERLEN – Het maken van boeken voor peuters, kleuters en eine kinderen is een heel apart hoofdstuk binnen het boeengebeuren. Niet alleen wat betreft de keuze van het onerwerp en de manier, waarop dat met plaatjes of (korte) eksten wordt uitgewerkt, maar ook de materiaalkeus is erg elangrijk. Immers, kleine vingertjes pakken altijd alles teelijkertijd vast en dan is het zaak, dat het bedrukte papier an een vetafstotende laag is voorzien. De dikte van het paier is eveneens van belang, want één van de eerste experienten die door de watervlugge handjes worden uitgevoerd, de scheurtest. Vandaar dat peuterboekjes meestal van arton-dik papier of bedrukt karton zijn gemaakt.

itgeverij Van Reemst te Weesp is laatste jaren zeer actief in deze specialiseerde richting. Naast de ewone kinderboeken (met harde ft van buiten, normaal papier aan binnenkant) verschijnen daar de eest uiteenlopende soorten kinerdrukwerkjes en boekconstrucs. Want dat is misschien wel de ste benaming voor de (zelfs voor olwassenen imposante) uitklapba- boeken met driedimensionaal efct.

ngenieus

t zijn stuk voor stuk boeken, aar je als kind fantasievol mee zig kunt zijn en waar je steeds eer opnieuw iets anders aan – of in – ontdekt. Sommige boeken zitten zo ingenieus in elkaar (bijvoorbeeld de sprookjeskastelen), dat je zelfs als leek duidelijk kunt zien, dat de ontwerp(ster) er al zijn of haar fantasie en vouwkennis heeft nodig gehad om tot het eindresultaat te komen. Weer andere boeken zijn zó eenvoudig dat een beetje handige knutselaar ze het liefst zelf zou willen maken... Als de benodigde materialen tenmiste voor handen zouden zijn.

Een aantal voorbeelden uit het uitgebreide kinderboekenassortiment van uitgeverij Van Reemst ziet u op bijgaande foto. Op de voorgrond een uitklapbaar zigzagboek voor de driejarigen. De prijs per boekje is f 4,-. Het afgebeelde exemplaar (titel: 'Mijn autoboek') bestaat uit een file van vijf verschillende soorten auto's. In dezelfde serie verschenen tevens: Mijn vliegtuigboek, Mijn treinenboek en Mijn motorboek. Eveneens vanaf drie jaar (maar dan wel met wat hulp van een oudere broer of zus, of van vader of moeder) zijn de langwerpige 'gleufjesboeken' die achteraan op de foto staan.

'Doe-gebeuren'

Er zijn twee titels: 'Er is een muis in huis' en 'Het verhaal van de eekhoorn' (prijs f17,70). De grap van deze boeken is, dat het betreffende dier er letterlijk doorheen kruipt. De eekhoorn (helemaal vooraan op de foto) en muis worden in extra stevige uitvoering los bijgeleverd. Tijdens het voorlezen duwt u ze steeds door een gleufje dat in elke pagina zit. Daarbij komen ze allerlei verrassingen tegen, zoals een (slapende) kat, een kaasstolp, een koekjestrommel, enz. Al deze 'obstakels' zijn als losse flappen op de pagina's geplakt, waardoor het 'lezen' van het boek een heel speels effect krijgt, dat het doegebeuren onderstreept.

● *Ze zijn er, de kinderboeken voor de kleinen, van uiterst ingenieus tot zeer eenvoudig.*

Voor kinderen van vier jaar en ouder zijn er de bekende flapuitboeken : als je ze open doet ontstaat er een kijkdoosachtig landschap van allerlei situaties. De flapuit kabouterboeken (ontleend aan de boeken van Rien Poortvliet) zijn zelfs voorzien van trekmechanismes, waardoor bepaalde onderdelen van het naar voren komende décor nog eens extra heen en weer kunnen bewegen.

De prijs van deze driedimensionale kijkleesboeken is f 18,10. De flapuitboekjes zijn er ook in een voordeliger uitvoering; de prijzen variëren dan van circa f 5,- tot f 15,-.

Helemaal het einde zijn de sprookjeskastelen (f 13,50 per stuk). Ze zijn bedoeld voor kinderen vanaf zes jaar, maar dat gaat dan wel door tot 66 jaar... Deze kasteelboekjes (er zijn drie titels: Doornroosje, Belle en het beest, en Assepoester) zijn een lust voor het oog. Ze hebben elk een grondvlak van 7,5 x 7,5 cm en een hoogte van 13 cm. Het kasteel bestaat uit 3 delen (zie foto): het middenhuis met daarvoor 2 torens, die opengedraaid kunnen worden, waardoor de binnenruimte vrij komt. Hierin zit een zigzaggewijs opgevouwen boekje van 30 pagina's, dat aan één kant bedrukt is met de teksten van het betreffende sprookje, terwijl op de achterkant de kasteelmuur (compleet met kantelen) staat gedrukt.

De binnenkant van de torens is volgens het kijkdoossysteem ingericht met achter elkaar liggende interieurdecors. Het bovengedeelte van de torens schuift of klapt naar boven, zodat er echte dakpunten of een ommuurd dakterras ontstaat. Aan de buitenkant van elk kasteel zit een ophaalbrug, die naar beneden geklapt kan worden, waarna de prinses of ridder te voorschijn komt. En alsof dat allemaal nog niet genoeg is zitten er aan de buitenkant ook nog raampjes in de muren verwerkt, waar doorheen je echt naar binnen kunt kijken.

Moeite waard

Kortom, zo'n kijk-lees-doe-kastelenboekje is de moeite waard om eens nader bekeken en gelezen te worden. Een leuk cadeau voor kinderen én volwassenen, dat tevens de nodige inspiratie zal geven voor het zelf maken van kijkdozen. De Van Reemst kinderboeken zijn te koop bij de boekhandel en (een groot aantal) speelgoedwinkels.

postzegels



● De Europa-zegel Nederland 1980, ook in de Eurocat-catalogus te vinden.

EUROPA

Europa is in. De belangstelling in de postzegelwereld voor dit afgeronde gebied stijgt volgens de kenners nog steeds. Uitgeverij Eurocat in Krimpen aan de IJsel, op het spoor gebracht door een stroom van Duitse albums met Europa als onderwerp, heeft een zeer uitgebreide catalogus op de markt gebracht.

Het aardige van deze stevige paperback (432 pagina's) is dat niet alleen de 'echte' Europazegels zijn opgenomen. Ook de EGKS (Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal) als voorloper van de EEG krijgt ruim baan in de catalogus; ook de zegels van de EFTA en van de Comecon(Oost-Europese antwoord op de EEG) komen aan bod.

In de catalogus worden de zegels niet alleen per jaar gerangschikt, maar tevens zijn een 40-tal pagina's gewijd aan rangschikking per thema en per land.

De catalogus is verkrijgbaar bij de erkende postzegelhandel en kost 38,50 gulden. Rechtstreeks bij Eurocat (gironummer 553 NMB Rotterdam tnv Eurocat 695260820), maar in dat geval komt er 5,25 gulden verzendkosten bij.

Opvallend de enorme verschillen aan prijzen voor de series per land en per jaar. De catalogus is, althans als eerste indruk, een boek voor vele aangename filatelie-uren.

AGENDA

Mevrouw Miep Vinken-Medenblik van de Filatelievereniging Sittard en omstreken heeft gisteren in allerijl een memo gestuurd, dat de februaribijeenkomst al aanstaande zondag (12 februari) wordt gehouden. Dit in plaats van de gebruikelijke derde zondag van de maand. De ledenvergadering is zoals gebruikelijk in gemeenschapshuis de Baandert. Carnaval overheerst het einde van februari, laat mevrouw Vinken weten, die er snedig aan toevoegt: ' in de komende weken komt het woord filatelie in niemands vocabulaire voor. Wie op de derde zondag van februari komt, zou wel eens een heel rare postzegel kunnen trekken...'
Waarvan akte, dus.

Carnavalspostzegel

Trouwens nu we het over carnaval hebben. Wanneer komt er een Nederlandse zegel met dit onderwerp? Volgens kenners zijn er tonutoe alleen in Brazilië zegels met dit onderwerp bekend, maar wellicht zijn er lezers, die er meer kennen. Daarover een volgende keer.

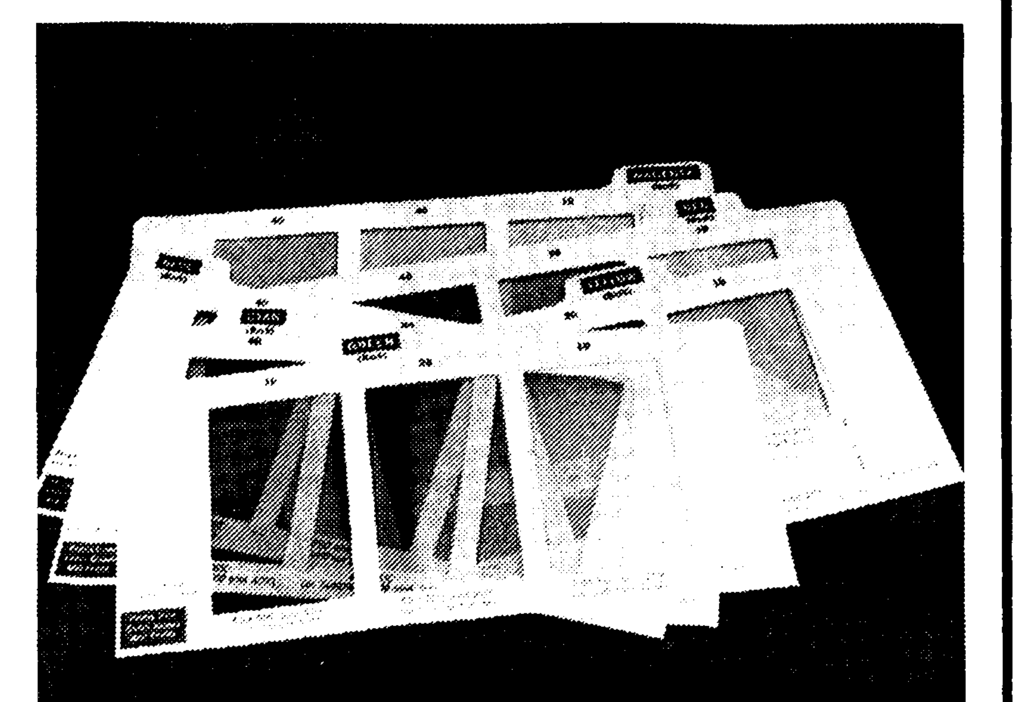
Correspondentie over deze rubriek: Limburgs Dagblad, In de Cramer Heerlen.

ROB PETERS

fotografie



● *In korte tijd leert u hoe u zelf prima kleurenfoto's kunt afdrukken.*



● *Met een setje losse kijkfilters bepaalt u na een testfoto de juiste filtering.*

Kleurendoka is vernieuwd

Goed nieuws voor fotoliefhebbers: sinds kort is het afdrukken van kleurenfoto's en -dia's sterk vereenvoudigd en binnen ieders bereik gekomen. In een paar avonden kan iedereen leren zelf een prima kleurenfoto af te drukken.

Het kleurnegatief of de dia wordt met behulp van een vergroter op elke gewenste maat geprojecteerd. Op het projectievlak legt u het nog onbelichte vel fotopapier. Het licht is dan uit. De speciale klok wordt gebruikt om het licht van de vergroter gedurende een bepaalde tijd te laten branden. Die tijd bepaalt u met een meter of door eerst een proefstrookje met verschillende tijden te belichten.

Filteren

Een kleurnegatief moet gefilterd worden. Dit kan met behulp van losse filters die in de vergroter passen, maar het kan ook met de reeds in een kleurvergroter ingebouwde filters. De kleuren van een negatief zijn opgebouwd uit drie verschillende tinten: geel, magenta (een soort paars) en cyaan (een lichtblauwe tint). Dit zijn ook de kleuren van de drie filters in de vergroter. Met een kleurenanalyser of een setje losse kijkfilters bepaalt u na een testfoto de juiste filtering. Dia's hoeven over het algemeen niet of slechts weinig gefilterd te worden. Het is ook makkelijker omdat u de afgedrukte foto direct met de dia kunt vergelijken.

Na de belichting volgt de behandeling met chemische vloeistoffen (ontwikkelaar en het bleek- en fixeerbad). Daarna spoelen met water en drogen. Dit gaat het eenvoudigst wanneer u een zogenaamde drum gebruikt. Een drum is een koker voorzien van een lichtdicht deksel met ingietopening. Nadat u het belichte vel hierin hebt gedaan kan het gewone licht weer aan en hoeft u de verdere handelingen niet in het donkter te verrichten.

Nog niet zo lang geleden hebben filmfabrikanten systemen op de markt gebracht waarbij slechts één vloeistofbad nodig is om de foto te ontwikkelen. Dit gaat sneller en eenvoudiger. Bij deze vloeistof hoort een speciale soort fotopapier die de hoge zuurgraad (pH) ervan kan verdragen. De activator, zoals de vloeistof genoemd wordt, is niet erg kritisch wat de temperatuur betreft, het proces werkt binnen de 18 en 25 graden Celsius. Kamertemperatuur is dus voldoende, u heeft geen extra verwarming nodig zoals bij andere systemen. Een ander voordeel van dit systeem is dat de activator en lange levensduur heeft. Over het algemeen gaat hij een jaar lang mee. Na het afdrukken giet u de vloeistof terug in de fles, dop erop en een maand later gebruikt u hem opnieuw.

Wie zelf foto's afdrukt heeft alle controle over het beeld. Het formaat, de beelduitsnede en de kleuren bepaalt u helemaal zelf.

autoinfo

Vernieuwde Mazda 929 Sedan met 'denkende' schokdempers

De vernieuwde versie van de Mazda 929 Sedan, pas in ons land geintroduceerd, beschikt over een nieuw ontwerp tweeliter motor. De topsnelheid van dit vlaggeschip van Mazda ligt volgens de fabriek op 173 kilometer per uur. De motor levert een vermogen van 102 pk (75 kw). De goedkoopste 929 kost 29.995 gulden. De duurste heeft een prijs van 36.745 gulden en beschikt over een opmerkelijk variabel schokdempersysteem en bovendien over stuurbekrachtiging.

Het systeem van automatisch afstelbare schokdempers (AAS genoemd) is een verdere ontwikkeling van de zogenoemde „elektronische variabele schokdemper afstelling". Deze werd al eerder toegepast op de Mazda 626 coupé 2.0 GLX.Dit nieuwe systeem kan echter heel wat meer. Met de AAS-uitrusting kan de werking (stug of minder stug) van de schokbrekers bij verschillende snelheden tevoren worden geprogrammeerd met een microprocessor. De bestuurder kan het moment waarop de schokbreker naar een stugge werking overschakelt kiezen bij 50 km, 80 km of 120 km per uur.

Het systeem is gebaseerd op het aloude Koni-principe, waarbij de over elkaar schuivende delen van de schokbrekers ten opzichte van elkaar kunnen worden verdraaid. Daardoor wordt de doorspuitopening van de schokbrekerolie verkleind of vergroot. Bij het AAS-systeem gebeurt dit verdraaien met een op de demper gemonteerd servo-motortje. Een „ei" van Columbus in theorie, maar in de praktijk een ingewikkelde constructie, die vooral soepel moet werken.De kunst is om zoveel mogelijk voordeel te halen uit deze vondst. De Mazda-fabriek heeft het systeem voorzien van opneem-elementen, die het mogelijk maken ook bij remmen en sterk sturen de werking van de schokdempers te beinvloeden. Behalve de drie programmeerbare snelheden, registreert de microprocessor ook het afremmen en het nemen van bochten. De processor stelt dan ogenblikkelijk de servo-motortjes in de schokdempers in werking. Zodoende wordt snel overgeschakeld op de stugge stand.

Een gevolg van dit systeem is, dat het duik-effect bij krachtig remmen wordt tegengegaan. De schokbrekers voor en achter worden in de stugge stand gezet zodra de druk van de remolie in het remcircuit hoger wordt dan 356 kg per cm2. Bij snelheden beneden de 35 km per uur blijft de stugge stand van de schokbrekers nog vier seconden ingeschakeld. Bij hogere snelheden is dit „na-ijl-effect" maar twee seconden. Ook bij fel optrekken treedt dit aardige snufje in werking. Het door de achterveren zakken wordt ook tegengegaan. Bij 4 km per uur wordt de soepele veerstand aangenomen, maar als men het gaspedaal voor zeven achtste intrapt, blijft de stugge stand ingeschakeld, ongeacht de voorgeprogrammeerde snelheid. Als het pedaal weer is losgelaten, blijft de schokdemper nog gedurende vier seconden stug.

Over de duurzaamheid gedurende een reeks van jaren valt weinig te zeggen. Een microprocessor heeft er in de loop der jaren blijk van gegeven tamelijk onverwoestbaar te zijn. En als een constructeur zo'n instrument inbouwt is het verleidelijk om dat dingetje zoveel mogelijk te laten doen. De problemen komen echter vaak met de mechanische onderdelen, die het eigenlijke werk moeten doen. Dat soort zaken staat in een modderige wielkast aan veel agressieve invloeden (water en pekel) bloot. Daarbij komt dat deze draaiende onderdelen vrijwel voortdurend hun arbeid verrichten. Er is een hanteerbare vuistregel: alle niet direct noodzakelijke extra's kunnen óók kapot.De Mazda-constructeurs zijn zich daarvan kennelijk ook bewust geweest, want de sneldraaiende servo-motortjes op de schokbrekers bevinden zich niet in de wielkasten. Ze zijn boven op de schokdempers gemonteerd, waarbij ze een plaatsje hebben gekregen onder de motorkap en in de kofferruimte. Betrekkelijk schone plaatsen in de auto.Het is altijd de vraag of de meerprijs wel opweegt tegen het voordeel dat dit soort systemen biedt.

De Mazda 929 geldt als het prestigemodel van de fabriek. Het „vlaggeschip" noemt importeur Auto Palace De Binckhorst BV hem. Op afwerking is niet bezuinigd. Er is hoogpolig tapijt op de vloer, de bekleding is velours, de bestuurdersstoel is in hoogte verstelbaar, achter is de voetenruimte verwarmd, er zijn kaartleeslampjes, van binnen uit verstelbare buitenspiegels enzovoort. Het LDT-model heeft ten opzichte van de DX nog wat extra luxe, zoals elektrisch bedienbare ramen en buitenspiegels, een centrale deurvergrendeling en instaplichten voor en achter.Tegen meerprijs (1595 gulden) is de wagen leverbaar met een automatische versnellingsbak, waarvan de vierde versnelling de karakteristiek van een overdrive heeft.

NOL VAN BENNEKOM

BUNGALOW TE JABEEK en WOONHUIS TE SCHINVELD

Notaris J.J.M. van de Ven te Merkelbeek (gem. Onderbanken) en notaris L.H.G. Tacken te Roermond, zullen op 15 februari 1984 om 15.00 uur in café „Im Weissen Rössl", Broekstraat 2 te Schinveld (gem. Onderbanken) krachtens art. 1223 BW in het openbaar en bij opbod verkopen:

I. de vrijstaande bungalow met inpandige garage en tuin, gelegen te Jabeek (gem. Onderbanken), Kapstraat 10, kadastraal bekend gemeente Jabeek, sektie A, nummer 2025, groot 6,55 are; en

II. het halfvrijstaande woonhuis met garage, ondergrond en tuin, gelegen te Schinveld (gem. Onderbanken), Pres. Kennedystraat 36, kadastraal bekend gemeente Schinveld, sektie A, nummer 5603, groot 2,92 are.

Indeling van de panden:

I. Begane grond: grote inpandige garage, hobbyruimte, kelder en slaapkamer
1e verdieping: hal met garderobe, toilet, grote (betegelde) woonkamer met open haard en vloerverwarming, open keuken met complete keukeninstallatie, 2 grote slaapkamers en complete badkamer met 2e toilet
2e verdieping: zolderruimte (bereikbaar middels vliezotrap)

II. Begane grond: hal met toilet, woonkamer en aparte keuken met keukeninstallatie, alsmede een serre
1e verdieping: 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en 2e toilet
2e verdieping: zolder met kastruimten (bereikbaar middels vliezotrap)

Aanvaarding: bij betaling van de koopsommen, uiterlijk op 28 maart 1984 (zonodig dienen kopers zich het feitelijk bezit en genot van het door hen gekochte te verschaffen met behulp van de grosse der veilingsakten)
Bezichtiging: in nader overleg met notaris van de Ven voornoemd.
Meerdere inlichtingen ten kantore van notaris J.J.M. van de Ven te Merkelbeek, Steenweg 40 (tel. 04492-2222) of notaris L.H.G. Tacken te Roermond, Wilhelminaplein 14 (tel. 04750-15747).
245742

BLEIJERHEIDE-KERKRADE

NOTARIS J.L.TH. OOSTWEGEL
te KERKRADE-WEST

zal op donderdag 16 februari aanstaande des namiddags om 15.00 uur in cafe H. Muller, Bleijerheidestraat 76 te Kerkrade, op grond van artikel 1223 van het Burgerlijk Wetboek

PUBLIEK BIJ OPBOD VERKOPEN:
Gemeente Kerkrade:

Woonhuis met erf en tuin staande en gelegen aan de Slakstraat 23 te Bleijerheide-Kerkrade, kadastraal bekend als Gemeente Kerkrade, Sectie F nummer 2841, groot vier aren en zeven centiaren.
Indeling:
benedenverdieping: 3 kamers, keuken, berghok, badkamer.
1e verdieping: 4 slaapkamers, keuken, douche en toilet.
2e verdieping: 2 zolderkamers en douche.
Aanvaarding: terstond in eigen gebruik bij betaling van de koopprijs.
Betaling van de koopprijs: uiterlijk 1 april 1984
Bezichtiging: in nader overleg met notaris J.L.Th. Oostwegel.
Nadere informatie: ten kantore van notaris J.L.Th. Oostwegel, Willem Sophiaplein 10 te Kerkrade-West.
245230

Mr. J.M.M. Kreijn, kandidaat-notaris, waarnemende het vakante kantoor van M.H.M. Kreijn te Brunssum

zal op **woensdag 22 februari 1984** om **15.00 uur n.m.** precies in het Casino Treebeek, Treebeekplein 133-134, **Treebeek-Brunssum** ex art. 1223 van het B.W. bij opbod in het openbaar verkopen te

TREEBEEK-BRUNSSUM

APPARTEMENTSRECHT

omvattende de bevoegdheid tot het uitsluitend gebruik van de vierkamerwoning met toebehoren, gelegen op de 1e en 2e verd. met bijbehorende zolder op de 3e verd. en een berging op de begane grond, plaatselijk bekend Schildstraat 56a te Treebeek-Brunssum, kad. bekend Brunssum sectie C nr. 5759 A 4;
1e verd.: entree met open trap naar 2e verd., meterkast en W.C., woonkamer met open keuken; 2e verd.: 3 slaapkamers, badkamer; 3e verd.: zolder, via vaste trap bereikbaar.
Bezichtiging: na telefonisch overleg.
Aanvaarding: na betaling van koopprijs en kosten, eventueel met de grosse van de akte van veiling. Betaling koopprijs uiterlijk 1 april 1984.
Nadere inlichtingen zijn te verkrijgen ten kantore van voornoemde kandidaat-notaris-waarnemer Kreijn, Op de Vaard 5-7, Brunssum, tel. 045.251284.
249698

HOENSBROEK

Notaris J.J. van Riet te Hoensbroek-Heerlen

zal op **woensdag 22 februari** a.s. om **14.00 uur** in Hotel Amicitia, Markt 9 **te Hoensbroek-Heerlen** ex artikel 1223 B.W. in het openbaar bij opbod verkopen:

VRIJSTAANDE BUNGALOW MET DUBBELE GARAGE EN TUIN

Slot Harenlaan 27 te Hoensbroek, gemeente Heerlen, kadastraal bekend gemeente Hoensbroek, sectie A nummer 5039, groot 14 are 2 centiare.
Omvattende: Souterrain: garage voor twee auto's, waskelder, c.v.-kelder, toilet, berging, hobbyruimte. **Parterre:** hal, toilet, eetkamer, woonkamer met open haard, keuken met apparatuur, 3 slaapkamers, 2 badkamers.
Aanvaarding: na betaling van de koopsom uiterlijk per 30 maart as. vrij van huur. De koper kan zo nodig ontruiming bewerkstelligen krachtens de grosse van de akte van veiling.
Bezichtiging: op de zaterdagen 11 en 18 februari as., telkens van 13.00 tot 14.00 uur.
Nadere inlichtingen: ten notariskantore, Juliana-Bernhardlaan 118 te Hoensbroek-Heerlen, tel. 045-213639.
249901

WOONHUIS TE SITTARD

Notaris Mr. W.B.J.M. Nelissen, te Sittard

zal op **dinsdag 21 februari 1984** 's middags om **3 uur** in het 'Oranjehotel' aan de Rijksweg-Zuid **23 te Sittard** ex artikel 1223 lid 2 B.W. in het openbaar bij opbod verkopen:

GEMEENTE SITTARD

HET WOONHUIS MET GARAGE EN TUIN

aan de Schaloenstraat 36, kad. Sittard, sectie K. no. 1882, groot 2,73 are.
Het pand bevat: begane grond: hal, woonkamer, keuken, w.c. 1ste verdieping: 4 slaapkamers en badkamer. 2de verdieping: zolder, bereikbaar via vliezotrap. Het pand is voorzien van c.v. (gas), water en elektra.
Aanvaarding: de koper kan zich het genot verschaffen na betaling van koopprijs en kosten, zonodig met behulp van de grosse van de veilingakte. Het pand is in strijd met het huurbeding als bedoeld in artikel 1230 B.W. verhuurd.
Betaling: uiterlijk 3 april 1984.
Bezichtiging: na afspraak met voornoemde notaris. Gegadigden dienen op de veiling desgewenst een verklaring van hun bankrelatie te kunnen overleggen betreffende hun financiële gegoedheid.
Nadere inlichtingen ten kantore van genoemde notaris, Wilhelminastraat 53 te Sittard, tel.: 04490-17373.
249868

GELEEN OPENBARE VERKOPING

ten overstaan van:

NOTARIS MR. M.J. SCHYNS TE GELEEN

op 16 februari 1984 des namiddags te 3 uur in Hotel Stadion, Mauritslaan 2 te Geleen, van:

WOONHUIS

met garage, erf en tuin, alsmede de helft van een achtertoegangspad en zijpad, gelegen aan de Eloystraat 22, kadaster sectie B nummer 5630, groot 2,57 are.
Bestaande uit: halletje, woonkamer met open keuken, serre en kelder.
Op de eerste verdieping: twee slaapkamers en badkamer met ligbad en toilet en zolder.
Het pand is voorzien van gas-c.v.
Het pand is vrij te aanvaarden bij de betaling van de koopsom, uiterlijk op 29 maart 1984.
Inlichtingen en toegangskaarten ter bezichtiging op dinsdag- en donderdagmiddag van 2 tot 4 uur, verkrijgbaar ten kantore van voornoemde notaris, Mauritslaan 31-29.
Tel. 04494-48273.
245234

NOTARIS Mr. C.G. SMEETS

te Maastricht zal op donderdag 23 februari 1984 om 11 uur v.m. in de Groote Sociëteit, Vrijthof 36 te Maastricht, krachtens art. 1223 BW jo. art. 57 F.W. in het openbaar bij opbod verkopen:

Gemeente Maastricht:

1. Het woonhuis aan de Wijcker Grachtstraat 16a, kad. bek. Gemeente Maastricht, sectie A, nr. 4485, groot 73 ca, voorzien van c.v. gas.
Ind.: kamer ensuite, plaatsje, keuken, 1e verd. 2 kamers, badkamer, 2e verd. 2 kamers: te aanvaarden onder gestanddoening huurcontract tot 1 mei 1985; huur ƒ 1000,– per maand.
2. De blote eigendom van het woonhuis met tuin aan de Witmakersstraat 15, kad. bek. Gemeente Maastricht, sectie B, nr. 818, gr. 85 ca.
Ind.: beg. grond: één ruimte in gebr. als atelier; 1e verd.: woonruimte met kookgelegenheid; 2e verd.: slaapkamer met badruimte.
De bewoner heeft het levenslang zakelijk recht van gebruik en bewoning om niet.

Betaling van de koopsom(men) uiterlijk op 5 april 1984.
Bezichtiging: dinsdags en donderdags van 2-4 uur n.m.
Nadere inlichtingen ten kantore van notaris mr. C.G. Smeets, Aldenhofpark 30, Maastricht, 043-12373.

NOTARIS P.L.H. PIJLS te WITTEM

zal op dinsdag 21 februari 1984 om 15.00 uur in Hotel Suisse te Vaals, Maastrichterlaan 63 ex art. 1223 van het BW, in het openbaar bij OPBOD verkopen:

GEMEENTE VAALS

woonhuis met aanhorigheden, waarin ondergebracht appartementen, staande en gelegen te Vaals, Maastrichterlaan 172-174, kadastraal bekend als gemeente Vaals sectie A nummer 8601, groot 1,63 are.
Indeling:
begane grond: hal, toilet, woon-slaapkamer, en kamer; appartement: bevattende: woonkamer, open keuken, slaapkamer en badkamer met toilet;
1ste verdieping: appartement: bevattende: hal, woonkamer, 2 slaapkamers, berghok en badkamer met toilet;
2de verdieping: appartement: bevattende: hal, woonkamer, 1 slaapkamer, berghok en badkamer met toilet;
appartement: bevattende: hal, slaapkamer, keuken en douche, met daarboven gelegen woonkamer en zolderruimte.
Het pand, voorzien van c.v. (gas) is geheel onderkelderd, welke kelderruimte is voorzien van bergruimten, verwarmingskelder en wasruimte.
Aanvaarding: na betaling van koopprijs en kosten, uiterlijk 7 april 1984, onder gestanddoening van de lopende gebruiksovereenkomst ten aanzien van de kamer op begane grond.
Bezichtiging: maandag en donderdag tussen 15.00 en 16.00 uur.
Nadere inlichtingen: ten kantore van notaris P.L.H. Pijls te Wittem, Wittemer Allee 30. tel: 04450-1471.
250123

NOTARIS A.L.J.M. MURIS te KERKRADE

zal op **dinsdag 21 februari 1984**, om 15 uur, in café H. Kuijpers, Bleijerheiderstraat 20, Kerkrade, op verzoek van zijn opdrachtgever in het **openbaar**, ex art. 1223 B.W. verkopen:

woonhuis met garage en tuin,

gelegen te KERKRADE, Oude Schachtstraat 72, kad. gem. Kerkrade, sectie E nr. 5043 ged., groot ca. 2 aren.
Indeling pand:
begane grond:
hal, toilet, woonkamer, keuken;
eerste verd.:
3 slaapkamers, badkamer m. ligbad ed toilet;
tweede verd.:
grote mansarde-kamer.
Het pand is in 1982 gebouwd en is geheel voorzien van c.v. (gas).
Aanvaarding:
VRIJ VAN HUUR EN GEHEEL ONTRUIMD, bij betaling van de koopsom
Betaling:
De koopsom dient te worden voldaan op uiterlijk 5 april 1984.
Bezichtiging:
In overleg met de notaris.

Gegadigden dienen op verzoek van de notaris van hun financiële gegoedheid te doen blijken.
Nadere inlichtingen zijn te verkrijgen op het kantoor van notaris A.L.J.M. Muris, Grupellostraat 6, Kerkrade, tel. 045-457251.
250192

VEILING TE MAASBRACHT-BEEK

Mr. J.A.C. Smits, candidaat-notaris-plaatsvervanger, waarnemende het kantoor van notaris P.S.B.J. Fest ter standplaats Thorn

zal op **woensdag 22 februari 1984** des namiddags om **3 uur** in café-zaal Fred Puts **te Maasbracht-Beek**, Tergouwen 1, t.v.v. zijn principalen, bij opbod (zonder strijkgeld)

PUBLIEK VERKOPEN

kavel a: het vrijstaande woonhuis met schuur, garage, verdere opstallen, ondergrond, erf en tuin onder Maasbracht-Beek, Tergouwen 20, kadastraal bekend gemeente Maasbracht sectie B nummer 1977, groot 6.05 aren;
Kavel b: de percelen bouwland gelegen te Maasbracht-Beek, plaatselijk bekend „Kraveld", kadastraal bekend gemeente Maasbracht sectie B nummers 878 en 879, tezamen groot 17.10 are;
Kavel c: de massa van de kavels a. en b.
Aanvaarding: het woonhuis terstond, vrij van huur en het bouwland (mondeling verpacht) in het genot van de lopende pacht, na algehele betaling van de koopsom en kosten.
Betaling koopsom: vóór of uiterlijk op 6 april 1984.
Bezichtiging: dinsdag 14, donderdag 16 en dinsdag 21 februari, telkens van 4 tot 5 uur en op de dag van veiling van 2 tot 3 uur.
Inlichtingen: kantoor notaris P. Fest, Hoogstraat 24 te Thorn, telefoon 04756-2143.
249816

KERKRADE-WEST

NOTARIS J.L.Th. OOSTWEGEL te Kerkrade-West

zal op woensdag 22 februari aanstaande des namiddags om 15.00 uur precies in Café-dancing 't-Wieltje Akerstraat 36 te Kerkrade-West op grond van artikel 1223 van het Burgerlijk wetboek

PUBLIEK BIJ OPBOD VERKOPEN
Gemeente Kerkrade

Bungalow met verdere aanhorigheden, erf, tuin en garage, staande en gelegen aan de Sint Jansganck 17 te Kerkrade, kadastraal bekend als Gemeente Kerkrade sectie K nummer 1216, groot 3,39 aren.
Indeling:
grote woonkamer met open haard, eetkamer en open keuken, bijkeuken, drie slaapkamers, toilet en badkamer met ligbad.
Aanvaarding terstond in eigen gebruik bij betaling van de koopprijs.
Betaling van de koopprijs uiterlijk 1 april 1984.
Bezichtiging in nader overleg met notaris J.L.Th. Oostwegel.
Nadere informaties ten kantore van notaris J.L.Th. Oostwegel, Willem Sophiaplein 10 te Kerkrade-West tel. 045-411945.
245234

te koop

BRUNSSUM, Rumpenerstraat: luxe 2-slaapk.appartement met lift. Prijs ƒ 115.000,– k.k. Evt. te huur ƒ 700,– per maand.

PEY-ECHT, Kasteelweg: rustig gel. vrijst. woonhuis met blijvend vrij uitzicht. Inpandige garage, siertuinen & c.v. Bwj. '76. Tot. oppervl. 420 m². Ind.: ruime hal m. garderobe, woonk./zitk. met leefkuil & open haard. Open aanb.keuken met app. en zitbar. Verd.: 3 grote slpk., badk. m. ligb., aparte douche, 2e toilet etc. Beschoten zolder m. mog. 4e slpk. Het pand is voorzien van duurzame materialen & degelijke afwerking. Vr.prijs ƒ 189.000,– k.k.

BEEK, Bosserveldlaan: groot vrijst. herenhuis, bwj. '78, met inpandige garage ... m². Ind. hal m. garderob... m. open haard, keuke... verd. 4 slaapk., badk. m. ligbad. Vr.prijs ƒ 165.000,–. **VERKOCHT**

BEEK, Mauritslaan 50: groot woonhuis annex café-restaurant met tuin & c.v. Zeer geschikt voor dubbele bewoning. Vr.prijs ƒ 115.000,– k.k.

ELSLOO, M. de Ruyterstraat: prachtig vrijst. woonhuis met garage, riant gel. dubb. kelder, c.v. en mooie siertuin. Ind.: bet. hal, L-woonkamer m. open haard 48 m². Mod. eiken aanb.keuken met app., bijkeuken. Verd.: 3 grote slpk., badk. m. ligbad, douche & 2e toilet. Vaste trap naar zolder met 4e slpk. Het pand is voorzien van optimale isolatie incl. dubbele begl. Vr.prijs ƒ 239.000,– k.k.

EINIGHAUSEN, Concordiastraat: luxe halfvrijst. (hoek)woonhuis, bwj. '73, met privé-siertuinen, garage & c.v. Ind.: bet. hal, bet. L-vorm. woonkamer ± 40 m² en prachtige open eiken aanb.keuken met app. Verd.: 4 slaapk., badk. m. ligb. & douche, 2e toilet. Grote zolder. Optimale isolatie. Vraagprijs ƒ 159.000,– k.k.

GELEEN, Heidestraat: deg. vrijstaand woonhuis, bwj. '73, met garage, c.v. en tuin. Ind.: hal, Z-vorm. woonk., 42 m², met open haard, mod. aanb.keuken. Ben.verd. geh. betegeld. Verd.: overl., 5 slpk., badk. m. ligb. & douche, 2e toilet. Ruime zolder. Het pand is ged. geisoleerd. Vr.prijs ƒ 155.000,– k.k.

GELEEN, Merelstraat: goed onderh. halfvrijst. woonhuis met dubb. garage, kelder, c.v. en op 't zuiden gel. tuin. Tot. oppervl. 418 m². Ind.: bet. hal, woonk. m. open haard & parketvl., mod. keuken, mooie serre. Verd.: 3 grote slpk., badk. m. ligb., 2e toilet etc. Royale besch. zolder. Vr.prijs ƒ 145.000,– k.k.

HEERLEN, (Heksenberg) Elandstraat: halfvrijst. woonhuis met berging & kelder, 3 slaapk. Prijs ƒ 85.000,– k.k.

HOLTUM-BORN, Gulick Gelrestraat: mooi deg. halfvrijst. woonhuis met dubbele begl., garage, c.v. en prachtige siertuin etc. Ind.: bet. hal, L-woonkamer, 40 m², met parketvl. & mog. voor open haard. Zeer mod. eiken aanb.keuken met alle app., bet. vloer. Verd.: 3 grote slpk., badk. m. ligb., 2e toilet etc. Vaste trap naar zolder waarop 4e slpk. Vr.prijs ƒ 149.000,– k.k.

URMOND, Mauritslaan: vrijstaand woonhuis met garage, berging en tuin, tot. oppervl. 840 m². Ind.: hal, woonk. m. parketvl., mod. keuken, bijkeuken en kelder. Verd.: 3 ruime slpk., badk. met ligbad. Grote zolder. Ben.verd. dubb. begl. Vr.prijs ƒ 159.000,– k.k.

SCHAESBERG, Dr. Schaepmanstraat 14. Goed onderhouden halfvrijst. woonhuis met kelder, garage en c.v. Tot. oppervl. 257 m². Ind.: hal, L-vormige woonkamer, keuken, royale serre (nieuwbouw). Verd.: 3 gr. slaapk., badk. m. douche, vliering. Vr.pr. ƒ 102.000,– k.k. Aanvaarding direct.

SUSTEREN, Jodenstraat: exclusief & rustig gel. halfvrijst. woonh. met inp. garage & berging, mooie tuin. Ind.: hal, L-woonkamer, 40 m², m. open haard & parketvl., open eiken aanb.keuken. Verd.: overl. 4 r. slaapk., badk. m. ligbad, 2e toilet etc. Ruime zolder. Prijs n.o.t.k.

URMOND, Staakijzerstraat: goed gel. halfvrijst. woonhuis met c.v., garage en tuin, bwj. '77. Ind.: hal, T-vorm. woonkamer met open haard & tegelvl. doorl. naar mod. bet. open keuken. Verd.: 4 slpk., badk. m. ligb., 2e toilet. Ruime zolder. Ged. isolatie. Vr.prijs ƒ 145.000,– k.k.



marinus krijntjes
onroerend goed b.v.
Marisstraat 59, 6165 AR Geleen
Telefoon 04494-51544

Te koop Woonhuizen

BRUNSSUM, Tolenhof
Zeer riant gelegen halfvrijst. herenhuis met c.v., garage en grote tuin met opt. privacy. Ind.: kelder. Beg. gr.: hal/entree, woon/eetkeuken, woonkr.-ensuite. Eerste verd.: 3 ruime slaapkrs. met vaste kasten, badkr. met ligbad en v.w. Tweede verd.: grote zolder. Aanv.: direct. Vraagpr. ƒ 140.000,– k.k.

GELEEN, Eloystraat
Ruim halfvrijst. woonh. met c.v., garage en o.m. prov.kelder, royale woonkr. met aanbouw en open haard, open keuken met eetbar, badkr. met douche, toilet en v.w.. Eerste verd.: 3 slaapkrs. Tweede verd.: te bereiken via vaste trap met mansardekr. en zolderberging. Vraagpr. ƒ 115.000,– k.k.

HEERLEN, Boerhavestraat
Rustig gelegen woonhuis met c.v., ruime inp. garage, kelder en tuin. Ind.: o.a. woonkr. met aansl. open haard, keuken, 3 slaapkrs., badkr. met 2e toilet, vliering. Zeer aantrekkelijk! Vraagpr. ƒ 98.000,– k.k.

KERKRADE, Erpostraat
Sfeervol groot vrijst. woonhuis met kelder, c.v. en tuin (zuid-oost). Ind.: o.a. hal, L-vorm. living met erker, keuken, bijkeuken. Eerste verd.: 3 slaapkrs., badkr. Tweede verd.: zolder, 4e slaapkr. en hobbykr. Vraagpr. ƒ 168.000,– k.k.

MUNSTERGELEEN, Curiastraat
Rustig gelegen goed onderhouden woonhuis met c.v., berging en tuin op zuid. Ind.: hal, woonk. (36 m2) met parketvloer, keuken. Eerste verd.: overloop, 4 slaapkrs., badkr. met ligbad, v.w. en tweede toilet. Ruime vliering. Bouwjr. 1973. Vraagpr. ƒ 127.500,– k.k.

SITTARD, G. Gezellestraat
Bedrijfsruimte (± 135 m2) met vrijst. woonhuis met c.v., garage en tuin. Ind.: o.a. provisiekelder, hal met tegelvloer, toilet, ruime woonkr., keuken, 3 slaapkrs., badkr., ruime vliering. Aanv.: direct. Vraagpr. ƒ 195.000,– k.k.

SCHINNEN, Hegge
Gunstig gelegen vrijst. bungalow met c.v., inp. garage, kelder en tuin op zuid met blijvend vrij uitzicht. Ind.: o.a. hal, woonkr. met open haard, serre, keuken, 3 slaapkrs., badkr. Prijs ƒ 195.000,– k.k.

SITTARD, Haspelsestraat
Op goede stand nabij centrum gelegen uitst. onderhouden vrijst. landhuis met c.v., garage en tuin met opt. privacy. Ind.: o.a. hal, L-vorm. woonkr. met open haard, grote keuken met app., luxe slaapkr. met aparte douche, overdekt terras. Verd.: overloop, 2 slaapkrs., badkr. met ligbad, dubb. v.w. en 2e toilet. Aanv.: n.o.t.k. Vraagpr.: ƒ 285.000,– k.k.

Open Huis

SPAUBEEK, Dorpstraat 75
OPEN HUIS zondag 12 februari
van 13.00-17.00 uur
Prachtig gelegen goed afgewerkt vrijst. landhuis met weiland en paardestal. Opp. ca. 3500 m2. Ind. sout.: garage voor 3 auto's, provisiekelder, fietsenkelder, hobbyruimte/bar, c.v.-kelder. Beg.gr.: hal, L-vorm. living met open haard, moderne woon/eetkeuken, 3 slaapkrs., badkr. Eerste verd.: 3 kamers. E.e.a. goed geïsoleerd. Prijs ƒ 335.000,– k.k. of huurpr. ƒ 1600,– p. mnd.

STEIN, Frankenstraat
Gunstig gelegen halfvrijst. patio-bungalow met c.v., garage en tuin. Ind.: hal met toilet, L-vorm. living (42 m²), grote keuken met app., 3 slaapkrs., ruime badkr. met ligbad, douche en v.w. Onderhoud: goed. Aanv.: direct. Vraagpr.: ƒ 149.000,– k.k.

SWEYKHUIZEN
Schitterend gelegen modern vrijst. landhuis met weiland en paardestallen. Opp. ± 9800 m2. Vraagpr. ƒ 345.000,– k.k.

UBACH o. WORMS, Weegbree
Vrijst. zeer luxueus afgewerkte bungalow met c.v.- en hobbykelder,. inp. garage, uitst. isolatie en mooie tuin. Ind.: o.a. hal, L-vorm. woonkr. met open haard, keuken met luxe uitr., (overal leisteenvloeren), overloop, 3 slaapkrs. (met parket), fraaie compl. badkr., veel bergruimte. Vraagpr. ƒ 225.000,– k.k.

Bungalows, Villa's en Landhuizen

BRUNSSUM, Schumanstraat
Fraai gelegen vrijst. bungalow. Ind. souterrain: garage, provisie-/c.v.-kelder. Beg. grond: ruime hal, living, grote woon-/eetkeuken, 3 slaapkrs., badkr. met ligbad en v.w. Aanv.: i.o. Vraagpr. ƒ 215.000,– k.k.

OIRSBEEK, Beukenberg
Schitterend gelegen vrijst. landh. met c.v., tuin en weiland. Tot. opp. ± 4550 m2. Vraagpr. ƒ 349.000,– k.k.

Boerderij

BRUNSSUM, Dorpstraat
Nabij centrum gelegen boerderij met binnenplaats, weiland, grote schuur met hobby- c.q. praktijkruimte, berging en div. stallen (perc.opp. ± 1130 m2). Ind.: o.a. hal, woonkr., eetkr., keuken, 3 grote slaapkrs., opkamer, badkr. Prijs ƒ 195.000,– k.k.



WONINGEN TE KOOP GEVRAAGD: ƒ 80.000,– TOT ƒ 130.000,–

Doordat de vraag naar woningen in de prijsklasse ƒ 80.000,– tot ƒ 130.000,– sterker groeit dan het aanbod, kunnen wij op dit moment slechts in beperkte mate aan die vraag beantwoorden.

Wilt u uw woning verkopen en vermoedt u dat uw woning in deze prijsklasse valt, neemt u dan geheel vrijblijvend contact met ons op. Wij overleggen met u over de bemiddeling door ons kantoor, beoordelen de waarde van uw woning èn adviseren u!

Bel even: telefoon 04490-19151.

Munstergeleen
ROYAAL VERKAVELDE WONINGEN

Voor maar ƒ 450,–* profiteert u in een eigen huis van de voordelen van een ideale forensenplaats in een prachtige omgeving.

In de ideaal gesitueerde woongemeenschap Munstergeleen worden, op een voortreffelijke ligging dichtbij het natuur- en recreatiegebied 'De Hondskerk', prachtige woningen gebouwd. Ligging, verkaveling en architectuur zijn de moeite van het bekijken waard. Terwijl de informatie over de energiezuinige woningen, de hoge rijksbijdrage en de lage maandlasten diegenen die een eigen huis overwegen ongetwijfeld zal aanspreken.

De woningen in het eerste deel van dit plan werden, mede door de grandioze ligging, in korte tijd verkocht. De verkoop van de nieuwe fase is gestart. En omdat deze woningen nog binnen de regeling met de hoge rijksbijdrage vallen (1e jaar ƒ 8.400,–), betekent het voor een beperkt aantal gegadigden dus opnieuw een kans op een eigen huis in een prachtige woonomgeving met aantrekkelijke maandlasten.

- halfvrijstaande eengezinswoningen met garage
- woonkamer en open keuken met isolerend dubbelglas, 3 slaapkamers, zolder
- degelijke afwerking
- energie- en kostenbesparende isolatie (vloer, spouwmuur en dak)
- mèt garantie

garantie instituut woningbouw

** Dit netto-maandbedrag in het eerste jaar is gebaseerd op de hoogste eerstejaars bijdrage en het fiscale voordeel en is afhankelijk van het belastbare inkomen.*

MAAK *ZELF* DE DEFINITIEVE INDELING VAN UW NIEUWBOUWWONING IN AMSTENRADE

In het plan 'Achter den Hof' in Amstenrade worden woningen gerealiseerd waarbij *u zèlf* de indeling kunt bepalen. Daardoor ontstaat een groot aantal aantrekkelijke mogelijkheden om uw eigen wensen in het interieur te vervullen. Met andere woorden: in deze woningen kunt u zelf architect zijn!

Er ligt voor u een documentatie van het basis-type gereed. Maar ook een aantal uitgewerkte voorbeelden met richtprijzen zodat u een indruk krijgt van de vele mogelijkheden.

COUPON

Ik wil graag geïnformeerd worden over
O De halfvrijstaande woningen met garage in Munstergeleen
O De woningen in Amstenrade, waarin ik zelf architect kan zijn.

naam ____________________
adres ____________________
postcode en plaats ____________________
telefoon ____________________

Opzenden, in gesloten envelop zonder postzegel, aan Makelaarskantoor Drs. Ruijters B.V., Antwoordnummer 5, 6130 VB SITTARD.
LD 1102

Het exterieur heeft een leuke vormgeving, de frontbreedte is ruim 10.50 m, de woningen hebben een voor- en achtertuin en een hoge mate van privacy. Een uitstekende mogelijkheid voor diegenen die van een eengezinswoning naar een andere woonstijl willen overstappen.

Het basis-type heeft op de begane grond een ruime hal met toilet; ruime woonkamer met open haard; eethoek; open keuken; 2 slaapkamers; badkamer met ligbad en vaste wastafel en een garage/berging. Op de verdieping is de derde slaapkamer, een bergruimte en een c.v.-ruimte. De warmte- en geluidsisolatie is goed met o.m. dubbele beglazing in hardhout, spouw- en dakisolatie
Koopprijs ƒ 177.975,– v.o.n.
Rijksbijdrage met premie-B

Vraag in ieder geval informatie over deze woningen. Of nòg beter: maak een afspraak en laat u alle mogelijkheden toelichten, of licht ons uw wensen toe! Zonder een enkele verplichting.

DRS. RUIJTERS
makelaardij onroerend goed · sittard maastricht venlo
6131 AS sittard stationsplein 1 · tel 04490-19151

Openingstijden:
Op werkdagen van 8.30-18.00 uur
Zaterdag van 10.00-13.00 uur.

BRUNSSUM: Goed en rustig gelegen vrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en tuin. Bouwjaar ca. 1975. Goed onderhouden. Ind. o.a.: royale hal, woonkamer met open haard en royale keuken (totale opp. ca. 50 m2), 4 slaapkamers, badkamer, vaste trap naar zolder (voor diverse doeleinden geschikt). Vraagprijs ƒ 229.000,– k.k.

EYGELSHOVEN: Halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en tuin (met stalling voor caravan). Goed onderhouden. Nagenoeg geheel geïsoleerd. Ind. o.a.: royale woonkamer, keuken, 4 slaapkamers, badkamer met o.a. ligbad en toilet. Vraagprijs ƒ 119.000,– k.k.

HEERLEN: Rustig gelegen vrijstaande bungalow met c.v., garage en tuin. Ind. o.a.: diverse kelders, L-vormige woonkamer, keuken, drie slaapkamers, badkamer. Koopprijs ƒ 198.000,– k.k.

HEERLEN-Welten: Bungalow met gas-c.v., garage, grote hobbyruimte en patiotuin. Ind. o.a.: woonkamer met plavuizenvloer, schroten plafond en open haard, keuken bijkeuken, 4 slaapkamers, badkamer met o.a. ligbad en douche. Vraagprijs ƒ 215.000,– k.k.

HEERLEN-Aan de buitenrand van het centrum: Tussengelegen woonhuis met gas-c.v., grote garage (geschikt ook voor caravan), bereikbaar via de achterzijde en tuin. Ind. o.a.: 2 kelders, woonkamer (ca. 37 m2), keuken, bijkeuken, 4 slaapkamers, badkamer en zolder (bereikbaar via een vaste trap). Vraagprijs ƒ 135.000,– k.k.

HEERLEN: Goed gelegen vrijstaand woonhuis met inpandige garage, c.v. en rondom tuin (tuin ca. 900 m2). Ind. o.a.: diverse kelders, L-vormige woonkamer, keuken, 5 slaapkamers, badkamer. Koopprijs ƒ 298.000,– k.k.

HOENSBROEK: Woonhuis met gas-c.v., inpandige garage en tuin. Diverse niveau-verschillen. Ind. o.a.: royale eetkeuken, woonkamer, 3 slaapkamers, badkamer. Goed onderhouden. Vraagprijs ƒ 109.000,– k.k.

KERKRADE-West: Centrum (voetgangersdomein). Tussengelegen ouder woonhuis met tuin. Ind. o.a.: kelder, woon-eetkamer, keuken, 2 slaapkamers, zolder. Het pand is achterom bereikbaar. Vraagprijs ƒ 65.000,– k.k.

KERKRADE-Spekholzerheide: Geheel en goed gerenoveerd ouder woonhuis met gas-c.v., garage en tuin. Ind. o.a.: kelder, royale woonkamer, keuken met een luxe keukeninstallatie met apparatuur (totale opp. ca. 50 m2). bijkeuken, 3 slaapkamers, zolder. Koopprijs ƒ 135.000,– k.k.

KERKRADE-West: Royaal en goed onderhouden woonhuis met gas-c.v. en tuin. De grote garage is via de achterzijde bereikbaar. Ind. o.a.: kelders, woonkamer, keuken, werkkamer, 4 slaapkamers, twee badkamers, zolder. Dit pand is ook zeer geschikt voor bewoning door twee gezinnen. Vraagprijs ƒ 150.000,– k.k.

KERKRADE-Centrum: Woonhuis met gas-c.v.. Het pand is achterom bereikbaar. Ind. o.a.: kelder, L-vormige woonkamer (ca. 31 m2), keuken, badkamer, 3 slaapkamers, zolder (vaste trap). Koopprijs ƒ 88.000,– k.k.

KERKRADE: Vrijstaand landhuis met gas-c.v., garage en rondom tuin. Degelijke afwerking en goed onderhouden. Ind. o.a.: kelder, royale hal, werkkamer, grote living (ca. 70 m2) met open haard, leistenenvloer, oud hollands plafond, keuken, 4 slaapkamers, luxe badkamer met o.a. ligbad en douche, grote hobbyruimte. Koopprijs ƒ 295.000,– k.k.

KERKRADE-West: Rustig gelegen vrijstaande bungalow met gas-c.v., dubbele garage, binnen-zwembad en een mooi aangelegde tuin (totaal ca. 1300 m2). Ind. o.a.: royale hal, L-vormige living (ca. 60 m2) met open haard en toegang naar groot terras, kantoor, hobbyruimte, 4 slaapkamers, luxe badkamer met o.a. ligbad en douche: aparte 2e doucheruimte, diverse bergruimten (ook voor andere doeleinden geschikt). Vraagprijs ƒ 495.000,– k.k.

NIEUWENHAGEN: Rustig en landelijk gelegen landhuis met kantoorruimte, grote garage, gas-c.v. en tuin (ca. 1600 m2). Bouwjaar 1981. Het pand is geheel geïsoleerd. Ind.: De kantoorruimten (totaal ca. 150 m2) bevinden zich in het souterrain en zijn via een aparte entree bereikbaar. Woonhuis: Speelse living (ca. 67 m2) met open haard en plavuizenvloer, luxe eiken keukeninstallatie. Drie slaapkamers. Luxe badkamer met o.a. ligbad en douche. Zolder. Tot. opp. kantoor 150 m2. Luxe en degelijke afwerking. Vraagprijs ƒ 495.000,– k.k.

NIEUWENHAGEN: Bouwterrein. Goed gelegen. Totale oppervlakte ca. 860 m2. Vraagprijs ƒ 90.000,– k.k.

NIEUWENHAGEN: Goed en rustig gelegen halfvrijstaand bungalow met gas-c.v., garage en tuin. Bouwjaar ca. 1979. Een ruime en goed ingedeelde bungalow. L-vormige woonkamer met open haard, eethoek en open verbinding naar de keuken (luxe keukeninstallatie met apparatuur), bijkeuken (totale opp. ca. 52 m2). Vier slaapkamers, 2 badkamers.Muren en dak zijn geïsoleerd. Vraagprijs ƒ 235.000,– k.k.

SCHAESBERG-Nabij centrum: Vrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en tuin. Bouwjaar ca. 1976. Zeer goed onderhouden. Luxe en degelijke afwerking. Rolluiken. Ind. o.a.: Royale hal met leistenenvloer, woonkamer met open haard, luxe eiken keukeninstallatie met apparatuur, 4 slaapkamers, geheel betegelde badkamer met o.a. ligbad en douche, zolder. Vraagprijs ƒ 235.000,– k.k.

SCHAESBERG: Rustig gelegen halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., carport, berging en tuin. Goed onderhouden. Gedeeltelijk van dubbele beglazing voorzien. Ind. o.a.: woonkamer (ca. 35 m2) met parketvloer, keuken, 4 slaapkamers, badkamer met o.a. ligbad en toilet. Vraagprijs ƒ 117.000,– k.k.

SCHAESBERG: Rustig gelegen halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en mooie tuin. Bouwjaar 1981. Muren en dak zijn geheel geïsoleerd: de benedenverdieping heeft dubbele beglazing. Ind. o.a.: woonkamer met plavuizenvloer, keuken, 3 slaapkamers (één met kastenwand). Koopprijs ƒ 137.000,– k.k. Totale (overdraagbare) rijkspremie ƒ 18.000,–

SCHINVELD: Goed gelegen vrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en tuin. Bouwjaar 1982. Het pand is geheel geïsoleerd. Ind. o.a.: royale hal, living ca. 45 m2 met open haard, luxe eiken keukeninstallatie met apparatuur, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en toilet. Zolder. Vraagprijs ƒ 195.000,– k.k.

SIMPELVELD: Diverse hallen met gas-c.v.. Oppervlakte ca. 200 m2 per hal. Vraagprijs per hal ƒ 45.000,– k.k.

UBACH OVER WORMS: Halfvrijstaand woonhuis met garage en mooie tuin. Bouwjaar ca. 1971. Ind. o.a.: woonkamer, keuken, 3 slaapkamers, badkamer, zolder. Vraagprijs ƒ 129.000,– k.k.

UBACH OVER WORMS: Halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., berging en grote tuin. Het pand is geheel gerenoveerd en goed onderhouden. Ind. o.a.: woonkamer, keuken, bijkeuken, veranda, badkamer, 2 grote slaapkamers, zolder (vaste trap) met mogelijkheid 3e slaapkamer). Vraagprijs ƒ 99.000,– k.k.

VOERENDAAL: Vrijstaand landhuis met gas-c.v., garage en mooie tuin met veel privacy en blijvend vrij uitzicht. Geheel geïsoleerd. Luxe afwerking. Ind. o.a.: wijnkelder, grote hobbyruimte, royale hal, L-vormige woonkamer met open haard, studeerkamer, luxe keukeninstallatie met apparatuur, bijkeuken, 4 slaapkamers, badkamer met o.a. ligbad en douche, zolder. Vraagprijs ƒ 390.000,– k.k.

Pickée makelaardij bv
Taxaties
Koop en verkoop
Hypotheken
Van Itersonstraat 15 Schaesberg Telefoon: 045-414819
Postbus 31193 6370 AD Schaesberg

Bij Stienstra heeft u de keuze.



HEERLEN, Beersdal.
Woonhuis met garage, tuin met terras op zuiden, entree met parket, Z-vormige woonkamer, open keuken, 3 slpk., bet. badk. met douche, v.w., grote 4e slpk./hobbykamer. Bwjr. 1981. Overname premie-A subsidie f 4.000,- 1e jaar mogelijk. Aanvaarding evt. direkt.
Koopprijs f 129.500,– k.k. 7856



HOENSBROEK
Rustig gelegen vrijst. woonhuis met garage, flinke achtertuin, kelder, woonkamer met parket, keuken, berging, terras, 3 slpk., badk. met ligbad en v.w. Aanvaarding evt. direkt.
Koopprijs f 149.000,– k.k. 8039



HOENSBROEK, West.
Halfvr. woonhuis met carport, ruime woonkamer, berging, tuin op zuiden, 3 slpk., badk. met douche, v.w., vliezotrap naar ruime zolder. Bwjr. ca. 1975. Aanvaarding eventueel direkt.
Vraagprijs f 118.000,– k.k. 8069



KERKRADE, de Maar.
Mooi, ruim halfvrijst. woonhuis met garage, tuin, L-vormige woonkamer 37 m2 met open haard, mooi inger. keuken. 1e Verd. 3 slpk., badk., vaste trap naar zolder: grote hobbykamer, div. bergzld. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 168.000,- k.k. 7779



KERKRADE, Haanrade.
Fraai gelegen vrijst. herenhuis met grote tuin, kelder , woonkamer 45 m2, serre, keuken, bijkeuken, berging, badk., 3 slpk. 2e verd. 3 slpk. en zolder. Inhoud ca. 800 m2. Opp. ca. 700 m2.
Koopprijs f 198.000,– k.k. 8108



UBACH OVER WORMS
Halfvr. woonhuis met garage, geh. onderkelderd, woonkamer met plavuizen, royale open keuken met install., 3 slpk., badk. met o.a. douche en bidet. Onderhoud uitstekend
Koopprijs f 140.000,– k.k. 8132

BRUNSSUM
Halfvr. woonhuis met garage, tuin, woonkamer met aansl. open haard, dichte keuken, 3 slpk., badk. met douche en v.w., vliezotrap naar zolder.
Vraagprijs f 128.000,– k.k. 8045

BRUNSSUM, Treebeek.
Halfvr. woonhuis met garage, kelder, woonkamer met aansluitend terras, keuken, bijkeuken, 3 slpk., douche-ruimte. 2e verd. bergruimte en 4e slpk. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 90.000,– k.k. 8076

HEERLEN, Nabij Ganzeweide.
Woonhuis met berging, tuin, kelder, toilet, keuken, woonkamer ensuite, 3 slpk., badk. met ligbad en v.w., vaste trap naar grote zolder en 4e slpk. Aanvaarding direkt.
Koopprijs f 75.000,– k.k. 7303

HEERLEN
Patio bungalow met garage, c.v.-ruimte, prov kelder, berging. Part.: hal, bet. toilet, L-vormige woonkamer, tuinberging, ruime keuken met luxe eiken aanbouwcomb., berging, 4 slpk., luxe bet. badk. met ligbad, douche, v.w., toilet. Aanvaarding direkt.
Koopprijs f 268.000,– k.k. 7457

HEERLEN, Nabij centrum.
Halfvr. woonhuis met garage, kelder, ruime hal, woonkamer, keuken met aanrechtcomb. tussenhal, 2 slpk., bet. badk. met ligbad, v.w., 2e toilet. 1e verd. bovenwoning: hal, woonkamer, keuken, bijkeuken, dakterras. 2e verd. 3 slpk., badk. met ligbad, 2e toilet. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 129.000,– k.k. 7565

HEERLEN, Heksenberg.
Appartement op 1e verd. Ind: hal, toilet, woonkamer met sierpleisterwanden, keuken met luxe inr., bet. badk. met zitbad, v.w., 2 slpk. Servicekosten f 110,- p.mnd. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs f 65.000,– k.k. 7722

HEERLEN, Heesberg-Zandweg.
Riant vrijst. herenhuis met garage, 2 kelders, L-vormige living met parket en open haard en zit/studieruimte met finse open haard samen ca. 72 m2, keuken, bijkeuken met aparte douche, rondom prachtig aangelegde tuin met veel privacy. 1e verd. 4 slpk., fraai bet. badk. 2e verd. bergzolder. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs f 395.000,– k.k. 7757

HEERLEN, Schaesbergerveld.
Woonhuis met berging, tuin, 2 kelders, keuken met luxe inr., woonkamer met schrotenplafond, 3 slpk., bet. badk. met douche, vliezotrap naar zolder. Alg.: nieuw dak, kunststof kozijnen, dubb. glas en rolluiken. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs f 89.000,– k.k. 7810

HEERLEN
Gunstig gelegen, fraai halfvr. woonhuis met garage, kelder, ruime hal, Z-vormige woonkamer ca. 40 m2 met open haard, keuken met luxe inr., serre, 3 slpk., badk. met ligbad, v.w., 4e slpk./hobbykamer. Bwjr. ca. 1975. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 189.000,– k.k. 7962

HEERLEN, Douve Weien.
Patio-bungalow met garage, tuin, ruime hal met o.a. tegelvloer, keuken met luxe inr., woonkamer 45 m2 met open haard, berging, 3 slpk., ruime bet. badk. met o.a. ligbad, douche, dubb. wastafel. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs f 239.000,– k.k. 7994

HEERLEN, Bekkerveld.
Woonhuis met berging, kelder, ruime hal, grote woonkamer met open haard, keuken met luxe inr., overdekt terras, 3 slpk., badk. met ligbad, v.w., vaste trap naar grote zolder, 1 mansardekamer. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs f 118.000,– k.k. 8099

HEERLEN, Douve Weien.
Halfvr. woonhuis met garage, tuin, L-vormige woonkamer 45 m2 met open haard, keuken met luxe inr. 1e verd. 3 slpk., bet. badk. met ligbad, douche, v.w., toilet, vaste trap naar bergruimte, 1 slpk. Aanvaarding direkt.
Koopprijs f 192.000,– k.k. 8110

HEERLEN
Woonhuis met berging, tuin, kelder, woonkamer, keuken met eetbar, luxe inr., overdekt terras. 1e verd. 3 slpk., bet. badk. met ligbad, v.w. 2e verd. vliering. Aanvaarding direkt.
Koopprijs f 98.000,– k.k. 8111

HEERLEN
Appartement met berging, balkon. 1e verd. woonkamer, open keuken met luxe inr., toilet, 2 slpk., bet. badk. met ligbad en v.w. Aanvaarding direkt.
Koopprijs f 120.000,– k.k. 8133

HOENSBROEK, v. Hövel tot Westerflierhof.
Riant vrijst. herenhuis met garage, kelder, ruime hal, living ca. 44 m2, keuken, bijkeuk. 1e Verd.: 3 grote slpl., luxe badk. met ligbad, douche, dubb. v.w., apart 2e toilet. 2e Verd.: grote 4e slp./hobbyk., 5e slpk., berging. Geh. geïsoleerd, kozijnen in hardhout. Aanvaarding ca. februari 1984.
Koopsom f 239.500,- v.o.n. 7770

KERKRADE, Bosberg.
Zeer mooi, modern halfvr. woonhuis met garage, tuin, ruime hal 10 m2, woonkamer 35 m2 met open haard, open keuken met luxe install. 1e verd. 3 slpk., luxe badk., vaste trap naar zolder. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 190.000,– k.k. 7450

KERKRADE, Domaniale.
Nieuw gebouwd tussenliggend woonhuis met garage, tuin, hal, woonkamer, open keuken, 3 slpk., badk., grote zolder. Aanvaarding 6 maanden na koop.
Vraagprijs f 136.000,– k.k. 7549

KERKRADE, De Maar.
Geschakeld woonhuis met carport, berging, tuin. Ind: ruime woonkamer, keuken met luxe inrichting, grote berging, 3 slpk., badk. met 2e toilet, zolder. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs f 130.000,– k.k. 7721

KERKRADE, Bleyerheide.
Leuk halfvr. woonhuis met garage, mooie tuin met tuinhuisje en veel privacy, kelder, woonkamer met aanbouw opp. 41 m2, keuken. 1e verd. 3 slpk., badk., vaste trap naar zolder met 4e slpk. Aanvaarding 6 mnd. na koop.
Vraagprijs f 138.000,– k.k. 7825

KERKRADE, Bleyerheide.
Groot, ouder tussenliggend woonhuis geh. onderkelderd, woonkamer, keuken, berging. 1e verd. 3 kamers. 2e verd. 3 kamers, vaste trap naar zolder. Aanvaarding direkt.
Vraagprijs f 48.000,– k.k. 7917

KERKRADE, Nabij centrum.
Zeer mooi verbouwde hoekwoning met berging, tuin, 2 kelders, woonkamer 33 m2 met open haard, keuken met compl. install., luxe badk., 2 slpk. 2e verd. 3e slpk. en hobbyruimte. Aanvaarding 2 mnd. na koop.
Vraagprijs f 135.000,– k.k. 8017

NIEUWENHAGEN, Oude Heide.
Halfvr. woonhuis met losse garage, tuin, woonkamer met parket, gashaard, dichte keuken, 3 slpk., gemoderniseerde badk. met ligbad.
Vraagprijs f 119.000,– k.k. 7955

NIEUWENHAGEN, Heiveld.
Halfvr. woonhuis met roy. garage, 2 kelders, hal met marmervloer, woonkamer met open haard, dichte eet- werkkeuken met install., doucheruimte, toilet, 3 roy. slpk. en div. bergruimtes.
Vraagprijs f 138.000,– k.k. 7999

SCHAESBERG, De Maar.
Aan woonerf gelegen woonhuis met carport, berging, kelderruimtes, U-vormige woonkamer met studiehoek, open keuken, 4 slpk., badk. met ligbad, v.w., 2e toilet.
Vraagprijs f 124.000,– k.k. 7514

SCHAESBERG, Leenhof.
Halfvr. woonhuis met royale tuin, berging, keuken met douche-cabine, eetkamer, woonkamer, 2 slpk. Opp. 430 m2.
Koopprijs f 59.000,– k.k. 7954

SCHAESBERG, Centrum.
Woonhuis met tuin, kelder, doorzonkamer, dichte keuken, geh. vernieuwde badk. met ligbad, dubb. v.w. en toilet, 3 slpk., bergzolder.
Vraagprijs f 85.000,– k.k. 8129

SWEIKHUIZEN
Halfvr. woonhuis met tuin, tuinberging, kelder, woonkamer, keuken, berging, 4 slpk. douche en zolder.
Vraagprijs f 119.000,– k.k. 8075

UBACH OVER WORMS, Lauradorp.
Hoekhuis op ca. 400 m2 grond met prov. kelder, royale woonkamer met eetbar, ged. dichte keuken, 3 slpk., bet. badk. met ligbad, douche, v.w. Vaste trap naar 4e slpk.
Vraagprijs f 115.000,– k.k. 8130

VOERENDAAL
Halfvr. woonhuis met garage, tuin, ruime hal woonkamer met open trap naar verd., keuken met luxe inrichting. 1e verd. 3 slpk., badk. met ligbad, v.w., 2e toilet. Aanvaarding direkt.
Vraagprijs f 148.000,– k.k. 7540

Makelaardij onroerend goed, Hypotheken, Verzekeringen
stienstra
Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Kruisstraat 56, 6411 BW Heerlen.
045-712255*
Wij zijn van maandag t/m zaterdag geopend van 9.00 tot 21.00 uur.

Goed thuis in betere panden

OzeK
Bekkerweg 103 Heerlen
Telefoon 045-718372
(Ook 's zaterdags van 10-13 uur.)

j.w. offermans makelaardij o.g. bv

Te huur te Kerkrade - centrum

Kantoorruimte

- Oppervlakte ca. 150 m².
- Ruime parkeergelegenheid.
- Huurprijs n.o.t.k.
- Aanvaarding op korte termijn.

Voor nadere bijzonderheden en/of bezichtiging gelieve u kontakt op te nemen met:

j.w. offermans makelaardij o.g. bv
Scharnerweg 104
6224 JJ Maastricht
tel. 043-624200*
telex 56232 ofmak nl

Bemiddeling bij aan- en verkoop onroerend goed
Taxaties van woningen en industriele gebouwen (ex art. 275 WvK)
Hypotheken en verzekeringen
TAXATIE- EN BEMIDDELINGSBUREAU
N.V. LAURA & VEREENIGING
TORENSTRAAT 28, EYGELSHOVEN
TEL. 045-351241

Te huur
Geleen, Anjelierstraat
Grote winkelruimte van 200 m2, nog uit te breiden met 200 m2, keldermagazijn 200 m2. Direct te aanvaarden. Huurprijs op aanvraag.

CORNELIS BRORENS
makelaar en taxateur o.g.
Oranjelaan 211, Geleen
04494-40030
204776

stichting bijzondere woningbouw sbw

TE HUUR in HEERLERHEIDE

2- en 3-kamerwoningen voor ouderen, alleenstaanden en tweepersoonshuishoudens.

Situering: Lokerstraat, Geitstraat, Wannerplein
Huurprijs: vanaf ƒ 485,- excl. servicekosten
Indeling: hal, woonkamer met open keuken en balkon, 1 of 2 slaapkamer(s), douche en toilet.
Kijkwoning: **LOKERSTRAAT 3**
's zaterdags tussen 14.00 en 16.00 uur.
Wilt u meer informatie of dokumentatie?
Neemt u dan telefonisch kontakt met ons op.

STICHTING BIJZONDERE WONINGBOUW
Vlasakkerweg 48, 3811 MT AMERSFOORT
telefoon: 033-623080
tussen 9.00 en 12.00 uur
236313

Praat eerst eens met Cornelis Brorens over de verkoop van uw huis.

Born, Bartholomeusstraat
Uitstekend onderhouden woonhuis met zeer grote garage, gezellige woonkamer, keuken, drie slaapkamers en badkamer. Centrale verwarming – gas. Heel erg plezierige woonstraat. Vraagprijs ƒ 109.000,– k.k.

Holtum, Ruys de Beerenbroucklaan
Halfvrijstaand woonhuis met garage, woonkamer, keuken, speelkamer, drie slaapkamers, badkamer met ligbad en toilet. Vraagprijs ƒ 122.500,– k.k.

Geleen, Oranjelaan
Uitstekend onderhouden woonhuis, bevattende garage, tuinkamer, woonkamer, keuken, drie slaapkamers, badkamer. Vraagprijs ƒ 122.500,– k.k.

CORNELIS BRORENS
makelaar en taxateur o.g.
Oranjelaan 211, Geleen
04494-40030
204776

TE KOOP

BEEK/BOSSERVELDLAAN
Fraai gelegen hoekperceel van 680 m² voor de bouw van een vrijstaand landhuis/herenhuis. ƒ 60.000,– v.o.n.

BEMELEN/WOLFSHUIS
Landelijk gelegen bouwperceel met een oppervlakte van 2845 m² en blijvend vrij uitzicht. ƒ 155.000,– k.k.

GELEEN
Rustig gelegen en prima onderh. halfvrijst. woonhuis met gas-c.v., keuken, woonkamer, 4 slaapk., badkamer met ligbad, inpandige garage en tuin. ƒ 129.000,– k.k.

PUTH/SCHINNEN
Halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en zonnige tuin. ƒ 155.000,– k.k.

GUTTECOVEN
Geheel gerenoveerde boerderij met gas-c.v., carport en tuin. Moderne keuken, kantoor, royale living, 3 slaapk., badkamer met ligbad en 2e w.c. ƒ 235.000,– k.k.

BERG EN TERBLIJT
Vrijstaande semi-bungalow met gas-c.v., garage en tuin. Ind.: hal, keuken, ruime woonkamer met terras en prachtig vrij uitzicht in het Geuldal, 4 slaapk., badkamer. ƒ 265.000,– k.k.

VALKENBURG
Aan de rand van Valkenburg gelegen vrijstaande villa met royale indeling, c.v., garage en prachtige tuin. Prijs en aanv. in overleg.

VROENHOVEN/BELGIË
Wegens dubbele zaken wordt te koop of te huur aangeboden een gerenommeerd nachtrestaurant annex café en snackbar. Uitstekende ligging in het uitgaanscentrum direct over de grens bij Maastricht. Overname van gehele of gedeeltelijke inventaris mogelijk. Verdere gegevens op aanvraag.

ZATERDAG GEOPEND VAN 10 TOT 13 UUR

nicolai makelaardij
stationstraat 20 maastricht
tel. 043 - 54555*

ALS U GAAT PRATEN OVER EEN KOOPHUIS IN MAASTRICHT, BEGINT U IN DE HEEG AL MET ZO'N F.200,- VOORDEEL PER MAAND...

De koper van een woning in De Heeg profiteert nog van de 'oude', hoge rijksbijdrage. Hij betaalt per maand zo'n ƒ 200,- minder dan de kopers van een later gebouwde woning met een lagere bijdrage. Dus door nú in dit plan te kopen bepaalt u uw maandbijdrage voor uw eigen woning nog op het lage bedrag van ƒ 305,-*. Een bedrag dat u echt wel mag vergelijken met de woonlasten elders. Een maandbedrag van ƒ 305,-* voor een eigen woning komt niet vaak meer voor. In Maastricht-De Heeg nog wel, dankzij de 'oude', hoge rijksbijdrage.

WONEN IN MAASTRICHT-DE HEEG OMDAT...

- er leuke woningen gebouwd worden
- de woonlasten laag zijn
- de stookkosten laag zijn
- u er nog profiteert van de 'oude', hoge rijksbijdrage

Koopprijs vanaf ƒ 140.884,– v.o.n.
Rijksbijdrage 1e jaar max. ƒ 10.900,–.

- eengezinswoningen met car port met berging of met berging
- woon-/eetkamer met isolerend dubbelglas, keuken, 3 slaapkamers, zolder
- degelijke afwerking
- energie- en kosten besparende isolatie
- mèt garantie

186⁵ · 830 · 256 · 250 · 90 · 418

**Dit netto-maandbedrag in het eerste jaar is gebaseerd op de hoogste eerstejaars bijdrage (nog volgens de 'oude' regeling) en het fiscale voordeel en is afhankelijk van het belastbaar inkomen.*

DRS. RUIJTERS
makelaardij onroerend goed · sittard maastricht venlo
6221 ED maastricht wycker brugstraat 62 · tel 043-18941*

COUPON

Maastricht-De Heeg, een mooi plan, leuke woningen, interessante maandlasten.....
Ik wil graag geïnformeerd worden over deze woningen in Maastricht.

naam ______
adres ______
postcode/plaats ______
telefoon ______

Opzenden, in gesloten envelop zonder postzegel, aan Makelaarskantoor Drs. Ruijters B.V., Antwoordnummer 116, 6200 VB MAASTRICHT.

TE KOOP

BRUNSSUM
Goed onderhouden halfvrijst. woonhuis met bedrijfsruimte, ca. 140 m², perceel 392 m². Ind. woonhuis: kelder, hal, L-vorm. woonk. ca. 40 m², keuken, kantoor, toilet, badk. met ligbad. 1e verd.: 3 slpk., hobbykamertje, vaste trap naar zolder. Vraagprijs ƒ 189.000,– k.k.

EYGELSHOVEN
Ruim halfvrijst. woonhuis voorz. van gas-c.v., bwj. 1936, perceel 400 m², voor-/achtertuin, 3 garageboxen, bergruimten. Ind.: kelder, woonk. 9.00×4.00/3.50 m, keuken, bijkeuken, toilet, doucheruimte. 1e verd.: 3 slpk. 2e verd.: 3 mansardekamers, vliering. Vraagpr. ƒ 139.000,– k.k.

HEERLEN
Centrum, ruim woonhuis, koopprijs ƒ 99.000,– k.k.

HEERLEN
Bekkerveld. Gemod. tussenwoning met c.v., tuin en berging. Huur van gar. is mogelijk. Bwj. 1952. Ind.: hal, toilet, woonk. ca. 11×3.80, ged. open keuken met compl. moderne inr. 1e verd.: badk. met douche en 3 slpk. en berg. Het pand is ged. voorz. van hardhouten koz., dubbel glas en Luxaflex. Aanv. spoedig. Koopprijs ƒ 129.500,– k.k.

HEERLEN
Bekkerveld. Halfvrijst. zakenpand met bovenwoning. Bwj. 1932. Met c.v. en zijing. Ind.: entree, bedr. ged. 13 × 4, met aanbouw van 8×6, welke geh. is onderkelderd. Opp. geh. bedr. ged. ca. 150 m². Woonged.: toilet, prov.keld., keuken van 3×2, woonk. 9×4, dakterr. 12×6, badk. met ligb. en wast., slpk. met wast. Aanv. dir. Kooppr. ƒ 139.000,– k.k.

HEERLEN
Op goede stand gelegen ruim herenhuis met achterom. Ind.: 2 kelders, hal, toilet, woon[illegible] keuken, [illegible] 1e verd.: [illegible] waarvan [illegible] balkon, badk. me[illegible] ligbad en 2e toilet. 2e verd.: 2 slpk., hobbyruimte, zolderberging. Perceel 177 m², voorz. van gas-c.v. Koopprijs ƒ 159.000,– k.k.
VERKOCHT

HEERLEN
Douve Weien. Ruim, goed onderh. halfvrijst. woonh. Ind.: hal, toilet, L-vorm. woonk. met open haard en parketvl., open keuken met eiken inr., tot. opp. 45 m². Garage, tuin op zuiden, perceel 286 m². 1e verd.: 3 ruime slpk., badk. met douche, ligbad en 2e toilet, zolder. Vraagpr. ƒ 229.000,– k.k.

HOENSBROEK
Hommerterweg. Goed onderhouden halfvrijst. woonhuis met c.v., 2 garages en betegelde binnenplaats, bwj. 1952. Ind.: hal, toilet, prov.kelder 4.40×2.10, woonk. 7.60×3.96/3.76 met deur naar terras, keuken met moderne kunststof inrichting 3.04×2.50, bijkeuken 4.00×2.20. 1e verd.: 3 slpk., badk. met ligbad en 2e toilet, vaste trap naar ruime bergzolder. Vraagprijs ƒ 127.000,– k.k.

KERKRADE-WEST
Goed onderhouden halfvrijstaand herenhuis met garage/hobbyruimte 8.50×5.50, voor-/achtertuin. Bwj. 1941. Perceel 412 m². Ind.: ruime hal met leisteenvloer, toilet, kelder onder gehele pand, L-vorm. woonk. 37 m² met parketvloer en aparte studeerkamer-/kantoor met parket van 3.30×2.50. Keuken met witte kunststof inrichting. 1e verd.: ruime overloop, 3 slpk., badkamer met ligbad, vaste trap naar 2e verd. met 1 mansardekamer en ruime bergzolder. Vraagprijs ƒ 179.000,– k.k.

UBACH O. WORMS
Modern halfvrijst. woonh. met c.v., voor- en achtertuin en garage, bwj. 1970. Voorz. van alu. ramen en kozijnen. Ind.: hal, toilet, woonk., keuken met compl. moderne inr. 1e verd.: 3 slpk. met parketvl., badk. met douche en 2e toilet. Zolder. Aanv. direkt. Vraagprijs ƒ 139.000,– k.k.

VOERENDAAL
Goed onderhouden halfvrijst. woonhuis met garage en carport, vo[illegible] en achtertuin, [illegible] '64 m², voor[illegible] gas-c.v.; ind[illegible] hal, toilet, L[illegible] woonk. (42 m²); 1e verd.: 3 slpk., badk. met ligbad en 2e toilet. Vraagprijs ƒ 159.000,– k.k.
VERKOCHT

NAAYKENS
Makelaarskantoor
045-717910
Burg. De Hesselleplein 22
6411 CH Heerlen

LAAT DE COMPUTER VANDAAG VOOR U UITREKENEN HOE VOORDELIG U IN SITTARD KUNT WONEN!

Vandaag, zaterdagochtend, kunt u tussen 11.00 en 14.00 uur op ons kantoor aan het Stationsplein in Sittard de computer laten uitrekenen wat voor u het maandbedrag is als u een woning koopt in Sittard-Lahrhof. Tot op de cent nauwkeurig krijgt u de berekening zwart op wit uit de computer mee naar huis. Geheel vrijblijvend, geen verplichtingen en zonder kosten uiteraard.

Zo'n computerberekening is heel eenvoudig. Wij brengen uw persoonlijke gegevens in en de computer rekent op basis daarvan uit welke hypotheek u nodig heeft, hoe hoog de subsidie is die u krijgt, wat de omvang van uw belastingvoordeel is en welk bedrag u na de aankoop gaat betalen. Concrete bedragen waar u veel mee kunt doen. Gemakkelijker kan dus al niet. Wat let u dan om eens 'met de computer te gaan praten'?

U begint al met zo'n ƒ 200,– voordeel...
Als u gaat praten over een koophuis in Sittard begint u in Lahrhof al met zo'n ƒ 200,– voordeel per maand. De koper van een woning in Lahrhof profiteert nog van de 'oude' hoge rijksbijdrage. Hij betaalt per maand zo'n ƒ 200,– minder dan de kopers van een later gebouwde woning met een lagere bijdrage. Dus door nú in dit plan te kopen bepaalt u uw maandbedrag voor uw eigen woning nog op het lage bedrag van ƒ 305,–*. Een bedrag dat u echt wel mag vergelijken met de woonlasten elders. Een maandbedrag van ƒ 305,–* voor een eigen woning komt niet vaak meer voor. In Sittard-Lahrhof nog wel, dank zij de 'oude', hoge rijksbijdrage. Laat daarom de computer uitrekenen wat voor ú het maandbedrag voor een eigen woning in Lahrhof is.



De woningen
In Lahrhof zijn leuke eengezinswoningen te koop. Prettig ingedeeld met o.m. woon-/eetkamer met isolerend dubbelglas, open keuken, 3 slaapkamers, doucheruimte, zolder, tuin, car port en berging of garage.

Kortom:een mooi plan, een uitstekende ligging, een prachtige omgeving, prima voorzieningen, leuke woningen èn een interessant maandbedrag. Kom daarom de computer raadplegen. Ook ú kunt in aanmerking komen voor één van deze woningen.

** Dit netto-maandbedrag in het eerste jaar is gebaseerd op de hoogste eerstejaars bijdrage en het fiscale voordeel en is afhankelijk van het belastbaar inkomen.*

DRS. RUIJTERS
makelaardij onroerend goed · sittard maastricht venlo
6131 AS sittard stationsplein 1 · tel 04490-19151*

Jong wonen in een jonge wijk. Raadpleeg de computer voor uw maandbedrag.

TE KOOP:
PERCEEL GROND TE HEERLEN

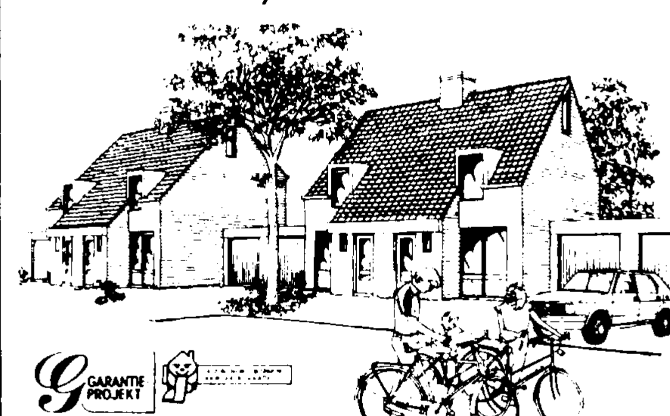
De Inspecteur der Domeinen te Helmond, Mierloseweg 2c (tel. 04920-36880) zal op dinsdag 21 februari 1984, v.m. 11.00 uur te zijnen kantore in het openbaar bij inschrijving verkopen:

een aan de noord-oostzijde van rijksweg 76 te Heerlen gelegen perceel grond, uitmakende een gedeelte ter grootte van ongeveer 2 are van het perceel, kadastraal bekend gemeente Heerlen, sectie S nummer 384.

Het perceel is vrij van huur en en pacht.

Voorwaarden en inlichtingen zijn verkrijgbaar ter Inspectie voornoemd.

ATTRAKTIEVE HUIZEN IN 'BRUNSSUM "KLINGELSBERG" VOOR f 352,-* PER MAAND.



Dit plan is gunstig gelegen, enerzijds bij het centrum van Brunssum, anderzijds bij het prachtige wandelgebied tussen Brunssum en Sittard.

Alle huizen, waarvan een type vrijstaand, zijn uitgevoerd met een garage. De architektuur is levendig en de indeling verrassend ruim:
o Woonkamer met halfopen keuken
o Garage/berging
o 3 Ruime Slaapkamers op de verdieping
o Badkamer met douche
o Zolder bereikbaar via schuiftrap

Op deze huizen wordt een hoge rijksbijdrage toegekend met een maximale subsidie van f 8.400,- in het eerste jaar.

Verkoopprijs f 148.246,-- v.o.n.
(excl. renteverlies).

*Uitgaande van een 100 o/o hypotheek en rekening gehouden met de hoogste eerste jaarlijkse bijdrage

BON Stuur mij vrijblijvend volledige informatie over de woningen in het plan 'Klingelsberg' Brunssum.

Naam:...
Adres:...
Postcode/plaats:...
Telefoon:...

In ongefrankeerde envelop zenden aan: Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Antw.nr. 40, 6400 VB Heerlen

Onroerend goed-Hypotheken-Verzekeringen
stienstra
Stienstra Heerlen Makelaardij BV
Kruisstraat 56, 6411 BW Heerlen
tel. 045-712255*
Geopend: ma. t/m za. van 9 tot 21 uur.

heerlen-gebr. hennenstraat
uitstekend onderhouden vrijstaand woonhuis met o.a. woonkamer met open haard, keuken, bijkeuken, 4 slaapkamers, badkamer, 2 kelders, garage en overdekt terras. de tuin biedt veel privacy en is voorzien van een apart terras met open haard. vraagprijs ƒ 182.000,- k.k.

heerlen-barbarastraat
ruim, goed onderhouden zakenpand met 2 woningen (via aparte ingangen te bereiken) voor meerdere branches geschikt. vraagprijs ƒ 295.000,- k.k.

kerkrade-agathagracht
aan woonerf gelegen tussenwoning met o.a. woonkamer, moderne keuken, 4 slaapkamers, badkamer, carport, voor- en achtertuin. vraagprijs ƒ 124.000,- k.k.

uitvoerige informatie over deze en andere projecten op ons kantoor

frankort assurantiën
afd. onroerend goed
heerlerweg 146
voerendaal
045-751871

j.w. offermans makelaardij o.g. bv

Te koop te Hoensbroek - Kouvenderstraat

Winkelpand
2 x 800 m² met ruime bovenwoning.



Prijs n.o.t.k.
Aanvaarding in overleg.

Voor nadere bijzonderheden en/of bezichtiging gelieve u kontakt op te nemen met:

j.w. offermans makelaardij o.g. bv
Schamerweg 104
6224 JJ Maastricht
tel. 043-624200*
telex 56232 ofmak nl

Antiek

Grote keuze in Franse kasten, tafels, stoelen, mahonie kasten, hangkasten enz., gunstige prijzen. Antiek P. Cortenraad, Reinaldstr. 1, Valkenburg. Iedere dag
Ook 's zondags open.

Te koop ANTIEK door eigen import compleet eiken slaapkamer, kamerkasten, gesloten kasten, keukenkasten, vanaf ƒ 750,–. TV-kast, commode, nachtkastjes, tafels en stoelen, salontafels, losse bedden, hanglampen, zeer oude kachels en kleingoed. P. Laeven, Rozenstr. 1, Vaesrade.

Prachtig massief rolburo (eiken) met hoge S. tafel buro met ingelegd blad, damesburootjes. Te koop bij antiekhandel DIANA, Grotestr. 31, Meers-Stein.

The English Antique Shop
gespecialiseerd in mooi, gaaf en vooral betaalbare echte antieke Engelse meubelen en kleingoed. Dit door het feit dat Peter Rackham als Engelsman veel relaties heeft en alles zelf importeerd. Gr. de Hompeschstr. 1, Ohé en Laak. 04755-1593. Een bezoek is zeker de moeite waard.

Antiekhandel Simons, Dorpstr. 45A, Nuth, t.o. kerk. Door eigen import van Franse en Engelse meubelen groot ASSORTIMENT en gunstige prijzen. Dond. koopavond. Tel. 045-243437 of 244613.

Van particulier te k. a. mooie oude IKONEN met en zonder oklaat. Br.o.no. HO 258 LD Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

Te k. LOUIS PHILIPPE-KAST. Horenweg 47, Nuth. Tel. 045-241952.

Te k. comptoise HAAN ca. 1760, mini comptoise in staande kast. Beide in zeer goede staat. Tel. 04490-15899.

Weg. omst. antieke INBOEDEL te k. Rijksweg 19A, boerderij Heer-Maastricht (richting Gronsveld). Tussen 14.00 en 20.00 uur.

Antieke HALBANK te k. Kummenaedestr. 54, Geleen.

Oma- en antiek geloogde KASTEN, commodes, eeth. etc. Spotgoedkoop. „Eureka", St.-Pieterstr. 94, Chèvremont.

Bij Antiekhandel Wijshoff BV koopt u alles met een jaar garantie en 100% inruilgarantie voor het gehele aankoopbedrag. Deze unieke service en garantie waarborgen uw vertrouwen in ons. Ons adres: Amstenraderweg 9, centrum-Hoensbroek tel. 045-211976. Dond. koopav.

Antieke eiken VITRINEKAST te k. Tel. 04402-79557.

Enorme collectie prachtig ANTIEK. Het adres voor aankoop, verkoop, restauratie en logen van antiek. Ook voor houtdraaiwerk. Elke dag open. Houben, Kerkplein 2, Geulle, tel. 043-641355.

INTERART, Irmstraat 64, Simpelveld, biedt aan: strakke en bewerkte antieke meubelen van zeer goede kwaliteit. Groot assortiment. Tel. 045-443161.

BRUNSSUM
Treebeek. OPEN HUIS!!! OPEN HUIS!!! Voor circa ƒ 160,– p.m. kunt u wonen in uw eigen riante app. cv, eigen vrije parkeerpl. (beschut), tuin, riant afgew. Hardh. koz. gekl. sanitair. geïsol, max. rijkssubsidie ƒ 124.500,– Afhankel. van uw inkomen met een bruto-salaris van ƒ 27.500,– kunt u kopen zonder enig eigen kapitaal. Binnen één maand te aanv. Morgen zondag kunt u uw app. tussen 14.00 uur en 16.00 uur vrijblijvend bezichtigen, u vindt ons bij Schildstraat nr.24.

HEERLEN
Marco Polostr. Halfvrijst. woonh, cv, garage, gr. tuin, 3 slk, zolder, badk, ligbad, Bwj '72. Vraagprijs ƒ 149.000,–

HOENSBROEK
Wilhelminastr. Halfvrijst. woonh, cv, woonk,-keuken (50 m2) 3 slk, badk, douche, vliering, kelder, gr. hobbyruimte annex berging, beh. tuin. Vraagprijs ƒ 105.000,–

N.M.W. QUADEN,
Makelaar-taxateur o.g.
Lid NVM,
Mairestr.14
Munstergeleen
04490-19644
250216



Peters & Partners
Makelaars en Taxateurs
Onroerend Goed

A. Printhagenstraat 36 /
hoek Mauritslaan
6161 EK GELEEN
(04494) 48191*

kantooruren:
maand. t/m vr. 8.30-12.30 uur
13.30-17.30 uur
zat. 10.00-13.00 uur

BEEK, Oranjesingel
Goed onderh. appartement met c.v.-gas, gelegen op 2e woonlaag met lift. Ind. o.a.: kelder-berging, woonk., keuken, douche, 3 slaapk. Koopprijs: ƒ 59.000,– k.k.

GELEEN, Hyacinthenlaan
Halfvrijst. woonh., bouwj. ± '35, geheel gerenoveerd en aangebouwd, met c.v., garage en tuin. Ind. o.a.: woonk. met open keuken (12x3,60x3 m) met open haard, schroten plafonds, luxe badk. met bad, 3 slaapk.
Koopprijs: ƒ 98.000,– k.k.



MEERSSEN, Burg. Wilmarstraat
Vrijstaand hoekh. met tuin, c.v.-gas en garage. Ind. o.a.: grote woonkamer (10x3,70 m) met parket, keuken, bijkeuken, 3 slaapk., badk. met douche, bergzolder.
Vraagprijs: ƒ 169.000,– k.k.

HOENSBROEK, Hoogstraat
Modern ruim halfvrijst. woonh. met c.v.-gas, berging en tuin, bouwj. 1980. Ind.: woonk. met open keuken (± 40 m²) met plavuizenvloer. 1e Verd.: 3 ruime slaapk., badk. met bad en 2e toilet, vaste trap naar grote hobbyzolder. Vraagprijs: ƒ 105.000,– (Rijkssub. mog. tot. ƒ 10.500,–).

ELSLOO, Van Zuenestraat
Grote halfvrijst. 4 slaapk.-woning, bouwj. '73 met garage, c.v.-gas en tuin. Ind. o.a.: grote woonk. (9,80×4 m), keuken, kleine tuin, badk. met ligbad en toilet, 4 slaapk., vliering.
Koopprijs: ƒ 125.000,– k.k.

BRUNSSUM, Ridder Thibaldstr
Zeer goed onderhouden halfvrijstaand woonh. met c.v.-gas, garage en grote tuin (465 m²). Ind. o.a.: doorzonkamer, open keuken met kunststof aanbouwkeuken, 3 flinke slaapk., badk. met ligbad en 2e toilet. Spouwmuurisolatie.
Vraagprijs: ƒ 149.000,– k.k.

GELEEN, Henri Hermanslaan
Portaalflat gelegen op eerste woonlaag met c.v.-gas, kelder/berging. Indeling o.a.: grote woonkamer met balkon, keuken, douche, 2 slaapk. en achterbalkon. Koopprijs: ƒ 59.000,– k.k.

GELEEN, Groenstraat
Moderne verkoopruimte, bouwj. 1972 met berging, tuin, achterom, c.v.-gas en toilet. Ind. o.a.: verkoopruimte ± 55 m² met tegelvloer. Direkt te aanvaarden.
Koopprijs: ƒ 78.000,– k.k.

GELEEN, Ravelstraat
Op zeer goede woonstand in plan zuid gelegen grote halfvrijst. middenst. woning met c.v.-gas, garage-berging en tuin (zuid). Ind. o.a.: woonk. (8,70x3,82 m), grote keuken, 4 slaapk., badk. met ligbad. Direkt te aanv.
Koopprijs: ƒ 118.000,– k.k.



GELEEN, Annastraat
Ruim winkel-woonhuis met tuin, c.v.-gas, op goede winkelstand. Ind. o.a.: 5 kelders, verkoopruimte ± 50 m², mooi dagverblijf en berging. 1e Verd.: L-woonkamer met parket en open haard open eiken aanbouwkeuken. 2e Verd.: 3 slaapk., luxe badk. 3e Verd.: 2 slaapk. en berging.
Koopprijs: ƒ 250.000,– k.k.

STEIN, Kloesstraat
Op zeer goede woonstand gelegen ruim halfvrijst. woonh. met c.v., garage en tuin, bouwj. 1972. Ind.: L-woonkamer (8x4,65x3 m), keuken, 4 slaapk., badk. met bad en toilet. Hele huis parketvloeren en div. rolluiken.
Vraagprijs: ƒ 129.000,– k.k.

GELEEN-ZUID, Luxemburgstr.
Op zeer goede woonstand halfvrijstaand woonhuis, bouwj. 1972, met garage, c.v.-gas en tuin. Ind. o.a.: woonkamer 8x4 met open haard en parketvloer, kompleet ingerichte luxe open aanbouwkeuken, 3 flinke slaapkamers, badkamer met ligbad.
Koopprijs: ƒ 139.000,– k.k.

GELEEN, Agnes Printhagenstr.
In centrum gelegen geheel gerenoveerd halfvrijst. woonhuis, bwj. ± '58, met mogelijkheid voor garage, cv-gas en diverse kantoren, woonk. met erker en open eiken aanbouwkeuken, bijkeuken, hele huis parketvloeren, nieuwe badkamer en 4 slaapkamers. Uniek voor administratie- of accountantskantoor, maar ook zeer geschikt als woonhuis.
Koopprijs: ƒ 145.000,– k.k.

BEEK, Maastrichterlaan
Op zeer goede woonstand, geh. gerenoveerde sfeervolle halfvrijstaande villa, bouwjaar '33. Ind. o.a. 2 kelders, grote living met parket en open haard, serre met parket, luxe keuken met apparatuur, 2 badk., 5 slaapk., hobbyzolder en bergzolder.
Koopprijs: ƒ 268.000,– k.k.

UW HUIS VERKOPEN?



SITTARD, Pieter Breughelstraat
Geh. verbouwd en aangebouwd halfvrijst. woonh., bouwj. '55 met garage, berging, royale tuin en c.v.-gas. Ind.: kelder, L-woonk. (38 m²) met eiken parket, kompl. ingerichte luxe keuken, mooi overdekt zonne-terras, 4 slaapk., badk. met zitbad en bergzolder.
Koopprijs: ƒ 115.000,– k.k.

BORN, Munstergoedstraat
Groot luxueus halfvrijst. woonh., bouwj. '75, met verw. garage, eiken keuken, met alle apparatuur. 1e Verd.: 3 slaapkamers, badkamer met douche en 2e toilet, vaste trap naar 4e slaapk.
Vraagprijs ƒ 127.500,– k.k.

BORN, Dorpstraat
Degelijk groot vrijstaand woonhuis met garage, c.v.-gas en tuin. Ind. o.a.: kelder, woonkamer (8x4,20 m), keuken-eetkamer. 1e Verd.: 4 slaapk., vaste trap n. 2e verd.
Koopprijs: ƒ 135.000,– k.k.

BORN-OBBICHT, Hitsberg
Groot vrijst. woonh., bouwj. 1934 met c.v., dubb. garage en grote tuin, opp. 1610 m². Ind. o.a.: 2 woonk., 2 keukens, 4 slaapkamers, badk., berging, kelder en zolder. Voor vele doeleinden geschikt.
Koopprijs: ƒ 149.000,– k.k.

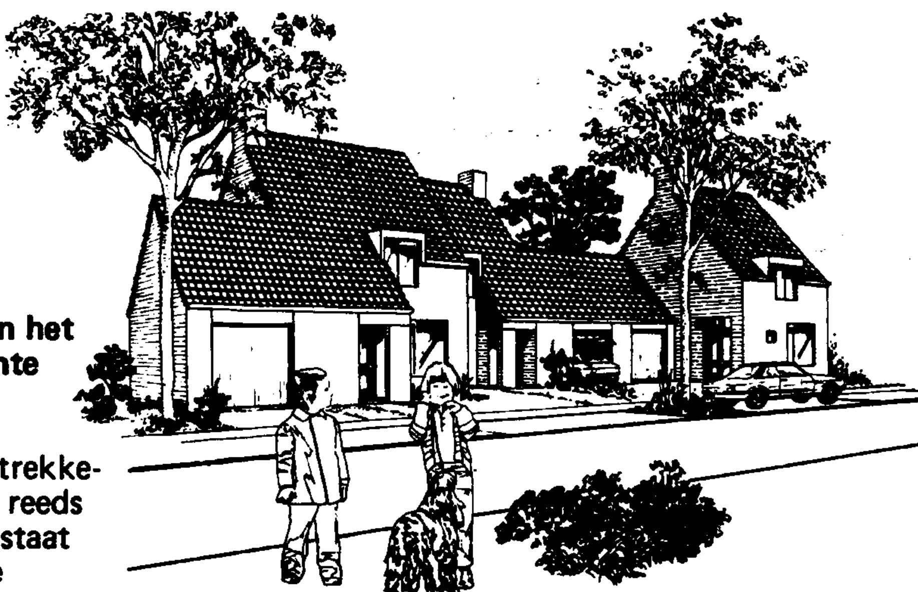
OIRSBEEK, Bachstraat
Mooi vrijst. geschakeld woonh., aan plantsoen gelegen. Met c.v., garage, dubb. carport en flinke tuin. Bouwj. '74. Ind. o.a.: living (9x4,50x3,70 m) met parketvloer, luxe eiken keuken met app., bijkeuken met aanrecht. 1e Verd.: 3 slaapk., badk. met bad en toilet. Vaste trap n. grote hobby/bergzolder. Veel houten plafonds.
Koopprijs: ƒ 159.500,– k.k.

GREVENBICHT, Kuppelkovenderstraat
Royaal halfvrijst. herenhuis met inpandige garage, c.v. en tuin, bouwj. '78. Ind. o.a.: 2 grote kelders, woonk. met open keuken (46 m²), bijkeuken. 1e Verd.: 4 grote slaapk., grote badk. met bad, douche en 2e toilet, bergzolder. Direkt te aanv.
Koopprijs: ƒ 165.000,– k.k.

TE HUUR

BRUNSSUM, Ir. op de Kampstr.
Nog een luxe appartement met prachtig uitzicht op vijverpark en centrum. Met o.a.: grote woonk. met open keuken, badk. met bad, berging, 2 slaapk. Geheel geïsoleerd, dubbele beglazing, luxe afwerking.
Huurprijs: ƒ 887,50 per maand inkl. servicekosten.

Wonen op een 'prachtige woonstand' aan de Adriaen Brouwerstraat te Kerkrade.



Ten noorden van het centrum van Kerkrade in het bestemmingsplan Carisborg worden thans riante halfvrijstaande huizen gerealiseerd.

De ligging van deze huizen is zondermeer aantrekkelijk, mede door de zeer goede woonstand. De reeds gerealiseerde bouw in de direkte omgeving bestaat bijvoorbeeld uit vrijstaande en halfvrijstaande bungalows en landhuizen.

Vanuit de woningen, gesitueerd op zeer ruime kavels met achtertuinen van zo'n 20 tot 35 m. diep, heeft men een prachtig uitzicht.

Ruimte vindt u ook in de woningen, waar u mede door de fraaie architektuur, sublieme afwerking en isolatie zeer komfortabel kunt wonen.

Indeling: forse garage annex berging, stijlvolle woonkamer van ca. 36 m2, royale keuken, 3 ruime slaapkamers, komfortabele badkamer met tweede toilet, ruime zolder met vaste trap.

Verkoopprijzen van f 178.203,- tot f 182.606,- v.o.n. (excl. renteverlies). Beperkte rijksbijdrage mogelijk!



Heeft u een eigen huis? Informeer dan naar de mogelijkheden om risicoloos een ander huis te kopen.

RENTE 6,8% 1 jaar vast tot 9,3% 30 jaar vast

GARANTIE-PROJEKT

BON

Stuur mij vrijblijvend volledige informatie over de woningen aan de Adriaen Brouwerstraat te Kerkrade 'Carisborg.

Naam: ....

Adres: ....

Postcode/plaats: ....

Telefoon: ....

In ongefrankeerde enveloppe zenden aan: Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Antw.nr. 40, 6400 VB Heerlen

110284 LD-9666

Makelaardij onroerend goed - Hypotheken - Verzekeringen

stienstra

Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Kruisstraat 56, 6411 BW Heerlen. Telefoon 045-712255*

Wij zijn van maandag t/m zaterdag geopend van 9 tot 21 uur

Goed thuis in betere panden

OzeK Bekkerweg 103 Heerlen Telefoon 045-718372 (Ook 's zaterdags van 10-13 uur)

TE KOOP

WIJLRE - Parallelweg no. 2



Zeer mooi gelegen VRIJSTAAND LANDHUIS met c.v., inpandige garage en tuin (totale opp. 865 m²).

Indeling: garage voor 2 auto's en grote kelder.

Parterre: fraaie hal met marmeren vloer en open eiken trap - w.c. - kantoor/werkkamer - ruime woonkeuken - living in L-vorm (40 m²) met open haard, parketvloer en alluminium schuifpui naar terras en tuin.

1e verd.: 3 slaapkamers (2,6×3,6), (3,0×3,2), (3,2×3,6) - badkamer met ligbad, 2e w.c. en wastafel - riant dakterras van 8×4 m, vanuit 2 slaapkamers via schuifpui te bereiken.

- Parterre geheel met dubbel glas.
- Leeg te aanvaarden in overleg.

Vraagprijs ƒ 225.000,– k.k.

ZATERDAG GEOPEND VAN 10 TOT 13 UUR

nicolai makelaardij

stationstraat 20 maastricht tel. 043 - 54555*

Luxe eengezinswoningen te huur in Brunssum.

Deze woningen liggen in de nieuwe wijk Op gen Hoes en zijn direkt te aanvaarden.

Huurprijs vanaf ƒ 732,15 per maand.

Alle aangeboden woningen vallen binnen de regeling: „Individuele huursubsidie voor gezinnen en alleenstaanden van 30 jaar en ouder".

Inlichtingen:



KOK BEHEER BV

Kruisstraat 103, 6411 BS Heerlen.
Telefoon: 045-712040.

050242

KIES OOK EEN NVM MAKELAAR

UBACHSBERG (Voerendaal) – ƒ 115.000,-

Fraai en rustig gelegen halfvrijstaand woonhuis met c.v., garage en tuin (totaal 266 m2). pand is in 1969 gebouwd en heeft de volgende indeling: hal, werkkast, toilet, Z-vormige woonkamer, keuken. Verdieping met overloop, badkamer met douche en v.w., 3 slaapkamers. Zolder te bereiken middels vlizo-trap.

HOENSBROEK – ƒ 119.000,-

Fraaie drive-in-woning met c.v., inp. garage en tuintje. Speelse indeling met kleine niveauverschillen met o.a. entree, garage, keuken met luxe en kompl. inrichting met eetbar + deur naar terras, gezellig woonkamer, 3 slaapkamers, mooie badkamer, apart toilet. Deze woning heeft vele extra's en verkeert in zeldzaam mooie staat.

SLENAKEN – ƒ 139.000,-

Halfvrijstaand woonhuis met c.v., inp. garage en 1100 m2 grond. Landelijk gelegen met schitterend uitzicht. Het pand werd in 1978 gerenoveerd en heeft de volgende indeling: hal, toilet, woonkamer, keuken, garage/berging. Verd. met overloop, 3 slaapkamers, badkamer met douche en toilet. Zolder. Aanvaarding kan spoedig plaatsvinden.

HULSBERG (zie foto) – ƒ 219.000,-

Aantrekkelijk woonhuis met c.v., garage en 898 m2 grond. Deze in 1969 gebouwde woning verkeert in goede staat en heeft een fraaie indeling met o.a.: woonkamer (34 m2) met open haard, open keuken met kompl. inr. en eetbar, tuinkamer (16,5 m2), garage/berging (23 m2), 4 slaapkamers, badkamer met ligbad en 2e toilet, zolderberging. Volop privacy in de ruime en mooi aangelegde tuin.

OIRSBEEK – ƒ 179.000,-

Halfvrijstaand herenhuis met c.v., garage en tuin (totaal 554 m2). Dit in 1952 onder architectuur geb. pand verkeert in goede staat en heeft de volgende indeling: entree, toilet, prov.kelder, living (45 m2) met open haard en schuifpuien naar terras, open keuken met moderne inrichting, berging. Verdieping met 3 royale slaapkamers, badkamer met ligbad en 2e toilet, ruime bergzolder. Aanvaarding van deze landelijk gelegen woning kan in overleg plaatsvinden.

KLIMMEN-VRIJTHOF – ƒ 199.000,-

Statig herenhuis met 730 m2 grond. Centraal doch rustig gelegen. Gezien de ruime indeling o.a. 10 slaapkamers en ruime inhoud (1400 m3) is het pand voor vele doeleinden geschikt, zowel zakelijk alsook privé, eventueel met 2 gezinnen.

VOERENDAAL – LANDHUIZEN

In de landelijke woongemeente Voerendaal kunnen wij u diverse fraaie landhuizen te koop aanbieden. Prijzen vanaf ƒ 300.000,-. Bel voor meer informatie.

van de pas

Informeer over het huis dat u past.
Ook zaterdags van 10.00 tot 13.00 uur.

Vrijblijvend prijsopgave

MICA ZONWERING

ROLLUIKEN JALOEZIEËN ZONNESCHERMEN

Showroom
Sitterderweg 116, Heerlen
Telefoon 045-721658

VLODROP

T.k. schitterende eigentijdse nieuwbouwwoningen met garage en hoge rijksbijdrage. Prijs ƒ 139.000,– v.o.n.

GREVENBICHT

T.k. schitterende vrijstaande nieuwbouwwoningen met rijksbijdrage. Prijs vanaf ƒ 172.193,– v.o.n.

KONINGSBOSCH (Prinsenbaan)

T.k. halfvrijstaande nieuwbouwwoningen met garage. Rijksbijdrage. Prijs ƒ 146.963,– v.o.n.

GREVENBICHT

T.k. zéér ruime halfvrijstaande woningen met garage en hoge rijksbijdrage. Prijs vanaf ƒ 148.000,– v.o.n.

Bel of schrijf voor informatiae

Gelre Gülick Vastgoed bv

Kerkveldsweg-W. 29A
6101 HP Echt
antwoordnr. 20004
Ma. t/m vr. 9.00-17.30 u.
Za. 10.00-14.00 u.
Tel. 04754-5999

Ter overname aangeboden

CAFÉ 'T RAODHOES

Raadhuisplein 15 Cadier en Keer

Bestaande uit café-restaurant, discokelder en woonhuis.

Het betreft een zaak met goede ligging en goede winstmogelijkheden, voor de serieuze horecaondernemer.

Zonder voldoende contanten en vereiste diploma's onnodig te reflecteren.

Inlichtingen:

B.V. GULPENER BIERBROUWERIJ

Postbus 51, 6270 AB Gulpen (tel. 04450-1956)
Dhr. J. Elissen.

250256

Te huur/ter overname

BRUINE CAFÉS

Vereisten: horecapapieren en enig kapitaal.

BROUWERIJ Jupiler

Brusselsestraat 114, 6211 PH Maastricht, dhr. F.A. Geurten, telefoon 043-19741, privé 045-229084.

250698

Venetian Blinds Kerkrade



- markiezen
- aluminium panelenplafonds
- zonneschermen
- binnenzonwering
- rolluiken 10%



Bekende merken, dus altijd degelijke garantie en service.
OOK VOOR DE DOE-HET-ZELVER

Showroom geopend elke werkdag t/m 17.00 uur, 's zaterdags van 10.00 t/m 13.00. Of bel voor een afspraak.

Kloostraat 30-32, Kerkrade, tel. 045-453416

166684

---

weru kunststof ramen & deuren

Bezoek onze showroom

WERU-KRINGS

Open: ma. t/m vrij. 13.00-18.00 uur, za. van 10.00 tot 15.00 uur

ROERMOND	HOENSBROEK
Zwartbroekstr. 5	Akerstraat-N. 128
Tel. 04750-32777	Tel. 045-224581
	Privé 04402-74739

TE KOOP GEVRAAGD

Voor kandidaat-kopers zoeken wij in Heerlen en omg. woning, boerderijtjes, herenhuizen, bungalows in div. prijsklassen. Maak vrijblijvend afspraak.

NAAYKENS Makelaarskantoor

045-717910

Burg. De Hesselleplein 22 6411 CH Heerlen

MEUBELEN NIBEMA

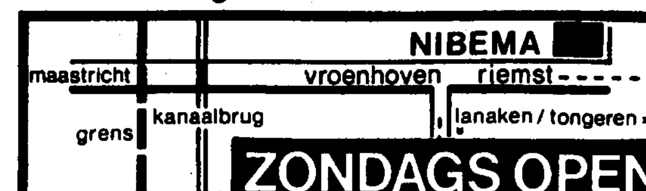
Hoge kwaliteit laag in prijs



MASSIEF EIKEN

2540 gulden voor een 3-1-1 combinatie (verschillende stofmotieven)

Geopend van 10-19.00 uur, 7 dagen van de week, dus óók 's zondags. Levering franco thuis zonder kosten van invoerrechten of grensformaliteiten.



ZONDAGS OPEN

MAASTRICHTERSTEENWEG 28, RIEMST (belgië).
TELEFOON: 09.32.12451926 (vanuit nederland).

Wat is het verschil tussen houten keukens en massief houten keukens?

PLAN KEUKENS

*Rijksweg 21 Gulpen 04450-2490**

met 'n Frans tintje!

Geopend van maandag t/m vrijdag van 9.00-18.00 uur	zaterdags van 9.00-17.00 uur	donderdags geopend tot 21.00 uur

---

GELD VERBRANDT MEN NORMAAL NIET

Dit gebeurt wel dagelijks bij niet sluitende ramen. Koop daarom aluminium- of kunststof ramen en deuren incl. isolatieglas bij de:

specialist Alkubouw Nuth BV

Dorpstr. 7, tel. 045-241917

Showroom geopend ma. t/m vrijd. van 9 tot 13 uur en van 14 tot 18 uur. Zat. van 9 tot 14 uur.

RIANTE HALFVRIJSTAANDE WONINGEN TE HOENSBROEK

Prijs ƒ 142.000.- v.o.n. met hoge rijksbijdrage



In een mooie en rustige locatie aan de Ridder Hoenstraat zullen deze woningen, alle met garage, gerealiseerd worden.

Indeling:
Begane grond: hal, toilet, ruime woonkamer, open keuken.
Verdieping: 3 ruime slaapkamers, badkamer, portaal.
Zolder: via een schuiftrap te bereiken.

Waarom nu zo'n woning voor u?

Omdat de woningen
- ruim en speels zijn ingedeeld;
- gebouwd worden op ruime kavels;
- een hoog afwerkingsniveau en een optimale isolatie hebben;
- passen binnen de kostengrens voor het verkrijgen van een hoge rijksbijdrage.

Wilt u meer weten over deze woningen, bel dan voor een afspraak of stuur onderstaande bon in voor vrijblijvende documentatie.

Gelre Gülick Vastgoed bv

BEMIDDELING IN ONROEREND GOED - VERZEKERINGEN - HYPOTHEKEN
Kerkveldsweg West 29a, 6101 HP Echt. Tel. 04754 5999 b.g.g. 043 646313.

BON ....

Premiewoningen in de gemeente Hoensbroek

Naam: ....

Adres: .... Tel.: ....

Postcode en woonplaats: ....

In een ongefrankeerde enveloppe zenden aan:
Gelre Gulick Vastgoed bv, antwoordnr. 20004, 6100 AA Echt

Nog enkele vrijstaande geschakelde woningen.

Vanaf 149.600,- vrij gelegen en tóch centraal.

Onlangs werd gestart met de bouw van 11 aantrekkelijke door garages geschakelde, vrijstaande premie-B woningen in Heerlen. De ligging in Rennemig is zo gekozen, dat een vrij uitzicht grotendeels gewaarborgd is, terwijl toch geprofiteerd kan worden van de gunstige verbindingen in dit gedeelte van de gemeente. Bijzonder gunstig dus voor hen, die graag in deze omgeving gevestigd willen zijn vanwege werk en scholen, maar ook graag "vrij" willen wonen. Dat alles is bereikt in dit glooiende gebied, waarop deze ruime woningen zijn gepland. De ruime indeling, met woonkamer/keuken van 50 m², de goede isolatie, de grote kavels en de schakeling door garages, maakt de prijs vanaf f 149.600,- meer dan rechtvaardig.

PREMIE-B met een totale subsidie van f. 30.800,- maakt het kopen van een woning in Rennemig al mogelijk bij een bruto inkomen van f. 42.000,- per jaar, uitgaande van 100% financiering. Wij rekenen u graag in alle eerlijkheid voor, wat nou precies de lasten en de lusten zijn bij aankoop. Door premie plus belastingvoordeel zult u verrast zijn over de werkelijke maandlasten, vergeleken met bijvoorbeeld uw huurlasten op dit moment.

Woning met GARANTIE van Garantie Instituut Woningbouw

Voor alle informatie:

Maasveste bv

Maatschappij voor bouwinitiatieven.

Jan Smitzlaan 4G, 5611 LE Eindhoven. Tel. 040-124545, telex 51840

Voor inlichtingen het hele weekend bereikbaar:

Makelaarskantoor n.m.w. quaden

mairestraat 14
6151 gz munstergeleen
04490 - 19644

gevolge opdracht van een relatie, een middelgroot Autobusbedrijf met groeps- en touringcarvervoer roepen wij sollicitanten op voor de functie van:

ADMINISTRATEUR

Functie-vereisten:
- opleiding: SPD I-II of HEAO (BE)
- kennis van geautomatiseerde administratie vereist
- leidinggevende capaciteiten
- leeftijd 25 tot 30 jaar

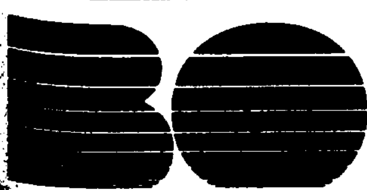
Ervaring in een gelijkwaardige functie in het vervoer is vereist.

Na een gedegen inwerkperiode zal men in staat moeten zijn zelfstandig tussentijdse overzichten te produceren t.b.v. de directie.

Een medisch onderzoek maakt deel uit van de sollicitatie-procedure.

Voor meer gedetailleerde informatie kunt u zich wenden tot de heer J.H. Houben, administratie-adviseur, telefoon 045-714818.

Eigenhandig geschreven sollicitaties met curriculum vitae kunnen uiterlijk 14 dagen na het verschijnen van deze advertentie gezonden worden aan Brouwer & Oudhof Limburg B.V., Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen, met vermelding in linkerbovenhoek: Administrateur.



BROUWER & OUDHOF LIMBURG BV
administratie, belastingen en adviezen

herhaalde oproep

Bij de capaciteitsgroep Interne Geneeskunde in het Ziekenhuis St. Annadal is op het secretariaat vacant de functie van een

ervaren secretaresse

die tot taak krijgt, samen met de andere secretaresse(s), de totale secretariële en administratief/organisatorische ondersteuning van de voorzitter en de leden van de capaciteitsgroep te verzorgen.

De werkzaamheden houden onder meer in:
- het beheer van de agenda, maken van afspraken;
- verzorgen van de correspondentie;
- typen en copiëren van manuscripten en dictaten (steno en op band);
- beheer van de afdelingsbibliotheek;
- voorbereiding en bewerking van jaarverslag en begroting;
- telefoonbehandeling;
- agenderen en notuleren van vergadering;
- registratie en distributie van post;
- voorbereiding en organisatie van bijeenkomsten, symposia en congressen;
- algemene (financiële) administratieve werkzaamheden.

functie-eisen
- HAVO/VWO, aangevuld met (medisch) secretaresse-opleiding
- ruime secretariële ervaring (3 à 5 jaar)
- goede contactuele eigenschappen
- grote mate van zelfstandigheid en accuratesse
- goed organisatie- en improvisatievermogen.

arbeidsvoorwaarden
salaris, afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring max. ƒ 2.691,– bruto per maand Verdere uitloop t.z.t. mogelijk.
Het dienstverband zal plaatsvinden bij het Ziekenhuis St. Annadal.

inlichtingen
kunnen worden ingewonnen bij prof.dr. J.A. Flendrig, tel. 043-862102 of 862138.

vacaturenummer: LID 4008

Schriftelijke sollicitaties onder vermelding van het vacaturenummer op brief èn envelop, binnen 14 dagen te richten aan Personeelsdienst van het Ziekenhuis St. Annadal, Postbus 1918, 6201 BX Maastricht.



Rijksuniversiteit Limburg

ANNADAL vacatures

Ziekenhuis St. Annadal verkrijgt de status van academisch ziekenhuis en wordt (Academisch) Ziekenhuis Maastricht, nauw verbonden met de Rijksuniversiteit Limburg. Het aantal medewerkers bedraagt ruim 2000. Het aantal bedden is 768.

Ten behoeve van de afdeling Opleiding, waar jaarlijks ca. 180 leerling-verpleegkundigen aan de opleiding tot A-verpleegkundige deelnemen, bestaat momenteel wegens vervanging plaatsingsmogelijkheid voor een

praktijkbegeleider m/v

vacaturenummer 4

ten behoeve van de kraamafdelingen en de verloskamers.

Taak:
De werkzaamheden worden verricht volgens een functie- en taakomschrijving. De hoofdtaak is begeleiding van praktijk-begeleiding van leerling-verpleegkundigen van de inservice-opleiding tijdens de praktijkleerperioden. Dit geldt tevens voor de begeleiding van leerlingen voor de opleiding tot MBOV'er c.q. HBOV'er.

Vereisten:
- Diploma A-verpleegkundige of diploma MBOV of HBOV;
- Diploma Docentenopleiding (richting praktijkbegeleiding) of de bereidheid deze te volgen;
- Het diploma Kinderaantekening, evenals ervaring in het betreffende specialisme, strekken tot aanbeveling.

Een psychologisch onderzoek maakt deel uit van de selectieprocedure.

Salaris:
Afhankelijk van opleiding en ervaring volgens de salarisregeling voor verpleegkundigen minimaal ƒ 2.477,– en maximaal ƒ 3.274,–

Inlichtingen:
Inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij het Hoofd Opleiding, dhr. W. Paulissen, toestel 2195.

Bij de afdeling KINDERGENEESKUNDE zijn momenteel 12 medewerk(st)ers werkzaam, onderverdeeld naar kinderartsen, chefs de clinique, assistent-geneeskundigen, laboranten en secretariële medewerkers.

In verband met uitbreiding van het secretariaat bestaat er op korte termijn plaatsingsmogelijkheid voor een

secretaresse m/v

vacaturenummer 181

Taak:
Hij/zij zal enerzijds werken ten behoeve van de faculteit en de gezondheidszorg en belast worden met alle voorkomende secretariaatswerkzaamheden.

Vereisten:
VWO-opleiding; secretaresse-opleiding aangevuld met kennis van de medische terminologie; kennis van de moderne talen, zelfstandigheid, accuratesse, betrouwbaarheid en alert kunnen reageren.
Ervaring in een soortgelijke functie is gewenst.

Salaris:
Afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring minimaal ƒ 1.438,– en maximaal ƒ 2.477,– per maand.

Inlichtingen:
Inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij Prof.Dr. L.H.J. Ramaekers of mevr. M.H. Rosbak-Martens, secretaresse. Telefoon: 043 - 862473.

Binnen het secretariaat van de afdeling RADIOLOGIE bestaat in verband met vervanging plaatsingsmogelijkheid voor een ervaren

secretaresse m/v

vacaturenummer 206

Taak:
Het maken van afspraken, registratie, distributie en beantwoording van post; archivering; behandeling van de telefoon; het typen van rapporten en verslagen; organiseren en beleggen van besprekingen; type- en kopieerwerkzaamheden; algemene administratieve werkzaamheden.

Vereisten:
Voltooide VWO-opleiding, gevolgd door een secretariële opleiding; enkele jaren ervaring in een secretariaatsfunctie alsmede kennis van de medische terminologie.
Kennis van de moderne talen (Duits, Engels, Frans).

Salaris:
Afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring, minimaal ƒ 1.912,– en maximaal ƒ 2.477,– bruto per maand.

Inlichtingen:
Inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij Dr H. Sanches, Hoofd Afdeling Radiologie. Telefoon: 043 - 862086.

Arbeidsvoorwaarden:
Werknemers van Annadal worden bij indiensttreding opgenomen in het Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds. De premie AOW/AWW komt voor rekening van de werkgever. Van toepassing is het "Rechtspositie-reglement voor het personeel in dienst van de St. Annadalstichting in Maastricht".

Solliciteren:
Schriftelijke sollicitaties dienen met vermelding van genoemd vacaturenummer, binnen twee weken te worden gericht aan: Ziekenhuis St. Annadal, dienst Personeelzaken, Postbus 1918, 6201 BX MAASTRICHT.
De NVP-sollicitatiecode is van toepassing.

ANNADAL

DE GEMEENTEPOLITIE KERKRADE

agt een **MEDEWERKER (M/V)**
voor de TECHNISCHE RECHERCHE

ak:
trokkene moet zowel in teamverband als individueel bij opsporing van strafbare feiten het technische gedeelte n het onderzoek verrichten. Tot het werkgebied behon de gemeenten Kerkrade en Landgraaf.

eisten:
/zij dient bij voorkeur bekend te zijn met fotografische erkzaamheden en bereid te zijn vaktechnische opleidinn te volgen.

pleiding:
TS-werktuigbouwkunde en/of fotovakschool. Enige ering in deze strekt tot aanbeveling.

larlëring:
hankelijk van leeftijd en/of ervaring. De rechtspositieregeling van het adm.- en technisch politiepersoneel van de meente Kerkrade is van toepassing.
chriftelijke sollicitaties binnen 10 dagen te richten aan: commissaris van Gemeentepolitie, Postbus 82, 6460 B Kerkrade.



ect werk op kantoor voor:

commercieel administratief medewerker m/v

zoeken iemand voor een bedrijf te Heerlen met n flinke dosis inzet en spontaniteit die telefonisch ntakt zal onderhouden met de relaties.
oede kennis zowel in woord als geschrift van de gelse en duitse taal is een vereiste.
werkzaamheden gaan langere tijd duren.
nt u de persoon die wij zoeken neem dan andag kontakt op met kantoor te Heerlen.

randstad uitzendbureau
eerlen, Akerstraat 26, 045-718515
ittard, Rosmolenstraat, 04490 - 1 99 88
erkrade, Hoofdstraat 42, 045 - 45 15 00

drukkerij schrijen-lippertz bv

Schrijen-Lippertz bv is een modern grafisch bedrijf met een 4-tal afdelingen: tekstverwerking, fotolitho, drukkerij en afwerking/binderij.

Voor onze vormvoorbereiding zoeken wij op korte termijn een
energieke en vakbekwame

vlakdruk-monteur m/v

met micro-montage ervaring.

Niet alleen diploma's tellen, wij verwachten akkuratesse, inzet en enthousiasme bij de vervulling van de aangeboden funktie.
De betrokkenheid bij werk en bedrijf vinden wij ook erg belangrijk.

De salariëring en overige arbeidsvoorwaarden zijn gebaseerd op de CAO voor de Grafische Industrie

Uw sollicitatie met gegevens over persoon, opleiding en opgedane ervaring te richten aan de direktie van

Drukkerij Schrijen-Lippertz bv
Heerlerweg 157
6367 AD Voerendaal

PRINTEL B.V. BRUNSSUM

Printel B.V. is fabrikant van gedrukte schakelingen en zoekt op korte termijn een

HTS'er
(bij voorkeur WIB)

voor een gecombineerde funktie in onze afdelingen Werkvoorbereiding en Kwaliteitsdienst.

Funktie-omschrijving:
- werkvoorbereiding en voortgangskontrole. Bepaalt levertijden en onderhoudt contact met afnemers;
- het opzetten van methodes en procedures die toegepast worden bij produkt- en ingangskontrole, kwaliteitszorg en bewaking.

Funktie-eisen:
- goede kontaktuele eigenschappen;
- goede beheersing van de Engelse taal;
- ervaring op het gebied van kwaliteitsbeheer;
- commercieel/technische instelling;
- leeftijd 25-35 jaar;
- bereidheid tot psychologisch onderzoek.

Nadere informatie kan worden verkregen bij de hr. Arts, 045-257270.
Schriftelijke sollicitaties aan onderstaand adres: Printel B.V., postbus 174, 6440 AD Brunssum.

250483

Rubber MATTEN in diverse uitvoeringen voor alle doeleinden. Industrie - Werkplaats - Huis. Autobanden Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen. Tel. 045-725910.

Voor het huren of kopen van SNEEUWBANDEN en -kettingen autobanden Sampermans. Willemstr. 80 Heerlen. Reserveer tijdig. Tel. 045-725910.

Nieuw, nieuw. VIDEO-REPORTAGE voor uw huwelijk, doopfeesten enz. Tel. 045-256252.

Voor bruiloften en partijen warme en koude BUFFETTEN vanaf ƒ 9,75. Tel. 045-217007.

De „Etenakerhof" in Wylre, iedere zondag geopend voor kleine en grote hapjes. Tevens kinderboerderij en speeltuin. Tel. 04450-2953.

Organiseert u MARKT OF BRADERIE? Wenst u kinderboerderij? Bel 045-315378.

TV-reparatie zonder voorrijdkosten. Z.-Limb. TV-SERVICE. Tel. 045-314122.

De ETENAKERHOF te Wijlre, ideaal voor bruiloften, partijen, vertrek- en/of eindpunt van wandel- en fietstochten of dropping, m.u.v. zondag. Inl. mevr. Brouwers, tel. 04450-2953.

COMMODORE 64. 18 febr. as. wordt er 'n contactdag c.q. ruilbeurs georganiseerd. Wel graag even aanmelden. Tel. 043-642532. Infor. en nieuwsbrief wordt toegestuurd.

Te h. PIANO'S ƒ 200,–; per jr. Tel. 045-410043.

Meubelen STOFFEREN. Wij komen u geheel vrijblijvend bezoeken. J. v.d. Zwaag, Kantstr. 35, Ubach o. Worms, tel. 045-314522 of 045-312756.

GEBIT gebroken? Klaar terwijl u wacht. Borsboom en Moers Streeperstr. 29 Schaesberg tel. 045-315921.

BODYMASSAGE. Verras uw partner na een vermoeiende dag op een nek-schouder-rugmassage. Per les ƒ 35,–. Geurten, Akerstr. 54, Heerlen. Tel. 045-714766.

Gezondheidsredenen en gevorderde leeftijd (75 jaar) zijn voor mij aanleiding mijn werkzaamheden als BELASTINGADVISEUR te beëindigen. A. Bodemeijer, Fr. Erenslaan 25, 6371 GS Schaesberg, t. 045-315446.



direct industrie werk voor:

onderhouds-monteur

Kennis van eletronica en hydroliek is vereist t.b.v. onderhoud machinepark.
Deze zelfstandige interessante job, gaat zeer lange tijd duren.
Enkele jaren ervaring is een vereiste.
Geïnteresseerd?
Neem maandag direct kontakt op met onze vestiging te Heerlen.

randstad uitzendbureau
Heerlen, Akerstraat 26, 045 - 71 85 15
Sittard, Rosmolenstraat, 04490 - 1 99 88
Kerkrade, Hoofdstraat 42, 045 - 45 15 00

Antiekhuis P. van der Zwaag, Schaesbergerweg 97, Heerlen. Tel. 045-720667. Div. KASTEN va. ƒ 450,–, klokken va. ƒ 200,–, commodes, schilderijen enz. enz.

Wie kan GETUIGEN over aanrijding om 20.10 uur in de Anjelierstr. vóór Romantika op vrijdag 3 febr.? S.v.p. bellen 045-256347.

Uw wasautomaat enz. defect? Voor maar ƒ 25,– wordt die ter plaatse gerepareerd, excl. onderd. VRIESKO, tel. 045-727342.

Met wie kan ik a.s. maandag meerijden naar het OC int. te BUSSUM. Voor de herhaling, 04494-46074.

Iedere zondagmiddag van half 3-5 uur is er in Inpoet, Akerstr. 88 Heerlen een ontmoetingsmiddag voor alleenstaande OUDERS. Kinderopvang is aanwezig. Voor meer informatie: tel. 045-715666, vragen naar Jessi Thuis.

Stalmeier Music

Hoofdstraat 32 - Hoensbroek - Tel. 045-214253

Voordelige aanbiedingen

en occasions op allerlei gebied.
Orgels, accordeons, gitaren, slagwerken, blaasinstrumenten, orkestapparatuur, enz.
Eigen service- en reparatiedienst.

Huwelijk kennismaking

N 25 jr. zkt. ser. kennisking met meisje van ± elfde lft. Geen uitnstype, alle brieven d. ser. beantw. Br.o.nr. 813, LD, Fr. Erensln. 4, 1 GV Schaesberg.

e serieuze spontane NGENS van resp. 28 en . zoeken 2 vriendinnen leuk mee uit te gaan en aan dineren. Tel. 04497- of 078-120934.

uw mdden 50, 1,70 l. t sportieve MAN voor antie en gezellige ekends. Br. o.nr. HK Limburgs Dagblad. tbus 3100, 6401 DP erlen.

Contacten clubs

ENDA privé 10-22 u. zaterd. 04492-4518. k meisje gevr.

LEICA en Sakyra, dist tel. 045-227873.

NNA-CHRISTIEN speal voor oudere heren, 045-227734.

NIRWANA. Voor ontning en contacten. sauna en ligbaden Nu ook zaterdag Tel. 04405-1697.

RSIDECLUB: onze k is gesloten op 3-5-6-7 rt, wij wensen u bij rbaat prettig carnaval.

ATIONSTR. 31, Sittard, 22 u. Brigitte met video. istente gevr.

EK. Anja, Angelique en cal vervullen al uw nsen. Ook zat. en zond. 04402-74689.

CONTACTBURO. Privé voor- uw privé-relaxadres. Stationstraat 31, Sittard.

Hallo heren. **PRIVÉ** en escort voor dag en nacht. Tel. 045-424987.

Speciaal **VOORDEEL** Katja's escort. Tel. 045-422564.

ESCORTSERVICE voor dag en nacht met leuke meisjes. Tel. 045-425579.

MORELA het goedkoopste van ma. t/m zat. v. 13 tot 21 uur. Tel. 04490-23522.

Nieuwe **PRIVÉ-FLAT.** Bianca. Ook in weekend. Tel. 045-727731, tevens escort.

Voelt u zich **ALLEEN,** ik kom meteen! Escort. Tel. 045-224394.

Hallo! Ik ben **JEANNY,** jong, lief en beslist jouw type. Zoek je gezelligheid in Heerlen? Bel dan privé of escort. Tel. 045-718002.

MORA, Mora, Mora. Nieuw in Maastricht, 14-23 u. 043-623416.

COUNTESSA Christine, s.m., kelder ingericht van 10 uur. Tel. 045-721759.

'S AVONDS veel plezier met 2 jonge meisjes. Ook weekends. Tel. 045-721759.

CHRISTEL. Puur natuur, spiegelkamer, video, van 10 uur. Ook zond. tel. 045-721759.

ESCORTSERVICE, leuke jonge dames bezoeken u thuis of in hotel. Tel. 04494-54209.

DISCREET relaxen met video. Ook escort en s.m. Tel. 04750-31624.

Sexshop **PUSSYCAT,** alle bladen, sexart. en uitgebreide sort. lingerie. Ook film- en videoverhuur. Films op verzoek in privécabines. Relaxmogelijkheden. 's Vrijdagsavonds homofilm, in 2e zaal. Geopend ma. t/m zat. tot 24.00 uur. Rijksweg-Nrd. 66A, Geleen.

PARENAVOND. Zaterdag 11 febr. grote heropening onder nieuwe leiding. Landhuis Diepenkuhl. Aken Laurensberg. Geopend va. 19.00 u. Tel. 09-49241153028, b.g.g. 09-4924065040.

Beschaafde veertiger zkt. lieve **VROUW** voor intieme relatie. Royale financiële verg. Strikte geheimhouding gegarandeerd. Br.o.nr. HO 261 LD, Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

LINDA privé voor jong en oud, iedere dag. 045-228431.

RELAXFILMCLUB, Brunssum. Pr. Hendrikln. 312, geopend ma-vr. 14-2.00 uur, entree ƒ 10,-.

SONJA op zaterdag met video + gratis drankje. Van 12 tot 18 u., 04494-54314.

PARTNERRUIL, all. zat. en zond., j. paar bezoekt u thuis, all. op afspr. Man of vrouw ook apart v. trio, va. 10 u. Tel. 045-228927.

Vanessa en Chantal **escortservice** voor bij u thuis of in hotel, ook weekends, 045-325242.

PRIVÉ gastvrouw met 2 leuke dames. Va. 11.00 uur, tel. 04494-53846. Tevens ass. gevr.

Bar **CORAL** vraagt meisjes. Hoge verd. 09-3211760616.

PARODISOBAR, Brunssummerweg 158, Ubach over Worms, nu ook zat. en zond. va. 20.00 uur.

ESCORTSERVICE voor charmant bezoek bij u thuis. Nu ook zat. en zondags. Tel. 045-325100.

NIEUW. Nu ook zat. en zond. s.m. Bel nu tel. 045-416542.

DENK niet lang na. Bel Manuele maar. Ook zat. en zond. privé en escort. Tel. 045-425465.

ESCORTSERVICE voor charmant bezoek bij u thuis. Tel. 045-222802.

Nog steeds op zoek? Bel **SUGERLANDESCORT,** Alleen het beste is goed genoeg. Tel. 043-617295.

ESCORTSERVICE, charmante jongedame aan huis of hotel. 045-225009.

Hoera, hoera!! Vanaf 20.00 uur zijn wij ook **ZATERDAG** voor u geopend. Alles mogelijk voor een vriendenprijsje! Bar, video, sauna, schuimbad. Gratis koud buffet, Kings-Club. Trefpunt voor een gezellige avond. Kaalheidersteenweg 43, tel. 045-421920.

VRIENDENCLUB Midden- en Zuid-Limburg, kontakt- en gespreksavonden. Bemiddeling zonder commercieel doel. Alleen voor mannen, tel. 04759-4165 of br.o.no. HK 318 van Limburgs Dagblad, Postbus 3100 6401 DP Heerlen.

Diversen

STOELVLECHTERSBEDRIJF, rep. riet- en biesstoelen. Gratis halen en brengen. Tel. 045-216592.

KAMER VAN KOOPHANDEL EN FABRIEKEN VOOR MAASTRICHT EN OMSTREKEN
HET BAT 2 – 6211 EX MAASTRICHT



Het bestuur van de Kamer van Koophandel en Fabrieken voor Maastricht en Omstreken wenst op korte termijn over te gaan tot het aanstellen in algemene dienst van een

EKONOMISCH MEDEWERKER M/V

Deze medewerk(st)er zal worden belast met
- de voorbereiding, uitvoering en follow-up van vergaderingen van bestuur, leden en kommissies,
- het onderhouden van kontakten met en advisering van gemeenten in het gebied van de kamer inzake aangelegenheden het bedrijfsleven betreffende,
- het onderhouden van kontakten met ondernemers en ondernemersorganisaties,
- het fungeren als vraagbaak van individuele ondernemers.

Hij/zij zal in nauw overleg met de algemeen sekretaris en in teamverband met de hoofden van dienst zijn/haar werkzaamheden dienen te verrichten.

Voor de vervulling van deze funktie zoeken wij een ekonoom met specilisatie rechten, danwel een jurist met specialisatie ekonomie, bij voorkeur bedrijfsekonomie.

Van de funktionaris wordt verwacht dat hij/zij beschikt over goede kommunikatieve eigenschappen. Gezien de belangrijke ekonomische en maatschappelijke positie van ons instituut is het vanzelfsprekend dat deze medewerk(st)er bijzonder grote belangstelling heeft voor een affiniteit met de geledingen van het bedrijfsleven, t.w. industrie, midden- en kleinbedrijf en dienstverlening. Voorts zal de kandidaat dienen te beschikken over goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid en wordt in verband met de samenwerking tussen de Kamers van Koophandel in de Euregio een redelijke beheersing van de Franse en Duitse taal verwacht.

Bij gebleken geschiktheid kan na een jaar op vaste aanstelling worden gerekend, terwijl op termijn zeer goede promotiemogelijkheid aanwezig is. Salariëring geschiedt volgens de regelingen voor burgerlijke rijksambtenaren en is mede afhankelijk van leeftijd en ervaring. Medewerk(st)ers van de Kamer zijn opgenomen in het Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds.

Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selektieprocedure.

Sollicitanten worden verzocht brieven met uitvoerige antecedenten over opleiding en specialisatie, belangstellingsrichting en maatschappelijke aktiviteiten binnen 14 dagen te richten aan het bestuur van de Kamer van Koophandel en Fabrieken voor Maastricht en Omstreken, t.a.v. drs. L.J.C. Horbach, algemeen sekretaris, postbus 1920, 6201 BX Maastricht.



J.W.H. Beyer b.v.

is een belastingadviesbureau te Heerlen. Het bureau is gespecialiseerd in de juridische, commerciële en beleidstechnische aspecten van de belastingproblematiek en dienst in deze een groeiend aantal ondernemers en vrije beroepsbeoefenaars van advies.

Daarnaast bestaat de dienstverlening uit het samenstellen van jaarstukken, periodieke overzichten en bedrijfseconomische informatie voor de bedrijfsvoering.

In verband met de groei van deze tak van dienstverlening bestaat op korte termijn behoefte aan

gevorderde assistent-accountants

Naast de nodige praktijkervaring vergt deze functie goede contactuele eigenschappen, veel inventiviteit en verantwoordelijkheidsgevoel, welke representatief is voor ons bureau.

Kandidaten dienen bij voorkeur in het bezit te zijn van het diploma SPD-I en zo mogelijk SPD-II of met deze studie ver gevorderd te zijn. Ook HEAO-BE-afgestudeerden worden uitgenodigd te solliciteren.

In de afdeling Kwaliteitszorg van de brouwerij is ruimte voor plaatsing van een:

FUNCTIONARIS EXTERNE KWALITEITSZORG M/V

welke onder leiding van de chef Kwaliteitsdienst zich o.m. gaat bezighouden met de kwalitatieve aspekten van het bier en de bierverzorging in de horecabedrijven.

Functie-omschrijving:
- Het adviseren van de Commerciëel Technische Dienst;
- Het ontwikkelen en onderzoeken van nieuwe apparatuur;
- Het begeleiden van de bierkwaliteitsbuitendienst;
- Het ontwerpen van instructies t.b.v. en het organiseren van seminars voor de horecaondernemers;
- Hij/zij vervangt, bij afwezigheid, de chef Kwaliteitsdienst.

Functie-eisen:
- Opleidingsniveau H.B.O., bij voorkeur H.A.S. levensmiddelentechnologie of H.T.S. chemisch-physische richting;
- Goede contactuele eigenschappen;
- Productkennis en aanvullende materiaal- en koeltechnische ervaring in deze sektor zijn een pre;
- Het bezit van een rijbewijs is noodzakelijk;
- Leeftijd: 25 tot 35 jaar.

Standplaats: Wijlre.

Wij bieden een interessante, zeer gevarieerde werkkring, waarbij de beloning en secundaire arbeidsvoorwaarden volledig in overeenstemming zijn met de zwaarte van deze functie.

De Koninklijke Brand's Bierbrouwerij B.V. is een van oudsher gerenommeerd middelgroot bedrijf met een uitstekende marktpositie in haar branche.



Brand

Belangstellenden worden uitgenodigd hun sollicitatie, vergezeld van curriculum vitae en recente pasfoto, te richten aan: Koninklijke Brand's Bierbrouwerij B.V., Postbus 1, 6320 AA Wijlre, t.a.v. de heer W.J.H. Krüs, hoofd Personeelszaken.

Een internationaal opererend transportbedrijf

zoekt voor haar vestiging in Roermond een

OPERATING MANAGER

De funktie:
het zelfstandig leiding geven aan alle voorkomende werkzaamheden zoals de planning van het wagenpark, de begeleiding van de chauffeurs, de garage en het magazijn.
Contact en overleg met de verladers.

De funktie eisen:
bij voorkeur een HTS of HBO opleiding.
Leeftijd 35 tot 45 jaar.
Sterke persoonlijkheid.
Ervaring in leidinggevende funktie.
Kennis van douaneformaliteiten en vervoersvoorschriften.
Kennis van de moderne talen in woord en geschrift.

Tot de sollicitatieprocedure behoren een medische keuring en een psychologisch onderzoek.

De honorering en overige voorwaarden zijn uitstekend.

Van kandidaten wordt verwacht dat zij zich in Roermond willen vestigen.

Voor onze afdeling planning zoeken wij enige

PLANNERS

voor deze funkties is een middelbare schoolopleiding vereist alsmede een goede kennis van de moderne talen.

Uitvoerige schriftelijke sollicitaties worden ingewacht onder nr. HK 319 van Limburgs Dagblad, postbus 3100 6401 DP Heerlen

250204

GEMEENTE SITTARD

Bij de afdeling **FINANCIEN EN ADMINISTRATIES** kan worden geplaatst een

FINANCIEEL-ADMINISTRATIEF MEDEWERKER (M/V)

Deze zal in teamverband worden belast met de navolgende werkzaamheden:
- Samenstellen van de gemeenterekening en memorie van toelichting;
- Uitvoering van de contrôle op de gegevensverwerking in de boekhouding;
- Controleren en beoordelen van financiële jaarstukken van gesubsidieerde instellingen;
- Financiële afwikkeling van woningbouwcomplexen tussen Rijk, gemeente en woningvereniging;
- Samenstellen van het maandelijks liquiditeitsoverzicht en andere overzichten;
- Het ontwikkelen, invoeren en bewaken van systemen voor credietbewaking;
- Het formuleren, invoeren en bewaken van maatregelen ten behoeve van de interne contrôle.

Functie-eisen:
- Bezit van het diploma Gemeentefinanciën/Hoger Financieel Bestuursambtenaar of S.P.D.II;
- Ruime ervaring in bovengenoemde werkzaamheden;
- Kunnen werken in teamverband.

Salarisgrenzen bij aanstelling tussen fl. 3.274,– en fl. 4.746,– bruto per maand (peildatum salarisgrenzen: 01-01-1984). Op termijn is een verdere uitloop naar fl. 5.139,– mogelijk.

Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure. Nadere inlichtingen kunnen telefonisch worden ingewonnen bij de chef van de afdeling, de Heer Maessen (04490-18888, toestel 236).

Belangstellenden worden verzocht binnen 10 dagen na verschijnen van dit blad hun sollicitatie onder vermelding van referentienummer 84-2 te zenden aan het College van Burgemeester en Wethouders, Postbus 18, 6130 AA Sittard.

OPENUNIVERSITEIT

De Open Universiteit wordt een rijksinstelling voor hoger afstandsonderwijs. De hoofdafdeling Produktie en Uitgeverij is verantwoordelijk voor de vormgeving, produktie, uitgave en distributie van schriftelijk en audio/visueel cursusmateriaal.
Bij het Bedrijfsbureau van bovenbedoelde hoofdafdeling is thans vacant de functie van

repro-en copyvoorbereider (m/v)

vac.nr. 4-1791/1172

Taken: het controleren en beoordelen van reproduktiemodellen op reprografische verwerkbaarheid; het vastleggen van de te volgen reproduktiemethoden; het plannen en maken van opdrachten voor de interne of externe verwerking van reproduktiemodellen; het aanbrengen van tekststructuurcodes in copy; het controleren en registreren van copy en correcties.

Eisen: een voor deze functie relevante grafische opleiding op tenminste LBO-niveau; enige ervaring in voornoemde werkzaamheden strekt tot aanbeveling.

Salaris: maximaal f 2477,- per maand.

Standplaats: Heerlen.

Arbeidsvoorwaarden en procedure:

De rechtspositie is overeenkomstig rijksrichtlijnen. Aanstelling geschiedt vooralsnog bij het Ministerie van Onderwijs en Wetenschappen.
Het personeelsbeleid van de Open Universiteit is gericht op gelijke kansen voor mannen en vrouwen. Ter bevordering van een evenwichtige man-vrouwverhouding in de organisatie wordt vrouwen uitdrukkelijk verzocht te solliciteren.

Schriftelijke sollicitaties onder vermelding van het vacaturenummer (op brief en enveloppe) inzenden vóór 25 februari 1984 en richten aan het College van Bestuur van de Open Universiteit, t.a.v. de afdeling Personeelszaken, Postbus 2960, 6401 DL Heerlen.

---

all~vac b.v. v/h Vorwerk Nederland b.v.

leverancier van schoonmaak-apparatuur en -middelen
Weerenweg 19, 1161 AE Zwanenburg, Postbus 75,
telefoon 02907-5748, telex 13543

zoekt een

DEALER, RAYON MANAGER

welke aan particulier, bedrijf, groothandel verkoopt en service verleent, alsmede de volledige verantwoording aan het hem toevertrouwde rayon draagt.

Naast een geboren verkoper dient de betreffende man ook een goede sleutelaar te zijn met electrotechnische ervaring.

Door de breedte van het leveringspakket zijn er bijzonder goede verdienstmogelijkheden, zodat indien met de juiste instelling gewerkt wordt er een jaarsalaris van ƒ 55.000 à ƒ 60.000 gerealiseerd kan worden.

Momenteel hebben wij 14 rayonmanagers in vaste dienst, die met een bedrijfswagen hun afwisselende baan verrichten. Na een inwerkperiode van een half jaar kan het rayon op franchise basis worden overgenomen, waardoor nog grotere financiële voordelen zullen ontstaan.

Wij zoeken voor het rayon Zuid-Limburg die medewerker welke ondanks de grote dosis vrijheid het karakter bezit om deze job naar een voor beide partijen financieel succes te leiden.

Schriftelijke handgeschreven sollicitaties voorzien van een pasfoto zenden t.a.v. de directie.

2502

PLEM

De NV Provinciale Limburgse Elektriciteits-Maatschappij is een openbaar nutsbedrijf met ruim 1600 personeelsleden dat de elektriciteitsvoorziening in Limburg tot taak heeft.

Sollicitatiebrieven in de rechterbovenhoek voorzien van het kenmerk kunt u, tot 14 dagen na publicatie in dit blad, richten aan het Hoofd van de afdeling Personeelszaken, postbus 3920, 6202 NX Maastricht
Inlichtingen:
Personeelsconsulent H.J.M. Vreuls, op werkdagen telefonisch bereikbaar onder nummer 04759 - 1441 toestel 2317 te Buggenum.
Onze advertenties staan voor mannen en vrouwen open.

Voor de afdeling Bedrijfsvoering sector PRODUKTIE vragen wij een

chef laboratorium

Kenmerk CH-LAB

Het laboratorium is verantwoordelijk voor het optimaal functioneren van de chemische (proces)facetten van de Maas- en Clauscentrale en omvat momenteel 15 medewerkers.

Taken:
- leidinggeven aan de chemische laboratoria van de beide centrales;
- beoordelen van fysisch-chemische parameters van de kwaliteit van onder andere water-stoomcircuit, brandstoffen en hulpstoffen, rookgas, smeermiddelen, etc.;
- adviseren van de bedrijfsleiding over chemische aangelegenheden;
- onderhouden van contacten met leveranciers en specialisten op bovengenoemde gebieden en het leveren van bijdragen aan werkgroepen en commissies.

Vereist:
- opleiding: HBO-B, resp. HLO-chemische afdeling of gelijkwaardig;
- ruime kennis van en ervaring met de chemische technologie, geavanceerde chemische analysemethodieken, milieuaspecten en corrosieverschijnselen, bij voorkeur in een leidinggevende functie in een afdeling met vergelijkbaar takenpakket;
- leidinggevende, organisatorische en contactuele vaardigheden;
- goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid en kennis van de moderne talen;
- leeftijd: 35-40 jaar.

Standplaats:
Haelen-Buggenum (Maascentrale).

Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

Voor de Mechanische Onderhoudsdienst van onze afdeling Bedrijfsvoering Centrales (sector Produktie) vragen wij een

chef mechanische onderhoudsdienst

Kenmerk CM-MOD

De Mechanische Onderhoudsdienst omvat ca. 80 medewerkers en is verantwoordelijk voor de uitvoering van het gehele mechanische onderhoud van de Clauscentrale en de Maascentrale inclusief de "kleine" mechanische nieuwbouw.

Taken:
- voorbereiden, plannen, budgetteren, coördineren en evalueren van de uitvoering van mechanische onderhoudswerkzaamheden waaronder preventief onderhoud, storingen, reparaties en revisies;
- leidinggeven aan de afdeling M.O.D.;
- onderhouden van contacten met leveranciers, overige electriciteitsbedrijven, SEP en het deelnemen aan werkgroepen en commissies.

Vereist:
- opleiding: HTS-wertuigbouwkunde met bij voorkeur aanvullende applicatiecursussen;
- ruime kennis en ervaring met het onderhoud van grote ketel- en turbine installaties met alle bijbehorende componenten;
- leidinggevende ervaring en goede organisatorische en contactuele eigenschappen;
- goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid alsmede kennis van de moderne talen;
- leeftijd: 35-40 jaar.

Standplaats:
Haelen-Buggenum (Maascentrale).

Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

Voor de Mechanische Onderhoudsdienst van onze afdeling Bedrijfsvoering Centrales (sector Produktie) vragen wij een

magazijnmeester

Kenmerk CC-MM

Taken:
- geeft leiding aan het magazijn van de Clauscentrale;
- controleert het voorraadbestand en schrijft bestellingen en werkorders uit;
- bewaakt levertijden;
- bepaalt de indeling van de opslag.

Vereist:
- opleiding: MTS-W of -E of gelijkwaardig niveau;
- kennis van en ervaring met modern magazijnbeheer, administratie en geautomatiseerde gegevensverwerking;
- leidinggevende capaciteiten en goede contactuele eigenschappen;
- leeftijd: ca. 35 jaar.

Standplaats:
Maasbracht (Clauscentrale).

---

teewen

Teewen BV, Kaldenkerkerweg 33
Tegelen, telefoon 077-34444
postbus 3008, 5930 AA Tegelen.

Teewen is een ook internationaal opererende onderneming met een vrijwel volledig pakket bouwmaterialen.
Zo produceren en verhandelen wij onder meer vloertegels, gresbuizen, agrarische greswaren, raamdorpels, verblendstenen, poriso-stenen, betondakpannen en gevelbekledingsplaten.
Produktiebedrijven van Teewen vindt u in Tegelen, Reuver, Weert, Nettetal-Kaldenkirchen (Dld), Swalmen en Brunssum.
Met ruim 600 medewerkers werd verleden jaar een omzet van ruim 100 miljoen gulden gerealiseerd.

Teewen zal ook in de toekomst vooruitstrevend te werk blijven gaan en zijn aktiviteiten verder blijven ontwikkelen.

In dit verband zoeken wij een

chef onderhoudsdienst

ten behoeve van onze vestiging te Tegelen.

In de onderhoudsorganisatie is een wijziging qua struktuur en werkmethodiek geintroduceerd welke thans ook in Tegelen operationeel gemaakt moet worden.
De hoofdtaken van de gezochte functionaris zien wij als volgt:
- het in stand houden en optimaliseren van een efficiënte en doelgerichte onderhoudsdienst.
- het uitvoering geven aan technische plannen en werkzaamheden met betrekking tot zowel onderhouds- als investeringsprojekten.
- het coördineren en besturen van de dagelijkse gang van zaken binnen zijn onderhoudsdienst, een en ander in afstemming met de centrale diensten.

De totale onderhoudsdienst te Tegelen omvat ca. 20 personen.

Functie-eisen:
- H.T.S.-ingenieur werktuigbouwkunde of gelijkwaardig (m/v)
- organisatorisch inzicht,
- goede kontaktuele en leidinggevende eigenschappen,
- ervaring met betrekking tot technisch onderhoud van produktie-installaties en de daarbij gehanteerde voorbereidings- en planningstechnieken,
- leeftijd: ca. 35 jaar,

Nadere informatie kan worden verkregen bij de heer R. Buzink, bedrijfsleider Tegelen: telefoon 077-34444, toestel 322.

Wij verzoeken u de sollicitatie te richten aan Teewen B.V., afdeling personeelszaken, de heer P. de Bruyn. Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selektieprocedure.